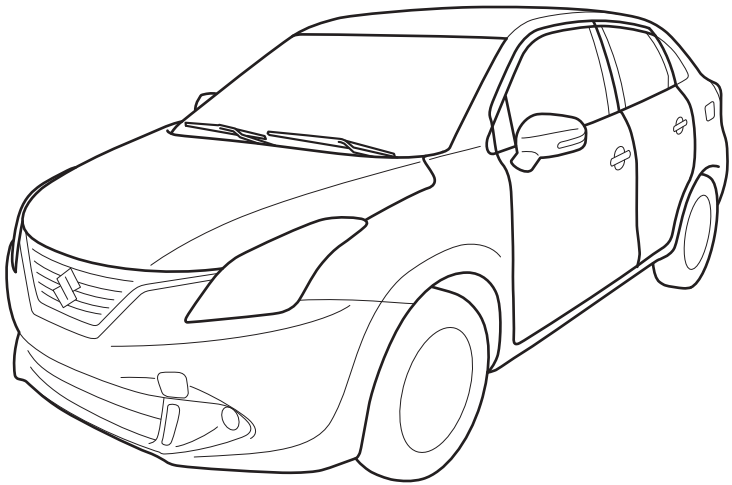
Dit handleiding voor de eigenaar is van toepassing op de BALENO-serie.



68PM00001

NB: De illustraties tonen één model uit de BALENO-serie.

© 2018 **SUZUKI MOTOR CORPORATION** Alle rechten voorbehouden.
Geen enkel deel van dit document mag worden gekopieerd of doorgegeven in wat voor vorm of met wat voor middelen dan ook, elektronisch of mechanisch, met wat voor doel dan ook,zonder uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Suzuki Motor Corporation.

VOORWOORD

Dit handboek is een vast onderdeel van uw auto. Bewaar het handboek daarom bij de auto en draag het over aan de nieuwe eigenaar of gebruiker wanneer u de auto verkoopt. Lees dit handboek zorgvuldig door voordat u uw nieuwe SUZUKI-model gebruikt Het is bovendien goed om het handboek van tijd tot tijd te raadplegen. Het handboek bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Alle informatie in dit handboek is gebaseerd op de laatste productinformatie die beschikbaar was op het moment dat het handboek werd gedrukt. Door verbeteringen en andere wijzigingen kunnen er echter verschillen ontstaan tussen de informatie in dit handboek en de daadwerkelijke staat van uw auto. SUZUKI MOTOR CORPORATION behoudt zich het recht voor om op enig gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen door te voeren, zonder enige verplichting om diezelfde of soortgelijke veranderingen door te voeren in eerder geproduceerde of verkochte modellen.

Dit model voldoet wellicht niet aan normen of regels van andere landen. Controleer alle toepasselijke regels voordat u deze auto in een ander land gebruikt en voer zo nodig aanpassingen door.

NB:
Raadpleeg "Air bag Betekenis van het symbool" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie over de bescherming door de Air bag.

BELANGRIJK

⚠WAARSCHUWING/⚠LET OP/*KENNISGEVING*/ *NB*
Lees deze handleiding door en volg de instructies goed op. Het pictogram ⚠ en de woorden **WAARSCHUWING, LET OP, *KENNISGEVING*** en *NB* worden gebruikt om speciale informatie te benadrukken. Lees de berichten met de volgende signaalwoorden goed door:

⚠ WAARSCHUWING

Dit woord wijst op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot de dood of tot ernstig letsel.

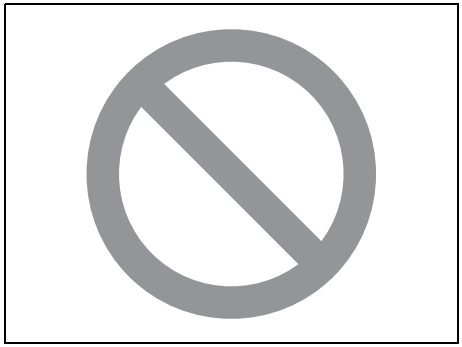
⚠ LET OP

Dit woord wijst op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot klein of minder ernstig letsel.

KENNISGEVING

Dit woord wijst op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot schade aan de auto.

NB:
Dit woord wijst op speciale informatie waardoor onderhoud eenvoudiger wordt of waardoor instructies duidelijker worden.



75F135

De cirkel met een schuine streep daar doorheen betekent dat u “de aangegeven handeling moet voorkomen” of “niet moet uitvoeren”.

WAARSCHUWING VOOR AANPASSINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Pas deze auto niet aan. Eventuele aanpassingen kunnen een negatieve invloed hebben op de veiligheid, bestuurbaarheid, prestaties of duurzaamheid. Bovendien kunnen ze een schending vormen van nationale regelgeving. Beschadigingen en prestatieproblemen als gevolg van aanpassingen vallen niet onder de garantie.

KENNISGEVING

Wanneer apparatuur voor mobiele communicatie, zoals mobiele telefoons, CB (Citizen's Band) of andere draadloze zenders, onjuist in deze auto worden geïnstalleerd, kan er elektronische verstoring van het contact optreden. Dit kan gevolgen hebben voor de prestaties van de auto. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer of bevoegde monteur voor advies.

INLEIDING

Dank u wel dat u hebt gekozen voor SUZUKI. Welkom in de groeiende groep SUZUKI-rijders; U hebt een goede keus gemaakt: SUZUKI levert producten met meerwaarde die u bovendien jarenlang rijplezier garanderen.

Dit handboek is bedoeld om u een veilige, prettige en probleemloze tijd met uw SUZUKI te bieden. Het handboek bevat uitleg over de verschillende functies, veiligheidssystemen en onderhoudseisen. Lees het handboek zorgvuldig door voordat u uw auto gebruikt. Bewaar het handboek daarna in het handschoenenkastje, zodat u er in de toekomst gemakkelijk bij kunt.

Draag het handboek over aan de nieuwe eigenaar wanneer u de auto verkoopt.

Naast dit handboek krijgt u nog andere boekjes bij uw SUZUKI-model. Deze boekjes bevatten informatie over de garanties. We raden u aan om alle boekjes door te lezen, zodat u op de hoogte bent van de belangrijke informatie.

U kunt regulier onderhoud aan uw SUZUKI het best laten uitvoeren door uw lokale SUZUKI-dealer: hij beschikt over monteurs die een training in onze fabrieken hebben gevolgd en kan daardoor de best mogelijke service bieden. Bovendien werkt hij alleen met originele onderdelen en accessoires van SUZUKI.

NB:
Wanneer in dit handboek het begrip "SUZUKI-dealer" wordt gebruikt, wordt daarmee een bevoegde Suzuki-onderhoudswerkplaats (in Europa bedoeld).

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES VAN SUZUKI

SUZUKI raadt u dringend aan om alleen originele onderdelen* en accessoires van SUZUKI te gebruiken. De originele onderdelen en accessoires van SUZUKI zijn ontwikkeld volgens de hoogste kwaliteits- en prestatienormen en voldoen precies aan de specificaties van uw auto.

Op dit moment is er een breed scala aan niet-originele reserveonderdelen en accessoires voor SUZUKI-modellen op de markt. Het gebruik van deze onderdelen en accessoires kan gevolgen hebben voor de prestaties van uw auto. Bovendien kan de levensduur van uw SUZUKI afnemen. Het gebruik van niet-originele onderdelen valt niet onder de garantie.

Niet-originele onderdelen en accessoires voor SUZUKI-modellen

Bepaalde onderdelen en accessoires kunnen zijn goedgekeurd door instanties in uw land.
Bepaalde onderdelen en accessoires worden verkocht als vervangende onderdelen en accessoires die door SUZUKI zijn goedgekeurd. Bepaalde originele onderdelen en accessoires van SUZUKI worden verkocht voor hergebruik. Deze onderdelen en accessoires zijn niet origineel SUZUKI en vallen daarom niet onder de garantie.

Hergebruik van originele onderdelen en accessoires voor SUZUKI-modellen

Het opnieuw verkopen of gebruiken van de volgende onderdelen is uitdrukkelijk verboden in verband met de mogelijke gevaren:

- Onderdelen van de airbag en alle andere pyrotechnische onderdelen, inclusief hun componenten (zoals kussens, regelsystemen en sensoren)
- De veiligheidsgordel, inclusief componenten (zoals de gordel, gespen en oprolmechanismen)

De componenten van de airbag en gordelspanner bevatten explosieve chemische stoffen. Deze componenten dienen op de juiste wijze te worden verwijderd door een bevoegde SUZUKI-onderhoudswerkplaats of door een sloopbedrijf, zodat ze niet onbedoeld exploderen voordat ze worden verwijderd.

*De onderdelen die met goedkeuring van SUZUKI zijn gereviseerd, kunnen in Europa als originele onderdelen van SUZUKI worden gebruikt.

Registratie van voertuiggegevens

Bepaalde componenten in uw auto (het 'voertuig') bevatten modules voor gegevensopslag of geheugens die de onderstaande technische gegevens tijdelijk of permanent opslaan. Deze gegevens zijn uitsluitend technisch van aard en bedoeld om (i) fouten die in het voertuig zijn opgetreden te identificeren en corrigeren en/of (ii) functies van het voertuig te optimaliseren.

Geregistreerde gegevens (de 'geregistreerde gegevens')
- Storingen, defecten en fouten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. verlichting, remmen);
- Reacties van het voertuig in bepaalde situaties (bijv. opblazen van SRS-airbags, activering van stabiliteitscontrolesysteem);
- Operationele omstandigheden van systeemcomponenten (bijv. vulpeil);
- Statusberichten van het voertuigen en de afzonderlijke componenten (bijv. voertuigsnelheid, optrekken, afremmen, zijwaartse versnelling);
- Omgevingsomstandigheden (bijv. buitentemperatuur).

Partijen die de technische gegevens kunnen uitlezen met specifieke diagnostische apparaten (de 'partijen'):
- Bevoegde distributeurs, dealers en reparateurs/werkplaatsen van SUZUKI-voertuigen en onafhankelijke reparateurs/werkplaatsen;
- Fabrikanten van SUZUKI-voertuigen (bijv. SUZUKI MOTOR CORPORATION ('SUZUKI'), MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD., MARUTI SUZUKI INDIA LIMITED, SUZUKI MOTOR (THAILAND) CO., LTD., THAI SUZUKI MOTOR CO., LTD.);
- Leveranciers van voertuigonderdelen, componenten en accessoires van SUZUKI (de 'leveranciers').

Gegevensgebruik (het 'gegevensgebruik')
SUZUKI en de partijen kunnen de geregistreerde gegevens in de modules of geheugens gebruiken voor:
- Diagnose-, service-, reparatie- en garantieprocessen;
- Onderzoek en verdere ontwikkeling van voertuigen;
- Implementatie of onderzoek van lokale acties, met inbegrip van terugroep- en servicecampagnes;
- Kwaliteitsverbeteringen, enz.

Nadat een fout is gecorrigeerd, worden gegevens met betrekking tot deze fout in principe verwijderd uit onze foutopslagmodule of uit het geheugen; bepaalde gegevens worden overschreven of bewaard.

Voorwaarden op grond waarvan SUZUKI en de partijen de geregistreerde gegevens kunnen openbaar maken of verstrekken aan een externe partij
SUZUKI en de partijen kunnen de geregistreerde gegevens onder de volgende voorwaarden openbaar maken of verstrekken aan een externe partij:

- Met toestemming van de voertuigeigenaar/-gebruiker of van een leasingnemer van het voertuig (in geval van lease);
- Als daartoe een officiële aanvraag van de politie, aanklager, rechtbank of andere autoriteiten wordt ontvangen;
- Gegevens worden aan een onderzoeksinstituut verstrekt voor statisch onderzoek nadat ze op zodanige manier zijn verwerkt dat de eigenaar/gebruiker van het voertuig niet kan worden geïdentificeerd;
- Gegevens worden door SUZUKI of de partijen of hun bestuurders, functionarissen of medewerkers gebruikt voor de doeleinden die onder 'Gegevensgebruik' staan vermeld;
- Gegevens worden door SUZUKI of de partijen gebruikt tijdens een rechtszaak;
- In andere gevallen die door toepasselijke wetten en regels zijn toegestaan.

U kunt indien nodig aanvullende informatie ontvangen van andere partijen dan de leveranciers.

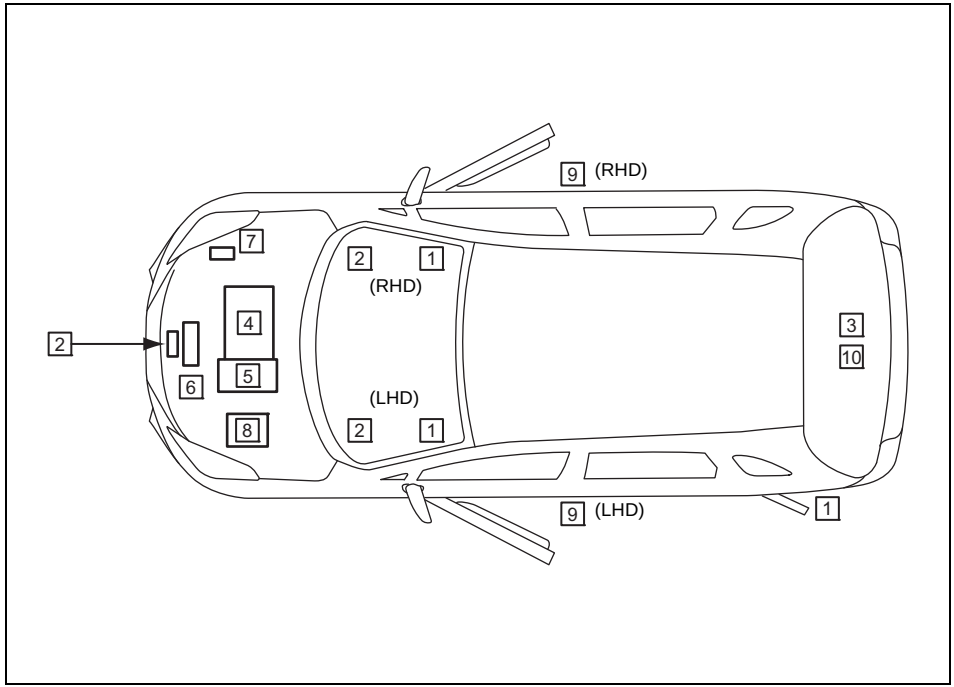
NB:

- *De gegevens kunnen niet worden gebruikt om de bewegingen van het voertuig te detecteren;*
- *De gegevens die in de gegevensopslagmodules of geheugens worden opgeslagen, verschillen per voertuigtype of -model;*
- *Er zullen in geen geval gesprekken of geluiden worden geregistreerd;*
- *De gegevens kunnen in sommige situaties mogelijk niet worden geregistreerd.*

Als deze technische gegevens met andere gegevens (zoals ongevallen- of getuigenverslagen, schade aan het voertuig, enz.) worden gecombineerd, kunnen er situaties ontstaan waarin dergelijke gegevens een specifieke persoon kunnen identificeren.

OVERZICHT VOOR ONDER-HOUDSWERKPLAATSEN

1. Brandstoftank (zie hoofdstuk 1)
2. Motorkap (zie hoofdstuk 5)
3. Gereedschap voor het verwisselen van banden (zie hoofdstuk 8)
4. Motoroliepeilstok <geel> (zie hoofdstuk 7)
5. Peilstok voor CVT-vloeistof <oranje> (zie hoofdstuk 7)
6. Motorkoelvloeistof (zie hoofdstuk 7)
7. De ruitenvloeistof (zie hoofdstuk 7)
8. Accu (zie hoofdstuk 7)
9. Bandenspanning (zie het bandenlabel op de stijl van het bestuurdersportier)
10. Bandenreparatieset (zie hoofdstuk 8)



68PM00002

LHD: Stuur links
RHD: Stuur rechts

NOTITIES

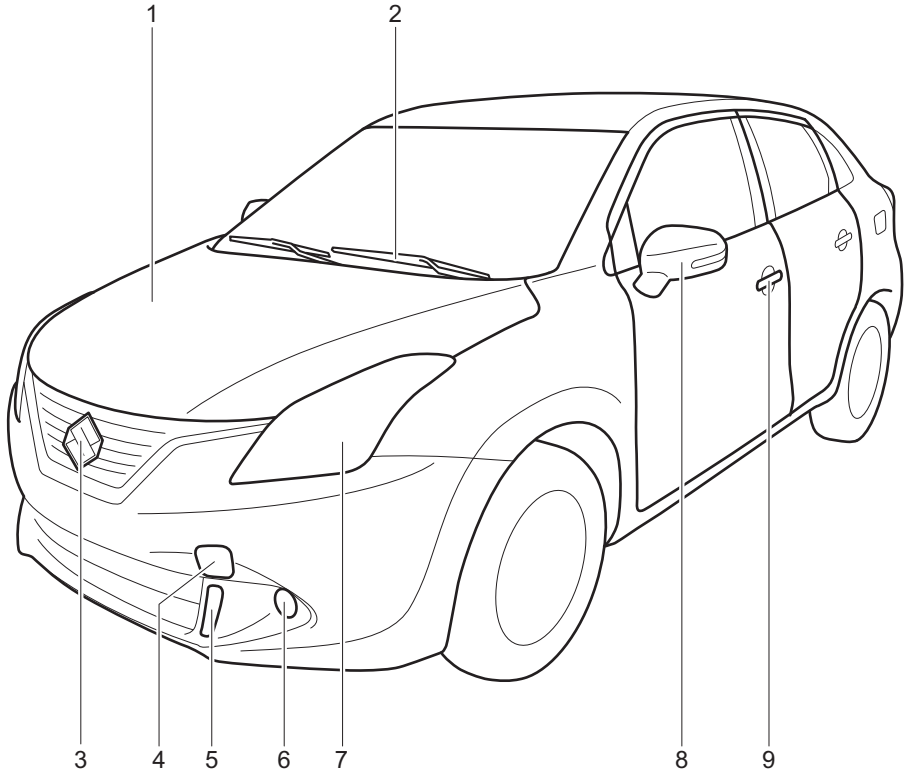
INHOUDSOPGAVE

AANBEVOLEN BRANDSTOF	1
VOORDAT U DE WEG OP GAAT	2
UW AUTO GEBRUIKEN	3
TIPS VOOR ONDERWEG	4
ANDERE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN	5
SLEPEN EN GESLEEPT WORDEN	6
INSPECTIE EN ONDERHOUD	7
NOODSITUATIES	8
DE BUITENKANTONDERHOUDEN	9
ALGEMENEINFORMATIE	10
SPECIFICATIES	11
INDEX	12

BUITENZIJDE, VOORAANZICHT

1. Motorkap (pagina 5-2)
2. Ruitenwisser (pagina 2-134)
3. Radarsensor (indien aanwezig) (pagina 3-67)
4. Sleephaak (pagina 5-15)
5. Dagrijverlichting (D.R.L.) (pagina 2-126)
6. Mistlicht, (indien aanwezig) (pagina 2-128 en 7-53)
7. Koplampen (pagina 2-123 en 7-49)
8. Buitenspiegel (pagina 2-20)
9. Portiervergrendeling (pagina 2-2)

VOORBEELD

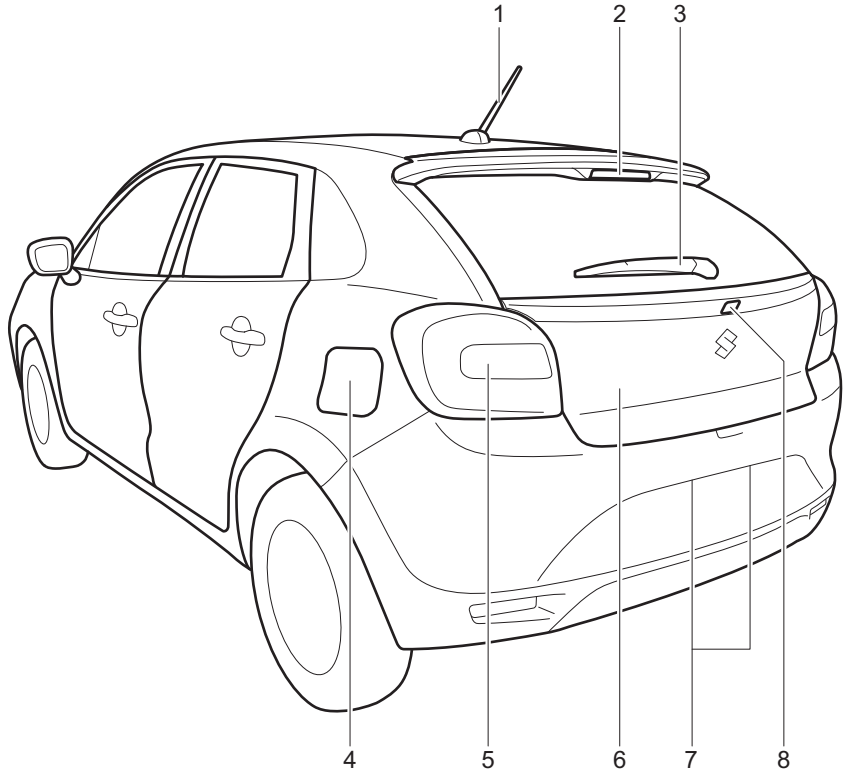


68PM00003

BUITENZIJDE, ACHTERAANZICHT

VOORBEELD

1. Radioantenne (pagina 5-35)
2. Remlicht (pagina 11-3)
3. Ruitenwisser (pagina 2-136)
4. Tankdop (pagina 5-1)
5. Achterlicht (pagina 7-54)
6. Achterklep (pagina 2-5)
7. Kentekenplaatverlichting (pagina 7-56)
8. Achteruitrijcamera (indien aanwezig) (pagina 3-73)

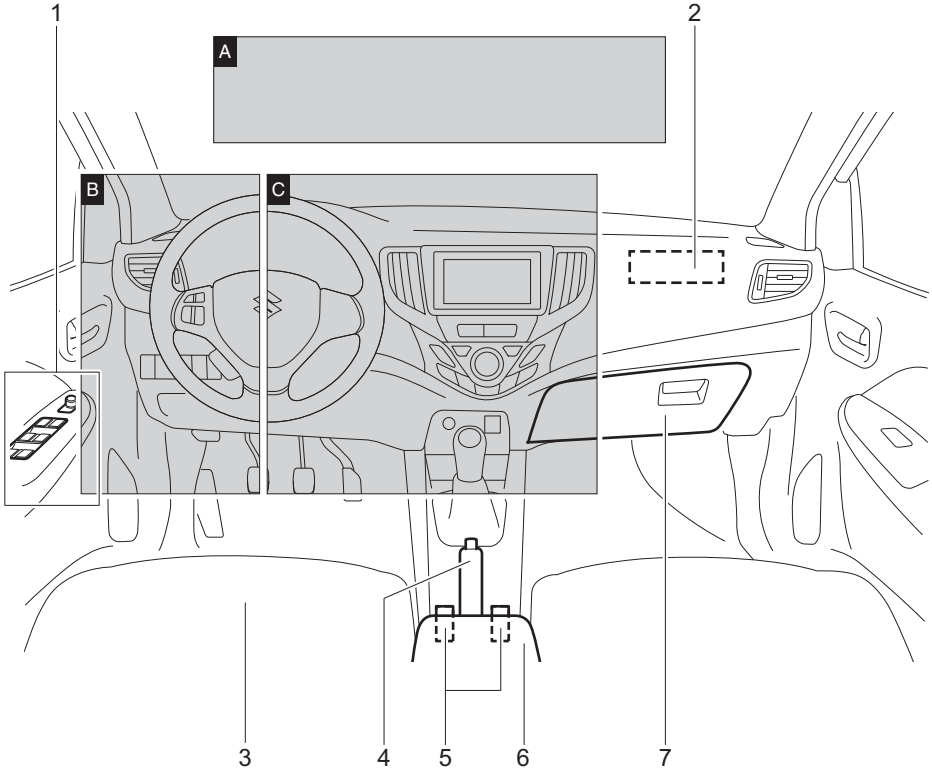


68PM00004

INTERIEUR, VOORIN

1. Elektrische ruitbediening (pagina 2-17) / Elektrische spiegelbediening, (indien aanwezig) (pagina 2-20)
2. Airbag voor de bijrijdersstoel (pagina 2-49)
3. Voorstoelen (pagina 2-21) / zij-airbags (pagina 2-53)
4. Handrem (pagina 3-10)
5. Voorstoelverwarming (indien aanwezig) (pagina 2-23)
6. Armsteun met opbergconsole (indien aanwezig) (pagina 5-10)
7. Handschoenenkastje (pagina 5-8)

VOORBEELD

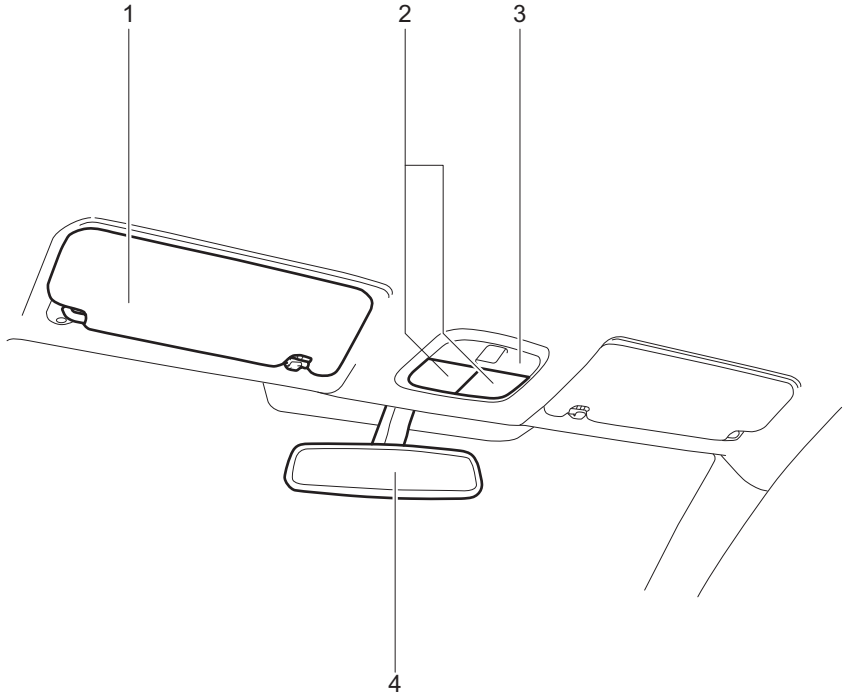


68PM00005

1. Zonneklep (pagina 5-4)
2. Binnenverlichting (pagina 5-5 / 7-56)
3. Microfoon voor handsfree bellen (indien aanwezig) (pagina 5-64)
4. Binnenspiegel (pagina 2-20)

DETAIL A

VOORBEELD

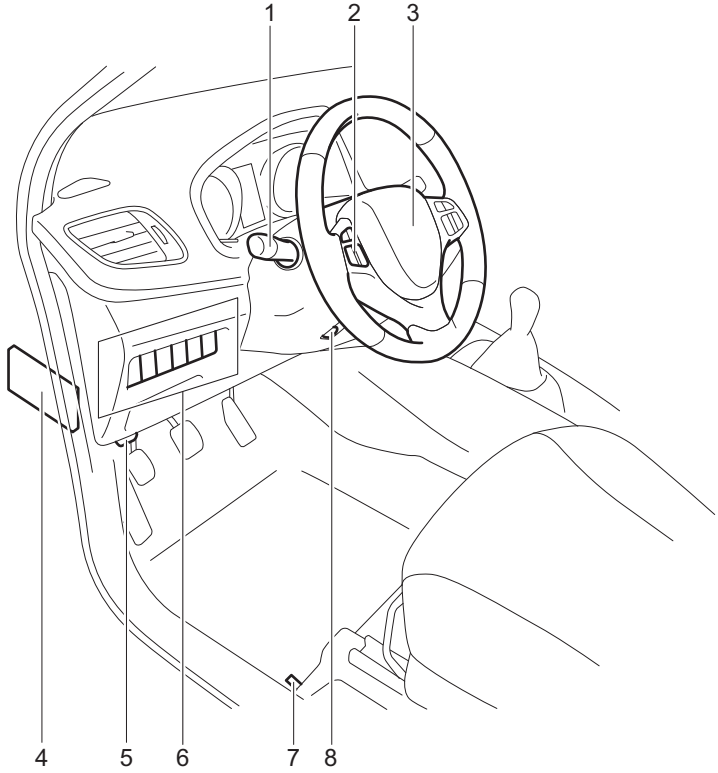


68PM00006

1. Hendel voor de verlichting (pagina 2-123)/ richtingaanwijzers (pagina 2-132) /et mistlicht aan de voorkant (indien aanwezig) (pagina 2-128) / het mistlicht aan de achterkant (pagina 2-128)
2. Afstandsbediening voor audio (indien aanwezig) (pagina 5-75)
3. Airbag voor de bestuurdersstoel (pagina 2-49)
4. Zekeringen (pagina 7-45)
5. Ontgrendelingshendel voor de motorkap (pagina 5-2)
6. Schakelaar voor het verstellen van de hoogte van de koplampen (pagina 2-132)/ "OFF"-knop voor de ESP® (pagina 3-80)/ "ENG A-STOP OFF"-knop (indien aanwezig) (pagina 3-37)/ FAR/NEAR knop voor de volgafstand, (indien aanwezig) (pagina 3-64)/ OFF knop van het remondersteuningssysteem, (indien aanwezig) (pagina 3-66)
7. Ontgrendelingsknop voor de tankdop (pagina 5-1)
8. Hendel voor het verstellen van de stuurkolom, (indien aanwezig) (pagina 2-136)

DETAIL B

VOORBEELD

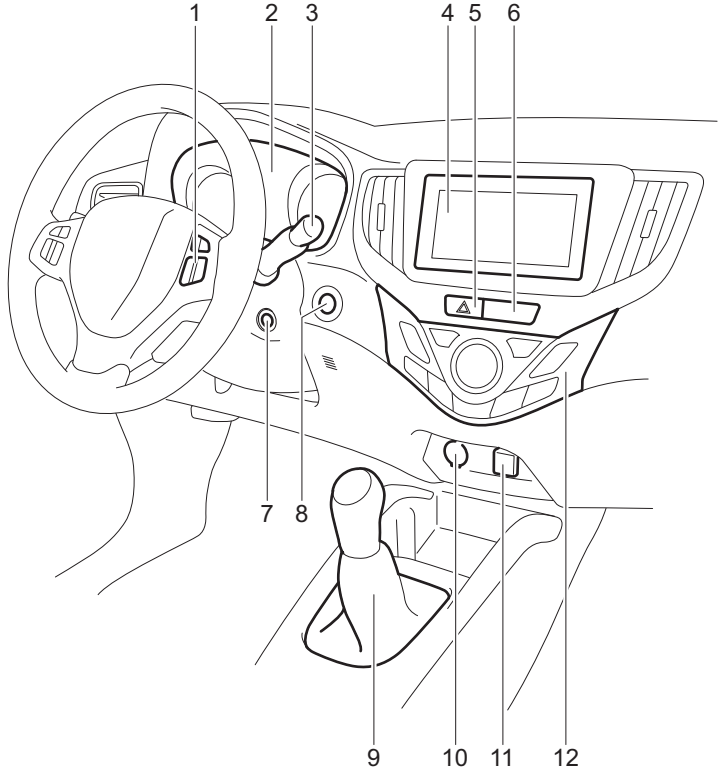


68PM00007

1. Bediening van de adaptieve cruisecontrol, (indien aanwezig) (pagina 3-43)/ bediening van de cruisecontrol, (indien aanwezig) (pagina 3-51)/ knop van de snelheidsbegrenzer, (indien aanwezig (pagina 3-53)
2. Instrumentenpaneel (pagina 2-60 , 2-70 , 2-83)/ informatiedisplay (pagina 2-62 , 2-73 , 2-86)
3. Hendel voor de ruitenwisser en ruitensproeier van de voorruit (pagina 2-134)/ Hendel voor de ruitenwisser en ruitensproeier van de achterruit (pagina 2-136)
4. Audio, (indien aanwezig) (pagina 5-36)
5. Schakelaar voor de gevarenlichten (pagina 2-134)
6. Indicator voor uitschakeling van de airbag voor de bijrijdersstoel (pagina 2-58)/ antidiefstallampje (pagina 2-16)/
7. Contact voor (modellen zonder sleutelloos startsysteem) (pagina 3-3)
8. Contact voor (modellen met sleutelloos startsysteem (pagina 3-5)
9. Versnellingspook) (pagina 3-18)
10. Hulpaansluiting (pagina 5-7)
11. AUX-/USB-aansluiting, (indien aanwezig) (pagina 5-8)
12. Verwarming en airconditioning (pagina 5-18)/ Schakelaar voor de achterruitverwarming/ verwarmde buitenspiegels (indien aanwezig) (pagina 2-137)

DETAIL C

VOORBEELD

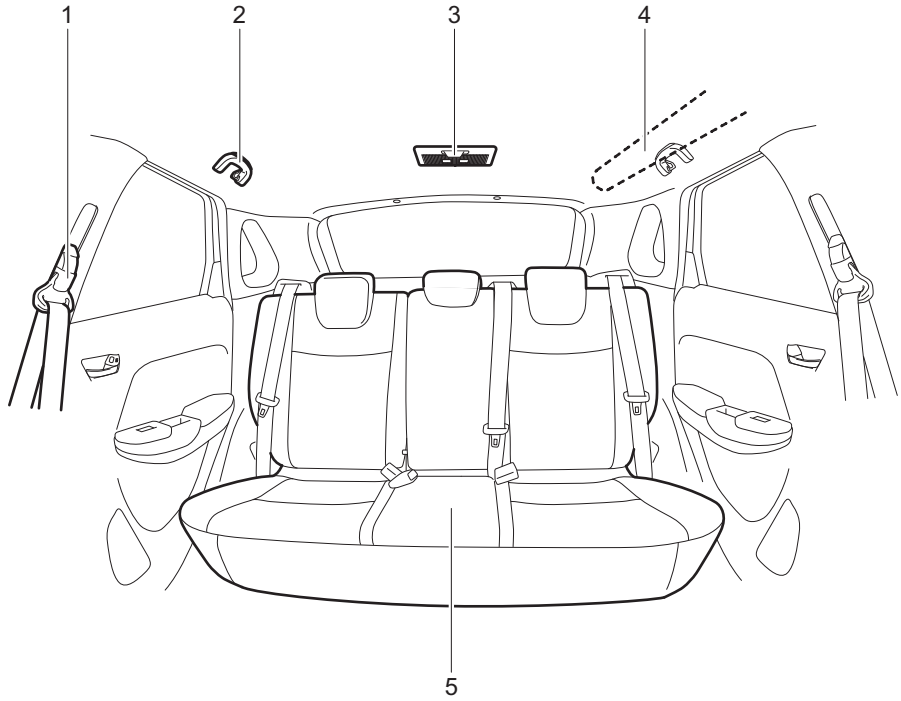


68PM00008

INTERIEUR, ACHTERIN

1. Veiligheidsgordels (pagina 2-27)
2. Handgreep (pagina 5-8)
3. Binnenverlichting (pagina 5-5 , 7-56)
4. Airbags in het dak (pagina 2-53)
5. Achterbank (pagina 2-24)

VOORBEELD

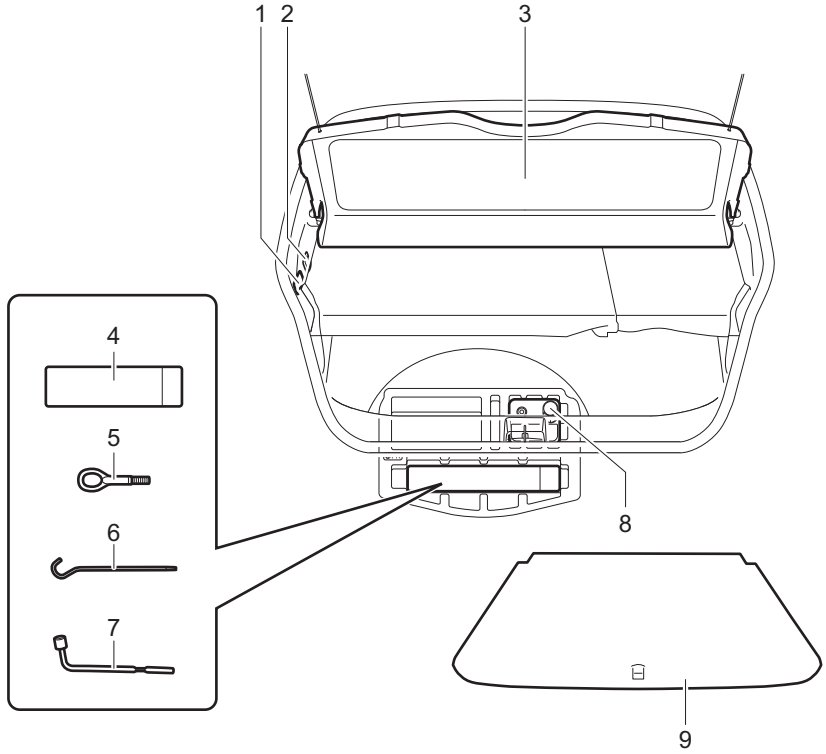


68PM00009

BAGAGERUIMTE

1. Verlichting (indien aanwezig) (pagina 5-5 , 7-56)
2. Haak (pagina 5-12)
3. Afdekking (indien aanwezig) (pagina 5-12)
4. Gereedschapsset
5. Sleephaak (pagina 5-15)
6. Krik (pagina 8-1)
7. Wielmoersleutel (pagina 8-1)
8. Bandenreparatieset (pagina 8-5)
9. Bodemplank (indien aanwezig) (pagina 5-13)

VOORBEELD

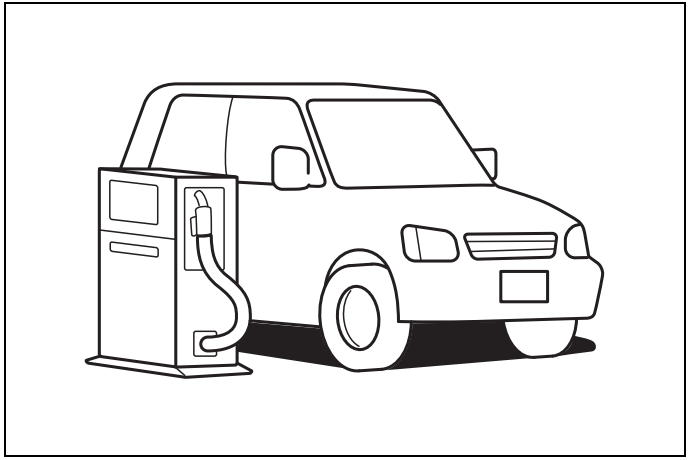


68PM00010

NOTITIES

AANBEVOLEN BRANDSTOF

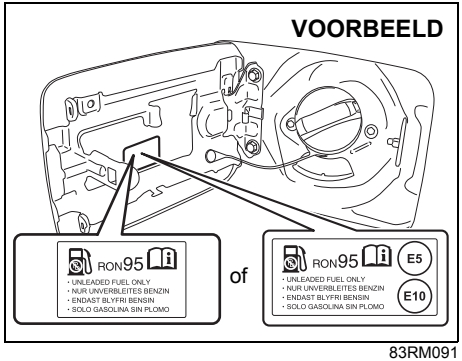
Aanbevolen Brandstof 1-1



65D394

AANBEVOLEN BRANDSTOF

Benzinemotor



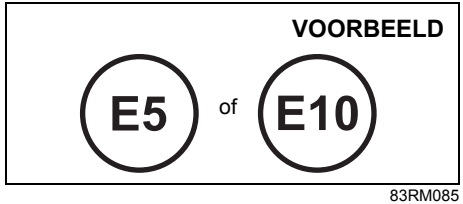
83RM091

Om beschadiging van de katalysator te voorkomen dient u loodvrije benzine te gebruiken met een octaangehalte (RON) van 91 of hoger (of 95 of hoger, als er een “RON 95” etiket op de dop van de benzinetank staat), dat aan de Europese norm van EN228 voldoet. Gebruik geen benzine, waar metaal in zit. Dit kunt u zien aan een etiket op de dop van de benzinetank, waarop staat: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" of "SOLO GASOLINA SIN PLOMO".

Mengsels van benzine en ethanol

In bepaalde regio's zijn mengsels van loodvrije benzine en ethanol (graanalcohol), ook wel "gasohol" genoemd, te koop. U kunt deze mengsels voor uw voertuig gebruiken mits ze niet meer dan 10% ethanol bevatten. Zorg dat de mengsels een octaangehalte hebben dat minimaal gelijk is aan het aanbevolen octaangehalte voor benzine.

Gebruik de aanbevolen benzine waar deze etiketten bij horen.



83RM085

NB:

We raden u aan om weer loodvrije benzine zonder alcohol te gebruiken wanneer u niet tevreden bent over de rijeigenschappen of over het brandstofverbruik van uw auto wanneer u een mengsel van benzine en alcohol gebruikt.

Benzine waar MTBE in zit (voorzover legaal te verkrijgen)

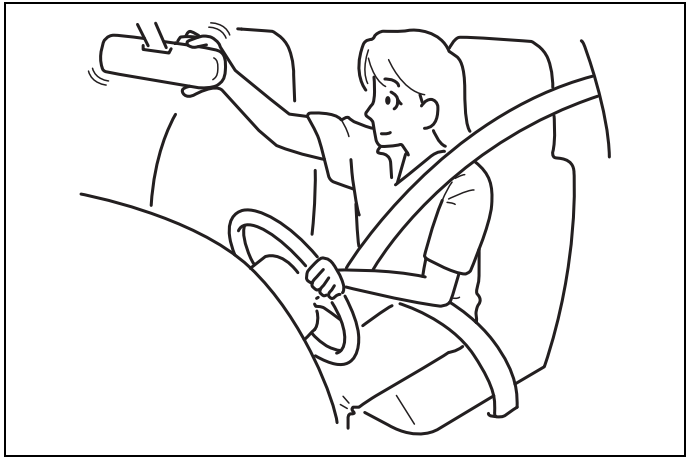
Loodvrije benzine waar MTBE in zit (methyl-tertiaire butylether), kunt u in uw auto gebruiken, mits het MTBE-gehalte niet hoger is dan 15%. In deze zuurstofrijke brandstof zit geen alcohol.

NB:

We raden u aan om weer loodvrije benzine zonder alcohol te gebruiken wanneer u niet tevreden bent over de rijeigenschappen of over het brandstofverbruik van uw auto wanneer u een mengsel van benzine en alcohol gebruikt.

KENNISGEVING
De brandstoftank is voorzien van extra ruimte, zodat de brandstof kan uitzetten in warme weersomstandigheden. Wanneer u blijft tanken nadat de benzinepomp automatisch is afgeslagen of wanneer er een eerste terugslag optreedt, zal deze ruimte vol raken. Dit kan ertoe leiden dat de uitzettende benzine geen kant meer op kan, waardoor de benzine uit de tank lekt. Voorkom een dergelijke lekkage en tank niet verder wanneer de pomp is afgeslagen of wanneer er een eerste terugslag optreedt.

KENNISGEVING
Voorkom dat u brandstof met alcohol morst tijdens het tanken. Veeg gemorste brandstof direct van de carrosserie. Brandstof met alcohol kan leiden tot lakschade. Deze schade valt niet onder de beperkte garantie voor nieuwe auto's.



60G404

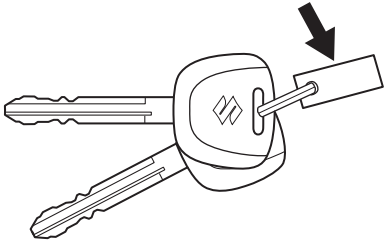
De sleutels 2-1
Portiervergrendeling 2-2
Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in dit hoofdstuk voor meer informatie (indien aanwezig). 2-6
Het lampje van het antidiefstalsysteem 2-16
De ramen 2-16
De spiegels 2-20
Voorstoelen 2-21
De achterbank 2-24
Veiligheidsgordels en kinderzitjes 2-27
Kinderzitjes in landen waarop VN-verordening 16 van toepassing is 2-37

VOORDAT U DE WEG OP GAAT

Extra beveiligingssysteem (airbags) 2-48
Instrumentenpaneel (Type A) (indien aanwezig) 2-60
Snelheidsmeter 2-61
Benzinemeter 2-61
De helderheid instellen 2-62
Informatiedisplay 2-62
Instrumentenpaneel (Type B) (indien aanwezig) 2-70
Snelheidsmeter 2-71
Tachometer 2-71
Benzinemeter 2-71
Temperatuurmeter 2-72
De helderheid instellen 2-72
Informatiedisplay 2-73
Instrumentenpaneel (Type C) (indien aanwezig) 2-83
Snelheidsmeter 2-84
Tachometer 2-84
Benzinemeter 2-84
Temperatuurmeter 2-85
De helderheid instellen 2-85
Informatiedisplay 2-86
Waarschuwings- en controlelampjes 2-111
De hendel voor de verlichting 2-123
Headlight leveling switch 2-132
De schakelaar voor de richtingaanwijzers 2-132
De schakelaar voor het gevarenlicht 2-134
De hendel voor de ruitenwisser en ruitensproeier van de voorruit 2-134
Hendel voor het verstellen van de stuurkolom (indien aanwezig) 2-136
Claxon 2-137
Schakelaar voor de achterruitverwarming en verwarmde buitenspiegels (indien aanwezig) 2-137

De sleutels

VOORBEELD



54G489

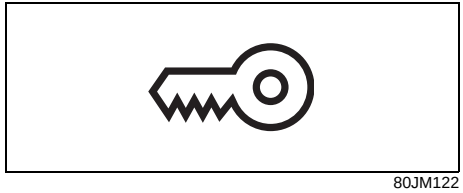
U ontvangt bij uw auto twee dezelfde sleutels. Bewaar de reservesleutel op een veilige plaats. U kunt met één sleutel alle sloten openen.

U vindt het identificatienummer van de sleutel op het label van metaal dat bij de sleutels wordt geleverd of op de sleutels zelf. Bewaar het label (indien aanwezig) op een veilige plaats. Wanneer u uw sleutels verliest, hebt u het identificatienummer nodig om nieuwe sleutels te laten maken. Noteer het nummer hieronder, zodat u het in de toekomst gemakkelijk kunt terugvinden.

SLEUTELNUMMER:

Startonderbreker

Uw auto is uitgerust met een systeem dat het startsysteem elektronisch uitschakelt, zodat uw auto niet kan worden gestolen.
De motor kan alleen worden gestart met de originele sleutel of met de afstandsbediening omdat daarin een elektronische identificatiecode is geprogrammeerd. De sleutel of afstandsbediening deelt de identificatiecode met uw auto wanneer u het contact op "ON" draait of wanneer u de startkn op "ON". Raadpleeg uw SUZUKI-dealer wanneer u reservesleutels of een extra afstandsbediening nodig hebt. Zorg dat uw voertuig de juiste identificatiecode voor het reserveonderdeel heeft. Sleutels die worden gemaakt door een gewone slotenmaker, zullen niet werken.



80JM122

De motor zal niet starten wanneer het waarschuwingslampje van de startonderbreker of van het sleutelloze startsysteem knippert terwijl u het contact op "ON" hebt gedraaid of wanneer het contact op "ON" staat.

NB:
Wanneer het waarschuwingslampje van de startonderbreker of van het sleutelloze startsysteem gaat branden of knipperen, ziet u wellicht een bericht op het informatiescherm.

Auto's zonder sleutelloos startsysteem
Draai het contact naar "LOCK" en vervolgens weer naar "ON" wanneer het lampje knippert.
Wanneer het lampje nog steeds knippert nadat u het contact weer op "ON" hebt gedraaid, is er wellicht iets mis met de sleutel of met de startonderbreker. Laat uw systeem in dat geval nakijken door de SUZUKI-dealer.

Auto's met sleutelloos startsysteem
Zet het contact op "LOCK" (UIT) en vervolgens weer op "ON" wanneer het lampje knippert. Raadpleeg daarnaast "Als het hoofdwaarschuwingslampje knippert en de motor niet wil starten" onder "De motor starten (modellen met sleutelloos startsysteem)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN".
Wanneer het lampje nog steeds knippert nadat u het contact weer op "ON" hebt gezet, is er wellicht iets mis met de sleutel of met de startonderbreker. Laat uw systeem in dat geval nakijken door de SUZUKI-dealer.

Het waarschuwingslampje van de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem kan ook knipperen wanneer de afstandsbediening niet in de auto ligt en u het portier wilt sluiten of de motor wilt starten.

NB:

- *Wanneer u uw sleutel of afstandsbediening met de code voor de startonderbreking kwijtraakt, dient u uw SUZUKI-dealer direct te vragen om de kwijtgeraakte sleutel of afstandsbediening te deactiveren en om een nieuwe sleutel of afstandsbediening te maken.*
- *Houd sleutels van andere SUZUKI's met een startonderbrekingssysteem uit de buurt van het contact of van de startknop wanneer u uw auto gebruikt. De sleutels kunnen namelijk storen op het startonderbrekingssysteem van de SUZUKI, waardoor de motor wellicht niet wil starten.*
- *De motor wil mogelijk ook niet starten wanneer u metalen voorwerpen aan de sleutel of aan de afstandsbediening bevestigt.*

KENNISGEVING

De sleutel en afstandsbediening zijn gevoelige elektronische instrumenten. Neem de volgende regels in acht om te voorkomen dat ze beschadigd raken:

- **Voorkom schokken en stel ze niet bloot aan vocht of aan hoge temperaturen zoals op een dashboard waar de zon schijnt.**
- **Bewaar ze uit de buurt van magnetische voorwerpen.**

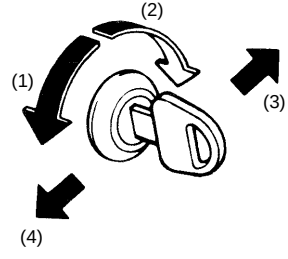
Herinnering voor sleutel (indien aanwezig)

Wanneer de sleutel in het contact zit en u het portier opent, hoort u voortdurend een zoemer totdat u de sleutel uit het contact verwijdert.

Portiervergrendeling

Vergrendeling van de zijportieren

VOORBEELD



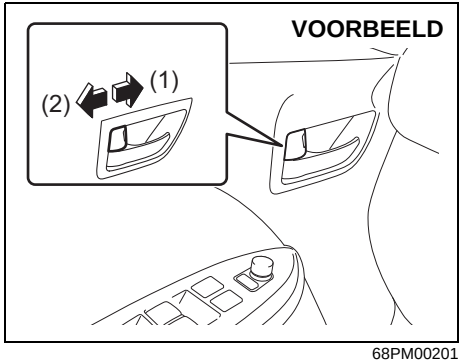
60B008

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN
(3) Achterzijde
(4) Voorzijde

U kunt het bestuurdersportier als volgt van buitenaf vergrendelen:

- Plaats een sleutel in het slot en draai de bovenzijde van de sleutel richting de neus voorzijde van de auto, of
- Draai de vergrendelingsknop naar voren en trek aan de handgreep terwijl u het portier sluit.

U kunt het bestuurdersportier van buitenaf ontgrendelen door de sleutel in het slot te plaatsen en de bovenzijde van de sleutel richting de achterzijde van de auto te draaien.



68PM00201

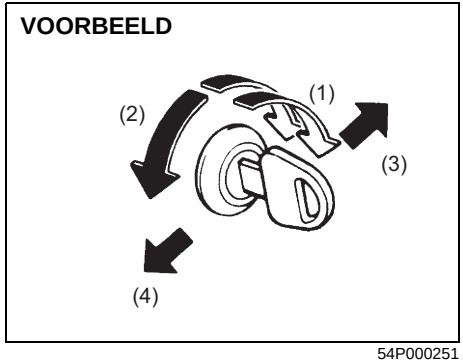
(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

U kunt het portier van binnenuit vergrendelen door de vergrendelingsknop naar voren te draaien. Draai de vergrendelingsknop naar achteren om het portier te ontgrendelen.

U kunt een achterportier van buitenaf vergrendelen door de vergrendelingsknop naar voren te draaien en het portier te sluiten. U hoeft niet aan de handgreep te trekken terwijl u het portier sluit.

NB:
Wanneer u een vergrendeld voorportier wilt sluiten, dient u de handgreep vast te houden om het portier te vergrendelen.

Centrale portiervergrendeling



54P000251

(1) ONTGRENDELEN
(2) VERGRENDELEN
(3) Achterzijde
(4) Voorzijde

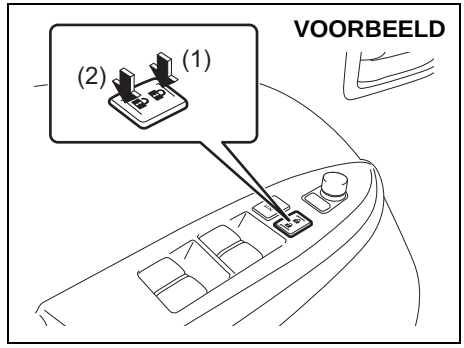
U kunt alle portieren (inclusief de achterklep) in één keer vergrendelen en ontgrendelen door de sleutel in het slot van het bestuurdersportier te plaatsen.

Plaats de sleutel in het bestuurdersportier en draai de bovenkant van de sleutel richting de neus voorzijde van de auto.

U kunt alle portieren tegelijkertijd ontgrendelen door de sleutel in het bestuurdersportier te plaatsen en de bovenkant van de sleutel twee keer richting de achterzijde van de auto te draaien.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien. Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiesdisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

U kunt het bestuurdersportier ontgrendelen door de sleutel in het bestuurdersportier te plaatsen en de bovenkant van de sleutel één keer richting de achterzijde van de auto te draaien.



68PM00202

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

U kunt de portieren bovendien vergrendelen of ontgrendelen door op het knopje aan de voor- of achterkant van de sleutel te drukken.

NB:
- *U kunt de portieren ook vergrendelen of ontgrendelen via de zender of afstandsbediening. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*
- *Wanneer uw model een sleutelloos startsysteem heeft, kunt u de portieren vergrendelen en ontgrendelen door op de aanvraagknop te drukken. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*

Deadlocksysteem (indien aanwezig)

Het deadlocksysteem voorkomt dat de portieren onbedoeld kunnen worden ontgrendeld.

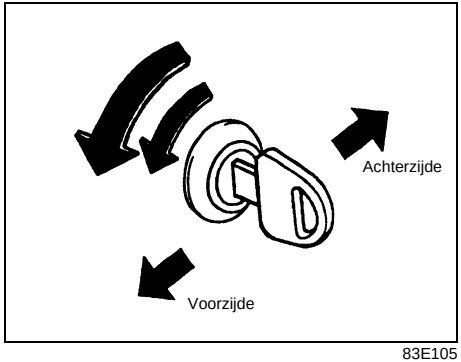
U kunt het systeem inschakelen door de sleutel in het bestuurdersportier te steken.

NB:
- *U kunt het deadlocksysteem ook inschakelen via de zender of afstandsbediening. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*
- *Wanneer uw model een sleutelloos startsysteem heeft, kunt u het deadlocksysteem ook inschakelen door op de aanvraagknop te drukken. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*

⚠ WAARSCHUWING

Schakel het deadlocksysteem niet in wanneer er nog personen in de auto zitten. ze worden dan in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit openen.

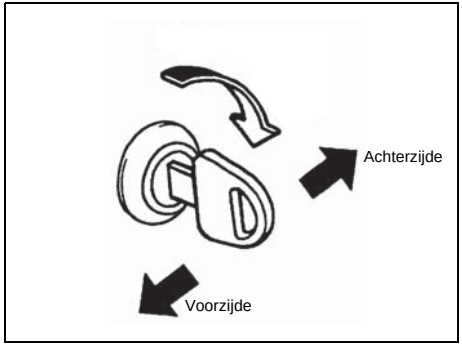
NB:
- *Het deadlocksysteem werkt niet wanneer sommige portieren niet helemaal gesloten en vergrendeld zijn. Controleer of alle portieren, (inclusief de achterklep), helemaal gesloten en vergrendeld zijn voordat u het deadlocksysteem inschakelt.*
- *Het deadlocksysteem wordt automatisch uitgeschakeld, waardoor u de zijportieren kunt ontgrendelen, wanneer u het contact op "ON" draait of wanneer u de startkn op "ON" indrukt.*



83E105

Het deadlocksysteem inschakelen
Plaats de sleutel in het bestuurdersportier en draai de bovenkant van de sleutel binnen drie seconden twee keer richting de voorzijde (neus) van de auto.

Wanneer het systeem is ingeschakeld, kunt u de zijportieren niet ontgrendelen via de vergrendelingsknoppen.

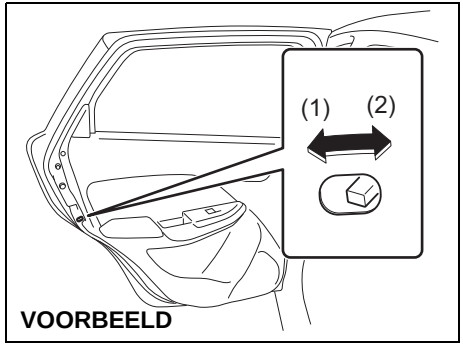


54P000259

Het deadlocksysteem uitschakelen
U kunt het bestuurdersportier ontgrendelen door de sleutel in het portier te plaatsen en de bovenkant van de sleutel één keer richting de achterzijde van de auto te draaien.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien. Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

Kinderslot (achterportier)



68PM00203

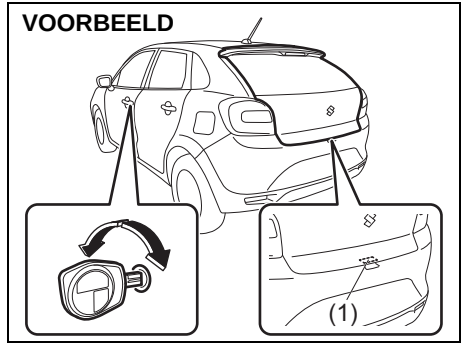
(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

Beide achterportieren zijn voorzien van een kinderslot. U kunt het kinderslot gebruiken om te voorkomen dat de achterportieren zomaar van binnenuit kunnen worden geopend. Wanneer de slotklink in de VERGRENDELINGSPOSITIE (1) is, kan het portier alleen van buitenaf worden geopend. Wanneer de slotklink in de ONTGRENDELINGSPOSITIE (2) is, kan het portier van binnenuit en buitenaf worden geopend.

⚠ WAARSCHUWING

Zet het kinderslot op VERGRENDELEN wanneer er kinderen achter in de auto zitten.

Achterklep



68PM00204

(1) Ontgrendelingsschakelaar

U kunt de achterklep vergrendelen en ontgrendelen door de sleutel in het slot van het bestuurdersportier te plaatsen.

U kunt de achterklep openen door de ontgrendelingsschakelaar (1) van de achterklep ingedrukt te houden en de klep omhoog te duwen.

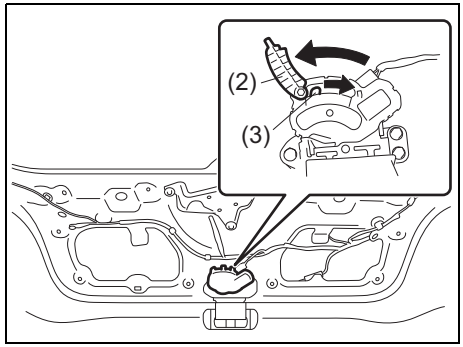
NB:
Volg de onderstaande procedure wanneer de achterklep niet goed is gesloten:
1) Druk de ontgrendelingsschakelaar (1) in en open de achterklep.
2) Sluit de achterklep na een paar seconden.
3) Controleer of de achterklep goed is gesloten.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer altijd of de achterklep goed is gesloten en vergrendeld. Door de achterklep helemaal te sluiten, voorkomt u dat inzittenden uit het voertuig worden geslingerd tijdens een ongeval. Bovendien voorkomt u dat er uitlaatgassen in het voertuig kunnen komen.

Volg de onderstaande procedure om de achterklep van binnenuit te openen wanneer u hem vanwege een storing of lege accu niet met de ontgrendelingsschakelaar (1) kunt openen.

1) Verwijder de afdekking van de bagageruimte (indien aanwezig) en klap de achterbank naar voren, zodat u gemakkelijker bij de achterklep kunt. Meer informatie over het opklappen van de achterbank vindt u in "De achterbank opklappen".
2) Verwijder de bekleding van de achterklep, zodat u bij de noodhendel kunt.



68PM00205

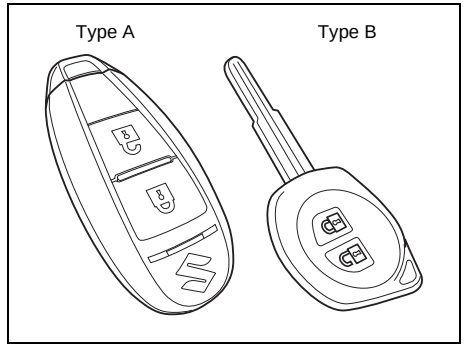
3) Open het kapje (2) en beweeg de noodhendel (3) vervolgens met een schroevendraaier met platte kop in de richting van het kleine pijltje.
4) Duw de achterklep daarna van binnenuit los. U kunt de achterklep gewoon weer vergrendelen door hem te sluiten.

Laat uw auto inspecteren door uw SUZUKI-dealer wanneer u de achterklep niet kunt openen door de ontgrendelingsschakelaar (1) in te drukken.

⚠ LET OP

Controleer of er niemand in de buurt van de achterklep staat wanneer u hem van binnenuit openduwt.

De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling (indien aanwezig)



68PH00270

Uw auto is voorzien van een afstandsbediening voor het sleutelloze startsysteem (Type A) of van een zender voor het sleutelloze toegangssysteem (Type B). De afstandsbediening heeft centrale portiervergrendeling én een sleutelloos startsysteem. De sleutel heeft alleen een zender voor centrale portiervergrendeling. Raadpleeg de volgende tekst voor een uitgebreide uitleg.

⚠ WAARSCHUWING

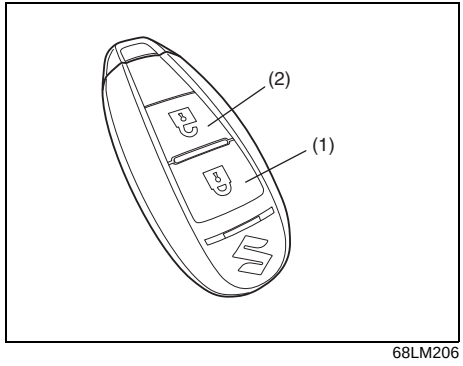
De radiogolven van de antenne(s) van het sleutelloze startsysteem kan storen op medische elektrische apparatuur, zoals pacemakers. Wanneer u de onderstaande voorzorgsmaatregelen niet opvolgt, kan er ernstig letsel en zelfs de dood optreden.

- **Wanneer u medische elektrische apparatuur, zoals pacemakers, gebruikt, dient u bij uw arts of leverancier te informeren of de radiogolven van de antenne(s) invloed op de apparaten hebben.**
- **Laat de antenne(s) door uw SUZUKI-dealer uitschakelen wanneer de radiogolven problemen kunnen veroorzaken.**

De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem (Type A)

U kunt de afstandsbediening gebruiken voor de volgende acties:

- U kunt de portieren VERGRENDELEN / ONTGRENDELEN via de respectievelijke knoppen op de afstandsbediening. Raadpleeg de uitleg in dit hoofdstuk voor meer informatie.
- U kunt de portieren vergrendelen en ontgrendelen door op de aanvraagschakelaar te drukken. Raadpleeg de uitleg in dit hoofdstuk voor meer informatie.
- U kunt de motor starten zonder sleutel. Raadpleeg het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.



68LM206

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

U kunt alle portieren, inclusief de achterklep, op twee manieren tegelijkertijd vergrendelen en ontgrendelen met behulp van de afstandsbediening.

De afstandsbediening moet zich wel binnen een bepaalde afstand van de auto bevinden.

Centrale portiervergrendeling

- Druk één keer op de VERGRENDELINGSKNOP (1) om alle portieren te vergrendelen.
- Druk één keer op de ONTGRENDELINGSKNOP (2) om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen.
- Druk nog een keer op de VERGRENDELINGSKNOP (2) om de andere portieren te ontgrendelen.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien. Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

De richtingaanwijzers knipperen en u hoort één keer de zoemer wanneer u de portieren hebt vergrendeld.

Centrale portiervergrendeling met deadlocksysteem (indien aanwezig)
Gebruik deze methode wanneer u wilt voorkomen dat de portieren onbedoeld worden ontgrendeld. U kunt de zijportieren niet ontgrendelen met behulp van de knoppen op de sleutel of afstandsbediening wanneer het deadlocksysteem is ingeschakeld.

Het deadlocksysteem inschakelen:
Druk twee keer binnen drie seconden op de vergrendelingsknop (1) om alle portieren te VERGRENDELEN.

Het deadlocksysteem uitschakelen:
- Druk één keer op de ontgrendelingsknop (2) om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen.
- Druk nog een keer op de VERGRENDELINGSKNOP (2) om de andere portieren te ontgrendelen.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien. Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel het deadlocksysteem niet in wanneer er nog personen in de auto zitten. ze worden dan in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit openen.

De richtingaanwijzers knipperen en u hoort één keer de zoemer wanneer u de portieren hebt vergrendeld. Wanneer u de portieren vervolgens vergrendelt met behulp van het deadlocksysteem, knipperen de richtingaanwijzers nogmaals en hoort u de zoemer opnieuw.

U kunt de portieren niet vergrendelen met behulp van de VERGRENDELINGSKNOP op de afstandsbediening wanneer de afstandsbediening zich in het voertuig bevindt. In dat geval hoort u de zoemer, maar worden de portieren niet vergrendeld.

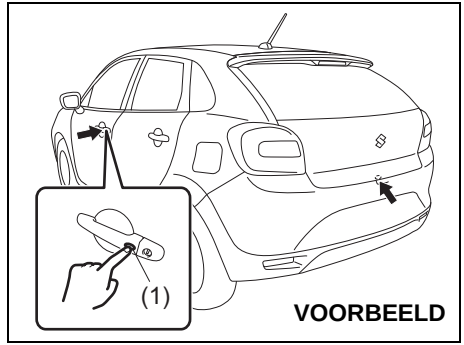
Wanneer de portieren worden ontgrendeld:
- Knipperen de richtingaanwijzers twee keer Ook hoort u de zoemer twee keer.
- Wanneer de schakelaar voor de interieurverlichting op DOOR staat, zal de verlichting circa 15 seconden branden en daarna uitschakelen. Wanneer u in de tussentijd op de startknop drukt, zal het licht direct dimmen.

Controleer of de portieren zijn vergrendeld nadat u op de VERGRENDELINGSKNOP (1) hebt gedrukt.

NB:
De portieren worden automatisch weer vergrendeld wanneer er geen portier wordt geopend binnen 30 seconden nadat u op de ONTGRENDELINGSKNOP (2) hebt gedrukt.

NB:
- *De afstandsbediening heeft een maximaal bereik van ongeveer 5 m (16 ft.). Het daadwerkelijke bereik hangt echter af van de omgeving en wordt vooral beïnvloed door zendinstallaties, zoals radiotorens en CB (Citizen's Band) radiozenders.*
- *De portiervergrendeling kan niet via de afstandsbediening worden geregeld wanneer het contact niet op "LOCK" (UIT) staat.*
- *U kunt de portieren niet VERGRENDELEN met behulp van de vergrendelingsknop op de afstandsbediening wanneer er een portier is geopend. In dat geval hoort u de zoemer, maar worden de portieren niet vergrendeld.*
- *Wanneer u de afstandsbediening verliest, dient u zo snel mogelijk een vervangend exemplaar te regelen bij uw SUZUKI-dealer. Laat de dealer de code van de nieuwe afstandsbediening in het geheugen van uw auto programmeren, zodat de oude code niet meer kan worden gebruikt.*

Portieren vergrendelen en ontgrendelen via de aanvraagschakelaars



68PM00206

Wanneer de afstandsbediening binnen de juiste afstand tot uw auto is, kunt u de portieren, (inclusief de achterklep), vergrendelen en ontgrendelen via de aanvraagschakelaar (1) op de handgreep van het bestuurdersportier, het bijrijdersportier of de achterklep. U kunt het deadlocksysteem gebruiken om te voorkomen dat de portieren onbedoeld worden ontgrendeld.

Wanneer alle portieren zijn ontgrendeld:
- Druk één keer op een van de aanvraagschakelaars om alle portieren te vergrendelen.
- Druk binnen 3 seconden op een van de aanvraagschakelaars om het deadlocksysteem voor alle portieren in te schakelen.

De richtingaanwijzers knipperen en u hoort één keer de zoemer wanneer u de portieren hebt vergrendeld. Wanneer u de portieren vervolgens vergrendelt met behulp van het deadlocksysteem, knipperen de richtingaanwijzers nogmaals en hoort u de zoemer opnieuw.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel het deadlocksysteem niet in wanneer er nog personen in de auto zitten. ze worden dan in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit openen.

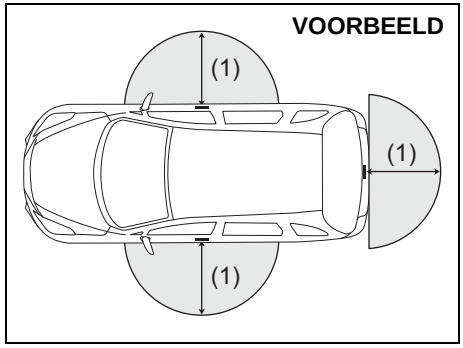
Ga als volgt te werk om portieren te ontgrendelen:
- Druk één keer op een van de aanvraagschakelaars om het bewuste portier te openen.
- Druk twee keer op een van de aanvraagschakelaars om alle portieren te openen.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien. Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

Wanneer de portieren worden ontgrendeld:
- Knipperen de richtingaanwijzers twee keer en hoort u de zoemer twee keer.
- Wanneer de schakelaar voor de interieurverlichting op DOOR staat, zal de verlichting circa 15 seconden branden en daarna uitschakelen. Wanneer u in de tussentijd op de startknop drukt, zal het licht direct dimmen.

Controleer of de portieren zijn vergrendeld nadat u op de aanvraagschakelaar hebt gedrukt.

NB:
- *De sloten kunnen niet via de aanvraagschakelaar worden bediend wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden:*
  - *– Een portier is open of niet goed gesloten.*
  - *– Het contact staat niet op "LOCK" (UIT).*
- *De portieren worden automatisch vergrendeld wanneer ze niet worden geopend binnen 30 seconden nadat u ze via de aanvraagschakelaar hebt ontgrendeld.*



68PH00210

(1) 80 cm (2 1/2 voet)

U kunt de portieren vergrendelen of ontgrendelen via de aanvraagschakelaar wanneer de afstandsbediening zich binnen circa 80 cm (2 1/2 voet) van de handgreep van het portier of van de achterklep bevindt.

NB:
- *U kunt de aanvraagschakelaar niet gebruiken wanneer de afstandsbediening zich buiten het werkbereik van de aanvraagschakelaar bevindt.*
- *Het werkbereik kan afnemen en de afstandsbediening werkt mogelijk niet wanneer de batterij van de afstandsbediening leegraakt of wanneer er sprake is van veel radiogolven of van veel ruis.*
- *De aanvraagschakelaar werkt mogelijk niet wanneer de afstandsbediening zich te dicht bij het glas van het portier bevindt.*
- *De aanvraagschakelaar werkt bovendien mogelijk niet goed wanneer de reserveafstandsbediening in de auto ligt.*
- *De afstandsbediening werkt alleen binnen het werkbereik van de aanvraagschakelaar. Wanneer de afstandsbediening bijvoorbeeld bi nen het werkbereik van de aanvraagschakelaar op het bestuurdersportier bevindt, maar niet in de buurt van de aanvraagschakelaars van het bijrijdersportier of van de achterklep, kan alleen de schakelaar op het bestuurdersportier worden bediend.*

KENNISGEVING

De afstandsbediening is een gevoelig elektronisch instrument. Volg de onderstaande stappen om te voorkomen dat hij beschadigd wordt:

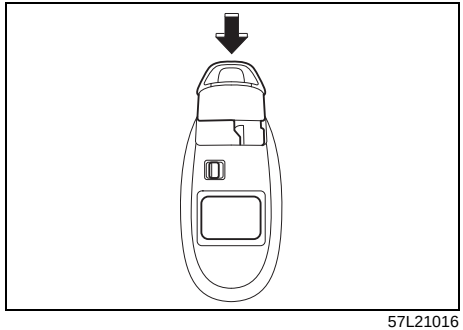
- **Voorkom schokken en stel de afstandsbediening niet bloot aan vocht of aan hoge temperaturen (zoals op een dashboard waar de zon schijnt).**
- **Bewaar de afstandsbediening uit de buurt van magnetische voorwerpen, zoals tv's.**

NB:
Het sleutelloze startsysteem werkt mogelijk niet goed in bepaalde omgevingen of onder bepaalde omstandigheden, zoals:

- *In de nabijheid van sterke signalen van een tv, energiecentrale of smartphone.*
- *Wanneer de afstandsbediening in contact komt met een metalen voorwerp.*
- *Wanneer er een afstandsbediening op radiogolven in de buurt wordt gebruikt.*
- *Wanneer de afstandsbediening zich in de buurt van een elektronisch apparaat, zoals een pc, bevindt.*

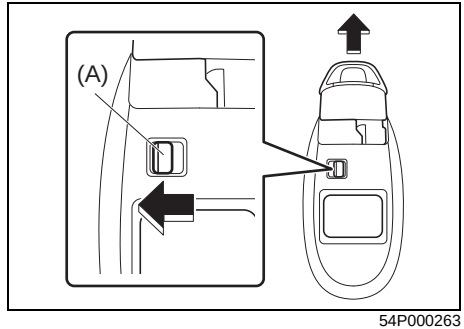
Andere voorzorgsmaatregelen die u kunt nemen en waarmee u rekening moet houden:

- *Controleer of de sleutel in de afstandsbediening is opgeborgen. U kunt de portieren niet langer vergrendelen en ontgrendelen wanneer de afstandsbediening onbetrouwbaar wordt.*
- *Controleer of de bestuurder altijd de afstandsbediening bij zich heeft.*
- *Wanneer u de afstandsbediening verliest, dient u zo snel mogelijk een vervangend exemplaar te regelen bij uw SUZUKI-dealer. Laat de dealer de code van de nieuwe afstandsbediening in het geheugen van uw auto programmeren, zodat de oude code niet meer kan worden gebruikt.*
- *U kunt maximaal vier afstandsbedieningen en sleutels gebruiken. Vraag uw SUZUKI-dealer om meer informatie.*
- *De batterij van de afstandsbediening kan ongeveer twee jaar worden gebruikt. De daadwerkelijke levensduur hangt echter af van de gebruiksomstandigheden.*



57L21016

U kunt de sleutel in de afstandsbediening verbergen door hem net zo ver te duwen tot u een klikje hoort.



54P000263

Druk de knop (A) op de afstandsbediening in de richting van het pijltje om de sleutel te verwijderen.

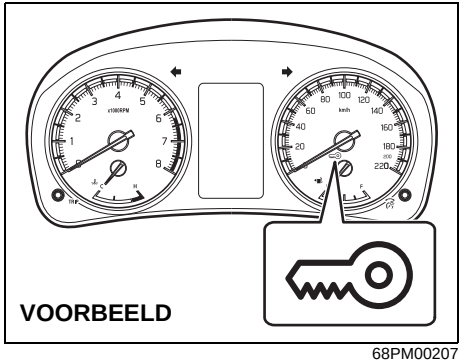
De waarschuwingszoemer van de aanvraagschakelaar

De aanvraagschakelaar kan niet worden gebruikt in de volgende omstandigheden. U hoort dan 2 seconden lang de zoemer:

- Wanneer de aanvraagschakelaar wordt ingedrukt nadat alle portieren zijn gesloten en het contact via de startknop op "ACC" of "ON" is gezet.
- Wanneer de aanvraagschakelaar in een van de volgende omstandigheden is ingedrukt nadat het contact via de startknop op "LOCK" (UIT) werd gezet:
  - Terwijl de afstandsbediening nog in de auto ligt.
  - Terwijl er een portier (zoals de achterklep) is geopend.

Voer eerst de volgende stappen uit en druk daarna opnieuw op de aanvraagschakelaar:
Druk op de startknop om het contact te wijzigen naar "LOCK" (UIT), verwijder de afstandsbediening uit de auto en controleer of alle portieren helemaal zijn gesloten.

Herinneringsfunctie



68PM00207

Wanneer de afstandsbediening onder de volgende omstandigheden niet in de auto aanwezig is, hoort u 2 seconden een zoemer. Ook gaat het waarschuwingslampje van de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem op het instrumentenpaneel branden:
Wanneer er portieren zijn geopend en worden gesloten terwijl het contact niet op "LOCK" staat.

Het controlelampje gaat uit binnen een paar seconden nadat u de afstandsbediening ergens in de auto hebt gelegd behalve in de bagageruimte.

De portieren worden automatisch weer ontgrendeld wanneer de afstandsbediening in de auto blijft liggen terwijl u het portier aan de bestuurders- of passagierszijde vergrendelt.

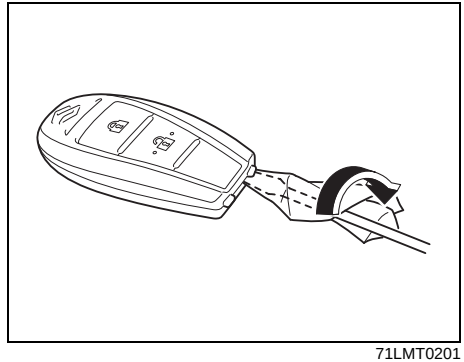
- Het bestuurdersportier wordt automatisch ontgrendeld wanneer u het opent en vergrendelt door de vergrendelingsknop naar voren te draaien of door de elektronische vergrendelingsschakelaar in te drukken.
- Het bijrijdersportier wordt automatisch ontgrendeld wanneer u het opent en vergrendelt door de vergrendelingsknop naar voren te draaien of door de elektronische vergrendelingsschakelaar in te drukken.

NB:

- *De herinneringsfunctie werkt niet wanneer de afstandsbediening zich in het instrumentenpaneel, in het handschoenenkastje, in een opbergruimte, in de zonneklep of op de vloer bevindt.*
- *Controleer of de bestuurder altijd de afstandsbediening bij zich heeft.*
- *Laat de afstandsbediening niet in de auto liggen wanneer u uitstapt.*

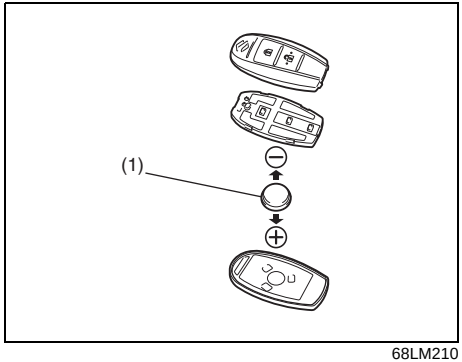
De batterij vervangen
Vervang de batterij wanneer de afstandsbediening niet meer betrouwbaar functioneert.

U kunt de batterij van de afstandsbediening als volgt vervangen:



71LMT0201

1) Haal de sleutel uit de afstandsbediening.
2) Wikkel een schroevendraaier met platte kop in een zachte doek en steek hem in het sleufje van de afstandsbediening. Maak de afstandsbediening vervolgens open.



68LM210

(1) Lithium-knoopcel:
CR2032 of een soortgelijke batterij

3) Plaats een nieuwe batterij (1). Zorg dat de + positieve pool zich aan de onderkant van de behuizing bevindt zie afbeelding.
4) Sluit de afstandsbediening goed af.
5) Controleer of u de portiervergrendeling weer kunt bedienen.
6) Verwijder de gebruikte batterij overeenkomstig de relevante regels. Verwijder lithiumbatterijen niet via het huishoudelijk afval.

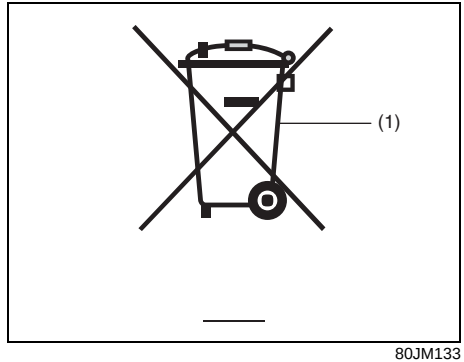
⚠ WAARSCHUWING

Het inslikken van een lithiumbatterij kan ernstig inwendig letsel veroorzaken. Voorkom dat lithiumbatterijen worden ingeslikt en bewaar ze buiten bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg direct een arts wanneer iemand toch een lithiumbatterij heeft ingeslikt.

KENNISGEVING

- **De afstandsbediening is een gevoelig elektronisch instrument. Voorkom dat de afstandsbediening beschadigd wordt en stel hem niet bloot aan vocht. Voer geen aanpassingen uit aan inwendige onderdelen.**
- **Wanneer u de batterij zelf vervangt, kan de afstandsbediening beschadigd raken door statische elektriciteit. Raak eerst een metalen voorwerp aan voordat u de batterij vervangt, zodat de statische elektriciteit uit uw lichaam kan wegvloeien.**

NB:
Verwijder de gebruikte batterij overeenkomstig de relevante regels en niet via het huishoudelijk afval.



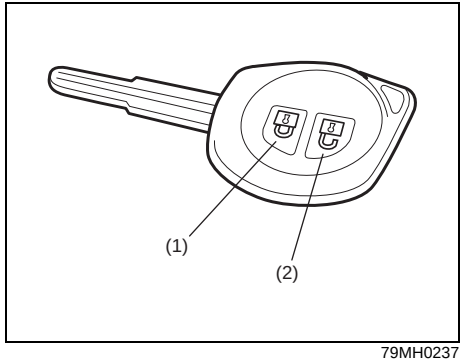
80JM133

(1) Pictogram van een container met een kruis erdoor

Het pictogram van een container met een kruis erdoor (1) geeft aan dat gebruikte batterijen niet in het huishoudelijk afval moeten worden gegooid.

Door gebruikte batterijen op de juiste wijze te verwijderen of te recyclen, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de volksgezondheid. Door materialen te recyclen, worden natuurlijke bronnen gespaard. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van lege batterijen.

De zender van de centrale portiervergrendeling (Type B)



79MH0237

(1) VERGRENDELINGSKNOP
(2) ONTGRENDELINGSKNOP

U kunt alle portieren (inclusief de achterklep) op twee manieren tegelijkertijd vergrendelen en ontgrendelen met behulp van de zender. De zender moet zich wel binnen een bepaalde afstand van de auto bevinden.

Centrale portiervergrendeling

- Druk één keer op de oVERGRENDELINGSKNOP (1) om alle portieren te vergrendelen.
- Druk één keer op de ONTGRENDELINGSKNOP (2) om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen.
- Druk nog een keer op de oVERGRENDELINGSKNOP (2) om de andere portieren te ontgrendelen.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien, Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

De richtingaanwijzers knipperen een keer wanneer de portieren worden vergrendeld.

Centrale portiervergrendeling met deadlocksysteem (indien aanwezig))
Gebruik deze methode wanneer u wilt voorkomen dat de portieren onbedoeld worden ontgrendeld. U kunt de zijportieren niet ontgrendelen met behulp van de knoppen op de sleutel of afstandsbediening wanneer het deadlocksysteem is ingeschakeld.

Het deadlocksysteem inschakelen:
Druk twee keer binnen drie seconden op de VERGRENDELINGSKNOP (1) om alle portieren te vergrendelen.

Het deadlocksysteem uitschakelen:

- Druk één keer op de ONTGRENDELINGSKNOP (2) om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen.
- Druk nog een keer op de oVERGRENDELINGSKNOP (2) om de andere portieren te ontgrendelen.

NB:
U kunt de ontgrendelingsfunctie in het informatiescherm zo instellen dat u de sleutel maar één keer hoeft te draaien, Eventueel kunt u via hetzelfde scherm instellen dat u de sleutel twee keer moet draaien. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik ervan.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel het deadlocksysteem niet in wanneer er nog personen in de auto zitten. ze worden dan in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit openen.

De richtingaanwijzers zullen een keer wanneer knipperen de deuren vergrendeld zijn, en dan is de richtingaanwijzer verlichting zal opnieuw wanneer de flitser deuren zijn vergrendeld met het dead lock systeem.

Wanneer de portieren worden ontgrendeld:
- De richtingaanwijzers knipperen twee keer.
- Wanneer de schakelaar voor de interieurverlichting op DOOR staat, zal de verlichting circa 15 seconden branden en daarna uitschakelen. Wanneer u in de tussentijd de sleutel in het contact steekt, zal het licht direct dimmen.

Controleer of de portieren zijn vergrendeld nadat u op de VERGRENDELINGSKNOP (1) hebt gedrukt.

NB:
De portieren worden automatisch weer vergrendeld wanneer er geen portier wordt geopend binnen 30 seconden nadat u op de VERGRENDELINGSKNOP (2) hebt gedrukt.

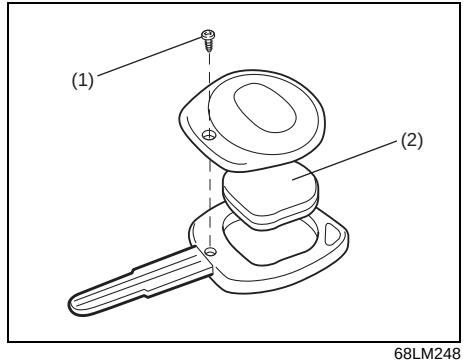
NB:
- *De zender van de centrale portiervergrendeling heeft een maximaal bereik van ongeveer 5 m (16 voet), Het daadwerkelijke bereik hangt echter af van de omgeving en wordt vooral beïnvloed door zendinstallaties, zoals radiotorens en CB (Citizen's Band) radiozenders.*
- *De portiervergrendeling kan niet worden bediend met de zender wanneer de sleutel in het contact is gestoken.*
- *U kunt geopende portieren alleen ontgrendelen. De richtingaanwijzers zullen dan niet knipperen.*
- *Wanneer u de zender verliest, dient u zo snel mogelijk een vervangend exemplaar te regelen bij uw SUZUKI-dealer. Laat de dealer de code van de nieuwe zender in het geheugen van uw auto programmeren, zodat de oude code niet meer kan worden gebruikt.*

KENNISGEVING

De zender is een gevoelig elektronisch instrument. Voorkom dat de zender beschadigd raakt:
- **Voorkom schokken en stel de zender niet bloot aan vocht of aan hoge temperaturen zoals op een dashboard waar de zon schijnt.**
- **Bewaar de zender uit de buurt van magnetische voorwerpen, zoals tv's.**

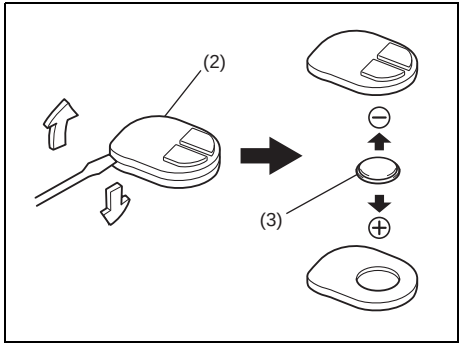
De batterij vervangen
Vervang de batterij wanneer de zender niet meer betrouwbaar functioneert.

U kunt de batterij van de zender als volgt vervangen:



68LM248

1) Verwijder de schroef (1) en open het klepje van de zender.
2) Verwijder de zender (2).



68LM249

(3) Lithium-knoopcel:
CR1616 of een soortgelijke batterij

3) Wikkel een schroevendraaier met platte kop in een zachte doek en steek hem in het sleufje van de zender (2). Maak de zender vervolgens open.
4) Plaats een nieuwe batterij (3). Zorg dat de + positieve pool zich aan de kant van de "**+**"-markering in de zender bevindt.
5) Sluit het klepje van de zender en plaats de zender in de behuizing.
6) Sluit de zender cover, installeren en draai de schroef (1).
7) Controleer of u de portiervergrendeling weer kunt bedienen.
8) Verwijder de gebruikte batterij overeenkomstig de relevante regels. Verwijder lithiumbatterijen niet via het huishoudelijk afval.

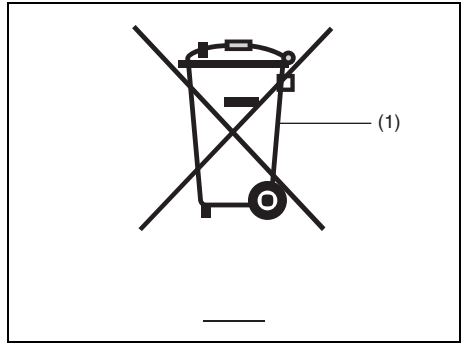
⚠ WAARSCHUWING

Het inslikken van een lithiumbatterij kan ernstig inwendig letsel veroorzaken. Voorkom dat lithiumbatterijen worden ingeslikt en bewaar ze buiten bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg direct een arts wanneer iemand toch een lithiumbatterij heeft ingeslikt.

KENNISGEVING

- **De zender is een gevoelig elektronisch instrument. Voorkom dat de afstandsbediening beschadigd wordt en stel hem niet bloot aan vocht. Voer geen aanpassingen uit aan inwendige onderdelen.**
- **Wanneer u de batterij zelf vervangt, kan de afstandsbediening beschadigd raken door statische elektriciteit. Raak eerst een metalen voorwerp aan voordat u de batterij vervangt, zodat de statische elektriciteit uit uw lichaam kan wegvloeien.**

NB:
Verwijder de gebruikte batterij overeenkomstig de relevante regels en niet via het huishoudelijk afval.



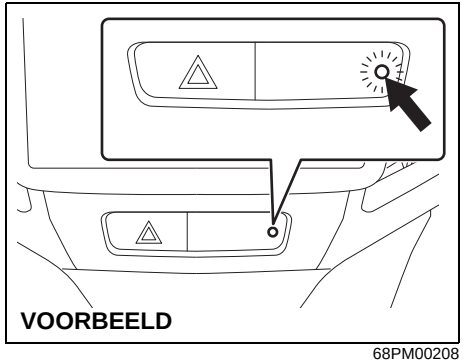
80JM133

(1) Pictogram van een container met een kruis erdoor

Het pictogram van een container met een kruis erdoor (1) geeft aan dat gebruikte batterijen niet in het huishoudelijk afval moeten worden gegooid.

Door gebruikte batterijen op de juiste wijze te verwijderen of te recyclen, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de volksgezondheid. Door materialen te recyclen, worden natuurlijke bronnen gespaard. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van lege batterijen.

Het lampje van het antidiefstalsysteem

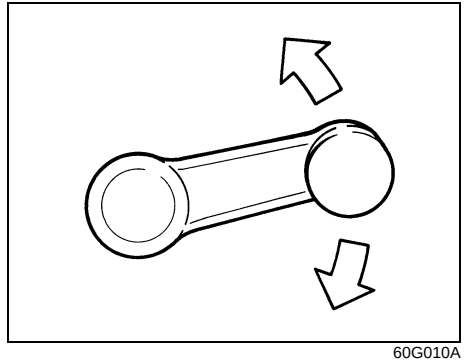


68PM00208

Dit lampje gaat knipperen wanneer het contact op "LOCK" of "ACC" staat. Of Contact op "LOCK" (UIT) of mode "ACC" staat. De knipperende lampje is bedoeld om dieven te misleiden en moet het idee geven dat er een alarmsysteem in de auto is ingebouwd.

De ramen

Handmatige ruitbediening (indien aanwezig)



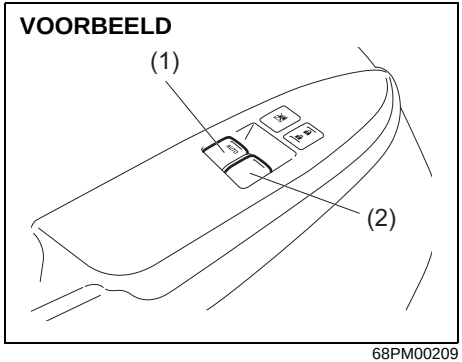
60G010A

U kunt de portierruiten omhoog of omlaag draaien via de handgreep in het deurpaneel.

Elektrische ruitbediening

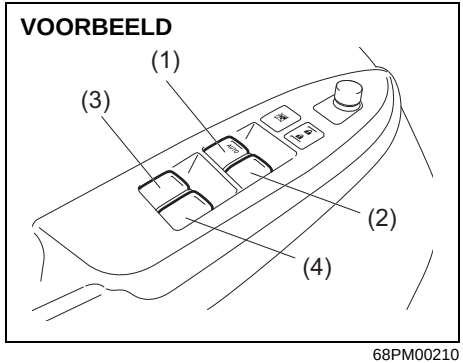
U kunt de elektrische ruiten alleen bedienen wanneer het contact op "ON" staat Of de Contact is op "ON" mode.

Bestuurderszijde (Type A)



68PM00209

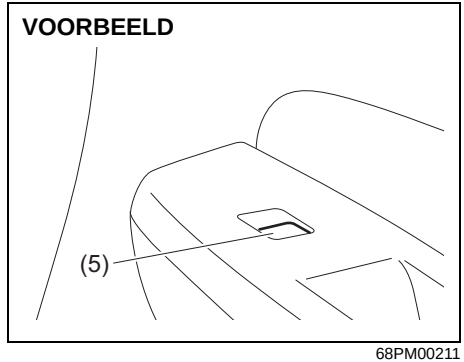
Bestuurderszijde (Type B)



68PM00210

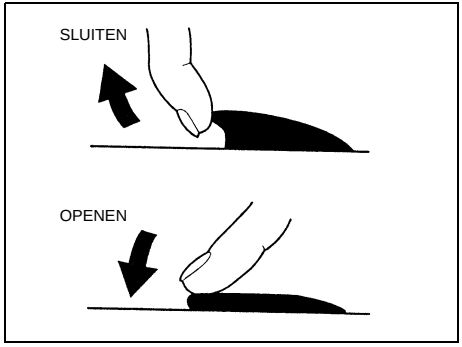
Het bestuurdersportier is voorzien van een knop (1) waarmee de ruit aan de bestuurderszijde kan worden bediend. Daarnaast is er een knop (2) om de ruit aan de bijrijderszijde te bedienen en zijn er twee knoppen (3) , (4) om de linker- en rechterachterruiten te bedienen.

Bijrijdersportier



68PM00211

In het bijrijdersportier is een knop (5) aangebracht waarmee de ruit in het bijrijdersportier kan worden bediend.

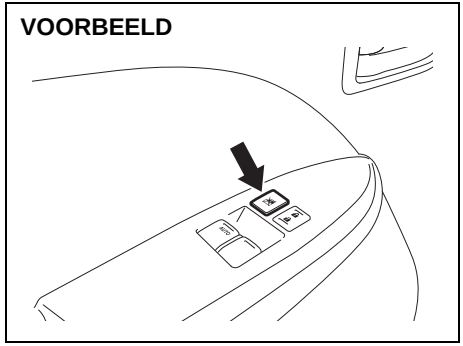


81A009

Druk de bovenzijde van de knop in om de ruit te openen. Druk de bovenzijde van de knop omhoog om de ruit te sluiten.

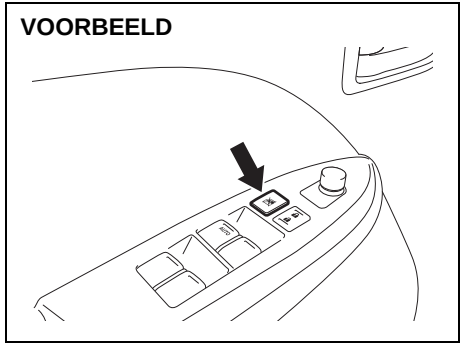
Sommige modellen zijn voorzien van een functie waarmee de ruit aan de bestuurderszijde AUTOMATISCH OMHOOG en AUTOMATISCH OMLAAG (indien aanwezig) en omlaag gaat. Dat biedt extra gemak (bij tolpoorten en drive-ins). De bestuurder kan de functie gebruiken om de ruit te openen of te sluiten zonder de knop in OMLAAG en OMHOOG ingedrukt te houden. Druk de knop helemaal omlaag of omhoog om de functie in te schakelen. Druk de knop kort OMLAAG en OMHOOG positie de functie uit te schakelen voordat de ruit helemaal omhoog of omlaag is.

Vergrendelingsknop (Type A)



68PM00212

Vergrendelingsknop (type B)



68PM00213

Het bestuurdersportier bevat ook een vergrendelingsknop voor de bediening van de ruiten. Druk op de knop om te voorkomen dat de andere autoruiten kunnen worden bediend via de knoppen (2), (3), (4) en (5). Druk nogmaals op de knop om de bediening weer in te schakelen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Vergrendel altijd de bediening van de ruiten wanneer er kinderen in de auto zitten. Kinderen kunnen ernstig gewond raken wanneer ze bekneld raken tussen de ruit en het portier.**
- **Controleer voordat u elektrische ruiten bedient of er geen lichaamsdelen van inzittenden, zoals handen of hoofden, naar buiten steken, deze lichaamsdelen kunnen bekneld raken, waardoor letsel kan ontstaan.**
- **Verwijder altijd de contactsleutel en neem de afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem mee wanneer u uit de auto stapt - ook al is dit maar kort. Laat nooit kinderen alleen achter in een geparkeerde auto ze kunnen aan de bediening van de elektrische ruiten zitten en bekneld raken.**

NB:
Wanneer tijdens het rijden een van de achterruiten is geopend, kunt u lawaai horen als gevolg van trillingen in de lucht. Open de ruit aan de bestuurders- of bijrijderszijde of sluit de achterruit om het geluid te verminderen.

Beknellingspreventie (indien aanwezig)

De ruit aan de bestuurderszijde is voorzien van een functie die beknelling moet voorkomen. De functie detecteert of er vreemde voorwerpen bekneld raken wanneer de ruit AUTOMATISCH OMHOOG. Wanneer er tegenstand wordt ervaren, zal de automatische bediening worden gestopt om schade te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer voordat u elektrische ruiten bedient of er geen lichaamsdelen van inzittenden, zoals handen of hoofden, naar buiten steken deze lichaamsdelen kunnen bekneld raken, waardoor letsel kan ontstaan.
Het kan, afhankelijk van de grootte, stevigheid of functie van voorwerpen, voorkomen dat de functie een bepaald voorwerp niet detecteert.

⚠ LET OP

- **De functie werkt niet wanneer u de knop ingedrukt houdt, zodat de ruit automatisch sluiten.**
- **Wellicht detecteert de functie een voorwerp niet binnen de laatste millimeters voordat de ruit helemaal is sluiten.**

NB:
De functie voor het AUTOMATISCH OMHOOG van ramen werkt soms niet vanwege de beknellingspreventie. U kunt de ruit dan echter wel sluiten door de knop te blijven bedienen.
De functie kan tijdens extreme off-roadomstandigheden onbedoeld worden ingeschakeld als gevolg van schokken.

De beknellingspreventie inschakelen

De beknellingspreventiefunctie wordt uitgeschakeld wanneer u de accu loskoppelt en weer aansluit of wanneer u de zekering vervangt. De functie voor het AUTOMATISCH OMLAAG van de ruiten wordt dan geactiveerd. De functie voor het AUTOMATISCH OMHOOG van de ruiten blijft wel gewoon functioneren. U moet de functie dan inschakelen.

Volg daarvoor de onderstaande procedure:

1) Turn the ignition switch to “ON” position or press the engine switch to change the ignition mode to “ON”.
2) Open de ruit aan de bestuurderszijde helemaal door de knop 1) OMLAAG te duwen.
3) Sluit de ruit vervolgens helemaal door de knop 1) OMHOOG te duwen. Houd de knop nog 2 seconden vast nadat de ruit helemaal is gesloten.
4) Controleer vervolgens of de functie voor het AUTOMATISCH OMLAAG/ OMHOOG werkt.

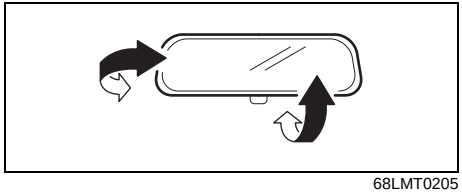
⚠ WAARSCHUWING

U moet beknellingspreventiefunctie opnieuw inschakelen wanneer u de accu loskoppelt en weer aansluit of wanneer u de zekering vervangt.
De functie wordt niet ingeschakeld totdat u de bovenstaande procedure hebt uitgevoerd.

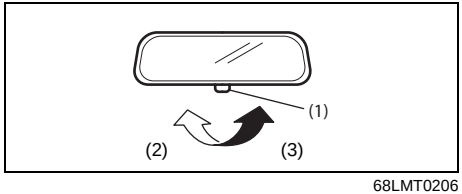
Wanneer de AUTOMATISCH OMLAAG/ OMHOOG functie na het inschakelen nog niet werkt, is er mogelijk sprake van een probleem met de functie zelf. Laat uw auto in dat geval nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

De spiegels

De binnenspiegel



68LMT0205



68LMT0206

(2) Dagstand
(3) Nachtstand

U kunt de binnenspiegel handmatig instellen, zodat u kunt zien wat er achter (in) uw auto gebeurt. Zet het hendeltje (1) onder aan de spiegel eerst op de dagstand. Stel de spiegel daarna handmatig in om het beste zicht te krijgen.

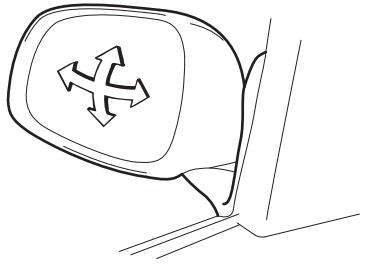
Wanneer u 's avonds en 's nachts rijdt, kunt u de spiegel met het hendeltje in de nachtstand zetten, zodat u minder last hebt van de koplampen van auto's achter u.

⚠ WAARSCHUWING

- **Stel de spiegel altijd in terwijl het hendeltje in de dagstand staat.**
- **Gebruik de nachtstand alleen wanneer dat nodig is om schittering van koplampen van voertuigen achter u te verminderen. Let op in de nachtmodus ziet u wellicht geen objecten die u in de dagstand wel zou kunnen zien.**

De buitenspiegels

VOORBEELD



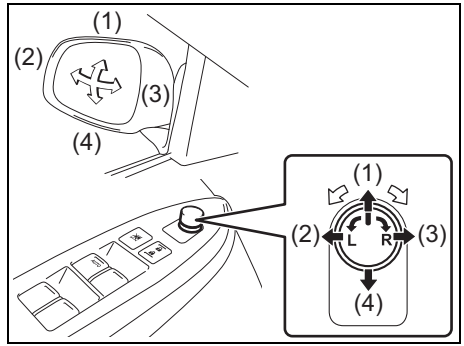
68PM00214

U kunt de buitenspiegels zo instellen dat u alleen de zijkant van uw eigen auto in de spiegel ziet.

⚠ WAARSCHUWING

Beoordeel de afstand van een voertuig of ander object dat u in de spiegel ziet zorgvuldig. Objecten lijken kleiner en verder weg dan in een gewone vlakke spiegel.

Elektrische spiegels (indien aanwezig)



68PM00215

De knop waarmee u de elektrische spiegels kunt bedienen, bevindt zich in het paneel van het bestuurdersportier. U kunt de spiegels instellen"ACC" of "ON" wanneer het contact op "ACC" of "ON" staat. Ga als volgt te werk om de spiegels in te stellen:

1) Selecteer met behulp van de keuzeschakelaar welke spiegel links of rechts u wilt instellen.
2) Druk het buitenste deel van de schakelaar in de richting waarin u de bewuste spiegel wilt verstellen.
3) Plaats de keuzeschakelaar weer in het midden om te voorkomen dat de spiegel onbedoeld wordt ingesteld.

NB:
Raadpleeg "De schakelaar van de achterruitverwarming/verwarmde buitenspiegels (indien aanwezig)" als uw auto is voorzien van verwarmde buitenspiegels.

Voorstoelen

De stoelen verstellen

⚠ WAARSCHUWING

Verstel de bestuurdersstoel of de rugleuning van de bestuurdersstoel nooit onder het rijden. De stoel of rugleuning kan onverwacht bewegen, waardoor u de controle over de auto verliest. Controleer voordat u vertrekt of de stoel en rugleuning goed zijn afgesteld.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer voordat u de veiligheidsgordel vastmaakt of de stoelen zijn afgesteld, om te voorkomen dat er te veel speling op de veiligheidsgordel zit dit gaat ten koste van de effectiviteit ervan.

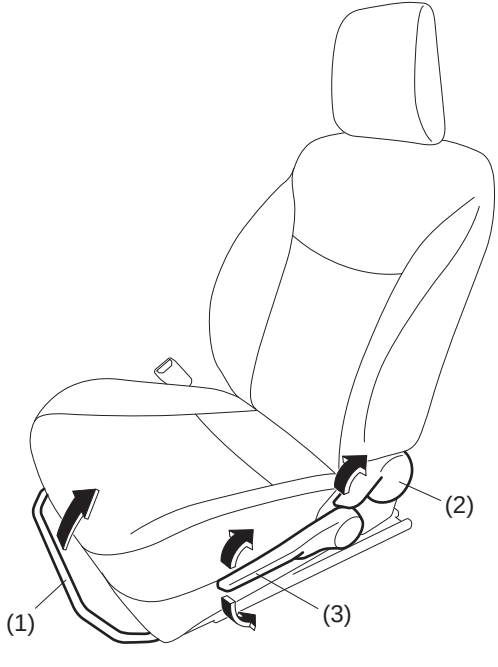
⚠ WAARSCHUWING

Alle rugleuningen moeten rechtop staan tijdens het rijden. Wanneer de rugleuningen achterover zijn geplaatst, neemt de effectiviteit van de veiligheidsgordel af. De veiligheidsgordel moet maximale bescherming bieden wanneer de rugleuningen rechtop staan.

⚠ WAARSCHUWING

Laat geen aanstekers of spuitbussen op de vloer liggen. Als er een aansteker of spuitbus op de vloer ligt, kan deze per ongeluk worden geactiveerd als er bagage wordt geplaatst of als de stoel wordt versteld, waardoor brand kan ontstaan.

VOORBEELD



68PM00216

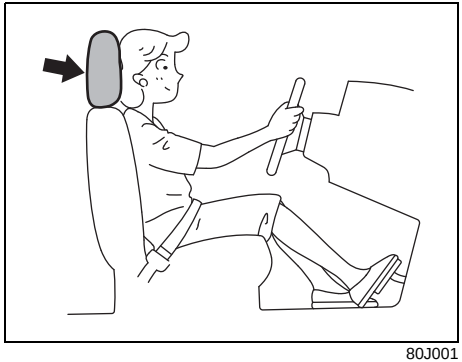
Hendel voor het verstellen van de stoel (1)
Duw de hendel omhoog en schuif de stoel in de juiste stand.

Hendel voor het verstellen van de rugleuning (2)
Duw de hendel omhoog en verstel de rugleuning.

Hendel voor het instellen van de stoelhoogte (3) (indien aanwezig)
Duw de hendel omhoog of omlaag om de stoel in hoogte te verstellen.

Verstel de stoel en beweeg de stoel en rugleuning daarna naar voren en naar achteren om te controleren of hij veilig is.

De hoofdsteun



80J001

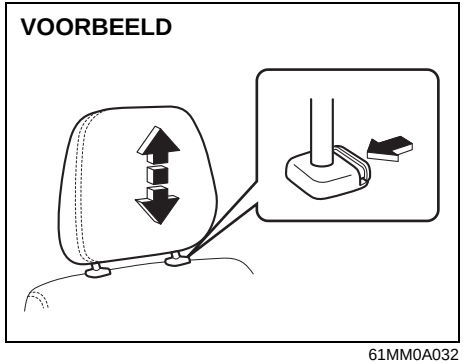
De hoofdsteun is bedoeld om het risico op nekletsel tijdens een ongeval te verminderen. Pas de hoofdsteun zo aan dat het midden van de hoofdsteun zich het dichtst bij de bovenzijde van uw oren bevindt. Wanneer dit niet mogelijk is omdat u erg lang bent, dient u de hoofdsteun zo hoog mogelijk te plaatsen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit zonder hoofdsteun.**
- **Pas de hoofdsteun niet aan terwijl u rijdt.**

NB:
In sommige gevallen moet u de rugleuning kantelen om voldoende ruimte te hebben om de hoofdsteun te verwijderen.

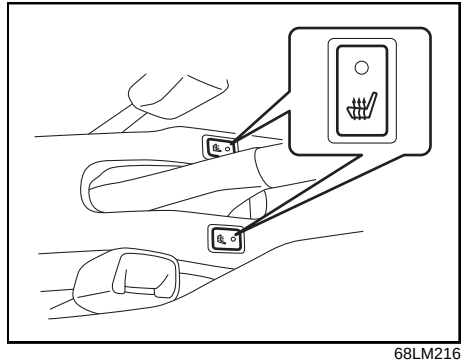
Voorin



61MM0A032

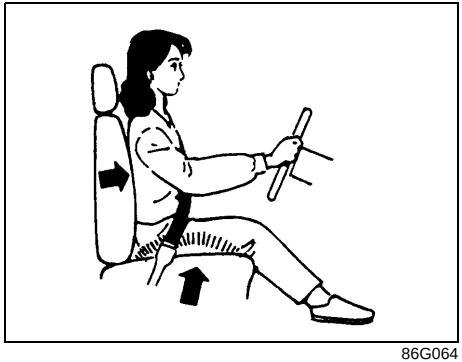
U kunt de hoofdsteun van de voorstoel omhoog verplaatsen door hem omhoog te duwen tot u een klikje hoort. U kunt de hoofdsteun omlaag verplaatsen door het vergrendelingsknopje in te drukken en tegelijkertijd de hoofdsteun omlaag te duwen. Wanneer u de hoofdsteun moet verwijderen omdat (U hem bijvoorbeeld wilt schoonmaken of vervangen), dient u het vergrendelingsknopje in te drukken en de hoofdsteun helemaal uit de houders te trekken.

Voorstoelverwarming (indien aanwezig)



68LM216

Druk, wanneer het contact op "ON" staat, de schakelaar(s) van de voorstoelverwarming in om de stoel(en) te "ON" verwarmen. Het controlelampje op de schakelaar gaat dan branden. Druk nogmaals op het knopje om de stoelverwarming uit te schakelen. Het controlelampje op de schakelaar gaat dan uit.



86G064

⚠ WAARSCHUWING

Misbruik van de stoelverwarming kan gevaarlijk zijn. Inzitten die een dunne broek, een dun shirt of een korte broek dragen terwijl de verwarming langdurig is ingeschakeld, kunnen zelfs bij een hele lage temperatuur brandwonden oplopen.
Gebruik de stoelverwarming niet in de volgende gevallen:
- **Wanneer inzittenden weinig gevoel hebben in hun benen, bijvoorbeeld vanwege ouderdom of bepaalde handicaps.**
- **Wanneer er een klein kind of iemand met een gevoelige huid op de stoel zit.**
- **Wanneer de inzittenden slapen of onder invloed zijn van alcohol of van een medicijn waardoor ze vermoeid raken.**

KENNISGEVING

Volg de onderstaande stappen om te voorkomen dat het verwarmingselement beschadigt:
- **Voorkom zware stoten op de voorstoelen, bijvoorbeeld door kinderen die erop springen.**
- **Dek de stoel niet af met isolerende materialen, zoals dekens of kussens.**

De achterbank

De hoofdsteun

De hoofdsteun is bedoeld om het risico op nekletsel tijdens een ongeval te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING

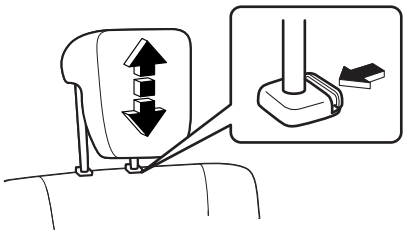
- **Rijd nooit zonder hoofdsteun.**
- **Pas de hoofdsteun niet aan terwijl u rijdt.**

NB:
In sommige gevallen moet u de rugleuning kantelen om voldoende ruimte te hebben om de hoofdsteun te verwijderen.

Pas de hoofdsteun zo aan dat het midden van de hoofdsteun zich het dichtst bij de bovenzijde van uw oren bevindt. Wanneer dit niet mogelijk is omdat u erg lang bent, dient u de hoofdsteun zo hoog mogelijk te plaatsen.

Achterbank

VOORBEELD



61MM0A033

U kunt een hoofdsteun op de achterbank omhoog verplaatsen door hem omhoog te duwen tot u een klikje hoort. U kunt de hoofdsteun omlaag verplaatsen door het vergrendelingsknopje in te drukken en tegelijkertijd de hoofdsteun omlaag te duwen. Wanneer u de hoofdsteun moet verwijderen omdat (U hem bijvoorbeeld wilt schoonmaken of vervangen), dient u het vergrendelingsknopje in te drukken en de hoofdsteun helemaal uit de houders te trekken.

Verwijder de hoofdsteun wanneer u een kinderzitje in de auto plaatst.

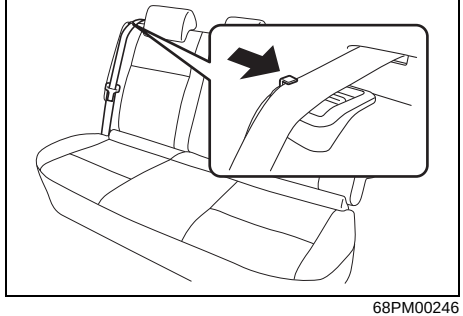
De achterbank opklappen

U kunt de achterbank van uw auto naar voren klappen, zodat u extra opbergruimte krijgt.

Ga als volgt te werk om de achterbank naar voren te klappen:

1) Klap de hoofdsteun helemaal in.

VOORBEELD



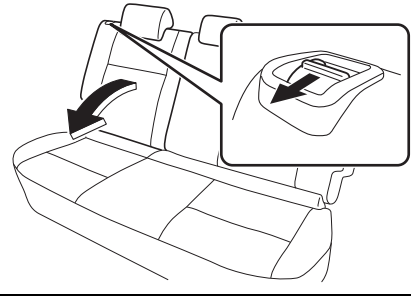
68PM00246

2) Maak de driepuntsgordel vast in de speciale houder.

KENNISGEVING

- **Wanneer u een rugleuning naar voren klapt, dient u te zorgen dat de driepuntsgordel in de speciale houder is bevestigd, zodat de veiligheidsgordel niet achter de rugleuning, het scharnier of de veer blijft hangen. Op deze manier voorkomt u dat het gordelsysteem beschadigd raakt.**
- **Zorg dat de gordel niet gedraaid zit.**

VOORBEELD



68PM00217

3) Druk de ontgrendeling aan de bovenkant van de losse stoelen in en klap de stoelen naar voren.
   Druk beide ontgrendelingen aan de bovenkant van de bank naar elkaar toe en losse stoelen in en klap de bank naar voren.

KENNISGEVING

Voorkom dat er vreemde materialen in de opening van het ontgrendelingssysteem kan komen nadat u de achterbank naar voren hebt geklapt. het ontgrendelingssysteem kan daardoor beschadigd raken, waardoor de rugleuning wellicht niet goed meer kan worden vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

Maak eventuele bagage in de passagiersruimte vast om te voorkomen dat de bagage rondslingert, met alle mogelijke gevolgen vandien. Stapel de bagage nooit hoger op dan de rugleuning.

Volg de onderstaande procedure om de achterbank weer terug te plaatsen.

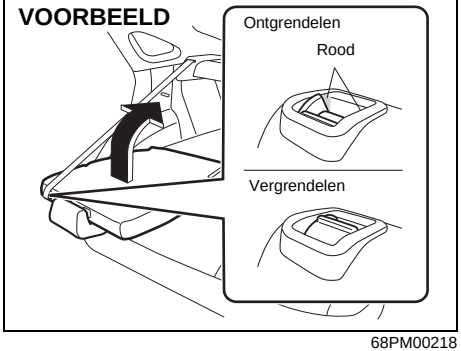
⚠ LET OP

Voorkom tijdens het terugplaatsen van de achterbank dat uw vingers in het vergrendelingssysteem bekneld raken.

KENNISGEVING

- **Controleer of de slagpen vrij kan bewegen. wanneer er vreemde materialen aanwezig zijn, wordt de rugleuning wellicht niet goed vergrendeld.**
- **Wanneer u een rugleuning naar voren klapt, dient u te zorgen dat de driepuntsgordel in de speciale houder is bevestigd, zodat de veiligheidsgordel niet achter de rugleuning, het scharnier of de veer blijft hangen. Op deze manier voorkomt u dat het gordelsysteem beschadigd raakt.**

VOORBEELD



68PM00218

Duw de rugleuning terug tot hij op zijn plaats vastklikt.

Beweeg de rugleuning daarna naar voren en naar achteren om te kijken of hij stevig is vergrendeld.

⚠ LET OP

Steek uw hand niet in de opening voor de vergrendeling aan de achterkant van de rugleuning: u kunt daardoor gewond raken.

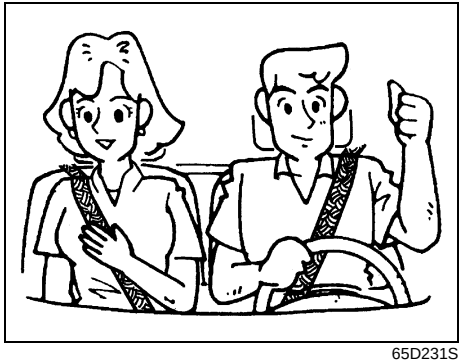
⚠ LET OP

Controleer of de rugleuning goed is vergrendeld nadat u hem hebt vastgemaakt. Wanneer de rugleuning niet goed is vergrendeld, kleurt het ontgrendelingsmechanisme rood.

KENNISGEVING

- **Voorkom dat er vreemde materialen in de opening van het ontgrendelingssysteem kunnen komen nadat u de achterbank weer hebt teruggeplaatst daardoor wordt de rugleuning wellicht niet goed vergrendeld.**
- **Ga voorzichtig te werk wanneer u de rugleuning terugplaatst om te voorkomen dat u de vergrendeling beschadigt. Duw niet met materialen tegen de vergrendeling en gebruik geen geweld.**
- **De vergrendeling is uitsluitend bedoeld voor het vergrendelen van de rugleuning. Wanneer u het systeem verkeerd gebruikt, kan het beschadigd raken, waardoor de rugleuning wellicht niet goed meer kan worden vergrendeld.**

Veiligheidsgordels en kinderzitjes



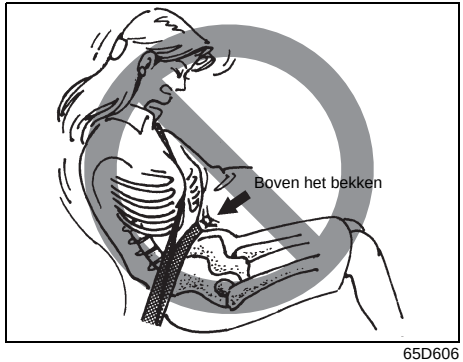
65D231S

⚠ WAARSCHUWING

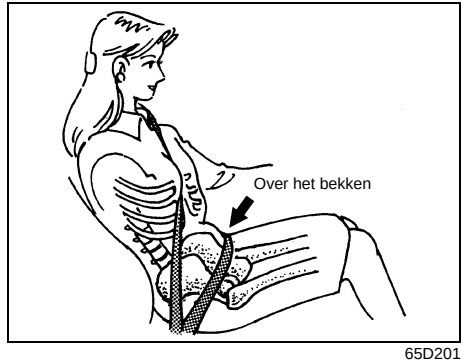
Draag de veiligheidsgordel altijd.

⚠ WAARSCHUWING

Een airbag is alleen een aanvulling op de bescherming die een veiligheidsgordel biedt tijdens frontale ongevallen. Zorg dat de bestuurder en alle passagiers altijd goed hun veiligheidsgordel dragen, ongeacht of er wel of geen airbag aanwezig is. Met een veiligheidsgordel minimaliseert u namelijk het risico op ernstig letsel en op de dood tijdens ongevallen.



65D606



65D201

⚠ WAARSCHUWING

- **Er mag niemand in de bagageruimte worden vervoerd. Bij een ongeval lopen personen die geen veiligheidsgordel dragen een veel groter risico.**
- **Stel de veiligheidsgordels altijd als volgt af:**
  - **Het heupgedeelte van de gordel moet zich laag boven het bekken, niet over de taille, bevinden.**
  - **De schouderbanden dienen zich alleen op de buitenschouder, nooit onder de arm, te bevinden.**
  - **De schouderbanden moeten zich uit de buurt van uw gezicht en hals bevinden, maar mogen niet van uw schouder vallen.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Zorg altijd dat de veiligheidsgordel niet is gedraaid en dat hij zo strak en tegelijkertijd zo comfortabel mogelijk zit, zodat hij de bescherming biedt waarvoor hij is bedoeld. Een veiligheidsgordel die niet is aangespannen, biedt minder bescherming dan een aangespannen gordel.**
- **Controleer of de veiligheidsgordel in het juiste bevestigingssysteem is gestoken. De kans is namelijk groot dat u de gespen op de achterbank verwisselt.**

(wordt vervolgd)



65D199

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **De veiligheidsgordel moet ook worden gebruikt door zwangere vrouwen. Raadpleeg echter uw arts voor specifieke aanbevelingen. Het heupgedeelte van de gordel moet zich zo laag mogelijk over de heupen bevinden. Raadpleeg de afbeelding voor meer informatie.**
- **Maak de veiligheidsgordel niet vast over harde of breekbare voorwerpen in uw zakken of in uw kleding. tijdens een ongeluk kunnen voorwerpen, zoals brillen en pennen, onder de veiligheidsgordel letsel veroorzaken.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Gebruik altijd één veiligheidsgordel per persoon. Maak de gordel nooit vast over een kind dat op uw schoot zit: hierdoor kan tijdens een ongeval ernstig letsel ontstaan.**
- **Inspecteer regelmatig of de veiligheidsgordels ernstig beschadigd of versleten zijn. Vervang de veiligheidsgordel wanneer hij rafelt, vervuild raakt of beschadigingen vertoont. Vervang de hele veiligheidsgordel wanneer u een ernstig ongeval hebt gehad, ook al is er geen schade zichtbaar.**
- **Kinderen die jonger zijn dan 12 jaar dienen veilig in de gordels op de achterbank te zitten.**
- **Vervoer geen zuigelingen en kleine kinderen als ze niet goed vastzitten. Gebruik kinderzitjes. Deze zijn lokaal te koop. Controleer of het systeem dat u koopt aan de veiligheidsvoorschriften voldoet. Lees en volg alle instructies van de fabrikant.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

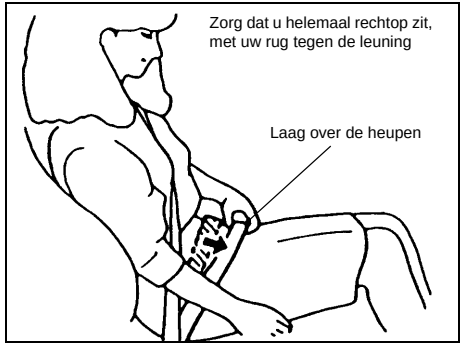
(wordt vervolgd)

- **Wanneer de schouderriem de hals of het gezicht van een kind irriteert, kunt u het kind wat meer naar het midden van de auto verplaatsen.**
- **Voorkom dat de veiligheidsgordel vervuild raakt met olie en chemische stoffen. Wees vooral voorzichtig met accuzuur. U kunt de veiligheidsgordel schoonmaken met een mild sopje.**
- **Stop geen muntjes, klemmen en andere onderdelen in de gespen en voorkom dat er vloeistoffen over deze onderdelen worden gemorst. De veiligheidsgordel werkt wellicht niet goed wanneer er vreemde materialen in de gespen komen.**
- **Alle rugleuningen moeten rechtop staan tijdens het rijden. Wanneer de rugleuningen achterover zijn geplaatst, neemt de effectiviteit van de veiligheidsgordel af. De veiligheidsgordel moet maximale bescherming bieden wanneer de rugleuningen rechtop staan.**

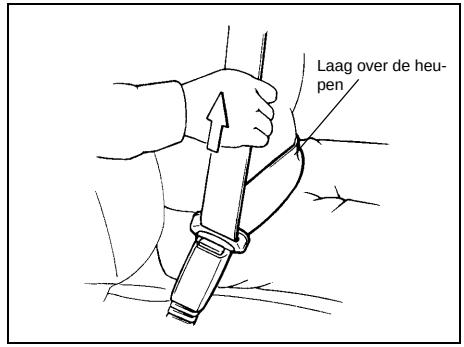
De driepuntsgordel

Oprolmechanisme voor noodgevallen (ELR)
De veiligheidsgordel is voorzien van een oprolmechanisme voor noodgevallen (ELR). Dit systeem vergrendelt de veiligheidsgordel alleen wanneer u plotseling moet remmen of wanneer er sprake is van een aanrijding. Het mechanisme kan ook blokkeren wanneer u de gordel heel snel over uw lichaam trekt. Laat de veiligheidsgordel in dat geval los, zodat hij kan ontgrendelen. Trek de gordel daarna langzamer aan.

Veiligheid

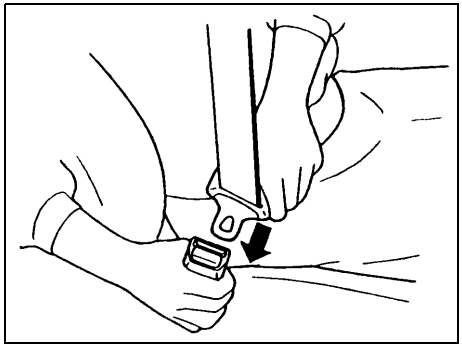


60A038



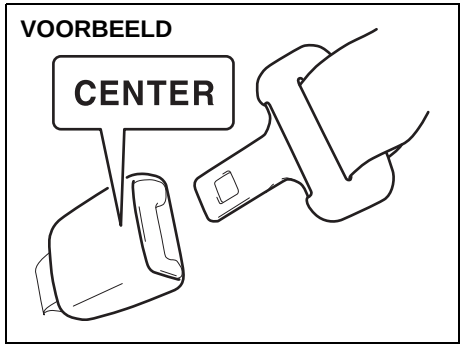
60A040

Plaats het gedeelte van de veiligheidsgordel dat over uw heupen valt zo laag mogelijk en trek het schoudergedeelte aan om te voorkomen dat u onder de gordel glijdt tijdens een ongeval. De lengte van de diagonale schouderband beweegt met u mee, zodat u toch bewegingsvrijheid hebt.



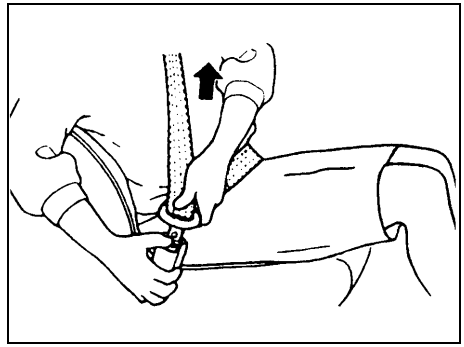
60A036

Ga rechtop zitten met uw rug tegen de leuning. Trek de gesp van de veiligheidsgordel over uw lichaam en duw hem in de gesp totdat u een klikje hoort.



80J2008

NB:
Op de gesp voor de middelste positie op de achterbank is het woord "CENTER" aangebracht. De gespen zijn zo gemaakt dat u ze maar op één manier kunt vastmaken.

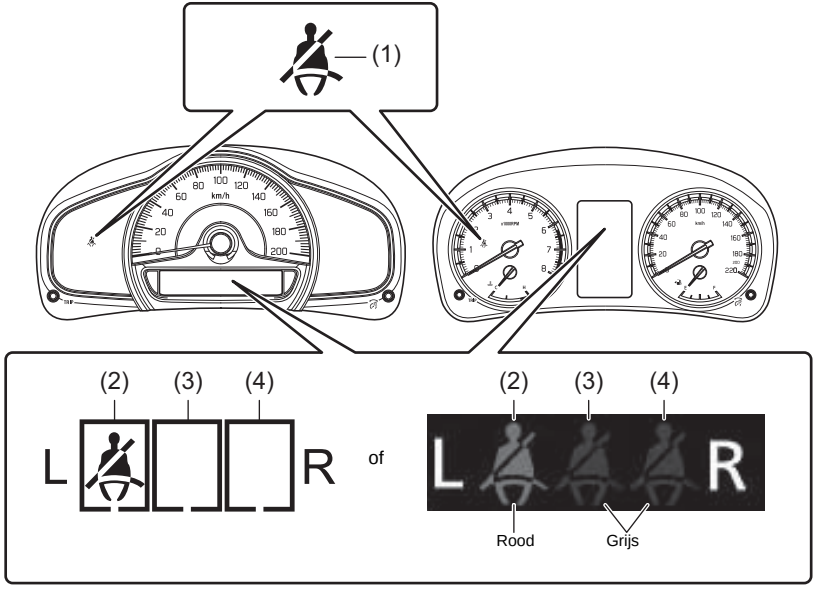


60A039

U kunt de veiligheidsgordel losmaken door op de rode knop "PRESS" op de gesp te drukken. Trek de veiligheidsgordel vervolgens langzaam uit de gesp.

Herinnering

VOORBEELD



68PM00221

(1) Het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder / bijrijder
(2) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de passagier linksachter op (de achterbank)*1
(3) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de passagier in het midden op (de achterbank)*2
(4) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de passagier rechtsachter op (de achterbank)*2

*1 Dit symbool geeft aan dat de veiligheidsgordel niet is vastgemaakt.
*2 Dit symbool geeft aan dat de veiligheidsgordel is vastgemaakt.

Wanneer de bestuurder en/of passagiers(s) de veiligheidsgordels niet vastmaken, gaat er een waarschuwingslampje branden en hoort u een zoemer die u eraan herinnert dat de bestuurder en/of passagiers(s) gordels nog moeten vastmaken. Raadpleeg de volgende tekst voor een uitgebreide uitleg.

⚠ WAARSCHUWING

Het is belangrijk dat alle inzittenden altijd hun veiligheidsgordel vastmaken. Personen die geen veiligheidsgordel dragen, hebben een veel grotere kans op letsel wanneer ze een ongeluk krijgen. Maak er een gewoonte van om uw veiligheidsgordel vast te maken voor u het contact inschakelt.

Herinnering voor de veiligheidsgordel van de bestuurder

Wanneer de veiligheidsgordel van de “ON” bestuurder niet is vastgemaakt wanneer het contact wordt ingeschakeld of wanneer de “ON” startknop wordt ingedrukt, wordt er een herinneringsmechanisme gestart:

1) Het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder gaat branden. Wanneer de bijrijder zijn/haar veiligheidsgordel niet heeft vastgemaakt, gaat ook het lampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder branden.
2) Als de auto ongeveer 15 km/u rijdt, gaat het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder branden. Ook klinkt er ongeveer 95 seconden een zoemer.
3) Het waarschuwingslampje blijft branden tot de bestuurder de veiligheidsgordel heeft vastgemaakt.

Als de bestuurder zijn/haar veiligheidsgordel wel heeft vastgemaakt, maar deze onder het rijden losmaakt, wordt, afhankelijk van de snelheid, stap 1 of 2 van het herinneringsmechanisme geactiveerd. Wanneer de auto langzamer rijdt dan 15 km/u wordt stap 1 geactiveerd. Wanneer de auto harder rijdt dan 15 km/u wordt stap 2 geactiveerd.

De herinnering wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de bestuurder de veiligheidsgordel vastmaakt of wanneer het contact wordt uitgeschakeld of op "LOCK" (UIT) wordt gezet.

Herinnering voor de veiligheidsgordel van de bijrijder

De herinnering voor de veiligheidsgordel van de bijrijder wordt alleen ingeschakeld wanneer er iemand op de bijrijdersstoel zit. In bepaalde situaties, zoals wanneer u zware voorwerpen op de stoel plaatst, kan de herinnering echter worden ingeschakeld zonder dat er een passagier aanwezig is. De herinnering voor de veiligheidsgordel van de bijrijder werkt net als de herinnering voor de veiligheidsgordel van de bestuurder.

Herinnering voor de veiligheidsgordel van andere inzittenden

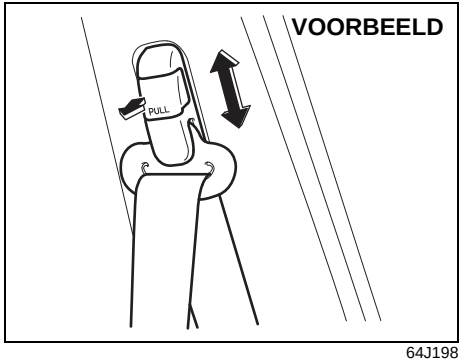
Wanneer een veiligheidsgordel op de achterbank niet is vastgemaakt wanneer de motor wordt gestart, gaan alle waarschuwingslampjes voor de passagiers op de achterbank circa 35 seconden branden. Daarna gaan ze uit. Het waarschuwingslampje dimt wanneer de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt.

Het waarschuwingslampje voor een veiligheidsgordel op de achterbank gaat ook 35 seconden branden wanneer er sprake is van de volgende situaties:

- Wanneer een veiligheidsgordel niet is vastgemaakt wanneer de auto minder dan 15 km/u rijdt, gaat het bijbehorende waarschuwingslampje branden;
- Wanneer een veiligheidsgordel niet is vastgemaakt wanneer de auto harder dan 15 km/u rijdt, gaat het bijbehorende waarschuwingslampje branden en hoort u een zoemer.

De herinnering wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de passagier de veiligheidsgordel vastmaakt of wanneer het contact wordt uitgeschakeld of op "LOCK" (UIT) wordt gezet.

Aanpassingsmechanisme voor de schouderhoogte



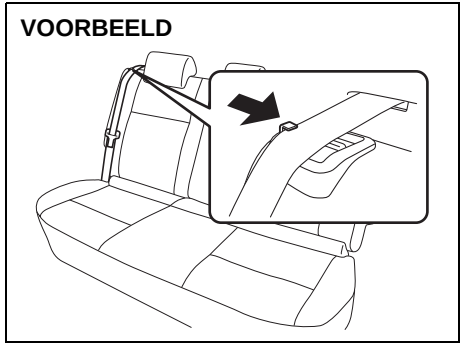
64J198

Pas de schouderhoogte van de veiligheidsgordel aan, zodat de schouderriem precies over het midden van de schouder valt. U kunt het mechanisme omhoog verplaatsen door het naar boven te schuiven. U kunt het mechanisme omlaag verplaatsen door de vergrendelingsknop naar buiten te trekken en het mechanisme omlaag te schuiven. Controleer of het mechanisme goed is vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de schouderriem over het midden van de schouder aan de portierzijde valt. De riem moet zich uit de buurt van uw gezicht en hals bevinden, maar mag niet van uw schouder vallen. Wanneer u de riem niet goed afstelt, kan de effectiviteit van de veiligheidsgordel tijdens een ongeval afnemen.

Gordel-Houder

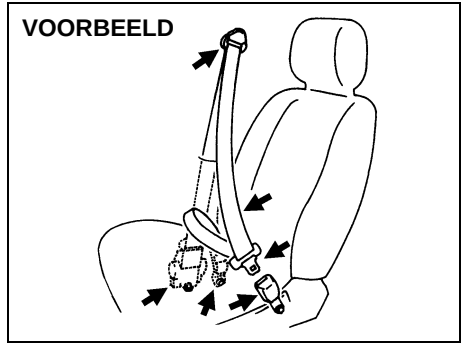


68PM00222

KENNISGEVING

Wanneer u een rugleuning naar voren klapt, dient u te zorgen dat de driepuntsgordel in de speciale houder is bevestigd, zodat de veiligheidsgordel niet achter de rugleuning, het scharnier of de veer blijft hangen. Op deze manier voorkomt u dat het gordelsysteem beschadigd raakt.

De veiligheidsgordel inspecteren



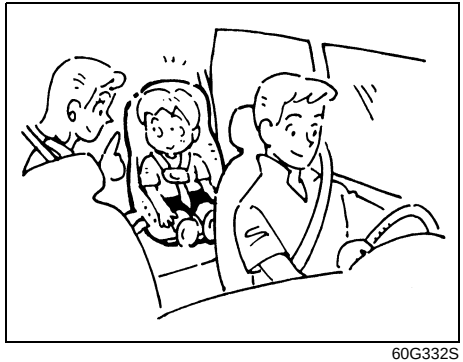
65D209S

Controleer periodiek of de veiligheidsgordels nog goed werken en of ze niet zijn beschadigd. Controleer de riem, de gespen, de vergrendelingsplaten, het oprolmechanisme, de verankering en de geleiders. Vervang alle veiligheidsgordels die niet goed werken of die beschadigd zijn.

⚠ WAARSCHUWING

Inspecteer alle veiligheidsgordels na een ongeval. Alle veiligheidsgordels die zijn gebruikt tijdens een ongeval moeten worden vervangen (zelfs wanneer er geen zichtbare schade is) Dit geldt echter niet voor hele kleine ongevallen, zoals aanrijdingen. Alle veiligheidsgordels die niet zijn gebruikt tijdens een ongeval, moeten worden vervangen wanneer ze niet goed werken, wanneer ze beschadigd zijn of wanneer de gordelspanners werden geactiveerd (dat gebeurt wanneer de airbags voor in de auto werden geactiveerd).

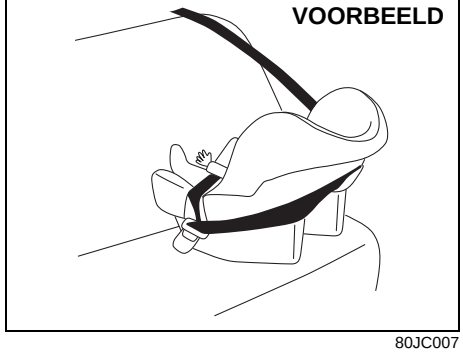
Kinderzitjes



60G332S

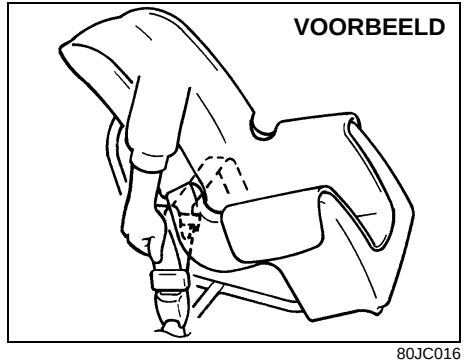
Over het algemeen zijn de volgende soorten kinderzitjes te koop.

Babyzitje



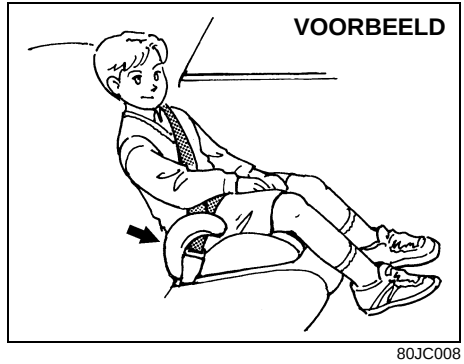
80JC007

Kinderzitje



80JC016

Stoelverhoger



80JC008

SUZUKI raadt u dringend aan om een kinderzitje te gebruiken voor baby's en kleine kinderen. Er zijn veel verschillende soorten kinderzitjes verkrijgbaar; Controleer of het door

u gekozen zitje aan de geldende veiligheidseisen voldoet.

Alle kinderzitjes zijn zo ontworpen dat ze in de auto kunnen worden vastgemaakt met behulp van veiligheidsgordels (heupgordels of het heupgedeelte van driepuntsgordels) of met speciale, stevige, verankeringsmechanismen die in de autostoel zijn ingebouwd. SUZUKI raadt u aan om de kinderzitjes, waar mogelijk, op de achterbank te plaatsen. Uit ongevallenstatistieken blijkt dat kinderen veiliger zijn wanneer ze veilig op de achterbank zijn vastgemaakt dan wanneer ze voor in een auto zitten.

(Regels voor landen waarop VN-verordening 16 van toepassing is)
Raadpleeg voordat u een kinderzitje koopt en dat in uw SUZUKI-model plaatst de informatie over de geschiktheid voor kinderzitjes in het hoofdstuk "Kinderzitjes in landen waarop VN-verordening 16 van toepassing is".

NB:
Volg alle geldende wetten met betrekking tot kinderzitjes.



58MS030

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u een kinderzitje op de bijrijdersstoel plaatst, dient u de airbag voor die stoel uit te schakelen; Wanneer de airbag tijdens een ongeval wordt geactiveerd, kan het kindje ernstig gewond raken en zelfs overlijden.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het kinderzitje op de achterbank plaatst, dient u de voorstoel ver genoeg naar voren te schuiven, zodat het kindje niet met zijn voeten de rugleuning kan raken. Dit voorkomt dat het kindje gewond kan raken tijdens een ongeval.



65D608



65D609

⚠ WAARSCHUWING

Kinderen kunnen tijdens een ongeval gevaar lopen wanneer hun zitje niet goed is vastgemaakt. Volg de onderstaande instructies wanneer u een kinderzitje in de auto plaatst. Maak het kindje vast in het zitje volgens de instructies van de fabrikant.

Kinderzitjes in landen waarop VN-verordening 16 van toepassing is

⚠ LET OP

Pas de hoogte van de hoofdsteun op de achterbank aan of verwijder de hoofdsteun zo nodig. Verwijder de hoofdsteun niet wanneer er geen steun voor het hoofd is wanneer u een stoelverhoger gebruikt. Wanneer u de hoofdsteun verwijdert om het kinderzitje te bevestigen, dient u hem weer terug te plaatsen wanneer u het kinderzitje verwijdert.
Wanneer u het kinderzitje niet goed plaatst, kan het kind in het zitje gewond raken tijdens een ongeval. (Raadpleeg "Bevestigen met de driepuntsgordel", "Bevestigen met ISOFIX-verankeringssystemen" en "Bevestigen met rugverankering" in dit hoofdstuk voor meer informatie.)

Kinderzitje

Hieronder ziet u een overzicht van de geschiktheid van de verschillende stoelen voor kinderen en voor het bevestigen van kinderzitjes. Wanneer u kinderen jonger dan 12 jaar of kleiner dan 150 cm vervoert, dient u een geschikt kinderzitje te gebruiken dat voldoet aan VN-verordening 44, de norm voor kinderzitjes. Volg daarbij de aanwijzingen in de tabel.

Geschiktheid van stoelen voor het bevestigen van kinderzitjes

Wanneer de airbag voor de bijrijdersstoel is ingeschakeld.

Gewichtsgroep		Stoelpositie (of andere positie)				
		Bijrijder	Achterbank, aan zijkant	Achterbank, midden	Tweede rij, aan zijkant	Tweede rij, midden
Groep 0	max. 10 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
Groep 0+	max. 13 kg	X	U[1)]	U[1)]	N.A.	N.A.
Groep I	9 tot 18 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
Groep II	15t tot 25 kg	X	UF	UF	N.A.	N.A.
Groep III	22 tot 36 kg	X	UF	UF	N.A.	N.A.

Wanneer de airbag voor de bijrijdersstoel is uitgeschakeld.

Gewichtsgroep		Stoelpositie (of andere positie)				
		Bijrijder	Achterbank, aan zijkant	Achterbank, midden	ITweede rij, aan zijkant	Tweede rij, midden
Groep 0	max. 10 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
Groep 0+	max. 13 kg	U[1)]	U[1)]	U[1)]	N.A.	N.A.
Groep I	9 tot 18 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
Groep II	15 tot 25 kg	UF	UF	UF	N.A.	N.A.
Groep III	22 tot 36 kg	UF	UF	UF	N.A.	N.A.

Betekenis van de letters in de bovenstaande tabel:

U =Geschikt voor ‘universele’ kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor deze gewichtsgroep.
UF =Geschikt voor naar voren gerichte ‘universele’ kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor deze gewichtsgroep.
L =Geschikt voor specifieke kinderzitjes; raadpleeg het bijgevoegde overzicht.
Deze kinderzitjes kunnen zijn ondergebracht in de categorie ‘Specifiek voertuig’, ‘Beperkt’ of ‘Semi-universeel’.
B =Ingebouwd kinderzitje dat is goedgekeurd voor deze gewichtsgroep
X =Stoel niet geschikt voor kinderen in deze gewichtsgroep

NB:
1) SUZUKI beveelt het "Britax Römer Baby Safe i-Size"-kinderzitje aan.
Onderdeelnummer 88501-77R00 originele accessoire van SUZUKI

NB:
‘*Universeel*’ *is een categorie volgens VN-verordening 44.*

Geschiktheid van stoelen voor het bevestigen van ISOFIX-bevestigingssystemen

Gewichtsgroep		Maat-klasse	Bevestig-ing	ISOFIX-posities in de auto					
				Bijrijder	Achterbank, aan zijkant	Achterbank, midden	Tweede rij, aan zijkant	Tweede rij, midden	Andere posities
Reiswieg		F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Groep 0	max. 10 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Groep 0+	max. 13 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Groep I	9 tot 18 kg	D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		B	ISO/F2	N.A.	IL,IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		B1	ISO/F2X	N.A.	IL,IUF[1)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		A	ISO/F3	N.A.	IL,IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Groep II	15 tot 25 kg			N.A.	IL[2)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Groep III	22 tot 36 kg			N.A.	IL[2)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Betekenis van de letters in de bovenstaande tabel

IUF = Geschikt voor universele naar voren gerichte ISOFIX-bevestigingssystemen die zijn goedgekeurd voor deze gewichtsgroep
IL = Geschikt voor specifieke ISOFIX CRS bevestigingssystemen in de categorieën "Specifiek voertuig", "Beperkt" of "Semi-universeel".
X = ISOFIX-positie niet geschikt voor ISOFIX-bevestigingssystemen in deze gewichtsgroep en/of maatklasse.

NB:
1) SUZUKI beveelt het "Britax Römer Duo Plus"-kinderzitje aan.
Onderdeelnummer 990E0-59J56-000 originele accessoire van SUZUKI

2) SUZUKI beveelt het "Britax Römer KidFix XP"-kinderzitje aan.
Onderdeelnummer 990E0-59J25-002 originele accessoire van SUZUKI

NB:
'Universeel' is een categorie volgens VN-verordening 44.

Geschiktheid van stoelen voor het bevestigen van i-Size-bevestigingssystemen

	Stoelpositie						
	Bijrijder	Achterbank, linkerzijde	Achterbank, rechterzijde	Achterbank, midden	Tweede rij, linkerzijde	Tweede rij, rechterzijde	Tweede rij, midden
i-Size-kinderzitje	N.A.	i-U	i-U	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Betekenis van de letters in de bovenstaande tabel
i-U =Geschikt voor "universele" i-Size-kinderzitjes, zowel naar voren als naar achteren gericht.
i-UF =Alleen geschikt voor "universele" naar voren gerichte i-Size-kinderzitjes.
X =Stoelpositie niet geschikt voor "universele" i-Size-kinderzitjes.

NB:
'Universeel' is een categorie volgens VN-verordening 44.

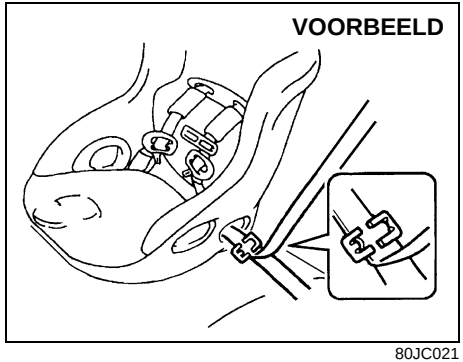
Bevestigen met de driepuntsgordel

⚠ LET OP

Pas de hoogte van de hoofdsteun op de achterbank aan of verwijder de hoofdsteun zo nodig. Verwijder de hoofdsteun niet wanneer er geen steun voor het hoofd is wanneer u een stoelverhoger gebruikt. Wanneer u de hoofdsteun verwijdert om het kinderzitje te bevestigen, dient u hem weer terug te plaatsen wanneer u het kinderzitje verwijdert.
Wanneer u het kinderzitje niet goed plaatst, kan het kind in het zitje gewond raken tijdens een ongeval.

NB:
Berg de verwijderde hoofdsteun op in de bagageruimte, zodat hij de inzittenden niet hindert.

Veiligheidsgordel met oprolmechanisme



80JC021

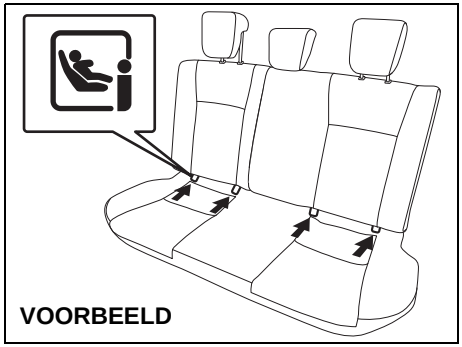
SUZUKI raadt u aan om de kinderzitjes, waar mogelijk, op de achterbank te plaatsen. Uit ongevallenstatistieken blijkt dat kinderen veiliger zijn wanneer ze veilig op de achterbank zijn vastgemaakt dan wanneer ze voor in een auto zitten.

- Volg de onderstaande instructies wanneer u het kinderzitje op de bijrijdersstoel moet installeren.
  – Schakel de airbag voor de bijrijdersstoel uit via het uitschakelingssysteem.
  – Schuif de stoel met behulp van de hendel zo ver mogelijk achteruit.
  – Zorg dat de rugleuning recht op staat en plaats (geteld vanaf meeste rechtopstaande positie) hem 5 stappen naar achteren.
  – Wanneer de autostoel in hoogte kan worden versteld, dient u hem zo hoog mogelijk in te stellen.

Bevestig het kinderzitje overeenkomstig de instructies van de fabrikant.

Controleer of de veiligheidsgordel veilig is vergrendeld.
Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of het veilig is geïnstalleerd.
Wanneer u uw kind in het kinderzitje plaatst, dient u de voorstoel naar voren te plaatsen, zodat uw kindje er niet mee in aanraking komt.

Bevestigen met ISOFIX-verankeringssystemen



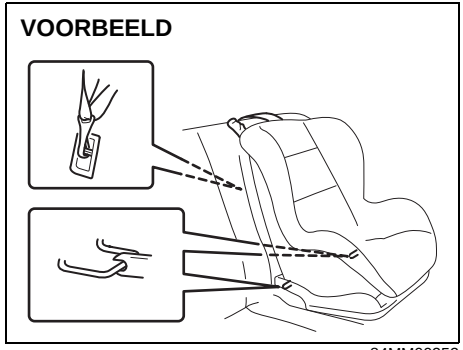
54P000223

De stoelen aan de buitenkant van de achterbank zijn voorzien van een verankeringssysteem. U kunt hier ISOFIX-kinderzitjes op aansluiten. U vindt de verankeringspunten op de plaats waar het zitvlak en de onderkant van de rugleuning elkaar raken.

⚠ WAARSCHUWING

Bevestig de ISOFIX-kinderzitjes alleen op deze posities, dus niet in het midden van de achterbank.

Bevestig het ISOFIX-kinderzitje overeenkomstig de instructies van de fabrikant. Beweeg het kinderzitje na de installatie in alle richtingen om te controleren of de verankering en de bevestigingspunten goed zijn vergrendeld. Controleer vooral of het zitje niet naar voren kan bewegen.



84MM00252

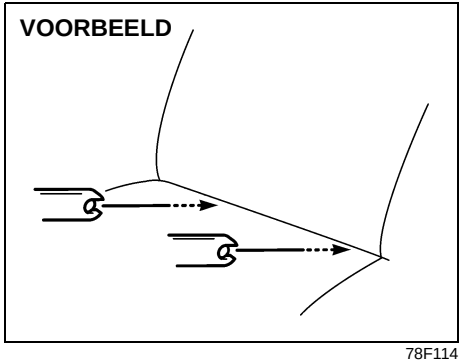
De auto is voorzien van rugverankering. Gebruik het riempje aan de bovenkant van het kinderzitje om het kinderzitje te bevestigen. Volg daarbij de instructies van de fabrikant.

Algemene instructies:

⚠ LET OP

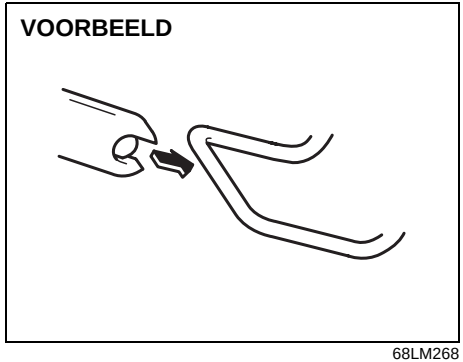
Pas de hoogte van de hoofdsteun op de achterbank aan of verwijder de hoofdsteun zo nodig. Verwijder de hoofdsteun niet wanneer er geen steun voor het hoofd is wanneer u een stoelverhoger gebruikt. Wanneer u de hoofdsteun verwijdert om het kinderzitje te bevestigen, dient u hem weer terug te plaatsen wanneer u het kinderzitje verwijdert.
Wanneer u het kinderzitje niet goed plaatst, kan het kind in het zitje gewond raken tijdens een ongeval.

NB:
Berg de verwijderde hoofdsteun op in de bagageruimte, zodat hij de inzittenden niet hindert.



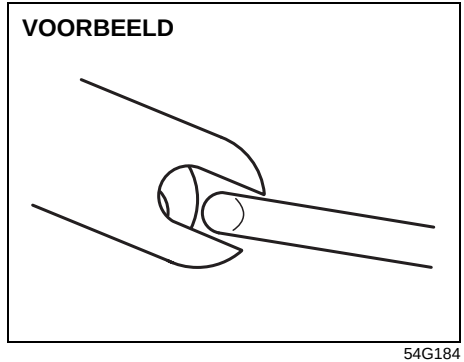
78F114

1) Plaats het kinderzitje op de achterbank. Maak de verankering vast aan de verbindingspunten tussen de stoelkussens en de rugleuning.



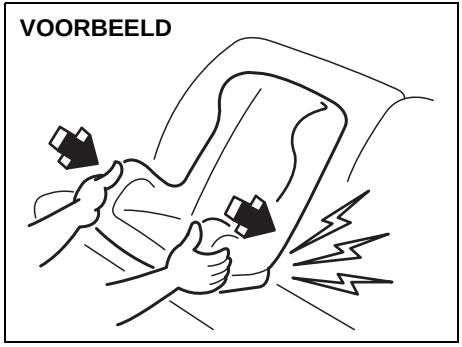
68LM268

2) Lijn de punten van de verbindingsbalk met behulp van uw handen uit met de verankering. Pas op dat uw vingers niet bekneld raken.



54G184

3) Duw het kinderzitje tegen de verankering, zodat de punten van de verbindingsbalk gedeeltelijk door de verankering wordt vastgeklemd. Controleer de positie met uw handen.



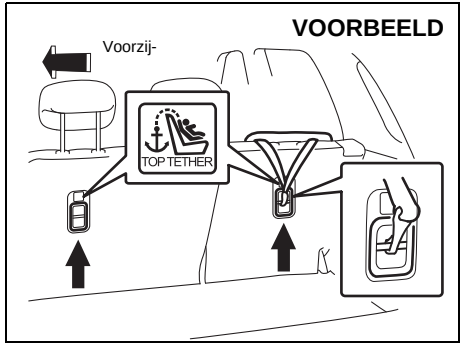
54G185

4) Pak de voorkant van het kinderzitje vast en duw hem stevig heen en weer om hem te vergrendelen. Controleer of het kinderzitje goed is bevestigd door hem in alle richtingen te bewegen. Let vooral op de beweging naar voren.
5) Maak de rugverankering vast. Raadpleeg "Bevestigen met rugverankering" voor meer informatie.
   Wanneer u uw kind in het kinderzitje plaatst, dient u de voorstoel naar voren te plaatsen, zodat uw kindje er niet mee in aanraking komt.

KENNISGEVING

Wanneer u een kinderzitje op de achterbank plaatst, dient u de voorstoel zo te plaatsen dat hij het kinderzitje niet hindert.

Bevestigen met rugverankering



68PM00247

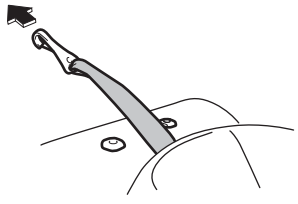
Sommige kinderzitjes moeten worden bevestigd met behulp van een riem die over de rugleuning wordt aangebracht. De autostoelen bevatten een speciale beugel. U ziet de positie van deze beugel in de onderstaande afbeelding.
Het aantal beugels in uw auto is afhankelijk van de specificaties. Bevestig het kinderzitje als volgt:

1) Verwijder de afdekking van de bagageruimte (indien aanwezig).
2) Maak het kinderzitje vast op de achterbank. Volg daarbij de procedure voor het bevestigen van een kinderzitje zonder rugverankering.
3) Maak de riem vast aan de beugel aan de bovenkant van de rugleuning. Trek de riem vervolgens aan volgens de instructies van de fabrikant van het kinderzitje. Maak de riem vast aan de verankering aan de achterkant van de achterbank. Zorg dat het kinderzitje vastzit aan de verankering die hoort bij de positie waarop het kinderzitje is vastgemaakt. Maak de riem voor de bovenkant niet vast aan de ogen van de bagageruimte (indien aanwezig).

⚠ WAARSCHUWING

Maak de riem aan de bovenkant van het kinderzitje niet vast aan de ogen van de bagageruimte (indien aanwezig). Wanneer de riem niet goed wordt bevestigd, neemt de beoogde effectiviteit van het kinderzitje af.

VOORBEELD



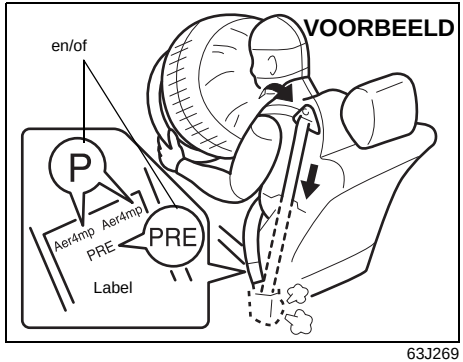
54P000264

4) Plaats de riem over de bovenkant van de rugleuning zoals in de afbeelding wordt getoond. (Raadpleeg het hoofdstuk "De hoofdsteun" voor meer informatie over het verwijderen van de hoofdsteun).
5) Zorg dat de positie van de riem niet wordt gehinderd door aanwezige bagage.

KENNISGEVING

Wanneer u een kinderzitje op de achterbank plaatst, dient u de voorstoel zo te plaatsen dat hij het kinderzitje niet hindert.

De gordelspanner



63J269

⚠ WAARSCHUWING

In dit hoofdstuk leest u alles over de gordelspanner in uw SUZUKI. Lees en volg deze instructies zorgvuldig om het risico op ernstig letsel en op de dood tot een minimum te beperken.

Controleer het label aan de onderkant van uw veiligheidsgordel om te zien of de gordels van de voorstoelen en achterbank zijn voorzien van een gordelspanner. Als de letters "P" en/of "PRE" op het label staan, zijn er gordelspanners aanwezig. U kunt veiligheidsgordels met een gordelspanner net zo gebruiken als gewone veiligheidsgordels.
Lees de informatie in dit hoofdstuk en in het hoofdstuk "Extra veiligheidssysteem (airbags)" voor meer informatie over de gordelspanner.

De gordelspanner werkt samen met het extra beveiligingssysteem (de airbags). De botssensoren en de elektronische besturing van het airbagsysteem regelen ook de gordelspanners. De gordelspanners worden alleen geactiveerd bij een frontale botsing of bij een aanrijding vanaf de zijkant die hard genoeg is om de airbags en de gordelspanners te activeren. Raadpleeg het hoofdstuk "Extra beveiligingssysteem (airbags)" voor voorzorgsmaatregelen en algemene informatie, waaronder informatie over onderhoud van de gordelspanner. Volg alle voorzorgsmaatregelen.

De gordelspanners zijn aanwezig in de veiligheidsgordels van de voorstoelen en in de veiligheidsgordels van de stoelen aan de zijkanten van de achterbank. De gordelspanner spant de veiligheidsgordel, zodat hij het lichaam van inzittenden beter beschermt tijdens een frontale botsing of een aanrijding vanaf de zijkant. Het oprolmechanisme blijft geblokkeerd wanneer de gordelspanners zijn geactiveerd. Wanneer de gordelspanners worden geactiveerd, hoort u wat geluid. Ook kan er wat rook vrijkomen. De rook is niet schadelijk en wijst niet op brand.

Zorg dat de bestuurder en alle passagiers altijd goed hun veiligheidsgordel dragen, ongeacht of er wel of geen gordelspanner aanwezig is. Met een veiligheidsgordel minimaliseert u namelijk het risico op ernstig letsel en op de dood tijdens ongevallen.

Zorg dat u helemaal tegen de rugleuning zit en dat u rechtop zit. Leun niet naar voren of opzij. Pas het heupgedeelte van de gordel zo aan dat het zich laag boven het bekken, niet over de taille, bevindt. Raadpleeg het hoofdstuk "De stoelen verstellen" en de instructies en voorzorgsmaatregelen over de veiligheidsgordels in dit hoofdstuk voor meer informatie over het afstellen van de stoel en van de veiligheidsgordel.

NB: De gordelspanners en de airbags worden geactiveerd tijdens een ernstig ongeval. Ze worden niet geactiveerd tijdens een aanrijding van achteren, wanneer de auto over de kop slaat of tijdens een beperkte aanrijding vanaf de zijkant. De gordelspanners kunnen maar één keer worden geactiveerd. Wanneer ze zijn geactiveerd (dat gebeurt alleen wanneer de airbags zijn geactiveerd), dient u ze zo snel mogelijk te laten nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Wanneer het waarschuwingslampje van de AIR-BAG op "ON" het instrumentenpaneel niet gaat knipperen of niet kort brandt wanneer u het contact op "ON" zet, langer dan 10 seconden brandt of tijdens het rijden gaat branden, is er wellicht sprake van een probleem met de gordelspanner of met de airbag. Laat beide systemen in dat geval zo snel mogelijk nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Werkzaamheden aan of in de buurt van onderdelen van de gordelspanner of bedrading mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde SUZUKI-dealer die een speciale training heeft gevolgd. Wanneer het onderhoud niet goed wordt uitgevoerd, kunnen de gordelspanners onbedoeld worden geactiveerd of juist helemaal niet meer functioneren. Dat kan leiden tot persoonlijk letsel.

Voorkom beschadiging aan of onbedoelde activering van de gordelspanners tijdens werkzaamheden aan elektrische onderdelen van uw SUZUKI-model controleer of de accu is losgekoppeld en of het "LOCK" contact minimaal 90 seconden op "LOCK" (UIT) staat voordat u de onderhoudswerkzaamheden aanvangt.

Raak de onderdelen en bedrading van de gordelspanner niet aan. De bedrading is voorzien van geel tape en gele leidingen. Ook zijn de koppelingen geel. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer, carrosseriebedrijf of sloperij wanneer u uw SUZUKI-model wilt verwijderen.

Extra beveiligingssysteem (airbags)

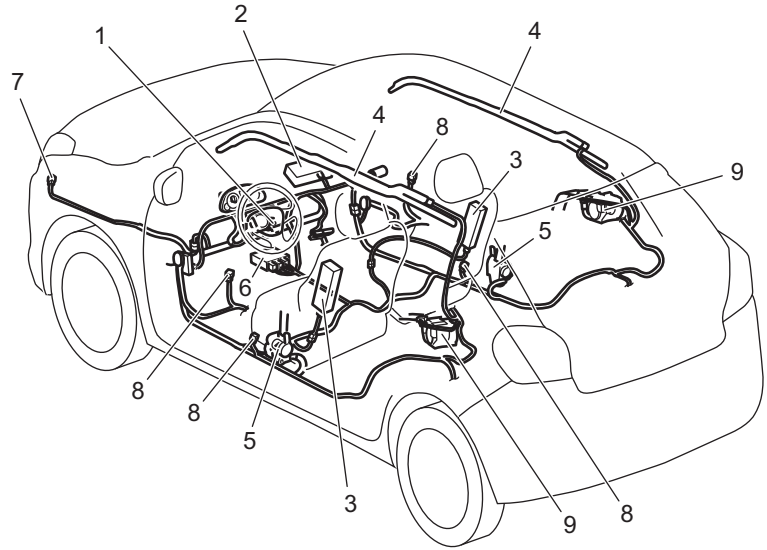
⚠ WAARSCHUWING

Dit hoofdstuk beschrijft de bescherming die het extra beveiligingssysteem (de airbags) in uw SUZUKI-model u biedt. Lees en volg deze instructies zorgvuldig om het risico op ernstig letsel en op de dood tijdens een ongeval tot een minimum te beperken.

Uw auto is voorzien van een extra beveiligingssysteem. Dit systeem vormt een aanvulling op de driepuntsgordel die voor elke stoel aanwezig is en bestaat uit de volgende onderdelen:

(1) Airbagmodule voor de bestuurdersstoel
(2) Airbagmodule voor de bijrijdersstoel
(3) Zij-airbags
(4) Airbagmodule in het dak
(5) Gordelspanners voor de voorstoelen
(6) Airbagcontroller
(7) Botssensor aan voorkant
(8) Botssensor aan zijkant
(9) Gordelspanners voor de achterbank

VOORBEELD



68PM00223

⚠ WAARSCHUWING

Een airbag is alleen een aanvulling op de bescherming die een veiligheidsgordel biedt tijdens ongevallen. Zorg dat de bestuurder en alle passagiers altijd goed hun veiligheidsgordel dragen, ongeacht of er wel of geen airbag aanwezig is. Met een veiligheidsgordel minimaliseert u namelijk het risico op ernstig letsel en op de dood tijdens ongevallen.

Waarschuwingslampje voor de AIR BAGS



63J030

Wanneer het waarschuwingslampje van de AIR BAG niet knippert of kort brandt wanneer u het contact op ON zet of de ignition op "ON" mode zet, en de AIR BAG licht knippert of tijdens het rijden gaat branden, is er wellicht sprake van een probleem met de (gordelspanner) of met de air bag systeem. Laat het airbagsysteem in dat geval zo snel mogelijk nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Betekenis van het airbagsymbool

VOORBEELD



72M00150

Mogelijk bevat uw zonneklep het bovenstaande symbool.

⚠ WAARSCHUWING

Plaats NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel waarvan de AIR-BAG is INGESCHAKELD, dit kan ERNSTIG LETSEL of de DOOD van het KINDJE in de stoel veroorzaken.

Airbags voorin

VOORBEELD



63J113

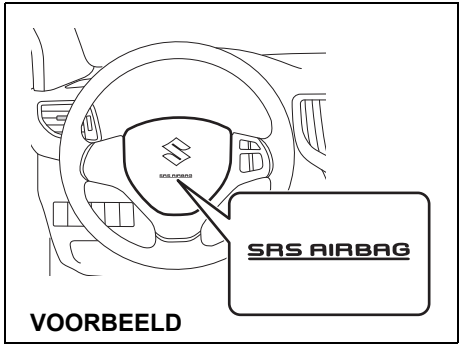
De airbags voor in de auto moeten opblazen tijdens een ernstig frontaal ongeval wanneer het contact op "ON" staat of op "ON" mode staat.

NB:
Bij een frontale botsing onder een hoek kunnen de zij-airbags en de airbags in het dak opblazen.

De airbags voor in de auto zijn niet bedoeld om te worden opgeblazen tijdens een aanrijding vanaf de achterkant, wanneer de auto over de kop slaat of wanneer er sprake is van een zachte aanrijding aan de voorkant, ze bieden geen bescherming tegen dergelijke ongevallen. Airbags worden maar één keer tijdens een ongeval geactiveerd. Daarom moeten de veiligheidsgordels de inzittenden beschermen tegen andere bewegingen tijdens het ongeval.

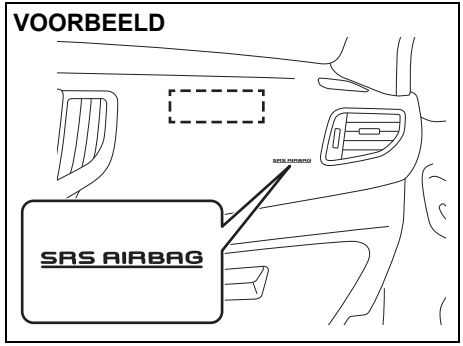
Een airbag is dus geen vervanging van de veiligheidsgordels. Maak altijd uw veiligheidsgordels vast voor maximale bescherming. Let op er is geen enkel systeem dat alle mogelijke verwondingen kan voorkomen tijdens een ongeval.

Airbag voor de bestuurdersstoel



68PM00224

Airbag voor de bijrijdersstoel



68PM00225

De airbag voor de bestuurder bevindt zich midden in het stuur. De airbag voor de bijrijder bevindt zich in het dashboard voor de bijrijdersstoel.

De locaties van de airbags zijn aangegeven door middel van de aanduiding "SRS AIRBAG".

⚠ WAARSCHUWING

Als de opbergruimte voor de airbag is beschadigd of gebarsten, kan het airbagsysteem mogelijk niet goed werken. Dit kan bij een ongeval leiden tot ernstig letsel. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.



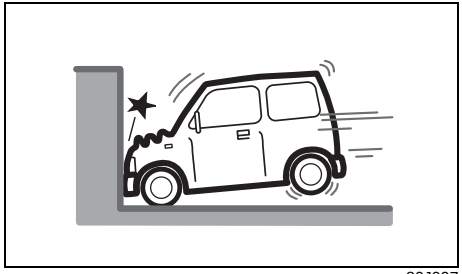
58MS030

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u een kinderzitje op de bijrijdersstoel plaatst, dient u de airbag voor die stoel uit te schakelen; Wanneer de airbag tijdens een ongeval wordt geactiveerd, kan het kindje ernstig gewond raken en zelfs overlijden.

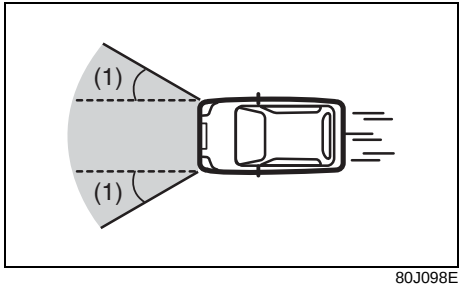
Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor meer informatie over het bevestigen van uw kind.

Situaties waarin de airbags voor in de auto (opblazen)



80J097

- Bij een frontale botsing met een vaste muur die niet beweegt of vervormt bij een botsing met meer dan 25 km/u (15 mph)

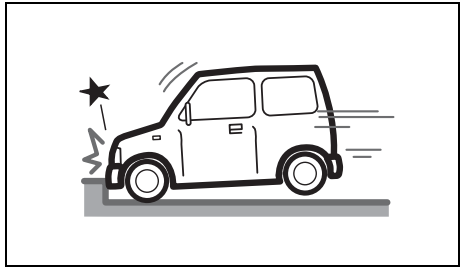


80J098E

- Bij een botsing onder een hoek van maximaal 30 graden (1) ten opzichte van de neus

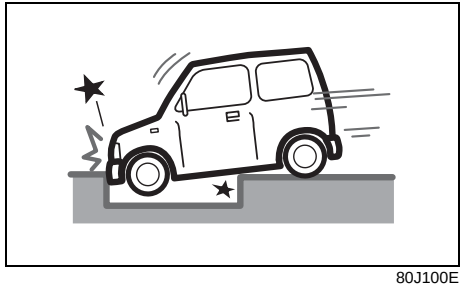
Conditions of front air bags may inflate

De airbag zal in veel gevallen opblazen wanneer er sprake is van een harde botsing met de onderzijde van uw auto.



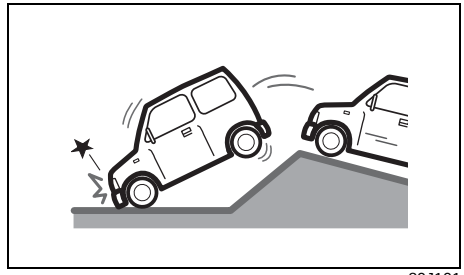
80J099

- Bij een botsing met een stoeprand of met de middenberm



80J100E

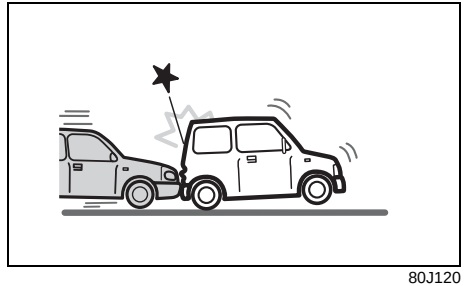
- Wanneer u in een diep gat rijdt



80J101

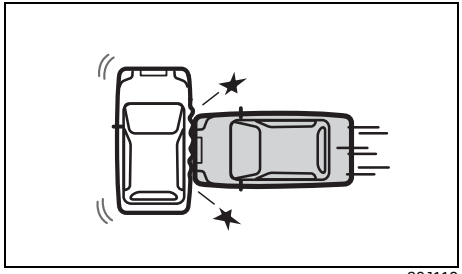
- Bij een harde landing of val

De airbags voor in de auto kunnen opblazen tijdens een harde botsing



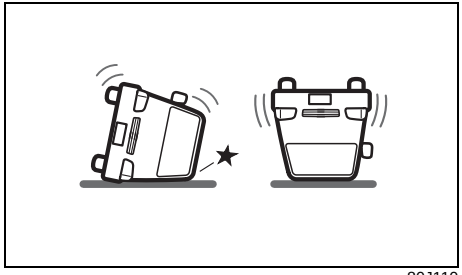
80J120

- Bij een aanrijding vanaf de achterkant



80J119

- Bij een aanrijding vanaf de zijkant

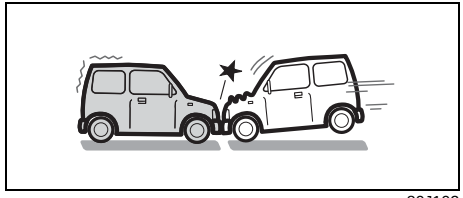


80J110

- Wanneer de auto over de kop gaat

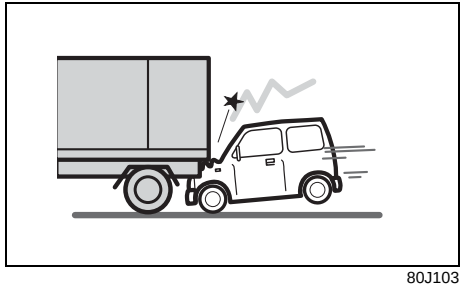
Situaties waarin de airbags voor in de auto mogelijk niet opblazen

De airbags voor in de auto worden wellicht niet opgeblazen wanneer de impact wordt geabsorbeerd omdat het voorwerp waar u tegen botste wordt weggeslingerd, omdat de carrosserie vervormt of omdat de botsing plaatsvindt onder een hoek van meer dan 30 graden ten opzichte van de neus.



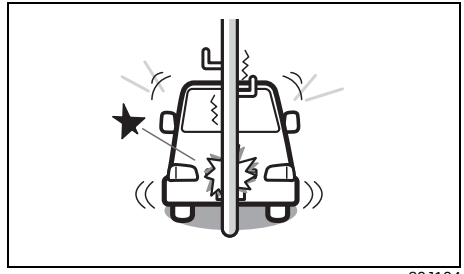
80J102

- Bij een frontale botsing met een snelheid van ongeveer 50 km/u (30 mph) op een stilstaand voertuig



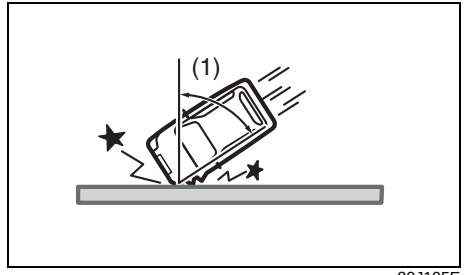
80J103

- Bij een frontale aanrijding, waarbij de neus onder een vrachtwagen schuift



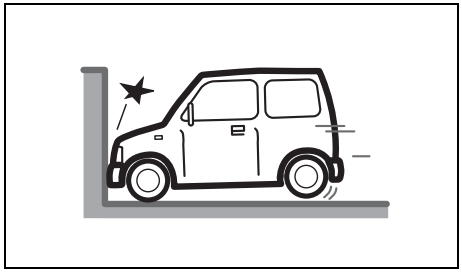
80J104

- Bij een botsing tegen een (lantaarn)paal



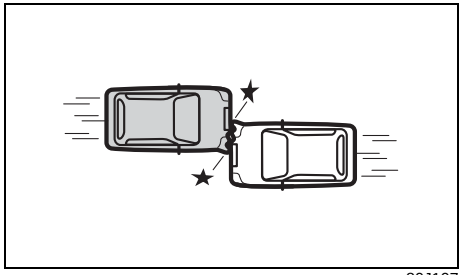
80J105E

- Bij een botsing tegen een vaste wand of vangrail onder een hoek van meer dan 30 graden (1) ten opzichte van de neus



80J106

- Bij een frontale botsing met een vaste muur die niet beweegt of vervormt bij een botsing met minder dan 25 km/u (15 mph)

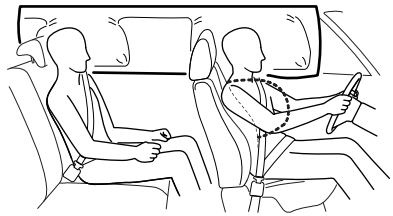


80J107

- Wanneer de botsing zijdelings plaatsvindt (offset crashen)

De zij-airbags en de airbags in het dak

VOORBEELD



68KM090

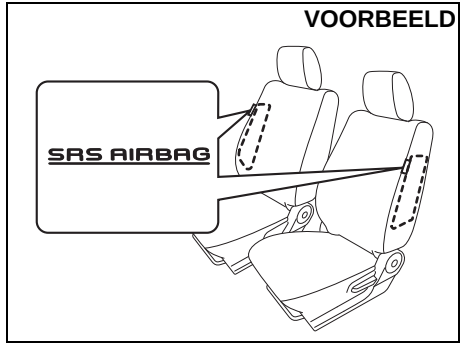
De zij-airbags en de airbags in het dak moeten opblazen tijdens een ernstig ongeval vanaf de "ON" zijkant terwijl het contact op "ON" staat.

De zij-airbags en de airbags in het dak zijn niet bedoeld om te worden opgeblazen tijdens een aanrijding vanaf de voor- of achterkant, wanneer de auto over de kop slaat of wanneer er sprake is van een zachte aanrijding aan de zijkant ze bieden geen bescherming tegen dergelijke ongevallen. Alleen de zij-airbag en de airbag in het dak aan de kant van de aanrijding worden opgeblazen. De zij-airbags en de airbags in het dak kunnen echter ook bij een frontale botsing onder een hoek opblazen. Airbags worden maar één keer tijdens een ongeval geactiveerd. Daarom moeten de veiligheidsgordels de inzittenden beschermen tegen andere bewegingen tijdens het ongeval.

Een airbag is dus geen vervanging van de veiligheidsgordels. Maak altijd uw veiligheidsgordels vast voor maximale bescherming. Let op: er is geen enkel systeem dat alle mogelijke verwondingen kan voorkomen tijdens een ongeval.

De zij-airbags

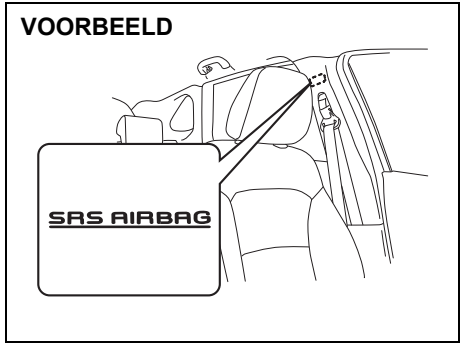
VOORBEELD



68PM00267

De zij-airbags bevinden zich in het deel van de voorstoelen dat zich het dichtst bij de portieren bevindt. U kunt de locatie van de airbags herkennen aan het label "SRS AIRBAG".

Airbags in het dak



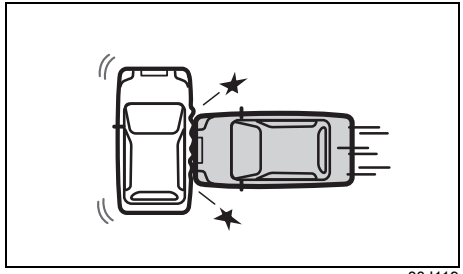
68PM00266

De airbags in het dak bevinden zich in de hemelbekleding. U kunt de locatie van de airbags in het dak herkennen aan het label "SRS AIRBAG".

⚠ WAARSCHUWING

Als de opbergruimte voor de airbag is beschadigd of gebarsten, kan het airbagsysteem mogelijk niet goed werken. Dit kan bij een ongeval leiden tot ernstig letsel. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

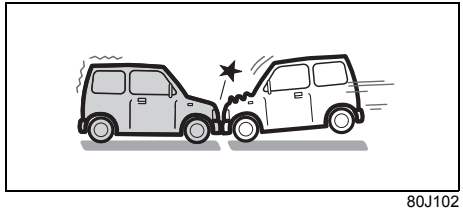
Situaties waarin de zij-airbags en de airbags in het dak worden (opgeblazen)



80J119

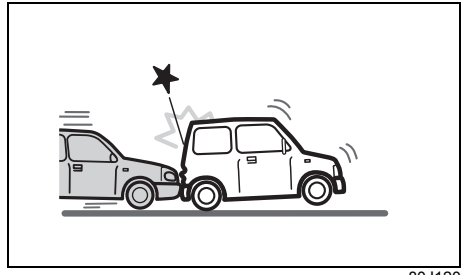
- Bij aanrijdingen aan de zijkant door een gelijkwaardig voertuig met een snelheid van minimaal 25 km/u (15 mph)

De zij-airbags en airbags in het dak kunnen opblazen tijdens een harde aanrijding



80J102

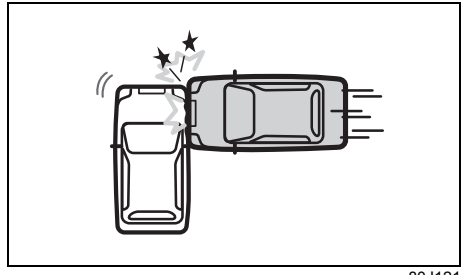
- Bij een frontale aanrijding



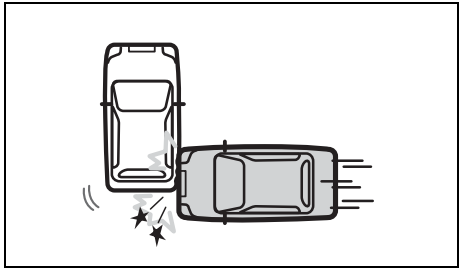
80J120

- Bij een aanrijding vanaf de achterkant

Situaties waarin de zij-airbags en airbags in het dak niet hoeven te worden opgeblazen

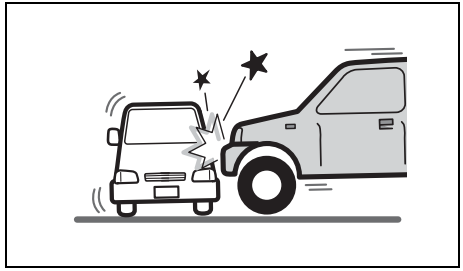


80J121



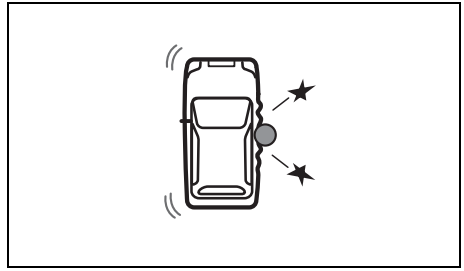
80J122

- Bij een aanrijding vanaf de zijkant waarbij de passagiersruimte niet is betrokken



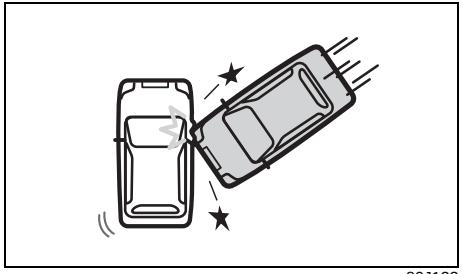
80J124

- Bij een aanrijding aan de zijkant door een hoger voertuig



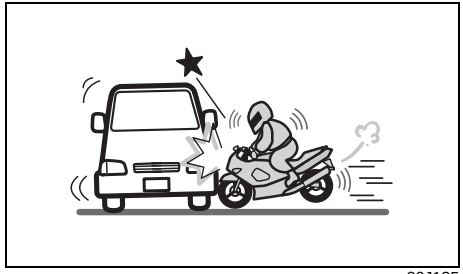
80J126

- Bij een botsing tegen een (lantaarn) paal



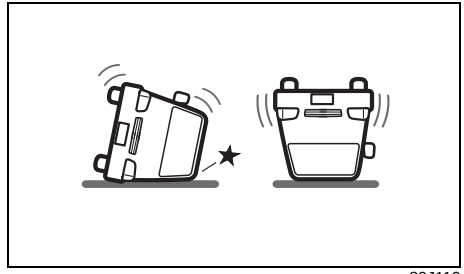
80J123

- Bij een aanrijding onder een hoek aan de zijkant



80J125

- Bij een aanrijding aan de zijkant door een motorfiets of fietser



80J110

- Wanneer de auto over de kop gaat

Hoe werkt het systeem?

Tijdens een frontale aanrijding detecteren de botssensoren dat de snelheid razendsnel afneemt. Wanneer de controller vaststelt dat de vertraging bij een ernstige frontale aanrijding hoort, worden de opblaasmechanismen geactiveerd. Wanneer uw auto zij-airbags en airbags in het dak heeft, kunnen de botssensoren een aanrijding aan de zijkant detecteren. Wanneer de controller vaststelt dat de aanrijding ernstig genoeg is, worden de opblaasmechanismen van de zij-airbags en van de airbags in het dak geactiveerd. De opblaasmechanismen blazen de airbags op met stikstof en argon. De opgeblazen airbags bieden een kussen voor uw hoofd (alleen de airbags voor in de auto en de airbags in het dak) en voor uw bovenlichaam. De airbag blaast heel snel op en loopt ook snel weer leeg, zodat u zich wellicht niet eens realiseert dat hij is geactiveerd. De airbag hindert niet uw zicht en maakt het ook niet moeilijk om uit de auto te stappen.

Airbags moeten snel en krachtig opblazen om de kans op ernstig en dodelijk letsel te verminderen. Het is echter onvermijdelijk dat de airbag uw blote huid, zoals het gezicht, irriteert. Tijdens het opblazen hoort u veel geluid. Was alle resten zo snel mogelijk af om huidirritatie te voorkomen. Ook komen er rook en poeder vrij. De rook en poeder zijn niet schadelijk en wijzen niet op brand. Houd er rekening mee dat bepaalde onderdelen van de airbag na het opblazen een tijdje heet kunnen zijn.

De veiligheidsgordel zorgt dat u op de juiste plaats blijft, zodat u maximaal beschermd bent wanneer de airbag wordt opgeblazen. Plaats uw stoel zo ver mogelijk naar achteren, maar zorg dat u de auto wel goed kunt blijven besturen. Zorg dat u helemaal tegen de rugleuning zit en dat u rechtop zit. Leun niet over het stuur of dashboard. Bijrijders mogen niet tegen het portier leunen of slapen. Raadpleeg "De stoel verstellen" en "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor meer informatie over het afstellen van de stoelen en veiligheidsgordels.



65D610



54G582

⚠ WAARSCHUWING

- **De bestuurder mag niet over het stuur leunen. De bijrijder mag niet met zijn of haar lichaam tegen het dashboard leunen of zich op een andere manier te dicht in de buurt van het dashboard bevinden. Inzittenden in een auto met zij-airbags of airbags in het dak mogen niet tegen het portier leunen of slapen. In deze situaties zal de bewuste persoon zich te dicht bij de airbag bevinden wanneer deze wordt opgeblazen. Dat kan ernstig letsel opleveren.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Maak geen voorwerpen vast aan het stuur of dashboard en plaats geen voorwerpen op of over het stuur of dashboard. Plaats geen voorwerpen tussen de airbag en de bestuurder of bijrijder. Deze voorwerpen kunnen de werking van de airbag hinderen en kunnen worden gelanceerd wanneer de airbag tijdens een ongeval wordt opgeblazen. Deze voorwerpen kunnen bovendien gaan schuiven als u de auto start of als de auto rijdt, waardoor ze het uitzicht van de bestuurder of de rijveiligheid beïnvloeden. Dit kan leiden tot ernstig letsel.**
- **Wanneer uw auto zij-airbags heeft, dient u geen stoelhoezen op de voorstoelen te gebruiken. stoelhoezen voorkomen dat de airbags goed worden opgeblazen. Bevestig geen bekerhouders aan het portier. ze kunnen worden gelanceerd wanneer de airbag tijdens een ongeval wordt opgeblazen. Dit kan leiden tot ernstig letsel.**
- **Sla niet tegen de airbag en stoot er niet te hard tegen: hierdoor kunnen de airbags defect raken.**

Tijdens een ongeval kan uw auto matig beschadigd raken, maar dat hoeft niet genoeg te zijn om de airbag voor in de auto, de zij-airbags of de airbags in het dak te activeren. Laat de airbags na een aanrijding aan de voorkant of zijkant nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Uw auto is voorzien van een diagnosemodule die informatie registreert over de airbags wanneer ze worden geactiveerd. De module slaat informatie op over de algehele systeemstatus en de sensoren die de airbags activeerden. Bij bepaalde modellen wordt ook geregistreerd of de bestuurder de veiligheidsgordel droeg.

Onderhoud aan de airbags

Wanneer de airbags worden opgeblazen, dient u het systeem en de relevante onderdelen zo snel mogelijk te laten vervangen door een bevoegde SUZUKI-dealer.

De airbagcontroller kan beschadigd raken wanneer uw auto in diep water komt en de vloer onder de bestuurder onder water komt. Laat uw airbagsysteem in dat geval zo snel mogelijk controleren door uw SUZUKI-dealer.

Voor onderhoud aan en vervanging van airbags zijn speciale procedures vereist. Daarom mogen onderhouds- en vervangingstaken alleen worden uitgevoerd door een bevoegde SUZUKI-dealer. Laat alle personen die onderhoudswerkzaamheden aan uw SUZUKI uitvoeren weten dat de auto airbags heeft.

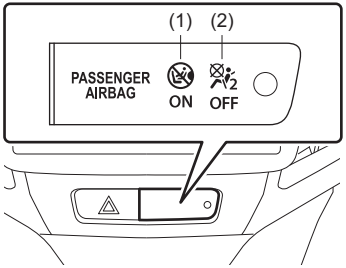
Werkzaamheden aan of in de buurt van onderdelen van de airbag of bedrading mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde SUZUKI-dealer. Wanneer het onderhoud niet goed wordt uitgevoerd, kunnen de airbags onbedoeld worden geactiveerd of juist helemaal niet meer functioneren. Dat kan leiden tot ernstig letsel.

Voorkom beschadiging aan of onbedoelde activering van de airbags tijdens werkzaamheden aan elektrische onderdelen van uw SUZUKI-model en controleer "LOCK" (UIT) of de accu is losgekoppeld en of het contact minimaal 90 seconden op "LOCK" staat voordat u de onderhoudswerkzaamheden aanvangt. Raak de onderdelen en bedrading van de airbags niet aan. De bedrading is voorzien van geel tape en gele leidingen. Ook zijn de koppelingen geel, zodat u ze snel herkent.

Wanneer een voertuig wordt gesloopt waarvan de airbag niet is opgeblazen, kan een gevaarlijke situatie ontstaan. Vraag uw dealer, carrosseriebedrijf of autosloper voor hulp bij het afvoeren van uw auto.

De airbag voor de bijrijdersstoel uitschakelen

VOORBEELD



68PM00226

Schakel de airbag voor de bijrijdersstoel uit wanneer u een kinderzitje op de bijrijdersstoel wilt plaatsen.
Wanneer het contact op "ON" staat, kunt u aan "ON" de controlelampjes "PASSENGER AIRBAG ON" (1) en "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) zien of de airbag voor de bijrijdersstoel in- of uitgeschakeld is.

Wanneer de airbag voor de bijrijdersstoel is ingeschakeld, gaan de controlelampjes "PASSENGER AIRBAG ON" (1) en "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) een paar seconden branden. Daarna gaan ze uit.
Vervolgens gaat het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (1) ongeveer een minuut branden. Daarna wordt het lampje uitgeschakeld.

Wanneer de airbag voor de bijrijdersstoel is uitgeschakeld, gaan de controlelampjes "PASSENGER AIRBAG ON" (1) en "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) een paar seconden branden. Daarna gaan ze uit.
Daarna gaat alleen het controlelampje "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) branden.

Wanneer u de airbag voor de bijrijdersstoel in- of uitschakelt, dient u te controleren welk controlelampje brandt. Start pas daarna de motor.

De zij-airbags, de airbags in het dak en de gordelspanners zijn niet aangesloten op het uitschakelingscircuit. Dat betekent dat de zij-airbags, de airbags in het dak en de gordelspanners ook ingeschakeld blijven wanneer de airbag voor de bijrijdersstoel is uitgeschakeld.



58MS030

⚠ WAARSCHUWING

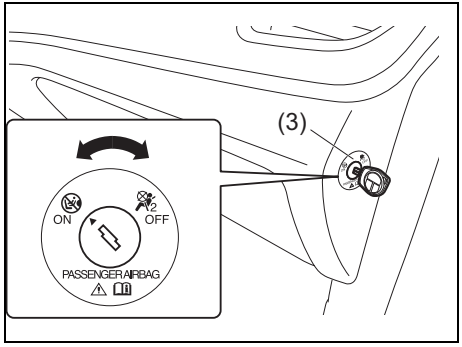
Wanneer u een kinderzitje op de bijrijdersstoel plaatst, dient u de airbag voor die stoel uit te schakelen; Wanneer de airbag tijdens een ongeval wordt geactiveerd, kan het kindje ernstig gewond raken en zelfs overlijden.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de airbag voor de bijrijdersstoel is uitgeschakeld en of het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (1) brandt wanneer er geen kinderzitje op de stoel is bevestigd.

Uit ongevallenstatistieken blijkt dat kinderen veiliger zijn wanneer ze veilig op de achterbank zijn vastgemaakt dan wanneer ze voor in een auto zitten. SUZUKI raadt u aan om de kinderzitjes, waar mogelijk, op de achterbank te plaatsen.

Schakelaar voor het uitschakelen van de airbag



68PM00227

De schakelaar voor het uitschakelen van de airbag (3) moet alleen worden gebruikt wanneer u een kinderzitje achterstevoren op de bijrijdersstoel plaatst of wanneer u een babyzitje gebruikt. De schakelaar bevindt zich aan de zijkant van het dashboard, ter hoogte van het bijrijdersportier.

Volg de onderstaande instructies om de airbag voor de bijrijdersstoel uit te schakelen, Let op u moet deze procedure uitvoeren voordat u de motor start.

1) Controleer "LOCK" of het contact op "LOCK" (UIT) staat.
2) Steek de sleutel in de schakelaar (3). Duw de sleutel vervolgens in en draai hem naar "OFF". Verwijder ten slotte de sleutel.
3) Zet het contact op "ON" positive of druk de motor knoppe om de mode "ON" te zetten . Beide controlelampjes gaan een paar seconden branden. Daarna gaan ze uit.
   Vervolgens gaat alleen het controlelampje "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) branden ter bevestiging dat de airbag voor de bijrijdersstoel is uitgeschakeld.

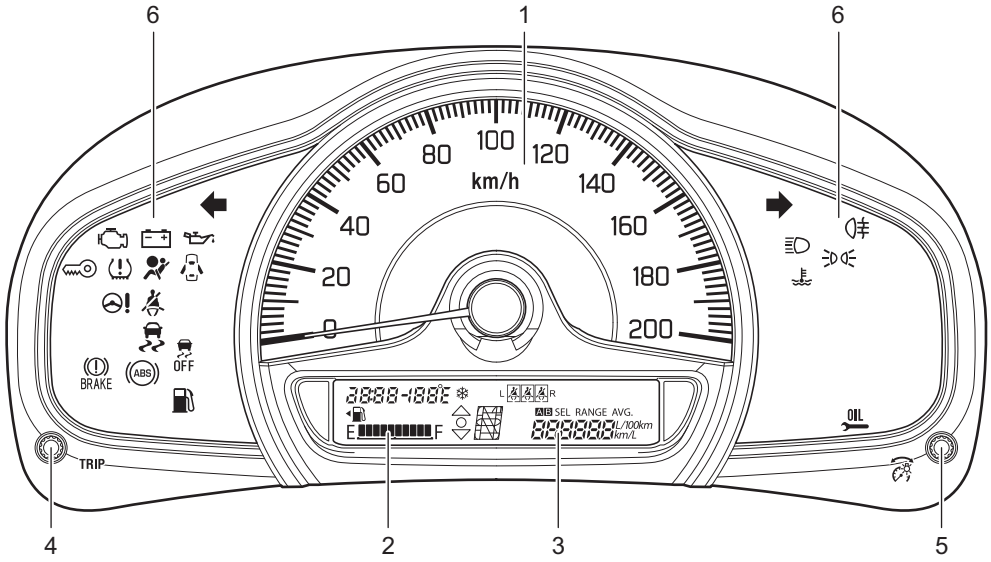
Volg de onderstaande instructies om de airbag voor de bijrijdersstoel in te schakelen. Let op: u moet deze procedure uitvoeren voordat u de motor start.

1) Controleer "LOCK" of het contact op "LOCK" (UIT) staat.
2) Steek de sleutel in de schakelaar (3). Duw de sleutel vervolgens in en draai hem naar "ON". Verwijder ten slotte de sleutel.
3) Zet het contact op "ON". Beide controlelampjes gaan een paar seconden branden. Daarna gaan ze uit.
   Vervolgens brandt alleen het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (1) ongeveer een minuut ter bevestiging dat de airbag voor de bijrijdersstoel is ingeschakeld.

Instrumentenpaneel (Type A) (indien aanwezig)

1. Snelheidsmeter
2. Benzinemeter
3. Informatiedisplay
4. Keuzeschakelaar voor dagteller
5. Knop voor controlelampjes
6. Waarschuwings- en controlelampjes

VOORBEELD

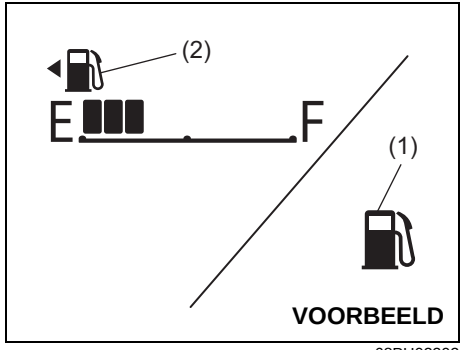


68PM00248

Snelheidsmeter

De snelheidsmeter geeft aan hoe hard u rijdt.

Benzinemeter



68PH02202

Wanneer het contact op "ON" staat, toont de benzinemeter een inschatting van de resterende hoeveelheid brandstof in de tank. De "F" staat voor Vol, de "E" voor Leeg.

Wanneer de benzinemeter nog maar één streepje voor de "E" aangeeft, dient u zo snel mogelijk te tanken.

NB:
Wanneer het laatste streepje knippert, betekent dit dat de tank bijna leeg is.

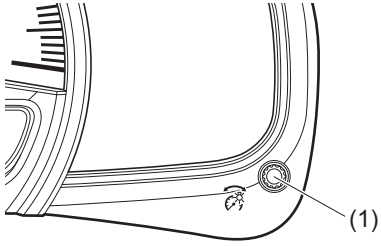
U dient te tanken zodra het waarschuwingslampje (1) gaat branden.

NB:
Het punt waarop het waarschuwingslampje (1) gaat branden, verschilt en is afhankelijk van de omstandigheden op de weg (bijvoorbeeld een helling of bocht) en de rijomstandigheden: de resterende benzine in de tank kan schommelen, waardoor de sensor wordt beïnvloed.

Raadpleeg "Het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil" en "Waarschuwings- en controlelampjes" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Het symbool (2) geeft aan dat de tankdop zich aan de linkerkant van de auto bevindt.

De helderheid instellen



VOORBEELD

68PH02203

Wanneer het contact op "ON" staat, gaan de lampjes op het instrumentenpaneel branden.

De auto is voorzien van een systeem dat de helderheid van de lampjes op het instrumentenpaneel automatisch dimt wanneer de positielichten of koplampen branden.

Wanneer de positielichten en/of koplampen BRANDEN, kunt u de intensiteit van de verlichting instellen.

Draai de knop (1) naar rechts om de helderheid van het instrumentenpaneel te verbeteren.

Draai de knop (1) naar links om de helderheid van het instrumentenpaneel te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING

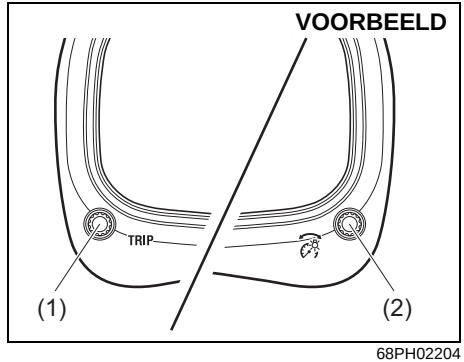
Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.

NB:
- *Wanneer u op de knop drukt, maar hem daarna verschillende seconden niet bedient, wordt de functie automatisch weer uitgeschakeld.*
- *Wanneer u de accu opnieuw aansluit, wordt de helderheid van het instrumentenpaneel opnieuw ingesteld. U moet de helderheid daarna weer aan uw voorkeuren aanpassen.*

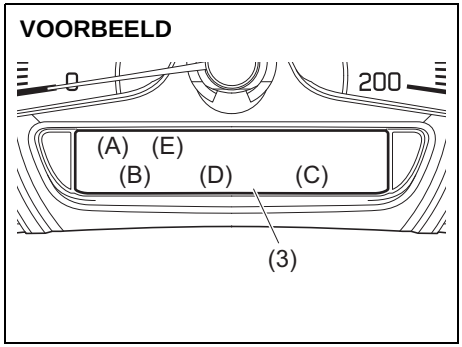
NB:
De volgende functies worden geannuleerd wanneer u de maximale helderheid selecteert terwijl de positielichten of koplampen branden.
- *De functie die automatisch de helderheid van de lampjes in het instrumentenpaneel dimt*
- *De functie die de helderheidsinstellingen regelt, behalve het maximale niveau*

Informatiedisplay



68PH02204

(1) Keuzeschakelaar voor dagteller
(2) Knop voor controlelampjes



68PM00249

(3) Informatiedisplay

Wanneer het contact op "ON" staat, toont het informatiedisplay de volgende informatie.

Display (A)
Klok

Display (B)
Benzinemeter

Display (C)
Dagteller/kilometerteller/brandstofverbruik/ actieradius/oliepeil

Display (D)
Versnelling

Display (E)
Thermometer

De klok

Display (A) toont de tijd wanneer het contact op "ON" staat.

U kunt de tijdsaanduiding als volgt wijzigen:
1) Druk de keuzeknop voor de dagteller (1) en de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) tegelijkertijd in.
2) U kunt het getoonde uur wijzigen door de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) naar links of naar rechts te draaien wanneer de urenaanduiding knippert. U kunt de urenaanduiding snel wijzigen door aan de keuzeknop (2) te draaien en de knop vast te houden. Stel het gewenste uur in door op de keuzeknop (2) te drukken. De minutenaanduiding gaat nu knipperen.
3) U kunt de minutenaanduiding wijzigen door de keuzeknop (2) naar links of naar rechts te draaien wanneer de aanduiding knippert. U kunt de minutenaanduiding snel wijzigen door aan de keuzeknop (2) te draaien en de knop vast te houden. Druk op de keuzeknop (2) om de minutenaanduiding in te stellen.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.

NB:
De tijdsinstellingen worden ongedaan gemaakt wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit. Pas de tijd vervolgens opnieuw aan.

Benzinemeter

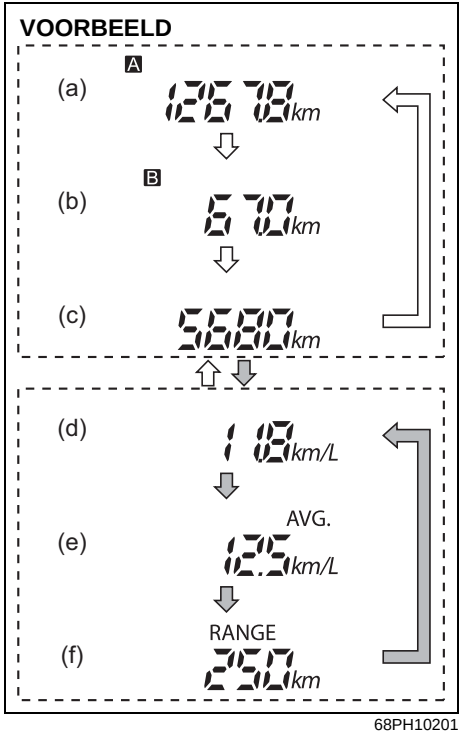
Display (B) toont het brandstofpeil wanneer het contact op "ON" staat.

Raadpleeg "Benzinemeter" voor meer informatie.

Dagteller/kilometerteller/brandstofverbruik/actieradius/oliepeil

Wanneer het contact op "ON" staat, toont display (C) de volgende informatie: dagteller A, dagteller B, kilometerteller, actueel brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, actieradius of oliepeil.

Druk de keuzeknop (C) voor de dagteller (1) of de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) snel in om de weergave te wijzigen.



⇧ ⇩	Druk de keuzeknop voor de dagteller (1) in.
⇧ ⇩	Druk de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) in.

(a) Dagteller A
(b) Dagteller B
(c) Kilometerteller
(d) Actueel brandstofverbruik
(e) Gemiddeld brandstofverbruik
(f) Actieradius

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.

NB:
- *De weergave wijzigt wanneer u een knop indrukt en weer loslaat.*
- *Het display toont een geschatte waarde. De daadwerkelijke waarde kan verschillen.*

Dagteller
U kunt de dagteller gebruiken om de afstand op korte ritten of tussen twee tankbeurten te meten. U kunt dagteller A en dagteller B los van elkaar gebruiken.

U kunt de dagteller opnieuw instellen door de keuzeknop voor de dagteller (1) even ingedrukt te houden wanneer het display de dagteller toont.

NB:
De dagteller kan doortellen tot maximaal 9999,9. Wanneer u deze waarde overschrijdt, toont de dagteller weer 0,0.

Kilometerteller
De kilometerteller toont de totale afstand die de auto heeft gereden.

KENNISGEVING

Controleer de kilometerstand regelmatig en raadpleeg uw onderhoudsschema voor meer informatie over de verplichte onderhoudsbeurten.
De slijtage en schade kunnen toenemen wanneer u geen onderhoudsbeurt laat uitvoeren wanneer dat op basis van de kilometerstand nodig is.

Actueel brandstofverbruik
Het display toont alleen het actuele brandstofverbruik wanneer de auto rijdt.

NB:
- *De waarde is dus niet zichtbaar wanneer u niet rijdt.*
- *Afhankelijk van de specificaties wordt het brandstofverbruik getoond als L/100km, km/L, of MPG.*
- *Voor “L/100km” is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 30. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 30 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor “km/L” is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 50. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 50 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor "MPG" is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 99.9. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 99.9 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *De waarde kan vertraagd worden getoond wanneer het brandstofverbruik flink wordt beïnvloed door de rijomstandigheden.*
- *Het display toont een geschatte waarde. De daadwerkelijke waarde kan verschillen.*
- *U kunt de eenheden waarin het actuele brandstofverbruik worden getoond wijzigen wanneer de waarde wordt getoond als “L/100km” of “km/L”. Raadpleeg "Gemiddeld brandstofverbruik" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*

Gemiddeld brandstofverbruik
Wanneer u tijdens de vorige rit het gemiddelde brandstofverbruik hebt geselecteerd, ziet u in het display het laatste gemiddelde brandstofverbruik wanneer u het contact op "ON" zet. De waarde toont het gemiddelde brandstofverbruik, dus inclusief het gemiddelde brandstofverbruik van vorige ritten, tenzij u de waarde opnieuw instelt.

U kunt de teller opnieuw instellen door de keuzeknop voor de dagteller (2) even ingedrukt te houden wanneer het display het gemiddelde brandstofverbruik toont.

NB:
Wanneer u de weergave opnieuw instelt of de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u het gemiddelde brandstofverbruik nadat u een aantal kilometers hebt gereden.

(De instellingen “L/100km” en “km/L”)
U kunt de eenheid waarin het gemiddelde brandstofverbruik wordt getoond wijzigen door de keuzeknop voor de dagteller (1) in te drukken en aan de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) te draaien.

VOORBEELD



(Oorspronkelijke instelling)

68PH02207

NB:
- *Wanneer u de weergave-eenheid voor het gemiddelde brandstofverbruik wijzigt, wordt de weergave-eenheid voor het actuele brandstofverbruik automatisch gewijzigd.*
- *De weergave-eenheid voor het gemiddelde brandstofverbruik wordt opnieuw ingesteld wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit. Pas de weergave-eenheid vervolgens opnieuw aan uw voorkeuren aan.*

Actieradius
Wanneer u tijdens de vorige rit de actieradius hebt geselecteerd, ziet u, wanneer u het contact op "ON" zet, in het display een paar seconden "---", gevolgd door de huidige actieradius.

De actieradius die in het display wordt getoond, is de geschatte afstand die u op basis van de huidige rijomstandigheden kunt afleggen tot de benzinemeter "E" toont.

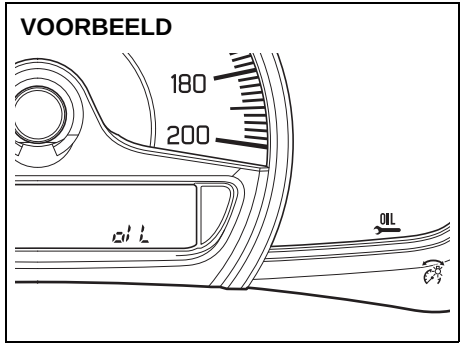
Wanneer het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil gaat branden, toont het display de waarde "---".

Wanneer het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil gaat branden, dient u te tanken, welk actieradius ook wordt getoond.

De actieradius wordt na het tanken berekend op basis van de laatste rijomstandigheden. Daardoor kan de waarde per tankbeurt verschillen.

NB:
- *Wanneer u tankt terwijl het contact op "ON" staat, wordt wellicht een onjuist actieradius getoond.*
- *Wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u de actieradius nadat u een aantal kilometers hebt gereden.*

Indicatie van het oliepeil
Het waarschuwingslampje voor het verversen van de olie gaat branden wanneer de kilometertellerwaarde of de ingebouwde klok de waarde bereikt van het controlesysteem voor de olielevensduur en u het contact op "ON" zet. Display (C) toont de tekst "Oil", zodat u weet dat de motorolie en het oliefilter moeten worden vervangen.



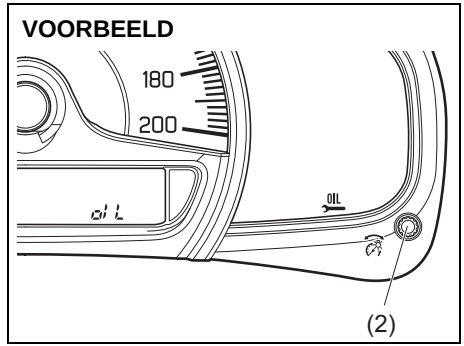
68PM00269

Raadpleeg "De motorolie en het oliefilter vervangen" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor instructies over het vervangen van het motorolie en de oliefilter of raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor advies over het vervangen van de oliefilter en het verversen van de motorolie.

Om de volgende verversingsbeurt goed te meten, dient u de kilometertellerwaarde en tijd opnieuw in te stellen. Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer u de waarden opnieuw hebt ingesteld. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer informatie over het instellen van de waarde en tijd. Wanneer u de instellingen zelf opnieuw instelt, kunt u de onderstaande procedure volgen:

Ga als volgt te werk om de controletijd voor de olielevensduur opnieuw in te stellen:

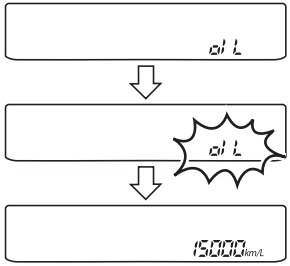
1) Zet het contact op "ON".
2) Houd de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) ingedrukt terwijl het waarschuwingslampje en de aanduiding Oil op het display worden getoond.



68PM00270

3) Houd de keuzeknop (2) ingedrukt. Het display wordt dan als volgt gewijzigd. Wanneer de controletijd opnieuw is ingesteld, verdwijnen het waarschuwingslampje en de aanduiding. Daarna toont het display de kilometerstand.

VOORBEELD



68PM00271

Versnelling

Raadpleeg "Versnelling" in "UW AUTO GEBRUIKEN".

Thermometer

Wanneer het contact op "ON" staat, toont display (E) de thermometer.
De thermometer toont de buitentemperatuur.

VOORBEELD



76MH0A042

Wanneer de buitentemperatuur het vriespunt bereikt, gaat het ijssymbool (g) branden.

NB:
- *De buitentemperatuur wordt niet goed gemeten wanneer u langzaam rijdt of stilstaat.*
- *Het display toont wellicht niet de buitentemperatuur wanneer er sprake is van een probleem met de thermometer of net nadat u het contact op "ON" hebt gezet.*

U kunt de weergave-eenheid van de temperatuur wijzigen wanneer display (C) de actieradius toont.
U kunt de weergave-eenheid van de temperatuur wijzigen door de keuzeknop voor de dagteller (1) in te drukken en aan de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) te draaien.

VOORBEELD

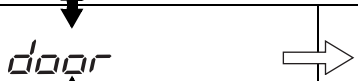
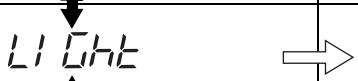


76MH0A043

NB:
De weergave-eenheid van de temperatuur wordt ongedaan gemaakt wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit. Pas de eenheid vervolgens opnieuw aan.

Het display instellen

U kunt in de instellingenmodus de volgende functies instellen.

Aanduiding	Functies
	Tijdsaanduiding van de klok “CL”
	Centrale portiervergrendeling “d1”
	Extra knipperen van richtingaanwijzer “L2”
	Waarschuwingslampje voor olieverversingsinterval opnieuw instellen “rESEt”
	Bandenspanningscontrolesysteem instellen
	Initialisatie-instelling “dE-on”
	De instellingenmodus afsluiten “End”

⇕	Draai aan de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2).
⇨	Druk de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (2) in.

NB:
Afhankelijk van uw model worden mogelijk niet alle items getoond.

De instellingenmodus gebruiken:
1) Zet het contact op "ON" en zorg dat de motor stationair draait. Druk vervolgens op de keuzeknop voor de dagteller (1) om op display (C) de kilometerstand te bekijken.
2) Houd keuzeknop (2) ingedrukt tot het display "CLOCK"toont.
3) Draai aan en/of druk op de keuzeknop (2) om de gewenste functie te selecteren. U vindt het functieoverzicht in de tabel op de vorige pagina.
4) Draai aan en/of druk op de keuzeknop (2) om de instellingen voor de volgende functies op te slaan.

Tijdsaanduiding van de klok "CL"
- CL-12h: 12 uursindeling (standaardinstelling)
- CL-24h: 24 uursindeling

Centrale portiervergrendeling "d1"
- d1-SL1: Ontgrendel alle portieren door de sleutel één keer te draaien
- d1-SL2: Ontgrendel alle portieren door de sleutel twee keer te draaien (standaardinstelling)

Extra knipperen van richtingaanwijzer "L2"
- L2-SL1: De richtingaanwijzer knippert drie keer nadat de richtingaanwijzer is uitgeschakeld (standaardinstelling)
- L2-SL2: De richtingaanwijzer knippert niet extra

Waarschuwingslampje voor olieverversingsinterval opnieuw instellen "rESEt"
- rESEt: Stel de controletijd voor de olielevensduur opnieuw in

Bandenspanningscontrolesysteem instellen
- CoMF: Comfort Mode (standaardinstelling)
- ECo: Eco Mode
- LAdEn: Load Mode

Raadpleeg "Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

Initialisatie-instelling "dE-on"
- dE-on: Initialiseer alle instellingen

VOORBEELD



68PM00272

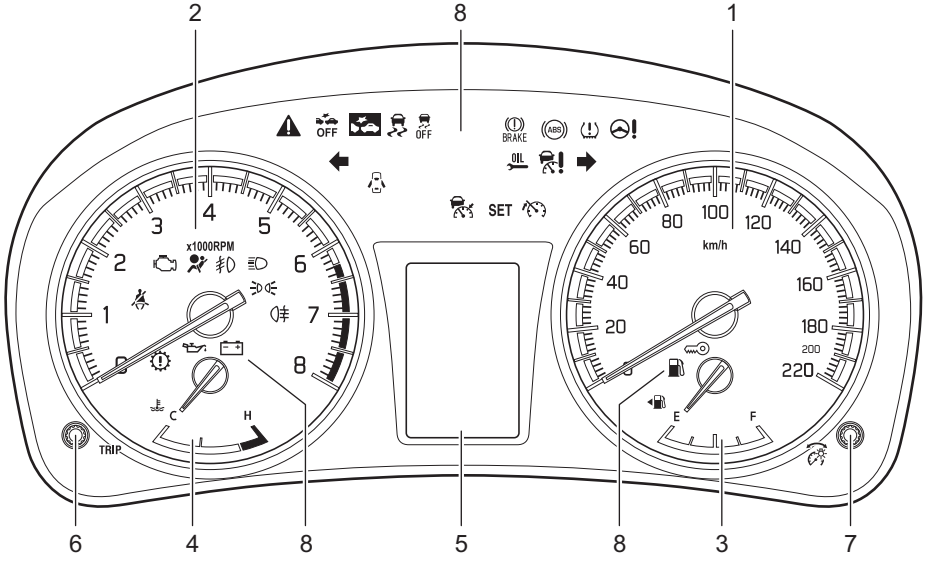
NB:
- *Zoals u in de bovenstaande afbeelding kunt zien, toont, "SEL" het item dat u hebt geselecteerd.*
- *U kunt naar een hoger niveau gaan door aan de keuzeknop (2) te draaien tot u "bACK" of "-bAC" ziet. Druk vervolgens op de keuzeknop (2) om uw keuze te bevestigen.*

5) U kunt de instellingenmodus afsluiten door in het display naar "End" te gaan en vervolgens op de keuzeknop (2) te drukken.

Instrumentenpaneel (Type B) (indien aanwezig)

1. Snelheidsmeter
2. Toerenteller
3. Benzinemeter
4. Temperatuurmeter
5. Informatiedisplay
6. Keuzeschakelaar voor dagteller
7. Knop voor controlelampjes
8. Waarschuwings- en controlelampjes

VOORBEELD



68PM00250

Snelheidsmeter

De snelheidsmeter geeft aan hoe hard u rijdt.

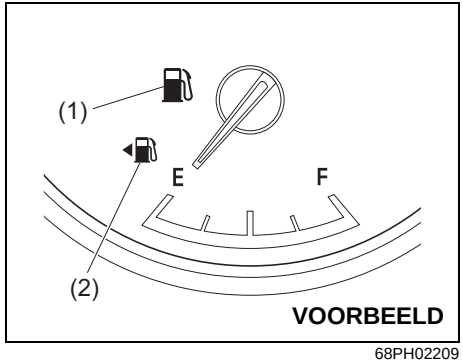
Toerenteller

De toerenteller geeft de snelheid van de motor in omwentelingen per minuut aan.

KENNISGEVING

Voorkom dat het aantal omwentelingen in het rode gebied komt daardoor kunnen ernstige beschadigingen ontstaan.
Zorg dat de motorsnelheid niet binnen het rode gebied komt Dit mag zelfs niet wanneer u terugschakelt.
Raadpleeg "Maximumsnelheden voor terugschakelen" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN".

Benzinemeter



68PH02209

Wanneer het contact op "ON" staat, toont de benzinemeter een inschatting van de resterende hoeveelheid brandstof in de tank. De "F" staat voor de "E" voor.

Wanneer de naald binnen het laatste streepje voor de "E" komt (dus niet op de "E" zelf), dient u zo snel mogelijk te tanken.

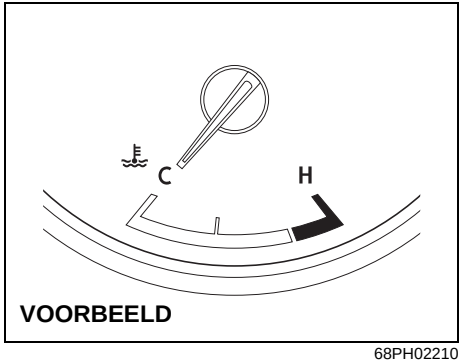
NB:
De naald beweegt een beetje, afhankelijk van de omstandigheden op de weg (bijvoorbeeld een helling of bocht) en de rijomstandigheden de resterende benzine in de tank kan schommelen, waardoor de sensor wordt beïnvloed.

U dient te tanken zodra het waarschuwingslampje (1) gaat branden.

Raadpleeg "Het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil" en "Waarschuwings- en controlelampjes" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Het symbool (2) geeft aan dat de tankdop zich aan de linkerkant van de auto bevindt.

Temperatuurmeter



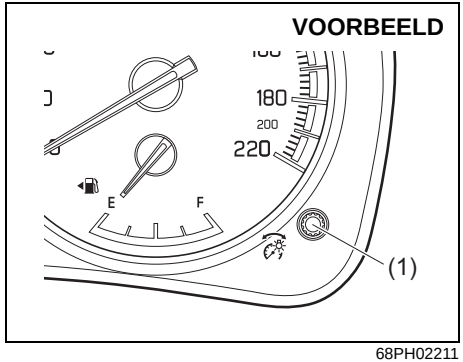
68PH02210

Wanneer het contact op "ON" staat, toont deze meter de temperatuur van de koelvloeistof. De naald moet onder normale omstandigheden binnen het gewone, acceptabele temperatuurbereik tussen "H" en "C" vallen. Wanneer de naald in de buurt van de "H" komt, raakt de motor oververhit. Volg in dat geval de instructies met betrekking tot oververhitte motoren in het hoofdstuk "NOODSITUATIES".

KENNISGEVING

De motor kan ernstig beschadigd raken wanneer u blijft doorrijden terwijl hij oververhit is.

De helderheid instellen



68PH02211

Wanneer het contact op "ON" staat, gaan de lampjes op het instrumentenpaneel branden.

De auto is voorzien van een systeem dat de helderheid van de lampjes op het instrumentenpaneel automatisch dimt wanneer de positielichten of koplampen branden.

Wanneer de positielichten en/of koplampen BRANDEN, kunt u de intensiteit van de verlichting instellen.

Draai de knop (1) naar rechts om de helderheid van het instrumentenpaneel te verbeteren.

Draai de knop (1) naar links om de helderheid van het instrumentenpaneel te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.

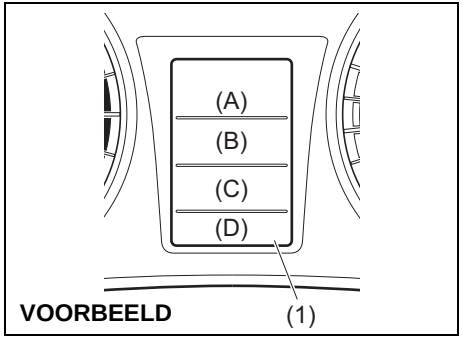
NB:
- *Wanneer u op de knop drukt, maar hem daarna verschillende seconden niet bedient, wordt de functie automatisch weer uitgeschakeld.*
- *Wanneer u de accu opnieuw aansluit, wordt de helderheid van het instrumentenpaneel opnieuw ingesteld. U moet de helderheid daarna weer aan uw voorkeuren aanpassen.*

NB:
De volgende functies worden geannuleerd wanneer u de maximale helderheid selecteert terwijl de positielichten of koplampen branden.
- *De functie die automatisch de helderheid van de lampjes in het instrumentenpaneel dimt*
- *De functie die de helderheidsinstellingen regelt, behalve het maximale niveau*

Informatiedisplay

Het informatiedisplay wordt getoond wanneer het contact op "ON" staat.

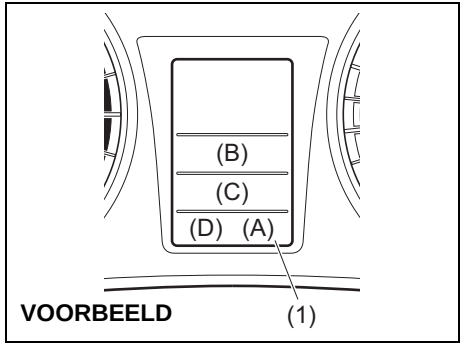
Voor modellen zonder remondersteuning



68PH02212

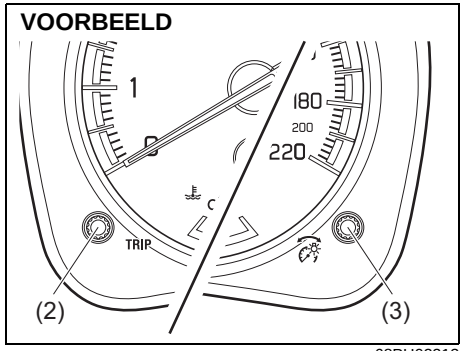
(1) Informatiedisplay

Voor modellen met remondersteuning



68PM00251

(1) Informatiedisplay



68PH02213

(2) Keuzeschakelaar voor dagteller
(3) Knop voor controlelampjes

Het informatiedisplay toont de volgende informatie.

Display (A)
Thermometer

Display (B)
Gekozen functie (voor automaten of modellen met continu variabele transmissie CVT) / versnelling (indien aanwezig)

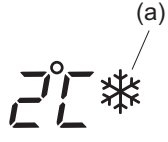
Display (C)
Dagteller/kilometerteller/actueel brandstofverbruik/gemiddeld brandstofverbruik/actieradius/oliepeil

Display (D)
De klok

Thermometer

Wanneer het contact op "ON" staat, toont display (A) de thermometer.
De thermometer toont de buitentemperatuur.

VOORBEELD



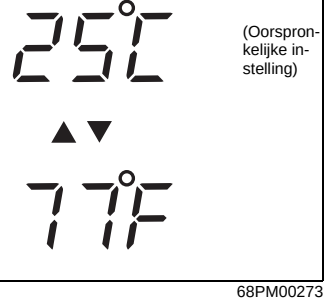
68PH02214

Wanneer de buitentemperatuur het vriespunt bereikt, gaat het ijssymbool (a) branden.

NB:
- *De buitentemperatuur wordt niet goed gemeten wanneer u langzaam rijdt of stilstaat.*
- *Het display toont wellicht niet de buitentemperatuur wanneer er sprake is van een probleem met de thermometer of net nadat u het contact op "ON" hebt gezet.*

U kunt de weergave-eenheid van de temperatuur wijzigen wanneer display (C) de actieradius toont.
U kunt de weergave-eenheid van de temperatuur wijzigen door de keuzeknop voor de dagteller (2) in te drukken en aan de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) te draaien.

VOORBEELD



(Oorspronkelijke instelling)

68PM00273

NB:
De weergave-eenheid van de temperatuur wordt ongedaan gemaakt wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit. Pas de eenheid vervolgens opnieuw aan.

Gekozen functie (voor automatische aandrijving of modellen met continu variabele transmissie CVT)/versnelling (indien aanwezig)

VOORBEELD



68PH02215

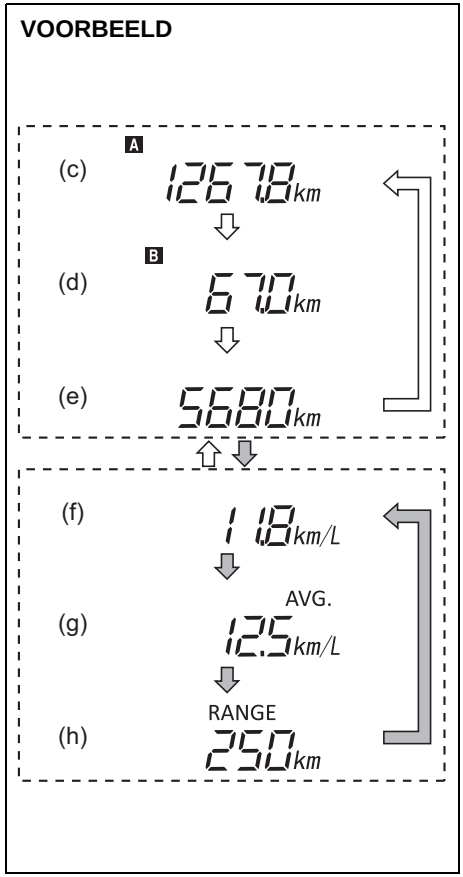
Gekozen functie/versnelling
Wanneer het contact op "ON" staat, toont display (B) de gekozen functie/versnelling (b).
Raadpleeg "De automaat" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN".

Versnelling
Raadpleeg "Versnelling" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN".

Dagteller/kilometerteller/brandstofverbruik/actieradius/oliepeil

Wanneer het contact op "ON" staat, toont display (C) een van de volgende zes functies: dagteller A, dagteller B, kilometerteller, actueel brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, actieradius of oliepeil.

Druk de keuzeknop (C) voor de dagteller (2) of de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) snel in om de weergave te wijzigen.



68PH10202

⇧⇩	Druk de keuzeknop voor de dagteller (2) in.
⇧⇩	Druk de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) in.

(c) Dagteller A
(d) Dagteller B
(e) Kilometerteller
(f) Actueel brandstofverbruik
(g) Gemiddeld brandstofverbruik
(h) Actieradius

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.

NB:
- *De weergave wijzigt wanneer u een knop indrukt en weer loslaat.*
- *Het display toont een geschatte waarde. De daadwerkelijke waarde kan verschillen.*

Dagteller

U kunt de dagteller gebruiken om de afstand op korte ritten of tussen twee tankbeurten te meten.

U kunt dagteller A en dagteller B los van elkaar gebruiken.

U kunt de dagteller opnieuw instellen door de keuzeknop voor de dagteller (2) even ingedrukt te houden wanneer het display de dagteller toont.

NB:

De dagteller kan doortellen tot maximaal 9999,9. Wanneer u deze waarde overschrijdt, toont de dagteller weer 0,0.

Kilometerteller

De kilometerteller toont de totale afstand die de auto heeft gereden.

KENNISGEVING

Lees de kilometerstand regelmatig en raadpleeg uw onderhoudsschema voor meer informatie over de verplichte onderhoudsbeurten.
De slijtage en schade kunnen toenemen wanneer u geen onderhoudsbeurt laat uitvoeren wanneer dat op basis van de kilometerstand nodig is.

Actueel brandstofverbruik

Wanneer u tijdens de vorige rit het actuele brandstofverbruik hebt geselecteerd, ziet u in het display niet het laatste actuele brandstofverbruik wanneer u het contact op "ON" zet. De waarde wordt alleen getoond wanneer u rijdt.

NB:

- *De waarde is dus niet zichtbaar wanneer u niet rijdt.*
- *Afhankelijk van de specificaties wordt het brandstofverbruik getoond als L/100km, km/L of MPG.*
- *Voor “L/100km” is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond "30". U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 30 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor “km/L” is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond "50". U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 50 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor “MPG” is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 99.9. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 99.9 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *De waarde kan vertraagd worden getoond wanneer het brandstofverbruik flink wordt beïnvloed door de rijomstandigheden.*
- *Het display toont een geschatte waarde. De daadwerkelijke waarde kan verschillen.*
- *U kunt de eenheden waarin het actuele brandstofverbruik worden getoond wijzigen*

wanneer de waarde wordt getoond als "L/100km" of "km/L". Raadpleeg "Gemiddeld brandstofverbruik" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

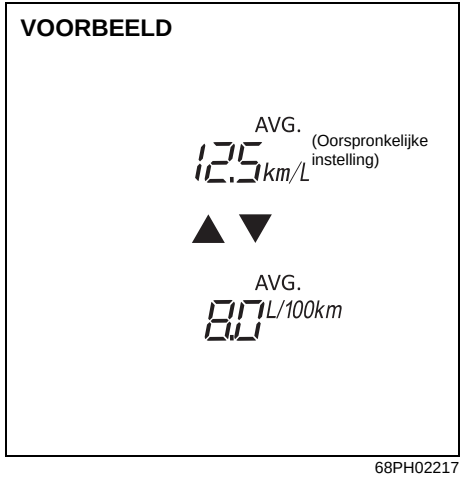
Gemiddeld brandstofverbruik
Wanneer u tijdens de vorige rit het gemiddelde brandstofverbruik hebt geselecteerd, ziet u in het display het laatste gemiddelde brandstofverbruik wanneer u het contact op "ON" zet. De waarde toont het gemiddelde brandstofverbruik, dus inclusief het gemiddelde brandstofverbruik van vorige ritten, tenzij u de waarde opnieuw instelt.

U kunt de teller opnieuw instellen door de keuzeknop voor de dagteller (3) even ingedrukt te houden wanneer het display het gemiddelde brandstofverbruik toont.

NB:
Wanneer u de weergave opnieuw instelt of de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u het gemiddelde brandstofverbruik nadat u een aantal kilometers hebt gereden.

(De instellingen "L/100km" en "km/L")
U kunt de weergave-eenheid voor het gemiddelde brandstofverbruik wijzigen door de keuzeknop voor de dagteller (2), in te drukken en aan de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) te draaien.

VOORBEELD



68PH02217

NB:
- *Wanneer u de weergave-eenheid voor het gemiddelde brandstofverbruik wijzigt, wordt de weergave-eenheid voor het actuele brandstofverbruik automatisch gewijzigd.*
- *De weergave-eenheid voor het gemiddelde brandstofverbruik wordt opnieuw ingesteld wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit. Pas de eenheid vervolgens opnieuw aan.*

Actieradius
Wanneer u tijdens de vorige rit de actieradius hebt geselecteerd, ziet u, wanneer u het contact op "ON" zet, in het display een paar seconden "---", gevolgd door de huidige actieradius.

De actieradius die in het display wordt getoond, is de geschatte afstand die u op basis van de huidige rijomstandigheden kunt afleggen tot de benzinemeter "E" toont.

Wanneer het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil gaat branden, toont het display de waarde "---".

Wanneer het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil gaat branden, dient u te tanken, welk actieradius ook wordt getoond.

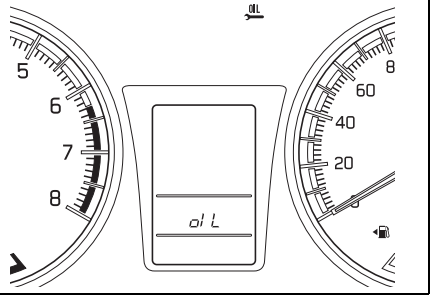
De actieradius wordt na het tanken berekend op basis van de laatste rijomstandigheden. Daardoor kan de waarde per tankbeurt verschillen.

NB:
- *Wanneer u tankt terwijl het contact op "ON" staat, wordt wellicht een onjuist actieradius getoond.*
- *Wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u de actieradius nadat u een aantal kilometers hebt gereden.*

Indicatie van het oliepeil

Het waarschuwingslampje voor het verversen van de olie gaat branden wanneer de kilometertellerwaarde of de ingebouwde klok de waarde bereikt van het controlesysteem voor de olielevensduur en u het contact op "ON" zet. Display (C) toont de tekst "Oil", zodat u weet dat de motorolie en het oliefilter moeten worden vervangen.

VOORBEELD



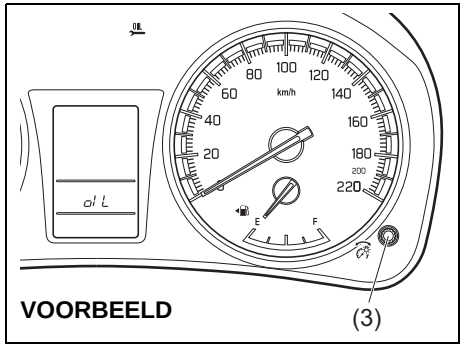
68PM00274

Raadpleeg "De motorolie en het oliefilter vervangen" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor instructies over het vervangen van het motorolie en de oliefilter of raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor advies over het vervangen van de oliefilter en het verversen van de motorolie.

Om de volgende verversingsbeurt goed te meten, dient u de kilometertellerwaarde en tijd opnieuw in te stellen. Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer u de waarden opnieuw hebt ingesteld. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer informatie over het instellen van de waarde en tijd. Wanneer u de instellingen zelf opnieuw instelt, kunt u de onderstaande procedure volgen:

Ga als volgt te werk om de controletijd voor de olielevensduur opnieuw in te stellen:

1) Zet het contact op "ON".
2) Houd de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) ingedrukt terwijl het waarschuwingslampje en de aanduiding Oil op het display worden getoond.

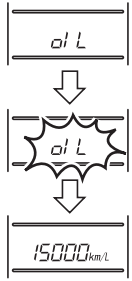


VOORBEELD

68PM00275

3) Houd de keuzeknop (3) ingedrukt. Het display wordt dan als volgt gewijzigd. Wanneer de controletijd opnieuw is ingesteld, verdwijnen het waarschuwingslampje en de aanduiding. Daarna toont het display de kilometerstand.

VOORBEELD



68PM00276

De klok

Wanneer het contact op "ON" staat, toont display (D) de tijd.

U kunt de tijdsaanduiding als volgt wijzigen:

1) Druk de keuzeknop voor de dagteller (2) en de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) tegelijkertijd in.
2) U kunt het getoonde uur wijzigen door de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) naar links of naar rechts te draaien wanneer de urenaanduiding knippert. U kunt de urenaanduiding snel wijzigen door aan de keuzeknop (3) te draaien en de knop vast te houden. Stel het gewenste uur in door op de keuzeknop (3) te drukken. De minutenaanduiding gaat nu knipperen.
3) U kunt de minutenaanduiding wijzigen door de keuzeknop (3) naar links of naar rechts te draaien wanneer de aanduiding knippert. U kunt de minutenaanduiding snel wijzigen door aan de keuzeknop (3) te draaien en de knop vast te houden. Druk op de keuzeknop (3) om de minutenaanduiding in te stellen.

⚠ WAARSCHUWING

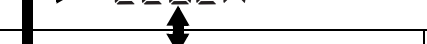
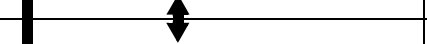
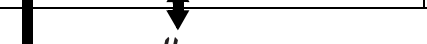
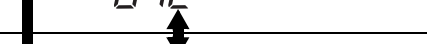
Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

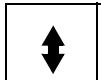
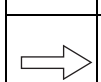
Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.

NB:
De tijdsinstellingen worden ongedaan gemaakt wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit. Pas de tijd vervolgens opnieuw aan.

Het display instellen

U kunt in de instellingenmodus de volgende functies instellen.

Aanduiding	Functies
	Tijdsaanduiding van de klok “CL”
	Centrale portiervergrendeling “d1”
	Extra knipperen van richtingaanwijzer “L2”
	Tijd dat de verlichting is ingeschakeld wanneer u de portieren ontgrendelt “G1”
	Tijd dat de verlichting is ingeschakeld wanneer u naar uw bestemming loopt “G2”
	Waarschuwingslampje voor olieverversingsinterval opnieuw instellen “rESEt”
	Bandenspanningscontrolesysteem instellen
	Initialisatie-instelling “dE-on”
	De instellingenmodus afsluiten “End”

	Draai aan de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3).
	Druk de keuzeknop voor de helderheid van de controlelampjes (3) in.

NB:
Afhankelijk van uw model worden mogelijk niet alle items getoond.

De instellingenmodus gebruiken:

1) Zet het contact op "ON" en zorg dat de motor stationair draait. Druk vervolgens op de keuzeknop voor de dagteller (2) om op display (C) de kilometerstand te bekijken;
2) Houd keuzeknop (3) ingedrukt tot het display "CLOCK"toont.
3) Draai aan en/of druk op de keuzeknop (3) om de gewenste functie te selecteren. U vindt het functieoverzicht in de tabel op de vorige pagina.
4) Draai aan en/of druk op de keuzeknop (3) om de instellingen voor de volgende functies op te slaan:

Tijdsaanduiding van de klok "CL"

- CL - 12h: 12 uursindeling (standaardinstelling)
- CL -24h: 24 uursindeling

Centrale portiervergrendeling "d1"

- d1-SL 1: Alle portieren ontgrendelen door de sleutel om te draaien of door één keer op het knopje voor de centrale portiervergrendeling te drukken
- d1-SL2: Alle portieren ontgrendelen door de sleutel om te draaien of door twee keer op het knopje voor de centrale portiervergrendeling te drukken (standaardinstelling)

Extra knipperen van richtingaanwijzer "L2"

- L2-SL 1: De richtingaanwijzer knippert drie keer nadat de richtingaanwijzer is uitgeschakeld (standaardinstelling)
- L2-SL2: De richtingaanwijzer knippert niet extra

Tijd dat de verlichting is ingeschakeld wanneer u de portieren ontgrendelt "G1"

- G1-SL 1: Disable the "To car" function
- G1-SL2: 10 seconden (standaardinstelling)
- G1-SL3: 15 seconden
- G1-SL4: 20 seconden
- G1-SL5: 25 seconden

Tijd dat de "geleideverlichting" is ingeschakeld wanneer u naar uw "bestemming loopt' "G2"

- G2-SL 1: Disable the "geleideverlichting" function
- G2-SL2: 10 seconden (standaardinstelling)
- G2-SL 1: 15 seconden
- G2-SL4: 20 seconden
- G2-SL6: 25 seconden
- G2-SL6: 30 seconden

Waarschuwingslampje voor olieverversingsinterval opnieuw instellen"rESEt"

- rESEt: Stel de controletijd voor de olielevensduur opnieuw in

Bandenspanningscontrolesysteem instellen

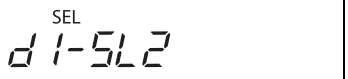
- CONF: Comfort Mode (standaardinstelling)
- ECo: Eco Mode
- LAdEn: Load Mode

Raadpleeg "Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

Initialisatie-instelling "dE-on"

- dE-on: Initialiseer alle instellingen

VOORBEELD



68PM00272

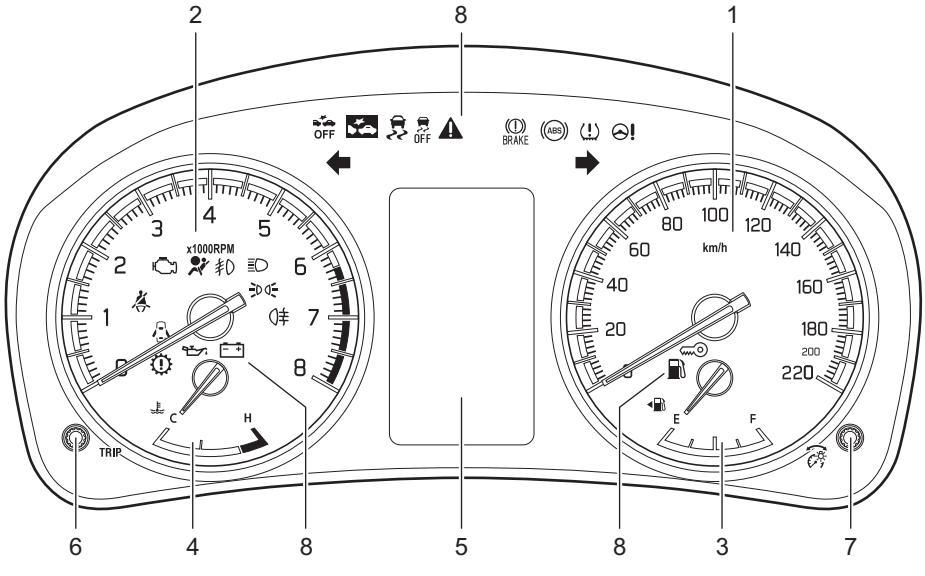
NB:
- *Zoals u in de bovenstaande afbeelding kunt zien, toont "SEL" het item dat u hebt geselecteerd.*
- *U kunt naar een hoger niveau gaan door aan de keuzeknop (3) te draaien tot u "bACK" of "-bAC" ziet. Druk vervolgens op de keuzeknop (3) om uw keuze te bevestigen.*

5) U kunt de instellingenmodus afsluiten door in het display naar "End" te gaan en vervolgens op de keuzeknop (3) te drukken.

Instrumentenpaneel (Type C) (indien aanwezig)

1. Snelheidsmeter
2. Toerenteller
3. Benzinemeter
4. Temperatuurmeter
5. Informatiedisplay
6. Keuzeschakelaar voor dagteller
7. Knop voor controlelampjes
8. Waarschuwings- en controlelampjes

VOORBEELD



68PM00252

Snelheidsmeter

De snelheidsmeter geeft aan hoe hard u rijdt.

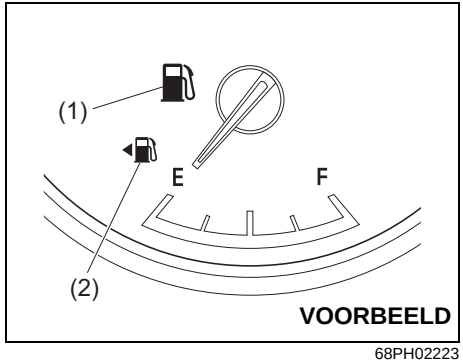
Toerenteller

De toerenteller geeft de snelheid van de motor in omwentelingen per minuut aan.

KENNISGEVING

Voorkom dat het aantal omwentelingen in het rode gebied komt: daardoor kunnen ernstige beschadigingen ontstaan.
Zorg dat de motorsnelheid niet binnen het rode gebied komt. Dit mag zelfs niet wanneer u terugschakelt.
Raadpleeg "Maximumsnelheden voor terugschakelen" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN".

Benzinemeter



68PH02223

Wanneer het contact op "ON" staat, toont de benzinemeter een inschatting van de resterende hoeveelheid brandstof in de tank. De "F" staat voor Vol, de "E" voor Leeg.

Wanneer de naald richting de "E" wijst, dient u zo snel mogelijk te tanken.

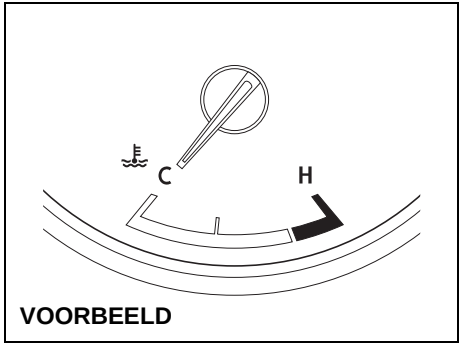
NB:
De naald beweegt een beetje, afhankelijk van de omstandigheden op de weg (bijvoorbeeld een helling of bocht) en de rijomstandigheden de resterende benzine in de tank kan schommelen, waardoor de sensor wordt beïnvloed.

U dient te tanken zodra het waarschuwingslampje (1) gaat branden.

Raadpleeg "Het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil" en "Waarschuwings- en controlelampjes" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Het symbool (2) geeft aan dat de tankdop zich aan de linkerkant van de auto bevindt.

Temperatuurmeter



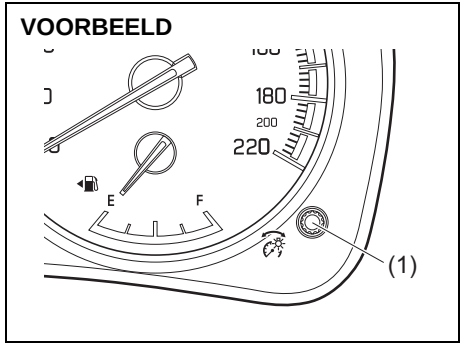
68PH02224

Wanneer de contactmodus op "ON" staat, toont deze meter de temperatuur van de koelvloeistof. De naald moet onder normale omstandigheden binnen het gewone, acceptabele temperatuurbereik tussen "H" en "C" vallen. Wanneer de naald in de buurt van de "H" komt, raakt de motor oververhit. Raadpleeg de instructies onder "Motorproblemen: oververhitting" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES".

KENNISGEVING

De motor kan ernstig beschadigd raken wanneer u blijft doorrijden terwijl hij oververhit is.

De helderheid instellen



68PH02225

Wanneer u het contact inschakelt, gaan de lampjes op “ON” het instrumentenpaneel branden.

De auto is voorzien van een systeem dat de helderheid van de lampjes op het instrumentenpaneel automatisch dimt wanneer de positielichten of koplampen branden.

U kunt de helderheid van de lampjes op het instrumentenpaneel wijzigen, ongeacht of de positielichten of koplampen zijn ingeschakeld.

Draai de knop voor de helderheid van de controlelampjes (1) naar rechts om de helderheid van het instrumentenpaneel te verbeteren.

Draai de knop voor de helderheid van de controlelampjes (1) naar links om de helderheid van het instrumentenpaneel te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING

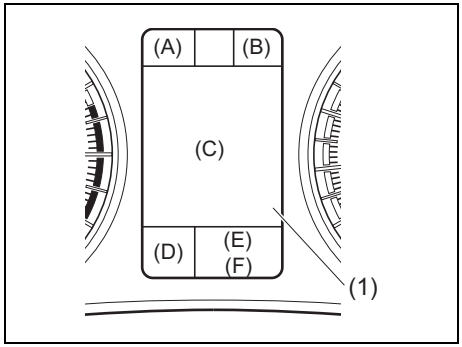
Pas de helderheid van de lampjes op het instrumentenpaneel niet aan terwijl u rijdt. u kunt daardoor de macht over het stuur verliezen.

NB:
- *Wanneer u op de knop drukt, maar hem daarna verschillende seconden niet bedient, wordt de functie automatisch weer uitgeschakeld.*
- *Wanneer u de accu opnieuw aansluit, wordt de helderheid van het instrumentenpaneel opnieuw ingesteld. U moet de helderheid daarna weer aan uw voorkeuren aanpassen.*

NB:
De volgende functies worden geannuleerd wanneer u de maximale helderheid selecteert terwijl de positielichten of koplampen branden.
- *De functie die automatisch de helderheid van de lampjes in het instrumentenpaneel dimt*
- *De functie die de helderheidsinstellingen regelt, behalve het maximale niveau*

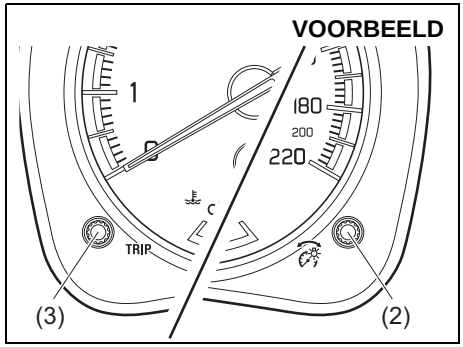
Informatiedisplay

Het informatiedisplay wordt getoond wanneer het contact op "ON" staat.



68PH02226

(1) Informatiedisplay



68PM00253

(2) Knop voor controlelampjes
(3) Keuzeschakelaar voor dagteller

Het informatiedisplay toont de volgende informatie:

Display (A)
De klok

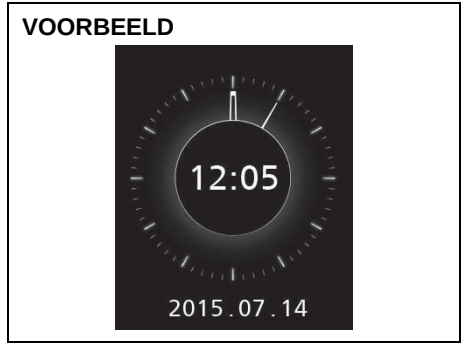
Display (B)
Thermometer

Display (C)
Waarschuwings- en controleberichten/ brandstofverbruik/actieradius/ gemiddelde snelheid/rijtijd/datum en tijd/ rijrichting/koppel en vermogen/gas en remmen/ energiestroom (indien aanwezig)

Display (D)
Gekozen functie (voor automaten of modellen met continu variabele transmissie CVT)/versnelling (indien aanwezig)

Display (E)
Dagteller

Display (F)
Kilometerteller



68PM00279

Wanneer het contact op "ON" wordt gezet, ziet u gedurende een aantal seconden de bovenstaande klok op het display.
Wanneer het contact op "ACC" of "LOCK" (UIT), worden wellicht waarschuwings- en controleberichten getoond.

De klok

Display (A) toont de huidige tijd.

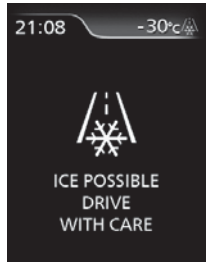
Volg de instructies onder "Het display instellen" in dit hoofdstuk om de klok in te stellen.

Thermometer

Display (B) toont de thermometer.

De thermometer toont de buitentemperatuur.

VOORBEELD



68PM00277

Wanneer de buitentemperatuur het vriespunt bereikt, ziet u de bovenstaande informatie op het display.

NB:
De buitentemperatuur wordt niet goed gemeten wanneer u langzaam rijdt of stilstaat.

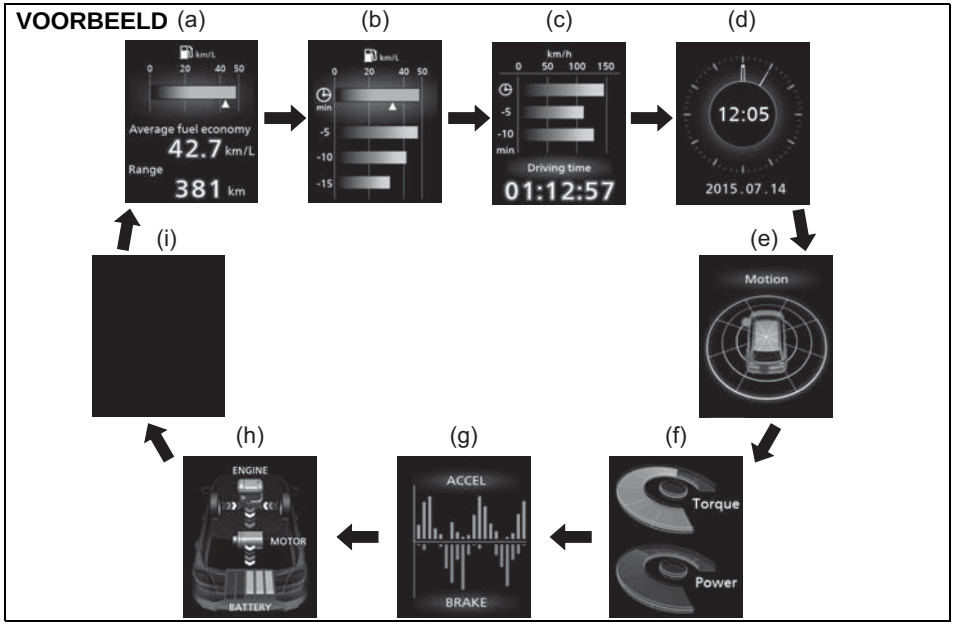
Brandstofverbruik/actieradius/gemiddelde snelheid/rijtijd/datum en tijd/rijrichting/koppel en vermogen/gas en remmen/energiestroom (indien aanwezig)

Wanneer display (C) geen waarschuwingen of andere berichten bevat, kunt u instellen dat het display één van de volgende gegevens toont: actueel brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, actieradius, gemiddelde snelheid, rijtijd, datum en tijd, rijrichting, koppel en vermogen, gas en remmen of energiestroom (indien aanwezig). U kunt eventueel instellen dat er helemaal geen informatie wordt getoond.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het display probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

Probeer het display daarom niet in te stellen terwijl u rijdt.



68PM00254

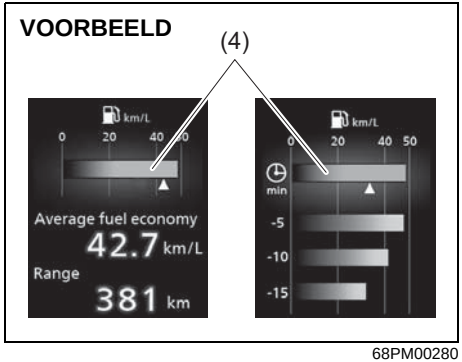
(a) Actueel brandstofverbruik/gemiddeld brandstofverbruik/actieradius
(b) Actueel brandstofverbruik/gemiddeld brandstofverbruik/gemiddeld brandstofverbruik voor 5 minuten/gemiddeld brandstofverbruik per rit
(c) Gemiddelde snelheid/gemiddelde snelheid voor 5 minuten/rijtijd
(d) Datum en tijd
(e) Beweging
(f) Koppel en vermogen
(g) Gas en remmen
(h) Energiestroom (indien aanwezig)
(i) Geen informatie

Druk kort op de keuzeknop voor de controlelampjes (2) om de informatie die op het display wordt getoond te wijzigen.

NB:
De waarden die worden getoond voor het actuele en gemiddelde brandstofverbruik, de actieradius, de gemiddelde snelheid, de rijrichting, het koppel en vermogen, de remkracht en de energiestroom (indien aanwezig), worden beïnvloed door de volgende omstandigheden:

- *De staat van de weg;*
- *Andere weggebruikers;*
- *De rijomstandigheden;*
- *De staat van uw auto;*
- *Een defect dat ervoor zorgt dat het storingslampje gaat knipperen of branden.*

Actueel brandstofverbruik
Het display toont het actuele brandstofverbruik en de bijbehorende staafgrafiek alleen wanneer de auto rijdt.



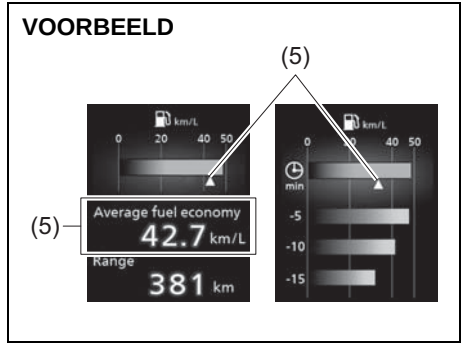
68PM00280

(4) Actueel brandstofverbruik

NB:
- *De staafgrafiek is niet zichtbaar wanneer u niet rijdt.*
- *Afhankelijk van de specificaties wordt het brandstofverbruik getoond als L/100km, km/L of MPG.*
- *Voor L/100km is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 30. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 30 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor km/L is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 50. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 50 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor MPG(UK) is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 80. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 80 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *Voor MPG(US) is de maximumwaarde die voor actueel brandstofverbruik kan worden getoond 60. U ziet dus een maximaal actueel brandstofverbruik van 60 liter per kilometer, ook al verbruikt uw auto meer liters per kilometer.*
- *De waarde kan vertraagd worden getoond wanneer het brandstofverbruik flink wordt beïnvloed door de rijomstandigheden.*
- *Het display toont een geschatte waarde. De daadwerkelijke waarde kan verschillen.*

Gemiddeld brandstofverbruik/gemiddeld brandstofverbruik voor 5 minuten/gemiddeld brandstofverbruik per rit
Naast het gemiddelde brandstofverbruik sinds de vorige keer dat de teller opnieuw werd ingesteld, kunt u het gemiddelde brandstofverbruik voor 5 minuten en het gemiddelde brandstofverbruik per rit bekijken.

(Gemiddeld brandstofverbruik)



68PM00281

(5) Gemiddeld brandstofverbruik

Wanneer u tijdens de vorige rit het gemiddelde brandstofverbruik hebt geselecteerd, ziet u in het display het laatste gemiddelde brandstofverbruik wanneer u het contact op "ON" zet. De waarde toont het gemiddelde brandstofverbruik, dus inclusief het gemiddelde brandstofverbruik van vorige ritten, tenzij u de waarde opnieuw instelt.

NB:
Wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u het gemiddelde brandstofverbruik nadat u een aantal kilometers hebt gereden.

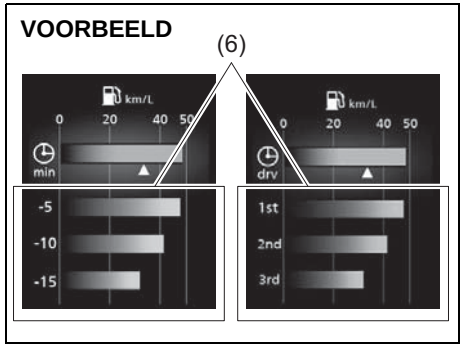
U kunt zelf instellen wanneer de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik opnieuw moet worden ingesteld. Hanteer daarvoor een van de volgende methoden;

- Opnieuw instellen na het tanken: de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik wordt automatisch opnieuw ingesteld wanneer u tankt.
- Opnieuw instellen via dagteller A: de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik wordt automatisch opnieuw ingesteld wanneer u dagteller A opnieuw instelt.

Raadpleeg "Het display instellen" in dit hoofdstuk voor informatie over hoe u kunt instellen wanneer het gemiddelde brandstofverbruik opnieuw wordt ingesteld.

NB:
Wanneer u kiest voor "Opnieuw instellen na het tanken", wordt de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik wellicht niet opnieuw ingesteld wanneer u maar een kleine hoeveelheid tankt.

(Gemiddeld brandstofverbruik voor 5 minuten/Gemiddeld brandstofverbruik per rit)



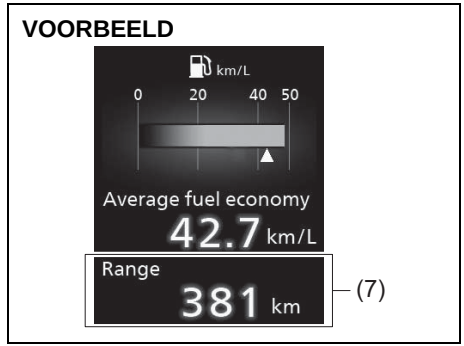
68PM40201

(6) Gemiddeld brandstofverbruik voor 5 minuten/Gemiddeld brandstofverbruik per rit

U kunt de geschiedenis van het gemiddelde brandstofverbruik op twee manieren bekijken:
• Gemiddeld brandstofverbruik voor 5 minuten:
de waarde wordt vanaf het begin van de rit om de 5 minuten getoond tot uiterlijk 15 minuten terug;
• Gemiddeld brandstofverbruik per rit:
u kunt de waarde van tot 3 ritten terug bekijken.

Raadpleeg "De weergave van het brandstofverbruik instellen" onder "De instellingenmodus" in dit hoofdstuk om te schakelen tussen de twee historische overzichten van het gemiddelde brandstofverbruik.

Actieradius



68PM00283

(7) Actieradius

Wanneer u tijdens de vorige rit de actieradius hebt geselecteerd, ziet u, wanneer u het contact op "ON" zet, in het display een paar seconden "---", gevolgd door de huidige actieradius.

De actieradius die in het display wordt getoond, is de geschatte afstand die u op basis van de huidige rijomstandigheden kunt afleggen tot de benzinemeter "E" toont.

Wanneer het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil gaat branden, toont het display de waarde "---".
Wanneer het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil gaat branden, dient u te tanken, welk actieradius ook wordt getoond.

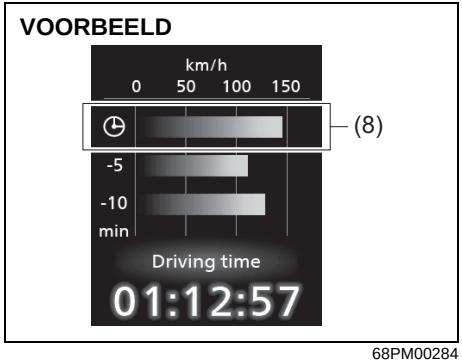
De actieradius wordt na het tanken berekend op basis van de laatste rijomstandigheden. Daardoor kan de waarde per tankbeurt verschillen.

NB:
- *Wanneer u tankt terwijl het contact op "ON" staat, wordt wellicht een onjuist actieradius getoond.*
- *Wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u de actieradius nadat u een aantal kilometers hebt gereden.*

Gemiddelde snelheid/gemiddelde snelheid voor 5 minuten

Het display toont de gemiddelde snelheid brandstofverbruik sinds de teller voor het laatst opnieuw werd ingesteld. Ook ziet u de gemiddelde snelheid voor 5 minuten.

(Gemiddelde snelheid)



68PM00284

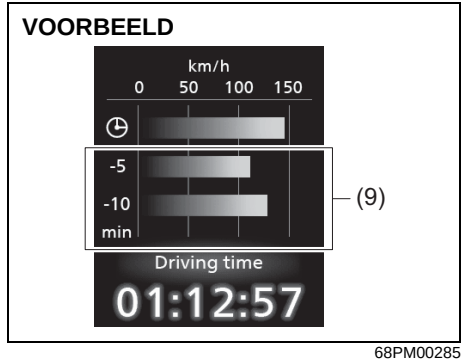
(8) Gemiddelde snelheid

Wanneer u tijdens de vorige rit de gemiddelde snelheid hebt geselecteerd, ziet u in het display de laatste gemiddelde snelheid wanneer u het contact op "ON" zet. De waarde toont de gemiddelde snelheid, dus inclusief de gemiddelde snelheid van vorige ritten, tenzij u de waarde opnieuw instelt.

U kunt de waarde voor de gemiddelde snelheid opnieuw instellen door de keuzeknop voor de controlelampjes (2) ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden terwijl de gemiddelde snelheid op het display wordt getoond. Het display toont "---". Nadat u een tijdje hebt gereden, ziet u de nieuwe gemiddelde snelheid.

NB:
Wanneer u de negatieve accupool (–) opnieuw aansluit, ziet u de gemiddelde snelheid nadat u een aantal kilometers hebt gereden.

(Gemiddelde snelheid voor 5 minuten)

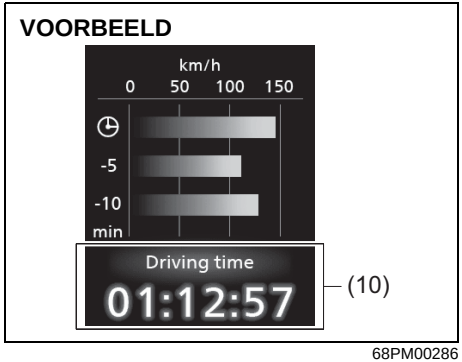


68PM00285

(9) Gemiddelde snelheid voor 5 minuten

U kunt de gemiddelde snelheid voor een periode van 5 minuten tot maximaal 10 minuten geleden bekijken.

Rijtijd



68PM00286

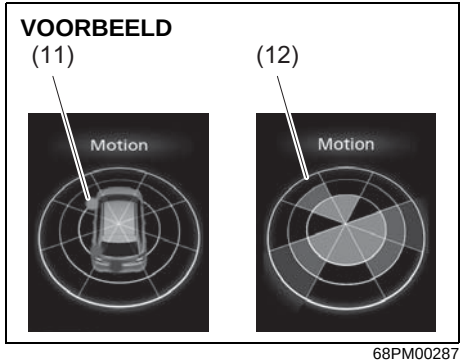
(10) Rijtijd

Het display toont de rijtijd sinds u deze opnieuw instelde. U kunt de waarde voor de rijtijd opnieuw instellen door de keuzeknop voor de controlelampjes (2) ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden terwijl de rijtijd op het display wordt getoond. Het display toont "---". U ziet de nieuwe rijtijd nadat u een tijdje hebt gereden.

NB:
Wanneer u de negatieve accupool (-) opnieuw aansluit, wordt ook de aangegeven rijtijd opnieuw ingesteld.

Datum en tijd
Het display toont de datum en tijd. Raadpleeg "Het display instellen" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het instellen van de weergave.

Rijrichting



68PM00287

De inhoud van het display is verschillend wanneer u rijdt of stilstaat.
Een platte wereldbol (11) toont de zwaartekrachtversnelling G op de carrosserie tijdens uw rit.
Wanneer u stopt, worden de historische gegevens van de G-posities die op de auto werden toegepast in de vorm van een grafiek (12) getoond.

U kunt instellen dat de grafiek met historische gegevens over de G-positie een andere weergave toont of helemaal wordt verborgen. Raadpleeg "Het display instellen" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

⚠ WAARSCHUWING

Richt uw aandacht niet op het display terwijl u rijdt. Dit kan leiden tot onverwachte ongevallen.

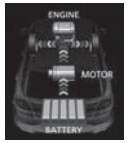
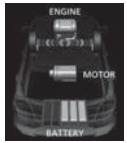
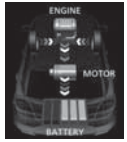
NB:
- *Wanneer de grafiek met historische gegevens over de G-positie een indicatie toont, ziet u de grafiek (12) enkele seconden wanneer u het contact op "LOCK" (UIT) zet.*
- *De grafiek toont een benadering de daadwerkelijke rijrichting kan verschillen.*

Koppel en vermogen
Het display toont het huidige koppel en vermogen.

Gas en remmen
Het display toont de huidige kracht die u op het gaspedaal toepast en de druk in de remleiding. U kunt instellen dat de waarden wel of niet moeten worden getoond. Raadpleeg "Het display instellen" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Energiestroom (indien aanwezig)

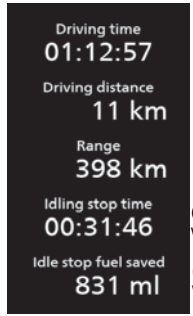
U kunt via het informatiedisplay de status van het SHVS-systeem controleren. Raadpleeg "SHVS (Slimme hybride voertuig door Suzuki)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

Informatiedisplay	Beschrijving
 68PM00288	De motor draait en de integrale generator van de startmotor (ISG) helpt bij het genereren van motorvermogen
 68PM00289	De auto draait op motorvermogen
 68PM00290	U remt af en de integrale generator van de startmotor (ISG) genereert elektriciteit zonder motorvermogen
 68PM00291	De motor wordt automatisch gestopt door het ENG A-STOP-systeem

Informatie na de rit

Wanneer u het contact op "LOCK" (UIT) zet, ziet u gedurende enkele seconden de volgende informatie op het display.

VOORBEELD



(indien aanwezig)

(indien aanwezig)

68PM00292

Gekozen functie (voor automaten of modellen met continu variabele transmissie CVT)/versnelling (indien aanwezig)

VOORBEELD



68PM00255

Gekozen functie/versnelling
Wanneer u het contact inschakelt of op "ON" mode zet, toont het display (D) de gekozen versnelling (j).
Raadpleeg "De automaat" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over het gebruik van de automaat.

Versnelling
Raadpleeg "Versnelling" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN".

Dagteller

Het display (E) toont de dagteller.

U kunt de dagteller gebruiken om de afstand op korte ritten of tussen twee tankbeurten te meten. U kunt dagteller A en dagteller B los van elkaar gebruiken.

U kunt de dagteller opnieuw instellen door de keuzeknop voor de dagteller (3) ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden wanneer het display de dagteller toont.

Kilometerteller

Display (F) toont de kilometerstand.

De kilometerteller toont de totale afstand die de auto heeft gereden.

KENNISGEVING

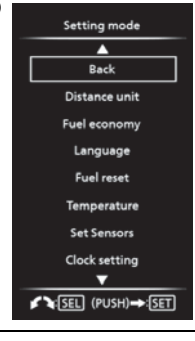
Controleer de kilometerstand regelmatig en raadpleeg uw onderhoudsschema voor meer informatie over de verplichte onderhoudsbeurten. De slijtage en schade kunnen toenemen wanneer u geen onderhoudsbeurt laat uitvoeren wanneer dat op basis van de kilometerstand nodig is.

Het display instellen

U kunt de instellingenmodus voor het informatiedisplay openen wanneer het contact op "ON" staat en de auto stationair draait. Houd de keuzeknop voor de controlelampjes (2) daarvoor minimaal 3 seconden ingedrukt.

- Draai de keuzeknop (2) naar links of naar rechts om de instellingen te selecteren die u wilt wijzigen.
- Druk op de keuzeknop (2) om de instelling te wijzigen.
- Selecteer "Back" en druk op de keuzeknop (2) om de instellingenmodus af te sluiten.

VOORBEELD



68PM00256

NB:
De geselecteerde instelling is voorzien van een kader.

NB:
- *Wanneer u de keuzeknop (2) indrukt om de instellingenmodus te openen terwijl display (C) het gemiddelde brandstofverbruik of de gemiddelde snelheid toont, wordt de waarde tegelijkertijd opnieuw ingesteld. Wanneer u de waarde niet opnieuw wilt instellen, dient u kort op de knop te drukken. Het display toont dan een andere waarde.*
- *De instellingenmodus wordt automatisch afgesloten wanneer u aan de ontstekingsknop draait, op de startknop drukt of gaat rijden terwijl de instellingenmodus actief is.*

De weergave-eenheid voor afstanden (De weergave-eenheid voor de kilometerstand/ dagtellerstand instellen)
U kunt de eenheden wijzigen waarin de kilometerstand/ dagtellerstand wordt getoond.

NB:
Wanneer u de weergave-eenheid van de kilometerteller/dagteller wijzigt, wordt de dagteller automatisch opnieuw ingesteld.

Brandstofverbruik (De weergave-eenheid voor het brandstofverbruik instellen)
U kunt instellen in welke eenheid het brandstofverbruik moet worden getoond.

Taal
U kunt de weergavetaal van het display wijzigen.

Brandstofverbruik opnieuw instellen (Gemiddeld brandstofverbruik opnieuw instellen)
U kunt de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik opnieuw instellen.

Temperatuur (De weergave-eenheid voor de temperatuur instellen)
U kunt instellen in welke eenheid de temperatuur moet worden getoond.

NB:
Wanneer u de weergave-eenheid voor de temperatuur wijzigt, worden de weergave-eenheden van de automatische verwarming en het airconditioningsysteem (indien aanwezig) automatisch gewijzigd.

De klok instellen
(Gelijkezetten van de klok)
- U kunt het getoonde uur wijzigen door de keuzeknop (2) naar links of naar rechts te draaien wanneer de urenaanduiding in een negatieve kleur wordt getoond. U kunt de urenaanduiding snel wijzigen door aan de keuzeknop (2) te draaien en de knop vast te houden. Stel het gewenste uur in door op de keuzeknop (2) te drukken. De minutenaanduiding wordt nu in een negatieve kleur getoond.
- U kunt de getoonde minuut wijzigen door de keuzeknop (2) naar links of naar rechts te draaien wanneer de minutenaanduiding in een negatieve kleur wordt getoond. U kunt de minutenaanduiding snel wijzigen door aan de keuzeknop (2) te draaien en de knop vast te houden. Druk op de keuzeknop (2) om de minutenaanduiding in te stellen.

U kunt ook schakelen tussen een 12 uurs- en 24 uursaanduiding.

(De datum aanpassen)
U kunt het jaar, de maand en de datum op dezelfde manier aanpassen als de tijdsweergave. Gebruik daarvoor de keuzeknop (2).

Portiervergrendeling (De portiervergrendeling instellen)
U kunt ervoor kiezen of alle portieren, inclusief de achterklep, moeten worden geopend via één handeling of via twee handelingen, of het deadlocksysteem (indien aanwezig) via de sleutel moet worden in- en uitgeschakeld en of dat u de zender van de centrale portiervergrendeling of de aanvraagschakelaar op het portier wilt gebruiken.

U kunt bovendien instellen of de zoemer moet worden geactiveerd wanneer de portieren worden vergrendeld of ontgrendeld.

Verlichting
(De richtingaanwijzer instellen)
U kunt instellen of de richtingaanwijzer drie keer moet knipperen, ook al hebt u de richtingaanwijzer via de hendel direct weer uitgeschakeld.

Geleideverlichting
(De verlichting instellen)
U kunt instellen hoe lang de verlichting moet blijven branden wanneer u “Naar de auto” of “geleideverlichting’’ naar uw bestemming loopt.

Olieverversing
(De controletijd voor de olielevensduur opnieuw instellen)
U dient het controlesysteem voor de olielevensduur opnieuw in te stellen nadat u de motorolie hebt ververst en het oliefilter hebt vervangen.

TPMS
(Het bandenspanningscontrolesysteem instellen)
- U kunt de huidige bandenspanning zien op het informatiedisplay.
- U kunt de onderstaande waarden voor de bandenspanning instellen. Deze waarden staan aangegeven op het informatielabel van de banden:
  – Comfort Mode
  – Eco Mode
  – Load Mode

Raadpleeg "Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

IS A/C Het (ENG A-STOP-systeem instellen (indien aanwezig)
- Wanneer u de automatische verwarming en airconditioning (indien aanwezig) gebruikt, kunt u een van de volgende instellingen voor het automatisch uitschakelen van de motor van het systeem selecteren.
  – Standard
  – Economy
  – Comfort
- Wanneer u "Economy" selecteert, wordt de voorwaarde voor het automatisch uitschakelen van de motor versoepeld ten opzichte van "Standard". De motor zal vaker automatisch uitschakelen én langer zijn uitgeschakeld, waardoor u brandstof bespaart.
- Wanneer u "Comfort" selecteert, wordt de voorwaarde voor het automatisch uitschakelen van de motor verzwaard ten opzichte van "Standard". De motor zal minder vaak automatisch uitschakelen én korter zijn uitgeschakeld, waardoor de airconditioning het comfort in de auto verbetert.

Weergave-item
(De kleur van de auto op het display instellen)
U kunt de kleur van de auto op het informatiedisplay instellen.

(De kalender/agenda instellen)
U kunt de kalender/agenda in- en uitschakelen.

(De kalendervorm instellen)
U kunt de kalendervorm op het informatiedisplay instellen.

(De weergave van het brandstofverbruik instellen)
U kunt kiezen of u het gemiddelde brandstofverbruik wilt bekijken of dat u gegevens voor een bepaalde periode of rijcyclus wilt bekijken.

(De weergave van de rijrichting instellen)
U kunt de weergave van de grafiek met historische gegevens over de G-positie in- en uitschakelen.

(De displayweergave voor stationaire situaties instellen)
U kunt instellen of de werking van de ENG A-STOP-functie moet worden getoond of verborgen wanneer het contact op "LOCK" (UIT) staat.

(De weergave van het pedaalgebruik instellen)
U kunt instellen of het gebruik van het gas- en rempedaal wel of niet moet worden getoond.

Standaar(dinstellingen)
Wanneer u “YES” selecteert en op de keuzeknop (2) drukt, worden alle standaardinstellingen hersteld.

Waarschuwings- en controleberichten

Het display toont waarschuwings- en controleberichten om u te informeren over problemen met de auto.
Eventueel hoort u ook een pieptoon.

Volg vervolgens de instructies in de berichten die op het display worden getoond.

Het belangrijkste waarschuwingslampje



68PM00278

Wanneer er waarschuwings- en controleberichten op het display worden getoond, kan tegelijkertijd het belangrijkste waarschuwingslampje knipperen.

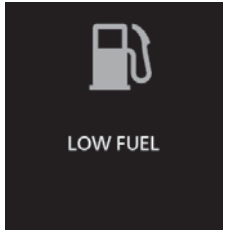
NB:
- *Het bericht verdwijnt weer wanneer het probleem waardoor het bericht werd gegenereerd is opgelost.*
- *Wanneer er een nieuw probleem optreedt terwijl er al een bericht werd getoond, worden het oude en nieuwe bericht afwisselend 5 seconden getoond.*
- *U kunt een bericht tijdelijk laten verdwijnen door de keuzeknop (2) ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden terwijl het bericht wordt getoond. Het bericht verschijnt opnieuw na 5 seconden wanneer het probleem niet werd opgelost.*

Waarschuwings- en controleberichten

Alle modellen

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02232	Knippert (alleen wanneer de auto rijdt) 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto; alleen wanneer de auto rijdt)	Een van de portieren of de achterklep is niet goed gesloten. Stop op een veilige plaats en sluit het portier of de achterklep. (#1)
 68PH02233	Knippert 	Piept continu (in de auto)	De koplampen en/of positielichten branden nog. Schakel ze uit.

(#1) Dit bericht wordt tijdelijk getoond, ook al is het probleem nog niet opgelost.

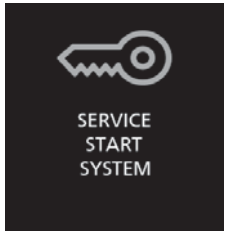
Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02234	Uit	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	De brandstoftank is bijna leeg. Ga zo snel mogelijk tanken. (#1)
 68PH02235	Uit	Uit	De weg kan glad zijn. Rijd voorzichtig. (#1)

(#1) Dit bericht wordt tijdelijk getoond, ook al is het probleem nog niet opgelost.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02236	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Wanneer u dit bericht ziet, moet u de auto laten nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02237	Uit	Uit	Het bericht wordt getoond wanneer het contact op "ACC" staat. (#1)
 68PH02238	Uit	Uit	Het rempedaal (voor automaten en modellen met continu variabele transmissie CVT) of het koppelingspedaal (voor handgeschakelde modellen) is ingedrukt. Druk op de startknop om de motor te starten.

(#1) Dit bericht wordt tijdelijk getoond, ook al is het probleem nog niet opgelost.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02239	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is een probleem met het stuurslot. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
 68PH02240	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is een probleem met het sleutelloze startsysteem. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02241  68PH02242	Knippert 	Een reeks piepjes onder bepaalde omstandigheden (ongeveer 2 seconden door de zoemers in en buiten de auto)	De afstandsbediening bevindt zich buiten de auto of de batterij van de afstandsbediening is leeg. Zoek de afstandsbediening op of druk met de afstandsbediening op de startknop. Vervang de batterij van de afstandsbediening wanneer het bericht daarna nog steeds wordt getoond.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02243	Uit	Uit	Het bericht wordt getoond wanneer het contact op "ON" staat. (#1)
 68PH02244	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Het stuurslot is niet ontgrendeld. Draai het stuur licht in beide richtingen en druk ondertussen opnieuw op de startknop.

(#1) Dit bericht wordt tijdelijk getoond, ook al is het probleem nog niet opgelost.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PH02245	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg. Vervang de batterij. (#1)
Handmatig schakelen  68PH02246	Uit	Uit	De startknop is ingedrukt, maar de rem- en koppelingspedalen zijn niet ingedrukt. Volg de instructies in het bericht en probeer het opnieuw.

(#1) Dit bericht wordt tijdelijk getoond, ook al is het probleem nog niet opgelost.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
Automaat of model met continu variabele transmissie CVT  68PM00293	Uit	Uit	De startknop is ingedrukt terwijl de pook in een andere positie dan "P" of "N" staat en/of terwijl het rempedaal niet werd ingedrukt. Volg de instructies in het bericht en probeer het opnieuw.
Automaat of model met continu variabele transmissie CVT  68PM00294	Uit	Uit	De startknop is ingedrukt terwijl de pook in een andere positie dan "P" staat. Volg de instructies in het bericht en probeer het opnieuw.

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PM00295	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Ververs de motorolie en vervang het oliefilter direct. Stel het controlesysteem voor de olielevensduur opnieuw in nadat u de motorolie hebt ververst en het oliefilter hebt vervangen. Raadpleeg de informatie over het waarschuwingslampje voor “olieverversingsinterval” in dit hoofdstuk.

Modellen met continu variabele transmissie CVT

Waarschuwings- en controleberichtt	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PM00296	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	De temperatuur van de vloeistof voor de continu variabele transmissie CVT is te hoog. Stop op een veilige plaats en laat de vloeistof afkoelen.

Voor modellen met ESP® systeem

Waarschuwings- en controlebericht	Hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 68PM00297	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is mogelijk een probleem met het ESP®-systeem. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
Hulpsysteem voor hellingen  68PM00298	Knippert 	Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Mogelijk is er een probleem met het hulpsysteem voor hellingen (indien aanwezig). Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

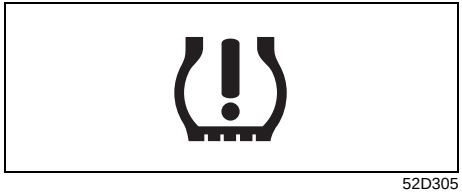
NB:

- *Wanneer uw auto is voorzien van het ENG A-STOP-systeem, toont het informatiedisplay ook waarschuwingen en berichten met betrekking tot dit systeem. Raadpleeg "Het ENG A-STOP-systeem (het automatische start-/stopsysteem voor de motor) (indien aanwezig)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over deze berichten.*
- *Wanneer uw auto is voorzien van remondersteuning, toont het informatiedisplay ook waarschuwingen en berichten met betrekking tot dit systeem. Raadpleeg "Het remondersteuningssysteem (indien aanwezig)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over deze berichten.*
- *Wanneer uw auto is voorzien van adaptieve cruisecontrol, toont het informatiedisplay ook waarschuwingen en berichten met betrekking tot dit systeem. Raadpleeg "Adaptieve cruisecontrol (indien aanwezig)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over deze berichten.*

Waarschuwings- en controlelampjes

NB:
Het informatiedisplay toont wellicht relevante berichten wanneer de waarschuwings- en controlelampjes gaan knipperen of branden.

Het waarschuwingslampje voor een lage bandenspanning



52D305

Om het brandstofverbruik te optimaliseren, is uw auto voorzien van een bandenspanningscontrolesysteem (TPMS). Dit systeem informeert u via een waarschuwingslampje wanneer de banden veel te zacht zijn.

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of op "ON" positive houdt, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

Wanneer het waarschuwingslampje gaat branden, is er sprake van een te lage bandenspanning in één band of in meerdere banden. Stop in dat geval zo snel mogelijk om uw bandenspanning te controleren en pomp de banden op overeenkomstig de informatie op het bandenlabel.

Te zachte banden raken oververhit, waardoor ze kunnen slijten. Bovendien stijgt het brandstofverbruik en daalt de levensduur van het profiel. Dat heeft gevolgen voor de bestuurbaarheid en remeigenschappen van de auto. Controleer alle banden, inclusief de reservebanden, minimaal één keer per maand wanneer ze koud zijn. Pomp ze vervolgens op overeenkomstig de informatie op het bandenlabel.

Het waarschuwingslampje voor een lage bandenspanning informeert u ook over storingen in het bandenspanningscontrolesysteem. Wanneer het systeem een storing waarneemt, knippert het lampje ongeveer 75 seconden. Deze reeks wordt herhaald nadat de contactslot wordt contact op "ON" of de motor schakelaar wordt ingedrukt om het te veranderen contact in op "ON", zolang de storing bestaat.

NB:
Het waarschuwingslampje voor een lage bandenspanning gaat wellicht niet direct branden wanneer de bandenspanning plotseling afneemt.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u geen corrigerende maatregelen treft wanneer het waarschuwingslampje niet werkt of wanneer het lampje knippert, kunnen ongevallen ontstaan.

Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het waarschuwingslampje niet gedurende 2 seconden brandt nadat u het contact op "ON" hebt gezet of de ignition is op "ON" mode wanneer het lampje knippert terwijl u rijdt. Laat het systeem ook nakijken door uw bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het lampje na het knipperen uitgaat (wat betekent dat het systeem weer werkt).

⚠ WAARSCHUWING

Uw banden kunnen minder zwaar worden belast wanneer de bandenspanning afneemt. Zelfs wanneer de banden maar een beetje te weinig op spanning zijn, kunnen de banden te zwaar worden belast, waardoor ze slijten. Het waarschuwingslampje waarschuwt u niet voor deze omstandigheden en brandt of knippert alleen wanneer de bandenspanning veel te laag is.

Controleer en corrigeer de bandenspanning minimaal één keer per maand. Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u blijft rijden terwijl het waarschuwingslampje brandt, kunnen ongevallen ontstaan die ernstig letsel en sterfgevallen kunnen veroorzaken.

Verminder uw snelheid en stuur en rem niet abrupt wanneer het waarschuwingslampje gaat branden. Wanneer u doorrijdt met een veel te lage bandenspanning, kunnen de banden oververhit raken en slijten. Dit kan gevolgen hebben voor de bestuurbaarheid en voor de effectiviteit van de remmen. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en controleer uw banden.

- **Repareer een eventuele lekke band. Gebruik uw reserveband niet. Raadpleeg "De bandenreparatieset" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES" voor instructies voor het repareren van uw lekke band.**
- **Pas de bandenspanning van alle zachte banden zo snel mogelijk aan. Volg daarbij de instructies.**

Raadpleeg "Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie het bandenspanningscontrolesysteem. Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor informatie over het handhaven van de juiste bandenspanning.

Het waarschuwingslampje voor het remsysteem



65D477

Het waarschuwingslampje voor het remsysteem heeft drie verschillende functies. De actieve functies zijn afhankelijk van het model dat u hebt.

- Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode.
- Het lampje gaat branden wanneer de handrem is aangetrokken terwijl het contact op "ON" staat of contact is op "ON" mode.
- Het lampje gaat branden wanneer er sprake is van een van de bovenstaande situaties.

Het lampje gaat ook branden wanneer de hoeveelheid remvloeistof in het reservoir te laag wordt.

Het lampje moet uitgaan wanneer u de motor start en de handrem volledig deblokkeert en er voldoende remvloeistof in het reservoir zit.

Het lampje gaat samen met het waarschuwingslampje voor het ABS-systeem branden wanneer de regeling van de remkracht van de achterrem (de verdeelklep) van het ABS-systeem defect is.

Wanneer het waarschuwingslampje van het remsysteem gaat branden terwijl u rijdt, is er wellicht sprake van een probleem met het remsysteem.
Ga in dat geval als volgt te werk:

1) Verlaat de rijbaan en stop voorzichtig.

⚠ WAARSCHUWING

LET OP Wellicht is de remafstand groter of moet u het rempedaal harder of verder indrukken dan normaal.

2) Test de remmen voorzichtig door te rijden en te remmen langs de weg.
3) Rijd, wanneer u denkt dat het systeem veilig werkt, voorzichtig en langzaam naar de dichtstbijzijnde dealer of laat uw auto wegslepen, zodat de dealer hem kan repareren.

⚠ WAARSCHUWING

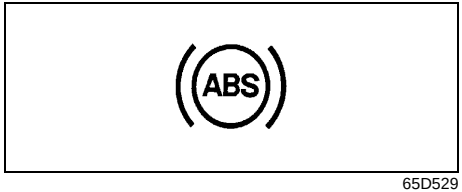
Laat in één van de volgende omstandigheden direct het remsysteem inspecteren door uw SUZUKI-dealer:

- **Wanneer het waarschuwingslampje voor het remsysteem niet uitgaat nadat de motor is gestart en de handrem helemaal is gedeactiveerd.**
- **Wanneer het waarschuwingslampje kort gaat branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode.**
- **Wanneer het waarschuwingslampje op enig moment gaat branden wanneer u de auto gebruikt.**

NB:
Het remsysteem past zichzelf aan. Daardoor neemt het vloeistofpeil af naarmate de remblokken verder slijten. Het aanvullen van de remvloeistof wordt als gewoon periodiek onderhoud gezien.

NB:
Zoemer voor de handrem
U hoort voortdurend een zoemer wanneer u de motor start zonder de handrem te deblokkeren. Controleer of de handrem helemaal is gedeblokkeerd en of het waarschuwingslampje van het remsysteem uit gaat.

Het waarschuwingslampje van het antiblokkeersysteem (ABS)



65D529

Wanneer het contact op "ON" staat, gaat dit lampje kort branden, zodat u kunt controleren of het werkt of contact is op "ON" mode.
Wanneer het lampje blijft branden of onderweg gaat branden, is er wellicht iets mis met het antiblokkeersysteem ABS.

Ga in dat geval als volgt te werk:
1) Verlaat de rijbaan en stop voorzichtig.
2) Zet het contact op "LOCK" of zet de contact op "LOCK" (UIT) en start de motor vervolgens opnieuw.

Het systeem functioneert gewoon wanneer het lampje kort brandt en daarna weer uit gaat. Wanneer het lampje wel blijft branden, is er sprake van een storing in het systeem.

Wanneer het lampje en het waarschuwingslampje van het rem ABS systeem tegelijkertijd branden terwijl u rijdt, is er wellicht iets mis met de regeling van de remkracht van de achterrem (de verdeelklep) en de antiblokkeerfunctie van het ABS-systeem.

Laat het systeem in dat geval nakijken door uw SUZUKI-dealer.
Wanneer het ABS-systeem niet meer werkt, zal het remsysteem als gewoon remsysteem zonder ABS-functie blijven werken.

Raadpleeg "Het antiblokkeersysteem (ABS)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over het ABS-systeem.

ESP® controlelampje



52KM133

ESP® is een gedeponeerd handelsmerk van Daimler AG.

Dit lampje knippert 5 keer per seconde wanneer een van de volgende systemen is geactiveerd:
- Het stabiliteitscontrolesysteem
- Het tractiecontrolesysteem

Rijd voorzichtig wanneer dit lampje knippert.

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of de contact op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het werkt. Wanneer het lampje blijft branden of onder het rijden gaat branden, is er wellicht iets mis met het ESP®-systeem. Dit is wat anders dan het ABS-systeem. Laat het systeem dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Raadpleeg "Het elektronische stabiliteitsprogramma (ESP®)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over het ESP®-systeem.

⚠ WAARSCHUWING

Het ESP® systeem kan geen ongevallen voorkomen. Rijd daarom altijd voorzichtig.

Het controlelampje voor een uitgeschakeld ESP® OFF-systeem



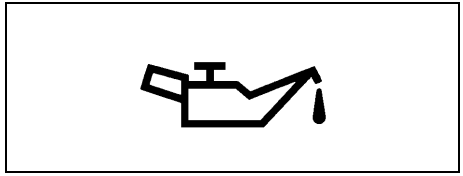
57L30045

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of de contact op "ON mode , zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

Wanneer u de ESP®OFF-schakelaar van het ESP®OFF-systeem indrukt om het systeem uit te schakelen, (ander dan ABS) gaat het bijbehorende controlelampje branden.

Raadpleeg "Het elektronische stabiliteitsprogramma (ESP®)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie over het ESP®-systeem.

Het controlelampje voor de oliedruk



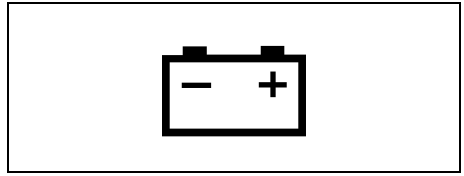
50G051

Het controlelampje voor de oliedruk gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode. Het lampje gaat uit wanneer u de motor start. Het lampje zal continu branden wanneer de oliedruk te laag is. Verlaat in dat geval zo snel mogelijk de weg en stop de motor.
Controleer vervolgens het oliepeil en vul de olie eventueel bij. Wanneer er genoeg olie aanwezig is, dient u het smeersysteem door uw SUZUKI-dealer te laten nakijken voordat u opnieuw in de auto stapt.

KENNISGEVING

- **De motor kan ernstig beschadigd raken wanneer u blijft doorrijden terwijl het lampje brandt;**
- **Gebruik het controlelampje niet als herinnering voor het bijvullen van het oliepeil, maar controleer het oliepeil regelmatig.**

Het controlelampje voor de accu



50G052

Het controlelampje voor de oliedruk gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode. Het lampje gaat uit wanneer u de motor start. Het lampje zal continu branden wanneer er sprake is van een probleem met het oplaadsysteem van de accu. Laat het systeem direct nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer het lampje gaat branden terwijl de motor draait.

Het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder en bijrijder



60G049

Het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder of bijrijder gaat branden wanneer de gordel niet wordt vastgemaakt. Raadpleeg "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het waarschuwingslampje.

Het waarschuwingslampje voor de AIR BAG



63J030

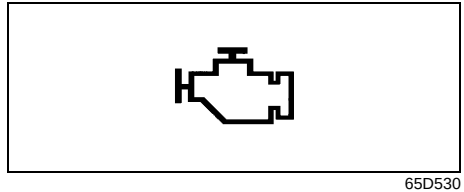
Het lampje knippert of brandt kort wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het werkt.

Het lampje blijft branden wanneer er sprake is van een probleem met de airbags of met de gordelspanner.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het waarschuwingslampje van de airbag niet knippert of kort brandt wanneer u het contact op "ON" zet of de contact op "ON" mode, langer dan 10 seconden brandt of tijdens het rijden gaat branden, is er wellicht sprake van een probleem met de gordelspanner of met de airbag. Laat de systemen dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Het storingslampje



65D530

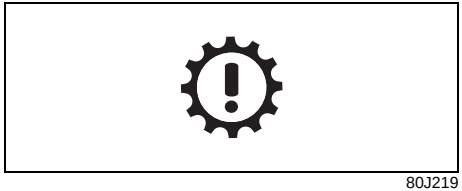
De auto is voorzien van een emissiebeperkingssysteem. Dit systeem wordt via een computer aangestuurd. Het instrumentenpaneel bevat een storingslampje dat aangeeft of het emissiebeperkingssysteem moet worden nagekeken. Het controlelampje voor de oliedruk gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode. Het lampje gaat uit wanneer u de motor start.

Wanneer het storingslampje gaat branden of knipperen terwijl de motor draait, is er sprake van een probleem met het emissiebeperkingssysteem.
Laat het probleem oplossen door uw SUZUKI-dealer.

Wanneer het storingslampje gaat branden terwijl de motor draait, is er bovendien sprake van een probleem met het automatische transaxlesysteem. Laat uw systeem in dat geval nakijken door de SUZUKI-dealer.

KENNISGEVING
Wanneer u blijft rijden terwijl het storingslampje brandt of knippert, kan het emissiebeperkingssysteem permanent beschadigd raken. Dit kan gevolgen hebben voor de bestuurbaarheid en voor het brandstofverbruik.

Het waarschuwingslampje voor de automaat (indien aanwezig)

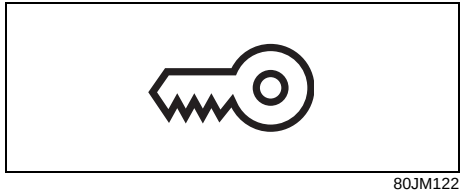


80J219

Het lampje brandt kort wanneer u het contact op "ON" zet of de contact op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het werkt.
Wanneer het storingslampje gaat branden terwijl de motor draait, is er sprake van een probleem met het automatische transaxlesysteem. Laat uw systeem in dat geval nakijken door de SUZUKI-dealer.

Voor modellen met continu variabele transmissie (CVT)
Dit lampje gaat knipperen wanneer de CVT-vloeistof te warm wordt. Stop op een veilige plaats en laat de vloeistof afkoelen.

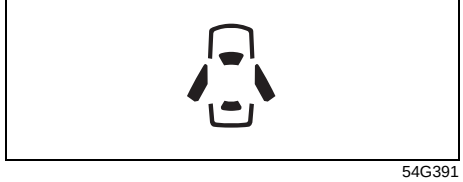
Het waarschuwingslampje voor de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem



80JM122

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt. Er is sprake van een probleem met het systeem wanneer het lampje blijft brande

Het waarschuwingslampje voor geopende portieren



54G391

Dit lampje blijft branden tot alle portieren, inclusief de achterklep, helemaal zijn gesloten.

Wanneer er een portier, inclusief de achterklep, is geopend terwijl de auto rijdt, hoort u een geluidje dat u eraan herinnert om de portieren helemaal te sluiten.

Het waarschuwingslampje voor een laag brandstofpeil



54G343

U dient te tanken zodra het waarschuwingslampje gaat branden.

Wanneer het lampje gaat branden, hoort u ook een geluidje dat u eraan herinnert om te tanken.

Wanneer u niet tankt, blijft u het geluidje horen zodra u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode.

NB:
Het punt waarop het waarschuwingslampje gaat branden, verschilt en is afhankelijk van de omstandigheden op de weg (bijvoorbeeld een helling of bocht) en de rijomstandigheden: de resterende benzine in de tank kan schommelen, waardoor de sensor wordt beïnvloed.

Het controlelampje voor de stuurbekrachtiging



79J039

Het controlelampje voor de oliedruk gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode. Het lampje gaat uit wanneer u de motor start.

Wanneer het lampje gaat branden terwijl u rijdt, kan er sprake zijn van een probleem met het stuurbekrachtigingssysteem. Laat de systemen in dat geval nakijken door een uw SUZUKI-dealer.

NB:
De volgende stuurfuncties kunnen zwaarder zijn naarmate u langzamer parkeert of rijdt. Dit komt omdat het stuurbekrachtigingssysteem de bekrachtiging beperkt om te voorkomen dat het systeem oververhit raakt. Er is dus geen sprake van een storing.

- *Het stuur wordt vaak gebruikt.*
- *Het stuur bevindt zich lang onder de uiterste draaihoek.*

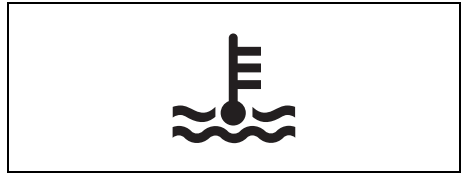
De normale functie van het stuurbekrachtigingssysteem wordt weer hersteld wanneer het systeem is afgekoeld.

Het systeem kan echter beschadigd worden wanneer u deze activiteiten herhaalt.

NB:
Wanneer het stuurbekrachtigingssysteem niet goed functioneert, moet u meer moeite doen om te sturen. U kunt echter wel gewoon blijven sturen.

NB:
U kunt tijdens het sturen geluid van het stuurbekrachtigingssysteem horen. Dit is normaal en wijst erop dat het systeem goed werkt.

Het controlelampje voor de motorkoelvloeistoftemperatuur (indien aanwezig)



54G344

Wanneer u het contact op "ON" zet, gaat dit lampje kort branden, zodat u kunt controleren of het werkt.

Het controlelampje heeft twee functies. Deze functies worden hieronder beschreven.

Het controlelampje voor een lage koelvloeistoftemperatuur (blauw kleur)

Dit lampje brandt wanneer de motor koud is. Het lampje gaat uit wanneer de motor is opgewarmd.

Er is sprake van een probleem met het systeem wanneer het lampje knippert. Laat uw auto dan nakijken door een uw SUZUKI-dealer.

Het waarschuwingslampje voor een hoge koelvloeistoftemperatuur (rode kleur)

Dit lampje gaat knipperen wanneer de motor te heet wordt. Voorkom omstandigheden waarin de motor echt oververhit kan raken. Wanneer het lampje blijft branden, is de oververhit geraakt. Raadpleeg de instructies onder "Motorproblemen: oververhitting" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES".

KENNISGEVING
De motor kan ernstig beschadigd raken wanneer u blijft doorrijden terwijl hij oververhit is.

Het controlelampje voor de remondersteuning (indien aanwezig)



54P000255

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

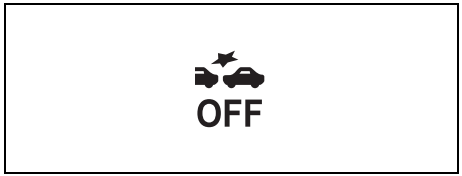
Het lampje knippert snel wanneer het remondersteuningssysteem is geactiveerd.

Het lampje brandt en het remondersteuningssysteem functioneert niet wanneer het contact op "ON" staat of contact is op "ON" Zet, en er sprake is van een van de volgende situaties.

- Wanneer er een probleem is met het remondersteuningssysteem. Laat het systeem in dit geval nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
- Wanneer er modder op de afdekking van de radarsensor zit. Maak de afdekking in dat geval schoon.
- Wanneer er een probleem is met het ABS- of ESP-systeem. In dat geval gaan de waarschuwingslampjes voor de ABS- en ESP-systemen ook branden.
- Wanneer er een probleem is met de remaansturing.

Raadpleeg "Het remondersteuningssysteem" (indien aanwezig) in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

Het controlelampje voor uitschakeling van OFF de remondersteuning (indien aanwezig)



54P000254

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

Het lampje brandt en het remondersteuningssysteem functioneert niet wanneer het contact op "ON" staat of contact is op "ON" zet en er sprake is van een van de volgende situaties.

- Wanneer de remondersteuning is uitgeschakeld doordat de UIT-knop langdurig werd ingedrukt;
- Wanneer de "OFF"-schakelaar van het ESP®OFFsysteem werd ingedrukt om het (maar niet in het ABS-systeem), ESP®OFFsysteem, gaat het bijbehorende controlelampje branden.

Raadpleeg "Het remondersteuningssysteem" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

Het waarschuwingslampje van het remondersteuningssysteem (voor instrumentenpaneel Type B)



78K049

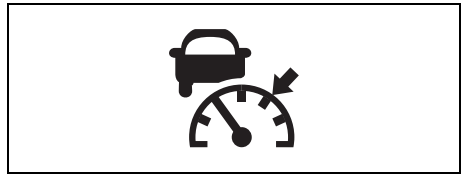
Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of contact is op "ON" mode, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

Het lampje knippert en het remondersteuningssysteem functioneert niet wanneer het contact op "ON" staat of de ontact op "ON" mode en er sprake is van een van de volgende situaties:

- Wanneer er een probleem is met het remondersteuningssysteem. Laat het systeem in dit geval nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
- Wanneer er modder op de afdekking van de radarsensor zit. Maak de afdekking in dat geval schoon.
- Wanneer er een probleem is met het ABS- of ESP®-systeem. In dat geval gaan de waarschuwingslampjes voor de ABS- en ESP®-systemen ook branden.
- Wanneer er een probleem is met de remaansturing.

Raadpleeg "Het remondersteuningssysteem (indien aanwezig)" in het hoofdstuk "UW AUTO GEBRUIKEN" voor meer informatie.

Het controlelampje voor de adaptieve cruisecontrol (indien aanwezig)



68PM00257

Dit lampje brandt wanneer de adaptieve cruisecontrol is ingeschakeld.

Het waarschuwingslampje voor de adaptieve cruisecontrol (indien aanwezig)



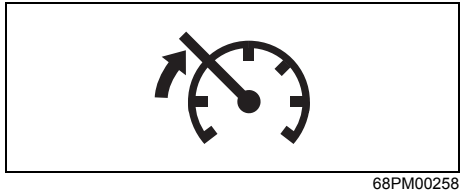
54P000233

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of de motor op "ON" mode staat, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

Het lampje blijft branden wanneer er sprake is van een probleem met de adaptieve cruisecontrol of radarsensor dan Het systeem wordt tijdelijk uitgeschakeld. Laat de auto laten nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het lampje een tijdje niet brandt.

NB:
Het lampje bevindt zich in auto's met instrumentenpaneel Type C boven op het informatiedisplay.

Het controlelampje voor de begrenzer (indien aanwezig)



68PM00258

Dit lampje brandt wanneer de snelheidsbegrenzer is ingeschakeld.

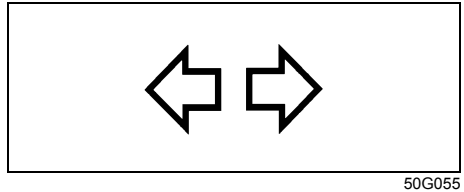
Het controlelampje "SET" (indien aanwezig)



65D474

Dit lampje brandt wanneer de snelheid wordt geregeld door de adaptieve cruisecontrol of door de snelheidsbegrenzer.

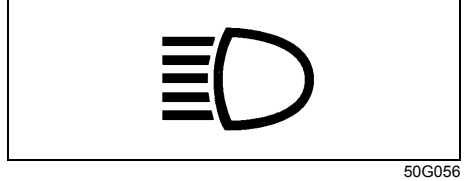
Controlelampjes voor de richtingaanwijzers



50G055

Wanneer u de linker- of rechterrichtingaanwijzer inschakelt, gaat het bijbehorende groene pijltje op het instrumentenpaneel knipperen. Wanneer u de gevarenlichten inschakelt, gaan beide pijltjes knipperen.

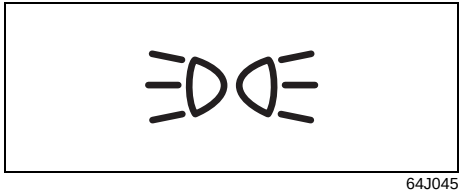
Het controlelampje voor de koplampen en het grootlicht



50G056

Dit controlelampje gaat branden wanneer u de koplampen of het (grootlicht) inschakelt.

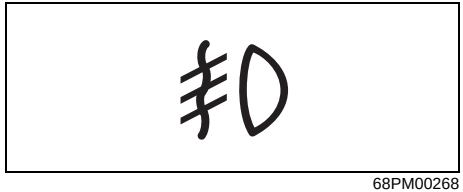
Het controlelampje voor de verlichting



64J045

Dit controlelampje gaat branden wanneer de positielichten, het achterlicht en/of de koplampen branden.

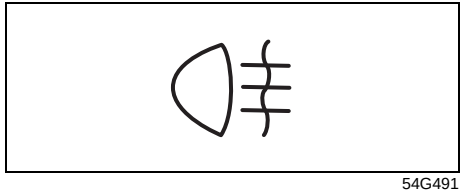
Het controlelampje voor het mistlicht aan de voorkant (indien aanwezig)



68PM00268

Het controlelampje voor het mistlicht aan de voorkant gaat branden wanneer het mistlicht aan de voorkant is ingeschakeld.

Het controlelampje voor het mistlicht aan de achterkant



54G491

Het controlelampje voor het mistlicht aan de achterkant gaat branden wanneer het mistlicht aan de achterkant is ingeschakeld.

Het waarschuwingslampje voor de olieverversingsinterval



79JM007

De auto is voorzien van een controlesysteem voor de olielevensduur. Bij dit systeem hoort een waarschuwingslampje dat u waarschuwt wanneer u de motorolie moet verversen en het oliefilter moet vervangen.

NB:
Het lampje bevindt zich in auto's met instrumentenpaneel Type C boven op het informatiedisplay.

Wanneer het lampje gaat branden, moet u de motorolie en het oliefilter direct vervangen.
Raadpleeg "De motorolie verversen en het oliefilter vervangen" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor meer informatie.

Het lampje brandt een paar seconden wanneer u het contact op "ON" zet of de motor op "ON" mode staat, zodat u kunt controleren of het werkt.

Het lampje gaat branden wanneer de kilometertellerwaarde of de ingebouwde klok de waarde bereikt en u het contact op "ON" zet. Daarnaast ziet u de tekst "Oil" of een relevant bericht, zodat u weet dat de motorolie en het oliefilter moeten worden vervangen. Het lampje gaat uit wanneer de motorolie is ververst, het oliefilter is vervangen en het controlesysteem opnieuw is ingesteld.

U moet het lampje opnieuw instellen nadat u de motorolie hebt ververst en het oliefilter hebt gewijzigd, zodat de volgende olieverversingsinterval goed wordt bijgehouden. Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer u de waarden opnieuw hebt ingesteld. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie over de procedure om het systeem opnieuw in te stellen.

KENNISGEVING
Er kan ernstige schade optreden wanneer u blijft doorrijden nadat het lampje is gaan branden. **Ververs de motorolie en vervang het oliefilter direct wanneer het lampje knippert.**

NB:

- *Het lampje is ter ondersteuning, zodat u de olie ververst en het oliefilter vervangt overeenkomstig het onderhoudsschema.*
- *U moet de olieverversingsinterval ook opnieuw instellen wanneer u de olie ververst voordat het lampje brandt. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor informatie over de procedure. Raadpleeg "De instellingenmodus" in dit hoofdstuk wanneer u de interval zelf wilt instellen.*

Het hoofdlampje (voor instrumentenpaneel Type C)

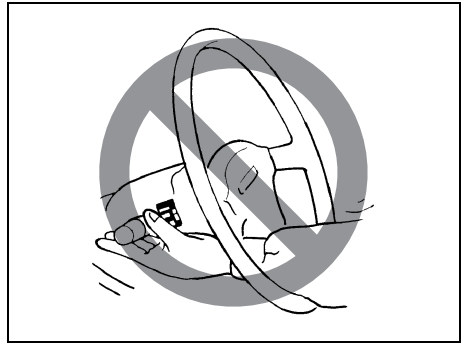


68PM00278

Dit lampje kan gaan knipperen wanneer er waarschuwings- en controleberichten op het informatiedisplay worden getoond.

Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

De hendel voor de verlichting

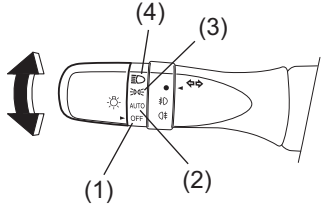


57L21128

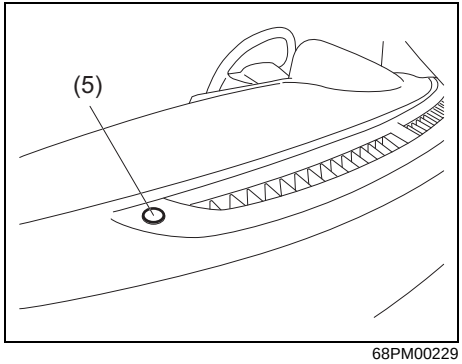
⚠ WAARSCHUWING
Voorkom letsel en bedien de bedieningselementen niet door uw arm door het stuur te steken.

Automatische verlichting

VOORBEELD



68PM00228



68PM00229

De verlichting van uw auto kan worden bediend via twee hoofdsystemen, de verlichtingsschakelaar en het automatische koplampsysteem. Het automatische koplampsysteem werkt wanneer de verlichtingsschakelaar op "AUTO" staat.
De twee systemen werken samen, meer informatie daarover vindt u in de volgende tabel:

AAN: Verlichting aan
LICHT: Wanneer het licht is rondom de lichtsensor (5).
DONKER: Wanneer het donker is rondom de lichtsensor (5).

Stand van de verlichtingsschakelaar	Relevante verlichting	Contact op "LOCK" of "ACC" of Contact op "LOCK" (UIT) mode of "ACC"		Contact op "ON" of op "ON" mode	
		LICHT	DONKER	LICHT	DONKER
(1) OFF	Positielichten, achterlicht	–	–	–	–
	Koplampen	–	–	–	–
(2) AUTO	Positielichten, achterlicht	–	–	–	AAN
	Koplampen	–	–	–	AAN
(3) ≡D	Positielichten, achterlicht	AAN	AAN	AAN	AAN
	Koplampen	–	–	–	–
(4) ≡D	Positielichten, achterlicht	AAN	AAN	AAN	AAN
	Koplampen	AAN	AAN	AAN	AAN

Draai aan de knop aan het uiteinde van de hendel om de verlichting in of uit te schakelen. De knop heeft vier standen:

OFF (1)
Alle lampen zijn uit.

AUTO (2)
Deze functie werkt wanneer u het contact op "ON" zet of de motor of "ON" mode staat. De koplampen en positielichten worden, afhankelijk van de hoeveelheid licht die de sensor detecteert, automatisch in- en uitgeschakeld. Ze gaan automatisch uit wanneer u het contact op "ACC" of "LOCK" zet of U verandert de Motor op "ACC" of "LOCK" positie.

De lichtsensor (5) die de hoeveelheid buitenlicht meet, bevindt zich op het instrumentenpaneel, ter hoogte van de bijrijder.

⚠ LET OP

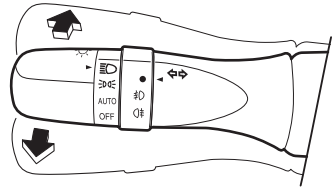
Als het deel van de voorruit waaronder de lichtsensor zich bevindt, bedekt is met modder, ijs of ander vuil, worden de koplampen en positielichten wellicht zelfs ingeschakeld wanneer het buiten nog licht is.

NB:
- *Plak geen sticker op de voorruit ter hoogte van de sensor dit kan gevolgen hebben voor de werking van de sensor, waardoor het systeem de verlichting niet meer goed kan regelen.*
- *De koplampen en positielichten gaan automatisch branden wanneer het buiten donker wordt en het contact op "ON" staat of verandert de motor op "ON" mode, terwijl u de knop op "AUTO" hebt gezet. De accu kan helemaal leeglopen wanneer de verlichting lange tijd blijft branden.*

(3)
De positielichten aan de voorkant, de achterlichten, de kentekenplaatverlichting en de lampjes op het instrumentenpaneel branden, maar de koplampen zijn uit.

(4)
De positielichten aan de voorkant, de achterlichten, de kentekenplaatverlichting, de lampjes op het instrumentenpaneel en de koplampen branden.

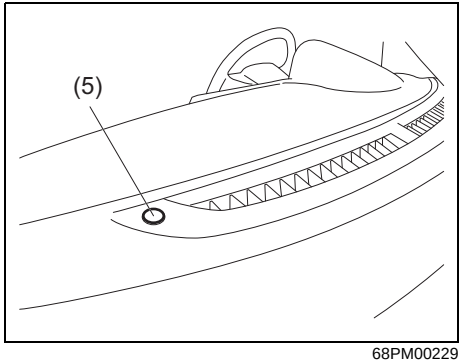
VOORBEELD



68PM00230

U kunt het grootlicht inschakelen door de verlichtingshendel naar voren te duwen terwijl de koplampen branden. U kunt het dimlicht inschakelen door de hendel naar u toe te trekken terwijl de koplampen branden. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, gaat er een lampje op het instrumentenpaneel branden. U kunt het grootlicht kort inschakelen door de hendel iets naar u toe te trekken en weer los te laten wanneer u het grootlicht weer wilt uitschakelen.

Automatische koplampverlichting



68PM00229

De automatische koplampverlichting schakelt automatisch alle verlichting in die via de hendel op het stuur wordt bediend wanneer aan de volgende drie voorwaarden wordt voldaan.

Voorwaarden voor automatische koplampverlichting:
1) Het is donker rondom de lichtsensor (5).
2) De verlichtingshendel staat op "AUTO".
3) You turned the ignition switch to “ON” position or press the engine switch to change the ignition mode to “ON”.

Het systeem werkt op basis van een signaal van de lichtsensor (5). Deze sensor bevindt zich aan de bijrijderszijde van het instrumentenpaneel. Wanneer u de sensor (5) afdekt, zal het systeem niet goed functioneren.

⚠ WAARSCHUWING

Het duurt ongeveer 5 seconden voor de lichtsensor op veranderende lichtomstandigheden reageert. Voorkom ongevallen door verminderd zicht en schakel uw koplampen in voordat u een tunnel, parkeergarage of soortgelijke omgeving inrijdt.

NB:
De lichtsensor reageert zelfs op infraroodlicht en kan onjuist werken wanneer er sprake is van sterke infraroodstraling.

Zoemer voor de verlichting

Wanneer u het bestuurdersportier opent zonder de koplampen en positielichten uit te schakelen, hoort u een continue pieptoon. De functie wordt onder de volgende omstandigheden ingeschakeld:
De koplampen en/of positielichten branden nog nadat het contact is uitgeschakeld of de contactmodus op "LOCK" (UIT) is gezet.

De zoemer stopt wanneer u de koplampen en positielichten uitschakelt.

NB:
Wanneer de zoemer klinkt, ziet u tegelijkertijd een bericht op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel.

Het dagrijverlichtings (D.R.L.) systeem

Wanneer de motor is gestart, schakelt het dagrijverlichtingssysteem de dagrijverlichting in.

Voorwaarden voor het dagrijverlichtings(D.R.L.)systeem:
1) De motor draait.
2) De koplampen en de mistlichten aan de voorkant (indien aanwezig) zijn uit.

NB:
De helderheid van de dagrijverlichting verschilt van de helderheid van de positielichten. Er is dus geen sprake van een storing.

Geleideverlichting (voor auto's met automatische verlichting)

Inschakeling wanneer u naar uw bestemming loopt

Deze functie schakelt de "LOCK" positielichten aan de voorkant van de auto in en zorgt tegelijkertijd dat het dimlicht ongeveer 10 seconden brandt wanneer het contact op "LOCK" (UIT) staat .

U kunt de functie als volgt instellen:

1) Zet de verlichtingsschakelaar op "AUTO".
2) Zet het contact op "LOCK" of zet de motor op "LOCK" (UIT) mode.
3) Trek de verlichtingsschakelaar één keer naar u toe en open het bestuurdersportier binnen 60 seconden. U kunt de verlichtingsschakelaar ook één keer naar u toe trekken wanneer het bestuurdersportier is geopend.

U kunt de functie als volgt uitschakelen:
Voer een van de volgende stappen uit.
Als uw auto is voorzien van een sleutelloos startsysteem moet u de sleutel in het contact houden om de functie te annuleren.

- Trek de verlichtingsschakelaar één keer naar u toe;
- Zet het contact op "ACC" of "ON" of zet de motor op "ACC" of "ON" mode.
- Zet de verlichtingsschakelaar op een andere stand dan op "AUTO".

NB:

- *Wanneer de “geleideverlichting” richting uw bestemming werkt, worden de mistlichten aan de voorkant en de koplampen (grootlicht) niet ingeschakeld.*
- *U kunt de tijd dat de “geleideverlichting” brandt instellen via het informatiedisplay. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*

Inschakeling wanneer u de portieren ontgrendelt

Het dimlicht en de positielichten aan de voorkant van de auto branden ongeveer 10 seconden wanneer u op de afstandsbediening op "VERGRENDELEN" drukt terwijl de verlichtingsschakelaar op "AUTO" staat.
De functie werkt alleen wanneer het buiten donker is.

U kunt de functie als volgt uitschakelen:
Voer een van de volgende stappen uit.

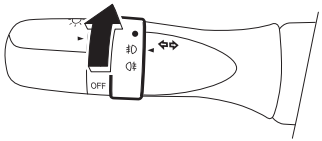
- Vergrendel de portieren via de afstandsbediening, aanvraagschakelaar of sleutel in het portier aan de bestuurderszijde.
- Zet het contact op "ACC" of "ON" of zet de motor op "ACC" of "ON" mode.;
- Zet de verlichtingsschakelaar op een andere stand dan op "AUTO".

NB:

- *Wanneer de geleideverlichting zo is ingesteld dat ze wordt ingeschakeld wanneer u de portieren ontgrendeld, worden de mistlichten aan de voorkant en de koplampen (grootlicht) niet ingeschakeld.*
- *U kunt de tijd dat de geleideverlichting brandt instellen via het informatiedisplay. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie.*

De schakelaar voor het mistlicht aan de voorkant (indien aanwezig)

VOORBEELD



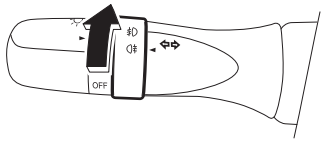
68PM00232

U kunt het mistlicht aan de voorkant inschakelen door de knop te draaien in de richting die in de afbeelding staat aangegegeven terwijl de positielichten, achterlichten en/of koplampen branden. Wanneer het mistlicht is ingeschakeld, gaat er een lampje op het instrumentenpaneel branden.

NB:
De bediening van de verlichting is afhankelijk van de lokale regelgeving en kan per land verschillen.

De schakelaar voor het mistlicht aan de achterkant

VOORBEELD

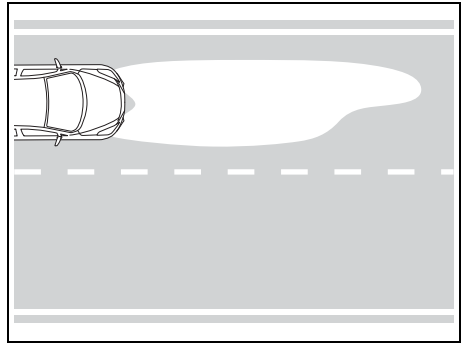


68PM00233

U kunt het mistlicht aan de achterkant inschakelen door de knop te draaien in de richting die in de afbeelding staat aangegegeven terwijl de koplampen branden. Wanneer het mistlicht is ingeschakeld, gaat er een lampje op het instrumentenpaneel branden.

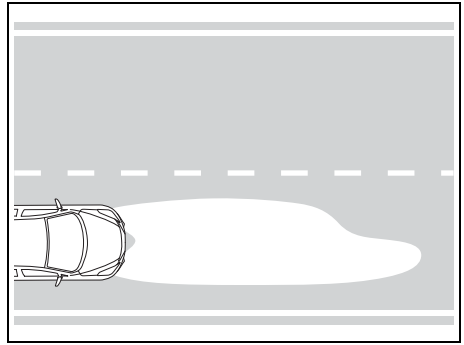
Het koplamppatroon aanpassen

Koplamppatroon voor linksrijdend verkeer



68PM00259

Koplamppatroon voor rechtsrijdend verkeer



68PM00260

Als u uw voertuig gebruikt in landen waarin het verkeer in de omgekeerde richting rijdt, moet het koplamppatroon worden aangepast om te voorkomen dat tegemoetkomend verkeer wordt verblind.

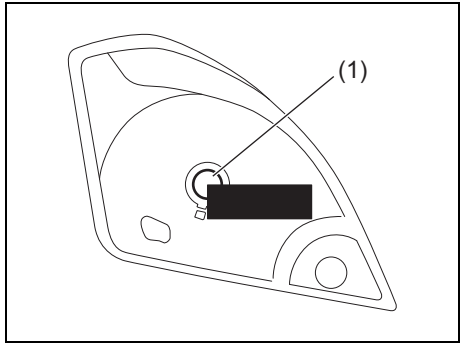
Ontladingslampen (indien aanwezig)
U hoeft het verlichtingspatroon niet aan te passen.

Halogeenlampen (indien aanwezig)
Het verlichtingspatroon is wellicht niet optimaal. U kunt het patroon aanpassen door de lens van de koplampen af te dekken.

Auto's met het stuur links
U kunt het patroon als volgt aanpassen door de lens van de koplampen af te dekken:

1) Kopieer de sjablonen die op de volgende pagina worden weergegeven voor de toepassingen (A) en (B).
2) Teken de sjablonen over op watervast materiaal dat aan één kant plakt. Snijd de sjablonen daarna uit.
3) Plaats het uitgesneden plakband horizontaal en lijn de linkerbovenhoek uit met de middenmarkering op het koplampglas (zie afbeeldingen).

Koplamp rechts (A)

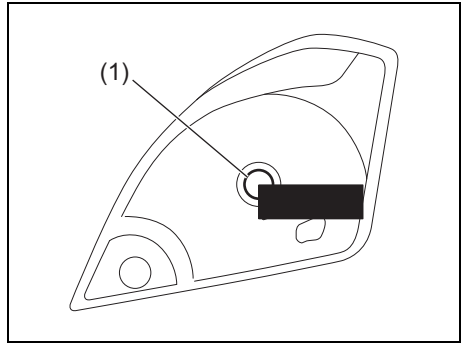


68PM02001

(1) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenkant van het glas)

Maak het glas schoon en bevestig het uitgesneden plakband voorzichtig. Verwijder eventuele bellen.

Koplamp links (B)



68PM02002

(1) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenkant van het glas)

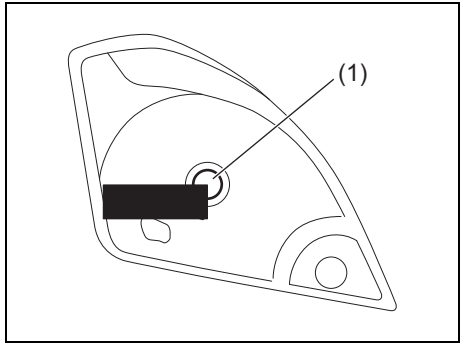
Maak het glas schoon en bevestig het uitgesneden plakband voorzichtig. Verwijder eventuele bellen.

Auto's met het stuur rechts

U kunt het patroon als volgt aanpassen door de lens van de koplampen af te dekken;

1) Kopieer de sjablonen die op de volgende pagina worden weergegeven voor de toepassingen (C) en (D).
2) Teken de sjablonen over op watervast materiaal dat aan één kant plakt. Snijd de sjablonen daarna uit.
3) Plaats het uitgesneden plakband horizontaal en lijn de rechterbovenhoek uit met de middenmarkering op het koplampglas (zie afbeeldingen).

Koplamp rechts (C)

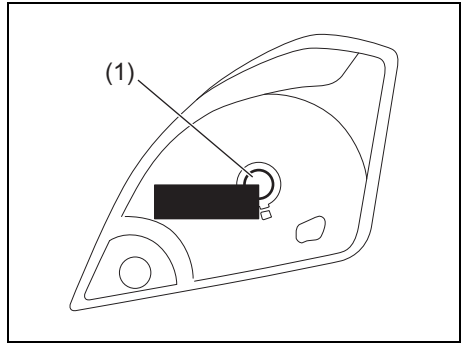


68PM02003

(1) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenkant van het glas)

Maak het glas schoon en bevestig het uitgesneden plakband voorzichtig. Verwijder eventuele bellen.g).

Koplamp links (D)



68PM02004

(1) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenkant van het glas)

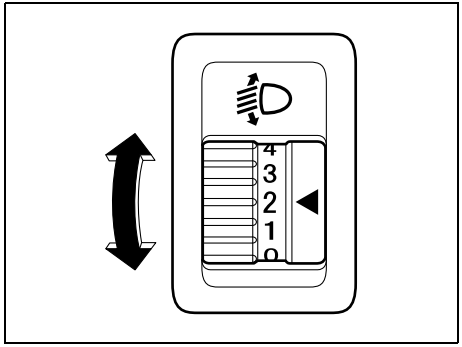
Maak het glas schoon en bevestig het uitgesneden plakband voorzichtig. Verwijder eventuele bellen.

Sjablonen voor halogeenlampen



68PM00265

Schakelaar voor het verstellen van de hoogte van de koplamp



80JM040

Via deze schakelaar kunt u de hoogte van de koplamp aanpassen aan de lading in de auto. De onderstaande tabel toont de juiste schakelaarstand voor de verschillende belastingen.

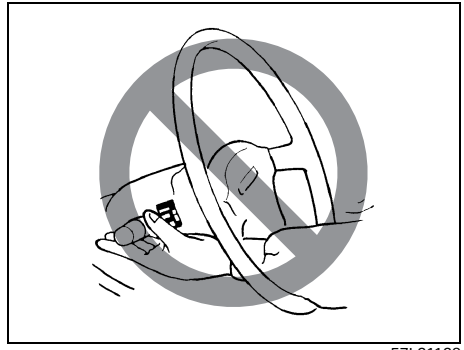
Auto's met halogeenlampen

Belasting	Schakelaar-stand
Alleen bestuurder	0
Bestuurder + 1 passagier (op de voorstoel)	0
Bestuurder + 4 passagiers Geen bagage	1
Bestuurder + 4 passagiers Bagage	2
Bestuurder + volledige bagage	3

Auto's met ontladingslampen

Belasting	Schakelaar-stand
Alleen bestuurder	0
Bestuurder + 1 passagier (op de voorstoel)	1
Bestuurder + 4 passagiers Geen bagage	2
Bestuurder + 4 passagiers Bagage	2
Bestuurder + volledige bagage	3

De schakelaar voor de richtingaanwijzers



57L21128

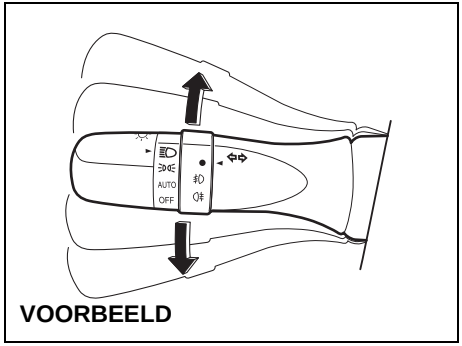
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel en bedien de bedieningselementen niet door uw arm door het stuur te steken.

De werking van de schakelaar voor de richtingaanwijzers

Zorg dat het contact op "ON" staat of op "ON" mode en de beweeg de hendel omhoog of omlaag om de richtingaanwijzers naar rechts of naar links in te schakelen.

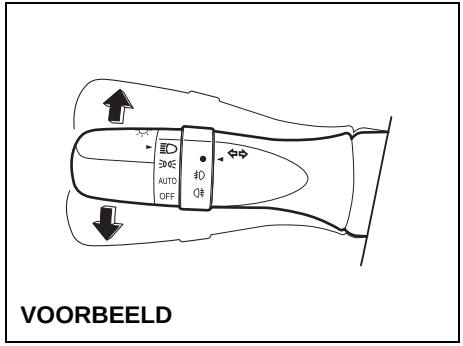
Normale richtingaanwijzers



68PM00234

Beweeg de hendel helemaal omhoog of omlaag om de richtingaanwijzer in te schakelen. Wanneer u door de bocht bent, wordt het signaal gestopt en keert de richtingaanwijzer automatisch terug in de normale stand.

Van rijbaan wisselen



68PM00235

Beweeg de hendel gedeeltelijk omhoog of omlaag om van rijbaan te wisselen en Houd de hendel ondertussen vast.

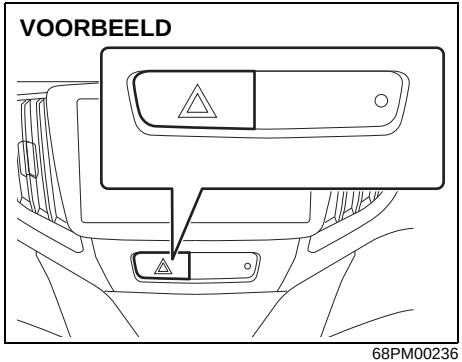
- De richtingaanwijzers en controlelampjes knipperen zo lang de hendel in de juiste stand staat.

Wanneer u de hendel direct weer in de normale stand plaatst, knippert de richtingaanwijzer 3 keer.

NB:
U kunt in het informatiedisplay instellen dat de richtingaanwijzers en controlelampjes nog drie keer moeten knipperen nadat de hendel weer in de normale stand staat. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

NB:
U kunt instellen hoe vaak de richtingaanwijzer en de controlelampjes moeten knipperen (1 tot 4 keer). Informeer bij uw bevoegde SUZUKI-dealer naar de mogelijkheden.

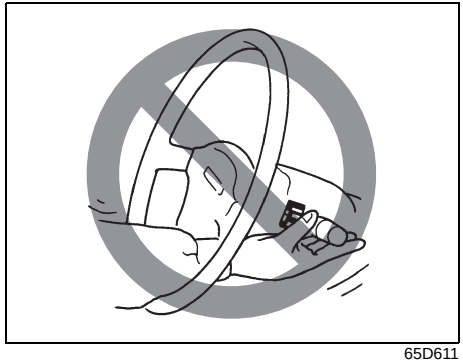
De schakelaar voor het gevarenlicht



68PM00236

Druk de schakelaar voor het gevarenlicht in om de gevarenlichten in te schakelen. De beide richtingsaanwijzers en hun controlelampjes gaan dan allemaal knipperen. Druk nogmaals op de schakelaar om de gevarenlichten uit te schakelen.
U kunt de gevarenlichten gebruiken om andere bestuurders te waarschuwen voor mogelijke gevaren wanneer u in geval van nood langs de weg moet stoppen.

De hendel voor de ruitenwisser en ruitensproeier van de voorruit



65D611

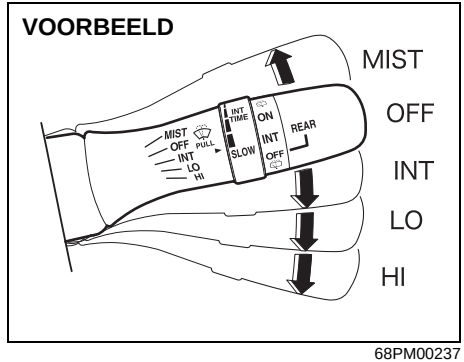
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel en bedien de bedieningselementen niet door uw arm door het stuur te steken.

De ruitenwisser en ruitensproeier gebruiken

U kunt de ruitenwisser en ruitensproeier bedienen via de hendel wanneer het contact op "ON" staat of ignition op "ON" mode staat.

De ruitenwissers van de voorruit

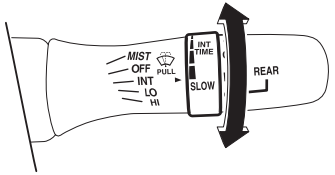


68PM00237

Beweeg de hendel omlaag in één van de drie standen om de ruitenwissers van de voorruit in te schakelen. Wanneer u de hendel op "INT" zet, zullen de ruitenwissers met tussenpozen hun werk doen. Dit is handig wanneer u in "INT" de mist of in lichte regen rijdt. Wanneer u de hendel op "LO" zet, zullen de ruitenwissers continu op lage snelheid hun werk doen. Wanneer u de hendel op "HI" zet, zullen de ruitenwissers continu op hoge snelheid hun werk doen. Zet de hendel weer op "OFF" om de ruitenwissers uit te schakelen.

Wanneer u de hendel omhoog beweegt en vasthoudt op de stand "MIST", zullen de ruitenwissers continu op lage snelheid bewegen.

VOORBEELD

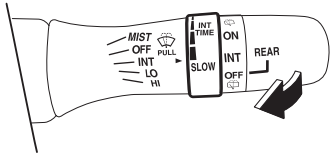


68PM00238

Uw auto heeft een "INT TIME"-functie. U kunt dit knopje naar voren en naar achteren draaien om het interval van de ruitenwisser in te stellen.

De ruitensproeier van de voorruit

VOORBEELD



68PM00239

Trek de hendel naar u toe om de ruitensproeier van de voorruit in te schakelen. De ruitenwissers zullen vervolgens automatisch op lage snelheid worden ingeschakeld wanneer ze nog niet werkten en wanneer uw auto een "INT"-functie heeft.

⚠ WAARSCHUWING

- **U kunt de ontdooifunctie inschakelen om te voorkomen dat de voorruit tijdens koude weersomstandigheden bevriest. De voorruit wordt in dat geval verwarmd voor en tijdens het gebruik van de ruitensproeier.**
- **Vul het reservoir van de ruitensproeier niet met antivriesmiddel voor de radiateur hierdoor kan uw zicht ernstig gehinderd worden. Het antivriesmiddel is bovendien schadelijk voor de lak.**

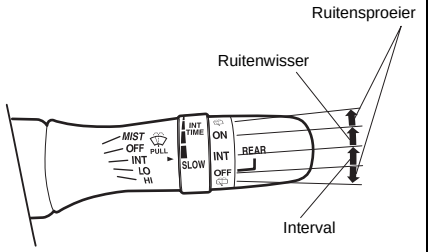
KENNISGEVING

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat de ruitenwisser van de voorruit en de onderdelen van het sproeisysteem worden beschadigd:

- **Houd de hendel niet ingedrukt wanneer er geen ruitenvloeistof wordt gesproeid: hierdoor kan de motor beschadigd raken.**
- **Gebruik de ruitenwissers niet om vuil van een droge ruit te verwijderen: hierdoor kunnen de voorruit en de ruitenwissers beschadigd raken. Besproei de voorruit altijd met ruitenvloeistof voordat u de ruitenwissers gebruikt.**
- **Verwijder ijs en sneeuw van de ruitenwisserbladen voordat u de ruitenwissers gebruikt.**
- **Controleer regelmatig de hoeveelheid ruitenvloeistof - met name in zware weersomstandigheden.**
- **Vul het reservoir voor 3/4 met ruitenvloeistof om beschadiging te voorkomen wanneer de temperatuur zo laag is dat de vloeistof kan bevriezen.**

De hendel voor de ruitenwisser en ruitensproeier van de achterruit

VOORBEELD



68PM00240

U kunt de ruitenwisser van de achterruit inschakelen door de schakelaar aan het uiteinde van de hendel naar "ON" te draaien. Uw auto heeft een "INT"-stand, waardoor de ruitenwisser met tussenpozen zijn werk doet wanneer u de hendel op "INT" draait. Draai de hendel naar "OFF" om de ruitenwisser uit te schakelen.

U kunt de ruitensproeier inschakelen door de knop vanuit de "OFF"-stand naar achteren te draaien en vast te houden.

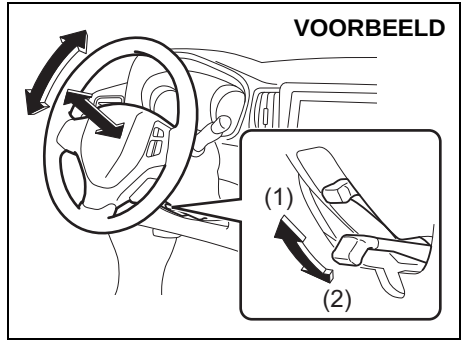
U kunt de ruitensproeier ook inschakelen door de knop vanuit de "ON"-stand naar voren te draaien en vast te houden.

KENNISGEVING

Verwijder ijs en sneeuw van de achterruit en van het ruitenwisserblad voordat u de ruitenwisser gebruikt. Wanneer er ijs of sneeuw op het ruitenwisserblad is opgehoopt, zal de ruitenwisser niet bewegen, waardoor de motor van de ruitenwisser kan beschadigen.

Hendel voor het verstellen van de stuurkolom (indien aanwezig)

VOORBEELD



68PM00241

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

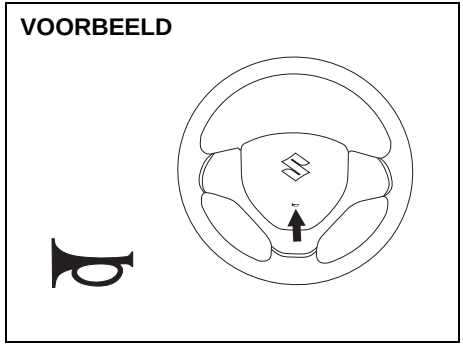
De hendel bevindt zich onder de stuurkolom. U kunt de hoogte en positie van het stuur als volgt verstellen:

1) Druk de hendel omlaag om de stuurkolom te ontgrendelen.
2) Stel het stuur in op de gewenste hoogte en afstand en trek vervolgens aan de hendel om de stuurkolom weer te vergrendelen.
3) Beweeg het stuur omhoog en omlaag en naar voren en naar achteren om te kijken of hij veilig is vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

Verstel het stuur nooit terwijl u rijdt u kunt dan de macht over het stuur verliezen.

Claxon

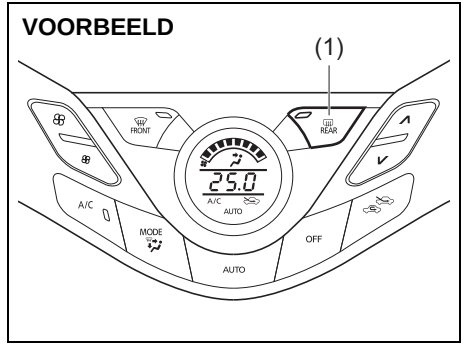


68PM00242

Druk op de knop met de claxon op het stuur om te claxonneren. De claxon werkt altijd, ongeacht de positie van het contact.

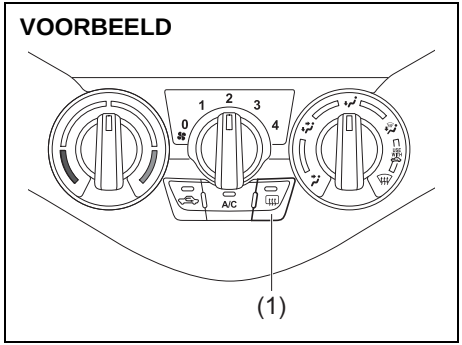
Schakelaar voor de achterruitverwarming / verwarmde buitenspiegels (indien aanwezig)

Type 1



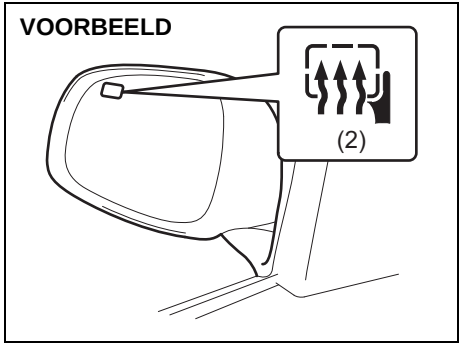
68PM00243

Type 2



68PM00244

Druk op schakelaar (1) om een beslagen achterruit te ontnevelen.



68PM00245

Verwarmde buitenspiegel zijn voorzien van markering (2). Wanneer u op schakelaar (1) drukt, wordt de verwarming van de buitenspiegels én van de achteruitkijkspiegel tegelijkertijd ingeschakeld.

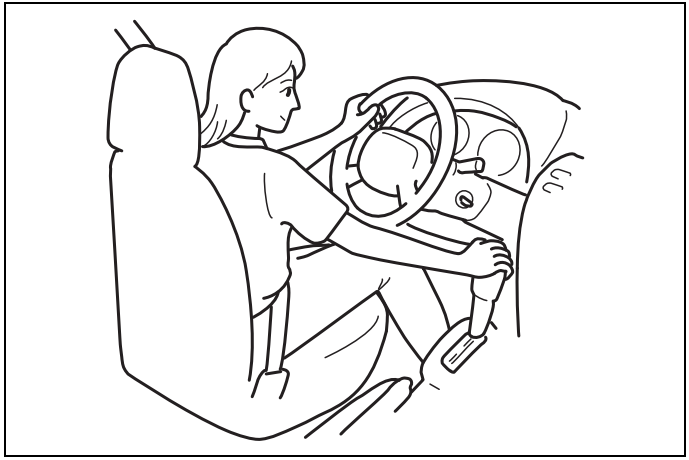
Er gaat een controlelampje branden wanneer de ontnevelaar is ingeschakeld. De ontnevelaar werkt alleen wanneer de motor draait. Druk nogmaals op schakelaar (1) om de ontnevelaar uit te schakelen.

KENNISGEVING
De achterruitverwarming en de verwarmde buitenspiegels (indien aanwezig) verbruiken veel elektriciteit. Schakel de verwarming uit wanneer de spiegels en achterruit weer schoon zijn.

NB:

- *De ontnevelaar werkt alleen wanneer de motor draait.*
- *De ontnevelaar wordt na 15 minuten automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de accu leegloopt.*
- *Wanneer uw auto verwarmde buitenspiegels heeft, ziet u markering (2) alleen op de spiegel aan de bestuurderszijde. Beide spiegels worden echter verwarmd.*

NOTITIES

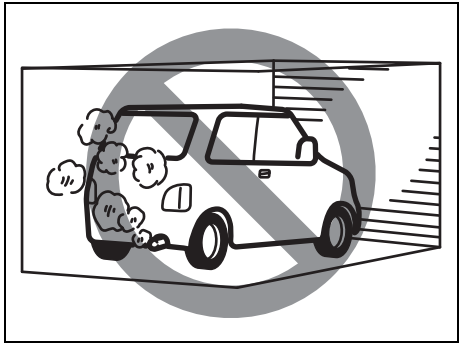


60G408

UW AUTO GEBRUIKEN

Waarschuwing: uitlaatgassen 3-1
Dagelijkse inspecties 3-1
Motorolieverbruik 3-2
Het contact
(auto's zonder sleutelloos startsysteem) 3-3
De startknop
(auto's met sleutelloos startsysteem) 3-5
Het sleutelloze startsysteem (indien aanwezig) 3-7
De handrem 3-10
De pedalen 3-12
De motor starten
(auto's zonder sleutelloos startsysteem) 3-13
De motor starten
(auto's met sleutelloos startsysteem) 3-14
De aandrijving 3-18
De aanduiding van de versnelling 3-27
SHVS (Slimme hybride voertuig door Suzuki) 3-31
Het ENG A-STOP-systeem (het automatische start-
stopsysteem voor de motor) 3-33
Adaptieve cruisecontrol (indien aanwezig) 3-40
De cruisecontrol 3-51
De snelheidsbegrenzer 3-53
Het remondersteuningssysteem 3-55
Het noodstopsignaal (ESS) 3-72
De achteruitrijcamera 3-73
De remmen 3-76
Het elektronische stabiliteitsprogramma (ESP®) 3-78
Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) 3-82

Waarschuwing: uitlaatgassen



52D334

⚠ WAARSCHUWING

Adem geen uitlaatgassen in. Uitlaatgassen bevatten koolstofmonoxide, een reukloos en kleurloos gas dat dodelijk kan zijn. Koolstofmonoxide is moeilijk te detecteren. Volg daarom de volgende voorzorgsmaatregelen om te voorkomen, dat het gas in uw auto kan komen.

- **Laat de motor niet draaien in garages of andere afgesloten ruimten.**

(wordt vervolgd)

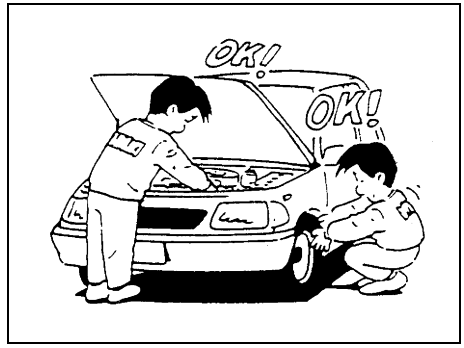
⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Laat de auto niet lange tijd met draaiende motor staan, ook al staat de auto in een open ruimte. Wanneer u korte tijd in een geparkeerde auto met een draaiende motor moet wachten, dient u te controleren of de luchtinlaat op "FRISSE LUCHT" staat en of de aanjager op hoge snelheid draait.**
- **Rijd niet in de auto wanneer de achterklep of kofferbak is geopend. Kan dat niet anders, rijd dan met het zonnedak (indien aanwezig) en alle ramen dicht. Zorg dat de luchtinlaat op "FRISSE LUCHT" staat en dat de aanjager op hoge snelheid draait.**
- **Zorg dat het ventilatiesysteem van uw auto goed kan werken en houd de inlaat bij de voorruit steeds vrij van sneeuw, ijs, bladeren of ander belemmerende dingen.**
- **Zorg dat de omgeving aan de achterkant van de auto, ter hoogte van de uitlaat, vrij is van sneeuw en andere materialen, zodat de uitlaatgassen zich niet onder de auto kunnen verzamelen. Dit is vooral belangrijk wanneer u de auto hebt geparkeerd tijdens een sneeuwstorm.**
- **Laat het uitlaatsysteem periodiek controleren op schade en lekkage. Eventuele beschadigingen en lekkages moeten direct worden gerepareerd.**

Dagelijkse inspecties

Voordat u de weg op gaat



60A187S

1) Controleer of de ruiten, spiegels, verlichting en reflectors schoon zijn en niet worden belemmerd.
2) Controleer de banden visueel op de volgende punten:
   – De diepte van de loopvlakgroef
   – Ongewone slijtage, scheuren en beschadigingen
   – Losse wielnaaf
   – Aanwezigheid van vreemde materialen, zoals spijkers en stenen.

Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor meer informatie.

3) Controleer of er olie of vloeistof lekt.

NB:
Het is normaal dat er water uit het airconditioningsysteem drupt nadat u het systeem hebt gebruikt.

4) Controleer of de motorkap helemaal is gesloten en vergrendeld.
5) Controleer of de koplampen, richtingaanwijzers, remlichten en claxon goed werken.
6) Pas de stoel en hoofdsteun aan.
7) Controleer het rempedaal en de handrem.
8) Stel de spiegels in.
9) Controleer of u en alle inzittenden de veiligheidsgordel goed hebben vastgemaakt.
10) Controleer of alle waarschuwingslampjes gaan branden, wanneer u het contact naar "ON" draait, of wanneer u de startknop indrukt om de ontsteking op "ON" te zetten.
11) Controleer alle meters.
12) Controleer of het waarschuwingslampje van het remsysteem uit gaat wanneer u de handrem deblokkeert.

Controleer één keer per week of steeds wanneer u tankt de volgende zaken onder de motorkap:

1) Het motoroliepeil
2) Het koelvloeistofpeil
3) Het remvloeistofpeil
4) Het accuzuurpeil
5) De hoeveelheid ruitenvloeistof
6) De vergrendeling van
de motorkap. Ontgrendel de motorkap door aan de hendel in de auto te trekken. Controleer of u de motorkap niet helemaal kunt openen zonder dat u de tweede vergrendeling moet gebruiken. Sluit de motorkap stevig nadat u hebt gecontroleerd of de hendel goed werkt. Raadpleeg "Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten" onder "Het chassis en de carrosserieschade" onder "Het onderhoudsschema" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor een overzicht van de momenten waarop u de onderdelen moet smeren.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer voordat u gaat rijden of de motorkap helemaal is gesloten en vergrendeld. Wanneer de motorkap niet is gesloten en vergrendeld, kan hij onderweg plotseling worden geopend, waardoor uw zicht wordt belemmerd en ongevallen kunnen ontstaan.

Controleer één keer per maand of steeds wanneer u tankt de bandenspanning met behulp van een bandenspanningsmeter. Controleer ook de bandenspanning van het reservewiel.

Motorolieverbruik

Onder normale omstandigheden zal de motor wat olie verbruiken.

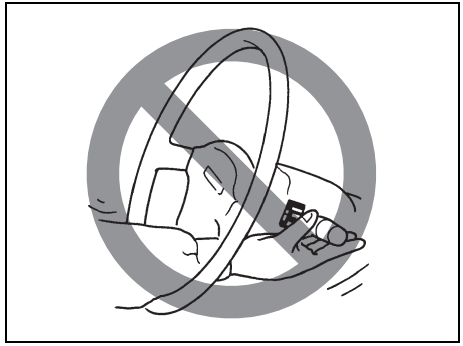
Hoe veel olie de motor verbruikt, hangt af van de viscositeit en de kwaliteit van de olie en van de rijomstandigheden.
Er wordt meer motorolie verbruikt wanneer u hard rijdt of regelmatig optrekt en afremt. De motor zal bovendien meer olie verbruiken wanneer de auto vol is geladen.
Ook wordt er meer olie verbruikt wanneer de motor nieuw is omdat de zuigers, zuigerringen en cilinderwanden nog niet zijn geconditioneerd. Nieuwe motoren zullen na ongeveer 5000 km (3000 mijl) het normale olieverbruik bereiken.

Olieverbruik:
Max. 1,0 liter per 1000 km
(1 qt. per 600 mijl)

Wanneer u de hoeveelheid olie probeert in te schatten, dient u er rekening mee te houden dat de olie kan verdunnen. Het kan dan moeilijk worden om het juiste oliepeil te beoordelen.
Wanneer u de auto bijvoorbeeld vaak gebruikt voor korte ritten, terwijl de motor een normale hoeveelheid olie verbruikt, zal de peilstok wellicht zelfs na 1000 of meer km (600 mijl) geen afname van het oliepeil laten zien. Dit komt omdat de olie geleidelijk verdund raakt door brandstof en vocht. Daardoor lijkt het alsof het oliepeil niet verandert.

U dient er ook rekening mee te houden dat de verdunnende bestanddelen verdampen wanneer u veel en hard rijdt, zoals op een snelweg. Daardoor lijkt het of er overmatig veel olie verbruikt wanneer u hard rijdt.

Het contact (Auto's zonder sleutelloos startsysteem)

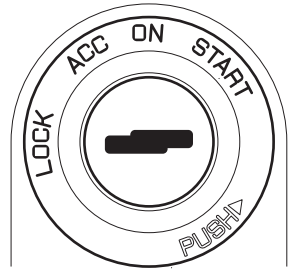


65D611

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel en bedien de bedieningselementen niet door uw arm door het stuur te steken.

VOORBEELD

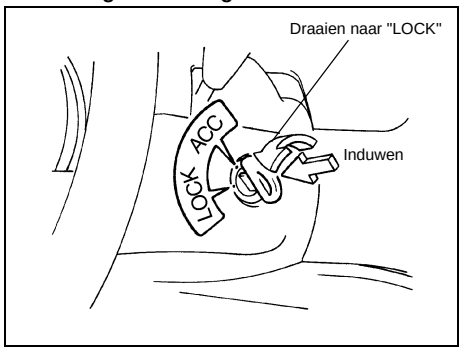


68PH00310

Het contact of contactslot heeft de volgende vier standen:

LOCK
Dit is de normale parkeerstand en de enige stand waarin u de sleutel kunt verwijderen.

Handmatige bediening



60G033

- **Handgeschakelde auto's**
  Duw de sleutel in om hem naar "LOCK" te kunnen draaien. Het contactslot wordt nu geblokkeerd, waardoor het stuur niet gewoon kan worden gebruikt nadat u de sleutel hebt verwijderd.

- **Auto's met automatische transmissie of CVT-auto's**
  De versnellingspook moet op "P" (Parkeren) staan om de sleutel op "LOCK" te kunnen draaien. Het contactslot wordt daardoor geblokkeerd, waardoor het stuur en de versnellingspook niet meer zo kunnen worden gebruikt.

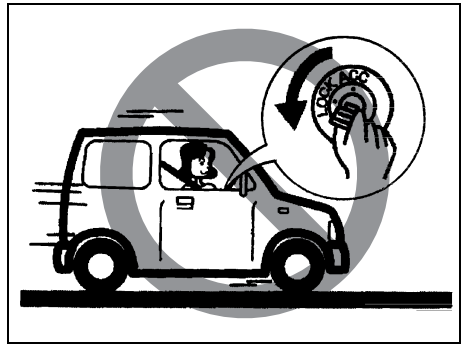
U kunt de stuurvergrendeling uitschakelen door de sleutel in het contact te plaatsen en op een van de andere standen te zetten. Draai het stuur iets naar links of rechts wanneer het niet lukt om het stuur met behulp van de sleutel te ontgrendelen.

ACC
U kunt accessoires, zoals de radio, bedienen. De motor is echter uitgeschakeld.

ON
Dit is de normale bedrijfsstand. Alle elektrische systemen zijn nu ingeschakeld (in bedrijf).

START
Dit is de stand waarop u de motor kunt starten door middel van de startmotor. Draai de sleutel terug zodra de motor start.

Herinnering voor sleutel (indien aanwezig)
Wanneer de sleutel in het contact zit en u het portier opent, hoort u voortdurend een zoemer totdat u de sleutel uit het contact verwijdert.



81A297S

⚠ WAARSCHUWING

- **Draai het contact nooit op "LOCK" en verwijder de sleutel niet terwijl de auto rijdt. Het stuur wordt dan vergrendeld, waardoor u de auto niet meer kunt besturen.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

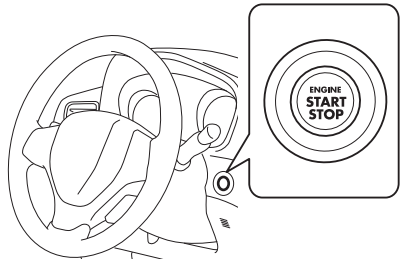
- **Draai het contact altijd op "LOCK" en verwijder de sleutel, wanneer u de auto verlaat - ook al is dat maar voor even. Laat ook nooit kinderen alleen achter in een geparkeerde auto en ze kunnen de auto onbedoeld aan het rollen brengen of aan de elektrisch bediende ruiten of aan het zonnedak zitten. Bovendien kunnen ze in warme weersomstandigheden last krijgen van een zonnesteek, waardoor ze ernstig gewond kunnen raken of zelfs kunnen overlijden.**

KENNISGEVING

- **Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden aaneengesloten draaien. Wanneer de motor niet start, dient u 15 seconden te wachten voor u hem opnieuw probeert te starten. Controleer de brandstof en ontsteking of raadpleeg uw SUZUKI-dealer wanneer de motor ook na herhaalde pogingen niet start.**
- **Laat het contact niet "ON" staan, als de motor niet draait en hierdoor kan de accu leeglopen.**

Startknop (Auto's met een sleutelloos startsysteem)

VOORBEELD



68PM00301

LOCK (UIT)
Gebruik deze modus wanneer u de auto parkeert. Als u deze modus kiest door op de startknop te drukken en dan een portier (inclusief de achterklep) opent of sluit, wordt het stuur automatisch vergrendeld.

ACC
Druk op de startknop om deze modus te selecteren. U kunt vervolgens elektrische apparatuur zoals het geluidssysteem, de buitenspiegels en de aansteker gebruiken zonder dat de motor is ingeschakeld. Wanneer deze stand is geselecteerd, ziet u het volgende bericht in het instrumentenpaneel: "ACC" IGNITION SWITCH POSITION. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.

ON

- **Wanneer de motor uit is**
  U kunt de elektrische systemen, zoals de elektrische ruiten en ruitenwissers, gebruiken wanneer de motor is uitgeschakeld. Wanneer deze stand is geselecteerd via de startknop, ziet u het volgende bericht in het instrumentenpaneel: "ON" IGNITION SWITCH POSITION.

- **Wanneer de motor draait**
  U kunt alle elektrische systemen bedienen. U kunt met de auto rijden wanneer u deze modus hebt geselecteerd via de startknop.

START

Voor handgeschakelde auto's - Wanneer u de afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem bij u hebt, zal de motor automatisch starten wanneer u op de startknop drukt wanneer de versnelling in "N" (Neutraal) staat en u de rem- en koppelingspedalen indrukt.

Voor automaten en modellen met continu variabele transmissie - Wanneer u de afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem bij u hebt, zal de motor automatisch starten wanneer u op de startknop drukt wanneer de versnelling in "P" (parkeren) staat en u het rempedaal indrukt. (Schakel naar "N" wanneer u de motor opnieuw moet starten terwijl de auto rolt.)

NB:
U hoeft de startknop niet ingedrukt te houden om de motor te starten.

KENNISGEVING

Laat de startknop niet op "ACC" of "ON" staan wanneer de motor niet draait. Gebruik de radio of andere elektrische systemen niet langdurig wanneer het contact op "ACC" of "ON" staat en de motor niet draait de accu kan daardoor leegraken.

NB:
U kunt het contact wellicht niet op "ACC" of "ON" zetten of de motor starten via de knop wanneer u zich in de buurt van sterke radiosignalen of van hevige ruis bevindt. In dat geval ziet u het volgende bericht in het instrumentenpaneel: KEY FOB NOT DETECTED.

Waarschuwing voor actieve stuurvergrendeling

Wanneer de stuurvergrendeling blijft ingeschakeld terwijl u het contact op "ON" zet, ziet u het volgende bericht op het informatiedisplay “TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK”. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.

NB:
De stuurvergrendeling kan wellicht niet worden gedeblokkeerd, als er een bepaalde belasting op het stuur is. Draai het stuur in dat geval naar rechts of naar links om de belasting te verwijderen. Druk daarna opnieuw op de startknop om de gewenste modus te activeren.

Het sleutelloze startsysteem (indien aanwezig)

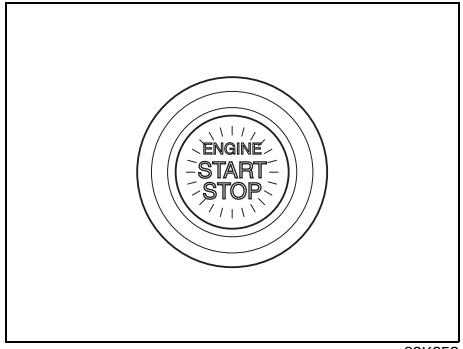
Wanneer de afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem zich in de auto bevindt, (raadpleeg de betrokken uitleg hierover in dit hoofdstuk) kunt u de motor starten door op de knop te drukken en een contactmodus ("ACC" of "ON") te selecteren. Daarnaast kunt u de volgende functies gebruiken:

- Centrale portiervergrendeling. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.
- Vergrendeling en ontgrendeling van portieren (inclusief de achterklep) via een verzoekknop. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de sleutelloze portiervergrendeling" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.
- Startonderbreker (anti-inbraakfunctie) . Raadpleeg "Startonderbreker" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.

Verlichting in de startknop

De startknop wordt verlicht (licht op), wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden:

- Wanneer de motor is uitgeschakeld en het bestuurdersportier is geopend of gedurende 15 seconden nadat het bestuurdersportier is gesloten. Het lampje dimt na 15 seconden.
- Wanneer de motor is uitgeschakeld en de positielichten branden. Het lampje gaat uit wanneer de positielichten worden uitgeschakeld.
- Wanneer de motor draait en de positielichten en/of koplampen branden. Het lampje gaat uit wanneer de positielichten en/of koplampen worden uitgeschakeld.



82K253

NB:
Om de accu te sparen wordt het lampje automatisch uitgeschakeld wanneer aan beide onderstaande voorwaarden wordt voldaan:

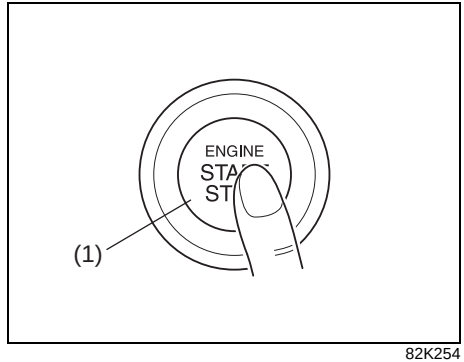
- *De koplampen en/of positielichten zijn uitgeschakeld.*
- *Er zijn 15 minuten verstreken sinds het bestuurdersportier werd geopend.*

De contactmodi selecteren

Druk op de startknop om "ACC" of "ON" te selecteren wanneer u een elektrisch systeem wilt gebruiken of wilt controleren of de instrumenten werken zonder dat u de motor inschakelt.

1) Zorg dat u de afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem bij u hebt en ga in de bestuurdersstoel zitten.
2) Voor handgeschakelde auto's - druk op de startknop (1) zonder het koppelingspedaal in te drukken.

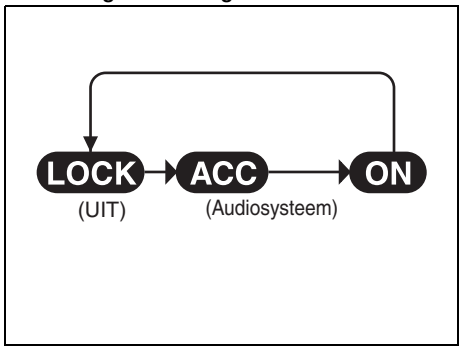
   Voor automaten of CVT-modellen - druk op de startknop (1) zonder het rempedaal in te drukken.



82K254

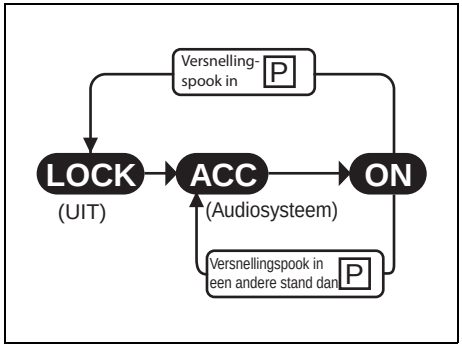
De contactmodus wijzigt steeds wanneer u op de startknop drukt.

Handmatige bediening



68PH00322

Automaat of CVT-model



57L31006

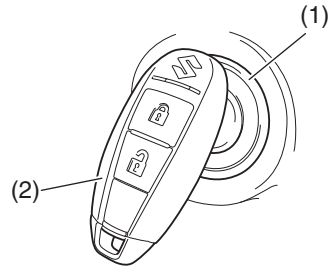
NB:

- *Voor automaten of CVT-modellen - u kunt het contact niet op "LOCK" (UIT) zetten, als de versnellingspook in een andere stand staat dan "P", of wanneer op de knop wordt gedrukt, terwijl de versnelling in de stand "P" staat.*
- *Wanneer u de contactmodi selecteert, toont het informatiedisplay in het instrumentenpaneel verschillende berichten. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.*

Wanneer het waarschuwingslampje knippert en u geen contactmodus kunt selecteren

Wellicht kan het niet worden gedetecteerd, dat de afstandsbediening van uw sleutelloze startsysteem zich in de auto bevindt (raadpleeg de betrokken uitleg hierover in dit hoofdstuk). Controleer of u de afstandsbediening bij u hebt en probeer het opnieuw. Als u nog steeds geen contactmodus kunt selecteren, kan de batterij van de afstandsbediening leeg zijn. U moet dan op de volgende manier een contactmodus selecteren:

VOORBEELD



58MST0302

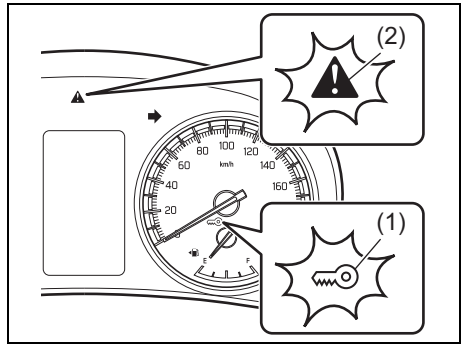
1) Druk op de startknop (1) zonder de rem en koppeling in te drukken.
2) Het waarschuwingslampje in het instrumentenpaneel gaat branden en u ziet het bericht "PLACE KEY FOB ON START SWITCH". Dit bericht wordt ongeveer 10 seconden op het informatiedisplay getoond. Houd de knop "LOCK" (2) van de afstandsbediening ongeveer 2 seconden op de startknop.

NB:
- *Wanneer u nog steeds geen contactmodus kunt selecteren, is er wellicht sprake van een probleem met het sleutelloze startsysteem. Laat het systeem dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.*
- *Het waarschuwingslampje van de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem gaat ongeveer 5 seconden branden. Ondertussen knippert het hoofdlampje. Ook ziet u een bericht in het informatiedisplay. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.*
- *U kunt het systeem zo instellen dat u de zoemer hoort wanneer de afstandsbediening buiten bereik is. Neem contact op met een bevoegde SUZUKI-dealer om deze optie in te stellen.*
- *Wanneer de batterij van de afstandsbediening bijna leeg is, ziet u een bericht op het informatiedisplay wanneer u het contact op "ON" zet. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie over het vervangen van de batterij.*

Waarschuwing voor afstandsbediening buiten de auto

Wanneer aan de onderstaande voorwaarden wordt voldaan, waarschuwt het systeem via de zoemers in en buiten de auto dat DE AFSTANDSBEDIENING BUITEN DE AUTO ligt. Tegelijkertijd gaan het waarschuwingslampje van de startonderbreker / het sleutelloze startsysteem en het hoofdwaar-schuwingslampje branden.

- Er is een portier geopend en gesloten terwijl de afstandsbediening zich niet in de auto bevindt en de motor draait of het contact is via de startknop op "ACC" of "ON" gezet.
- De afstandsbediening bevindt zich niet in de auto terwijl u de motor probeert te starten nadat u het contact via de startknop op "ACC" of "ON" hebt gezet.



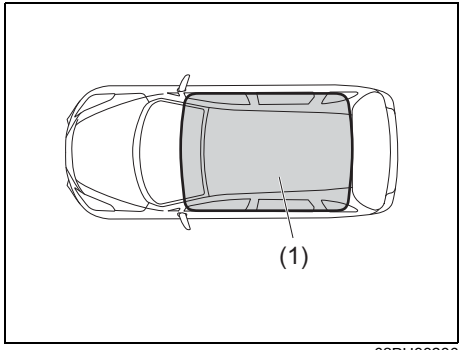
68PM00302

(1) Het waarschuwingslampje voor de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem (knippert)
(2) Het hoofdlampje (knippert)

NB:
- *Zoek de afstandsbediening zo snel mogelijk op wanneer het systeem een waarschuwing genereert.*
- *U kunt de motor niet starten zolang de waarschuwing actief is. Het informatiedisplay toont een bericht waarin dit ook wordt aangegeven. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.*
- *Normaal gesproken gaat het waarschuwingslampje voor de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem uit en knippert het hoofdwaarschuwingslampje niet meer, nadat u de afstandsbediening in de auto terug hebt gelegd. Zet het contact op "LOCK" (UIT) door op de startknop te drukken en start de motor,*

als de lampjes blijven branden en knipperen. Raadpleeg "De motor starten (auto met sleutelloos startsysteem)" in dit hoofdstuk.
- *Houd altijd de afstandsbediening bij u wanneer u rijdt.*

Bereik voor het starten van de motor



68PH00306

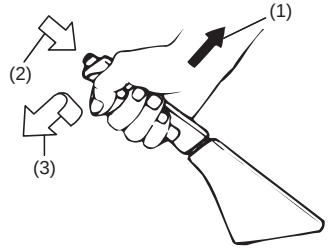
(1) Interieur werkbare omgeving

U kunt de motor starten vanuit de hele auto, met uitzondering van de ruimte boven het instrumentenpaneel.

NB:
- *Ook al zou de afstandsbediening binnen bereik zijn in de auto, dan nog kunt u misschien de motor niet starten of een contactmodus kiezen, als er sprake is van een van de volgende omstandigheden. In dat geval wordt de waarschuwing getoond, dat de AFSTANDSBEDIENING BUITEN DE AUTO is.*
  - *–De batterij van de afstandsbediening is leeg.*
  - *–Er is sprake van sterke radiosignalen of van hevige ruis.*
  - *–De afstandsbediening is in contact met een metalen voorwerp.*
  - *–De afstandsbediening bevindt zich in een vak, zoals in het handschoenenkastje of in een opbergruimte in het portier.*
  - *–De afstandsbediening bevindt zich achter de zonneklep of op de vloer.*
- *U kunt de motor wellicht wel starten en een contactmodus selecteren wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden terwijl de afstandsbediening niet binnen het bereik is. In dat geval wordt ook niet de waarschuwing getoond dat de AFSTANDSBEDIENING BUITEN DE AUTO is.*
  - *–De afstandsbediening bevindt zich buiten de auto, maar in de buurt van een portier.*
  - *–De afstandsbediening bevindt zich op het instrumentenpaneel.*

De handrem

VOORBEELD



54G039

(1) Activeren
(2) Deblokkeren
(3) Deblokkeren

De handrem bevindt zich tussen de voorstoelen. U kunt de handrem activeren door het rempedaal in te drukken en de handrem helemaal omhoog te trekken. U kunt de handrem deblokkeren door het rempedaal in te drukken, de handrem iets naar boven te trekken, de knop aan het uiteinde van de handrem met uw duim in te drukken en de handrem daarna te laten zakken.

Wanneer u een automaat of een CVT-model gebruikt, dient u altijd de handrem te activeren, voordat u de versnelling in "P" (PARKEREN) zet. Als u op een helling parkeert en naar "P" schakelt, voordat u de handrem instelt, kan het vanwege het gewicht van de auto moeilijk zijn om uit "P" te schakelen, wanneer u weg wilt rijden.

Haal de versnelling uit de stand "P" voordat u de handrem deblokkeert.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit terwijl de handrem is geactiveerd: de remmen kunnen daardoor oververhit raken en minder effectief werken, de levensduur van de remmen kan afnemen en de remmen kunnen permanent beschadigd raken.**
- **Wanneer de handrem niet goed werkt of niet helemaal kan worden gedeblokkeerd, dient u de auto direct te laten nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.**

⚠ WAARSCHUWING

Trek de handrem altijd goed aan, voordat u uit de auto stapt, anders gaat hij rollen, waardoor letsel of schade kan worden veroorzaakt. Zorg bij handgeschakelde auto's, dat de auto tijdens het parkeren in de eerste versnelling of in de stand "R" (Achteruit) staat. Bij een automaat of CVT-model moet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) staan. Denk eraan, dat u de handrem altijd helemaal moet aantrekken, ook als de auto in de versnelling of in de stand "P" staat.

⚠ WAARSCHUWING

Volg de onderstaande procedure wanneer er sprake is van extreme kou:

1) **Trek de handrem aan.**
2) **Voor handgeschakelde auto's - zet de motor uit en zet de auto daarna in zijn achteruit of in de eerste versnelling.**
   Voor automaten of CVT-modellen - zet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) en zet de motor daarna uit.
3) **Stap uit de auto en leg blokken voor de wielen.**
4) **Deblokkeer de handrem.**
   Wanneer u in de auto stapt, dient u eerst de handrem aan te trekken en daarna de blokken voor wielen te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

Laat geen aanstekers, spuitbussen, frisdrankblikjes of artikelen van kunststof (zoals brillen, cd-hoesjes, enz.) achter in een voertuig dat in de zon staat. De temperatuur in de auto kan de volgende reacties veroorzaken:

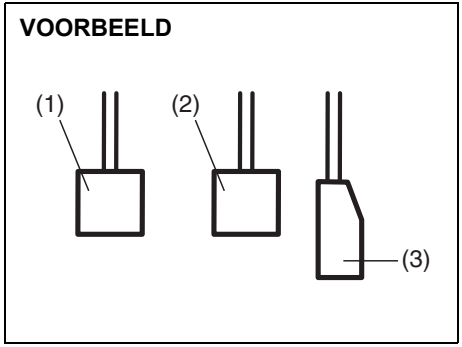
- **Er kan gas uit een aansteker of spuitbus lekken, waardoor brand kan ontstaan.**
- **De brillen, pasjes, cd-hoesjes, enzovoorts kunnen vervormen of barsten.**
- **Frisdrankblikjes kunnen scheuren.**

Zoemer voor de handrem

U hoort voortdurend een zoemer wanneer u de motor start zonder de handrem te deblokkeren. Controleer of de handrem helemaal is gedeblokkeerd en of het waarschuwingslampje van het remsysteem uit gaat.

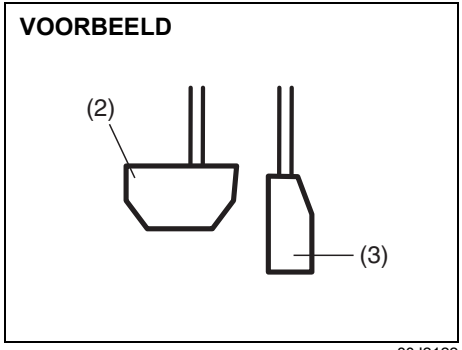
De pedalen

Handmatige bediening



80J2121

Automaat of model met continu variabele transmissie



80J2122

Het koppelingspedaal (1)

Het koppelingspedaal wordt gebruikt om de verbinding tussen de aandrijving en de wielen te ontkoppelen wanneer u de motor start, wanneer u stopt en wanneer u schakelt. Druk het pedaal in om de koppeling te ontkoppelen.

⚠ WAARSCHUWING

Houd uw voet niet op het koppelingspedaal terwijl u rijdt de koppeling kan daardoor overmatig slijten en beschadigd raken. Ook bestaat er een kans dat de remkracht verloren gaat.

Het rempedaal (2)

Uw SUZUKI-model is voorzien van schijfremmen op de voor- en achterwielen. Wanneer u het rempedaal indrukt, worden alle remmen geactiveerd.

U hoort wellicht gepiep wanneer u remt. Dit is normaal en houdt verband met de weersomstandigheden, zoals kou, vocht en sneeuw.

⚠ WAARSCHUWING

Laat de remmen nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer er sprake is van overmatig gepiep en wanneer de remmen altijd piepen.

⚠ WAARSCHUWING

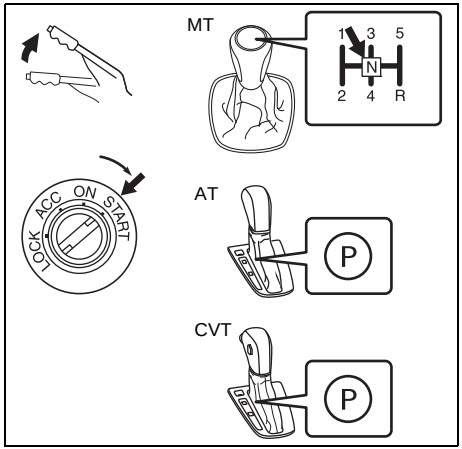
Druk de rem niet continu in en voorkom dat uw voet op het rempedaal rust de remmen kunnen daardoor oververhit raken. Dat kan leiden tot onvoorspelbaar remgedrag, tot een langere remweg en tot permanente beschadiging van de remmen.

Het gaspedaal (3)

U kunt het gaspedaal gebruiken om de motorsnelheid te regelen. Hoe verder u het gaspedaal indrukt, hoe meer vermogen de motor genereert en hoe harder u rijdt.

De motor starten (zonder sleutelloos Startsysteem)

Voordat u de motor start



68PM00303

1) Controleer of de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Voor handgeschakelde auto's - Zet de versnelling in de stand "N" (Neutraal) en druk het koppelingspedaal zo ver mogelijk in. Houd de koppeling ingedrukt en start de motor.
   Voor automaten en modellen met continu variabele transmissie CVT en zet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) wanneer hij zich daar nog niet in bevindt. (Schakel naar "N" (Neutraal) wanneer u de motor opnieuw moet starten terwijl de auto rolt.)

NB:
Automaten en modellen met continu variabele transmissie CVT hebben een startblokkering. Dit systeem moet zorgen dat de startmotor blijft draaien wanneer de versnellingspook zich in een van de rijstanden bevindt.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de handrem helemaal is aangetrokken en of de versnelling zich in Neutraal staat (of in Parkeren voor automaten of CVT-modellen), voordat u de motor start.

Een koude en warme motor starten

Zorg dat uw voet niet op het gaspedaal staat en zet het contact op "START" om de motor te starten. Laat de sleutel los wanneer de motor start.

KENNISGEVING

- **U dient de sleutel los te laten, zodra de motor is gestart, anders kan het startsysteem beschadigd raken.**
- **Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden aaneengesloten draaien. Wanneer de motor niet in één keer start, dient u ongeveer 15 seconden te wachten voor u hem opnieuw probeert te starten.**

Als de motor niet start, nadat u de startmotor 12 seconden hebt laten draaien, dient u ongeveer 15 seconden te wachten. Druk het gaspedaal vervolgens ongeveer 1/3 in en probeer de motor opnieuw te starten. Laat de sleutel en het gaspedaal los, wanneer de motor start.

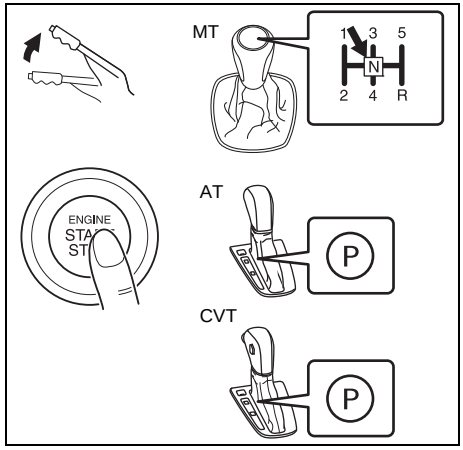
Wanneer de motor niet wil starten, kunt u het gaspedaal helemaal indrukken om te zorgen dat aanwezige vloeistoffen worden verbrand.

Voorzorgsmaatregelen voor het stoppen van turbomotoren

Wanneer u de motor wilt stoppen nadat u tegen een helling bent opgereden of nadat u hard hebt gereden, dient u de motor ongeveer een minuut stationair te laten draaien (wanneer dat is toegestaan), zodat de turbocharger en motorolie kunnen afkoelen. Op deze manier voorkomt u dat de kwaliteit van de motorolie te snel afneemt. Verslechterde motorolie leidt tot schade aan de lagers van de turbocharger.

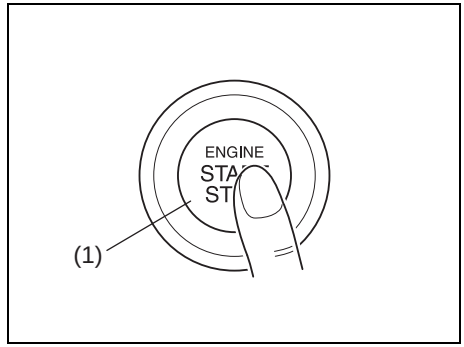
De motor starten (met een sleutelloos startsysteem)

Voordat u de motor start



68PM00304

1) Controleer of de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Voor handgeschakelde auto's - Zet de versnelling in de stand "N" (Neutraal) en druk het koppelingspedaal helemaal in. Houd de koppeling en rem helemaal ingedrukt.
   Voor automaten of CVT-modellen - Zet de versnelling in de stand "P", als hij nog niet op "P" (Parkeren) staat. Houd de rem helemaal ingedrukt.



82K254

3) Het informatiedisplay toont het bericht "PUSH START SWITCH". Druk op de startknop (1). De startmotor stopt automatisch wanneer de motor is gestart.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de handrem helemaal is aangetrokken en of de versnelling op Neutraal staat (of Parkeren voor automaten en CVT-modellen), voordat u de motor start.

NOTICE

- **Druk het gaspedaal niet in terwijl u de motor start.**
- **Als de motor niet reageert, wanneer u hem probeert te starten via de startknop, of als de knop blijft wisselen tussen "LOCK" (UIT) - "ACC" - "ON", kan de accu leeg zijn. Controleer in dat geval de accuspanning, voordat u de motor opnieuw probeert te starten.**

NB:
- *U hoeft de startknop niet ingedrukt te houden om de motor te starten.*
- *De motor van handgeschakelde auto's start niet tenzij u de koppeling indrukt.*
- *Automaten of CVT-modellen hebben een startblokkering. Dit systeem moet ervoor zorgen, dat de startmotor blijft draaien, als de versnelling zich in een van de rijstanden bevindt.*
- *U ziet tijdens het starten van de motor berichten op het informatiedisplay die u kunnen helpen. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.*
- *Schakel elektrische systemen, zoals de koplampen en airconditioning, uit wanneer u de motor start.*
- *Ook wanneer u de motor niet kunt starten, zal de startmotor na verloop van tijd automatisch uitschakelen. Wanneer de startmotor is gestopt of wanneer er sprake is van een probleem met het systeem, zal de startmotor alleen draaien wanneer u op de startknop drukt.*

De motor uitschakelen

- Zorg dat de auto helemaal stilstaat en druk de startknop in om de motor uit te schakelen.
- U kunt de motor in geval van nood uitschakelen door minimaal 3 keer snel achter elkaar op de knop te drukken of door de knop minimaal 2 seconden ingedrukt te houden terwijl de auto rijdt.

NB:
Stop de motor alleen terwijl u rijdt wanneer er echt sprake is van een noodgeval.
U moet meer moeite doen om te sturen en te remmen wanneer de motor is gestopt.
Raadpleeg "Remmen" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

KENNISGEVING

Als u de motor uitschakelt terwijl u rijdt, kan de automatische versnellingsbak of de CVT beschadigd raken.
Voorkom dus dat u de motor uitschakelt terwijl u rijdt.

- Wanneer u de motor een tijdje niet kunt starten nadat hij onverwacht uitviel of wanneer u eerst hard reed voordat u de motor uitschakelde, hoort u wellicht een klikkend geluidje rondom de motor wanneer hij wordt gestart. Dit is geen storing. Laat de motor altijd stationair draaien voordat u hem uitschakelt.

Een koude en warme motor starten

Zorg dat uw voet niet op het gaspedaal staat en zet de motor met behulp van de startknop op de contactmodus "START".

KENNISGEVING

Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden aaneengesloten draaien.
Wanneer de motor niet in één keer start, dient u ongeveer 15 seconden te wachten voor u hem opnieuw probeert te starten.

Wanneer u het contact op "START" hebt gezet, zal de startmotor ongeveer 12 seconden draaien, voordat de motor wordt gestart. Als de motor niet in één keer start, dient u ongeveer 15 seconden te wachten voor u hem opnieuw probeert te starten. Druk de startknop vervolgens opnieuw in en druk tegelijkertijd het gaspedaal voor 1/3 in. Laat het gaspedaal los, zodra de motor start.

Als de motor dan nog niet wil starten, kunt u het gaspedaal helemaal indrukken, terwijl de motor aanslaat. Hierdoor zal de motor vrij raken van eventueel, overvloedig aanwezige vloeistoffen. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer wanneer u de motor niet via deze procedure kunt starten.

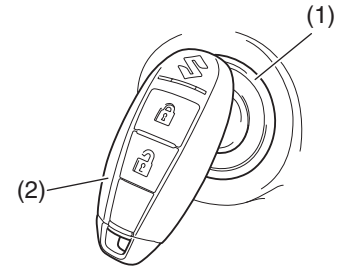
Voorzorgsmaatregelen voor het stoppen van turbomotoren

Wanneer u de motor wilt stoppen nadat u tegen een helling bent opgereden of nadat u hard hebt gereden, dient u de motor ongeveer een minuut stationair te laten draaien (wanneer dat is toegestaan), zodat de turbocharger en motorolie kunnen afkoelen. Op deze manier voorkomt u dat de kwaliteit van de motorolie te snel afneemt. Verslechterde motorolie leidt tot schade aan de lagers van de turbocharger.

Wanneer het waarschuwingslampje knippert en u de motor niet kunt starten

Wellicht wordt de afstandsbediening van uw sleutelloze startsysteem niet gedetecteerd. Controleer of u de afstandsbediening bij u hebt en probeert het opnieuw. Wanneer u de motor nog steeds niet kunt starten, is de batterij van de afstandsbediening wellicht leeg. Start de motor op de volgende manier:

VOORBEELD



58MST0302

1) Controleer of de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Voor handgeschakelde auto's - Zet de versnelling in de stand "N" (Neutraal) en druk het koppelingspedaal helemaal in. Houd de koppeling en rem helemaal ingedrukt.
   Voor automaten of CVT-modellen - Zet de versnelling in de stand "P", als hij nog niet op "P" (Parkeren) staat. Houd de rem helemaal ingedrukt.
3) Het informatiedisplay toont het bericht "PUSH START SWITCH". Druk op de startknop (1).
4) Het hoofdlampje op het instrumentenpaneel zal ongeveer 10 seconden knipperen. Houd de knop "LOCK" (2) van de afstandsbediening ongeveer 2 seconden op de startknop.

NB:
- *Wanneer u de motor ook na verschillende pogingen nog niet op de bovenstaande manier kunt starten, is er wellicht sprake van een ander probleem, zoals een lege batterij. Laat de auto dan nakijken door uw SUZUKI-dealer.*
- *Het waarschuwingslampje van de startonderbreker/het sleutelloze startsysteem gaat ongeveer 5 seconden branden. Ondertussen knippert het hoofdlampje. U ziet tegelijkertijd verschillende berichten op het informatiedisplay. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.*
- *U kunt het systeem zo instellen dat u de zoemer hoort wanneer de afstandsbediening buiten bereik is. Informeer bij uw bevoegde SUZUKI-dealer naar de mogelijkheden.*
- *Wanneer de batterij van de afstandsbediening bijna leeg is, ziet u een bericht op het informatiedisplay wanneer u het contact op "ON" zet. Raadpleeg "De afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem/De zender voor de centrale portiervergrendeling" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie over het vervangen van de batterij.*

Het contact weer op "LOCK"(UIT) zetten

Voor automaten en CVT-modellen - Het contact kan voor de veiligheid weer op "LOCK" (UIT) worden gezet. Druk daarvoor één keer op de startknop, maar alleen als de versnelling in de stand "P" staat.

NB:
U kunt het contact van een automaat of CVT-model niet op "LOCK" (UIT) terugzetten, als de versnelling in een andere stand staat dan "P".
Bepaalde problemen, zoals een storing in het motorsysteem, kunnen voorkomen, dat u de startknop weer op "LOCK" (UIT) kunt zetten. Voer in dat geval de volgende stappen uit en laat de auto daarna nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer:
- *Vergrendel de portieren met de sleutels om diefstal te voorkomen. (U kunt de aanvraagschakelaars en de afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem niet gebruiken om ze te vergrendelen.)*
- *Maak de negatieve kabel van de accu los om te voorkomen dat de accu leegloopt.*

Herinneringszoemer voor de "LOCK" (UIT)-modus
Als het bestuurdersportier wordt geopend zonder dat het contact via de startknop weer op "LOCK" (UIT) wordt gezet, hoort u een zoemer ter waarschuwing.

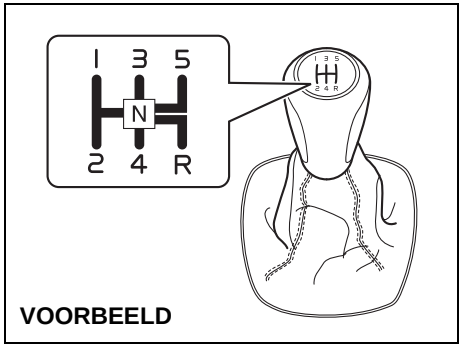
- Wanneer u het bestuurdersportier opent nadat u het contact op "ACC" hebt gezet, hoort u de zoemer in de auto met tussenpozen.
- De zoemer stopt, als u dan twee keer op de startknop drukt, waardoor het contact weer op "LOCK" (UIT) staat.

NB:
Controleer, wanneer u uit de auto stapt, of u het contact via de startknop weer op "LOCK" (UIT) hebt gezet. Sluit daarna de portieren. Als u het contact niet op "LOCK" (UIT) zet, kunt u de verzoekknop of afstandsbediening van het sleutelloze startsysteem niet gebruiken om de portieren te vergrendelen.

Zoemer voor de stuurvergrendeling
Als de stuurvergrendeling vanwege een systeemfout niet kan worden geactiveerd, terwijl het contact op "LOCK" (UIT) staat, en er een portier wordt geopend of gesloten (waaronder de achterklep), hoort u de zoemer in de auto herhaaldelijk kort piepen. Laat uw auto in dat geval nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

De aandrijving

Handmatige bediening



79MH0303

Wegrijden
Om de auto te starten moet u de koppeling helemaal indrukken en de versnellingspook daarna in de 1e versnelling zetten. Deblokkeer de handrem en laat de koppeling daarna langzaam opkomen. Wanneer u een ander geluid in de motor hoort, druk langzaam het gaspedaal in. Laat hierbij intussen voortdurend de koppeling langzaam verder opkomen.

Schakelen
Alle versnellingen, die omhoog gaan, zijn gesynchroniseerd. Daardoor kunt u snel en gemakkelijk schakelen. Druk de koppeling altijd helemaal in, voordat u schakelt. Zorg dat de motorsnelheid niet in de rode zone op de toerenteller komt.

Maximumsnelheden voor terugschakelen

Voor K10C-motoren

Terugschakelen	km/u (mpu)
Van 2e naar 1e versnelling	45 (28)
Van 3e naar 2e versnelling	85 (53)
Van 4e naar 3e versnelling	135 (84)
Van 5e naar 4e versnelling	190 (118)*

Voor K12C-motoren

Terugschakelen	km/u (mpu)
Van 2e naar 1e versnelling	45 (28)
Van 3e naar 2e versnelling	85 (53)
Van 4e naar 3e versnelling	130 (81)
Van 5e naar 4e versnelling	180 (112)*

**NB:*
Of u kunt optrekken tot de maximaal toegestane snelheid hangt af van de rijomstandigheden en/of van de staat van de auto.

KENNISGEVING
Schakel niet terug naar een lagere versnelling wanneer u harder rijdt dan is toegestaan voor het terugschakelen naar de vorige versnelling dit kan leiden tot ernstige beschadiging van de motor.

⚠ WAARSCHUWING

- **Matig uw snelheid en schakel terug voordat u een lange of steile heuvel af rijdt. Wanneer u terugschakelt, remt de auto op de motor. Wanneer u de remmen gebruikt, kunnen ze oververhit raken en slijten.**
- **Rem op gladde wegen af voordat u terugschakelt. Wanneer de motorsnelheid te snel en/of te plotseling verandert, kan de tractie afnemen, waardoor u de macht over het stuur verliest.**

KENNISGEVING

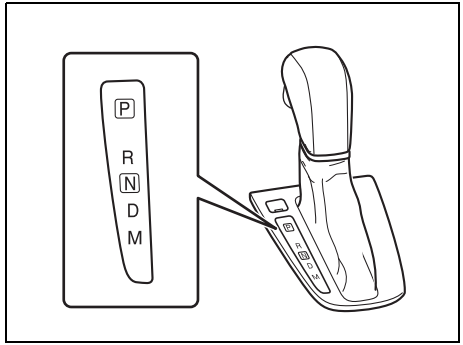
Controleer of de motor helemaal stationair draait voordat u terugschakelt.

KENNISGEVING

- **Voorkom beschadiging van de koppeling: gebruik de koppeling niet als voetensteun terwijl u rijdt en gebruik de koppeling niet om stationair te rijden op een helling. Druk de koppeling helemaal in wanneer u schakelt.**
- **Geef geen gas terwijl u schakelt of wegrijdt. Hierdoor kan de motor sneller slijten, terwijl u ook minder soepel kunt schakelen.**

Automaat met 6 versnellingen

De versnellingspook



71LS10302

De versnellingspook is zo ontwikkeld dat u alleen een andere stand dan "P" kunt kiezen wanneer het contact op "ON" staat of wanneer het contact op "ON" staat en het rempedaal wordt ingedrukt.

Gebruik de versnellingspook om als volgt te schakelen:

P (Parkeren)
Gebruik deze stand om de versnellingsbak te blokkeren wanneer de auto is geparkeerd of wanneer u de motor start. Schakel alleen naar deze stand wanneer de motor helemaal stationair draait.

R (Achteruit)
Gebruik deze stand om vanuit stilstand achteruit te rijden. Zorg ervoor, dat de motor helemaal stationair draait, voordat u naar Achteruit schakelt.

N (Neutraal)
Gebruik deze stand om de motor te starten wanneer hij niet draait of om de motor te starten terwijl de auto rolt. U kunt ook naar deze stand schakelen en het rempedaal indrukken, zodat de motor stationair blijft draaien.

D (Drijven)
Gebruik deze stand wanneer u gewoon wilt rijden.

Wanneer u de versnellingspook in stand "D" zet, schakelt de versnellingsbak automatisch terug wanneer u het gaspedaal indrukt. Hoe harder u rijdt, hoe verder u het gaspedaal moet indrukken om terug te schakelen.

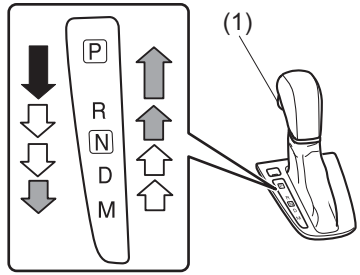
M (Handmatig schakelen)
Gebruik deze stand om met de hand te schakelen.
Meer informatie over deze modus vindt u onder "Handmatig schakelen", elders in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

Druk altijd het rempedaal in, voordat u vanuit de stand "P" (Parkeren) (of "N" (Neutraal), als de motor stationair draait) omhoog- of terugschakelt, zodat de auto niet onverwacht gaat rollen tijdens het schakelen.

De versnellingspook is voorzien van een blokkering die voorkomt dat u per ongeluk kunt schakelen. U kunt als volgt schakelen:

VOORBEELD



54P010311

(1) Knop

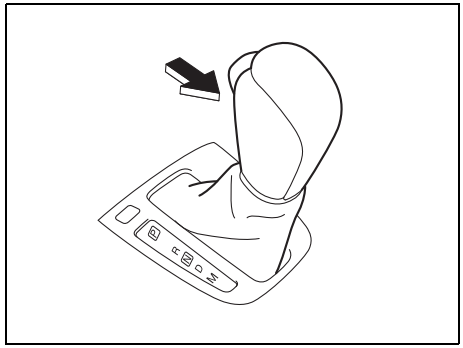
⬇	U moet de knop en het rempedaal indrukken om te kunnen schakelen
⇧⇩	U moet de knop indrukken om te kunnen schakelen
⇧⇩	U kunt schakelen zonder de knop in te drukken

KENNISGEVING

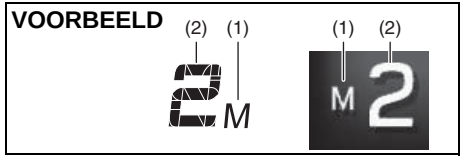
- **Zet de versnelling niet in de stand "R", terwijl u vooruitrijdt; hierdoor kan de versnellingsbak beschadigd raken. Als u naar "R" schakelt, terwijl u harder rijdt dan 11 km/u (7 mpu), zal de versnelling niet in zijn achteruit kunnen worden gezet.**
- **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om beschadiging van de automatische versnellingsbak te voorkomen:**
  - **Zorg dat de motor helemaal stationair draait voordat u naar "P" of "R" schakelt.**
  - **Schakel niet vanuit "P" of "N" naar "R", "D" of "M" wanneer de motor niet stationair draait.**
  - **Geef geen gas wanneer de versnellingspook in een rijstand ("R", "D" of "M") staat terwijl de voorwielen niet bewegen.**
  - **Gebruik het gaspedaal niet om de auto op een helling op zijn plaats te houden daar zijn de remmen voor.**

NB:
- *Schakel altijd zonder de knop in te drukken, behalve wanneer u moet schakelen van "P" naar "R", van "D" naar "M", van "N" naar "R" of van "R" naar "P". Wanneer u altijd de knop indrukt terwijl u schakelt, kunt u per ongeluk stand "P", "R" of "M" activeren.*
- *De versnellingspook kan bewegen en onverwacht een andere versnelling activeren wanneer de knie van de bestuurder of bijrijder tegen de pook komt tijdens het rijden.*

Handmatig schakelen
De automatische versnellingsbak kan automatisch schakelen. Wanneer u kiest voor de handmatige modus, kunt u net zo schakelen als met een gewone versnellingsbak. U kunt de handmatige modus gebruiken door de pook van "D" op "M" te zetten.



71LS10304



68PM00305

(1) Aanduiding voor handmatige modus
(2) Huidige versnelling

Het informatiedisplay toont de aanduiding voor de handmatige modus en de huidige versnelling.

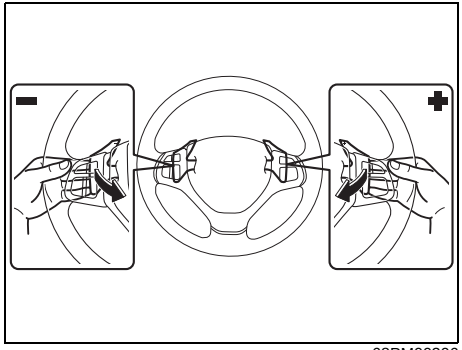
NB:
- *De geselecteerde versnelling die op het informatiedisplay wordt getoond wanneer u van "D" naar "M" schakelt, is de versnelling die automatisch werd geselecteerd toen de versnellingspook in stand "D" stond.*
- *U kunt de handmatige modus tijdelijk inschakelen door de flipper op het stuur naar u toe te trekken terwijl de versnellingspook in stand "D" staat.*

Schakelen in de handmatige modus
U kunt, afhankelijk van de snelheid, schakelen van de 1e tot de 6e versnelling.

NB:
- *Wanneer u gas geeft, zal de versnellingsbak automatisch schakelen om te voorkomen dat de motor en versnellingsbak beschadigd raken.*
- *Wanneer u afremt, zal de versnellingsbak automatisch terugschakelen. Wanneer u stilstaat, zal de versnellingspook in de 1e versnelling staan zonder dat u daarvoor hoefde te schakelen.*
- *Wanneer u het gaspedaal indrukt, zal de versnellingsbak automatisch terugschakelen. Het maakt dan niet uit dat u de handmatige modus hebt geactiveerd.*

NB:
Soms zal de versnellingsbak niet naar de gewenste versnelling schakelen. U hoort dan een zoemer. Op deze manier wordt voorkomen, dat de auto onbestuurbaar raakt en dat de versnellingsbak beschadigt.

De flipper gebruiken



68PM00306

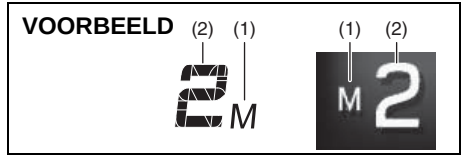
U kunt een hogere versnelling kiezen door de flipper "+", rechts op het stuur, naar u toe te trekken. Wanneer u de flipper loslaat, zal hij terugkeren in de oorspronkelijke positie.

U kunt een lagere versnelling kiezen door de flipper "–", links op het stuur, naar u toe te trekken. Wanneer u de flipper loslaat, zal hij terugkeren in de oorspronkelijke positie.

NB:
- *U kunt continu schakelen door uw vinger van de flipper te halen en opnieuw aan de flipper te trekken. U kunt niet continu schakelen wanneer u de flipper vasthoudt.*
- *De versnellingsbak schakelt niet wanneer u de flippers "+" en "–" tegelijkertijd naar u toe trekt.*

De handmatige modus deactiveren
U kunt de handmatige modus deactiveren door van "M" naar "D" te schakelen.

Tijdelijk handmatig schakelen
Zorg dat de versnellingspook in de stand "D" staat en trek de flipper naar u toe. Het informatiedisplay toont de aanduiding voor de handmatige modus en de huidige versnelling.



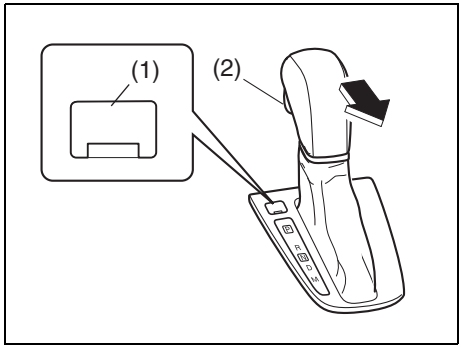
68PM00305

(1) Aanduiding voor handmatige modus
(2) Huidige versnelling

De modus voor tijdelijk handmatig schakelen wordt automatisch geannuleerd wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden.
- Wanneer u het gaspedaal een bepaalde tijd ingedrukt houdt zonder te schakelen.
- Wanneer de auto afremt.

Wanneer u de versnellingspook niet in een andere stand dan "P" (Parkeren) kunt zetten

Auto's met het stuur links



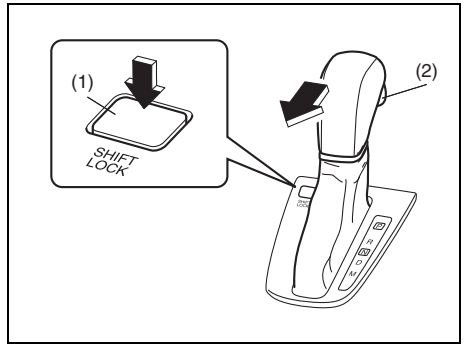
71LS10310

Auto's met een automatische versnellingsbak zijn voorzien van een elektrisch blokkeersysteem voor de handrem. Wanneer de accu van de auto leeg is of wanneer er sprake is van een elektrische defect, kan de automatische versnellingsbak niet op de normale manier uit de stand Parkeren worden gehaald. U kunt de motor dan starten met behulp van een startkabel. Volg de onderstaande procedure wanneer dat niet werkt. Op deze manier kunt u toch naar een andere stand dan Parkeren schakelen.

1) Zorg dat de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Schakel de motor uit wanneer deze nog draait.
3) Zorg dat het contact op "ON" of "ACC" staat of contact op "ON" mode of "ACC".
4) Verwijder het kapje (1) dat over de knop zit;
5) Druk de ontgrendeling (1) in met behulp van een sleutel of met een staafje met een plat uiteinde. Druk tegelijkertijd de knop (2) en schakel naar de gewenste positie.

Deze procedure mag alleen worden gebruikt in noodgevallen. Laat uw auto nakijken door een monteur wanneer u de procedure regelmatig moet uitvoeren of wanneer de procedure niet naar behoren werkt.

Auto's met het stuur rechts



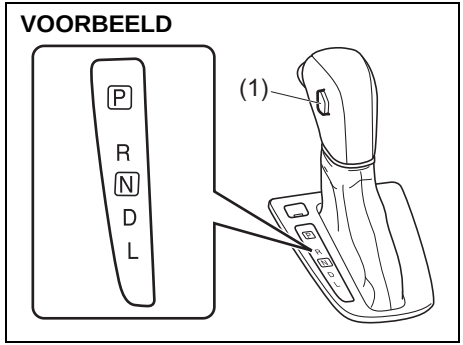
71LS10311

Auto's met een automatische versnellingsbak zijn voorzien van een elektrisch blokkeersysteem voor de handrem. Wanneer de accu van de auto leeg is of wanneer er sprake is van een elektrisch defect, kan de automatische versnellingsbak niet op de normale manier uit de stand Parkeren worden gehaald. U kunt de motor dan starten met behulp van een startkabel. Volg de onderstaande procedure wanneer dat niet werkt. Op deze manier kunt u toch naar een andere stand dan Parkeren schakelen.

1) Zorg dat de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Schakel de motor uit wanneer deze nog draait.
3) Zorg dat het contact op "ON" of "ACC" staat of contact op "ON" mode of "ACC".
4) Druk de ontgrendeling (1) in met behulp van een sleutel. Druk tegelijkertijd de knop (2) en schakel naar de gewenste positie.

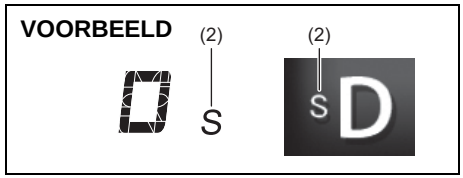
Deze procedure mag alleen worden gebruikt in noodgevallen. Laat uw auto nakijken door een monteur wanneer u de procedure regelmatig moet uitvoeren of wanneer de procedure niet naar behoren werkt.

Continu variabele transmissie (CVT)



68PM00307

(1) Schakelaar voor de S (sportmodus)



68PM00308

(2) Aanduiding voor de sportmodus

De schakelaar voor de S(sportmodus)

De schakelaar voor de sportmodus (S) wordt gebruikt om de sportmodus in en uit te schakelen.

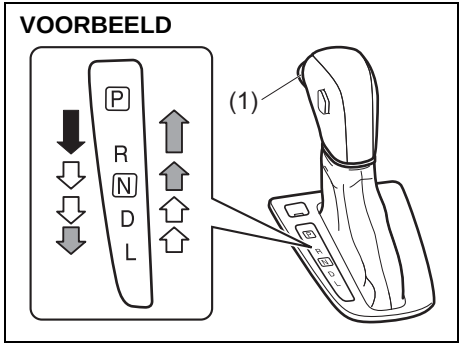
Druk de schakelaar in om de sportmodus in te schakelen. U ziet vervolgens de aanduiding voor de sportmodus (2) op het informatiedisplay verschijnen. U kunt de sportmodus uitschakelen door de schakelaar opnieuw in te drukken. De aanduiding voor de sportmodus (2) verdwijnt dan van het informatiedisplay.

De sportmodus wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u de motor opnieuw start.

De sportmodus is geschikt voor de volgende omstandigheden:

- Wanneer u rijdt op heuvelachtige en bochtige wegen
  - U kunt in deze omstandigheden soepeler rijden zonder regelmatig te moeten schakelen
- Wanneer u van een steile helling rijdt
  - De auto remt dan op de motor

De versnellingspook



68PM00309

(1) Knop

De versnellingspook is zo ontwikkeld dat u alleen een andere stand dan "P" kunt kiezen wanneer het contact op "ON" staat of wanneer het contact op "ON" staat en het rempedaal wordt ingedrukt.

⚠ WAARSCHUWING

Druk altijd het rempedaal in voordat u vanuit de stand "P" (Parkeren) of "N" (Neutraal) wanneer de motor stationair draait) omhoog- of terugschakelt, zodat de auto niet onverwacht gaat rollen tijdens het schakelen.

De versnellingspook is voorzien van een blokkering die voorkomt dat u per ongeluk kunt schakelen. U kunt als volgt schakelen:

⬇	U moet de knop (1) en het rempedaal indrukken om te kunnen schakelen.
⇧⇩	U moet de knop (1) indrukken om te kunnen schakelen.
⇧⇩	U kunt schakelen zonder de knop (1) in te drukken.

NB:

- *Schakel altijd zonder de knop (1) in te drukken, behalve wanneer u moet schakelen van "P" naar "R", van "D" naar "L", van "N" naar "R" of van "R" naar "P". Wanneer u altijd de knop (1) indrukt terwijl u schakelt, kunt u per ongeluk stand "P", "R" of "L" activeren.*
- *De versnellingspook kan bewegen en onverwacht een andere versnelling activeren wanneer de knie van de bestuurder of bijrijder tegen de pook komt tijdens het rijden.*

Gebruik de versnellingspook om als volgt te schakelen:

P (Parkeren)
Gebruik deze stand om de versnellingsbak te blokkeren wanneer de auto is geparkeerd of wanneer u de motor start. Schakel alleen naar deze stand wanneer de motor helemaal stationair draait.

R (Achteruit)
Gebruik deze stand om vanuit stilstand achteruit te rijden. Controleer of de motor helemaal stationair draait voordat u naar Reverse schakelt.

KENNISGEVING

Zet de versnellingspook niet in de stand "R" terwijl u vooruitrijdt hierdoor kan de versnellingsbak beschadigd raken. Wanneer u naar "R" schakelt terwijl u harder rijdt dan 10 km/u (6 mpu), zal de versnelling niet worden geactiveerd.

N (Neutraal)
Gebruik deze stand om de motor te starten wanneer hij niet draait of om de motor te starten terwijl de auto rolt. U kunt ook naar deze stand schakelen en het rempedaal indrukken, zodat de motor stationair blijft draaien.

D (Drijven)
Gebruik deze stand wanneer u gewoon wilt rijden.

Wanneer u de versnellingspook in stand "D" zet, schakelt de versnellingsbak automatisch terug wanneer u het gaspedaal indrukt. Hoe harder u rijdt, hoe verder u het gaspedaal moet indrukken om terug te schakelen.

L (Lage)
Gebruik deze stand voor maximaal vermogen wanneer u tegen steile hellingen op rijdt, door grote hoeveelheden sneeuw of modder rijdt of maximale remkracht wilt hebben wanneer u van een heuvel rijdt.

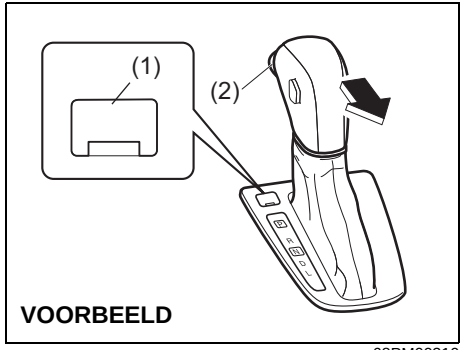
NB:
Wanneer u terugschakelt terwijl u sneller rijdt dan maximaal is toegestaan om naar de vorige versnelling terug te schakelen, zal de versnellingsbak niet terugschakelen totdat u langzamer rijdt dan de maximale snelheid voor de lagere versnelling.

KENNISGEVING

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om beschadiging van de CVT te voorkomen:
- **Zorg dat de motor helemaal stationair draait voordat u naar "P" of "R" schakelt.**
- **Schakel niet vanuit "P" of "N" naar "R", "D" of "L" wanneer de motor niet stationair draait.**
- **Geef geen gas wanneer de versnellingspook in een rijstand ("R", "D" of "L") staat terwijl de voorwielen niet bewegen.**
- **Gebruik het gaspedaal niet om de auto op een helling op zijn plaats te houden en daar zijn de remmen voor.**

Wanneer u de versnellingspook niet in een andere stand dan "P" (Parkeren) kunt zetten

Auto's met het stuur links



VOORBEELD

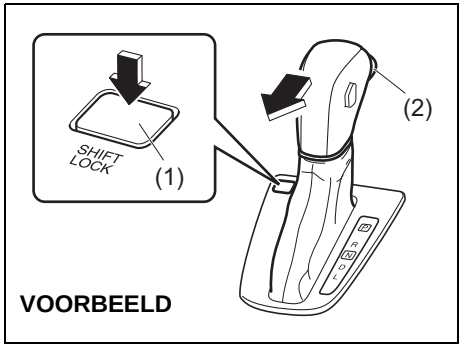
68PM00310

Auto's met een continu variabele transmissie CVT voorzien van een elektrisch blokkeersysteem voor de handrem. Wanneer de accu van de auto leeg is of wanneer er sprake is van een elektrisch defect, kan de continu variabele transmissie CVT niet op de normale manier uit de stand Parkeren worden gehaald. U kunt de motor dan starten met behulp van een startkabel. Volg de onderstaande procedure wanneer dat niet werkt. Op deze manier kunt u toch naar een andere stand dan Parkeren schakelen.

1) Zorg dat de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Schakel de motor uit wanneer deze nog draait.
3) Zorg dat het contact op "ON" of "ACC" staat of de contact op "ON" of "ACC" mode staat.
4) Verwijder het kapje (1) dat over de knop zit.
5) Druk de ontgrendeling (1) in met behulp van een sleutel of met een staafje met een plat uiteinde. Druk tegelijkertijd de knop (2) en schakel naar de gewenste positie.

Deze procedure mag alleen worden gebruikt in noodgevallen. Laat uw auto nakijken door een monteur wanneer u de procedure regelmatig moet uitvoeren of wanneer de procedure niet naar behoren werkt.

Auto's met het stuur rechts



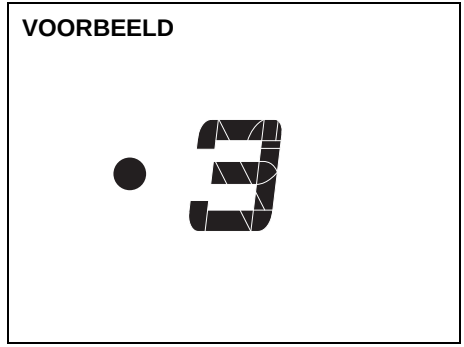
68PM00311

Auto's met een continu variabele transmissie CVT zijn voorzien van een elektrisch blokkeersysteem voor de handrem. Wanneer de accu van de auto leeg is of wanneer er sprake is van een elektrisch defect, kan de continu variabele transmissie CVT versnellingsbak niet op de normale manier uit de stand Parkeren worden gehaald. U kunt de motor dan starten met behulp van een startkabel. Volg de onderstaande procedure wanneer dat niet werkt. Op deze manier kunt u toch naar een andere stand dan Parkeren schakelen.

1) Zorg dat de handrem helemaal is aangetrokken.
2) Schakel de motor uit wanneer deze nog draait.
3) Zorg dat het contact op "ON" of "ACC" staat of de contact op "ON" of "ACC" mode staat.
4) Druk de ontgrendeling (1) in met behulp van een sleutel en druk tegelijkertijd de knop (2) en schakel naar de gewenste positie.

Deze procedure mag alleen worden gebruikt in noodgevallen. Laat uw auto nakijken door een monteur wanneer u de procedure regelmatig moet uitvoeren of wanneer de procedure niet naar behoren werkt.

De aanduiding van de versnelling



68PH02218

(1) De aanduiding van de versnelling

De versnelling wordt in de volgende gevallen op het informatiedisplay getoond wanneer het contact op "ON" staat of contact op "ON" mode is.
- Bij handgeschakelde auto's wanneer de versnellingspook in een andere versnelling staat dan "N" (Neutraal).
- Bij automaten, wanneer de handmatige modus actief is.
- Bij auto's met cruisecontrol, wanneer het systeem niet wordt gebruikt.

De elektronische besturing controleert de rijomstandigheden (zoals de snelheid en het toerental) en toont in het display welke versnelling optimaal is voor de omstandigheden.

Handgeschakelde auto's
Wanneer tijdens het rijden een pijltje OMHOOG/OMLAAG en een andere versnelling dan de huidige versnelling op het display worden getoond, betekent dit dat u beter kunt schakelen naar de aangegeven versnelling. Deze versnelling is optimaal voor de huidige rijomstandigheden en voorkomt dat de motor te veel toeren maakt of te zwaar wordt belast. Bovendien zorgt de aangegeven versnelling voor minder brandstofverbruik.

Bij automaten (wanneer de handmatige modus actief is)
Wanneer het pijltje OMHOOG wordt getoond, betekent dit dat u beter een hogere versnelling kunt kiezen, schakel net zo lang tot het pijltje niet meer wordt getoond. Deze versnelling is optimaal voor de huidige rijomstandigheden en voorkomt dat de motor te veel toeren maakt of te zwaar wordt belast. Bovendien zorgt de aangegeven versnelling voor minder brandstofverbruik.

Raadpleeg "De automaat" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het gebruik van de automaat.

⚠ WAARSCHUWING

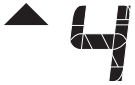
De aanduiding van de versnelling geeft de optimale versnelling voor de huidige omstandigheden aan. U bent echter zelf verantwoordelijk voor het rijden en schakelen.

Rijd veilig en staar u niet blind op de aanduiding, maar let op de omstandigheden en schakel zo nodig omhoog of terug.

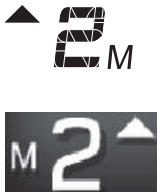
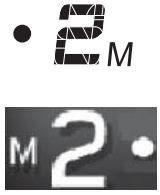
NB:
- *Bij handgeschakelde auto's wordt de aanbevolen versnelling niet getoond wanneer de versnellingspook op "N" (Neutraal) staat.*
- *De aanduiding verdwijnt wanneer u het koppelingspedaal van een handgeschakelde auto indrukt terwijl het pijltje OMHOOG of OMLAAG wordt getoond.*
- *Wanneer u gewoon rijdt, verdwijnt het pijltje OMHOOG wanneer u uw voet van het gaspedaal haalt.*
  Wanneer uw auto is voorzien van adaptieve cruisecontrol zal het pijltje OMHOOG/OMLAAG (bij handgeschakelde auto's) of het pijltje OMHOOG (bij automaten in de handmatige modus) afhankelijk van de omstandigheden continu worden getoond wanneer de cruisecontrol is ingeschakeld. Op deze manier ziet u welke versnelling ideaal is voor uw huidige snelheid.
- *De timing van de aanduiding kan verschillen en is afhankelijk van de staat van de auto en/of de rijomstandigheden. De timing kan dus per auto verschillen, ook al rijdt u even hard en maakt de motor evenveel toeren.*
- *De aanduiding verdwijnt tijdelijk wanneer een elektrisch systeem, zoals de remondersteuning of ESP®, actief is.*

Voorbeeld van de aanduiding

Handmatig schakelen

Aanduiding	Beschrijving
	U hebt een lagere versnelling geselecteerd dan wenselijk is voor de huidige snelheid en/of het aantal omwentelingen. Het is daarom raadzaam om naar een hogere versnelling te schakelen. • In dit geval wordt aangeraden om omhoog te schakelen naar de 4e versnelling.
	Het display toont de huidige versnelling. • In dit geval hebt u de 3e versnelling geselecteerd.
	U hebt een hogere versnelling geselecteerd dan wenselijk is voor de huidige snelheid en/of het aantal omwentelingen. Het is daarom raadzaam om terug te schakelen. • In dit geval wordt aangeraden om omhoog te schakelen naar de 2e versnelling.

Bij automaten (wanneer de handmatige modus actief is)

Aanduiding	Beschrijving
	U hebt een lagere versnelling geselecteerd dan wenselijk is voor de huidige snelheid en/of het aantal omwentelingen. Het is daarom raadzaam om naar een hogere versnelling te schakelen. • In dit geval wordt aangeraden om omhoog te schakelen naar de 3e versnelling of naar de hoogste versnelling.
	Het display toont de huidige versnelling. • In dit geval hebt u de 2e versnelling geselecteerd.

SHVS (Slimme hybride voertuig door Suzuki) (indien aanwezig)

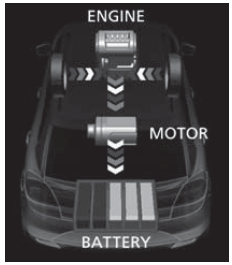
SHVS (Slimme hybride voertuig door Suzuki) is voorzien van een integrale generator voor de startmotor (ISG) in plaats van een gewone generator. Dat leidt tot een beter brandstofverbruik.

De integrale generator voor de startmotor (ISG) is een generator die is voorzien van een motorfunctie.

en heeft de volgende 3 functies:
- Het terugwinnen van energie die vrijkomt tijdens het afremmen.
- Het bieden van motorondersteuning.
- Het starten van de motor.

Terugwinning van energie die vrijkomt tijdens het afremmen

VOORBEELD



68PM00314

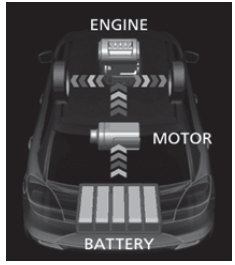
Wanneer u afremt genereert de integrale generator van de startmotor (ISG) elektriciteit zonder motorvermogen Hierdoor neemt de belasting van de motor af en verbetert het brandstofverbruik.

Wanneer u afremt, wordt de functie voor het terugwinnen van energie geactiveerd. Er moet dan wel aan de volgende voorwaarden worden voldaan.
- De versnellingspook staat niet in de stand "N" (Neutraal).
- De koppeling is niet ingedrukt.
- De motor maakt meer dan 950 toeren per minuut;
- De binnentemperatuur van de loodzuuraccu is normaal;
- De lithiumionaccu is helemaal opgeladen en de binnentemperatuur is normaal;

NB:
De functie voor het terugwinnen van energie werkt niet altijd, afhankelijk van de staat van de auto.

Motorondersteuning

VOORBEELD



68PM00315

Wanneer de motor draait, helpt de integrale generator (ISG) bij het genereren van motorvermogen, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan. Hierdoor neemt de belasting van de motor af en verbetert het brandstofverbruik.

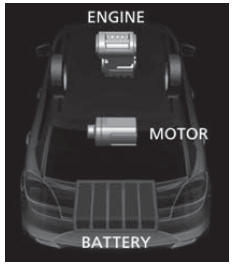
Wanneer de motor maximaal 3900 toeren per minuut maakt, wordt de motorondersteuning geactiveerd. Daarbij moet wel aan de volgende voorwaarden worden voldaan.

- Het SHVS-systeem en ENG A-STOP-systeem werken naar behoren (het controlelampje voor "ENG A-STOP OFF" knippert niet.)
- De koppeling is niet ingedrukt.
- ESP® is niet geactiveerd.
- Het gaspedaal wordt diep ingedrukt.
- De loodzuuraccu en lithium-ionaccu zijn helemaal opgeladen en de binnentemperatuur van beide accu's is normaal.
- De motorkoelvloeistof heeft een normale temperatuur.
- De ISG heeft een normale temperatuur.

NB:
De motorondersteuning werkt niet altijd, afhankelijk van de staat van de auto.

Startmotor

VOORBEELD



68PM00316

Wanneer u de motor stopt via het ENG A-STOP-systeem, zal de motor opnieuw worden gestart via het startvermogen van de ISG.

De startfunctie van de ISG werkt veel stiller dan de gewone startmotor.

NB:
Wanneer u de motor start via de startknop, wordt de gewone startmotor gebruikt. U hoort dan hoe de tandwielen contact maken.

De aanduiding voor de lithium-ionaccu

VOORBEELD



68PM00360

De streepjes in de aanduiding voor de lithium-ionaccu (1) tonen bij benadering aan hoe vol de lithium-ionaccu is. Het aantal streepjes neemt toe of af overeenkomstig de lading van de accu.

NB:
De aanduiding is een indicatie. De weergave kan onder bepaalde omstandigheden worden vertraagd of afwijken van de daadwerkelijke lading van de accu, zoals wanneer het buiten koud is.
Bovendien wordt er minimaal 1 streepje getoond. De balk is dus nooit helemaal leeg. Zelfs als er 1 streepje wordt getoond, kan de accu bijna helemaal leeg zijn.

De "ENG A-STOP OFF"-indicator

VOORBEELD



68PM00317

Wanneer dit controlelampje knippert, is er wellicht iets mis met het ENG A STOP-systeem of SHVS-systeem. Laat het systeem dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Het ENG A-STOP-systeem (het automatische start-/ stopsysteem voor de motor) (indien aanwezig)

Het ENG A-STOP-systeem (het automatische start-/stopsysteem voor de motor) stopt automatisch de motor wanneer u kort moet wachten, zoals voor een verkeerslicht, of wanneer u afremt om te stoppen. De motor wordt vervolgens automatisch weer gestart. Op deze manier wordt de uitstoot van uw auto verminderd, terwijl het brandstofverbruik verbetert en het lawaai van de motor wordt gereduceerd.

Het systeem zal de motor onder bepaalde omstandigheden tijdelijk uitschakelen. Voordat u de auto langdurig parkeert en voordat u uit de auto stapt, dient u de handrem goed aan te trekken en de motor uit te schakelen via de startknop.

Wanneer aan de voorwaarden wordt voldaan, zal de motor automatisch stoppen wanneer u afremt (en maximaal 15 km/u (9 mpu) rijdt). De motor stopt echter niet automatisch tijdens het afremmen totdat de systeemfunctie is bevestigd.

NB:
Wanneer uw auto is voorzien van een automatische airconditioning, kunt u de voorwaarde voor het automatisch uitschakelen van de motor wijzigen via het informatiedisplay. Raadpleeg "Het informatiedisplay" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie.

⚠ LET OP

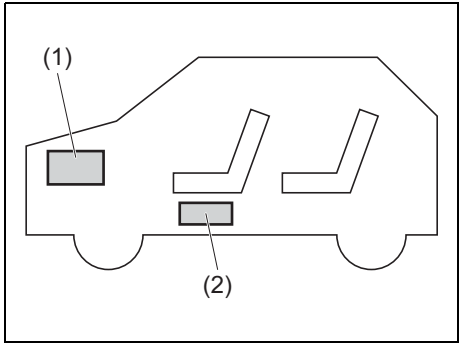
- **Verlaat de auto niet wanneer de motor automatisch is gestopt door het ENG A-STOP-systeem, dit kan leiden tot onverwachte ongevallen.**
  De motor word topnieuw gestart wanneer de veiligheidsgordel van de bestuurder niet vastzit of wanneer het portier aan de bestuurderszijde is geopend.
- **Start de motor met de startknop wanneer hij niet automatisch wordt gestart nadat het ENG A-STOP-systeem de motor automatisch heeft uitgeschakeld.**
  Wanneer u de auto probeert te laten rollen terwijl de motor nog niet opnieuw is gestart, moet u hard aan het stuur draaien of het rempedaal hard indrukken. Dit kan leiden tot onverwachte ongevallen.

KENNISGEVING

De auto heeft speciaal voor het ENG A-STOP-systeem een hoogwaardige accu. Volg daarom de onderstaande instructies. Wanneer u deze instructies niet naleeft, zal het systeem wellicht niet goed werken. Ook kan de accu vroegtijdig kapotgaan.

- **Vervang de accu door een ORIGINELE accu van SUZUKI. Raadpleeg de specificaties voor meer informatie.**
- **Sluit geen andere elektrische producten aan op de accuklemmen.**

De lithium-ionaccu



68PM00368

(1) Accu (loodzuuraccu)
(2) Lithium-ionaccu

Deze lithium-ionaccu wordt uitsluitend gebruikt voor auto's met een ENG A-STOP-systeem of SHVS-systeem. De accu bevindt zich onder de linkervoorstoel.

- Net als een (loodzuuraccu) loopt ook een lithium-ionaccu geleidelijk leeg.
  Om te voorkomen dat de lithium-ionaccu uitgeput raakt, dient u minimaal één keer per maand 30 minuten achter elkaar te rijden om de accu op te laden.
- De lithium-ionaccu vereist geen onderhoud.
- Raadpleeg een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer u de lithium-ionaccu wilt vervangen of verwijderen.

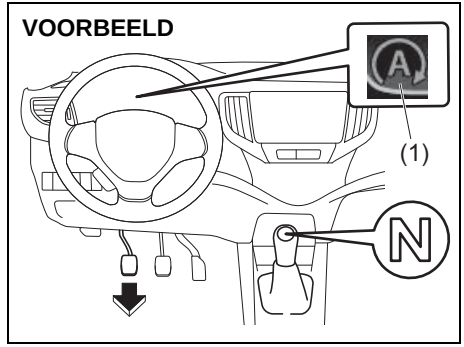
⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de lithium-ionaccu op de verkeerde manier wordt gebruikt, kunnen brand, elektrische schokken en storingen in het systeem ontstaan. Volg daarom de onderstaande instructies:

- **Het is verboden om de lithium-ionaccu te demonteren of te ontmantelen.**
- **Voorkom dat de accu in contact komt met water of met andere vloeistoffen.**
- **Bescherm de accu tegen harde stoten.**
- **Ga niet op de accu staan en plaats geen voorwerpen op de accu.**
- **Koppel de accuklemmen niet los en gebruik de polen niet om andere elektrische systemen te voeden.**

De motor automatisch stoppen en opnieuw starten

1) Druk het rempedaal in om de auto te laten afremmen.

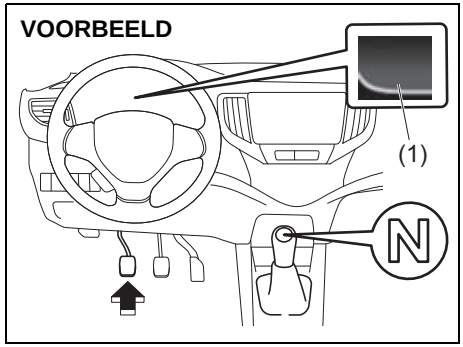


68PM00318

2) Wanneer u afremt tot ongeveer 15 km/u (9 mpu) terwijl de koppeling is ingedrukt en de versnellingspook in de stand "N" staat en de koppeling daarna laat opkomen, zal de motor automatisch uitschakelen.
   Het groene controlelampje "ENG A-STOP" (1) zal gaan branden.
   - Het ENG A-STOP-systeem stopt de motor niet automatisch wanneer niet aan alle voorwaarden wordt voldaan.
     Raadpleeg het hoofdstuk "Voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor" voor meer informatie.

- Wanneer de motor automatisch stopt, wordt hij wellicht uitgeschakeld. U kunt dan voor de veiligheid een zoemer in de auto horen. De motor kan ook weer worden gestart.
  Raadpleeg het hoofdstuk "Aandachtspunten bij het automatisch stoppen van de motor" voor meer informatie.

NB:
- *De functie voor het automatisch stoppen van de motor tijdens het afremmen, wordt weer actief wanneer de auto minimaal 10 km/u (6 mpu) rijdt nadat de motor opnieuw werd gestart.*
- *Ook als de motor niet automatisch werd gestopt voordat de auto afremde tot minder dan 15 km/u (9 mpu) kan de motor automatisch worden uitschakelen wanneer de auto helemaal stilstaat.*
- *Wanneer de motor automatisch is gestopt, kunt u gewoon het audiosysteem en andere elektrische systemen blijven gebruiken. De airconditioning zal echter worden uitgeschakeld, waarna de ventilator het werk overneemt.*
- *Wanneer de auto is voorzien van automatische airconditioning, wordt de ventilatorsnelheid begrensd wanneer de motor automatisch stopt (alleen in de automatische modus), zodat het effect van de airconditioning langer merkbaar is.*



68PM00319

3) Wanneer u de koppeling indrukt, wordt de motor opnieuw gestart en gaat het groene controlelampje "ENG A-STOP" (1) uit, ongeacht of de auto helemaal stilstond of niet.

Wanneer de motor automatisch stopt, kunt u de koppeling indrukken om de motor weer in te schakelen. Dat levert wel extra brandstofverbruik op. Om het brandstofverbruik te beperken, wordt daarom aanbevolen om de koppeling pas in te drukken wanneer u weer wilt gaan rijden.
- Wanneer u de koppeling niet indrukt, wordt de motor automatisch opnieuw gestart wanneer aan de voorwaarden wordt voldaan.
  Raadpleeg het hoofdstuk "Voorwaarden voor het automatisch starten van de motor" voor meer informatie.

Aandachtspunten bij het automatisch stoppen van de motor

De motor wordt wellicht voor de veiligheid uitgeschakeld wanneer u de volgende handelingen uitvoert terwijl de motor automatisch is gestopt. U kunt dan een zoemer in de auto horen. De motor kan ook weer worden gestart.
- Wanneer de motorkap is geopend, hoort u met tussenpozen een zoemer. De functie voor het automatisch stoppen van de motor wordt dan uitgeschakeld. Het groene controlelampje "ENG A-STOP" gaat dan uit;
- De motor wordt automatisch weer gestart wanneer de bestuurder de veiligheidsgordel losmaakt en het bestuurdersportier opent. Het groene controlelampje "ENG A-STOP" (1) knippert dan circa 5 seconden en gaat daarna uit;
- Wanneer de bestuurder de veiligheidsgordel losmaakt en het bestuurdersportier opent, klinkt er zonder onderbreking een zoemer. De modus voor het automatisch stoppen van de motor wordt dan uitgeschakeld en het groene controlelampje "ENG A-STOP" gaat uit;

NB:
De waarschuwingslampjes voor de stuurbekrachtiging, de oliedruk en de accu op het instrumentenpaneel gaan niet branden wanneer de motor automatisch wordt gestopt, maar wel wanneer de motor ís gestopt.

Voorwaarden voor aandrijving van het ENG A-STOP-systeem

Voorwaarden voor stand-by

Het ENG A-STOP-systeem zal functioneren wanneer tijdens het rijden aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De motor is gestart en de motorkap is helemaal gesloten.
- U hebt niet op de "ENG A-STOP OFF"-knop gedrukt om het ENG A-STOP-systeem uit te schakelen.
- De accu en lithium-ionaccu zijn helemaal opgeladen en de temperatuur in de accu's valt binnen de specificaties (#1).
- De motor is opgewarmd en de motorkoelvloeistof valt binnen het opgegeven bereik.
- De bestuurder draagt een veiligheidsgordel.
- Het portier aan de bestuurderszijde is helemaal gesloten.
- De motorkap is helemaal gesloten.
- Naast het ENG A-STOP-systeem zijn er geen andere elektronische systemen die een signaal afgeven dat van invloed is op het remmen van de motor (#2).

<Voor auto's met automatische airconditioning>

- De temperatuur bij de uitgangen van de airconditioning is laag genoeg in de koelstand of hoog genoeg in de verwarmingsstand.
- De schakelaar van de ontdooier staat op "OFF".

#1 Als de auto lange tijd niet wordt gebruikt of als het audiosysteem of andere elektrische systemen langdurig werden gebruikt terwijl de motor was gestopt, kan de accu zijn leeggelopen. Het kan dan even duren voordat de stand-bymodus kan worden geactiveerd.

#2 De motor kan niet automatisch worden gestopt wanneer de waarschuwingslampjes en controlelampjes die van invloed zijn op het ENG A-STOP-systeem gaan branden.

Voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor

De motor zal automatisch stoppen wanneer de auto afremt of is gestopt en er sprake is van de volgende voorwaarden bovenop de voorwaarden voor de stand-bymodus:

- De versnellingspook staat in de stand "N" (Neutraal).
- De koppeling komt op.
- De auto rijdt nog maximaal 15 km/u (9 mpu)..
- Het gaspedaal is niet ingedrukt.
- Het ABS- of ESP® -systeem is niet actief;
- De negatieve druk van de rembekrachtiger is normaal.

Voorwaarden voor het automatisch starten van de motor

De motor zal automatisch weer starten wanneer u een van de volgende handelingen uitvoert of wanneer tijdens de automatische stop een van de volgende modi wordt geactiveerd. Het groene controlelampje voor het ENG A-STOP-systeem gaat dan uit:

Algemeen

- De koppeling is ingedrukt;
- U hebt op de "ENG A-STOP OFF"-knop gedrukt om het ENG A-STOP-systeem uit te schakelen.
- De accu of lithium-ionaccu is nagenoeg leeg (#).
- Er wordt een storing in het systeem waargenomen (#).
- De negatieve druk van de rembekrachtiger is afgenomen(#).

<Voor auto's met automatische airconditioning>

- De temperaturen bij de uitgangen van de airconditioning zijn zo aanzienlijk veranderd nadat de motor automatisch is gestopt dat dit gevolgen heeft voor de prestaties van de verwarming/koeling (#).
- De temperatuurinstellingen zijn flink gewijzigd richting KOELEN in de koelstand of richting o VERWARMEN in de verwarmingsstand (#).
- De schakelaar van de ontdooier is op "ON" gezet (#).

Tijdens het afremmen (wanneer de auto nog maximaal 15 km/u (9 mpu) rijdt)
- De motorkap is geopend.
- De snelheid van de auto neemt toe omdat de auto op een helling rijdt (#).

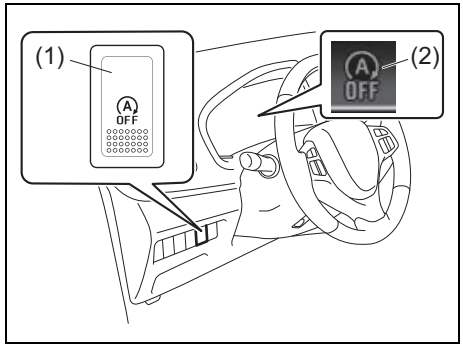
Wanneer de motor stationair draait
- De bestuurder maakt de veiligheidsgordel los (#).
- Het portier aan de bestuurderszijde wordt geopend (#).
- De auto begint te rollen op een helling; (#).
- Er is wat tijd verstreken (circa 3 minuten) nadat de functie voor het automatisch stoppen van de motor werd gestart (#).

Het groene controlelampje "ENG A-STOP" knippert en gaat dan uit.

De "ENG A-STOP OFF"-knop

U kunt het ENG A-STOP-systeem uitschakelen.

- U kunt het systeem uitschakelen door op de knop "ENG A-STOP OFF" (1) te drukken. Het controlelampje "ENG A-STOP OFF" (2) gaat dan branden.
- Druk opnieuw op de knop (1) om het systeem weer in te schakelen. Het controlelampje wordt dan uitgeschakeld.
- Elke keer wanneer de motor handmatig wordt gestopt, wordt het systeem opnieuw ingeschakeld. Het controlelampje "ENG A-STOP OFF" (2) wordt dan uitgeschakeld.



68PM00320

NB:
Wanneer u op de "ENG A-STOP OFF"-knop (1) drukt terwijl de motor automatisch is gestopt, wordt de motor automatisch weer gestart. Het controlelampje "ENG A-STOP" (2) zal gaan branden.

De "ENG A-STOP OFF"-indicator



68PM00317

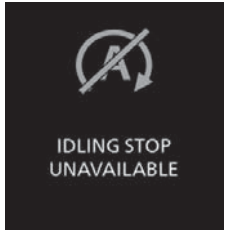
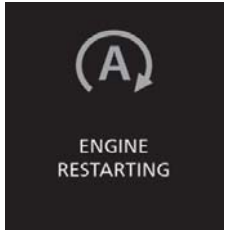
Dit controlelampje gaat branden op het informatiedisplay.

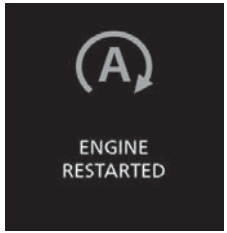
- Het controlelampje gaat branden wanneer het ENG A STOP-systeem is uitgeschakeld.
- Het controlelampje knippert wanneer u op de startknop drukt om het contact in te schakelen “ON”. Er moet dan wel aan één van de onderstaande voorwaarden zijn voldaan.
  Het "ENG A-STOP"-systeem of SHVS-systeem werkt niet goed wanneer het controlelampje knippert. Laat het systeem dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
  – Er is wellicht iets mis met het ENG A STOP-systeem of SHVS-systeem.
  – U moet de startmotor of accu vervangen.

NB:
De motor wordt wellicht uitgeschakeld wanneer het controlelampje knippert terwijl de motor automatisch wordt gestopt.

Informatiebericht

Het informatiedisplay toont berichten met informatie over bepaalde problemen van het ENG A-STOP-systeem.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 68PM00361	Het ENG A-STOP-systeem kan de motor niet automatisch stoppen omdat niet aan alle voorwaarden voor de aandrijving wordt voldaan. Raadpleeg "Voorwaarden voor aandrijving van het ENG A-STOP-systeem" voor meer informatie.
 68PM00362	De motor wordt automatisch gestart wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan. • De temperaturen bij de uitgangen van de airconditioning zijn zo aanzienlijk veranderd nadat de motor automatisch is gestopt dat dit gevolgen heeft voor de prestaties van de verwarming/koeling. • De schakelaar van de ontdooier is op "ON" gezet. • De accu is nagenoeg leeg. • Er is wat tijd verstreken nadat de functie voor het automatisch stoppen van de motor werd gestart.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 68PM00363	De motor is automatisch gestart omdat aan een van volgende voorwaarden werd voldaan. • De negatieve druk van de rembekrachtiger is afgenomen. • De veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt. • Het portier aan de bestuurderszijde werd geopend. • De auto begon te rollen op een helling.
 68PM00364	De motor werd uitgeschakeld omdat een van de volgende handelingen werd uitgevoerd terwijl de motor automatisch was gestopt. • De motorkap werd geopend. • De veiligheidsgordel van de bestuurder werd losgemaakt en het bestuurdersportier werd geopend. Start de motor op de gewone manier. Raadpleeg "De motor starten" voor meer informatie.
 68PM00365	De versnellingspook werd in een andere stand dan "N" (Neutraal) gezet zonder dat de koppeling werd ingedrukt terwijl de motor automatisch werd gestart. U kunt de motor opnieuw starten door de versnellingspook in de stand "N" (Neutraal) te zetten en het koppelingspedaal in te drukken.

Adaptieve cruisecontrol (indien aanwezig)

De adaptieve cruisecontrol biedt u de mogelijkheid om een stabiele snelheid aan te houden zonder dat u het gaspedaal hoeft in te drukken.
U kunt de adaptieve cruisecontrol gebruiken wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De veiligheidsgordel van de bestuurder is vastgemaakt.
- Het waarschuwingslampje voor geopende portieren is uit.
- De handrem is helemaal gedeblokkeerd;
- De snelheidsbegrenzer wordt niet gebruikt.
- Voor handgeschakelde auto's de auto staat in de 3e, 4e of 5e versnelling.
- Voor automaten de versnellingspook staat in stand "D" of in de 3e, 4e, 5e of 6e versnelling (in de handgeschakelde modus).
- Voor auto's met continu variabele transmissie (CVT) de versnellingspook staat in stand "D".
- De auto rijdt minimaal 40 km/u (25 mpu).
- Het ESP® OFF-systeem is niet uitgeschakeld en de knop is niet ingedrukt.

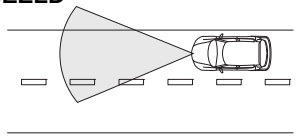
⚠ WAARSCHUWING

De adaptieve cruisecontrol heeft beperkte controle over het afremmen. U dient dus zelf veilig te rijden, andere weggebruikers in de gaten te houden en, waar nodig, gas te geven of te remmen.

De adaptieve cruisecontrol heeft vier functies.

(1) Constante snelheid
(Er rijdt geen voertuig voor de auto)

VOORBEELD



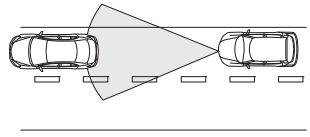
54P000342

De auto rijdt op de ingestelde snelheid.

- U kunt een snelheid instellen tussen 40 km/u (25 mpu) en 160 km/u (100 mpu).

(2) Controle over de rem
(De radar heeft een ander voertuig gedetecteerd dat langzamer rijdt dan de eigen auto)

VOORBEELD



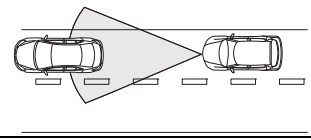
54P000343

Uw auto remt af en houdt dezelfde snelheid aan als de auto voor u, zodat een veilige volgafstand wordt gehandhaafd.

- De radar kan voertuigen voor u detecteren tot ongeveer 100 m (328 voet).

(3) Volgcontrole
(De radar heeft een ander voertuig gedetecteerd dat een stabiele snelheid aanhoudt)

VOORBEELD

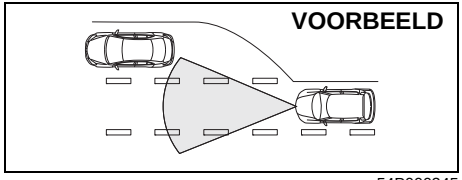


54P000344

Uw auto volgt het voertuig voor u en handhaaft een constante afstand zonder dat de ingestelde snelheid wordt overschreden.

NB:
- *Wanneer uw auto het voertuig voor u te dicht nadert terwijl de controle over de rem of de volgcontrole actief, krijgt u een waarschuwing voor een frontale botsing.*
- *Wanneer u in de volgcontrolestand remt, bemerkt u dat remmen moeilijk gaat. Dit is normaal en komt door de adaptieve cruisecontrol.*

(4) Controle over het optrekken
(Een voertuig voor u komt buiten bereik van de radar)



54P000345

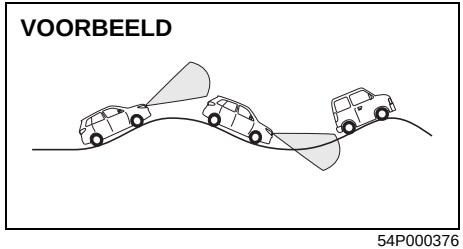
De adaptieve cruisecontrol trekt op tot de ingestelde snelheid en handhaaft die snelheid vervolgens.

Situaties waarin de radar niet goed kan functioneren

⚠ WAARSCHUWING

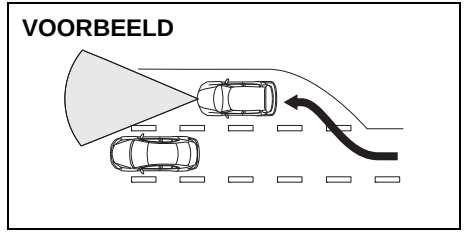
Gebruik de adaptieve cruisecontrol gebruiken niet in de volgende situaties. Het systeem zal mogelijk niet goed functioneren, waardoor onverwachte ongevallen kunnen ontstaan.

In de volgende situaties is de kans groot dat de functies voor controle over de rem, over het volgen van andere voertuigen en over het optrekken niet goed zullen functioneren - ook al bevindt zich een voertuig binnen het bereik van de radar.
- Wanneer u in een file rijdt
- Wanneer u in scherpe bochten rijdt
- Wanneer u op gladde wegen rijdt
- Wanneer u op een steile heuvel rijdt



54P000376

- Wanneer u op een weg met veel steile beklimmingen en afdalingen rijdt
- Wanneer u een aanhangwagen hebt aangekoppeld



54P000374

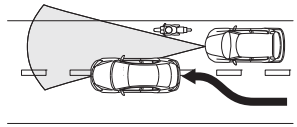
- Wanneer u op een oprit of afrit rijdt
- Wanneer u de auto vanwege een ongeval of storing niet recht op de weg kunt houden zonder voortdurend te corrigeren
- Wanneer u van baan wisselt
- Wanneer de grille of voorbumper tegen een hard voorwerp is gereden
- Wanneer het systeem tijdelijk is onderbroken of last heeft van een storing. In dat geval kunnen de volgende controlelampjes en berichten worden ingeschakeld:
  – Het waarschuwingslampje voor de adaptieve cruisecontrol
  – Het bericht "INSPECT CRUISE SYSTEM".
  – Het bericht "RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR"
  – Het bericht "RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED"
  – Het bericht "RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED"

Situaties waarin de radar wellicht niet goed functioneert

De radar kan in de volgende situaties wellicht niet goed voertuigen voor u detecteren. In dat geval zal de waarschuwingsfunctie voor frontale botsingen niet werken. Rem de auto af via het rempedaal.

- Wanneer een voertuig voor u langzaam rijdt of stopt achter een file of bij een tolpoort
- Wanneer u richting wegwerkzaamheden rijdt
- Wanneer u een tunnel inrijdt
- Wanneer de afdekking van de radarsensor is bedekt met sneeuw, water of vuil
- Wanneer er sprake is van moeilijke weersomstandigheden, zoals regen of mist of van een sneeuw- of zandstorm of wanneer het voertuig voor u wordt omringd door water, sneeuw of zand
- Wanneer een voertuig voor u aan de achterzijde extreem smal is (zoals bij een lege aanhangwagen)
- Wanneer de bagageruimte of achterbank van uw auto zwaar beladen is.
- Wanneer u minimaal 160 km/u (100 mpu) rijdt
- Wanneer u plotseling wordt afgesneden door een voertuig voor u

VOORBEELD



54P000375

- Wanneer er fietsen of motorfietsen aan de kant van de rijbaan rijden

⚠ WAARSCHUWING

Rijd altijd veilig en pas uw handelingen aan de verkeerssituatie aan.

Situaties waarin de radar wellicht goed functioneert

Het radarsysteem zal in de volgende omstandigheden voorwerpen op de weg en voertuigen op andere banen detecteren, waarna een waarschuwing voor een frontale botsing wordt afgegeven.

- Bij een bocht of smalle rijbaan
- Wanneer uw auto over de rijbaan slingert
- Wanneer voorwerpen uit de weg steken, zoals putdeksels en andere metalen voorwerpen, wanneer er voorwerpen vallen of wanneer de weg opeens verandert

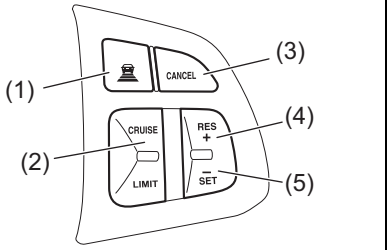
⚠ WAARSCHUWING

Rijd altijd veilig en pas uw handelingen aan de verkeerssituatie aan.

De cruisesnelheid instellen

De bediening van de adaptieve cruisecontrol

VOORBEELD



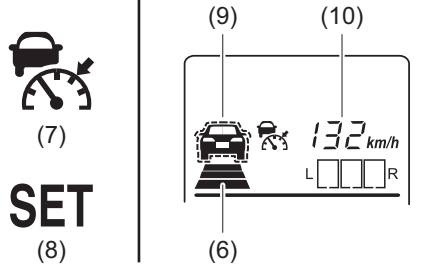
54P000346

(1) Knop voor het instellen van de volgafstand
(2) "CRUISE"-knop
(3) "CANCEL"-knop
(4) "RES +"-knop
(5) "SET -"-knop

Het informatiedisplay

(voor instrumentenpaneel Type B)

VOORBEELD

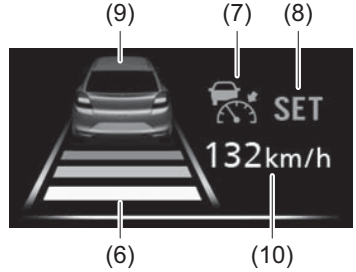


68PM00321

(6) Indicator van de volgafstand
(7) Controlelampje voor de adaptieve cruisecontrol
(8) Aanduiding "SET"
(9) Aanduiding voor voertuigdetectie vóór uw auto
(10) Weergave van de ingestelde snelheid

(voor instrumentenpaneel Type C)

VOORBEELD



68PM00322

(6) Indicator van de volgafstand
(7) Controlelampje voor de adaptieve cruisecontrol
(8) Aanduiding "SET"
(9) Aanduiding voor voertuigdetectie vóór uw auto
(10) Weergave van de ingestelde snelheid

1) Druk op "CRUISE" (2) om de adaptieve cruisecontrol in te schakelen. U kunt de cruisesnelheid instellen wanneer het controlelampje voor de adaptieve cruisecontrol (7), de indicator van de volgafstand en de aanduiding voor voertuigdetectie vóór uw auto (9) gaan branden of op het informatiedisplay worden getoond.
2) Geef gas of rem af tot de gewenste snelheid.

3) Druk op de "SET–"-knop (5). De aanduiding "SET" (8) en de ingestelde snelheid (10) worden nu op het informatiedisplay getoond. Haal uw voet van het gaspedaal. De ingesteld snelheid wordt nu gehandhaafd. De aanduiding voor voertuigdetectie vóór uw auto (9) zal, afhankelijk van de aanwezigheid of afwezigheid van voertuigen voor uw auto, variëren.

Type B Type C





Er is geen voertuig voor uw auto gedetecteerd. Er wordt een constante snelheid gehandhaafd.

Type B Type C





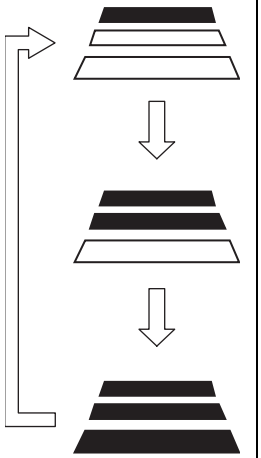
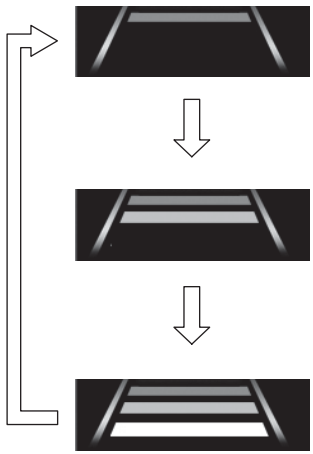
Er is een voertuig voor uw auto gedetecteerd. De auto remt af en handhaaft een vaste afstand ten opzichte van de voorganger.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de cruisesnelheid per ongeluk wordt ingesteld, kunt u de macht over het stuur verliezen. Dit kan leiden tot ongevallen en tot ernstig letsel of de dood.

Schakel de adaptieve cruisecontrol uit en controleer of het controlelampje (7) niet wordt getoond wanneer het systeem niet is ingeschakeld.

De volgafstand wijzigen
Wanneer het controlelampje van de adaptieve cruisecontrol (7) brandt, kunt u de volgafstand tussen uw auto en het voertuig voor u wijzigen via de knop voor het instellen van de volgafstand (1).

Aanduiding		Beschrijving
Type B	**Type C**	
		Kort Er wordt een kortere volgafstand gehanteerd ten opzichte van de instelling Medium.
		Medium Dit is de standaardinstelling. Wanneer uw auto 80 km/u (50 mpu), rijdt wordt een volgafstand van circa 40 m (131 voet) gehanteerd.
		Lang Er wordt een langere volgafstand gehanteerd ten opzichte van de instelling Medium.

⚠ WAARSCHUWING

Rijd veilig en pas uw volgafstand aan de verkeerssituatie aan om letsel en de dood te vermijden.

NB:
- *Wanneer u de motor uitschakelt, wordt de afstand die u in het geheugen hebt opgeslagen gewist. Daarna wordt het systeem opnieuw ingesteld.*
- *De juiste volgafstand verschilt per snelheid.*

De snelheid tijdelijk aanpassen

U kunt de cruisesnelheid tijdelijk verhogen of verlagen.

kunt de snelheid verhogen door het gaspedaal in te drukken. Wanneer u uw voet van het gaspedaal haalt, wordt de ingestelde snelheid weer gehandhaafd.

U kunt de snelheid verlagen door het rempedaal in te drukken.
De snelheidsinstellingen worden dan geannuleerd en de aanduiding "SET" (8) verdwijnt van het informatiedisplay. U kunt de ingestelde snelheid weer instellen door op de knop "RES +" (4) te drukken wanneer u harder rijdt dan 40 km/u (25 mpu). De aanduiding "SET" (8) wordt dan weer getoond. De auto zal sneller gaan rijden tot de ingestelde snelheid weer is bereikt.

De cruisesnelheid wijzigen

Met het gaspedaal
U kunt een hogere cruisesnelheid instellen door gas te geven tot u de gewenste snelheid hebt bereikt. Druk vervolgens op de knop "SET –" (5). De nieuwe snelheid wordt nu gehandhaafd.

Met het rempedaal
U kunt een lagere cruisesnelheid instellen door af te remmen tot u de gewenste snelheid hebt bereikt. Druk vervolgens op de knop "SET –" (5). De nieuwe snelheid wordt nu gehandhaafd.

NB:
Wanneer u het rempedaal indrukt, verdwijnt de aanduiding "SET" (8) totdat u de cruisesnelheid opnieuw instelt.

Met de "RES +"- of "SET -"-knop
U kunt een hogere cruisesnelheid instellen door herhaaldelijk op de knop "RES +" (4) te drukken of door de knop ingedrukt te houden. De snelheid neemt dan toe. Wanneer u de knop loslaat, wordt de nieuwe snelheid gehandhaafd.

U kunt een lagere cruisesnelheid instellen door herhaaldelijk op de knop "SET –" (5) te drukken of door de knop ingedrukt te houden. Laat de knop vervolgens los. De nieuwe snelheid wordt nu gehandhaafd.

NB:
- *U kunt de ingestelde snelheid met 1 km/u (of 1 mpu) aanpassen door kort op de knop "RES +" (4) of "SET -" (5) te drukken.*
- *U kunt de ingestelde snelheid met 5 km/u (of 5 mpu) aanpassen door de knop "RES +" (4) of "SET –" (5) ingedrukt te drukken.*
- *Wanneer de functie voor controle over de rem of volgafstand is ingesteld, zal de auto niet sneller gaan rijden wanneer u op de knop "RES +" (4) drukt. Wanneer de auto voor u buiten het bereik van de radar komt, zal de snelheid echter automatisch toenemen tot de ingestelde snelheid is bereikt.*

De adaptieve cruisecontrol uitschakelen

De aanduiding "SET" (8) verdwijnt en de adaptieve cruisecontrol wordt tijdelijk uitgeschakeld wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden:

- Wanneer op de knop "CANCEL" (3) is gedrukt
- Wanneer het rempedaal wordt ingedrukt.
- Wanneer de snelheid afneemt tot minder dan 40 km/u (25 mpu)
- Wanneer de auto begint te glijden en het ESP®-systeem wordt geactiveerd
- Wanneer de afdekking van de radarsensor is bedekt met sneeuw, water of vuil
- Wanneer de motor te veel of te weinig toeren maakt
- Wanneer het portier aan de bestuurderszijde is geopend
- Wanneer de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt
- Wanneer de handrem wordt aangetrokken.
- Wanneer op de knop "LIMIT" wordt gedrukt.
- Als de ESP® OFF schakelaar wordt ingedrukt.

Bij handgeschakelde auto's

- Wanneer de koppeling langdurig wordt ingedrukt;
- Wanneer de versnellingspook in de stand "N" wordt gezet
- Wanneer de versnellingspook in de 1e of 2e versnelling wordt gezet

Bij automaten

- Wanneer de versnellingspook in de stand "N" wordt gezet
- Wanneer in de handmatige modus wordt teruggeschakeld van de 3e naar de 2e versnelling.

Bij modellen met continu variabele transmissie (CVT).

- Wanneer de versnellingspook in de stand "N" of "L" wordt gezet

U kunt de ingestelde snelheid weer hervatten door op de knop "RES +" (4) te drukken. De aanduiding "SET" (8) wordt dan getoond. De auto moet harder rijden dan 40 km/u (25 mpu) en er mag geen sprake zijn van de bovenstaande omstandigheden.

U kunt de adaptieve cruisecontrol uitschakelen door op de knop "CRUISE" (2) te drukken. Controleer vervolgens of het controlelampje (7) verdwijnt. De adaptieve cruisecontrol wordt ook uitgeschakeld wanneer er een waarschuwingsbericht of andere melding met betrekking tot de cruisecontrol op het instrumentenpaneel wordt getoond.

NB:
Wanneer u de adaptieve cruisecontrol uitschakelt, wordt de ingestelde snelheid uit het geheugen gewist. U dient de cruisesnelheid dan opnieuw in te stellen.

Waarschuwing voor frontale botsingen



(1)

68PM00327

Wanneer uw auto te dicht in de buurt van voertuigen ervoor komt, hoort u de interne zoemer en ziet u de waarschuwing (1) op het informatiedisplay, zodat u tijdig kunt afremmen. Het systeem werkt in de volgende gevallen.

- Wanneer het voertuig voor u abrupt afremt.
- Wanneer een ander voertuig u afsnijdt.

Druk de rem in en zorg voor een gepaste afstand ten opzichte van uw voorganger. De timing van de zoemer die u waarschuwt voor een frontale botsing hangt af van de snelheid en de volgafstand ten opzichte van het voertuig voor u.

De adaptieve cruisecontrol en de remondersteuning kennen verschillende waarschuwingsfuncties. De zoemer van het cruisecontrolsysteem klinkt dan ook iets eerder dan de zoemer van de remondersteuning. Raadpleeg "Het remondersteuningssysteem (indien aanwezig)" voor meer informatie over de waarschuwingsfunctie voor frontale botsingen binnen het systeem.

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik de adaptieve cruisecontrol niet in drukke omgevingen waarin de waarschuwingsfunctie voor frontale botsingen regelmatig kan worden geactiveerd.**
- **In de volgende omstandigheden zal de functie u mogelijk niet waarschuwen, ook al is de afstand tussen uw auto en uw voorgang heel klein:**
  - **– Wanneer het voertuig voor u bijna even hard of harder rijdt.**
  - **– Wanneer het voertuig voor u bij uw auto vandaan beweegt.**
  - **– Direct nadat u de gewenste snelheid hebt ingesteld.**
  - **– Wanneer u het gaspedaal indrukt of direct nadat u het pedaal loslaat.**
  - **– Wanneer u remt via het rempedaal.**

Het waarschuwingslampje voor de adaptieve cruisecontrol



68PM00328

Het lampje blijft branden wanneer er sprake is van een probleem met de adaptieve cruisecontrol of radarsensor. Het systeem wordt dan tijdelijk uitgeschakeld. Laat de auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het lampje een tijdje niet brandt.

De radarsensor

Meer informatie over de radarsensor vindt u onder "Het remondersteuningssysteem".

Waarschuwings- en controleberichten

Het informatiedisplay toont waarschuwings- en controleberichten met informatie over bepaalde problemen van de adaptieve cruisecontrol.

Waarschuwings- en controlebericht		Het waarschuwingslampje van het remondersteuningssysteem of het hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
Type B	Type C			
–	 68PM00330	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is wellicht sprake van een storing in de adaptieve cruisecontrol. Laat de auto dan nakijken door uw SUZUKI-dealer.
 68PM00329	 68PM00331	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **(Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Het remondersteuningssysteem wordt tijdelijk uitgeschakeld omdat er vuil op de afdekking van de sensor is waargenomen of omdat de reflectie wordt verstrooid door millimetergolven van de radarsensor. Maak de afdekking van de sensor schoon met een zachte doek wanneer het bericht een tijdje niet wordt getoond.

Waarschuwings- en controlebericht		Het waarschuwingslampje van het remondersteuningssysteem of het hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
Type B	Type C			
–	 68PM00332	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **(Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is wellicht een probleem met het remondersteuningssysteem. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
 68PM00329	 68PM00333	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **(Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is wellicht een probleem met het remondersteuningssysteem en het systeem is tijdelijk uitgeschakeld. Laat de auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het bericht een tijdje niet wordt getoond.

De cruisecontrol (indien aanwezig)

De cruisecontrol biedt u de mogelijkheid om een stabiele snelheid aan te houden zonder dat u het gaspedaal hoeft in te drukken. De bedieningselementen voor de cruisecontrol zijn op het stuur aangebracht.

U kunt de cruisecontrol gebruiken wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

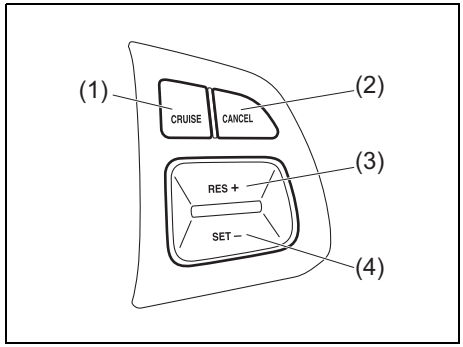
- Voor handgeschakelde auto's. de auto staat in de 3e, 4e of 5e versnelling.
- Voor automaten de versnellingspook staat in stand "D" of in de 3e, 4e, 5e of 6e versnelling (in de handgeschakelde modus).
- Voor auto's met continu variabele transmissie: de versnellingspook staat in stand "D".
- De auto rijdt minimaal 40 km/u (25 mpu).

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de cruisecontrol niet in druk verkeer, op gladde of bochtige wegen of wanneer u van een steile helling rijdt om te voorkomen dat u de macht over het stuur verliest.

De cruisesnelheid instellen

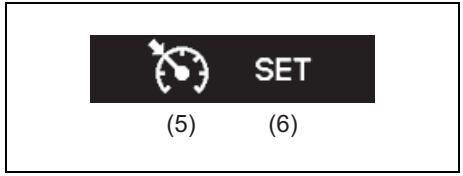
De bediening van de cruisecontrol



54P000361

(1) "CRUISE"-knop
(2) "CANCEL"-knop
(3) "RES +"-knop
(4) "SET -"-knop

Het informatiedisplay



68PM00366

(5) Controlelampje voor de cruisecontrol
(6) Aanduiding "SET"

1) Druk op "CRUISE" (1) om de cruisecontrol in te schakelen. U kunt een cruisesnelheid instellen wanneer het controlelampje (5) op het informatiedisplay wordt getoond.
2) Geef gas of rem af tot de gewenste snelheid.
3) Druk op de "SET-"-knop (4). De aanduiding "SET" (8) wordt nu op het informatiedisplay getoond. Haal uw voet van het gaspedaal. De ingesteld snelheid wordt nu gehandhaafd.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de cruisesnelheid per ongeluk wordt ingesteld, kunt u niet afremmen en kunt u de macht over het stuur verliezen. Dit kan leiden tot ongevallen en tot ernstig letsel of de dood.

Schakel de cruisecontrol uit en controleer of het controlelampje (5) niet wordt getoond wanneer het systeem niet is ingeschakeld.

NB:
Afhankelijk van de omstandigheden op de weg kan de ingestelde cruisesnelheid iets afwijken van de snelheid die door de snelheidsmeter wordt aangegeven.

De snelheid tijdelijk aanpassen

U kunt de cruisesnelheid tijdelijk verhogen of verlagen.

U kunt de snelheid verhogen door het gaspedaal in te drukken. Wanneer u uw voet van het gaspedaal haalt, wordt de ingestelde snelheid weer gehandhaafd.

U kunt de snelheid verlagen door het rempedaal in te drukken. De snelheidsinstellingen worden dan geannuleerd en de aanduiding "SET" (6) verdwijnt van het informatiedisplay.
U kunt de ingestelde snelheid weer instellen door op de knop "RES +" (3) te drukken wanneer u harder rijdt dan 40 km/u (25 mpu). De aanduiding "SET" (6) wordt dan weer getoond. De auto zal sneller gaan rijden tot de ingestelde snelheid weer is bereikt.

NB:
Wanneer u een automaat hebt en een cruisesnelheid hebt ingesteld, kunt u niet afremmen op de motorrem - ook al schakelt u in de handmatige modus terug van een hogere versnelling naar de 3e versnelling.
U kunt afremmen terwijl de cruisecontrol is ingeschakeld door het rempedaal of de knop "SET -" (4) in te drukken.

De cruisesnelheid wijzigen

Met het gaspedaal
U kunt een hogere cruisesnelheid instellen door gas te geven tot u de gewenste snelheid hebt bereikt. Druk vervolgens op de knop "SET -" (4). De nieuwe snelheid wordt nu gehandhaafd.

Met het rempedaal
U kunt een lagere cruisesnelheid instellen door af te remmen tot u de gewenste snelheid hebt bereikt. Druk vervolgens op de knop "SET -" (4). De nieuwe snelheid wordt nu gehandhaafd.

NB:
Wanneer u het rempedaal indrukt, verdwijnt de aanduiding "SET" (6) totdat u de cruisesnelheid opnieuw instelt.

Met de "RES +"- of "SET -"-knop
U kunt een hogere cruisesnelheid instellen door herhaaldelijk op de knop "RES +" (3) te drukken of door de knop ingedrukt te houden. De snelheid neemt dan toe. Wanneer u de knop loslaat, wordt de nieuwe snelheid gehandhaafd.

U kunt een lagere cruisesnelheid instellen door herhaaldelijk op de knop "SET -" (4) te drukken of door de knop ingedrukt te houden. Laat de knop vervolgens los. De nieuwe snelheid wordt nu gehandhaafd.

NB:
U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 1 km/u (1 mpu) aanpassen door kort op de knop "RES +" (3) of "SET -" (4) te drukken.

De cruisecontrol uitschakelen

De aanduiding "SET" (6) verdwijnt en de cruisecontrol wordt tijdelijk uitgeschakeld wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden:

- U drukt op "CANCEL" (2).
- U drukt het rempedaal in.
- Bij handgeschakelde auto's u drukt de koppeling in.
- Bij automaten u schakelt in de handmatige modus terug van de 3e naar de 2e versnelling;
- Bij modellen met continu variabele transmissie (CVT) u schakelt naar de stand "L".
- Wanneer de auto meer dan 20% zachter rijdt dan de ingestelde snelheid.
- Wanneer de snelheid afneemt tot minder dan 40 km/u (25 mpu).
- Wanneer de auto begint te glijden en het ESP-systeem wordt geactiveerd.

U kunt de ingestelde snelheid weer hervatten door op de knop "RES +" (3) te drukken. De aanduiding "SET" (6) wordt dan getoond. De auto moet harder rijden dan 40 km/u (25 mpu) en er mag geen sprake zijn van de bovenstaande omstandigheden.

U kunt de cruisecontrol uitschakelen door op de knop "CRUISE" (1) te drukken. Controleer vervolgens of het controlelampje (5) verdwijnt.

De cruisecontrol wordt ook uitgeschakeld wanneer het storingslampje in het instrumentenpaneel gaat branden of knipperen.

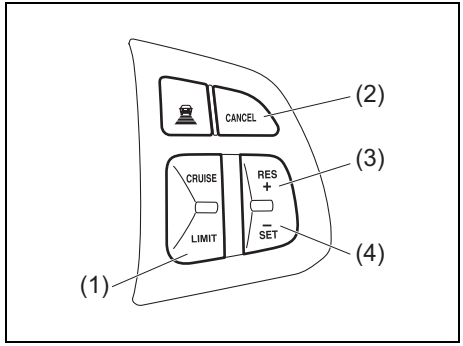
NB:
Wanneer u de cruisecontrol uitschakelt, wordt de ingestelde snelheid uit het geheugen gewist. U dient de cruisesnelheid dan opnieuw in te stellen.

De snelheidsbegrenzer (indien aanwezig)

Via de snelheidsbegrenzer kunt u een maximumsnelheid instellen die niet mag worden overschreden.

De maximumsnelheid instellen

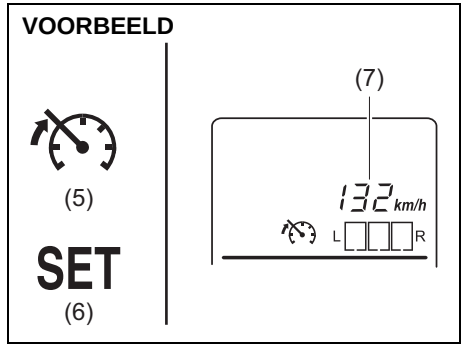
De knop van de snelheidsbegrenzer



54P000364

(1) "LIMIT"-knop
(2) "CANCEL"-knop
(3) "RES +"-knop
(4) "SET -"-knop

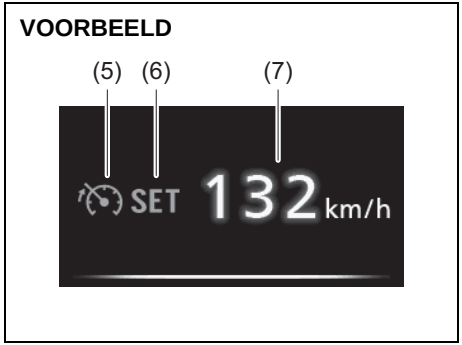
Het informatiedisplay
(voor instrumentenpaneel Type B)



68PM00334

(5) De aanduiding van de snelheidslimiet
(6) Aanduiding "SET"
(7) De huidige snelheid

(voor instrumentenpaneel Type C)



68PM00335

(5) De aanduiding van de snelheidslimiet
(6) Aanduiding "SET"
(7) De huidige snelheid

1) Druk op "LIMIT" (1) om de snelheidsbegrenzer in te schakelen. U kunt een maximumsnelheid instellen wanneer het controlelampje (5) op het informatiedisplay wordt getoond;
2) Geef gas of rem af tot de gewenste snelheid.
3) Druk op de "SET-"-knop (4). De aanduiding "SET" (8) wordt nu op het informatiedisplay getoond. De huidige snelheid wordt ingesteld als de maximumsnelheid.

NB:
Wanneer u op de knop "SET" (4) drukt wanneer de auto niet harder rijdt dan 30 km/u, 20 mpu wordt de maximumsnelheid ingesteld op 30 km/u 20 mpu.

De maximumsnelheid overschrijden

U kunt de maximumsnelheid tijdelijk overschrijden door het gaspedaal snel helemaal in te drukken. De snelheid die op het informatiedisplay wordt getoond (7), knippert. Ook hoort u kort een zoemer.
De aanduiding (7) knippert niet meer maar brand stabiel wanneer u het gaspedaal loslaat om af te remmen tot de auto minder hard rijdt dan u hebt ingesteld. Vervolgens wordt de functie weer hersteld.

NB:
- *Wanneer u het gaspedaal langzaam indrukt, zal de auto de ingestelde snelheid niet overschrijden. U kunt de maximumsnelheid alleen overschrijden door het gaspedaal snel helemaal in te drukken of door op "CANCEL" (2) te drukken. De snelheidsbegrenzer wordt dan tijdelijk uitgeschakeld.*
- *De snelheidsaanduiding (7) zal ook knipperen en u hoort een zoemer wanneer de snelheidsbegrenzer niet kan voorkomen dat de maximumsnelheid wordt overschreden, zoals op steile hellingen of wanneer de auto razendsnel optrekt. In dat geval moet u afremmen via het rempedaal totdat de snelheid lager is dan de maximumsnelheid.*

De ingestelde snelheid aanpassen

De huidige snelheid instellen

1) Druk op "CANCEL" (2).
2) Geef gas of rem af tot de gewenste snelheid.
3) Druk op de "SET-"-knop (4). De aanduiding "SET" (8) wordt nu op het informatiedisplay getoond. De huidige snelheid wordt ingesteld als de maximumsnelheid.

Met de "RES +"- of "SET -"-knop

U kunt een hogere snelheid instellen door herhaaldelijk op de knop "RES +" (3) te drukken of door de knop ingedrukt te houden.

U kunt een lagere snelheid instellen door herhaaldelijk op de knop "SET -" (4) te drukken of door de knop ingedrukt te houden.

NB:

- *U kunt de ingestelde snelheid met 1 km/u (of 1 mpu) aanpassen door kort op de knop "RES +" (3) of "SET -" (4) te drukken.*
- *U kunt de ingestelde snelheid met 5 km/u (of 5 mpu) aanpassen door de knop "RES +" (3) of "SET -" (4) ingedrukt te drukken.*
- *De snelheidsaanduiding (7) zal knipperen en u hoort een zoemer wanneer u harder rijdt dan de maximumsnelheid terwijl u via de knop "RES +" (3) of "SET -" (4) de snelheid wilt aanpassen.*

De snelheidslimiet uitschakelen

- Druk op "CANCEL" (2) om de snelheidsbegrenzer uit te schakelen. De aanduiding "SET" (6) verdwijnt nu van het informatiedisplay.
- U kunt de ingestelde snelheid weer hervatten door op de knop "RES +" (3) te drukken. De aanduiding "SET" (6) wordt dan getoond.

U kunt de snelheidsbegrenzer uitschakelen door op de knop "LIMIT" (1) te drukken. Controleer vervolgens of het controlelampje (5) verdwijnt.
U kunt de snelheidsbegrenzer ook uitschakelen door de motor uit te zetten.

NB:
Wanneer u de snelheidsbegrenzer uitschakelt, wordt de ingestelde snelheid uit het geheugen gewist. U dient de snelheid dan later opnieuw in te stellen.

Het remondersteuningssysteem (indien aanwezig)

De radar van het remondersteuningssysteem meet de relatieve snelheid van en afstand tot het voertuig voor u. Vervolgens probeert het systeem een botsing te voorkomen door u te waarschuwen. Mocht een botsing onvermijdelijk zijn, dan probeert het systeem de schade te beperken door de rem te activeren.

⚠ WAARSCHUWING

- **Het remondersteuningssysteem heeft zijn beperkingen en kan, afhankelijk van de rijomstandigheden, wellicht niet goed werken. Vertrouw daarom niet blind op het systeem en rijd altijd veilig.**
- **Denk om uw eigen veiligheid en controleer niet zelf of het systeem werkt.**
- **Controleer of alle inzittenden hun veiligheidsgordel hebben vastgemaakt voordat u rijdt.**
  Wanneer het systeem wordt geactiveerd, is de kans op ernstig letsel vanwege mogelijke lancering groot.

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Wanneer u op een van de volgende oppervlakken rijdt, bestaat er een kans dat u niet kunt remmen, ook al zijn de remassistent, het noodremsysteem en het automatische remsysteem actief:**
  - **– In scherpe bochten en op onbegaanbare wegen**
  - **– Op de volgende gladde oppervlak ken**
    - **Op bevroren of besneeuwde oppervlakken**
    - **Op putten en metalen platen**
    - **Op grind**

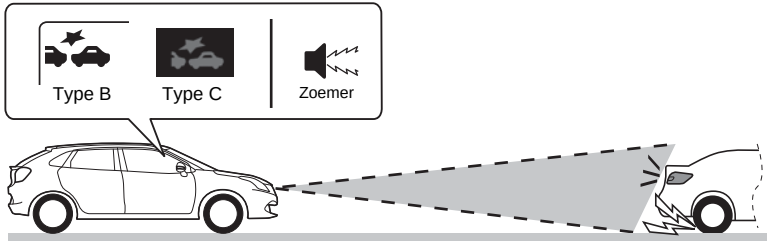
- **In de volgende gevallen worden de hoek en/of hoogte van de auto beïnvloed, waardoor het systeem wellicht niet goed functioneert. Er kunnen zich dan onverwachte ongevallen voordoen.**
  - **– Wanneer de hoogte van de vering is aangepast (waardoor de hoogte van de auto wordt aangepast, enz.)**
  - **– Wanneer er banden zijn gemonteerd die niet aan de specificaties voldoen**
  - **– Wanneer er versleten of uiterst ongelijkmatige banden zijn aangebracht**
  - **– Wanneer de banden zacht of juist heel hard zijn**

NB:

- *Wanneer het systeem actief is, kan het stoppen wanneer het voertuig voor u buiten het detectieveld van de radar valt of niet langer wordt waargenomen.*
- *Wanneer het systeem actief is, kunt u zelfs remgeluiden horen wanneer u de rem niet indrukt. Dit is normaal.*

Waarschuwing voor frontale botsingen
Wanneer er een kans op een frontale botsing is, wordt u gewaarschuwd via het informatiedisplay en middels de zoemer.

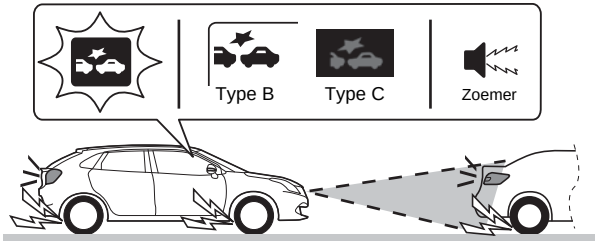
VOORBEELD



68PM00336

De remassistent
De remassistent zal zacht remmen wanneer u geen uitwijkmanoeuvre kunt maken, zoals remmen en sturen, nadat het waarschuwingssysteem u heeft gewaarschuwd voor een frontale botsing.

VOORBEELD



68PM00337

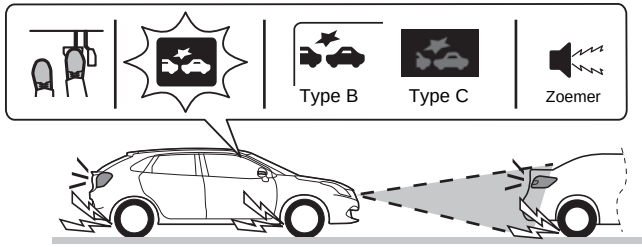
⚠ LET OP

Het noodrem wordt wellicht niet geactiveerd in de volgende omstandigheden.
- **Wanneer er al een ander voertuig in de rijrichting op de weg staat geparkeerd.**
- **Wanneer een voertuig van rijbaan verwisselt en er slechts een deel van dat voertuig door de radar wordt waargenomen.**

NB:
De remassistent wordt niet ingeschakeld wanneer u de rem indrukt nadat het waarschuwingssysteem een waarschuwing heeft afgegeven. In dit geval wordt het noodremsysteem geactiveerd.

Het noodremsysteem
Wanneer de kans op een frontale botsing heel hoog is, zal het noodremsysteem krachtiger remmen wanneer u het rempedaal hard indrukt.

VOORBEELD

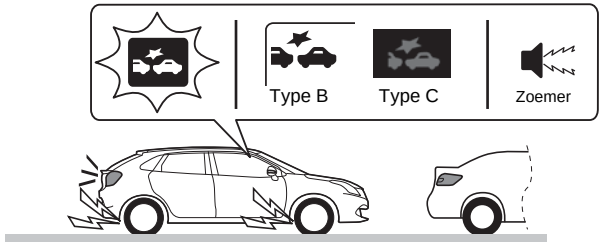


68PM00338

Het automatische remsysteem

Wanneer een frontale botsing bij een lagere snelheid onvermijdelijk is, zullen de remmen automatisch krachtig remmen. (#1)

VOORBEELD



68PM00339

(#1) Wanneer de auto door het automatische remsysteem tot stilstand is gebracht, blijven het controlelampje van het remondersteuningssysteem en de waarschuwing voor frontale botsingen actief totdat het remsysteem wordt uitgeschakeld.

NB:
Wanneer u de koppeling niet indrukt wanneer de auto door het automatische remsysteem is gestopt, zal de motor afslaan.

Situaties waarin de radar niet goed kan functioneren

Wanneer er sprake is van de volgende omstandigheden, is de kans groot dat het systeem niet worden geactiveerd.

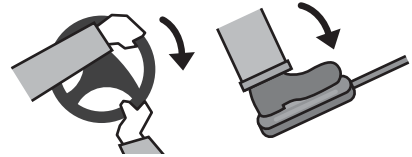
- Wanneer de motor uit is (behalve wanneer de motor automatisch is gestopt door het ENG A-STOP-systeem).
- Wanneer de versnellingsbak in de achteruitversnelling staat.
- Wanneer er sprake is van tegemoetkomend verkeer.
- Wanneer de volgende knoppen zijn ingedrukt en het systeem is uitgeschakeld:
  - De "OFF"-knop van het remondersteuningssysteem.
  - De "OFF"-knop van het ESP®-systeem.
- Wanneer het systeem tijdelijk is onderbroken of last heeft van een storing. In dat geval kunnen de volgende controlelampjes en berichten worden ingeschakeld:
  - Het waarschuwingslampje van het remondersteuningssysteem.
  - Het bericht "RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED".
  - Het bericht "RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED".
  - Het bericht "RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR".

Situaties waarin de radar wellicht niet goed functioneert

De radar kan in de volgende situaties wellicht niet goed voertuigen voor u detecteren. In dat geval zal het systeem niet worden geactiveerd..

- Wanneer de afdekking van de radarsensor is bedekt met sneeuw, water of vuil.
- Wanneer er sprake is van moeilijke weersomstandigheden, zoals regen of mist of van een sneeuw- of zandstorm of wanneer het voertuig voor u wordt omringd door water, sneeuw of zand.
- Wanneer u op een smalle weg rijdt;
- Wanneer plotseling een ander voertuig verschijnt.
- Wanneer u plotseling optrekt en het voertuig voor u nadert, zoals tijdens een inhaalactie;
- Wanneer u uitwijkt.
- Wanneer u de auto vanwege een ongeval of storing niet recht op de weg kunt houden zonder voortdurend te corrigeren.

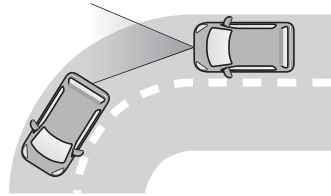
VOORBEELD



54P000322

- Wanneer u een uitwijkmanoeuvre maakt met het stuur of gaspedaal;

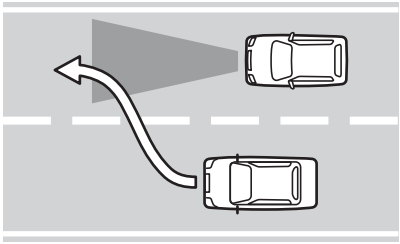
VOORBEELD



54P000323

- Wanneer de radar slechts een deel van het voertuig voor u kan detecteren, zoals op een bochtige weg.

VOORBEELD



54P000324

- Wanneer een voertuig plotseling van rijbaan verandert of voor u opdoemt

De radar kan de volgende soorten voertuigen wellicht niet detecteren, waardoor het systeem niet wordt geactiveerd.

- Stilstaande of uiterst langzaam rijdende voertuigen
- Voertuigen die voorwerpen met een vreemde vorm vervoeren, zoals fietsen op een fietsendrager, voertuigen met een lading op het dak en voertuigen met uitstekende voorwerpen
- Vrachtwagens met een lage aanhanger

VOORBEELD



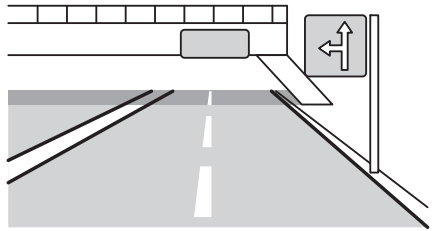
54P000325

- Voertuigen met een speciale vorm, zoals autotransporters

Situaties waarin de radar onjuist wordt geactiveerd

De radar kan bij de volgende voorwerpen wellicht constateren dat er een voertuig voor u rijdt en het systeem activeren.

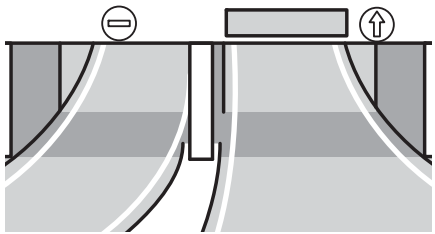
VOORBEELD



54P000326

- Bij voetgangersbruggen, geopende bruggen, viaducten en verkeersborden.

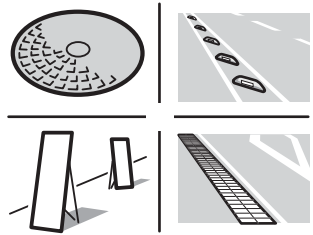
VOORBEELD



54P000327

- Bij tolpoorten, toegangspoorten voor parkeergarages, spooroverwegen en lage verkeersborden.

VOORBEELD



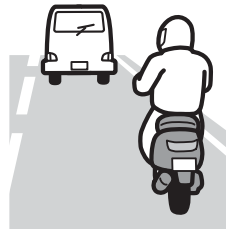
54P000328

- Bij voorwerpen die uit de weg steken, zoals putdeksels, borden en andere metalen voorwerpen, wanneer er voorwerpen vallen of wanneer de weg opeens verandert.

De radar kan in de volgende situaties wellicht constateren dat er een voertuig voor u rijdt en het systeem activeren.

- Wanneer u over een smalle brug rijdt.
- Wanneer u rijdt op een helling met wisselende afdalingen
- Wanneer u plotseling wordt gepasseerd door een voertuig op een andere baan.
- Wanneer de radar dieren of bomen waarneemt

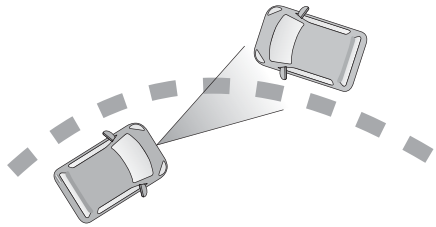
VOORBEELD



54P000329

- Wanneer de radar voetgangers, fietsers of motorfietsen waarneemt

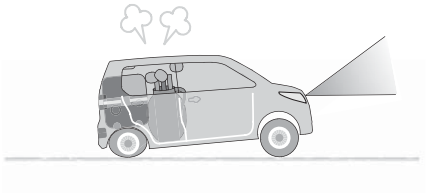
VOORBEELD



54P000330

- Wanneer u een tegemoetkomend voertuig op een bochtige weg passeert

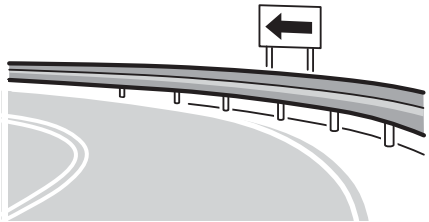
VOORBEELD



54P000331

- Wanneer de bagageruimte of achterbank van uw auto zwaar beladen is.

VOORBEELD



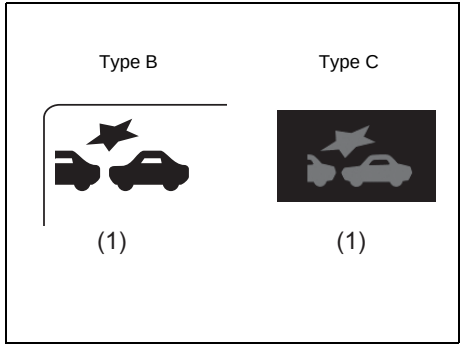
54P000332

- Wanneer er een vangrail of bord langs de weg staat of wanneer u door een bocht rijdt.

Waarschuwing voor frontale botsingen

U wordt gewaarschuwd wanneer u minimaal 5 km/u (3 mpu) rijdt en geconfronteerd wordt op een risico op een frontale botsing.

- De zoemer klinkt met tussenpozen en er wordt een symbool (1) getoond.



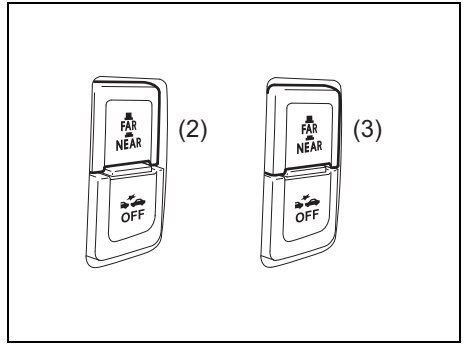
68PM00340

- Wanneer u het waarschuwingsgeluidje voor een frontale botsing hoort, dient u, afhankelijk van de afstand tot het voertuig voor u en van de rijomstandigheden, uit te wijken en actie te ondernemen via het stuur of de rem.

FAR/NEAR De volgafstand instellen

U kunt de timing van het waarschuwingssysteem instellen via de knop FAR/NEAR. Instellen is alleen mogelijk wanneer het systeem is ingeschakeld.

- De instelling FAR zal, uitgaand van dezelfde relatieve snelheid en afstand tot het voertuig voor u, sneller reageren dan de instelling NEAR.



68PM00341

- Druk op de knop FAR/NEAR om de timing voor de waarschuwing in te stellen op NEAR (2).
- Druk opnieuw op de knop FAR/NEAR om de timing voor de waarschuwing weer in te stellen op FAR (3).
- Wanneer u op de knop FAR/NEAR drukt, hoort u de zoemer in de auto. Ook ziet u een paar seconden de tekst FAR of NEAR op het informatiedisplay.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de functie FAR/NEAR probeert in te stellen terwijl u rijdt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

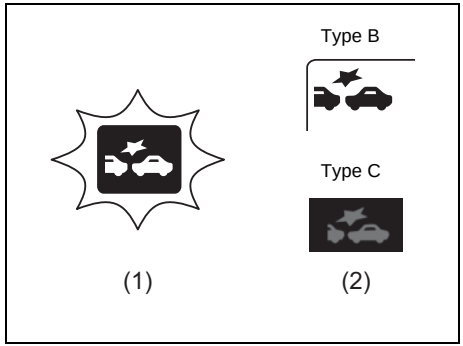
Druk daarom niet op de knop "FAR/NEAR" terwijl u rijdt.

NB:
De timing voor de remassistent, het noodremsysteem en het automatische remsysteem verandert niet wanneer u de timing voor de waarschuwing aanpast.

De remassistent

Wanneer u minimaal 30 km/u (19 mpu) rijdt, zal de remassistent zacht remmen wanneer u geen uitwijkmanoeuvre kunt maken, zoals remmen en sturen, nadat het waarschuwingssysteem u heeft gewaarschuwd voor een frontale botsing.

- Wanneer de remassistent actief is, hoort u de zoemer met tussenpozen. Tegelijkertijd gaat het controlelampje van het remondersteuningssysteem (1) knipperen, ziet u een symbool (2) en gaan de remlichten branden.



68PM00367

⚠ LET OP

Het noodrem wordt wellicht niet geactiveerd in de volgende omstandigheden.

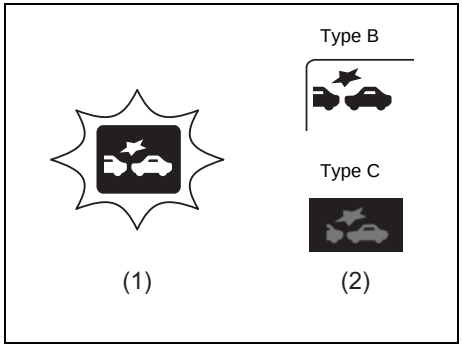
- **Wanneer er al een ander voertuig in de rijrichting op de weg staat geparkeerd.**
- **Wanneer een voertuig van rijbaan verwisselt en er slechts een deel van dat voertuig door de radar wordt waargenomen.**

NB:
De remassistent wordt niet ingeschakeld wanneer u de rem indrukt nadat het waarschuwingssysteem een waarschuwing heeft afgegeven. In dit geval wordt het noodremsysteem geactiveerd.

Het noodremsysteem

Wanneer u minimaal 5 km/u (3 mpu) rijdt en de kans op een frontale botsing heel hoog is, zal het noodremsysteem krachtiger remmen wanneer u het rempedaal hard indrukt.

- Wanneer het noodremsysteem actief is, hoort u de zoemer met tussenpozen. Tegelijkertijd gaat het controlelampje van het remondersteuningssysteem (1) snel knipperen en ziet u een symbool (2) op het informatiedisplay.

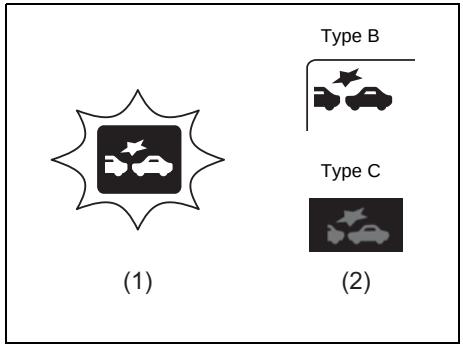


68PM00367

Het automatische remsysteem

Wanneer het systeem constateert dat een frontale botsing onvermijdelijk is terwijl u 5 tot 30 km/u (3 mpu of 9 mpu), rijdt zullen de remmen krachtig automatisch remmen om de botsing te vermijden of de schade te beperken.

- Wanneer het automatische remsysteem wordt geactiveerd bij een snelheid van maximaal 15 km/u (9 mpu) kan de botsing wellicht nog worden vermeden.
- Wanneer het automatische remsysteem actief is, hoort u de zoemer met tussenpozen. Tegelijkertijd gaat het controlelampje van het remondersteuningssysteem (1) snel knipperen, ziet u een symbool (2) en gaan de remlichten branden.



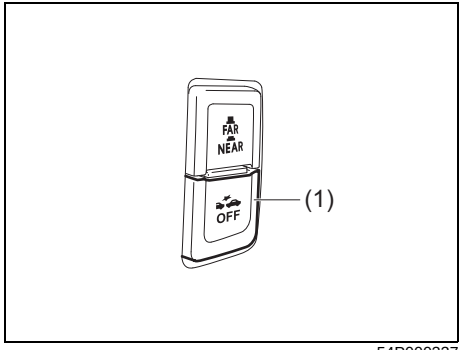
68PM00367

Het remondersteuningssysteem OFF uitschakelen

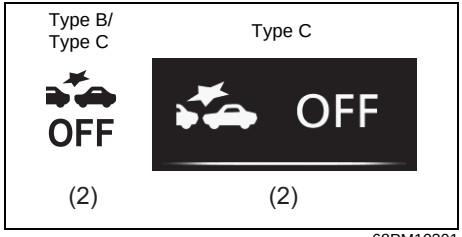
U kunt het remondersteuningssysteem uitschakelen.

- Houd de OFF-knop in de volgende situaties ingedrukt om mogelijke gevaren te vermijden wanneer het systeem zou worden ingeschakeld.
  - Wanneer de auto op een testbank staat. zoals tijdens een inspectie
  - Wanneer de auto wordt gesleept
  - Wanneer de auto op een transporter staat
  - Wanneer de auto op een veerboot staat
  - Wanneer u met de auto op een circuit rijdt
  - Wanneer de auto op een autolift of in een mechanische parkeergarage staat
  - Wanneer u rijdt met een reservewiel of met sneeuwkettingen
  - Wanneer u met een lekke band rijdt die voor nood is gerepareerd
  - Wanneer er sprake is van een ongeval of defect
  - Wanneer u een aanhangwagen hebt aangekoppeld

- De radarsensor werkt wellicht niet goed in de volgende situaties. U dient het systeem dan uit te schakelen en na te laten kijken door een bevoegde SUZUKI-dealer
  – Wanneer u betrokken was bij een kleine botsing, waardoor de radarsensor beschadigd of geblokkeerd raakte
  – Wanneer de remassistent en het automatische remsysteem vaker worden geactiveerd dan nodig is



54P000337



68PM10301

- U kunt het systeem uitschakelen door de OFF-knop (1) ingedrukt te houden tot u de zoemer in de OFF auto hoort en het controlelampje (2) op het instrumentenpaneel ziet branden.

NB:
Het lampje (3) wordt in auto's met instrumentenpaneel Type C ook OFF op het informatiedisplay getoond.

U kunt het systeem als volgt weer inschakelen:
- Houd de OFF-knop (1) ingedrukt te houden tot u de zoemer in de OFF auto hoort en het controlelampje (2) op het instrumentenpaneel uit gaat.
- Schakel de monitor uit en weer in.

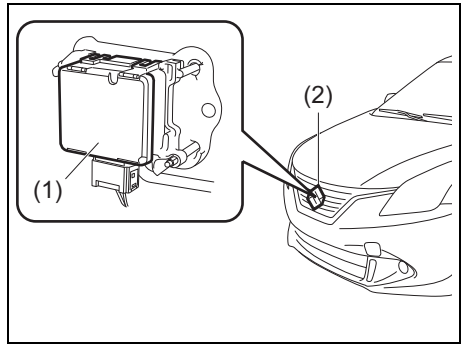
⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u remondersteuning uitschakelt terwijl u rijdt, kunt u de OFF macht over het stuur verliezen.

Druk daarom niet op de knop "OFF" terwijl u rijdt.

De radarsensor instellen

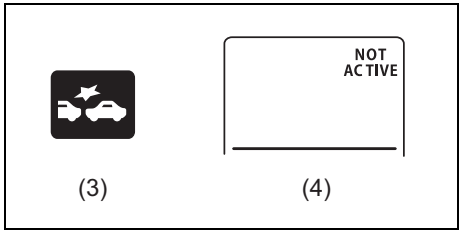
U vindt radarsensor (1) in de behuizing (2) op de grille.



68PM00343

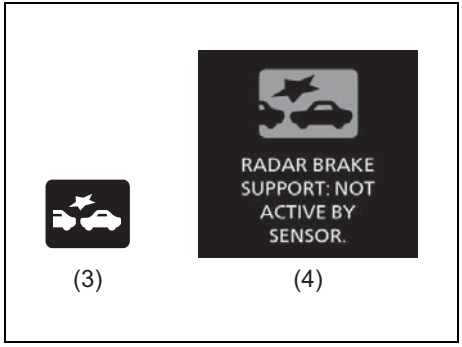
Wanneer er vuil op de afdekking van de radarsensor wordt waargenomen, zal het remondersteuningssysteem niet meer functioneren. Het controlelampje (3) gaat dan branden en het bericht "NOT ACTIVE" (4) of "RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR" (4) wordt dan getoond.

(Voor instrumentenpaneel Type B)



68PM00344

(voor instrumentenpaneel Type C)



68PM00345

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg altijd dat de afdekking van de sensor schoon is. Veeg vuil weg met een zachte doek die geen krassen veroorzaakt. Ook de volgende producten zullen de werking van de sensor verhinderen, waardoor voorwerpen op de weg later of zelfs helemaal niet worden gedetecteerd. Het systeem zal dan mogelijk niet normaal functioneren, waardoor onverwachte ongevallen kunnen ontstaan.**
  - **Plastic zakken (doorzichtig, half doorzichtig, gekleurd of voorzien van een metaalcoating).**
  - **Regen, sneeuw, enz.**

- **Volg de onderstaande instructies om te zorgen dat de radarsensor goed blijft functioneren. Wanneer u niet goed met de radarsensor omgaat, zal de sensor voertuigen voor de auto wellicht niet goed detecteren. Ook kan het systeem dan niet normaal functioneren, waardoor ongevallen kunnen ontstaan.**
  - **Raak de radarsensor niet met geweld aan. Laat de sensor nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer de sensor beschadigd of belemmerd raakte tijdens een kleine botsing.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Bevestig niets aan de afdekking - ook geen doorzichtige voorwerpen.**
- **Pas de grille of voorbumper niet aan en breng geen coatings of andere onderdelen dan originele onderdelen van SUZUKI aan. Laat reparaties uitvoeren en onderdelen vervangen door een bevoegde SUZUKI-dealer.**
- **Verwijder en demonteer de radarsensor en omringende onderdelen niet.**
- **U kunt beter niet tegen de voorbumper zitten of leunen.**
- **Spuit niet met een hogedrukspuit op of naast de afdekking van de sensor.**
- **Duw niet met de voorbumper tegen voertuigen of andere voorwerpen wanneer u een parkeerruimte verlaat.**

NB:
Het systeem werkt wellicht niet goed wanneer de afdekking van de radarsensor is bedekt met sneeuw of water.

Wanneer er modder op de afdekking van de sensor zit
Voer de volgende procedure uit wanneer het bericht (4) niet verdwijnt:

1) Parkeer de auto op een veilige plaats en zet het contact op "LOCK" of de contact op "LOCK" (UIT) door indrukken van de motor schakelaar..
2) Maak de sensorafdekking schoon met een zachte doek.
3) Zet het contact op "ON" of de contact op "ON" mode big met druk op de contact knop.
4) Controleer of het bericht (4) ongeveer 3 seconden wordt getoond en daarna verdwijnt.

- Wellicht is er sprake van een ander probleem wanneer u de afdekking van de sensor schoonmaakt en daarna verder rijdt, maar het bericht (4) vervolgens weer ziet, ook al is de situatie anders dan de situaties die hieronder staan beschreven. Neem in dat geval contact op met een bevoegde SUZUKI-dealer.

NB:
U kunt in de volgende situaties het controlelampje (3) van het remondersteuningssysteem en een bericht (4) zien. Bovendien kan het remondersteuningssysteem automatisch worden uitgeschakeld, ook al is de afdekking van de sensor schoon.

- *In een tunnel*
- *Op een weg met aan weerszijden betonwanden*
- *Op een weg met één kant een metalen hek*
- *Rond viaducten of fly-overs*
- *In zware weersomstandigheden, zoals bij regen- of sneeuwval*
- *Op een weg met veel plassen*

Het remondersteuningssysteem zal in deze situaties tijdelijk worden uitgeschakeld omdat millimetergolven van de radarsensor zorgen voor verstrooide reflectie, waardoor voertuigen voor u niet goed kunnen worden gedetecteerd.
Het controlelampje en het bericht verdwijnen ongeveer 2 minuten nadat de situatie is verbeterd. Het remondersteuningssysteem wordt dan weer ingeschakeld.

Waarschuwings- en controleberichten

Het informatiedisplay toont waarschuwings- en controleberichten met informatie over bepaalde problemen van het remondersteuningssysteem.

Waarschuwings- en controlebericht		Het waarschuwingslampje van het remondersteuningssysteem of het hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
Type B	Type C			
–	 68PM00332	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **(Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is wellicht een probleem met het remondersteuningssysteem. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.
 68PM00329	 68PM00333	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **(Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Er is wellicht een probleem met het remondersteuningssysteem en het systeem is tijdelijk uitgeschakeld. Laat de auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het bericht een tijdje niet wordt getoond.

Waarschuwings- en controlebericht		Het waarschuwingslampje van het remondersteuningssysteem of het hoofdlampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
Type B	Type C			
 68PM00329	 68PM00331	Knippert 	**(Voor instrumentenpaneel - Type B)** Uit **(Voor instrumentenpaneel - Type C)** Pieptoon (één keer van de zoemer in de auto)	Het remondersteuningssysteem wordt tijdelijk uitgeschakeld omdat er vuil op de afdekking van de sensor is waargenomen of omdat de reflectie wordt verstrooid door millimetergolven van de radarsensor. Maak de afdekking van de sensor schoon met een zachte doek wanneer het bericht een tijdje niet wordt getoond.

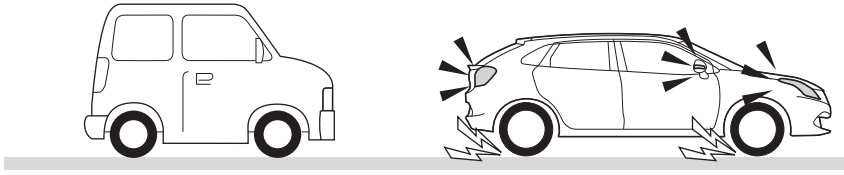
Het noodstopsignaal (ESS) (indien aanwezig)

De afkorting "ESS" staat voor "emergency stop signal", ofwel "noodstopsignaal".

De functie waarschuwt bestuurders van voertuigen achter u door de gevarenlichten sneller te laten knipperen dan gewoonlijk wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan. Tegelijkertijd knipperen de controlelampjes van de richtingaanwijzers in het instrumentenpaneel.

- Wanneer u de rem hard indrukt terwijl u minimaal 55 km/u (34 mpu) rijdt.
- Wanneer het ABS-systeem wordt geactiveerd of wanneer u plotseling zo hard op de rem drukt dat het lijkt alsof het ABS-systeem wordt ingeschakeld.

VOORBEELD



68PM00346

Het noodstopsignaal werkt niet in de volgende situaties:

- Wanneer u de rem loslaat
- Wanneer het ABS-systeem niet is geactiveerd
- Wanneer u de gevarenlichten inschakel
- Wanneer de auto niet meer snel afremt

⚠ WAARSCHUWING

Het noodstopsignaal (ESS) is bedoeld om het aantal kop-staartbotsingen als gevolg van plotselinge remacties te voorkomen en moet bestuurders van voertuigen achter u waarschuwen. Het systeem kan echter niet alle aanrijdingen voorkomen. Rijd altijd veilig en rem niet plotseling als dat niet nodig is.

NB:

- *Het noodstopsignaal (ESS) kan niet worden uitgeschakeld.*
- *Het verdient de voorkeur om de gevarenlichten te gebruiken in plaats van het noodstopsignaal (ESS).*
- *Het noodstopsignaal (ESS) werkt wellicht niet wanneer u over de volgende wegen rijdt en het ABS-systeem tijdelijk wordt uitgeschakeld:*
  - *Op gladde oppervlakken.*
  - *Op drempels in de weg, zoals op invoegstroken op snelwegen.*

De achteruitrijcamera (indien aanwezig)

Wanneer het contact op "ON" staat of de contact op "ON" mode is en versnelling in de stand "R" staat, toont de achteruitrijcamera (indien aanwezig) automatisch wat er achter de auto gebeurt.

⚠ WAARSCHUWING

De afstand die de achteruitrijcamera laat zien, kan afwijken van de daadwerkelijke afstand en is afhankelijk van de staat van de weg en eventuele lading. De camera toont maar een klein deel van de situatie achter de auto. Wanneer u alleen op het display vertrouwt, kunt u een aanrijding of ongeval veroorzaken.

De achteruitrijcamera is niet bedoeld als vervanging van het gezonde verstand van de bestuurder. De bestuurder is verantwoordelijk voor het inparkeren en voor soortgelijke manoeuvres.

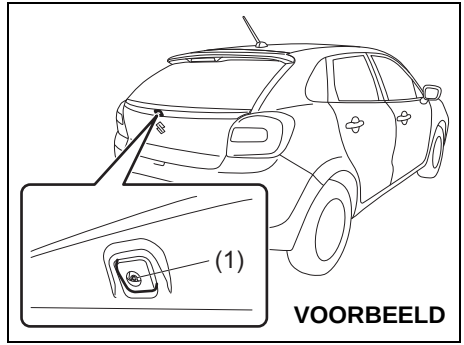
- **Gebruik de achteruitrijcamera alleen ter ondersteuning.**
- **Rijd altijd voorzichtig en controleer zelf én via de spiegels of de situatie achter en om de auto veilig is.**
- **Controleer of de achterklep goed is gesloten voordat u achteruitrijdt.**

KENNISGEVING

De accu kan leeglopen wanneer u de achteruitrijcamera lange tijd gebruikt terwijl het contact op "ON" staat en of de contact op "ON" mode is en de motor niet draait.

Laat het contact niet lange tijd op "ON" staan of de contact op "ON" mode, wanneer de motor niet draait.

De locatie van de achteruitrijcamera



68PM00347

(1) De achteruitrijcamera

De achteruitrijcamera bevindt zicht naast de kentekenplaatverlichting.

KENNISGEVING

De achteruitrijcamera is een nauwkeurig instrument. Wanneer u tegen de achteruitrijcamera stoot, kan deze kapotgaan en schade veroorzaken, waardoor brand of defecten kunnen ontstaan.

- **Voorkom harde impact tegen de achteruitrijcamera.**
- **Verwijder sneeuw en modder op de lens niet met een stokje.**

KENNISGEVING

De achteruitrijcamera kan vlam vatten of kapotgaan wanneer er water in de camera komt.

Wees voorzichtig met water onder hoge druk in de buurt van de camera.

KENNISGEVING

De lens is voorzien van een harde coating die schade en verkleuring moet tegengaan. Het beeld kan vertekend worden wanneer de lens beschadigt of verkleurt.

- **Maak de lens niet schoon met een borstel;**
- **Maak de lens niet schoon met alcohol, benzeen of thinner.**
- **Gebruik geen wax op de lens.**

NB:
Verwijder autoshampoo van de cameralens met een schone doek die is gedrenkt in water met een mild schoonmaakmiddel. Veeg de lens daarna schoon met een droge doek.

De achteruitrijcamera gebruiken.

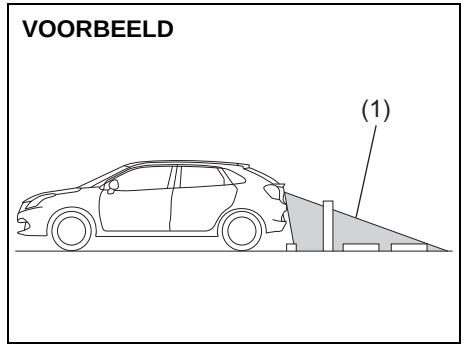
1) Zet het contact op "ON" of de contact op "ON" mode zetten.
2) Zet de versnellingspook in de stand "R".
   - Het display toont automatisch een beeld van de situatie achter de auto.
   - Wanneer u de versnellingspook van "R" naar een andere versnelling schakelt, wordt de gewone inhoud op het display getoond.

NB:
Het display van de achteruitrijcamera heeft altijd de hoogste prioriteit. Het beeld wordt echter niet getoond wanneer het systeem wordt gestart.

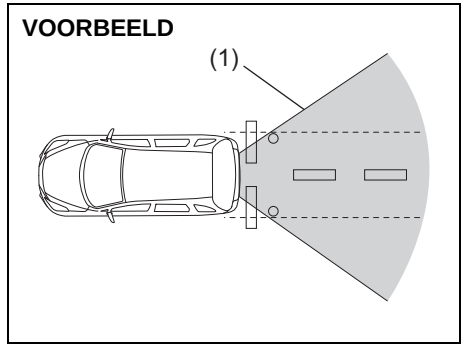
De kijkhoek van de achteruitrijcamera

De achteruitrijcamera toont de omgeving aan de achterkant van de achterklep. Het display kan geen voorwerpen tonen die zich dicht bij de bumper of onder de bumper bevinden.
De achteruitrijcamera kan geen obstakels tonen die zich hoger bevinden dan de camera. De bovenkant van lange objecten, zoals verkeersborden, is niet zichtbaar op het display.

De kijkhoek van de achteruitrijcamera



68PH00316



68PH00317

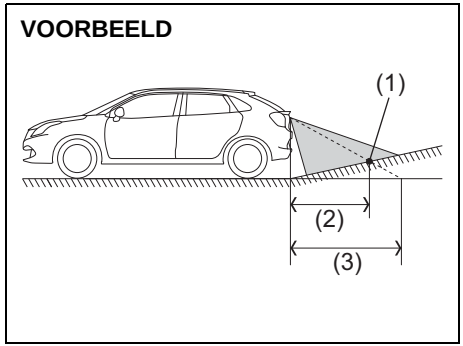
(1) De kijkhoek

NB:
- *Het display toont de beelden van de achteruitrijcamera in spiegelbeeld.*
- *De kleuren van voorwerpen die door de achteruitrijcamera worden waargenomen, kunnen afwijken van de werkelijke kleuren.*
- *De beelden van de achteruitrijcamera kunnen onder de volgende omstandigheden moeilijk te zien zijn. Er is dan echter geen sprake van een storing:*
  - *In donkere gebieden, op regenachtige dagen en 's nachts.*
  - *Wanneer de temperatuur rondom de lens te hoog/laag is, wanneer de camera nat is, zoals op een regenachtige dag, of wanneer de luchtvochtigheid hoog is (de lens kan dan beslaan).*
  - *Wanneer vreemde voorwerpen, zoals modder of waterdruppels, op de lens blijven hangen.*
  - *Wanneer de camera direct zonlicht opvangt (er kunnen dan verticale lijnen op het display te zien zijn).*
  - *Wanneer er fluorescerend licht wordt opgevangen (het display kan dan flikkeren).*
  - *Wanneer de buitentemperatuur laag is (het beeld is dan wellicht donkerder).*

Indicatie van het beeld op het display

De afstand die de achteruitrijcamera laat zien, kan afwijken van de daadwerkelijke afstand en is afhankelijk van de staat van de weg en eventuele lading.

Helling achter de auto

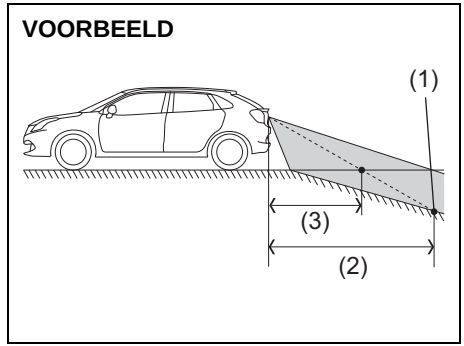


68PH00318

(1) Object
(2) Daadwerkelijke afstand
(3) Afstand op het display

Wanneer de auto onder aan een helling staat, lijkt het object op het display verder weg dan het in werkelijkheid is.

Afdaling achter de auto



68PH00319

(1) Object
(2) Daadwerkelijke afstand
(3) Afstand op het display

Wanneer de auto boven aan een afdaling staat, lijkt het object op het display dichterbij dan het in werkelijkheid is.

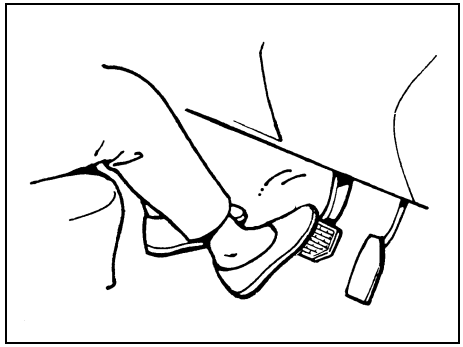
Wanneer de achteruitrijcamera geen beeld of een slecht beeld toont

- Ga als volgt te werk wanneer de achteruitrijcamera geen beeld toont:
  – Controleer of het contact op "ON" staat of contact op "ON" mode is.
  – Controleer of de versnellingspook in de stand "R" staat.

- Ga als volgt te werk wanneer de achteruitrijcamera slecht beeld toont.
  – Controleer of de cameralens schoon is.
  – Controleer of het licht van de zon of van de koplampen van de auto achter u niet direct in de lens schijnt.

Laat het systeem zo snel mogelijk nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer de achteruitrijcamera niet goed werkt wanneer u de bovenstaande punten hebt gecontroleerd.

De remmen



60G165S

De remafstand van een voertuig neemt toe naarmate het voertuig harder rijdt. Zo is de remafstand van een voertuig dat 60 km/u (37 mpu) rijdt bijvoorbeeld 4 keer zo groot als de remafstand wanneer datzelfde voertuig 30 km/u (19 mpu) rijdt. Druk daarom het rempedaal al in wanneer er nog genoeg afstand tussen uw auto en het stoppunt is en rem geleidelijk af.

⚠ WAARSCHUWING

De kwaliteit van de remmen kan afnemen en de remmen kunnen onvoorspelbaar worden wanneer er water in het mechanisme komt. Test de remmen daarom nadat u door water bent gereden of nadat u de onderkant van de auto hebt gewassen. Rijd langzaam en probeer de remmen om te zien of ze nog steeds gewoon functioneren. Wanneer de remmen minder effectief functioneren, dient u ze te drogen door herhaaldelijk het rempedaal in te drukken terwijl u langzaam rijdt. Herhaal dit net zo lang tot de remmen weer gewoon functioneren.

De rembekrachtiging

Uw auto is voorzien van rembekrachtiging. Wanneer de stuurbekrachtiging niet meer werkt omdat de motor is afgeslagen of omdat er sprake is van een storing, zal het systeem gewoon blijven functioneren. U kunt de auto helemaal tot stilstand brengen door het rempedaal één keer in te drukken en ingedrukt te houden. Het reservevermogen wordt gedeeltelijk verbruikt wanneer u het rempedaal indrukt en neemt af naarmate u het pedaal vaker indrukt. Rem soepel en gelijkmatig. Rem niet door te "pompen".

⚠ WAARSCHUWING

U kunt de auto zelfs tot stilstand brengen wanneer het remsysteem geen reservevermogen meer heeft: druk het rempedaal gewoon harder in dan normaal. Let op: de remafstand kan wel toenemen.

Het noodremsysteem

Wanneer u de rem hard indrukt, stelt het noodremsysteem vast dat er sprake is van een noodstop. De rem zal dan krachtiger remmen wanneer de bestuurder het rempedaal niet hard ingedrukt kan houden.

NB:
Wanneer u de rem snel en hard indrukt, hoort u wellicht een klikkend geluid in het pedaal. Dit is normaal en wijst erop dat het noodremsysteem goed werkt.

Het antiblokkeersysteem (ABS)

Het ABS-systeem regelt elektronisch de remdruk om te voorkomen dat u gaat glijden. Ook zorgt het systeem dat u de macht over het stuur blijft behouden op gladde wegdekken en wanneer u hard remt.
Het ABS systeem werkt automatisch. U hoeft dus geen speciale remtechniek te gebruiken. U kunt gewoon het rempedaal indrukken zonder te pompen. Het ABS-systeem wordt geactiveerd wanneer het bemerkt dat de wielen blokkeren. Wanneer het systeem werkt, kunt u het rempedaal een beetje voelen bewegen.

NB:
Het ABS-systeem werkt niet wanneer u langzamer rijdt dan 9 km/u (6 mpu).

⚠ WAARSCHUWING

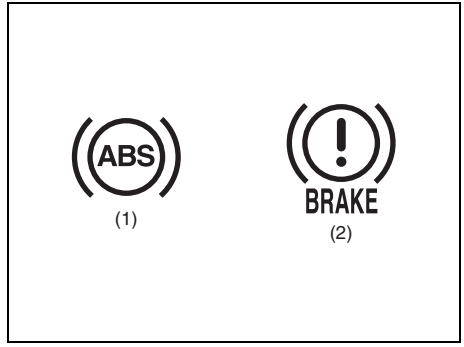
- **Op sommige onverharde oppervlakken, zoals grind en besneeuwde wegen, heeft een auto met ABS wellicht een langere remweg dan een vergelijkbare auto met een gewoon remsysteem. Glijdende banden op een auto met een gewoon remsysteem kunnen door de grind- of sneeuwlaag ploegen, waardoor de remafstand afneemt. Het ABS-systeem minimaliseert dit "weerstandseffect". Houd rekening met een langere remweg wanneer u op een onverhard oppervlak rijdt.**
- **Sommige bestuurders weten op gewone verharde wegen sneller te remmen met een gewoon remsysteem dan met ABS.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Het ABS-systeem biedt in de bovenstaande gevallen meerwaarde doordat het u helpt om de macht over het stuur te behouden. Het ABS-systeem biedt echter geen compensatie voor slechte wegdekken, zware weersomstandigheden of slechte inschattingen van de bestuurder. Gebruik uw gezond verstand en rijd niet te snel.**



63J081

(1) Het waarschuwingslampje van het ABS-systeem
(2) Het waarschuwingslampje voor het remsysteem

⚠ WAARSCHUWING

- **Er ABS is wellicht een probleem met het ABS-systeem als het waarschuwingslampje (1) op het instrumentenpaneel gaat branden en onderweg blijft branden. Laat het ABS-systeem in dat geval direct nakijken door de SUZUKI-dealer. Wanneer het ABS-systeem niet meer werkt, zal het remsysteem als gewoon remsysteem zonder ABS-functie blijven werke.**
- **Als het waarschuwingslampje van het ABS-systeem (1) en het waarschuwingslampje van het remsysteem (2) tegelijkertijd (gaan) branden, is er wellicht sprake van een probleem met zowel de antiblokkeerfunctie als de regeling van de remkracht van de ABS achterrem (de verdeelklep). In dat geval kunnen de achterwielen gemakkelijk wegglijden. De auto kan zelfs om zijn as draaien wanneer u remt op een gladde weg of wanneer u hard remt op een droge, verharde weg. Laat het ABS-systeem in dat geval direct nakijken door de SUZUKI-dealer. Rijd voorzichtig en voorkom dat u hard moet remmen.**

Hoe werkt het ABS-systeem

De snelheid van de wielen wordt voortdurend gecontroleerd door een computer. Deze computer vergelijkt veranderingen in de snelheid van de wielen wanneer u remt. Wanneer de wielen plotseling afremmen, kan er sprake zijn van een situatie waarin de auto glijdt. De computer zal de remdruk dan verschillende keren per seconde aanpassen om te voorkomen dat de wielen blokkeren. Wanneer u de auto start of wanneer u na een harde stop weer optrekt, kunt u even een klikkend geluid horen. Het systeem stelt zich dan opnieuw in of controleert de functies.

⚠ WAARSCHUWING

Het ABS-systeem werkt wellicht niet goed wanneer uw banden of wielen afwijken van de specificaties in het handboek. Het ABS-systeem vergelijkt namelijk veranderingen in de snelheid van de wielen. Vervang uw banden of wielen alleen door banden of wielen die voldoen aan de maat- en typespecificaties in dit handboek.

Het elektronische stabiliteitsprogramma (ESP®)

ESP® is een gedeponeerd handelsmerk van Daimler AG.

Het Elektronische Stabiliteitsprogramma (ESP®) zorgt dat u controle over de auto houdt wanneer de voor- of achterwielen in een bocht wegglijden. Ook zorgt het systeem dat u tractie blijft houden wanneer u optrekt op onverharde of gladde wegen. Het ESP®systeem regelt het uitgangsvermogen van de motor en activeert af en toe de remmen. Daarnaast voorkomt het systeem dat u wegglijdt doordat het de remdruk regelt.

⚠ WAARSCHUWING

Het ESP®-systeem kan de stabiliteit van de auto niet in alle situaties verbeteren en stuurt niet het hele remsysteem van uw auto aan. Het ESP®systeem kan geen ongevallen voorkomen, zoals wanneer u te hard rijdt in een bocht of wanneer er sprake is van aquaplaning. Rijd veilig en houd uw aandacht op de weg om ongevallen te voorkomen. Gebruik het ESP®systeem nooit als vervanging van voorzichtig rijgedrag.

Het ESP® bestaat uit de volgende drie systemen:

Het stabiliteitscontrolesysteem

Het stabiliteitscontrolesysteem biedt integrale controle over systemen, zoals het antiblokkeersysteem, de tractiecontrole en de motorregeling. Het systeem stuurt automatisch de remmen en motor aan om te voorkomen dat de auto gaat glijden in gladde bochten of wanneer u te abrupt aan het stuur draait.

Het tractiecontrolesysteem

Het tractiecontrolesysteem helpt automatisch voorkomen dat de wielen gaan spinnen wanneer u de auto start of wanneer u optrekt op een gladde weg. Het systeem werkt alleen wanneer het waarneemt dat er wielen hun grip verliezen. In dat geval worden de voor- of achterremmen geactiveerd en wordt het motorvermogen verminderd om het spinnen tot een minimum te beperken.

NB:
U hoort wellicht harde geluiden wanneer u de motor start of wanneer u wegrijdt. Dit betekent dat de bovenstaande systemen zichzelf nakijken. Het geluid wijst niet op een storing.

Het antiblokkeersysteem (ABS))

Het ABS-systeem regelt elektronisch de remdruk om te voorkomen dat u gaat glijden. Ook zorgt het ABS systeem dat u de macht over het stuur blijft behouden op gladde wegdekken en wanneer u hard remt. Het ABS systeem werkt automatisch. U hoeft dus geen speciale remtechniek te gebruiken. U kunt gewoon het rempedaal indrukken zonder te pompen. Het ABS-systeem wordt geactiveerd wanneer het bemerkt dat de wielen blokkeren. Wanneer het systeem werkt, kunt u het rempedaal een beetje voelen bewegen.
(Raadpleeg "De remmen" in dit hoofdstuk voor meer informatie over het ABS-systeem.)

NB:
U hoort wellicht harde geluiden en kunt het rempedaal voelen wanneer het ABS-systeem wordt geactiveerd. Dit is normaal en wijst erop dat de remvloeistofdruk onder controle is.

⚠ WAARSCHUWING

- **Het ESP® werkt wellicht niet goed wanneer uw banden of wielen afwijken van de specificaties in het handboek. Vervang uw banden of wielen alleen door banden of wielen die voldoen aan de maat- en typespecificaties in dit handboek.**
- **Het ESP® werkt wellicht niet goed wanneer de banden niet op spanning zijn;**
- **Het ESP® werkt wellicht niet goed wanneer u sneeuwkettingen hebt aangebracht;**
- **Het ESP® werkt wellicht niet goed wanneer de banden erg versleten zijn. Vervang de banden wanneer de slijtage-indicatoren in de groeven aan het oppervlak komen.**
- **Het ESP® vormt geen vervanging van winterbanden of van sneeuwkettingen.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Het ESP®-systeem werkt wellicht niet goed wanneer u motoronderdelen, zoals de demper, vervangt door andere systemen of wanneer de onderdelen in slechte staat zijn.**
- **Pas de vering van de auto niet aan: het ESP®-systeem kan daardoor wellicht niet goed meer werken.**

Hieronder worden de controlelampjes voor het ESP® beschreven:

Het waarschuwingslampje van het ESP®



52KM133

Dit lampje knippert 5 keer per seconde wanneer een van de volgende systemen is geactiveerd:
- Het stabiliteitscontrolesysteem
- Het tractiecontrolesysteem

Rijd voorzichtig wanneer dit lampje knippert.

Het lampje gaat kort branden wanneer u het contact op "ON" zet of de contact op "ON" mode stelt, zodat u kunt controleren of het waarschuwingslampje brandt.

KENNISGEVING
Wanneer het waarschuwingslampje gaat branden of blijft branden, is er wellicht sprake van een storing in het ESP® systeem (maar niet in het ABS-systeem). Laat het systeem dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

NB:
Wanneer het waarschuwingslampje van het ESP®-systeem gaat branden omdat er een storing in een van de ESP®-systemen (ander dan ABS) is, zal het remsysteem als gewoon ABS-systeem werken. De ESP®-functies zijn dan niet actief.

Het controlelampje voor uitschakeling van het ESP®OFFsysteem

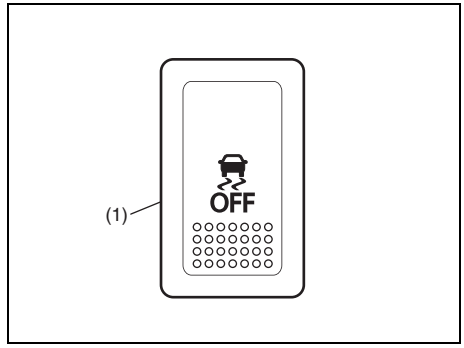


57L30045

U dient het ESP®-systeem in te schakelen wanneer u rijdt, zodat u optimaal van het ESP® systeem kunt profiteren.

Soms moet u het ESP®systeem (ander dan ABS) echter uitschakelen, zoals wanneer de auto vastzit in zand, modder of sneeuw en waar de wielen vrij moeten kunnen draaien om weer uit de situatie te komen.

De uitknop van het ESP®OFF-systeem



61MM0A197

(1) De uitknop van het ESP® OFF

Houd de OFF-knop van het ESP®-systeem op het instrumentenpaneel ingedrukt om het ESP®systeem (ander dan ABS), ESP® OFF te schakelen. Het controlelampje op het instrumentenpaneel gaat dan branden.Let op u schakelt hiermee niet het ABS-systeem uit.
U dient het ESP® systeem (ander dan ABS) weer in te schakelen wanneer u gewoon rijdt.
Wanneer u opnieuw op de OFF-knop (ESP®) drukt, zal het controlelampje van ESP®OFF gaan. Alle ESP®systemen worden dan weer geactiveerd.



68PM00348

Wanneer het bericht uit de bovenstaande afbeelding op het informatiedisplay verschijnt, is er mogelijk een probleem met het ESP®-systeem. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

NB:
Het ESP®-systeem zal niet worden geactiveerd wanneer dit bericht wordt getoond.

NB:
Wanneer uw auto is voorzien van remondersteuning wordt dit systeem uitgeschakeld wanneer u het ESP®-systeem uitschakelt.

Het waarschuwingslampje van het ABS-/remsysteem

Raadpleeg "Remmen" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Het hulpsysteem voor hellingen (indien aanwezig)

Het hulpsysteem voor hellingen is bedoeld om u te helpen wanneer u optrekt op steile of gladde hellingen. Wanneer u de helling op rijdt, voorkomt het systeem (ongeveer 2 seconden) dat de auto achteruit rolt wanneer u uw voet van de rem naar het gaspedaal verplaatst.

⚠ WAARSCHUWING

- **Vertrouw niet blindelings op het systeem. Het hulpsysteem voor hellingen kan niet in alle omstandigheden voorkomen dat de auto achteruit rolt op een heuvel. Zorg altijd dat u de rem snel kunt indrukken, zodat de auto niet terugrolt. Wanneer u niet oplet en de rem niet indrukt op een heuvel, kunt u de macht over het stuur verliezen of een ongeval veroorzaken.**
- **Het hulpsysteem voor hellingen is niet bedoeld om te stoppen op een helling.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Geef direct gas wanneer u het rempedaal loslaat, zodat de auto direct vooruitrijdt. Het hulpsysteem voor hellingen wordt uitgeschakeld wanneer u uw voet langer dan 2 seconden van de rem houdt. De auto kan dan achteruit rollen, waardoor een ongeval kan ontstaan. Bovendien kan de motor afslaan en kunnen de stuur- en rembekrachtiging uitvallen, waardoor het veel moeilijker is om te sturen en te remmen - met alle mogelijke gevolgen vandien.**

Het hulpsysteem voor hellingen wordt maximaal 2 seconden geactiveerd terwijl u wisselt tussen de rem- en het gaspedaal. Wel moet aan alle volgende voorwaarden worden voldaan.

1) De versnellingspook staat in een vooruit- of achteruitversnelling.
2) De handrem is gedeblokkeerd.
3) De auto staat op een opwaartse helling.

NB:
U kunt geluid uit de motor horen wanneer het hulpsysteem wordt geactiveerd. Dit is normaal en wijst niet op een storing.



68PM00349

Wanneer het bericht uit de bovenstaande afbeelding op het informatiedisplay verschijnt, is er mogelijk een probleem met het hulpsysteem. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

NB:
Het hulpsysteem zal niet worden geactiveerd wanneer dit bericht wordt getoond.

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) is bedoeld om u te waarschuwen wanneer de banden van uw auto veel te zacht zijn. Elk wiel bevat een sensor met een unieke identificatiecode. Deze sensor stuurt signalen over de bandenspanning naar de ontvanger van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS). Wanneer de bandenspanning veel te laag is, gaat het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel branden.

NB:
Het woord "veelbetekenende" in deze paragraaf betekent een indicator.

Het waarschuwingslampje voor een lage bandenspanning



52D305

Controleer elke maand de banden wanneer ze niet zijn opgewarmd. Pomp ze vervolgens op overeenkomstig de specificaties van de fabrikant of overeenkomstig de aanduidingen op het bandenlabel. U dient zelf de juiste bandenspanning vast te stellen wanneer er andere banden zijn gemonteerd dan in de voertuigspecificaties is aangegeven.
Om het brandstofverbruik te optimaliseren, is uw auto voorzien van een waarschuwingslampje (TPMS) dat u informeert wanneer de banden veel te zacht zijn.
Wanneer het lampje gaat branden, dient u zo snel mogelijk de spanning te controleren. Pomp de banden daarna op.
Te zachte banden raken oververhit, waardoor ze kunnen slijten. Bovendien stijgt het brandstofverbruik en daalt de levensduur van het profiel. Dat heeft gevolgen voor de bestuurbaarheid en remeigenschappen van de auto.

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) ontslaat u niet van uw plicht om de banden in goede staat te houden. U bent zelf verantwoordelijk voor de juiste bandenspanning, ook al zijn de TPMS banden niet zo zacht dat het waarschuwingslampje gaat branden.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u blindelings op het bandenspanningscontrolesysteem vertrouwt, kunt u de macht over het stuur verliezen of betrokken raken bij een ongeval.

Controleer de bandenspanning maandelijks wanneer de banden koud zijn en pomp ze op overeenkomstig de specificaties op het bandenlabel en in dit handboek. Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u geen corrigerende maatregelen treft wanneer het waarschuwingslampje niet werkt of wanneer het lampje knippert, kunnen ongevallen ontstaan.

Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het waarschuwingslampje niet gedurende 2 seconden brandt nadat u het contact op "ON" of de contact op "ON" mode hebt gezet of wanneer het lampje knippert terwijl u rijdt. Laat het systeem ook nakijken door uw bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het lampje na het knipperen uitgaat (wat betekent dat het systeem weer werkt).

⚠ WAARSCHUWING

Uw banden kunnen minder zwaar worden belast wanneer de bandenspanning afneemt. Zelfs wanneer de banden maar een beetje te weinig op spanning zijn, kunnen de banden te zwaar worden belast, waardoor ze slijten. Het waarschuwingslampje waarschuwt u niet voor deze omstandigheden en brandt of knippert alleen wanneer de bandenspanning veel te laag is.

Controleer en corrigeer de bandenspanning minimaal één keer per maand. Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u blijft rijden terwijl het waarschuwingslampje brandt, kunnen ongevallen ontstaan die ernstig letsel en sterfgevallen kunnen veroorzaken.

Verminder uw snelheid en stuur en rem niet abrupt wanneer het waarschuwingslampje gaat branden. Wanneer u doorrijdt met een veel te lage bandenspanning, kunnen de banden oververhit raken en slijten. Dit kan gevolgen hebben voor de bestuurbaarheid en voor de effectiviteit van de remmen. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en controleer uw banden.

- **Repareer een eventuele lekke band. Gebruik uw reservewiel niet. Raadpleeg "De bandenreparatieset" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES" voor instructies voor het repareren van uw lekke band.**
- **Pas de bandenspanning van alle zachte banden zo snel mogelijk aan. Volg daarbij de instructies.**

Het waarschuwingslampje voor een lage bandenspanning kan gaan branden wanneer er sprake is van een gewone oorzaak, zoals een natuurlijk lek en veranderingen in de spanning als gevolg van veranderingen in de temperatuur of atmosferische druk. Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer u de bandenspanning aanpast overeenkomstig de specificaties.

U kunt het waarschuwingslampje uitschakelen door de banden op te pompen wanneer ze nog koud zijn en daarna 10 minuten te rijden.
Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer de wijzigingen in de bandenspanning worden waargenomen. Het informatiedisplay toont daarna de actuele bandenspanning wanneer u (TPMS (indien aanwezig)) hebt ingesteld dat deze waarde moet worden weergegeven .

KENNISGEVING

Er is wellicht een probleem met het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) wanneer het waarschuwingslampje niet uitgaat nadat u de banden opgepompt hebt en 10 minuten gereden hebt. Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

De band is wellicht lek wanneer het lampje al snel weer gaat branden nadat u de banden hebt opgepompt. Repareer een eventuele lekke band. Gebruik uw reservewiel niet. Raadpleeg "De bandenreparatieset" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES" voor meer informatie. Raadpleeg "Banden en/of wielen vervangen" voor instructies over het inschakelen van het bandenspanningscontrolesysteem wanneer u een lekke band hebt gehad.



68PM00350

NB:

- *Het informatiedisplay van bepaalde typen instrumentenpanelen toont de bovenstaande waarschuwing en een bericht wanneer het lampje gaat branden.*
- *Wanneer u de bandenspanning aanpast op grote hoogte, kan het waarschuwingslampje daarna nog blijven branden. In dat geval dient u de banden nog wat verder op te pompen dan op het bandenlabel staat aangegeven.*
- *Het waarschuwingslampje kan eerst gaan branden en daarna tijdelijk uit gaan. Dit kan worden veroorzaakt door een stijging van de oppervlaktetemperatuur na een lange rit of in een warme omgeving. Controleer in dat geval toch de bandenspanning van alle banden.*
- *U kunt de kans dat het waarschuwingslampje als gevolg van normale schommelingen in de temperatuur en atmosferische druk gaat branden verkleinen door de bandenspanning te controleren en aan te passen wanneer de banden koud zijn. De banden warmen op tijdens het rijden. Wanneer u vervolgens de bandenspanning controleert, kan deze goed lijken maar toch afnemen wanneer de banden afkoelen. Wanneer de banden worden opgepompt in een warme garage, kan de bandenspanning afnemen wanneer u door een zeer koude omgeving rijdt. Wanneer u de bandenspanning aanpast in een garage waarin het warmer is dan buiten, dient u 0,01 bar (1 kPa) extra toe te voegen voor elk temperatuurverschil van 0,8 °C tussen de binnen- en buitenomgeving.*

Het storingslampje van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)

Uw auto is voorzien van een storingslampje van het bandenspanningscontrolesysteem TPMS) . Dit lampje waarschuwt u wanneer het systeem niet goed functioneert.

Het storingslampje werkt samen met het waarschuwingslampje voor een te lage bandenspanning (TPMS). Wanneer het systeem een storing waarneemt, knippert het lampje ongeveer 75 seconden. Daarna gaat het lampje continu branden. Deze procedure wordt herhaald wanneer u de auto opnieuw start terwijl het probleem nog niet is verholpen.

Het storingslampje van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) wordt niet opnieuw ingesteld wanneer u de motor uitschakelt, maar blijft actief tot de storing is opgelost.

Wanneer het storingslampje brandt, kan het (TPMS) systeem wellicht geen lage bandenspanning detecteren. Storingen in het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) kunnen verschillende oorzaken hebben. Ze kunnen bijvoorbeeld ontstaan wanneer u andere banden of wielen monteert, waardoor het (TPMS) systeem niet goed meer functioneert. Controleer altijd het instrumentenpaneel wanneer u banden of wielen hebt vervangen, zodat u zeker weet dat het (TPMS) systeem goed blijft functioneren.

KENNISGEVING

De sensoren voor de bandenspanning kunnen beschadigd raken wanneer u niet de juiste voorzorgsmaatregelen treft.

- **We raden u aan om de banden te laten repareren of vervangen door een bevoegde SUZUKI-dealer omdat de sensoren beschadigd kunnen raken tijdens het plaatsen of verwijderen van de banden.**
- **Plak lekke banden niet met een vloeibaar dichtmiddel, tenzij de auto is voorzien van een noodreparatieset in plaats van een reservewiel.**

KENNISGEVING

Wanneer het waarschuwingslampje voor een lage bandenspanning regelmatig gaat branden, is er wellicht iets mis met een band of met meerdere banden. Ook kan er een storing in de sensoren of in het controlesysteem zijn.

Waneer de waarschuwingslampje regelmatig brandt, laat de auto dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.



68PM00351

NB:
Het informatiedisplay van bepaalde typen instrumentenpanelen toont de bovenstaande waarschuwing en een bericht wanneer het lampje gaat branden.

Beperkingen van het bandenspanningscontrolesysteem(TPMS)

Het bandenspanningscontrolesysteem kan in bepaalde omstandigheden wellicht niet goed functioneren. Het waarschuwingslampje kan in de volgende omstandigheden gaan branden of knipperen.

- Wanneer u een lekke band vervangt door een reservewiel.
- Wanneer u een reservewiel monteert tijdens een bandenwissel.
- Wanneer de TPMS sensor is beschadigd terwijl u een band verving of wanneer u een lekke band repareerde met een vloeibaar dichtmiddel.
- Wanneer TPMS het elektronische signaal van de sensor om een van de volgende redenen verstoord raakt:
  - Wanneer er elektrische apparaten of systemen in de buurt zijn die werken op dezelfde radiofrequentie.
  - Wanneer er op de ruit een metalen folie is aangebracht dat de radiogolven verstoort.
  - Wanneer er veel sneeuw of ijs op de auto ligt, met name rondom de wielen en wielkasten.
  - Wanneer er winterbanden zonder originele sensoren (TPMS) zijn geïnstalleerd of wanneer u sneeuwkettingen gebruikt.
- Wanneer u geen originele banden of wielen van SUZUKI gebruikt.
- Wanneer de bandenspanning te hoog is.
- Wanneer er een probleem is met de ontvanger van de TPMS controller.

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) instellen (instrumentenpaneel Type A of B)

- U kunt de onderstaande waarden voor de bandenspanning instellen. Deze waarden staan aangegeven op het informatielabel van de banden.
  – Comfort Mode
  – Eco Mode
  – Load Mode

Raadpleeg "De instellingenmodus" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" voor meer informatie over het instellen van de modus.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het laadgewicht is veranderd, dient u de bandenspanning aan te passen overeenkomstig de specificaties op het bandenlabel. Stel daarna de waarde in via het informatiedisplay. Wanneer het laadgewicht, de bandenspanning en de waarde niet kloppen, zal het bandenspanningscontrolesysteem niet goed functioneren.

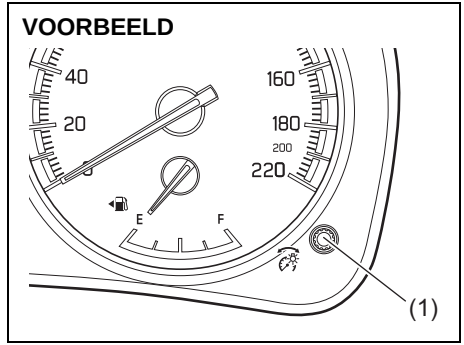
Het bandenspanningscontrolesysteem (TMPS) instellen (instrumentenpaneel Type C)

- U kunt de huidige bandenspanning zien op het informatiedisplay.
- U kunt de onderstaande waarden voor de bandenspanning instellen. Deze waarden staan aangegeven op het informatielabel van de banden.
  – Comfort Mode
  – Eco Mode
  – Load Mode

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het laadgewicht is veranderd, dient u de bandenspanning aan te passen overeenkomstig de specificaties op het bandenlabel. Stel daarna de waarde in via het informatiedisplay. Wanneer het laadgewicht, de bandenspanning en de waarde niet kloppen, zal het bandenspanningscontrolesysteem niet goed functioneren.

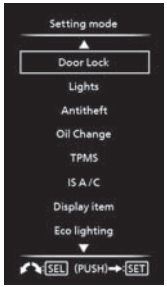
De huidige bandenspanning controleren



68PM00352

1) Zet het contact op "ON" en zorg dat de auto stationair draait. Houd de keuzeknop (1) op het instrumentenpaneel minimaal 3 seconden ingedrukt om de instellingenmodus te activeren.

VOORBEELD

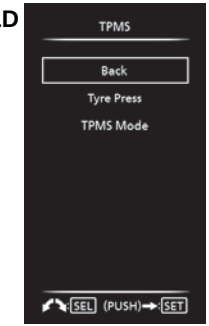


68PM00353

2) Draai de keuzeknop (1) naar links of rechts om de optie "TPMS" te selecteren. Druk vervolgens op de knop.

NB:
Selecteer "Back" en druk op de keuzeknop (1) om de instellingenmodus af te sluiten.

VOORBEELD



68PM00354

3) Draai de keuzeknop (1) naar links of rechts om de optie "Tyre Press" te selecteren. Druk vervolgens op de knop.

VOORBEELD



68PM00355

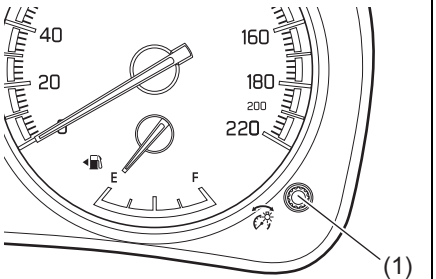
4) Het display toont nu de huidige bandenspanning.

NB:

- *Wanneer het waarschuwingslampje voor een te lage bandenspanning gaat branden, wordt de optie "Tyre Press" op het informatiedisplay getoond en gaat het bijbehorende controlelampje branden, zodat u weet welke band(en) een te lage spanning heeft/hebben.*
- *Het display toont de bandenspanning wellicht niet wanneer u nog geen 10 minuten rijdt. Dit komt omdat het TPMS systeem deze tijd nodig heeft om de bandenspanning vast te stellen. De bandenspanning wordt getoond nadat er 10 minuten zijn verstreken.*
- *Wanneer u de auto stopt en het contact meer dan 20 minuten op "LOCK" (UIT) laat staan, wordt de gemeten bandenspanning gewist. U ziet dan de waarde 0 kPa wanneer u de motor weer start. De huidige bandenspanning wordt weer getoond wanneer u even rijdt. Wanneer het systeem voordat u stopte vaststelde dat de bandenspanning te laag is, wordt de waarde wellicht niet gemeten en ziet u "---" op het display.*

De oorspronkelijke bandenspanning instellen

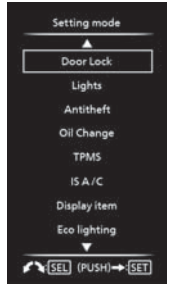
VOORBEELD



68PM00352

1) Zet het contact op "ON" en zorg dat de auto stationair draait. Houd de keuzeknop (1) op het instrumentenpaneel minimaal 3 seconden ingedrukt om de instellingenmodus te activeren.

VOORBEELD



68PM00356

2) Draai de keuzeknop (1) naar links of rechts om de optie "TPMS" te selecteren. Druk vervolgens op de knop.

NB:
Selecteer "Back" en druk op de keuzeknop (1) om de instellingenmodus af te sluiten.

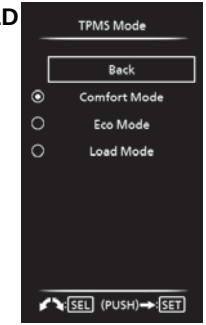
VOORBEELD



68PM00357

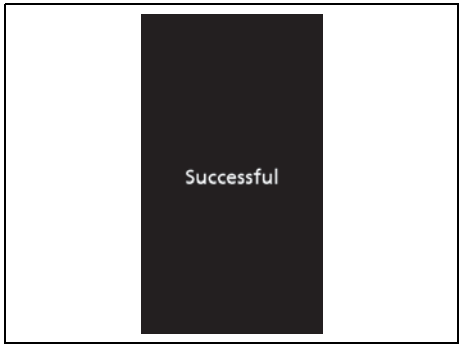
3) Draai de keuzeknop (1) naar links of rechts om de optie "TPMS Mode" te selecteren. Druk vervolgens op de knop.

VOORBEELD



68PM00358

4) Draai de keuzeknop (1) naar links of rechts om de oorspronkelijke waarde te selecteren. Druk vervolgens op de knop.



68PM00359

5) U bent klaar wanneer het display het bovenstaande bericht toont.

Banden en/of wielen vervangen

SUZUKI raadt u aan om een nieuwe band of een nieuw wiel te monteren wanneer u een lekke band had en een reservewiel SUZUKI dealer monteerde. Het bandenspanningssysteem (TPMS) zal de identificatiecode van de oorspronkelijke band herkennen, waarna het systeem zijn gewone werk hervat.

Wanneer u wielen moet vervangen, dient uw dealer te TPMS controleren of de nieuwe wielen zijn voorzien van sensoren. Ook moet hij het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) zo configureren dat de nieuwe sensoren worden herkend.

NB:
Het TPMS reservewiel bevat geen sensor. Gebruik het wiel alleen in geval van nood en vervang het zo snel mogelijk, zodat het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) weer zijn gewone werk kan doen.

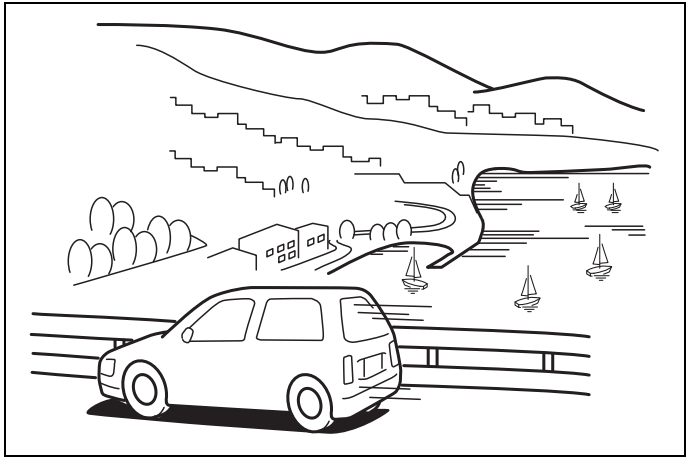
⚠ WAARSCHUWING

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) functioneert wellicht niet wanneer u banden of wielen gebruikt die niet door SUZUKI worden aanbevolen.

Vervang de banden of wielen alleen door banden of wielen die door SUZUKI worden aanbevolen als standaarduitrusting of optionele uitrusting. Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor meer informatie.

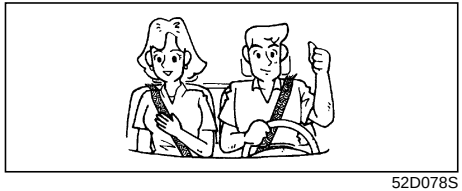
NOTITIES

TIPS VOORONDERWEG



60G409

De auto inrijden 4-1
De katalysator 4-1
Het brandstofverbruikverbeteren 4-2
Rijden op de snelweg 4-3
Rijden op heuvels 4-3
Rijden op gladdewegen 4-4



52D078S

⚠ WAARSCHUWING

- **Draag de veiligheidsgordel altijd. De bestuurder en inzittenden moeten altijd goed in de veiligheidsgordel zitten, ook al zijn er airbags voor de voorstoelen aangebracht. Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor meer informatie over het gebruik van de veiligheidsgordels.**
- **Rijd nooit onder invloed van alcohol of drugs. Alcohol en drugs kunnen uw vermogen om veilig te rijden ernstig beïnvloeden, waardoor de kans op verwonding van uzelf en van anderen aanzienlijk toeneemt. Rijd ook niet wanneer u moe, ziek, geïrriteerd of gespannen bent.**

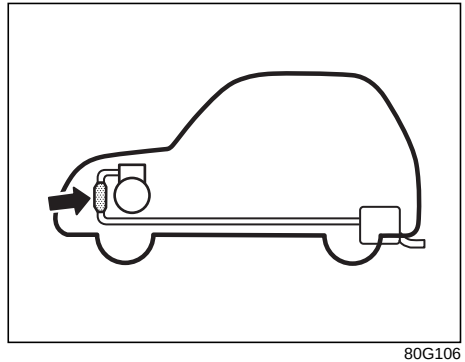
De auto inrijden

KENNISGEVING

De toekomstige prestaties en betrouwbaarheid van de motor zijn afhankelijk van het onderhoud en de terughoudendheid tijdens de eerste kilometers die u ermee rijdt. Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen tijdens de eerste 960 km (600 mijlen) op de teller.

- **Geef niet vol gas wanneer u de motor hebt gestart, maar laat de motor geleidelijk opwarmen.**
- **Rijd niet langdurig op constante snelheid de bewegende delen worden beter ingereden wanneer u rijdt op wisselende snelheid.**
- **Trek langzaam op en voorkom dat u vol gas moet wegrijden.**
- **Voorkom dat u hard moet remmen. Dit geldt vooral tijdens de eerste 320 km (200 mijlen) op de teller.**
- **Rijd niet langzaam in een hoge versnelling.**
- **Zorg dat de motor een middelhoog toerental heeft.**
- **Gebruik geen aanhangwagen zo lang uw auto nog geen 960 km (600 mijlen) heeft gereden.**

De katalysator



80G106

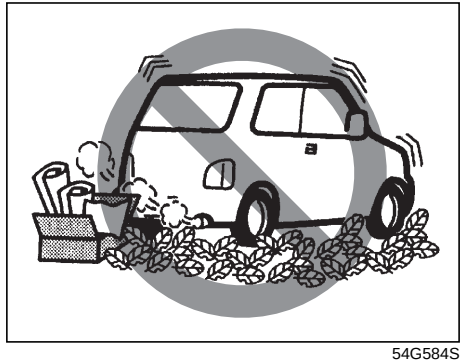
De katalysator is bedoeld om de hoeveelheid schadelijke stoffen in de uitlaat van de auto tot een minimum te beperken. Gebruik geen loodhoudende brandstoffen in auto's met een katalysator. lood remt de onderdelen van de katalysator die de uitstoot van schadelijke stoffen beperken.

De katalysator moet bij normaal gebruik en in combinatie met ongelode brandstof net zolang meegaan als de auto. Er is geen speciaal onderhoud vereist. Zorg echter wel dat de motor goed is afgesteld. De katalysator kan oververhit raken wanneer de motor overslaat omdat hij bijvoorbeeld niet goed is afgesteld. Hierdoor kunnen de katalysator en andere onderdelen blijvend beschadigd raken.

KENNISGEVING

Ga als volgt te werk om de kans op schade aan de katalysator en andere onderdelen tot een minimum te beperken:

- **Zorg dat de motor in goede staat blijft.**
- **Laat de auto direct nakijken wanneer de motor niet goed werkt, met name wanneer hij overslaat of wanneer de prestaties duidelijk afnemen.**
- **Draai de motor niet uit en onderbreek het contact niet wanneer de auto in een versnelling staat en wanneer u rijdt.**
- **Probeer de auto niet te starten door hem te duwen of te slepen of door van een helling te rijden.**
- **Laat de motor niet stationair draaien terwijl er kabels van gloeibougies zijn losgekoppeld of verwijderd, zoals tijdens een diagnostische test.**
- **Laat de auto niet langdurig stationair draaien wanneer de motor niet lekker loopt of wanneer er andere defecten zijn.**
- **Voorkom dat de tank bijna leeg raakt.**



54G584S

⚠ WAARSCHUWING

Parkeer en rijd voorzichtig de katalysator en andere onderdelen van het uitlaatsysteem kunnen heel heet worden. Parkeer en rijd niet in omgevingen met brandbare materialen, zoals droog gras of bladeren. Contact van deze materialen met een heet uitlaatsysteem kan leiden tot brand.

Het brandstofverbruik verbeteren

Volg de onderstaande instructies om uw brandstofverbruik te verbeteren.

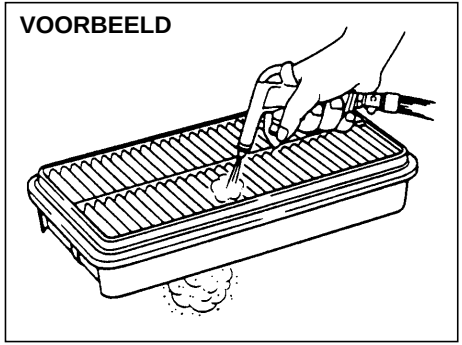
Voorkom overmatig stationair draaien
Stop de motor wanneer de auto langer dan één minuut stilstaat. Laat de motor niet stationair draaien en geef niet vol gas wanneer de motor nog koud is. Laat de motor altijd opwarmen terwijl u rijdt.

Rijd niet te snel weg
Trek niet te snel op bij stoplichten of kruisingen hierdoor verbruikt de auto overmatig veel brandstof en neemt de levensduur van de motor af. Rijd langzaam weg.

Rem niet onnodig
Voorkom onnodig afremmen en stoppen. Probeer waar mogelijk langzaam en in een stabiel tempo te rijden. Afremmen en optrekken kost meer brandstof.

Zorg voor een stabiele cruisesnelheid
Handhaaf een constante snelheid die past bij het wegdek en het verkeer.

Houd de luchtzuiveraar schoon



60A183S

Wanneer de luchtzuiveraar verstopt is, zal hij meer moeite hebben om lucht aan te zuigen. Daardoor neemt het motorvermogen af en stijgt het brandstofverbruik.

Neem zo min mogelijk bagage mee
Hoe zwaarder u de auto laadt, hoe meer brandstof hij verbruikt. Verwijder onnodige bagage.

Zorg voor een juiste bandenspanning
Wanneer de banden niet op de juiste spanning zijn, neemt de rolweerstand toe dat kost meer brandstof. Zorg dat de banden de spanning hebben die op het bandenlabel staat aangegeven. U vindt het label op de stijl van het bestuurdersportier.

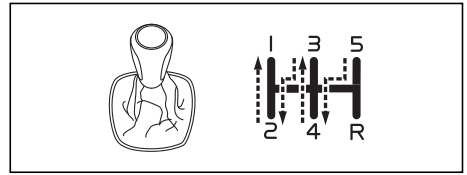
Rijden op de snelweg

Besteed aandacht aan de volgende punten wanneer u op een snelweg rijdt:

- De remafstand neemt geleidelijk toe naarmate u harder rijdt. Rem op voldoende afstand van het stoppunt.
- Wanneer het regent, kunt u te maken krijgen met aquaplaning daarbij raken de banden het contact met het wegdek kwijt omdat er een waterlaag tussen de oppervlakken ontstaat. Remmen en sturen wordt dan bemoeilijkt, waardoor u de macht over het stuur kunt verliezen. Rijd daarom langzaam wanneer het wegdek nat is.
- Wanneer u hard rijdt, kunt u last krijgen van zijwind. Rem daarom af en wees voorbereid op rukwinden aan het einde van tunnels en heuvels en wanneer u wordt ingehaald door een groter voertuig.

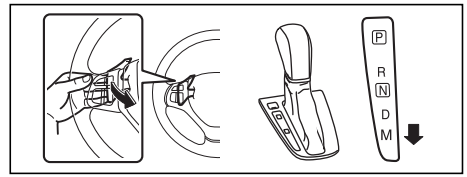
Rijden op heuvels

Handgeschakelde versnellingsbak



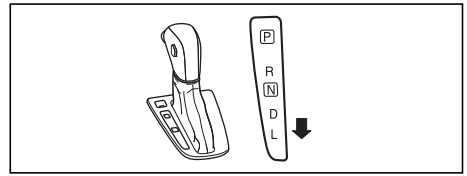
68PM00401

Automatische versnellingsbak



68PM00402

CVT



68PM00403

- Wanneer u tegen een steile helling op rijdt, kan de auto afremmen ook kunt u bemerken dat het motorvermogen afneemt. Schakel in dat geval terug, zodat de motor weer zijn normale vermogen kan gebruiken. Schakel snel om te voorkomen dat de auto het momentum verliest.
- Wanneer u van een heuvel rijdt, dient u te remmen op de motor. Schakel in dat geval terug naar de vorige versnelling.

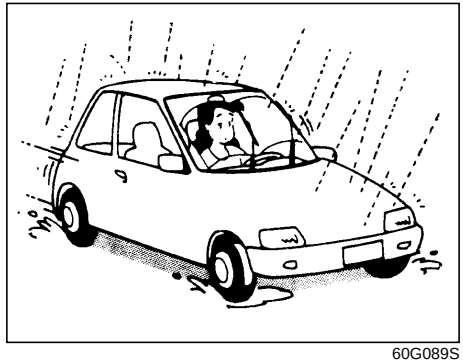
⚠ WAARSCHUWING

Druk de rem niet te lang of te vaak in wanneer u van een steile of lange helling rijdt. Daardoor kunnen de remmen oververhit raken, waardoor ze minder goed functioneren. Wanneer u deze instructie niet volgt, kunt u de macht over het stuur verliezen.

KENNISGEVING

Zet het contact nooit op "LOCK" wanneer u een afdaling maakt daardoor kunnen het "LOCK" (UIT). Emissiebeperkingssysteem en de automaat of continu variabele transmissie (indien aanwezig) beschadigd raken.

Rijden op gladde wegen



60G089S

Rijd op natte wegdekken langzamer dan anders om te voorkomen dat de banden gaan slippen wanneer u remt. Rijd langzamer op gladde, besneeuwde en modderige wegen. Voorkom dat u te snel optrekt, te hard remt of te scherp stuurt.

Sneeuwkettingen

Gebruik de sneeuwkettingen alleen wanneer u meer tractie nodig hebt of wanneer ze wettelijk zijn verplicht. Controleer of de maat van de ketting overeenkomt met de maat van uw autobanden. Controleer bovendien of er genoeg afstand tussen de bumpers en kettingen is.

Leg de kettingen goed om de voorbanden. Volg daarbij de instructies van de fabrikant. Maak de kettingen zo nodig verder vast wanneer u ongeveer een kilometer 1.0 km (1/2 mijl) hebt gereden. Rijd langzaam wanneer de kettingen zijn aangebracht.

KENNISGEVING

- **Wanneer u de kettingen tegen de auto hoort slaan terwijl u rijdt, dient u ze beter vast te maken.**
- **Wanneer uw auto wieldoppen heeft, dient u deze te verwijderen voordat u de kettingen installeert. Doet u dat niet, dan kunnen de wieldoppen beschadigd raken.**

Wanneer de auto vastzit

Volg de onderstaande aanwijzingen wanneer de auto vast komt te zitten in sneeuw, modder of zand:

1) Schakel vooruit en terug tussen de eerste vooruitversnelling (of de eerste versnelling voor handmatig transaxle) en de achteruitversnelling. Hierdoor komt de auto in beweging en krijgt hij wellicht genoeg momentum om vrij te komen. Druk het gaspedaal langzaam in om te voorkomen dat de wielen niet gaan tollen. Haal uw voet van het gaspedaal wanneer u schakelt.
   Laat de motor niet te hard draaien. Wanneer de wielen te hard tollen, raakt u wellicht alleen maar verder in het zand, waardoor het nog moeilijker wordt om vrij te komen.

NB:
Wanneer uw auto ESP® heeft, moet u het ESP® wellicht uitschakelen om de wielen te laten tollen.

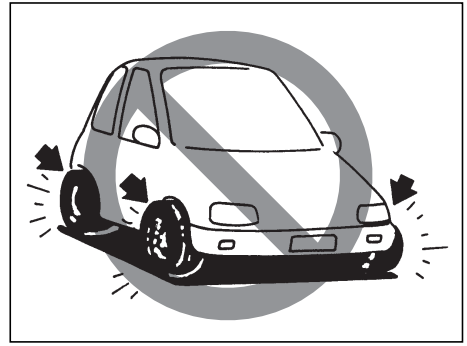
2) Bel uw SUZUKI-dealer of de pechhulp wanneer u de auto niet op de bovengenoemde manier los kunt krijgen. Wanneer er geen sleepdienst beschikbaar is, kunt u tijdelijk een sleepkabel of ketting vastmaken aan de sleephaak aan de voorkant of achterkant van de auto. Raadpleeg "Framehaken" in het hoofdstuk "ANDERE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN".

⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat er niemand in de buurt van de auto is wanneer u hem probeert los te krijgen. Laat de wielen bovendien niet sneller draaien dan 40 km/u (25 mpu). Wanneer de wielen te hard draaien, kan dat leiden tot persoonlijk letsel en/of tot schade aan de auto.

KENNISGEVING

Beweeg de auto hooguit een paar minuten heen en weer. Wanneer u dit te lang doet, kan de motor oververhit raken. Ook kan de versnellingsbak schade oplopen.



54G638S

⚠ WAARSCHUWING

Volg de rijtips in dit hoofdstuk en neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

- **Controleer of de banden in goede staat zijn en zorg altijd dat ze op spanning zijn. Raadpleeg "De banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor meer informatie.**

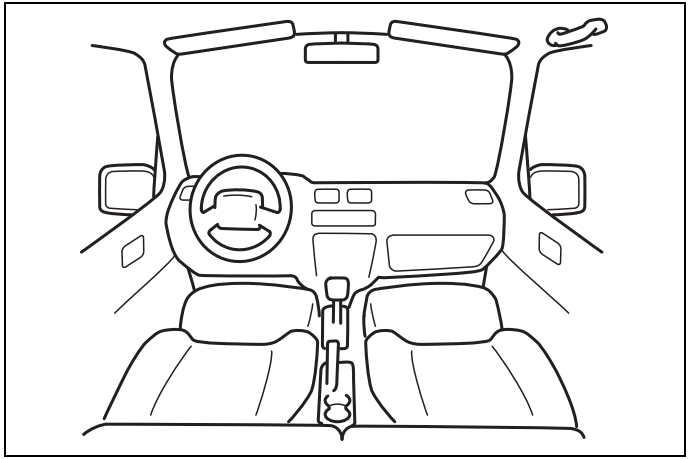
(Wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(Wordt vervolgd)

- **Gebruik alleen de banden die door SUZUKI zijn vermeld. Gebruik nooit andere soorten en maten voor de voor- en achterwielen. Raadpleeg het bandenlabel op de stijl van het bestuurdersportier voor de juiste bandenspanning.**
- **Gebruik nooit te grote banden of speciale schokdempers en veren om de auto hoger (krikken) te laten zijn. dit heeft gevolgen voor de stuureigenschappen. Bovendien kunnen te grote banden tegen de bumpers schuren wanneer u over een hobbel rijdt, waardoor de auto en banden kunnen beschadigen.**
- **Test de remmen nadat u door water bent gereden. Rijd langzaam en probeer de remmen om te zien of ze nog steeds gewoon functioneren. Wanneer de remmen minder effectief functioneren, dient u ze te drogen door herhaaldelijk het rempedaal in te drukken terwijl u langzaam rijdt. Herhaal dit net zo lang tot de remmen weer gewoon functioneren.**

NOTITIES

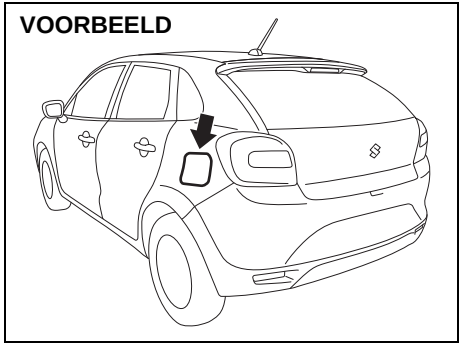


60G407

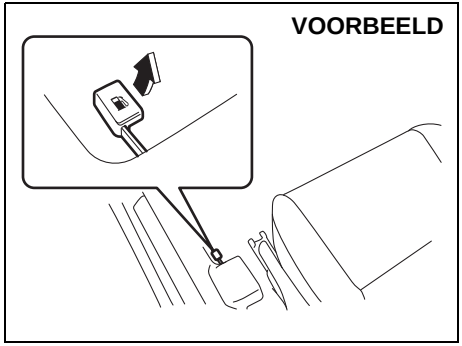
ANDERE FUNCTIES EN BEDIEN-INGSELEMENTEN

De tankdop 5-1
De motorkap 5-2
De zonneklep 5-4
De binnenverlichting 5-5
De extra aansluiting 5-7
De AUX-/USB-aansluiting (indien aanwezig) 5-8
De handgrepen 5-8
Het handschoenenkastje 5-8
De bekerhouder en opbergruimte 5-9
De voetensteun 5-11
De vloermatten (indien aanwezig) 5-11
Het haakje in de bagageruimte 5-12
De afdekking van de bagageruimte (indien aanwezig) ... 5-12
De plank in de bagageruimte (indien aanwezig) 5-13
De vloermat in de bagageruimte 5-14
De imperiaalverankering 5-14
Framehaken 5-15
De verwarming en airconditioning 5-18
Het verwarmingssysteem 5-20
De handmatige verwarming en airconditioning 5-23
De automatische verwarming en airconditioning (klimaatcontrole) 5-29
Radioantenne 5-35
Installatie van RF-zenders 5-35
Het audiosysteem (Type A / Type B) (indien aanwezig) ... 5-36

De tankdop

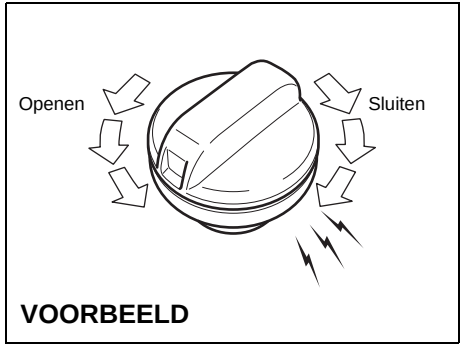


68PM00501



68PM00502

De tankdop bevindt zich aan de linkerkant van de auto. U kunt de tankdop ontgrendelen door de hendel aan de buitenkant van de bestuurdersstoel omhoog te trekken. U kunt de tankdop sluiten door gewoon het klepje weer dicht te doen.

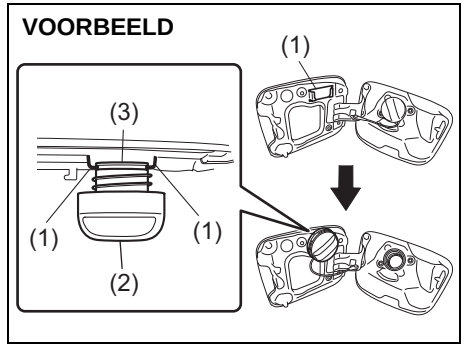


57L51093

U kunt de tankdop als volgt verwijderen:
1) Open het klepje.
2) Verwijder de dop door hem naar links te draaien.

⚠ LET OP

Verwijder de tankdop langzaam. De brandstof kan onder druk staan en uit de tank spuiten, waardoor letsel kan ontstaan.



68PM00503

NB:
U kunt de tankdop (2) tijdens het tanken aan de dophouder (1) bevestigen door hem aan de groef (3) te hangen.

U kunt de tankdop als volgt weer terugplaatsen:
1) Draai de dop naar rechts tot u verschillende klikjes hoort.
2) Sluit het klepje.

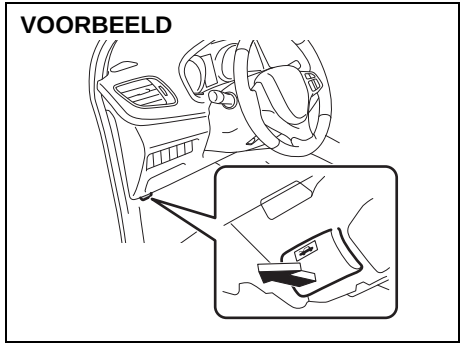
⚠ WAARSCHUWING

Brandstof is extreem brandbaar. Rook niet tijdens het tanken. Controleer bovendien of er geen open vuur of vonken in de buurt zijn.

⚠ WAARSCHUWING

Vervang de tankdop altijd door een originele dop van SUZUKI. Wanneer u een verkeerde dop gebruikt, kunnen er storingen in het brandstofsysteem of in het emissiebeperkingssysteem ontstaan. Ook kan er brandstof weglekken tijdens een ongeval.

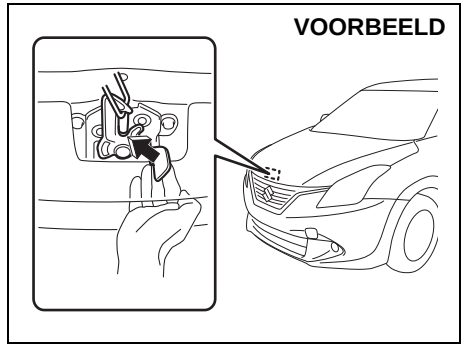
De motorkap



68PM00504

U kunt de motorkap als volgt openen:

1) Trek de hendel aan de buitenkant van het instrumentenpaneel ter hoogte van de bestuurdersstoel omhoog. Hierdoor wordt de vergrendeling van de motorkap half ontgrendeld.



68PM00505

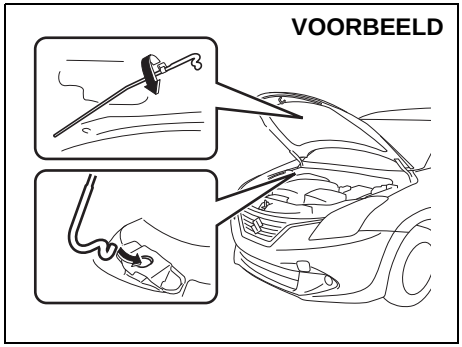
2) Duw de hendel onder de motorkap met uw vingers omhoog zie afbeelding. Til ondertussen de motorkap op.

⚠ LET OP

Wanneer u net hebt gereden, kan de hendel zo heet zijn dat u er uw vingers aan brandt. Laat de hendel eerst afkoelen voordat u hem aanraakt.

KENNISGEVING

Controleer of de ruitenwissers niet omhoog staan wanneer u de motorkap optilt. Daardoor kunnen de ruitenwissers en de motorkap beschadigd raken.



68PM00506

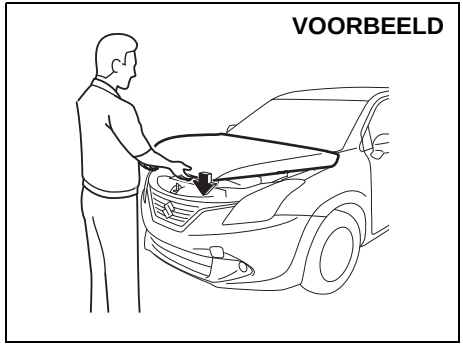
3) Houd de motorkap vast en verwijder de stang uit de houder. Steek het uiteinde van de stang vervolgens in de bijbehorende opening.

⚠ LET OP

- **Wanneer u net hebt gereden, kan de stang zo heet zijn dat u er uw vingers aan brandt. Laat de stang eerst afkoelen voordat u hem aanraakt.**
- **Steek het uiteinde van de stang stevig in de opening. Wanneer de stang uit de opening glijdt, kunt u onder de motorkap bekneld raken.**
- **De stang kan door de wind uit de opening worden geblazen. Wees daarom extra voorzichtig wanneer het waait.**

U kunt de motorkap als volgt sluiten:

1) Til de motorkap iets op en verwijder de stang uit het gat. Maak de stang weer vast in de houder.



68PM00507

2) Laat de motor tot ongeveer 20 cm boven de vergrendeling zakken. Laat hem daarna dichtvallen. Controleer vervolgens of de motorkap veilig is vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer voordat u gaat rijden of de motorkap helemaal is gesloten en vergrendeld. Wanneer de motorkap niet is gesloten en vergrendeld, kan hij onderweg plotseling worden geopend, waardoor uw zicht wordt belemmerd en ongevallen kunnen ontstaan.

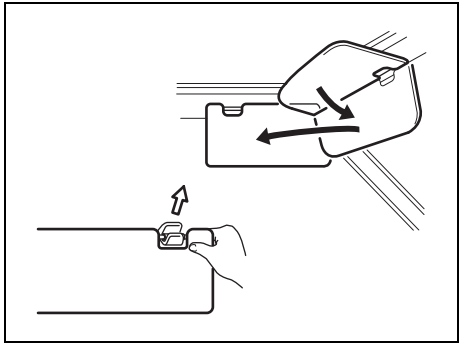
⚠ LET OP

Voorkom letsel en controleer of er geen lichaamsdelen van inzittenden, zoals handen of hoofden, in de buurt zijn wanneer u de motorkap sluit.

KENNISGEVING

Wanneer u de motorkap helemaal dicht laat vallen, kan hij beschadigd raken.

De zonneklep

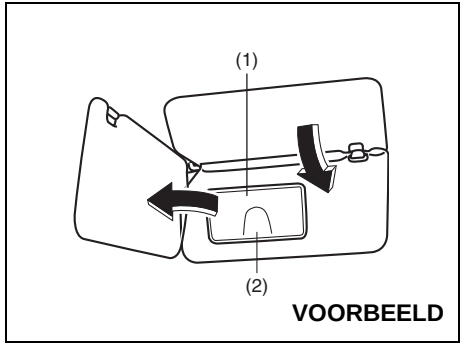


79J161

U kunt de zonneklep omlaag klappen, zodat schitteringen achter de voorruit worden geblokkeerd. Eventueel kunt u ook één haak losmaken en de zonneklep opzij draaien, zodat schitteringen achter de zijruit worden geblokkeerd.

KENNISGEVING
Pak de zonneklep aan het harde kunststof, zodat hij niet beschadigd raakt.

De pashouder (indien aanwezig)



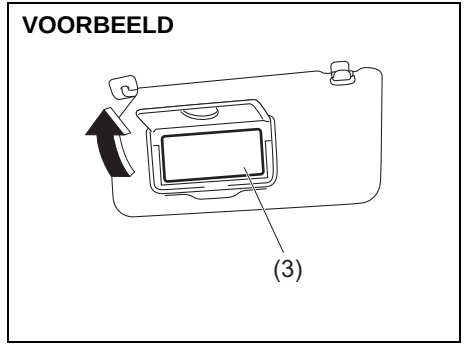
80JM152

(1) Klepje van de spiegel
(2) Pashouder

U kunt een pasje in de pashouder (2) aan de achterkant van de zonneklep steken.

KENNISGEVING
Laat geen plastic pasjes in de pashouder zitten wanneer u de auto buiten en in direct zonlicht of in warme omgevingen parkeert. Ze kunnen door de hitte beschadigd raken.

Make-upspiegel (indien aanwezig)



68PM00508

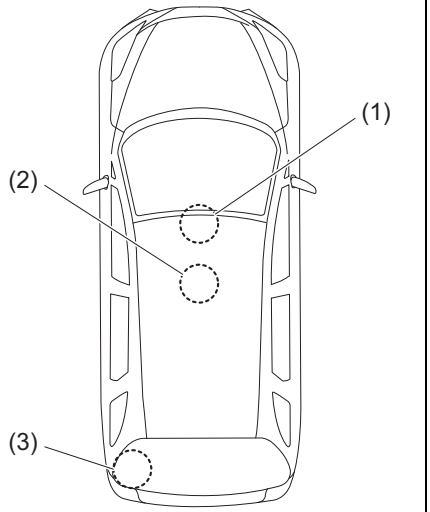
(3) Make-upspiegel

U kunt de make-upspiegel (3) aan de achterkant van de zonneklep gebruiken door het klepje (1) omhoog te klappen.

⚠ WAARSCHUWING
• **Gebruik de spiegel niet terwijl u rijdt: u kunt daardoor de macht over het stuur verliezen.** • **Voorkom dat u te dicht bij de airbag komt of tegen de airbaglocatie leunt terwijl u de spiegel gebruikt. U kunt hard geraakt worden wanneer de airbag per ongeluk wordt opgeblazen.**

De binnenverlichting

VOORBEELD

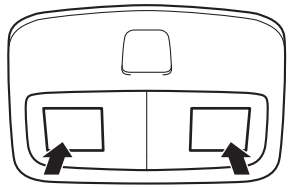


68PM00509

(1) Voorzijde
(2) Midden
(3) Bagageruimte (indien aanwezig)

Voorzijde (1)

VOORBEELD



61MM0A205

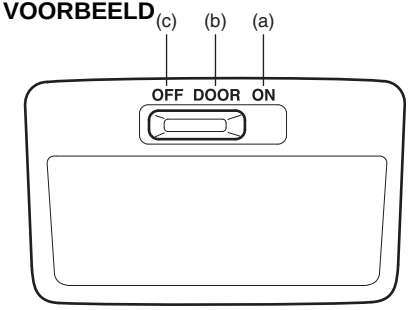
Druk op het knopje om de verlichting in en uit te schakelen.

NB:
Om de accu te sparen wordt de verlichting automatisch uitgeschakeld wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- *Het contact staat in de "LOCK"-stand, of de startmodus staat op "LOCK" (UIT).*
- *De gevarenlichten, positielichten en koplampen zijn uit.*
- *De binnenverlichting brandt 15 minuten.*

Midden (2)

VOORBEELD



61MM0A107

De knop van dit lampje heeft drie standen:

ON (a)
Druk op dit knopje om de verlichting in te schakelen, ongeacht of er een portier geopend of gesloten is.

NB:
Om de accu te sparen wordt de verlichting automatisch uitgeschakeld wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- *Het contact staat in de "LOCK"-stand, of de startmodus staat op "LOCK" (UIT) .*
- *De gevarenlichten, positielichten en koplampen zijn uit.*
- *De binnenverlichting brandt 15 minuten.*

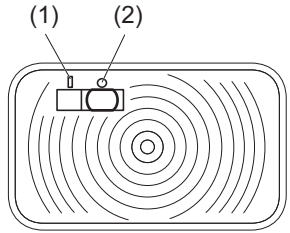
DOOR (b)
In deze stand gaat de verlichting branden wanneer het portier wordt geopend. Wanneer alle portieren zijn gesloten, zal de verlichting na ongeveer 15 seconden dimmen. De verlichting dimt direct wanneer u de sleutel in het contact steekt of wanneer u het contact op "ACC" of "ON" zet. Wanneer u de sleutel uit het contact haalt of het contact op "LOCK" (UIT) zet, zal de verlichting ongeveer 15 seconden branden en daarna dimmen.

NB:
Wanneer u een portier open laat, zal de verlichting na ongeveer 15 minuten automatisch worden uitgeschakeld om te voorkomen dat de accu leegloopt.

OFF (c)
In deze stand blijft de verlichting zelfs uit wanneer het portier wordt geopend.

De verlichting in de bagageruimte (indien aanwezig) (3)

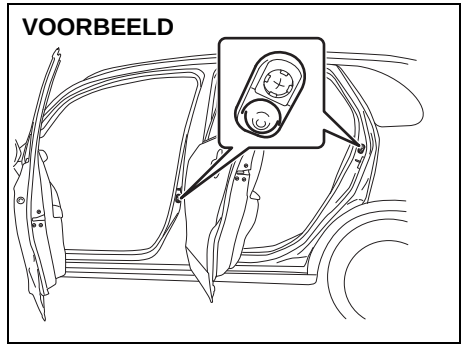
VOORBEELD



68PM00510

Wanneer u de achterklep opent terwijl de knop van de verlichting in de bagageruimte op "ON" (1) staat, zal de verlichting ongeveer 15 minuten branden.
Wanneer de knop op "OFF" (2) staat, zal de verlichting niet gaan branden.

VOORBEELD

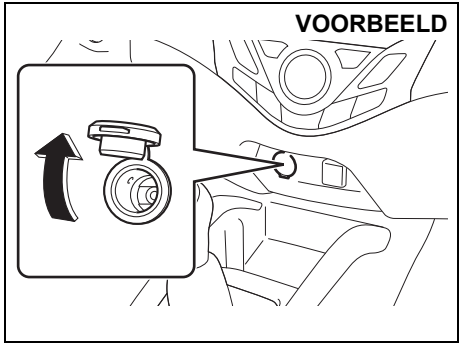


68PM00511

NB:
Hoe veel portieren er betrokken zijn bij de in- en uitschakeling van de binnenverlichting, hangt af van de specificaties van de auto. Wanneer er, zoals op de afbeelding, een schakelaar in het portierrubber is verwerkt, zal de verlichting worden in- en uitgeschakeld wanneer u de portieren opent en sluit. Ook de achterklep werkt mee, ook al is er geen schakelaar in verwerkt.

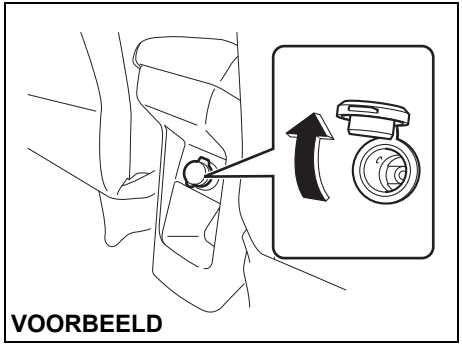
De extra aansluiting

In de middenconsole



68PM00512

In de vloerconsole



68PM00513

De extra aansluiting werkt, wanneer het contact in de "ACC"- of "ON"-stand staat, of the startmodus op "ACC" of "ON" staat.
Elke aansluiting biedt een vermogen van 12 volt/120 watt/10 ampère en kan worden gebruikt voor elektrische accessoires. Controleer of het klepje over de aansluiting is gesloten wanneer u de aansluiting niet gebruikt.

KENNISGEVING

- **Om te voorkomen dat zekeringen worden opgeblazen wanneer u de aansluitingen tegelijkertijd gebruikt, dient u te zorgen dat het totale gecombineerde vermogen van de aangesloten apparaten niet hoger is dan 12 volt/120 watt/10 ampère.**
- **Wanneer u verkeerde elektrische accessoires gebruikt, kan het elektrische systeem van de auto beschadigd raken. Controleer of de elektrische accessoires die u gebruikt geschikt zijn voor de aansluiting.**
- **Controleer of het klepje over de aansluiting is gesloten wanneer u de aansluiting niet gebruikt.**

(Wordt vervolgd)

KENNISGEVING

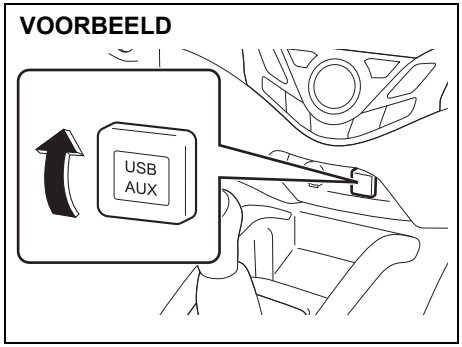
(Wordt vervolgd)

- **Wanneer het contact op 'LOCK' staat of de contactmodus op 'LOCK (OFF)' staat wanneer de extra aansluiting wordt gebruikt, kunnen de volgende storingen optreden:**

– **Het audio- of navigatiesysteem wordt niet uitgeschakeld.**
– **Het systeem voor sleutelloze toegang werkt niet, enz.**

Verbreek in dat geval de verbinding met de extra aansluiting en controleer of de elektrische apparatuur goed werkt. Laat het systeem inspecteren door een bevoegde SUZUKI-dealer als het probleem blijft bestaan.

De AUX-/USB-aansluiting (indien aanwezig)

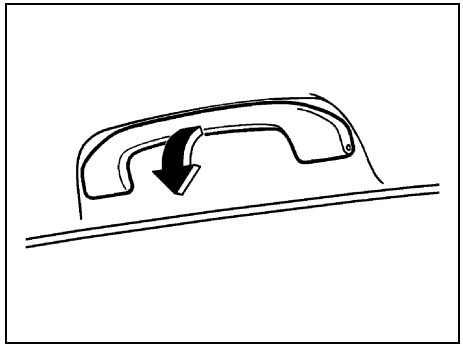


68PM00514

U kunt uw draagbare muziekspeler aansluiten om de muziek af te spelen via het audiosysteem van de auto. Raadpleeg "Het audiosysteem (Type A/ Type B) (indien aanwezig)" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

KENNISGEVING
Sluit altijd het klepje wanneer u de aansluiting niet gebruikt, zodat het audiosysteem en het USB-apparaat niet beschadigd kunnen worden door vervuiling, stof, water of geleidende vloeistoffen.

De handgrepen

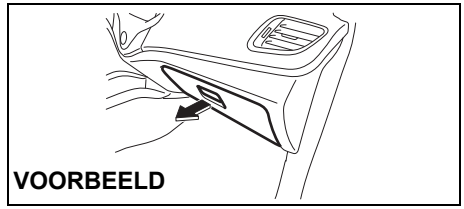


54G249

De auto is gemakshalve voorzien van handgrepen.

KENNISGEVING
Ga niet aan de handgrepen hangen, daardoor kunnen de handgrepen en de hemelbekleding beschadigd raken.

Het handschoenenkastje



68PM00515

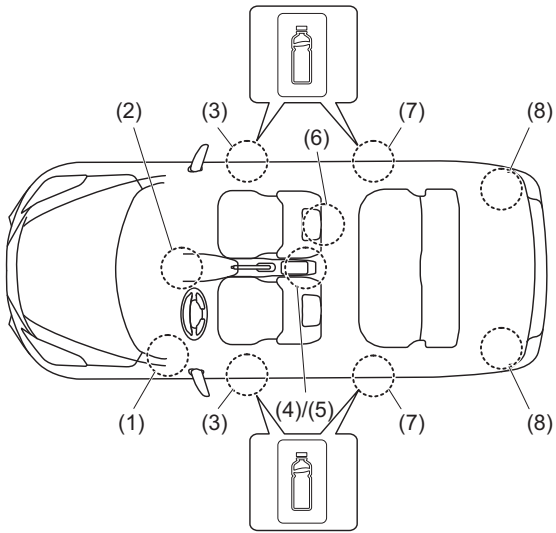
Trek aan de handgreep om het handschoenenkastje te openen. U kunt het handschoenenkastje weer sluiten door het klepje stevig dicht te drukken.

⚠ WAARSCHUWING
Zorg altijd dat het klepje van het handschoenenkastje gesloten is wanneer u rijdt. Wanneer het klepje geopend is, kunt u gewond raken tijdens een ongeval.

⚠ WAARSCHUWING
Laat geen aanstekers of spuitbussen in het handschoenenkastje liggen. Als er een aansteker of spuitbus in bijvoorbeeld het handschoenenkastje ligt, kan deze per ongeluk worden geactiveerd als er bagage wordt geplaatst. Daardoor kan brand ontstaan.

De bekerhouder en opbergruimte

VOORBEELD



68PM00516

(1) Opbergruimte voor de bestuurder

(2) Bekerhouders voor de bestuurder en bijrijder

(3) Fleshouders voor de bestuurder en bijrijder

(4) Front armrest with console box (indien aanwezig)

(5) Bekerhouder voor passagiers (indien aanwezig)

(6) Opbergruimte in de rug van de voorstoel (indien aanwezig)

(7) Fleshouders voor de passagiers

(8) Opbergruimte in de bagageruimte

De opbergruimte voor de bestuurder (1)

⚠ WAARSCHUWING

Plaats geen voorwerpen die uit de opbergruimte kunnen vallen wanneer u rijdt.
Wanneer u deze waarschuwing niet ter harte neemt, kunnen de voorwerpen de pedalen belemmeren, waardoor u de macht over het stuur verliest of een ongeval veroorzaakt.

Bekerhouders voor (2)/ bekerhouder achter (indien aanwezig) (5)

Gebruik de bekerhouder achter in de auto voor bekers met een deksel of flessen met een dop. U kunt de bekerhouder ook gebruiken voor kleine voorwerpen.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de onderstaande voorzorgsmaatregelen niet neemt, kan er persoonlijk letsel optreden. Ook kan de auto beschadigd raken.

- **Wees voorzichtig wanneer u een beker met een hete vloeistof in de bekerhouder plaatst. Wanneer de hete vloeistof wordt gemorst, kunnen er brandwonden ontstaan. Ook kunnen gemorste vloeistoffen die op de lithium-ionaccu in auto's met een ENG A-STOP-systeem of SHVS-systeem terechtkomen leiden tot brand, tot elektrische schokken of tot beschadiging van de accu.**
- **Bewaar geen scherpe, harde of breekbare voorwerpen in de bekerhouders. De voorwerpen kunnen gelanceerd worden wanneer u plotseling stopt of wanneer u wordt aangereden. Daardoor kan persoonlijk letsel ontstaan.**
- **Mors geen vloeistoffen of vreemde materialen in bewegende delen van de versnellingsbak of in elektrische componenten. Ze kunnen daardoor beschadigd rake.**
- **Laat uw auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer als u per ongeluk iets lekt of een vloeistof laat vallen.**

De fleshouders voor de bestuurder en bijrijder (3) of passagiers (7)

Plaats alleen een fles met dop in de fleshouder.

De armsteun met opbergconsole tussen de voorstoelen (indien aanwezig) (4)

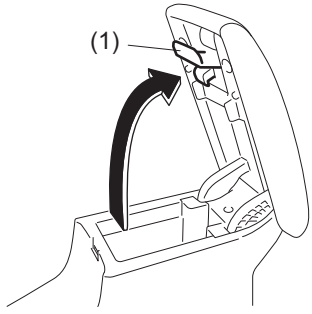
KENNISGEVING

Leun niet op de armsteun en gebruik de armsteun niet als zitje voor kinderen om beschadigingen te voorkomen.

De opbergconsole

U kunt deze opbergruimte gebruiken voor kleine voorwerpen. Open het compartiment door de hendel (1) in te drukken en het bovenkant op te tillen.

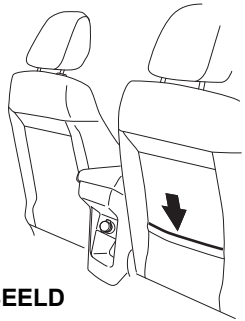
VOORBEELD



68PM00517

NB:
Sluit de console altijd nadat u iets hebt opgeborgen of gepakt.

De opbergruimte in de rug van de voorstoel (indien aanwezig) (6)



VOORBEELD

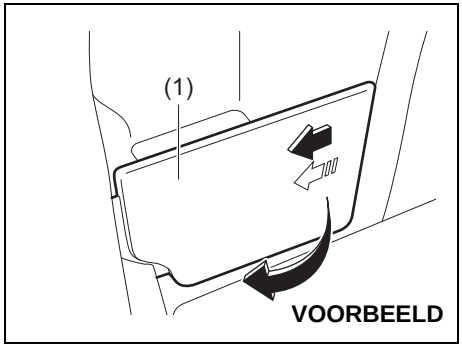
68PM00518

Deze opbergruimte is bedoeld voor lichte en zachte voorwerpen, zoals handschoenen, kranten en tijdschriften.

⚠ LET OP

Plaats geen harde of breekbare voorwerpen in de opbergruimte. Bij een ongeval kunnen voorwerpen, zoals flessen en blikjes, passagiers op de achterbank verwonden.

De opbergruimte in de bagageruimte (8)

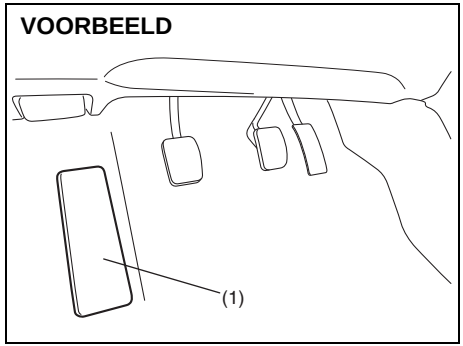


68PM00566

U kunt de klep (1), verwijderen door hem te verschuiven zie afbeelding.

NB:
Berg de verwijderde klep op in de bagageruimte, zodat hij de inzittenden niet hindert.

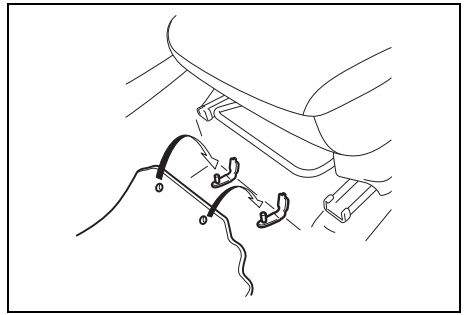
De voetensteun



68LM543

Gebruik de voetensteun (1) om uw linkervoet steun te geven.

De vloermatten (indien aanwezig)



68LM554

Om te voorkomen dat de vloermat aan de bestuurderszijde naar voren schuift en de pedalen hindert, worden originele vloermatten van SUZUKI aanbevolen.
Wanneer u de vloermat aan de bestuurderszijde verwijdert en daarna terugplaatst, dient u de oogjes van de vloermat te bevestigen aan de bevestigingsmiddelen op de vloer. Plaats de mat vervolgens goed in de voetenruimte.

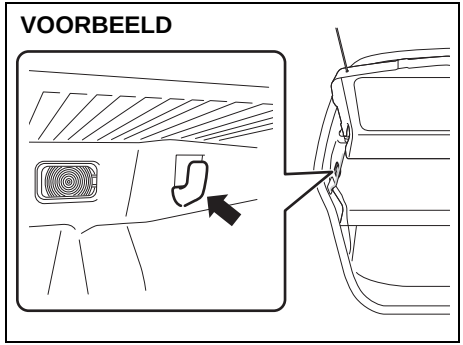
Wanneer u andere vloermatten gebruikt, zoals all weather-vloermatten, raden we originele SUZUKI-matten aan in verband met de pasvorm.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de volgende waarschuwingen niet ter harte neemt, kan de vloermat aan de bestuurderszijde de pedalen belemmeren, waardoor u de macht over het stuur verliest of een ongeval veroorzaakt.

- **Controleer of de oogjes in de vloermat aan de bevestigingsmiddelen op de vloer zijn vastgemaakt.**
- **Plaats nooit extra vloermatten boven op de aanwezige vloermat.**

Het haakje in de bagageruimte



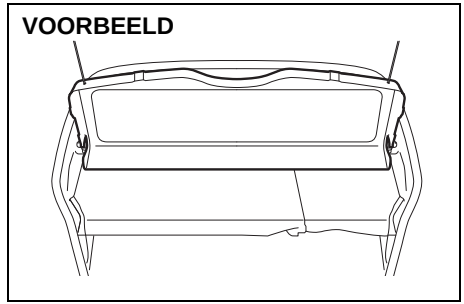
68PM00519

In de bagageruimte is een haakje aangebracht. U kunt een boodschappentas of ander geschikt voorwerp aan dit haakje hangen.
Het haakje is niet bedoeld voor grote of zware voorwerpen.

KENNISGEVING

Voorkom dat het haakje afbreekt en hang geen voorwerpen op dan zwaarder zijn dan: 2 kg (4,4 pond)

De afdekking van de bagageruimte (indien aanwezig)



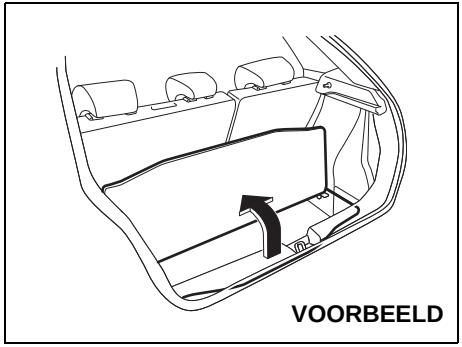
68PM00520

Bagage en andere voorwerpen die in de bagageruimte worden geplaatst, kunnen uit het zicht worden gehouden door middel van de afdekking.

⚠ WAARSCHUWING

Plaats geen voorwerpen op de afdekking van de bagageruimte, ook al zijn ze klein en licht. Voorwerpen boven op de bagageruimte kunnen tijdens een ongeval worden gelanceerd, waardoor letsel kan optreden. Ook kunnen ze het zicht in de achteruitkijkspiegel hinderen.

De plank in de bagageruimte (indien aanwezig)



68PM00521

Uw auto heeft een plank in de bagageruimte. U kunt deze plank in het midden opvouwen. U kunt uw bagage op of onder de plank plaatsen. Ook kunt u de plank uit de bagageruimte verwijderen, zodat er ruimte is voor grote bagage.

⚠ WAARSCHUWING

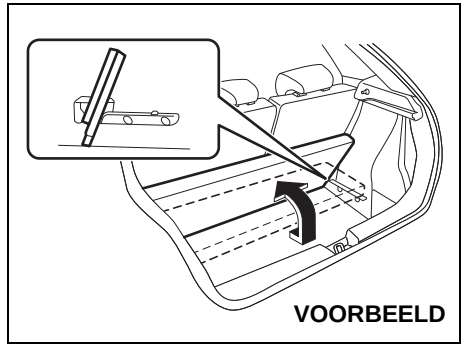
Voorwerpen die hoger zijn dan de afdekking van de bagageruimte (indien aanwezig), kunnen het zicht in de achteruitkijkspiegel hinderen, waardoor een ongeval kan worden veroorzaakt. Bovendien kunnen de voorwerpen beschadigd raken of de achterklep beschadigen.

Vervoer daarom geen voorwerpen die hoger zijn dan de afdekking van de bagageruimte.

⚠ LET OP

Wanneer u niet voorzichtig omgaat met de plank, kunt u letsel oplopen.

Verwijder en plaats de plank daarom voorzichtig.



68PM00522

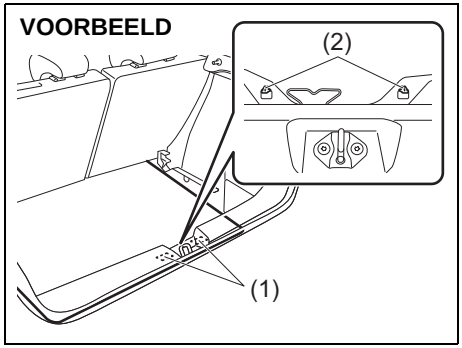
U kunt zorgen dat de plank geopend blijft zie afbeelding.

KENNISGEVING

Volg de onderstaande instructies om te voorkomen dat de plank kapot gaat:

- **Zorg dat de plank niet open is onder het rijden.**
- **Vouw de plank eerst op en vouw hem daarna open. Zorg daarna dat de plank geopend blijft.**
- **Plaats geen bagage op de plank wanneer deze is geopend.**

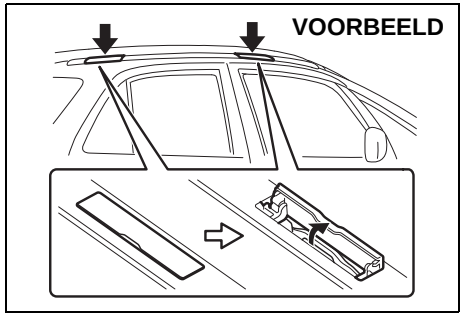
De vloermat in de bagageruimte



68PM00568

Onder de vloer van de bagageruimte bevindt zich een gereedschapsset. Wanneer u de vloermat plaatst, dient u de oogjes (1) in de mat aan de haak (2) in de auto vast te maken.

De imperiaalverankering



68PM00523

U kunt de imperiaalverankering gebruiken om een imperiaal te bevestigen. De imperiaal is te koop bij uw SUZUKI-dealer. Volg de instructies en voorzorgsmaatregelen in dit hoofdstuk en de instructies die bij de imperiaal worden geleverd.

- Controleer of de imperiaal veilig is geplaatst.
- U kunt verschillende voorwerpen (zoals ski's en fietsen enz.) goed bevestigen door geschikte bevestigingselementen te gebruiken. Deze bevestigingselementen zijn verkrijgbaar bij uw SUZUKI-dealer. Plaats de voorwerpen op de juiste wijze en bevestig ze overeenkomstig de instructies. Monteer de voorwerpen niet direct op het dak. Het dak kan daardoor beschadigd raken.
- Zorg dat het brutogewicht van de imperiaal inclusief belasting niet hoger is dan 50 kg (110 pond)).
  Zorg bovendien dat het brutogewicht van de auto (volledige geladen, inclusief bestuurder en inzittenden, lading, imperiaal en trekhaakgewicht) niet hoger is dan het bruto voertuiggewicht (GVWR) dat onder "SPECIFICATIES" staat vermeld.
- Bevestig de lading op de imperiaal overeenkomstig de meegeleverde instructies. Plaats de zwaarste voorwerpen onderop en verdeel de lading zo gelijkmatig mogelijk.
- Vervoer geen grote voorwerpen die over de bumpers of zijkanten van de auto steken: hierdoor kan uw zicht gehinderd worden.
- Maak de voor- en achterkant van lange voorwerpen, zoals houten platen en surfplanken, vast aan de voor- en achterkant van de auto. Bescherm de lak van de auto tegen schurende touwen.
- Controleer regelmatig of de imperiaal nog stevig zit en niet beschadigd is.
- Controleer of de verankering is afgedekt wanneer er geen imperiaal is geplaatst.

⚠ WAARSCHUWING

- **Onverwachte manoeuvres en onjuist bevestigde ladingen kunnen ertoe leiden dat de lading van het dak valt en anderen raakt. Daardoor kunnen personen gewond raken en eigendommen beschadigd raken.**
- **Bevestig de lading stevig en vermijd onverwachte bewegingen, zoals snel optrekken, scherpe draaien, te hoge snelheden in bochten en plotseling remmen. Controleer regelmatig of de lading nog stevig vast zit.**
- **Grote, zware, lange en platte voorwerpen kunnen van invloed zijn op de aerodynamica van de auto of wind vangen, waardoor u de macht over het stuur kunt verliezen. Dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen. Rijd voorzichtig en op veilige snelheid wanneer u dergelijke voorwerpen vervoert.**

Framehaken

SUZUKI raadt u af om de framehaken te gebruiken om andere voertuigen te slepen. De haken zijn bedoeld om uw auto te laten slepen wanneer dat nodig is.
Raadpleeg "Slepen" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES" voor meer informatie over het wegslepen van uw auto in geval van nood.

⚠ WAARSCHUWING

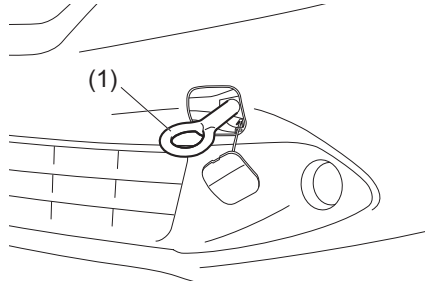
Volg de onderstaande instructies wanneer u framehaken gebruikt. De sleephaak en carrosserie kunnen beschadigd raken en ernstig letsel of zware schade veroorzaken:

- **Gebruik de framehaken niet om andere voertuigen te slepen.**
- **Trek de auto niet uit zware sneeuw, hevige modder of zanderige omstandigheden, Wanneer de auto plotseling grip krijgt of onberekenbaar wordt, kan er zware stress op de sleephaak komen.**

Neem in dergelijke omstandigheden contact op met een professionele sleepdienst.

Voorzijde

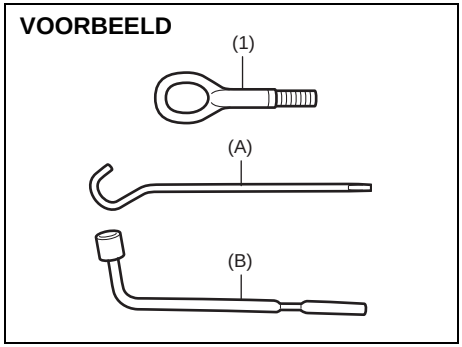
VOORBEELD



68PM00524

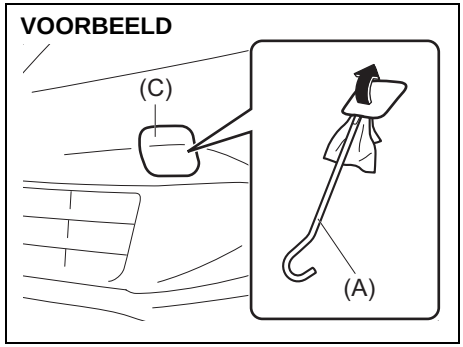
De sleephaak (1) aan de voorkant van de auto is alleen bedoeld voor noodgevallen.

Volg de onderstaande procedure om de haak (1) aan te brengen.



61MM0B039

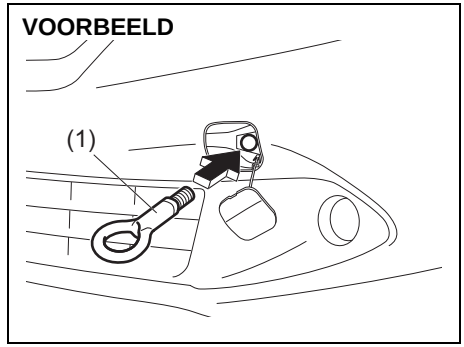
1) Pak de sleephaak (1), de handgreep van de krik (A) en de wielmoersleutel (B) uit de bagageruimte.



68PM00525

2) Verwijder het klepje (C) door de handgreep van de krik (A) af te dekken met een zachte doek en hem daarna onder het klepje te steken zie afbeelding.

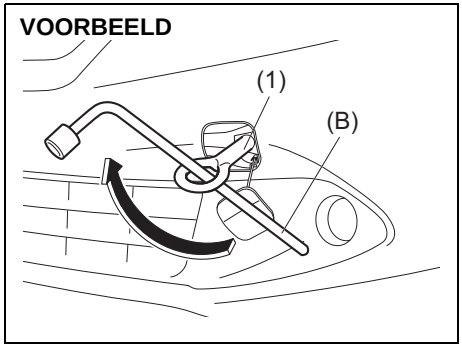
NB:
Wees voorzichtig: te veel kracht kan leiden tot beschadiging van het bandje.



68PM00526

3) Draai de sleephaak (1) met uw hand vast.

NB:
We raden u aan om het klepje met tape vast te maken, zodat hij niet beschadigt wanneer de auto wordt weggesleept.

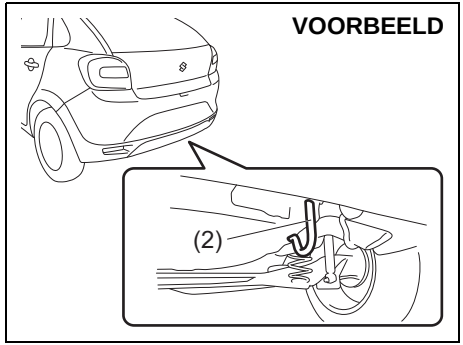


68PM00527

4) Draai de sleephaak (1) naar rechts met de wielmoersleutel (B) totdat sleephaak (1) stevig is bevestigd.

Voer de procedure in omgekeerde volgorde uit om de sleephaak (1) weer te verwijderen.

Achterzijde



68PM00528

De sleephaak (2) aan de achterkant van de auto is alleen bedoeld voor noodgevallen en wanneer de auto per schip wordt vervoerd.

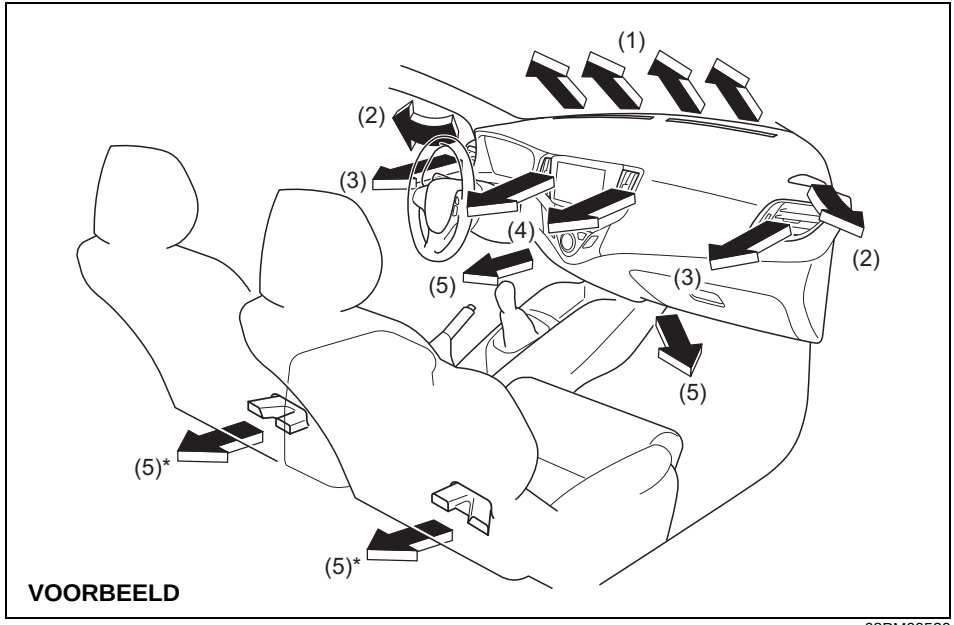
KENNISGEVING
Voorkom beschadiging van uw auto en gebruik sleephaak (1) nooit wanneer de auto op een aanhangwagen of per trein of schip wordt vervoerd.

De verwarming en airconditioning

De auto is voorzien van drie verwarmings- en airconditioningssystemen:

- Het verwarmingssysteem
- De handmatige verwarming en airconditioning
- De automatische verwarming en airconditioning (klimaatcontrole)

De luchtuitlaten



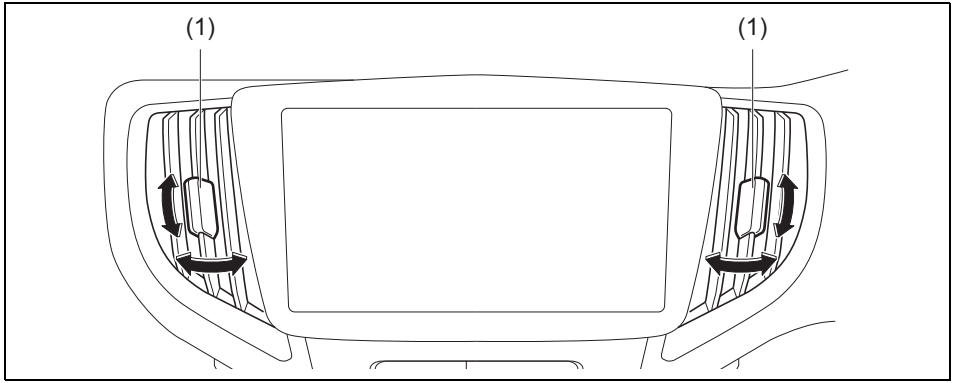
VOORBEELD

68PM00529

1. Uitlaat voor het ontdooien van de voorruit
2. Uitlaat voor het ontdooien van de zijruiten
3. Uitlaat aan de zijkant
4. Uitlaat in het midden
5. Uitlaat richting de vloer

* indien aanwezig

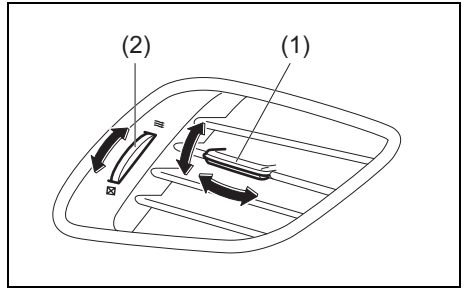
Uitlaat in het midden



68PM00530

Beweeg de knop (1) horizontaal of verticaal om de richting van de luchtstroom naar wens aan te passen.

Uitlaat aan de zijkant



68PM00531

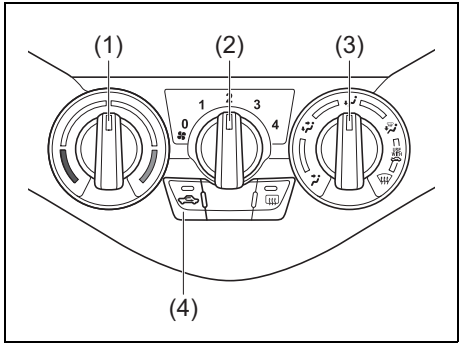
Beweeg de knop (1) horizontaal of verticaal om de richting van de luchtstroom naar wens aan te passen. De uitlaat aan de zijkant wordt geopend wanneer u het wieltje (2) omhoog draait. De uitlaat sluit wanneer u het wieltje omlaag draait.

⚠ LET OP

Wanneer u langdurig wordt blootgesteld aan warme lucht uit de verwarming of airconditioning, kunt u lichte brandwonden oplopen. Alle inzittenden, met name kinderen, ouderen, personen met speciale zorgbehoeften, personen met een gevoelige huid en slapende personen, dienen voldoende afstand tot de luchtuitlaten te behouden om langdurige blootstelling aan de hete lucht te voorkomen.

Het verwarmingssysteem

Beschrijving van de bedieningselementen

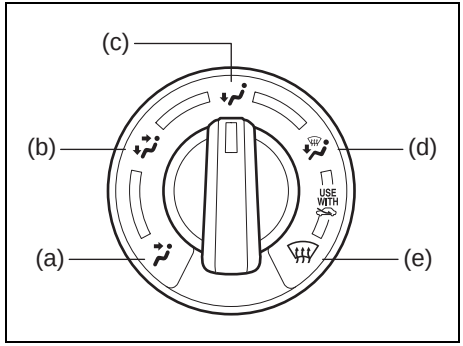


68PM00532

Keuzeknop voor de temperatuur (1)
Gebruik deze knop om de juiste temperatuur te selecteren.

Keuzeknop voor de snelheid van de aanjager (2)
Gebruik deze knop om de aanjager in te schakelen en om de snelheid in te stellen.

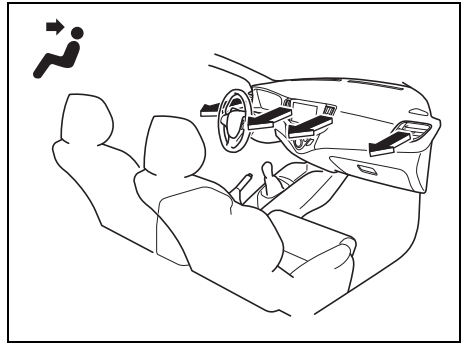
Keuzeknop voor de luchtstroom (3)



68PM00533

Gebruik deze knop om een van de hieronder beschreven functies te selecteren.

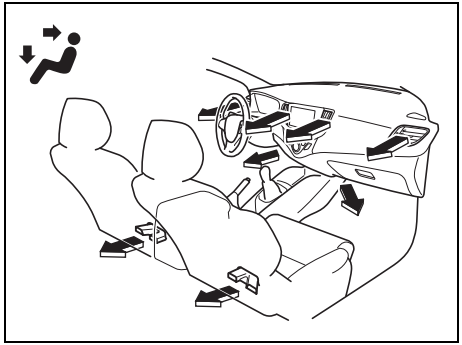
VENTILATIE (a)



68PM00534

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant.

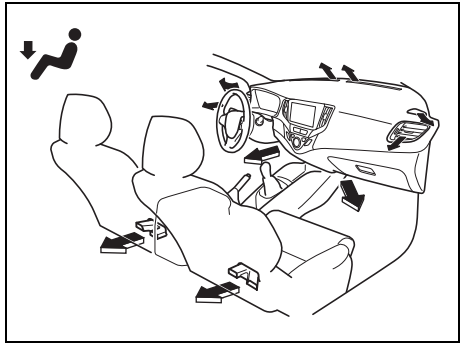
TWEE NIVEAUS (b)



68PM00535

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en gekoelde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant. Wanneer de keuzeknop voor de temperatuur (1) echter helemaal op Heet of Koud staat, zal de lucht uit de uitlaten onder het dashboard en gekoelde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant dezelfde temperatuur hebben.

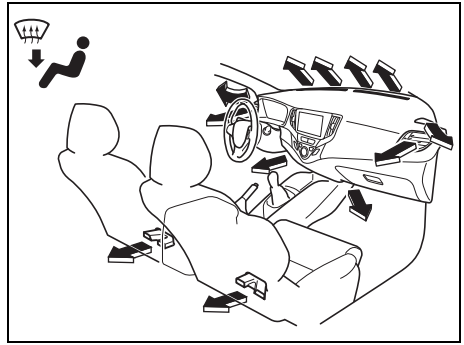
VERWARMEN (c)



68PM00536

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant. Ook komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en de zijruiten.

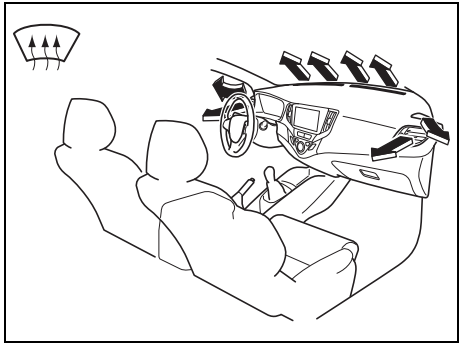
VERWARMEN EN ONTDOOIEN (d)



68PM00537

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en aan de zijkant en uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en zijruiten.

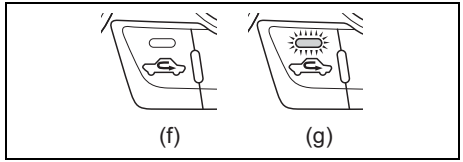
ONTDOOIEN (e)



68PM00538

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten aan de zijkant en uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en zijruiten.

Keuzeknop voor de luchtinlaat (4)



68PH00548

Gebruik deze knop om een van de volgende modi te selecteren:

FRISSE LUCHT (f)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje uit en wordt er buitenlucht in de auto geblazen.

GERECIRCULEERDE LUCHT (g)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje branden en wordt de toevoer van buitenlucht in de auto gestaakt. Vervolgens wordt de lucht in de auto rondgeblazen. Deze modus is ideaal wanneer u door stoffige of vervuilde omgevingen rijdt, zoals tunnels, of wanneer u de auto snel wilt afkoelen.

Iedere keer wanneer u op de keuzeknop drukt, schakelt het systeem tussen FRISSE LUCHT en GERECIRCULEERDE LUCHT.

NB:
Wanneer u langdurig GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt, kan de lucht in de auto vervuild raken. Schakel daarom af en toe over naar FRISSE LUCHT.

Bedieningsinstructies voor het systeem

Natuurlijke ventilatie
Selecteer "VENTILATIE" en "FRISSE LUCHT", zet de keuzeknop voor de temperatuur op de gewenste stand en zet de aanjager uit. Er wordt nu frisse lucht aangevoerd terwijl u rijdt.

Geforceerde ventilatie
Voor deze functie kunt u dezelfde bedieningselementen gebruiken als voor natuurlijke ventilatie. U dient de aanjager echter op een andere stand te zetten dan de stand off.

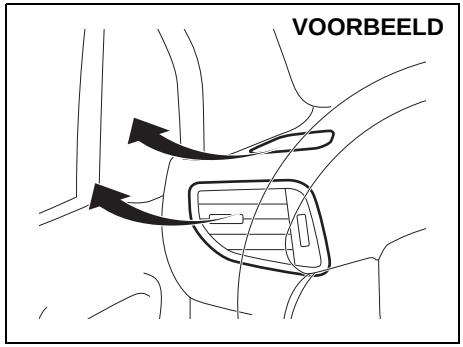
Normale verwarming (met buitenlucht)
Selecteer VERWARMEN en FRISSE LUCHT en zet de keuzeknoppen voor de temperatuur en de aanjager op de gewenste stand. Wanneer u de keuzeknop voor de aanjager op een hogere snelheid zet, neemt de efficiëntie van de verwarming toe.

Snelle verwarming (met gerecirculeerde lucht)
Voor deze functie kunt u dezelfde bedieningselementen gebruiken als voor normale verwarming. U dient als stand echter GERECIRCULEERDE LUCHT te kiezen. Wanneer u deze verwarmingsmethode lange tijd gebruikt, kan de lucht in de auto vervuild raken. Daardoor kunnen de ruiten beslaan. Gebruik deze methode daarom alleen om snel te verwarmen en schakel zo snel mogelijk over op de normale verwarming.

Hoofd koelen/voeten verwarmen
Selecteer de functie voor tweeledige TWEE NIVEAUS en FRISSE LUCHT, en zet de keuzeknoppen voor de temperatuur en de aanjager op de gewenste stand. Tenzij de keuzeknop voor de temperatuur helemaal op warm of koud staat, zal de lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant komt, koeler zijn dan de lucht die uit de uitlaten onder het dashboard komt.

Ontdooien/voeten verwarming
Selecteer VERWARMING EN ONTDOOIEN en FRISSE LUCHT, zet de keuzeknop voor de temperatuur op de gewenste stand en zet de aanjager in de hoogste stand. Wacht tot u door de voorruit kunt kijken en zet de keuzeknop voor de aanjager daarna in de gewenste stand.

Ontdooien
Selecteer ONTDOOIEN en FRISSE LUCHT, zet de keuzeknop voor de temperatuur op de gewenste stand en zet de aanjager in de hoogste stand. Hoe hoger de temperatuur is, hoe efficiënter het systeem zal ontdooien. Wacht tot u door de voorruit kunt kijken en zet de keuzeknop voor de aanjager daarna in de gewenste stand.

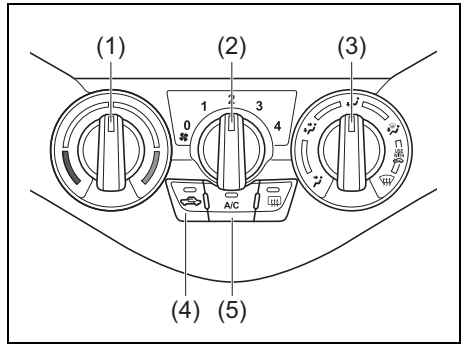


68PM00539

NB:
Wanneer u maximaal wilt ontdooien, dient u de keuzeknop voor de temperatuur in de hoogste stand te zetten. Stel de uitlaten aan de zijkant zo in dat de lucht richting de zijruiten wordt geblazen. Volg daarnaast de bovenstaande procedure.

De handmatige verwarming en airconditioning systeem

Beschrijving van de bedieningselementen

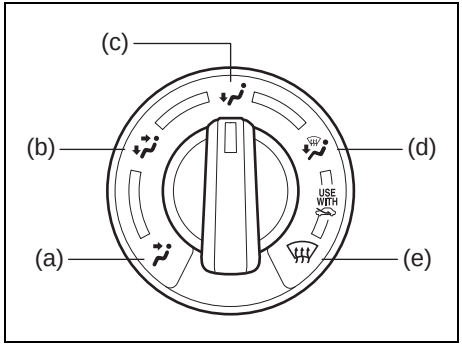


68PM00540

Keuzeknop voor de temperatuur (1)
Gebruik deze knop om de juiste temperatuur te selecteren.

Keuzeknop voor de snelheid van de aanjager (2)
Gebruik deze knop om de aanjager in te schakelen en om de snelheid in te stellen.

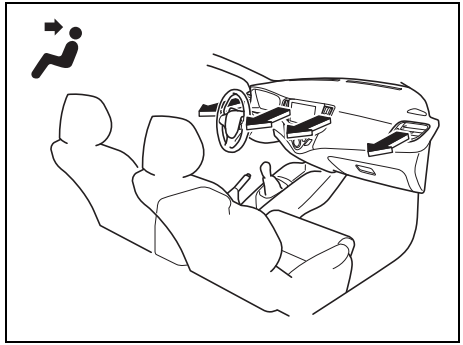
Keuzeknop voor de luchtstroom (3)



68PM00533

Gebruik deze knop om een van de hieronder beschreven functies te selecteren.

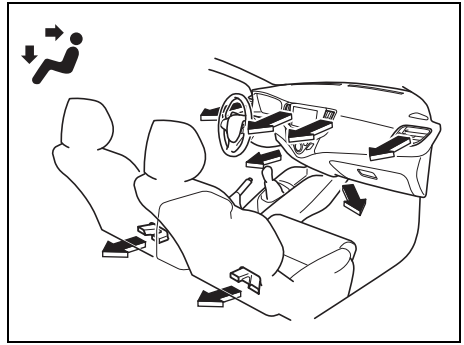
VENTILATIE (a)



68PM00534

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant.

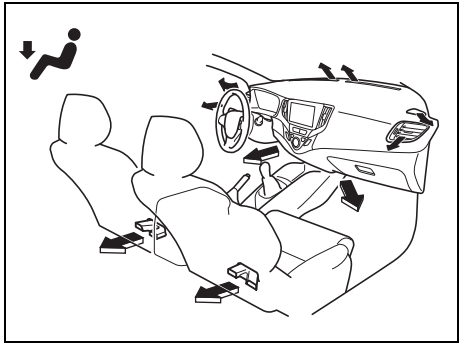
TWEE NIVEAUS (b)



68PM00535

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en gekoelde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant. Wanneer de keuzeknop voor de temperatuur (1) echter helemaal op Heet of Koud staat, zal de lucht uit de uitlaten onder het dashboard en gekoelde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant dezelfde temperatuur hebben.

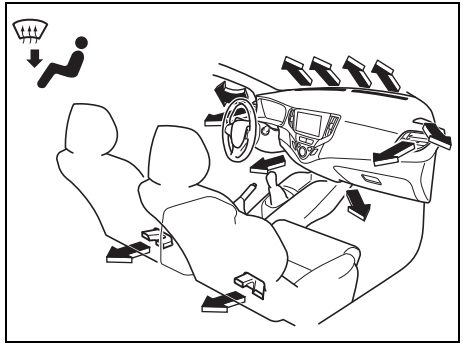
VERWARMEN (c)



68PM00536

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant. Ook komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en de zijruiten.

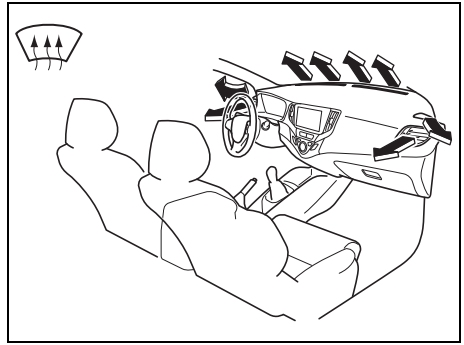
VERWARMEN EN ONTDOOIEN (d)



68PM00537

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en aan de zijkant en uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en zijruiten.

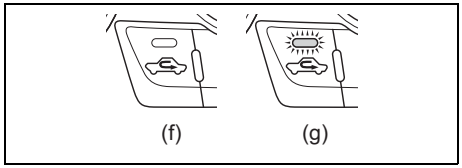
ONTDOOIEN (e)



68PM00538

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten aan de zijkant en uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en zijruiten.

Keuzeknop voor de luchtinlaat (4)



68PH00548

Gebruik deze knop om een van de volgende modi te selecteren:

FRISSE LUCHT (f)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje uit en wordt er buitenlucht in de auto geblazen.

GERECIRCULEERDE LUCHT (g)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje branden en wordt de toevoer van buitenlucht in de auto gestaakt. Vervolgens wordt de lucht in de auto rondgeblazen. Deze modus is ideaal wanneer u door stoffige of vervuilde omgevingen rijdt, zoals tunnels, of wanneer u de auto snel wilt afkoelen.

Iedere keer wanneer u op de keuzeknop drukt, schakelt het systeem tussen FRISSE LUCHT en GERECIRCULEERDE LUCHT.

NB:
Wanneer u langdurig GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt, kan de lucht in de auto vervuild raken. Schakel daarom af en toe over naar FRISSE LUCHT.

De knop voor de airconditioning (5)
U kunt de airconditioning inschakelen door de aanjager op een andere stand dan off te zetten. Druk vervolgens op knop "A/C". Wanneer de knop "A/C" is ingeschakeld, gaat er een controlelampje branden. Druk nogmaals op de knop "A/C" om de airconditioning uit te schakelen.

Wanneer de airconditioning is ingeschakeld, kan de motorsnelheid wat variëren. Dit is normaal, het systeem is zo ontwikkeld dat de compressor wordt in- en uitgeschakeld om de juiste temperatuur te handhaven.

Hoe minder de compressor wordt ingeschakeld, hoe zuiniger het systeem werkt.

Bedieningsinstructies voor het systeem

Natuurlijke ventilatie
Selecteer VENTILATIE en FRISSE LUCHT, zet de keuzeknop voor de temperatuur op de gewenste stand en zet de aanjager uit. Er wordt nu frisse lucht aangevoerd terwijl u rijdt.

Geforceerde ventilatie
Voor deze functie kunt u dezelfde bedieningselementen gebruiken als voor natuurlijke ventilatie. U dient de aanjager echter op een andere stand te zetten dan de stand off.

Normale verwarming (met buitenlucht)
Selecteer VERWARMEN en FRISSE LUCHT en zet de keuzeknoppen voor de temperatuur en de aanjager op de gewenste stand. Wanneer u de keuzeknop voor de aanjager op een hogere snelheid zet, neemt de efficiëntie van de verwarming toe.

Snelle verwarming (met gerecirculeerde lucht)
Voor deze functie kunt u dezelfde bedieningselementen gebruiken als voor normale verwarming. U dient als stand echter GERECIRCULEERDE LUCHT te kiezen. Wanneer u deze verwarmingsmethode lange tijd gebruikt, kan de lucht in de auto vervuild raken. Daardoor kunnen de ruiten beslaan. Gebruik deze methode daarom alleen om snel te verwarmen en schakel zo snel mogelijk over op de normale verwarming.

Hoofd koelen/voeten verwarmen
Selecteer de functie voor tweeledige TWEE NIVEAUS en FRISSE LUCHT en zet de keuzeknoppen voor de temperatuur en de aanjager op de gewenste stand. Tenzij de keuzeknop voor de temperatuur helemaal op warm of koud staat, zal de lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant komt, koeler zijn dan de lucht die uit de uitlaten onder het dashboard komt.

Normale koeling
Stel deze keuzeknop voor de luchtstroom in op VENTILATIE en zet de keuzeknoppen voor de temperatuur en de aanjager op de gewenste stand. Druk vervolgens op de knop "A/C". Wanneer u de keuzeknop voor de aanjager op een hogere snelheid zet, neemt de efficiëntie van de koeling toe.

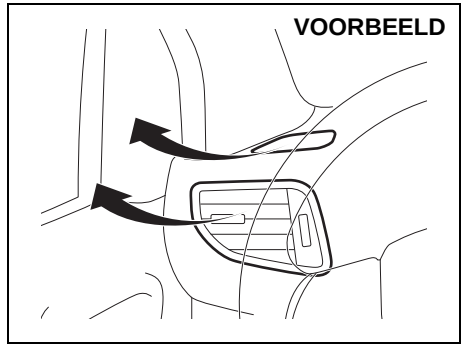
U kunt de keuzeknop voor de luchtinlaat naar wens instellen op FRISSE LUCHT of op GERECIRCULEERDE LUCHT. Wanneer u kiest voor GERECIRCULEERDE LUCHT neemt de efficiëntie van het koelen toe.

Snelle koeling (met gerecirculeerde lucht)
Voor deze functie kunt u dezelfde bedieningselementen gebruiken als voor normale koeling. U dient als stand echter GERECIRCULEERDE LUCHT te kiezen. Ook moet de aanjager op de hoogste stand worden gezet.

NB:
- *Wanneer u langdurig GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt, kan de lucht in de auto vervuild raken. Schakel daarom af en toe over naar FRISSE LUCHT.*
- *Wanneer u uw auto in de zon hebt laat staan terwijl de ruiten dicht waren, kunt u de temperatuur sneller laten zakken door de ruiten iets te openen en de airconditioning in te schakelen. Zet de keuzeknop voor de luchtinlaat op FRISSE LUCHT en zorg dat de aanjager in de hoogste stand staat.*

Ontvochtigen
Stel deze keuzeknoppen voor de luchtstroom, temperatuur en aanjager op de gewenste stand. Selecteer FRISSE LUCHT en druk op de knop "A/C".

NB:
Omdat de airconditioner de lucht ontvochtigt, kan hij u ook helpen om te zorgen dat de ruiten niet beslaan. Dit helpt zelfs wanneer u verwarmde lucht hebt ingeschakeld via ONTDOOIEN en VERWARMEN EN ONTDOOIEN.



68PM00539

NB:
Ga als volgt te werk wanneer het systeem maximaal moet ontdooien:
- *Selecteer ONTDOOIEN en FRISSE LUCHT,*
- *Zet de keuzeknop voor de aanjager op de hoogste stand,*
- *Stel de maximale temperatuur in,*
- *Druk op de knop "A/C", en*
- *Stel de uitlaten aan de zijkant zo in dat de lucht richting de zijruiten blaast.*

Onderhoud

Wanneer u de airconditioning lange tijd niet gebruikt, zoals in de winter, zal hij wellicht niet optimaal functioneren wanneer u hem daarna weer inschakelt. Schakel de airconditioning regelmatig in om optimale prestaties en duurzaamheid te garanderen. Laat de air-

conditioning minimaal één keer per maand een minuut draaien terwijl de motor stationair draait. Op deze manier worden het koelmiddel en de olie rondgepompt, waardoor de interne componenten beter beschermd worden.

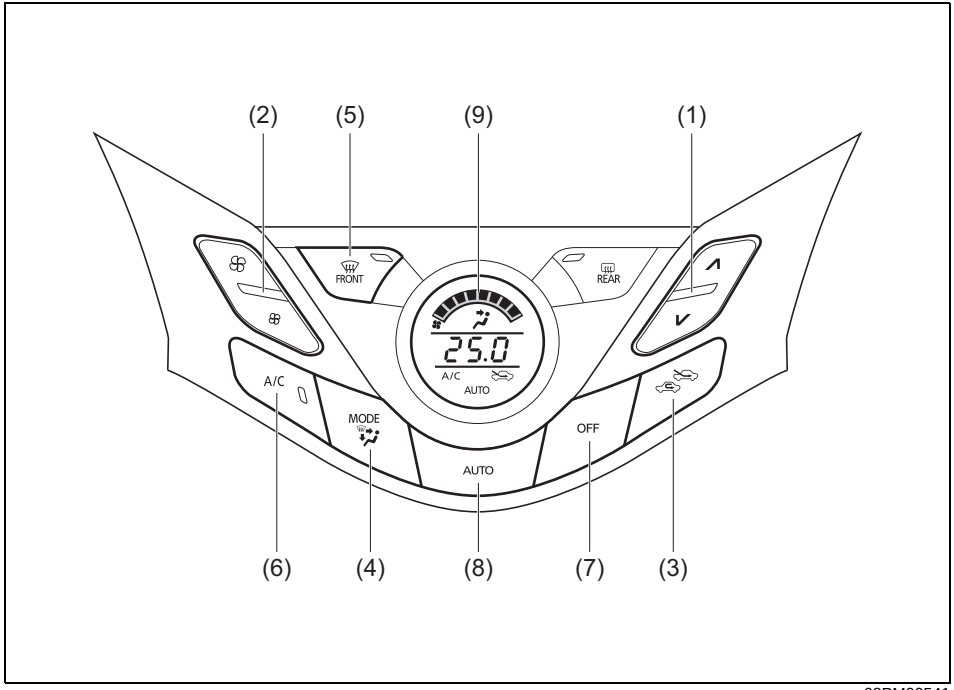
Wanneer uw airconditioning is voorzien van luchtfilters, dient u deze te reinigen of te vervangen. Raadpleeg "Het onderhoudsschema" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

NB:
Uw auto gebruikt koelmiddel HFO-1234yf voor de airconditioning. Dit middel wordt ook vaak "R-1234yf" genoemd. R-1234yf vervangt R-134a voor gebruik in auto's. Er zijn andere koelmiddelen beschikbaar, maar u dient uitsluitend R-1234yf te gebruiken.

KENNISGEVING
Wanneer u het verkeerde koelmiddel gebruikt, kan uw airconditioning beschadigd raken. Gebruik alleen R-1234yf. Meng niet verschillende producten en vervang R-1234yf niet door andere koelmiddelen.

De automatische verwarming en airconditioning (klimaatcontrole)

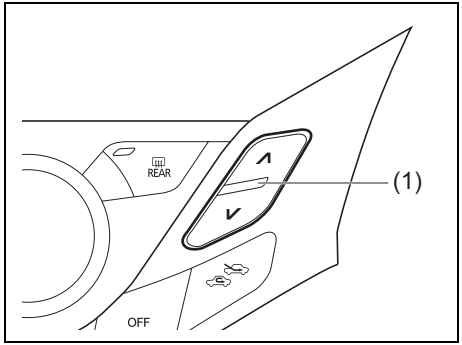
Beschrijving van de bedieningselementen



68PM00541

(1) Keuzeknop voor de temperatuur
(2) Keuzeknop voor de aanjager
(3) Keuzeknop voor de luchtinlaat
(4) Keuzeknop voor de luchtstroom
(5) Ontdooier
(6) Airconditioning
(7) "OFF"-knop
(8) "AUTO"-knop
(9) Display

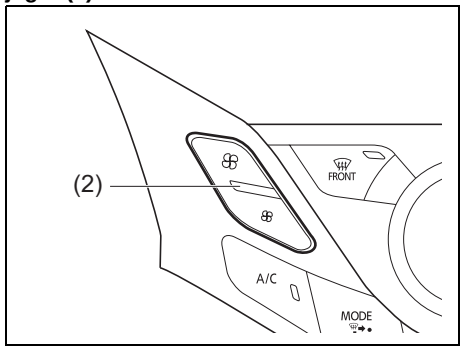
Keuzeknop voor de temperatuur (1)



68PM00542

Druk op de keuzeknop voor de temperatuur (1) om de temperatuur in te stellen.

Keuzeknop voor de snelheid van de aanjager (2)

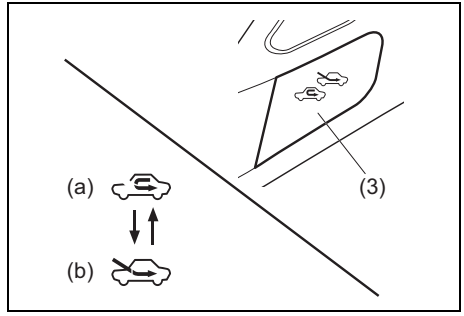


68PM00543

De lucht stroomt sneller wanneer u op de bovenste knop drukt en langzamer wanneer u op de onderste knop drukt.

Wanneer u op de knop "AUTO" (8) drukt, zal de snelheid van de aanjager automatisch wisselen terwijl het klimaatcontrolesysteem de ingestelde temperatuur probeert te handhaven.

Keuzeknop voor de luchtinlaat (3)



68PM00544

Druk op de keuzeknop voor de luchtinlaat (3) om te wisselen tussen de onderstaande modi.

Wanneer u op de knop "AUTO" (8) drukt, zal de luchtinlaat automatisch wisselen terwijl het klimaatcontrolesysteem de ingestelde temperatuur probeert te handhaven.

NB:
Wanneer u kiest voor gerecirculeerde lucht, wordt de automatische werking uitgeschakeld wanneer u op "AUTO" (8) drukt.

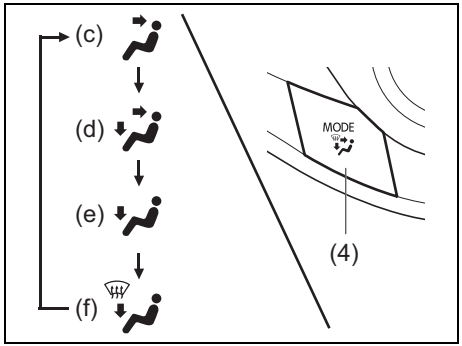
GERECIRCULEERDE LUCHT (a)
Wanneer deze modus is geselecteerd, wordt de toevoer van buitenlucht in de auto gestaakt. Vervolgens wordt de lucht in de auto rondgeblazen. Deze modus is ideaal wanneer u door stoffige of vervuilde omgevingen rijdt, zoals tunnels, of wanneer u de auto snel wilt afkoelen.

FRISSE LUCHT (b)
Wanneer u deze modus selecteert, wordt er buitenlucht aangevoerd.

Iedere keer wanneer u op de keuzeknop drukt, schakelt het systeem tussen FRISSE LUCHT en GERECIRCULEERDE LUCHT.

NB:
Wanneer u langdurig GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt, kan de lucht in de auto vervuild raken. Schakel daarom af en toe over naar FRISSE LUCHT.

Keuzeknop voor de luchtstroom (4)

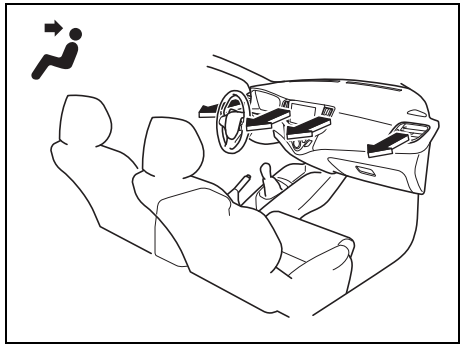


68PM00545

Druk op de keuzeknop voor de luchtstroom (4) om te wisselen tussen de onderstaande functies. De geselecteerde modus wordt op het display getoond.

Wanneer u op de knop "AUTO" (8) drukt, zal de luchtstroom automatisch wisselen terwijl het klimaatcontrolesysteem de ingestelde temperatuur probeert te handhaven.

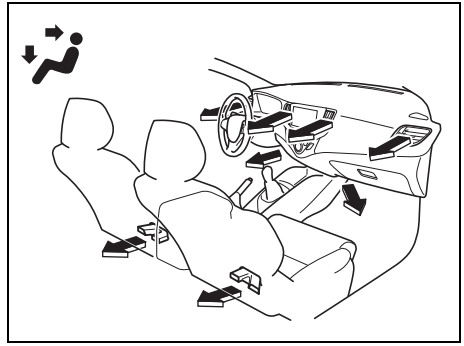
VENTILATIE (c)



68PM00534

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant.

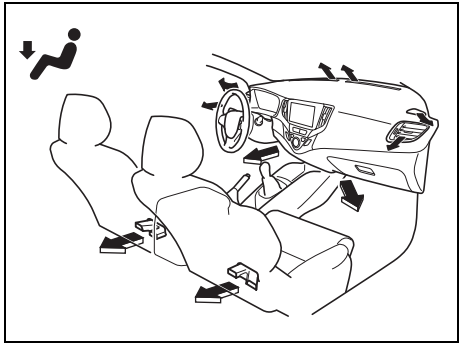
TWEE NIVEAUS (d)



68PM00535

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en gekoelde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant. Wanneer de keuzeknop voor de temperatuur (1) echter helemaal op Heet of Koud staat, zal de lucht uit de uitlaten onder het dashboard en gekoelde lucht uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant dezelfde temperatuur hebben.

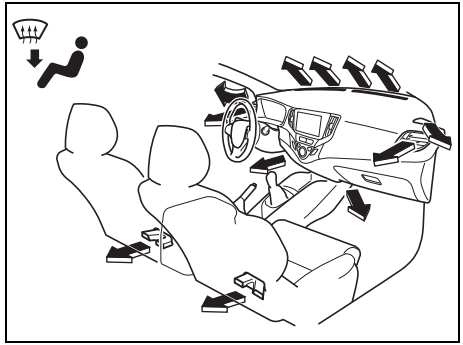
VERWARMEN (e)



68PM00536

Wanneer u deze stand selecteert, komt er een kleine hoeveelheid gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en uit de uitlaten in het midden en aan de zijkant. Ook komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en de zijruiten.

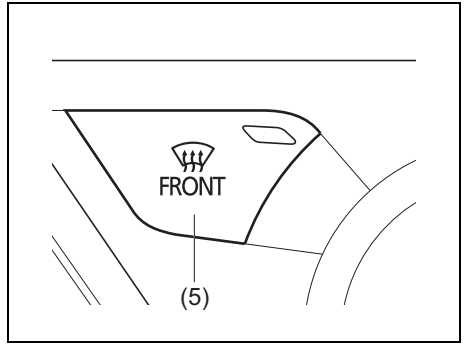
VERWARMEN EN ONTDOOIEN (f)



68PM00537

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten onder het dashboard en aan de zijkant en uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en zijruiten.

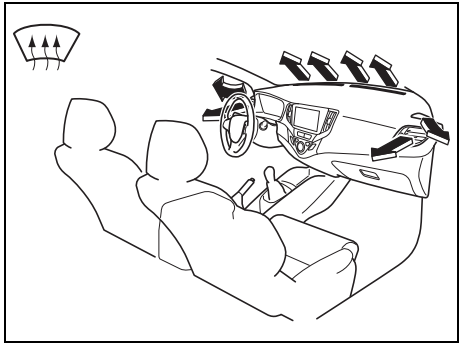
De ontdooiknop (5)



68PM00546

Druk op de ontdooiknop (5) om de ontdooier in te schakelen.

ONTDOOIEN

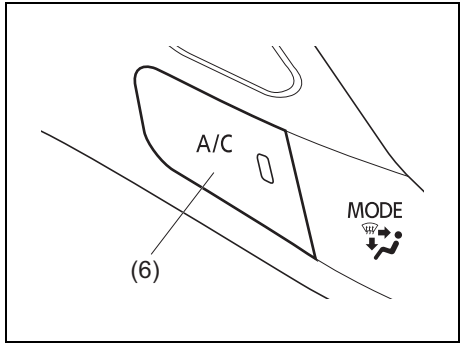


68PM00538

Wanneer u deze stand selecteert, komt er gereguleerde lucht uit de uitlaten aan de zijkant en uit de uitlaten voor het ontdooien van de voorruit en zijruiten.

NB:
Wanneer u op de ontdooiknop (5) drukt om de ontdooier in te schakelen, zal de airconditioning worden ingeschakeld. Ook wordt automatisch de functie FRISSE LUCHT geselecteerd. De airconditioning zal echter niet werken wanneer het heel koud is.

De knop voor de airconditioning (6)

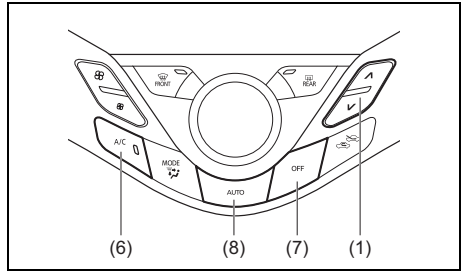


68PM00547

De knop voor de airconditioning (6) wordt alleen gebruikt om de airconditioning in te schakelen wanneer de aanjager actief is. Druk op de knop om de airconditioning in te schakelen. U ziet dan "A/C" op het display. Druk nogmaals op de knop om de airconditioning uit te schakelen. De aanduiding "A/C" verdwijnt dan van het display.wz

Bedieningsinstructies voor het systeem

Automatische bediening



68PM00548

U kunt de klimaatcontrole automatisch zijn werk laten doen. Volg de onderstaande instructies om het systeem automatisch te laten werken.

1) Start de motor.
2) Druk op "AUTO" (8).
3) Stel de gewenste temperatuur in met behulp van de keuzeknop (1).

De snelheid van de aanjager, de luchtinlaat en de luchtstroom worden nu automatisch geregeld, zodat de ingestelde temperatuur blijft gehandhaafd. De luchtstroom wordt echter niet automatisch weer ingesteld op ONTDOOIEN.

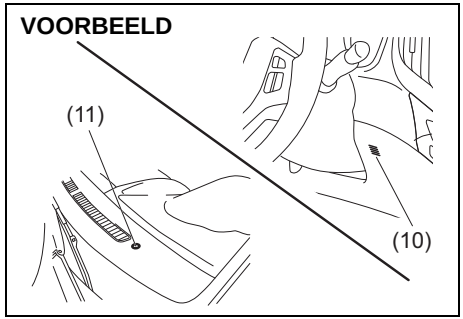
NB:
Wanneer u kiest voor gerecirculeerde lucht, wordt de automatische werking uitgeschakeld wanneer u op "AUTO" (8) drukt.

U kunt de airconditioning via de knop voor de airconditioning (6) handmatig in- en uitschakelen. Wanneer u de airconditioning uitschakelt, kan het klimaatcontrolesysteem de binnentemperatuur niet laten dalen tot onder de buitentemperatuur.

Druk op "OFF" (7) om de klimaatcontrole uit te schakelen.

NB:
Wanneer de aanduiding "AUTO" op het display knippert, is er een probleem met de verwarming en/of airconditioning. Laat het systeem dan nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

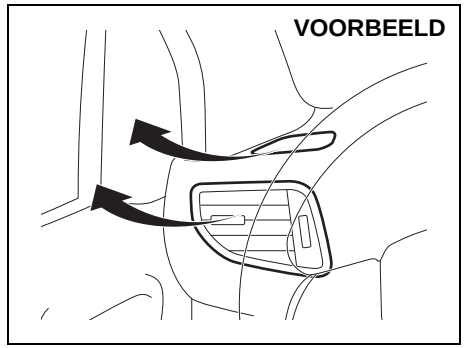
NB:
- *U kunt de meest comfortabele temperatuur vinden door het systeem in te stellen op 25°C (75°F).*
- *Druk op de keuzeknop voor de temperatuur (1) tot u "HI" of "LO" op het display ziet. Het klimaatcontrolesysteem zal dan maximaal verwarmen of koelen. Ook gaat de aanjager op volle snelheid blazen.*
- *Om te voorkomen dat er koude lucht in koude weersomstandigheden en warme lucht in warme weersomstandigheden wordt uitgeblazen, zal het systeem de aanjager pas inschakelen als er verwarmde of gekoelde lucht beschikbaar is.*
- *Wanneer u uw auto in de zon hebt laat staan terwijl de ruiten dicht waren, kunt u de temperatuur sneller laten zakken door de ruiten iets te openen.*
- *U kunt de verschillende keuzeknoppen zelfs in de handmatige modus zetten wanneer het systeem automatisch werkt. In dat geval worden de handmatig geselecteerde functies gehandhaafd. De andere functies blijven dan automatisch werken.*
- *Wanneer de voorruit en/of de ruiten van de voorportieren beslagen zijn, dient u op de ontdooiknop (5) te drukken om de ontdooier in te schakelen of op de keuzeknop voor de luchtstroom (4) om de luchtstroom in te stellen op VERWARMEN EN ONTDOOIEN.*
- *Druk op de "AUTO"-knop (8) om de keuzeknoppen voor de snelheid van de aanjager (2), luchtinlaat (3), en luchtstroom (4) automatisch hun werk te laten doen.*



68PM00549

Zorg dat u de sensor voor de binnentemperatuur (10) - tussen het stuur en het paneel van de klimaatcontrole en de zonnesensor (11) - boven op het dashboard aan de bestuurderszijde niet afdekt. Deze sensoren worden door het automatische systeem gebruikt om de temperatuur te regelen.

Handmatige bediening
U kunt het klimaatcontrolesysteem ook handmatig bedienen door de keuzeknoppen op de gewenste stand te zetten.



68PM00539

NB:
Ga als volgt te werk wanneer het systeem maximaal moet ontdooien:
- *Druk op de ontdooiknop (5) om de ontdooier in te schakelen. De airconditioning wordt dan ingeschakeld en de functie FRISSE LUCHT wordt automatisch geselecteerd,*
- *Zet de keuzeknop voor de aanjager op de hoogste stand,*
- *Zet de keuzeknop voor de temperatuur zo in dat u het woord "HI" op het display ziet*
- *Stel de uitlaten aan de zijkant zo in dat de lucht richting de zijruiten blaast.*

Onderhoud

Wanneer u de airconditioning lange tijd niet gebruikt, zoals in de winter, zal hij wellicht niet optimaal functioneren wanneer u hem daarna weer inschakelt. Schakel de airconditioning regelmatig in om optimale prestaties en duurzaamheid te garanderen. Laat de airconditioning minimaal één keer per maand een minuut draaien terwijl de motor stationair draait. Op deze manier worden het koelmiddel en de olie rondgepompt, waardoor de interne componenten beter beschermd worden.

Uw airconditioning is voorzien van luchtfilters. U dient deze te reinigen of te vervangen overeenkomstig het “Onderhoudsschema” in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD". Om de filters te vervangen, dient uw handschoenenkastje te worden verwijderd. Laat deze taak daarom uitvoeren door uw SUZUKI-dealer.

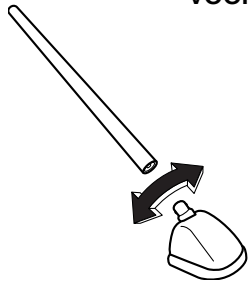
NB:
Uw auto gebruikt koelmiddel HFO-1234yf voor de airconditioning. Dit middel wordt ook vaak "R-1234yf" genoemd. R-1234yf vervangt R-134a voor gebruik in auto's. Er zijn andere koelmiddelen beschikbaar, maar u dient uitsluitend R-1234yf te gebruiken.

KENNISGEVING

Wanneer u het verkeerde koelmiddel gebruikt, kan uw airconditioning beschadigd raken. Gebruik alleen R-1234yf. Meng niet verschillende producten en vervang R-1234yf niet door andere koelmiddelen.

Radioantenne

VOORBEELD



63J055

U kunt de radioantenne op het dak verwijderen. Draai de antenne naar links om hem van het dak te schroeven. Draai de antenne naar stevig naar rechts om hem terug te plaatsen.

KENNISGEVING

Voorkom dat de antenne beschadigd raakt:

- **Verwijder de antenne wanneer u de auto door een wasstraat haalt.**
- **Verwijder de antenne wanneer hij in aanraking komt met bijvoorbeeld een verlaagd plafond in een parkeergarage of wanneer u een autohoes over de auto aanbrengt.**

Installatie van radiofrequentiezenders

NB:
Raadpleeg “radiofrequentie (RF)-zenders installeren" achter in dit handboek wanneer u RF-zenders (radiofrequentieapparatuur) in uw auto wilt installeren.

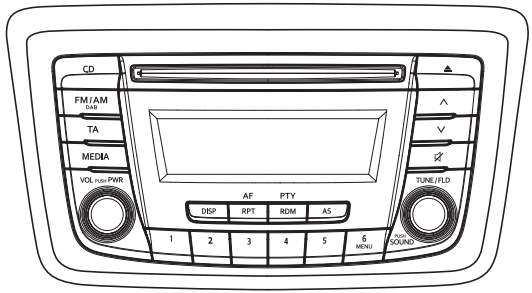
KENNISGEVING

Wanneer apparatuur voor mobiele communicatie, zoals mobiele telefoons, CB (Citizen's Band)-radio's of andere draadloze zenders, onjuist in deze auto worden geïnstalleerd, kan er elektronische verstoring van het contact optreden. Dit kan gevolgen hebben voor de prestaties van de auto. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer of bevoegde monteur voor advies.

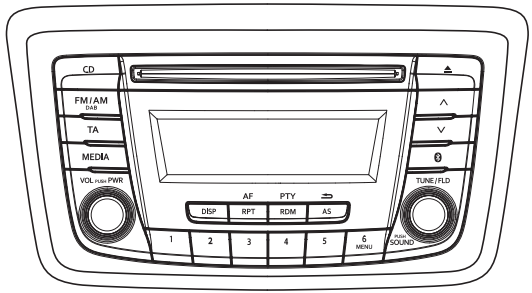
Het audiosysteem (Type A / Type B) (indien aanwezig)

Type A

VOORBEELD



Type B



68PM00550

Type A: CD-speler met AM/FM, zonder Bluetooth®
Type B: CD-speler met AM/FM, met Bluetooth®

Veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u onderweg te veel aandacht besteedt aan het audiosysteem of aan het display ervan, kan dat leiden tot een ongeval. Wanneer u het volume te hoog zet, hoort u wellicht minder van het verkeer om u heen.

- **Houd uw ogen op de weg wanneer u rijdt. Voorkom dat u te veel aandacht besteedt aan het audiosysteem of aan het display ervan.**
- **Zorg dat u de bedieningselementen en de werking van het audiosysteem kent voordat u de weg op gaat.**
- **Sla uw favoriete radiostations op voordat u de weg op gaat, zodat u ze snel kunt instellen.**
- **Stel het volume zo in dat u onderweg op de hoogte blijft van het verkeer om u heen.**

Opmerkingen inzake cd's

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer het erg koud is in de auto en u de cd-speler inschakelt nadat u de verwarming hebt ingeschakeld, kan er condens op de schijf of op optische onderdelen van de cd-speler ontstaan. De cd kan dan niet goed worden afgespeeld. Verwijder condens van de cd met een zachte doek. Gebruik de cd-speler een uur niet wanneer er condens op de optische onderdelen ontstaat. Na ongeveer een uur moet de condens op een natuurlijke manier zijn verdwenen.
- Wanneer u op zeer hobbelachtige wegen rijdt, kunnen ernstige trillingen ontstaan waardoor de cd kan overslaan.
- Dit apparaat maakt gebruik van een precisiemechanisme. Open de behuizing niet wanneer er sprake is van een defect. Demonteer het systeem niet en smeer de bewegende onderdelen niet. Laat het systeem nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer.

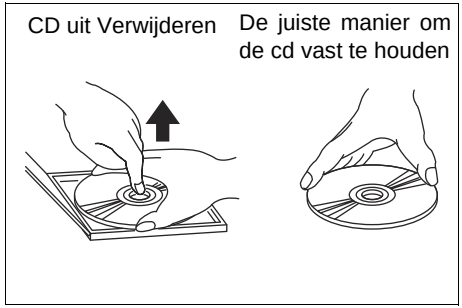
Voorzichtigheid over net omgaan



52D274

Dit systeem is specifiek ontwikkeld voor het afspelen van cd's met het bovenstaande label.

U kunt geen andere schijven afspelen.

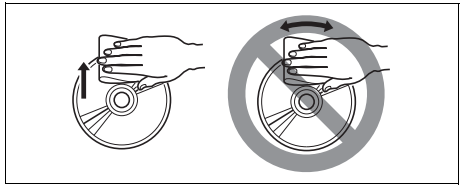


52D275

U kunt een cd uit het hoesje verwijderen door het midden van het hoesje naar beneden te drukken en de cd op te tillen. Houd de cd daarna voorzichtig aan de randen vast.

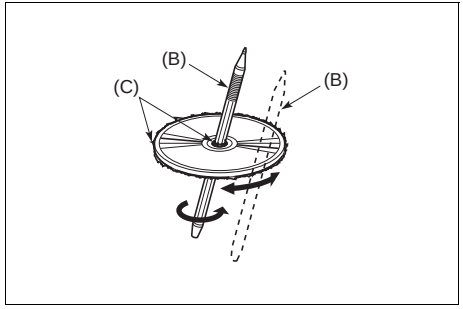
Houd altijd alleen de randen vast.

Raak het oppervlak niet aan.



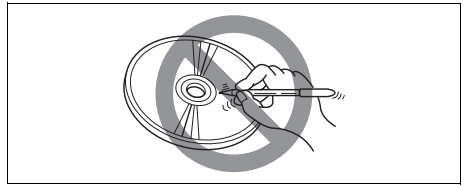
52D347

Verwijder vingerafdrukken en stof met een zachte doek en veeg in een rechte lijn vanuit het midden van de cd naar de rand.



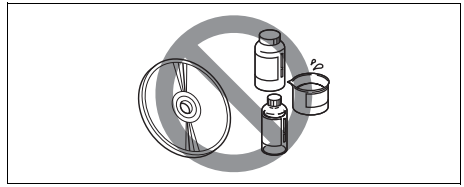
52D277

Nieuwe cd's kunnen ruwe randen hebben. In dat geval werkt het systeem wellicht niet of slaat de cd-speler over. U kunt ruwe stukjes aan de randen (C) verwijderen met behulp van een balpen (B).



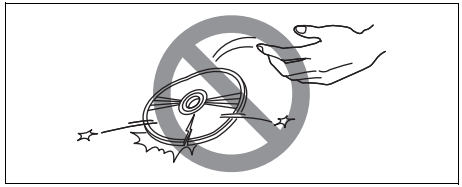
52D348

Plak nooit labels op het oppervlak van de cd en beschrijf de cd niet met een pen of potlood.



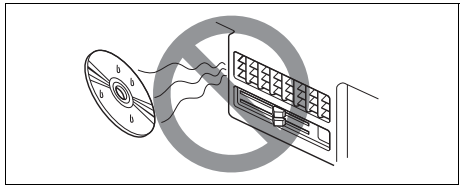
52D349

Gebruik geen oplosmiddelen, zoals schoonmaakmiddelen, antistatische spray of thinner om de cd's schoon te maken.



52D350

Gebruik cd's niet wanneer ze grote krassen bevatten of vervormd of gebarsten zijn. Het systeem kan hierdoor beschadigd raken of mogelijk niet goed werken.



52D351

Stel de cd's niet bloot aan direct zonlicht of aan een hittebron.

NB:

- *Gebruik geen CD-beschermingsvellen of cd's met een stabilisator.*

  Deze onderdelen kunnen bekneld raken in het interne mechanisme, waardoor de cd beschadigd raakt.
- *Afhankelijk van de opnameomstandigheden worden CD-R-schijven wellicht niet goed afgespeeld.*
- *Dit systeem kan niet worden gebruikt voor CD-RW-schijven.*

⚠ WAARSCHUWING

Dit is een laserproduct uit klasse I. Wanneer u andere bedieningselementen gebruikt, andere aanpassingen doorvoert of andere procedures uitvoert dan diegene die in dit handboek zijn omschreven, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke straling.

Open de behuizing niet en probeer dit apparaat niet zelf te repareren.

Laat het systeem repareren door een bevoegde dealer.

Bluetooth®

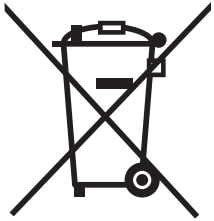
Het beeldmerk en logo van Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inkt.

Gebruik dit systeem en Bluetooth®-apparaten niet wanneer dat wordt verordend.

Dit systeem maakt gebruik van een communicatiefrequentie die kan worden gedeeld door andere particuliere of openbare draadloze communicatieapparaten, zoals LAN en draadloze radio's.

Gebruik dit systeem niet wanneer u bericht ontvangt dat uw systeem stoort op andere apparaten.

Informatie over het weggooien van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (privehuishouden)



68LM560

Dit symbool op de producten en/of bijbehorende documenten geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet via het gewone huishoudelijk afval moeten worden weggegooid.

Breng deze producten naar speciale inzamelpunten, zodat ze op de juiste manier kunnen worden behandeld en gerecycled. U hoeft bij inzamelpunten niet te betalen wanneer u de producten inlevert. In sommige landen kunt u de producten inleveren bij uw lokale verkooppunt wanneer u een soortgelijk nieuw product koopt.

Door dit product op de juiste wijze af te voeren, spaart u waardevolle bronnen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de volksgezondheid en op het milieu. Neem contact op met de lokale instanties voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt.

Op grond van de nationale wetgeving kunnen boetes worden uitgedeeld wanneer dit afval onjuist wordt ingezameld.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

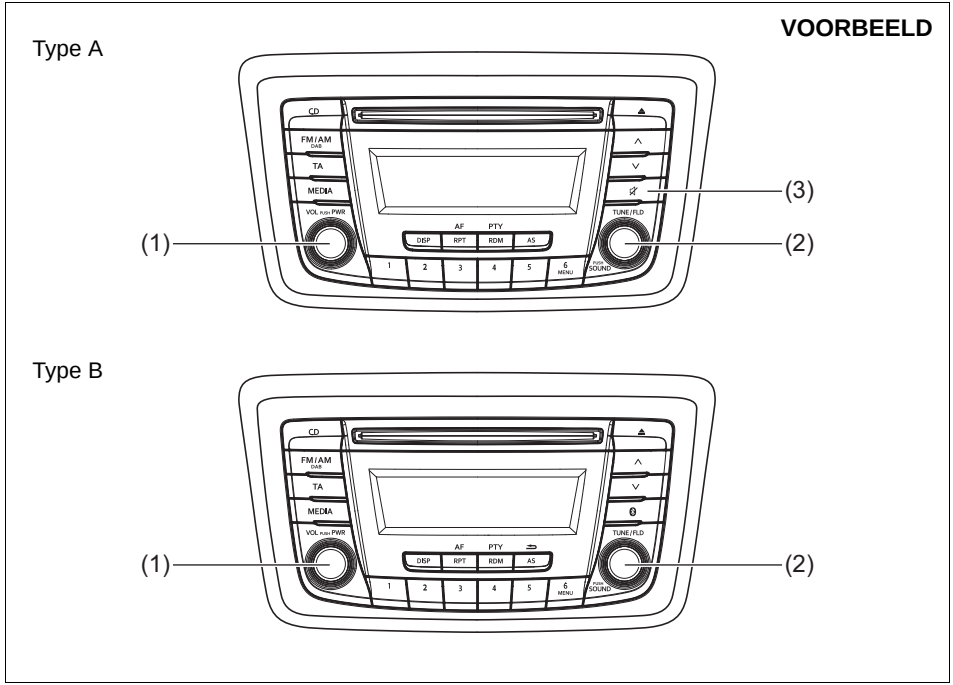
Neem contact op met uw dealer of leverancier wanneer u elektrische en elektronische apparatuur wilt afvoeren.

Informatie over verwijdering in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool wordt alleen gebruikt in de Europese Unie.

Neem contact op met de lokale instanties of met uw dealer wanneer u dit product wilt verwijderen en informeer naar de juiste methode.

Basisfuncties



68PM00551

(1) "VOL PUSH PWR"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) DEMPEN-knop (indien aanwezig)

Het systeem in- en uitschakelen
Druk op "VOL PUSH PWR" (1) om het systeem in te schakelen. Het systeem zal de functie hervatten die actief was voordat het werd uitgeschakeld.

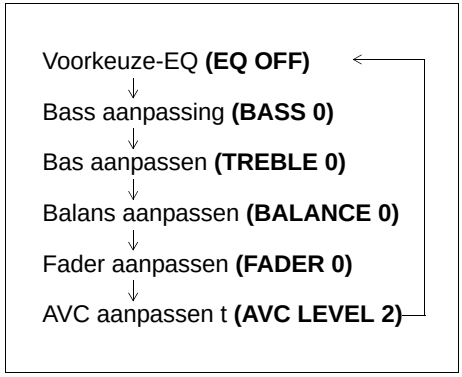
Het volume aanpassen
Druk op "VOL PUSH PWR" (1).
Wanneer u de knop naar rechts draait, neemt het volume toe. Draait u de knop naar links, dan neemt het volume af.

NB:
Rijd veilig en pas het volume zo aan dat u ook geluiden buiten de auto, zoals claxons en sirenes van hulpdiensten, kunt horen.

Het volume dempen
Druk op DEMPEN-knop (3) om het volume te dempen. Druk opnieuw op DEMPEN-knop (3) om het volume weer in te schakelen.

De bas/treble/balans/fader instellen

1) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2). Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om het volume aan te passen.

De AVC (automatische volumeregeling) aanpassen

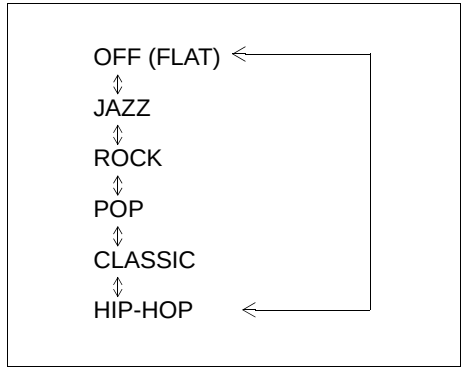
De Automatische Volumeregeling (AVC) past automatisch het volume aan uw snelheid aan. De functie bevat drie niveaus die u kunt selecteren: (NIVEAU UIT, 1, 2 en 3). Hoe hoger het niveau is dat u instelt, hoe groter het volumeverschil wordt.

1) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) totdat u de modus voor het aanpassen van de automatische volumeregeling hebt geselecteerd.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om het gewenste niveau in te stellen (oorspronkelijke instelling: NIVEAU 2)

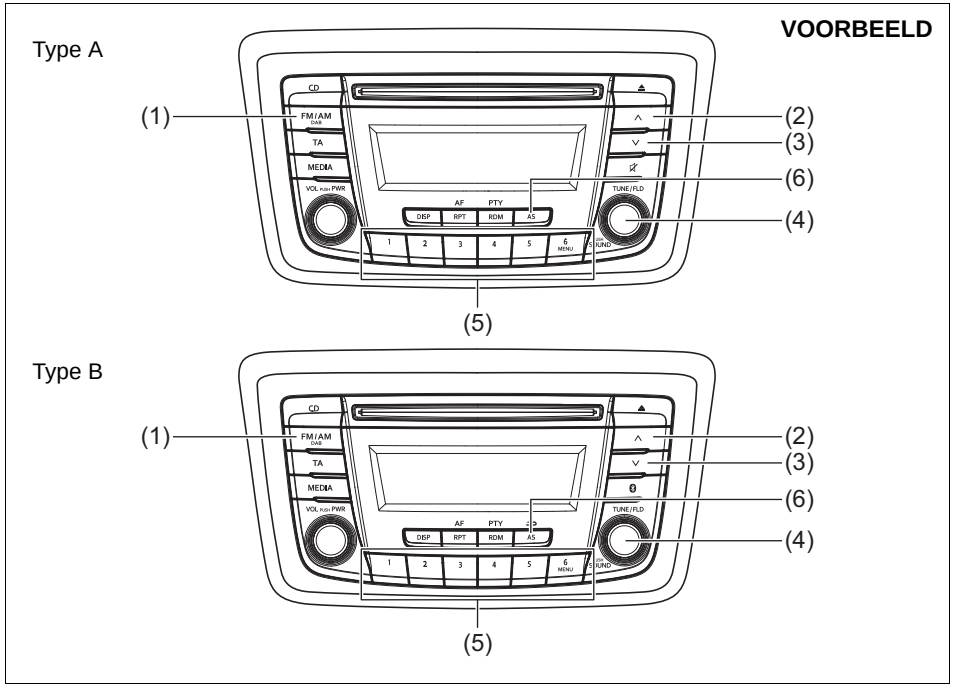
Voorkeuze-EQ

Via de functie voor de VOORKEUZE-EQ van de equalizer kunt u instellingen kiezen die passen bij de muziek die u beluistert.

1) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) totdat u "PRESET-EQ" ziet.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2). Wanneer u aan de knop draait, doorloopt u de volgende stappen:

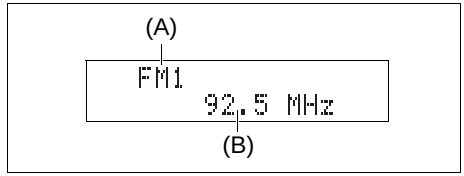


De radio gebruiken



68PM00552

Display



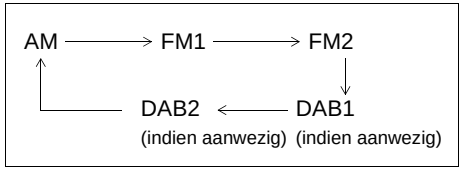
68LM561

(1) "FM/AM/DAB"-knop (indien aanwezig)
(2) Pijltje OMHOOG
(3) Pijltje OMLAAG
(4) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(5) VOORINSTELLINGS-knoppen (1 t/m 6)
(6) "AS"-knop

(A) Band
(B) Frequentie

De radioband kiezen

Druk op "FM/AM/DAB" (1).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



Seek tuningEen station zoeken
Druk op het pijltje OMHOOG (2) of OMLAAG (3). Het systeem zoekt nu naar stations en stopt wanneer er een radiostation is gevonden dat uitzendt..

NB:
NB:Wanneer de functie "AF" is ingeschakeld, zoekt het systeem alleen naar stations met RDS.

Handmatig stations zoeken
Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (4). Het display toont nu de frequentie van het radiostation dat u hoort.

Een instelling in het geheugen opslaan
1) Selecteer het gewenste station.
2) Druk de knop voor de gewenste VOORINSTELLINGS-knoppen (5) (1 t/m 6) 2 seconden in om het station op te slaan.

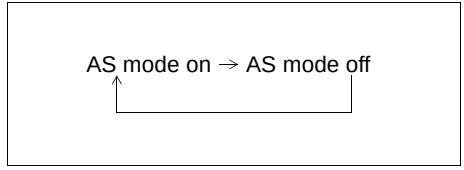
Automatisch stations opslaan
Houd de knop "AS" (6) minimaal 2 seconden ingedrukt.
Er worden vervolgens 6 stations die u goed kunt ontvangen opgeslagen onder de VOORINSTELLINGS-knoppen (5). Het station onder de eerste knop heeft de laagste frequentie, de volgende knoppen bieden toegang tot een station met een hogere frequentie.

NB:
- *U kunt de functie annuleren door op de knop "AS" (6) te drukken terwijl de functie naar stations zoekt.*
- *Wanneer u de functie opnieuw uitvoert, worden alle opgeslagen stations overschreven.*
- *Wanneer er minder dan 6 stations kunnen worden opgeslagen, worden er geen stations onder de* voorinstellings *knoppen opgeslagen, ook al is er 1 ronde voor het automatisch opslaan van radiostations uitgevoerd.*
- *U kunt 6 stations voor FM1 en FM2 samen opslaan én 6 stations de AM-band.*
- *Wanneer de functie "AF" is ingeschakeld, zoekt het systeem alleen naar stations met RDS.*

Automatisch stations opslaan in- en uitschakelen

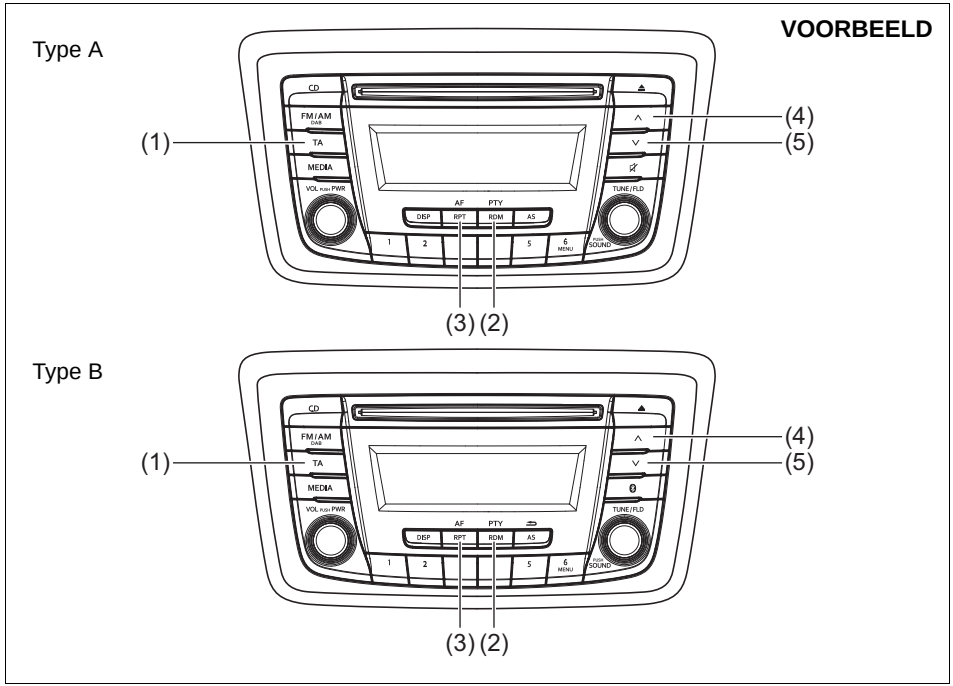
Druk op "AS" (6).

Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



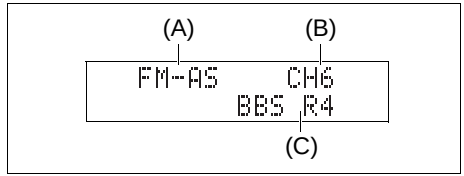
Radio-ontvangst
De ontvangst van radiosignalen kan worden beïnvloed door de omgeving, de weersomstandigheden, de sterkte van de radiosignalen en de afstand tot het radiostation. Bergen en gebouwen in de omgeving kunnen de radiosignalen verstoren of afbuigen, waardoor u slecht ontvangst heeft. Slecht ontvangst of andere problemen kunnen ook worden veroorzaakt door elektrische stroom van hoogspanningskabels.

De RDS-functie gebruiken



68PM00553

Display



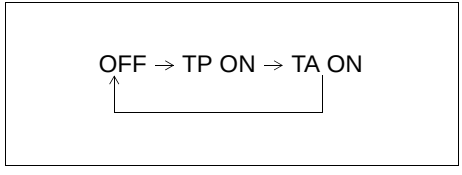
68LM562

(1) "TA"-knop
(2) "RDM/PTY"-knop
(3) "RPT/AF"-knop
(4) Pijltje OMHOOG
(5) Pijltje OMLAAG

(A) Band
(B) Kanaalnummer
(C) Naam van de programmaservice (PS)

Verkeersinformatie in- en uitschakelen

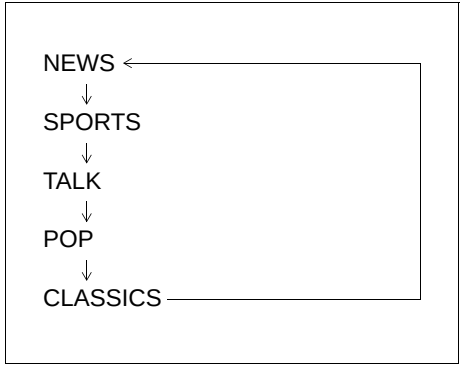
Druk op "TA" (1).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



NB:
- *U kunt de functie TA inschakelen wanneer u alleen verkeersinformatie wilt horen. Het volume wordt automatisch aangepast zodra de verkeersinformatie wordt uitgezonden.*
- *Wanneer u het TP (Verkeersprogramma) hebt ingeschakeld, gaat de aanduiding "TP" branden. Het lampje knippert wanneer er geen gegevens worden ontvangen.*
- *Wanneer u de verkeersinformatie hebt ingeschakeld, gaat de aanduiding "TA" branden. Het lampje knippert wanneer er geen TP-gegevens kunnen worden ontvangen.*
- *Wanneer u op het pijltje OMHOOG (4) of OMLAAG (5) drukt terwijl u de TA- of TP-functie hebt ingeschakeld, zal het systeem een TP-station zoeken.*
- *Wanneer er geen TP-station wordt ontvangen, toont het systeem "TP NOTHING".*

Zoeken op PTY (programmatype)

1) Druk op "RDM/PTY" (2) om de PTY-modus te selecteren.
2) Druk op "RDM/PTY" (2) wanneer u het programmatype ziet.
   Telkens wanneer u op de knop drukt, wordt de PTY als volgt aangepast:

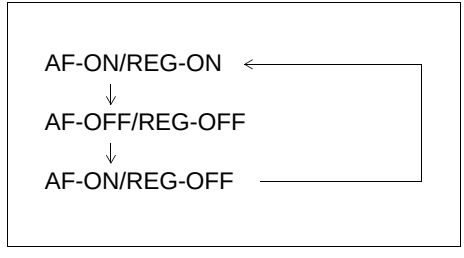


3) Druk op het pijltje OMHOOG (4) of OMLAAG (5) wanneer u PTY ziet.
   De functie zal nu stations zoeken.

NB:
Wanneer er geen informatie over programmatypen wordt ontvangen, toont het display "NO PTY".

AF (Alternatieve frequenties) in- en uitschakelen

Druk op "RPT/AF" (3).
Telkens wanneer u op de knop drukt, wordt de AF als volgt aangepast:



AF: Wanneer een radiostation slecht kan worden ontvangen, wordt automatisch gezocht naar een frequentie van hetzelfde programma die wel goed kan worden ontvangen.

REG: Wanneer de frequentie automatisch wordt opgezocht wanneer de AF-functie is ingeschakeld, wordt de alternatieve frequentie gezicht binnen de huidige regio.

NB:
Wanneer u de AF-functie hebt ingeschakeld, gaat de aanduiding "AF" branden. Wanneer u de REG-functie hebt ingeschakeld, gaat ook de aanduiding "REG" branden.

Verkeersinformatie in stand-by

Het systeem zal automatisch op radio overschakelen, zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, terwijl het systeem op CD, USB, iPod®, AUX, DAB of Bluetooth®-audio staat na activering van de TA. Na ontvangst van verkeersinformatie zal het systeem weer overgaan naar de bron, die u had geselecteerd voor de overschakeling naar radio.

NB:
Terwijl het systeem op TA-standby staat, zoekt het automatisch naar een TP-station, als er geen TP-station kan worden ontvangen.

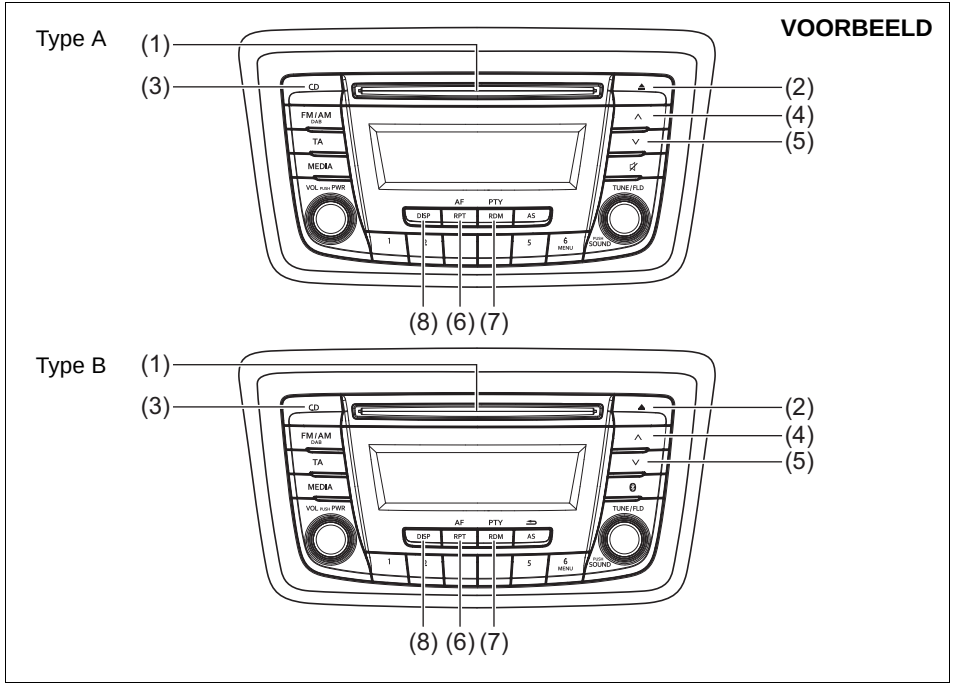
EON (Verbeterd Ander Netwerk)

Wanneer er EON-gegevens worden ontvangen, terwijl de TP- of TA-functie is ingeschakeld, zal de aanduiding "EON" gaan branden. Het systeem zal dan verkeersinformatie toelaten van een ander netwerk dan het station dat op dat moment kan worden ontvangen.

Noodberichten ontvangen

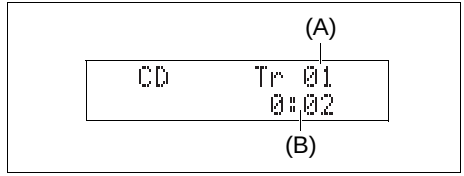
Het systeem ontvangt en toont automatisch noodberichten.

Een CD afspelen



68PM00554

Display



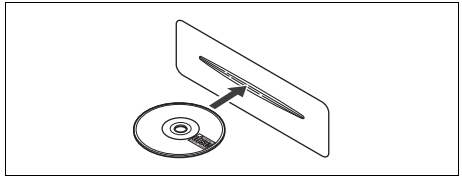
(1) Openingssleuf
(2) VERWIJDER-knop
(3) "CD"-knop
(4) Pijltje OMHOOG
(5) Pijltje OMLAAG
(6) "RPT"-knop
(7) "RDM"-knop
(8) "DISP"-knop

(A) Nummer op de cd
(B) Afspeeltijd

NB:
Dit systeem ondersteunt geen CD's met een doorsnede van 8 cm (ook wel "mini-single CD", "3-inch CD", "CD3", enz. genoemd).



- Dit systeem is niet geschikt voor CD's of CD-ROMs zonder het logo (A).
- Sommige cd's die zijn opgenomen in CD-R-/CD-RW-indeling kunnen niet worden afgespeeld.



- Plaats een CD met het label omhoog.
- U kunt geen nieuwe CD in de cd-speler plaatsen wanneer er al een CD in zit. In dat geval moet u eerst de andere CD verwijderen. Duw de CD niet met kracht in de CD-speler

KENNISGEVING

- **Steek nooit een vinger, hand of vreemd voorwerp in de openingssleuf van de CD.**
- **Plaats nooit een CD die plakt vanwege plakband of een huurlabel. Plaats ook nooit een CD waaraan te zien is dat er plakband of een label op heeft gezeten. De CD kan daardoor wellicht niet meer worden verwijderd of zal een storing veroorzaken.**

Een cd plaatsen

Steek een CD in de opening (1).
De CD zal worden afgespeeld wanneer hij is geladen.

Een CD verwijderen

Druk op VERWIJDER-knop (2).
Wanneer het contact in de "LOCK"-stand staat of de motorstartknop in de "LOCK" (UIT)-modus is, en de CD ongeveer 15 seconden of langer in de open stand blijft liggen, wordt hij automatisch weer in het systeem getrokken. (Automatische herlaadfunctie).
De cd verwijderen in noodgevallen:
U kunt deze functie gebruiken om een CD via de VERWIJDER-knop (2) te verwijderen, zelfs wanneer het contact in de "LOCK"-stand staat of de motorstartknop in de "LOCK" (UIT)-modus is.

KENNISGEVING

Wanneer u een uitgeworpen CD met kracht weer in het systeem duwt voordat hij automatisch naar binnen wordt getrokken, kan het oppervlak bekrast worden.
Verwijder een CD helemaal uit het systeem voordat u hem opnieuw plaatst.

Een cd afspelen

Wanneer u een CD in het systeem plaatst, zal deze automatisch worden afgespeeld.
Wanneer de CD zich al in het systeem bevindt, moet u op "CD" (3) drukken om het afspelen te starten.

Een nummer kiezen

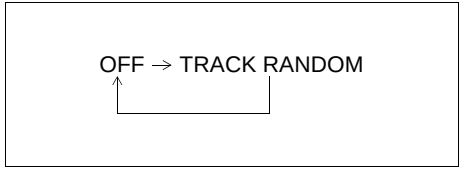
- Druk op het pijltje OMHOOG (4) om het volgende nummer af te spelen.
- Druk twee keer op het pijltje OMLAAG (5) om het vorige nummer af te spelen.
  Wanneer u één keer op het pijltje OMLAAG (5) drukt, begint het geselecteerde nummer opnieuw.

Een nummer snel doorspoelen/terugspoelen

- Houd het pijltje OMHOOG (4) ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
- Houd het pijltje OMLAAG (5) ingedrukt om terug te spoelen in het nummer.

Nummers willekeurig afspelen

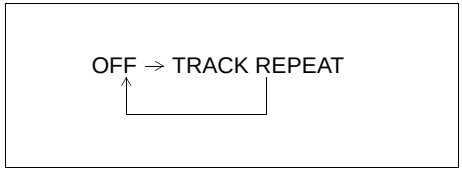
Druk op "RDM" (7).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



- WILLEKEURIG NUMMER
  De aanduiding "RDM" gaat branden ten teken dat de muziek in willekeurige volgorde wordt afgespeeld.

Nummers herhalen

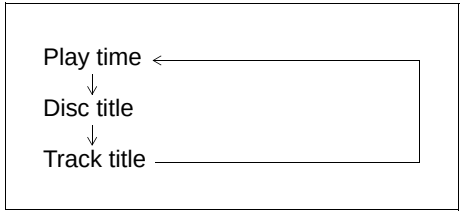
Druk op "RPT" (6).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



- NUMMER HERHALEN
  De aanduiding "RPT" gaat branden en het nummer dat u afspeelt wordt steeds herhaald.

Het display wijzigen

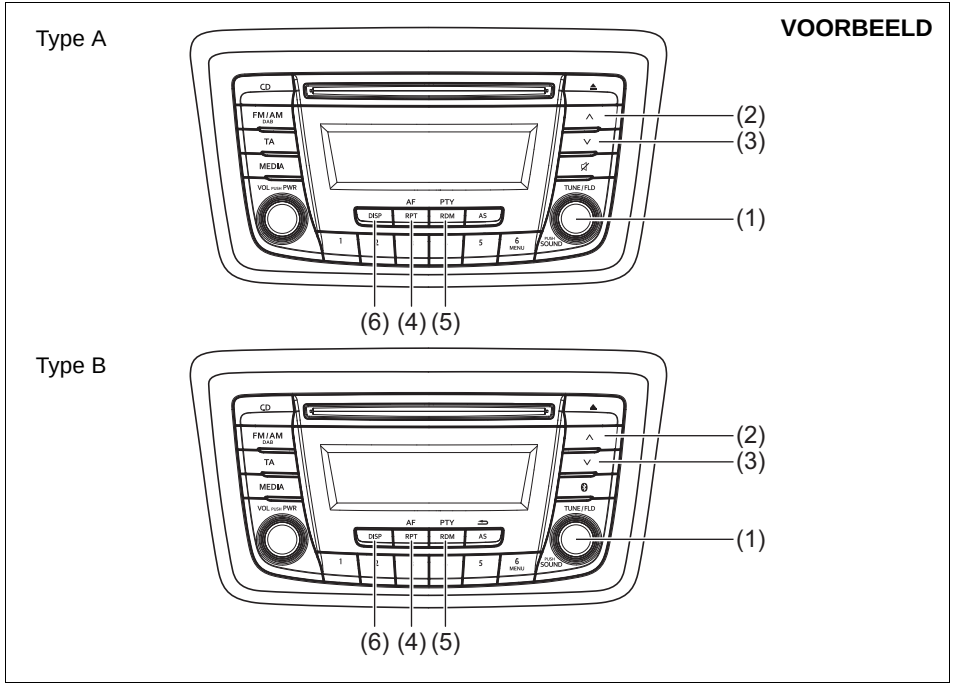
Druk op "DISP" (8).
Wanneer u op de knop drukt, wordt het display in de volgende volgorde gewijzigd:



NB:

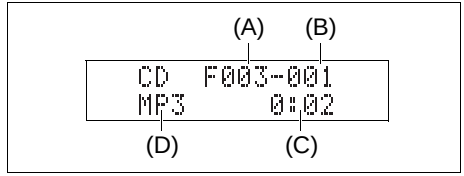
- *Wanneer er geen informatie beschikbaar is voor de cd die u afspeelt, wordt de tekst "NO TITLE" getoond.*
- *Wanneer de tekst uit meer dan 16 tekens bestaat,*
- *ziet u het symbool ">" rechts achter de regel. Houd de knop "DISP" (8) een seconde ingedrukt om de rest van de tekst te zien.*

Een MP3/WMA-/AAC-cd afspelen



68PM00555

Display



(1) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(2) Pijltje OMHOOG
(3) Pijltje OMLAAG
(4) "RPT"-knop
(5) "RDM"-knopn
(6) "DISP"-knop

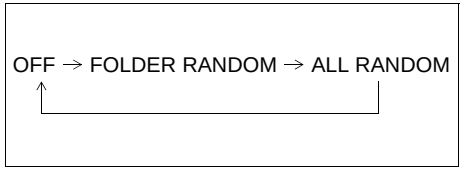
(A) Nummer van de map
(B) Nummer in de map
(C) Afspeeltijd
(D) Bestandstype

Een map kiezen
Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om een map te selecteren.

Een nummer kiezen
- Druk op het pijltje OMHOOG (2) om het volgende nummer af te spelen.
- Druk twee keer op het pijltje OMLAAG (3) om het vorige nummer af te spelen.
  Wanneer u één keer op het pijltje OMLAAG (3) drukt, begint het geselecteerde nummer opnieuw.

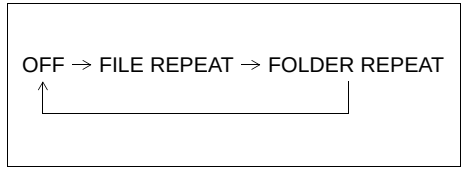
Een nummer snel doorspoelen/terugspoelen
- Houd het pijltje OMHOOG (2) ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
- Houd het pijltje OMLAAG (3) ingedrukt om terug te spoelen in het nummer.

Nummers willekeurig afspelen
Druk op "RDM" (5).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



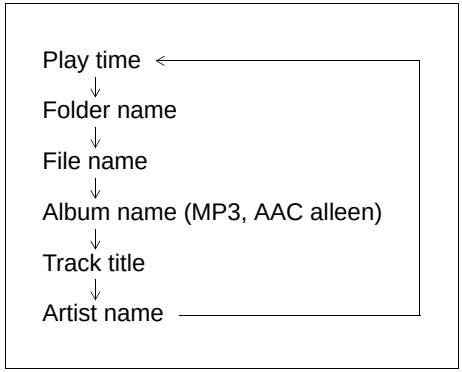
- WILLEKEURIGE MAP
  De aanduiding "F.RDM" gaat branden en de muziek in de map wordt in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALLES WILLEKEURIG AFSPELEN
  De aanduiding "RDM" gaat branden ten teken dat de muziek in willekeurige volgorde wordt afgespeeld.

Nummers herhalen
Druk op "RPT" (4).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



- BESTAND HERHALEN
  De aanduiding "RPT" gaat branden en het nummer dat u afspeelt wordt steeds herhaald.
- MAP HERHALEN
  De aanduiding "F.RPT" gaat branden en alle nummers in de geselecteerde map worden steeds herhaald.

Het display wijzigen
Druk op "DISP" (6).
Wanneer u op de knop drukt, wordt het display in de volgende volgorde gewijzigd:



NB:
- *Wanneer er geen informatie beschikbaar is voor de cd die u afspeelt, wordt de tekst "NO TITLE" getoond.*
- *Wanneer de tekst uit meer dan 16 tekens bestaat, ziet u het symbool ">" rechts achter de regel. Houd de knop "DISP" (6) een seconde ingedrukt om de rest van de tekst te zien.*

MP3/WMA/AAC-bestanden

Wat is een MP3-bestand?
- MP3 is een afkorting van "MPEG audio layer3". De bestandsindeling wordt gebruikt voor gecomprimeerde audiobestanden en is inmiddels de standaardindeling onder computergebruikers. Een MP3-bestand comprimeert de originele audiogegevens tot ongeveer een tiende zonder dat dit ten koste gaat van de geluidskwaliteit. Daardoor kunnen er ongeveer 10 muziek-CD's op één CD-R- of CD-RW-schijf worden opgeslagen. Dat heeft weer als voordeel dat u veel muziek kunt afspelen zonder dat u steeds een nieuwe cd moet plaatsen.

Wat is een WMA-bestand?
- WMA is een afkorting van "Windows Media Audio". Deze indeling voor audiocompressie werd ontwikkeld door Microsoft.
- Het systeem kan geen WMA-bestanden met DRM (digitaal rechtenbeheer) afspelen.
- Windows Media™ en het logo van Windows® zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en in andere landen.

Wat is AAC?
- AAC is een afkorting van "Advanced Audio Coding". De audiocompressietechnologie wordt gebruikt door MPEG2 en MPEG4.

Aandachtspunten bij het afspelen van MP3/WMA/AAC-bestanden
Algemeen
- Voor kwalitatief geluid worden een hoge bitsnelheid en een hoge samplingfrequentie aanbevolen.
- We raden u aan om geen VBR (variabele bitsnelheid) te kiezen: hierdoor wordt wellicht een onjuiste afspeeltijd getoond en kan de muziek overslaan tijdens het afspelen.
- De geluidskwaliteit varieert en is afhankelijk van de coderingsomgeving. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de coderingssoftware en brandsoftware voor meer informatie.

KENNISGEVING

Gebruik nooit ".mp3", ".wma" of ".m4a" als bestandsnaamextensie, als het bestand niet in het MP3/WMA/AAC - bestandsformaat is. Wanneer u dit wel doet, kan er veel lawaai worden geproduceerd, waardoor de speaker kan beschadigen.

MP3/WMA/AAC-bestanden op een CD branden

- We raden u af om zowel CD-DA- als MP3/WMA/AAC-bestanden op één cd te branden.
- Als zowel CD-DA-bestanden als MP3/WMA/AAC-bestanden op dezelfde schijf staan, kunnen de nummers misschien niet in de juiste volgorde worden afgespeeld, of sommige nummers zullen misschien helemaal niet kunnen worden afgespeeld.
- U kunt MP3/WMA/AAC-bestanden op één cd branden, maar in dat geval kunt u ze beter in verschillende mappen plaatsen.
- Brand geen andere bestanden dan MP3/WMA/AAC-bestanden en plaats geen overbodige mappen op de cd.
- Zorg dat de naamgeving van de MP3/WMA/AAC-bestanden aan de normen en specificaties voldoet (zie hieronder).
- Ken de bestandsextensies ".mp3", ".wma" of ".m4a" toe op basis van de bestandsindelingen.
- U kunt misschien problemen ondervinden met het afspelen van MP3/WMA/AAC-bestanden of weergeven van informatie over MP3/WMA/AAC-bestanden, afhankelijk van de opname-software or CD-speler, die u gebruikt.
- Het systeem werkt niet met afspeellijsten.
- Brand de cd's en sluit ze daarna, ook al ondersteunen ze een mogelijkheid om meerdere sessies te branden. (Dit zijn de modi om audiogegevens naar CD's te branden.)

Compressie-indelingen

MP3

- Bitsnelheid:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Samplingfrequentie:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44,1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22,05 k/24 kHz
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11,025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bit rate: CBR 32 k - 320 kbps
- Sampling frequency: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice are not supported.

AAC*

- Bitsnelheid: ABR 16 k - 320 kbps
- Samplingfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* Apple Lossless wordt niet ondersteund.

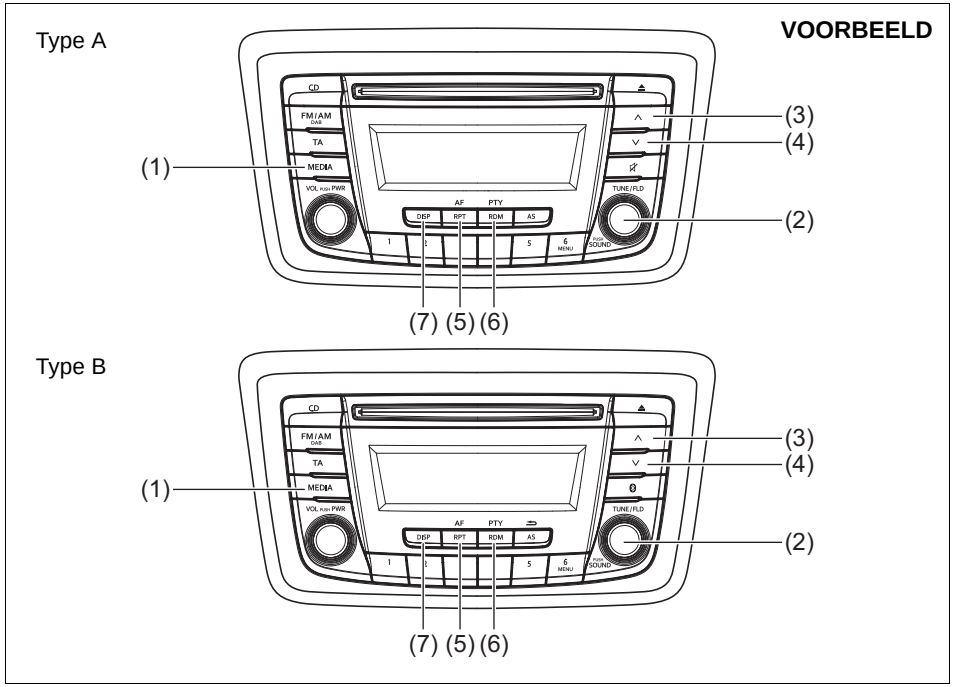
Ondersteunde bestandssystemen

ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2, Joliet, Romeo

Maximaal aantal bestanden/mappen

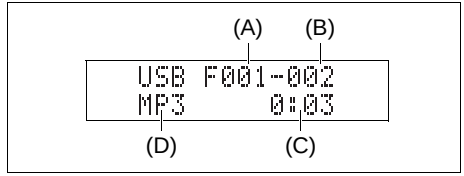
- Maximaal aantal bestanden: 512
- Maximaal aantal bestanden per map: 255
- Maximale diepte van mappenstructuur: 8
- Maximaal aantal mappen: 255
  (Inclusief hoofdmap)

Bestanden op een USB-stick afspelen



68PM00556

Display



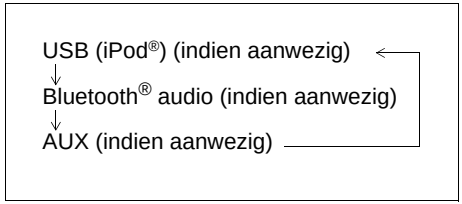
(1) "MEDIA"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) Pijltje OMHOOG
(4) Pijltje OMLAAG
(5) "RPT"-knop
(6) "RDM"-knop
(7) "DISP"-knop

(A) Nummer van de map
(B) Nummer in de map
(C) Afspeeltijd
(D) Bestandstype

KENNISGEVING

Sluit geen ander USB-apparaat aan dan een USB-stick of USB-audiospeler. Sluit niet meerdere USB-apparaten aan via een USB-hub. wanneer meerdere USB-apparaten moeten worden gevoed, kan het systeem oververhit raken en gaan roken.

De USB-modus selecteren
Druk op "MEDIA" (1).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:

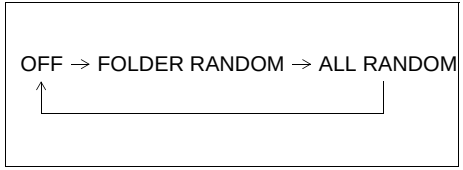


Een map kiezen
Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om de gewenste map te selecteren.

Een nummer kiezen
- Druk op het pijltje OMHOOG (3) om het volgende nummer af te spelen.
- Druk twee keer op het pijltje OMLAAG (4) om het vorige nummer af te spelen.
  Wanneer u één keer op het pijltje OMLAAG (4) drukt, begint het geselecteerde nummer opnieuw.

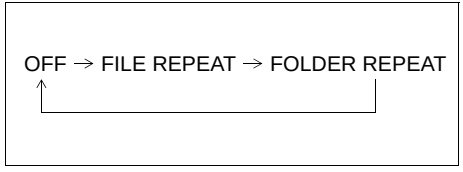
Een nummer snel doorspoelen/terugspoelen
- Houd het pijltje OMHOOG (3) ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
- Houd het pijltje OMLAAG (4) ingedrukt om terug te spoelen in het nummer.

Nummers willekeurig afspelen
Druk op "RDM" (6).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



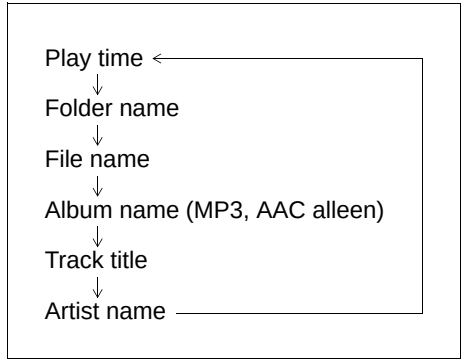
- WILLEKEURIGE MAP
  De aanduiding "F.RDM" gaat branden en de nummers in de geselecteerde map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALLES WILLEKEURIG AFSPELEN
  De aanduiding "RDM" gaat branden en de nummers op het aangesloten USB-apparaat worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Nummers herhalen
Druk op "RPT" (5).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



- BESTAND HERHALEN
  De aanduiding "RPT" gaat branden en het nummer dat u afspeelt wordt steeds herhaald.
- MAP HERHALEN
  De aanduiding "F.RPT" gaat branden en alle nummers in de geselecteerde map worden steeds herhaald.

Het display wijzigen
Druk op "DISP" (7).
Wanneer u op de knop drukt, wordt het display in de volgende volgorde gewijzigd:



NB:
- *Wanneer er geen informatie beschikbaar is voor de cd die u afspeelt, wordt de tekst "NO TITLE" getoond.*
- *Wanneer de tekst uit meer dan 16 tekens bestaat, ziet u het symbool ">" rechts achter de regel. Houd de knop "DISP" (7) een seconde ingedrukt om de rest van de tekst te zien.*

Opmerkingen over USB-apparaten

Compatible USB devices

- USB-klasse voor massaopslag
  Neem contact op met de fabrikant van de USB-stick of van het USB-audioapparaat voor meer informatie over de compatibiliteit van uw USB-stick/USB-audioapparaat met de USB-klasse voor massaopslag.
- Standaardcompatibiliteit van de USB-functie: 1,1/2,0 volle snelheid.
- Bestandssysteem: FAT12/16/32, VFAT
- Maximale stroomsterkte minder dan 1,0 A
- Het USB-apparaat wordt wellicht niet herkend wanneer apparaten, zoals een USB-hub of USB-verlengkabel, op het audiosysteem zijn aangesloten. Sluit het USB-apparaat daarom rechtstreeks aan op het audiosysteem.
- Apparaten, zoals een MP3-speler, mobiele telefoon of digitale camera, worden wellicht niet door het audiosysteem herkend.

Een USB-apparaat aansluiten

- Sluit USB-apparaten goed aan op de USB-poort.
- Laat het USB-apparaat niet lange tijd in de auto zitten wanneer de temperatuur enorm kan stijgen.
- Maak altijd een back-up van de gegevens voordat u het apparaat in de auto gebruikt. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gegevensverlies.
- Sluit geen USB-apparaat aan met andere gegevensbestanden dan bestanden in de MP3/WMA/AAC-indeling.

MP3/WMA/AAC-bestanden op een USB-apparaat opslaan

- Afhankelijk van het gebruikte USB-apparaat en de opnamestatus worden wellicht niet alle bestanden herkend of afgespeeld.
- Afhankelijk van het betrokken USB-geheugen kunnen de bestanden in een andere volgorde worden afgespeeld dan die waarin ze zijn opgeslagen.

Compressie-indelingen

MP3

- Bitsnelheid:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Samplingfrequentie:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44,1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22,05 k/24 kHz
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11,025 k/12 kHz

WMA (Versies. 7, Versies 8, Versies 9*)

- Bitsnelheid: CBR 32 k - 320 kbps
- Samplingfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice wordt niet ondersteund.

AAC*

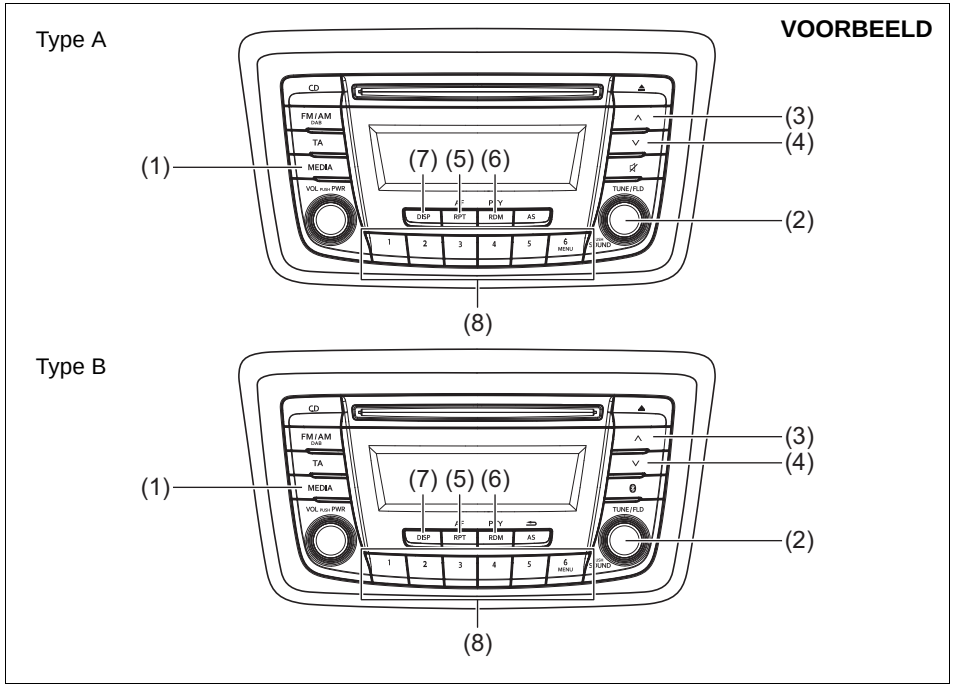
- Bitsnelheid: ABR 16 k - 320 kbps
- Samplingfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* Apple Lossless wordt niet ondersteund.

Maximaal aantal bestanden/mappen

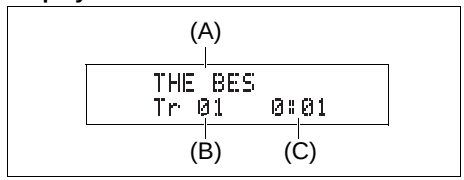
- Maximaal aantal bestanden: 2500
- Maximaal aantal bestanden per map: 255
- Maximale diepte van mappenstructuur: 8
- Maximaal aantal mappen: 255
  (Inclusief hoofdmap.)

Muziek van een iPod® afspelen



68PM00557

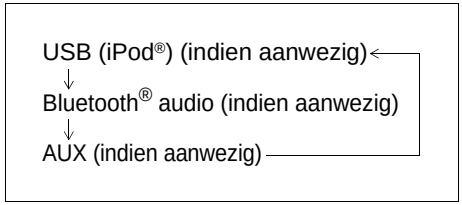
Display



(1) "MEDIA"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) Pijltje OMHOOG
(4) Pijltje OMLAAG
(5) "RPT"-knop
(6) "RDM"-knop
(7) "DISP"-knop
(8) VOORINSTELLINGS-knoppen (1 t/m 6)

(A) Naam van het nummer
(B) Nummer in de map
(C) Afspeeltijd

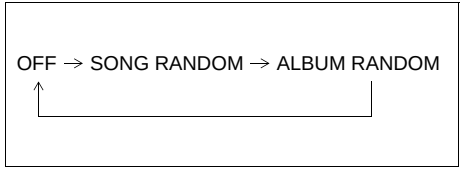
De iPod®-modus selecteren
Druk op "MEDIA" (1).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



Een nummer kiezen
- Druk op het pijltje OMHOOG (3) om het volgende nummer af te spelen.
- Druk twee keer op het pijltje OMLAAG (4) om het vorige nummer af te spelen.
  Wanneer u één keer op het pijltje OMLAAG (4) drukt, begint het geselecteerde nummer opnieuw.

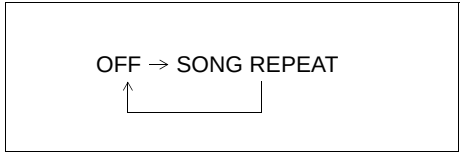
Een nummer snel doorspoelen/terugspoelen
- Houd het pijltje OMHOOG (3) ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
- Houd het pijltje OMLAAG (4) ingedrukt om terug te spoelen in het nummer.

Nummers willekeurig afspelen
Druk op "RDM" (6).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



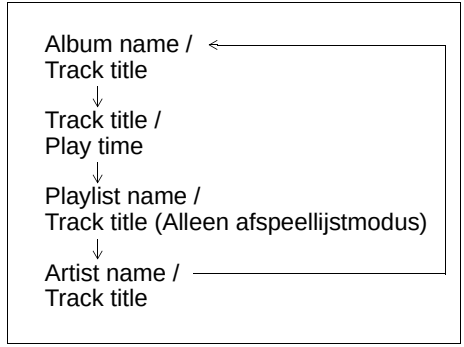
- WILLEKEURIG NUMMER
  De aanduiding "RDM" gaat branden en de muziek op de iPod® wordt in willekeurige volgorde afgespeeld.
- WILLEKEURIG ALBUM
  De aanduiding "F.RDM" gaat branden en de muziek in de mappen op de iPod® wordt in willekeurige volgorde afgespeeld.

Nummers herhalen
Druk op "RPT" (5).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



- NUMMER HERHALEN
  De aanduiding "RPT" gaat branden en het nummer dat u afspeelt wordt steeds herhaald.

Vertoning verandering
Druk op "DISP" (7).
Wanneer u op de knop drukt, wordt het display in de volgende volgorde gewijzigd:



NB:
Wanneer de tekst uit meer dan 16 tekens bestaat, ziet u het symbool ">" rechts achter de regel. Houd de knop "DISP" (7) een seconde ingedrukt om de rest van de tekst te zien.

De afspeelmodus selecteren

1) Druk op de knop met nummer [6] of de VOORINSTELLINGS-knoppen (8).
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2).
   Wanneer u op de knop drukt, wordt de modus in de volgende volgorde gewijzigd:



3) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om de gewenste modus te selecteren.

NB:

- *Wanneer u op de knop met nummer [6] of de VOORINSTELLINGS-knoppen (8) drukt, wordt de vorige modus getoond.*

Opmerkingen over de iPod®

Ondersteunde iPod®-modellen

- iPod® touch (5e generatie)
- iPod® touch (4e generatie)
- iPod® touch (3e generatie)
- iPod® touch (2e generatie)
- iPod® touch (1e generatie)
- iPod® classic
- iPod® nano (7e generatie)
- iPod® nano (6e generatie)
- iPod® nano (5e generatie)
- iPod® nano (4e generatie)
- iPod® nano (3e generatie)
- iPod® nano (2e generatie)
- iPod® nano (1e generatie)
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

* Afhankelijk van het iPod®-model zijn wellicht niet alle functies beschikbaar.

* iPod® is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen.

* iPhone® is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen.

* Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor naleving van veiligheidsrichtlijnen en wettelijke normen.

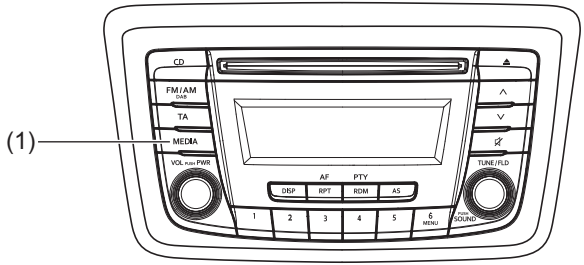
Een iPod® aansluiten

- Zorg ervoor de iPod® los te maken, nadat u het contact in de "LOCK"-stand hebt gezet, of op de startmotorknop hebt gedrukt om de startmodus te veranderen naar "LOCK" (UIT). Wellicht schakelt de iPod® niet uit, wanneer hij is aangesloten. Daardoor kan de batterij leeglopen..
- Sluit geen iPod®-accessoires aan, zoals een iPod®-afstandsbediening of -hoofdtelefoon, wanneer u de iPod® op het systeem aansluit. Hierdoor werkt het systeem wellicht niet goed.

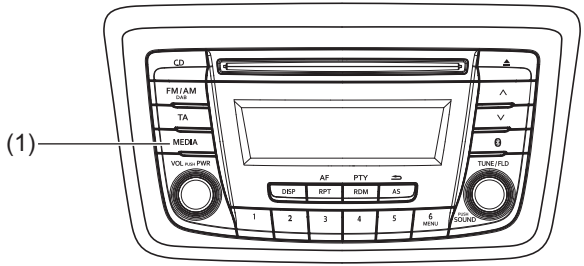
De AUX-functie

VOORBEELD

Type A



Type B



68PM00558

(1) "MEDIA"-knop

De AUX-aansluiting

U kunt andere, (los verkrijgbare) ondersteunende luisterapparatuur afspelen via het systeem. Volg daarvoor de onderstaande instructies.

1) Sluit de ondersteunende luisterapparatuur aan met behulp van een AUX-kabel op de AUX-/USB-uitgang (los bijgevoegd)
2) Druk op "MEDIA" (1).
   Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:

USB (iPod®) (indien aanwezig) ←
↓
Bluetooth® audio (indien aanwezig)
↓
AUX (indien aanwezig) ——

⚠ LET OP

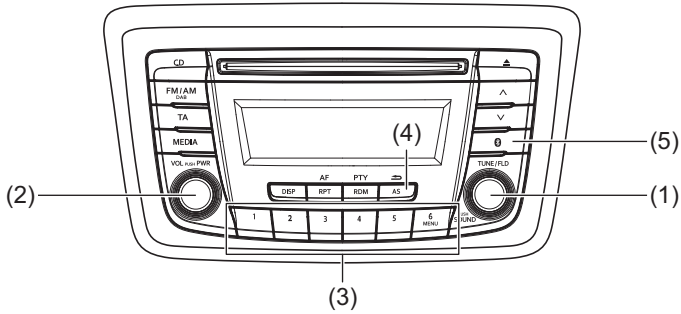
- **Demp het volume voordat u de audiobron aansluit. Zorg bovendien dat het volume van de audiobron binnen een bereik valt waarin geen verstoring wordt veroorzaakt.**
- **U kunt geluid horen wanneer de audiobron is uitgeschakeld. Schakel het systeem in dat geval uit of kies een andere modus voordat u de audiobron uitschakelt.**

NB:

- *Informeer bij de winkel waar u de audiobron kocht of de audiobron kan worden aangesloten en welke hulpkabel u moet gebruiken.*
- *De bedieningselementen voor het volume en de klank kunnen via het systeem worden ingesteld*
- *In de AUX-modus moet het volume op een andere manier worden ingesteld dan in andere modi.*

Handsfree bellen via Bluetooth® (indien aanwezig)

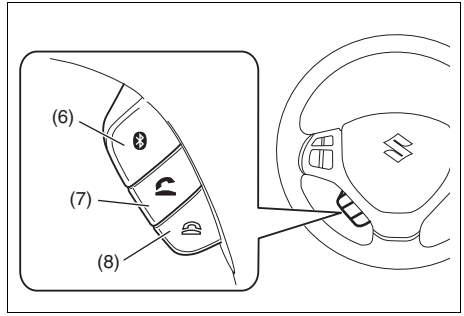
VOORBEELD

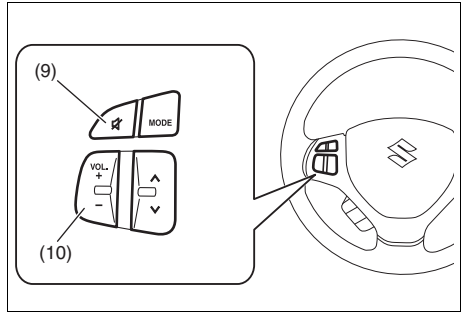


68PM00559

(1) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(2) "VOL PUSH PWR"-knop
(3) VOORINSTELLINGS-knoppen
(4) Knop TERUG
(5) Bluetooth®-configuratieknop (op het bedieningspaneel)

De bedieningsknoppen op het stuur





(6) Bluetooth®-configuratieknop (op het stuur)
(7) Knop voor VAN DE HAAK
(8) Knop voor OP DE HAAK
(9) Knop voor DEMPEN
(10) "VOL"-knop

De telefoon koppelen

Om de handsfreefunctie te kunnen gebruiken, moet u de telefoon eerst koppelen.

NB:
- *U kunt maximaal 5 telefoons koppelen.*
- *Verwijder een eventuele audiospeler voordat u de nieuwe telefoon koppelt. Sluit de audiospeler zo nodig weer aan nadat u de telefoon hebt gekoppeld.*
- *Het koppelen wordt geannuleerd wanneer pogingen om de telefoon te koppelen binnen 60 seconden mislukken. Probeer de telefoon opnieuw te koppelen of raadpleeg de handleiding van de telefoon voor meer informatie.*

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Pairing" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Selecteer "My car" uit het Bluetooth®-menu van uw telefoon, en koppel uw telefoon aan de auto.
   Raadpleeg de handleiding van de telefoon voor meer informatie.
5) Voer de code die op het display wordt getoond in de telefoon in.
6) Wanneer de telefoon is gekoppeld, wordt het telefoonboek automatisch naar het systeem gekopieerd. Ook kunt u de oproepgeschiedenis selecteren. Selecteer "Yes" om het telefoonboek te kopiëren of "No" om deze stap over te slaan.
7) Druk op de knop voor OP DE HAAK (8).

NB:
- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.*
- *Herhaal bovenstaande stappen vanaf 1) om een extra telefoon te koppelen.*

Een oproep aannemen

Druk op de knop voor VAN DE HAAK (7) om een telefoongesprek aan te nemen.

Een gesprek beëindigen

Druk op de knop voor OP DE HAAK (8) om een telefoongesprek te beëindigen.

Een oproep afwijzen (alleen voor ondersteunde modellen)

Druk op de knop voor OP DE HAAK (8) om een inkomend telefoongesprek af te wijzen.

De microfoon dempen

Druk op "DEMPEN" (9) om de microfoon te dempen. Druk opnieuw op "DEMPEN" (9) om het volume weer in te schakelen.

Het gespreksvolume aanpassen
- Draai tijdens een gesprek aan de knop "VOL PUSH PWR" (2).
  Wanneer u de knop naar rechts draait, neemt het volume toe. Draait u de knop naar links, dan neemt het volume af.
- Druk tijdens een gesprek op de knop "VOL" (10). Wanneer u op "+" drukt, neemt het volume toe. Drukt u op "-", dan neemt het volume af.

Het oproepvolume aanpassen
- Draai aan de knop "VOL PUSH PWR" (2) wanneer u een oproep ontvangt.
  Wanneer u de knop naar rechts draait, neemt het volume toe. Draait u de knop naar links, dan neemt het volume af.
- Druk tijdens een gesprek op de knop "VOL" (10). Wanneer u op "+" drukt, neemt het volume toe. Drukt u op "-", dan neemt het volume af.

Het oproep- of gespreksvolume aanpassen

Volg de onderstaande instructies om het oproep- of gespreksvolume aan te passen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Sound Setting" ziet en druk

opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Call Volume" of "Ringtone Volume" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   U ziet het huidige oproep- of gespreksvolume;
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om het gewenste oproep- of gespreksvolume in te stellen. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Gemiste, binnenkomende of uitgaande nummers terugbellen
Volg de onderstaande instructies om een nummer te bellen dat u al eerder hebt gebeld.

NB:
U kunt maximaal 30 van de laatst gebruikte telefoonnummers opslaan. (30 telefoontjes inclusief gemiste oproepen, aangenomen gesprekken en gebelde nummers.)

1) Druk op de knop voor VAN DE HAAK (7).
   Het Bluetooth®-telefoonboekmenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) en selecteer "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" of "Outgoing Calls". Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   Druk op "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" of "Outgoing Calls" om een keuze te maken uit nummers die u hebt gebeld of nummers die u hebben gebeld.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om het gewenste nummer te selecteren. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de optie "Dial" te selecteren. Druk daarna op knop (1) of knop voor VAN DE HAAK (7) om het geselecteerde nummer te bellen.

NB:
- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.*
- *Selecteer "Add Speed Dial" en druk vervolgens op "Confirm" om het geselecteerde nummer als snelkeuzenummer op te slaan.*
- *Selecteer "Delete" en druk op "Confirm" om het geselecteerde nummer uit de oproepgeschiedenis te verwijderen.*

De oproepgeschiedenis verwijderen
Volg de onderstaande instructies om de hele oproepgeschiedenis met gemiste, inkomende en uitgaande oproepen te verwijderen.
1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Setup Phonebook" te selecteren en druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete History" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) en selecteer "Missed Calls", "Incoming Calls" of "Outgoing Calls". Druk vervol-

gens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om het nummer te selecteren dat u wilt verwijderen of selecteer "ALL" om alle nummers te verwijderen. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete?" of "Delete All?" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen
8) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Confirm" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om de selectie te bevestigen.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Een nummer in het telefoonboek opslaan
Volg de onderstaande instructies om telefoonnummers in het telefoonboek van het systeem op te slaan.
1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Setup Phonebook" te selecteren en druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Add Contacts" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Overwrite All" of "Add One Contact" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
U ziet vervolgens "Rewrite All (MAX1000): Ok?" of "Rest of Memory XXXX: Ok?".
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Confirm" te selecteren. Druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) De contacten worden nu naar het telefoonboek gekopieerd.
Wanneer de nummers zijn opgeslagen, ziet u "Setup Phonebook".

NB:
- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.*
- *U kunt maximaal 1000 telefoonnummers opslaan.*

De oproepgeschiedenis kopiëren (oproepgeschiedenis)
Volg de onderstaande instructies om de oproepgeschiedenis van de gekoppelde telefoon naar het systeem te kopiëren.
1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Call History" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Overwrite Call History?" te selecteren en druk daarna op (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Confirm" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om de oproepgeschiedenis naar het systeem te kopiëren.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Automatisch telefoonnummers en oproepgeschiedenissen kopiëren
U kunt instellen of de telefoonnummers uit het telefoonboek en de oproepgeschiedenissen automatisch moeten worden gekopieerd wanneer u een telefoon hebt gekoppeld.
Volg de onderstaande instructies om een keuze te maken.
1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "A.Transfer" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

4) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om te schakelen tussen "A.transfer On" en "A.transfer Off".
5) Druk op "Go Back" of op de knop TERUG (4) om de getoonde instelling op te slaan. Vervolgens wordt het vorige menu geopend.

Een nummer in het telefoonboek bellen
Volg de onderstaande instructies om een telefoonnummer in het telefoonboek te bellen.
1) Druk op de knop voor VAN DE HAAK (7).
   Het Bluetooth®-telefoonboekmenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Phonebook" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de eerste letter te selecteren van de naam van de persoon die u wilt bellen. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   De opgeslagen telefoonnummers worden op volgorde getoond. Wanneer er namen aan de nummers zijn gekoppeld, worden de namen getoond.
   Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de naam te selecteren van de persoon die u wilt bellen. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de optie "Dial" te selecteren. Druk daarna op knop (1) of knop voor VAN DE HAAK (7).
   Het systeem belt nu het getoonde nummer of het nummer dat bij de getoonde naam hoort.

Opgeslagen gegevens verwijderen (Invoer Verwijderen)
Volg de onderstaande instructies om een telefoonnummer uit het telefoonboek te verwijderen.
1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Setup Phonebook" te selecteren en druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete Contacts" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de eerste letter te selecteren van de naam van de persoon die u wilt verwijderen of selecteer "ALL".
   Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen. Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de naam te selecteren die u wilt verwijderen. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete?" of "Delete All?" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Confirm" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om de selectie te bevestigen.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Een snelkeuzenummer opslaan
Volg de onderstaande instructies om een snelkeuzenummer op te slaan onder een van de VOORINSTELLINGS-knoppen (3).
1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Telephone" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Setup Phonebook" te selecteren en druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Add Speed Dial" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de eerste letter te selecteren van de naam van de persoon voor wie u een snelkeuzenummer wilt instellen. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   De opgeslagen telefoonnummers worden op volgorde getoond. Wanneer er namen aan de nummers zijn gekoppeld, worden de namen getoond.
   Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de naam te selecteren van de persoon voor wie u een snelkeuzenummer wilt

instellen. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Choose Preset" te selecteren. Druk daarna op een van de VOORINSTELLINGS-knoppen (3) om het nummer aan de bewuste knop toe te wijzen. Het display vraagt u om bevestiging wanneer er al een nummer aan de geselecteerde knop is toegewezen.
   Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om een bevestiging te selecteren en druk opnieuw op de knop (1) om de selectie te bevestigen.
   Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Confirm" te selecteren. Druk opnieuw op de knop (1) om de selectie te bevestigen.
   Wanneer de snelkeuzenummers zijn opgeslagen, ziet u "Setup Phonebook".

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Bellen met één druk op de knop (Snelkeuzenummers bellen)

Volg de onderstaande instructies om een nummer te bellen, dat aan een VOORINSTELLINGS-knop (3) is toegewezen.

1) Druk op de knop voor VAN DE HAAK (7).
   Het Bluetooth®-telefoonboekmenu wordt geopend.
   Wanneer u op één van de VOORINSTELLINGS-knoppen (3) drukt, kunt u stap 2) en de eerste regel van stap 3) overslaan.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Speed Dials" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Druk op één van de VOORINSTELLINGS-knoppen (3).
   Het toegewezen nummer wordt nu vertoond. Als er geen nummer is toegewezen, ziet u de tekst "No Entry".
4) Druk op de knop voor VAN DE HAAK (7).
   Het geselecteerde nummer wordt nu gebeld.

Een snelkeuzenummer verwijderen (Del Speed Dial)

Volg de onderstaande instructies om een toegewezen snelkeuzenummer te verwijderen.

1) Druk op de knop voor VAN DE HAAK (7).
   Het Bluetooth®-telefoonboekmenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Speed Dials" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Druk op de VOORINSTELLINGS-knoppen (3) waaraan het nummer is toegewezen dat u wilt verwijderen.
   Wanneer er geen nummer aan de knop is toegewezen, ziet u de tekst "No Entry".
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Del Speed Dial" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Confirm" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om de selectie te bevestigen.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Apparaatgegevens (Naam Apparaat) tonen

Volg de onderstaande instructies om het adres en de naam van het BD (Bluetooth®-apparaat) te tonen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Bluetooth Info" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Device Name" of "Device Address" te selecteren. Druk vervolgens op de knop (1) om de naam en het adres van het BD (Bluetooth®)-apparaat te bekijken.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

De fabrieksinstellingen opnieuw instellen

Volg de onderstaande instructies om alle fabrieksinstellingen opnieuw in te stellen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Initialize" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "All Initialize" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "All Initialize" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Confirm" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om de fabrieksinstellingen opnieuw in te stellen.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Een telefoon selecteren (Telefoon Kiezen)

Volg de onderstaande instructies om een gekoppelde telefoon te selecteren.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "List Phone" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de telefoon te selecteren die u wilt gebruiken. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Select" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen

NB:
- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.*
- *De verbinding met het Bluetooth®-audioapparaat wordt verbroken wanneer u een telefoon selecteert.*

De lijst met telefoons (Telefoonlijst)

Volg de onderstaande instructies om de namen van de gekoppelde telefoons te bekijken.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "List Phone" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   De namen van de gekoppelde telefoons worden op volgorde getoond.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Passkey setting (Beveiligings-code Instellen)

Volg de onderstaande instructies om een beveiligingscode in te stellen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Passkey" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Enter New Passkey" te selecteren. Druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Confirm" te selecteren.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om het getal voor het eerste cijfer te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen. Selecteer vervolgens op dezelfde manier getallen voor het tweede, derde en vierde cijfer van de code. De code kan uit maximaal 8 cijfers bestaan. Wanneer u niet alle 8 posities wilt gebruiken, kunt u lege waarden voor de respectievelijke posities invoeren.
7) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de nieuwe code op te slaan.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Telefoongegevens verwijderen (Telefoon Verwijderen)

Volg de onderstaande instructies om een gekoppelde telefoon uit het systeem te verwijderen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "List Phone" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om de telefoon te selecteren die u wilt verwijderen. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Delete?" te selecteren. Druk daarna op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "Confirm" te selecteren en druk op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.

BT-functie aan/uit (BT Vermogen)

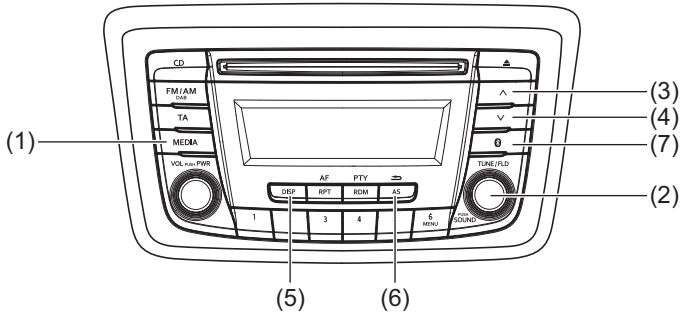
Volg de onderstaande instructies om Bluetooth® in en uit te schakelen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (5) of (6).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) tot u "BT Power" ziet en druk opnieuw op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (1) om "BT Power On" of "BT Power Off" te selecteren.

NB:
- *Wanneer Bluetooth is uitgeschakeld, wordt de verbinding tussen het systeem en de gekoppelde telefoon verbroken.*
- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (4) drukt, wordt het vorige menu getoond.*

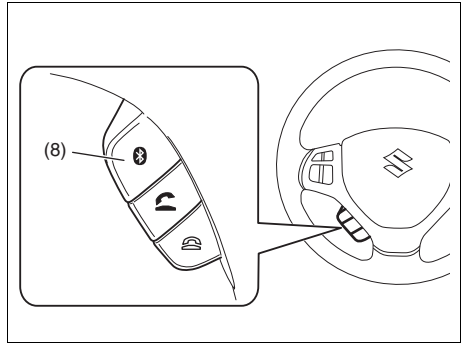
Bluetooth® audio (indien aanwezig)

VOORBEELD

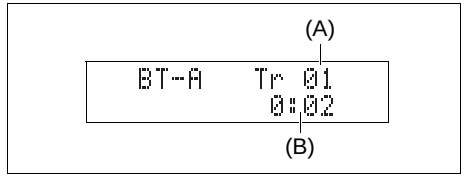


68PM00562

De bedieningsknoppen op het stuur



Display



(1) "MEDIA"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) Pijltje OMHOOG
(4) Pijltje OMLAAG
(5) "DISP"-knop
(6) TERUG-knop
(7) Bluetooth®-configuratieknop (op het bedieningspaneel)
(8) Bluetooth®-configuratieknop (op het stuur)

(A) Nummer op de cd
(B) Afspeeltijd

Audioapparaten koppelen

U moet audioapparaten met Bluetooth® aan het systeem koppelen voordat u ze kunt gebruiken.

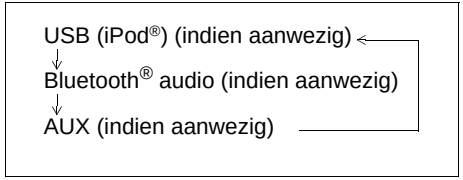
NB:
- *Verwijder een eventuele telefoon voordat u het nieuwe audioapparaat koppelt. Sluit de telefoon zo nodig weer aan nadat u het audioapparaat hebt gekoppeld.*
- *Het koppelen wordt geannuleerd wanneer pogingen om de telefoon te koppelen binnen 60 seconden mislukken. Probeer het apparaat opnieuw te koppelen of raadpleeg de handleiding bij het audioapparaat voor ondersteuning tijdens het koppelen.*

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (7) of (8).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Pairing" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Selecteer het menu "My Car" en Bluetooth® menu koppel uw audioapparaat aan de auto.
   Raadpleeg de handleiding van het audioapparaat voor meer informatie.
5) Voer de code die op het display wordt getoond in het audioapparaat in.

NB:
- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (6) drukt, wordt het vorige menu getoond.*
- *Herhaal de bovenstaande stappen vanaf 1) om extra geluidsapparatuur te koppelen.*

De Bluetooth®-audiomodus selecteren

Druk op "MEDIA" (1).
Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



Een groep selecteren (alleen voor ondersteunde modellen)

Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om een groep te selecteren.

Een nummer kiezen

- *Druk op het pijltje OMHOOG (3) om het volgende nummer af te spelen.*
- *Druk twee keer op het pijltje OMLAAG (4) om het vorige nummer af te spelen.*
  Wanneer u één keer op het pijltje OMLAAG (4) drukt, begint het geselecteerde nummer opnieuw.

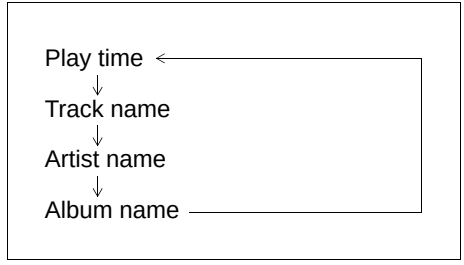
Een nummer snel doorspoelen/terugspoelen

- Houd het pijltje OMHOOG (3) ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
- Houd het pijltje OMLAAG (4) ingedrukt om terug te spoelen in het nummer.

NB:
Afhankelijk van de Bluetooth®-audiofunctie zijn wellicht niet alle functies beschikbaar.

Het display wijzigen

Druk op "DISP" (5).
Wanneer u op de knop drukt, wordt het display in de volgende volgorde gewijzigd:



NB:
Wanneer de tekst uit meer dan 16 tekens bestaat, ziet u het symbool ">" rechts achter de regel. Houd de knop "DISP" (5) een seconde ingedrukt om de rest van de tekst te zien.

Een geluidsapparaat selecteren (Audio Kiezen)

Volg de onderstaande instructies om een gekoppeld audioapparaat te selecteren.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (7) of (8).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "List Audio" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om het audioapparaat te selecteren die u wilt gebruiken. Druk daarna op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Select" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.

NB:

- *Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (6) drukt, wordt het vorige menu getoond.*
- *De verbinding met de telefoon wordt verbroken wanneer u een Bluetooth®-audioapparaat selecteert.*

De lijst met geluidsapparatuur (Audiolijst)

Volg de onderstaande instructies om de namen van de gekoppelde audioapparaten te bekijken.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (7) of (8).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "List Audio" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen; De namen van de geregistreerde audioapparaten worden op volgorde getoond.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (6) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Passkey setting (Beveiligings-code Instellen)

Volg de onderstaande instructies om een beveiligingscode in te stellen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (7) of (8).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Passkey" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om "Enter New Passkey" te selecteren. Druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om "Confirm" te selecteren.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om het getal voor het eerste cijfer te selecteren. Druk daarna op de knop (2) om uw keuze te bevestigen. Selecteer vervolgens op dezelfde manier getallen voor het tweede, derde en vierde cijfer van de code. De code kan uit maximaal 8 cijfers bestaan. Wanneer u niet alle 8 posities wilt gebruiken, kunt u lege waarden voor de respectievelijke posities invoeren.
7) Druk op "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om de nieuwe code op te slaan.

NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (6) drukt, wordt het vorige menu getoond.

Gegevens over geluidsapparatuur verwijderen (Audio Verwijderen)

Volg de onderstaande instructies om een gekoppeld audioapparaat uit het systeem te verwijderen.

1) Druk op de Bluetooth®-configuratieknop (7) of (8).
   Het Bluetooth®-configuratiemenu wordt geopend.
2) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Setup Bluetooth" ziet. Druk vervolgens op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "List Audio" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om het audioapparaat te selecteren die u wilt verwijderen. Druk daarna op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om "Delete" te selecteren. Druk daarna op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) om "Delete?" te selecteren. Druk daarna op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan "TUNE/FLD PUSH SOUND" (2) tot u "Confirm" ziet en druk opnieuw op de knop (2) om de selectie te bevestigen.

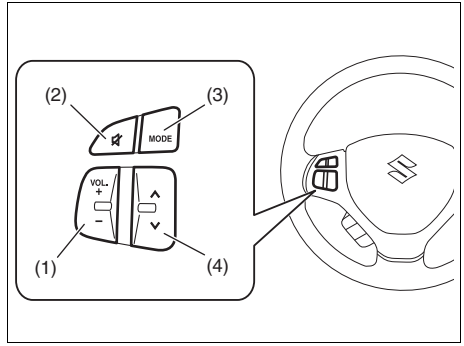
NB:
Wanneer u "Go Back" selecteert of op de knop TERUG (6) drukt, wordt het vorige menu getoond.

De Bluetooth®-functie

- Afhankelijk van de compatibiliteit van mobiele telefoons kunnen bepaalde of meerdere Bluetooth®-functies wellicht niet worden gebruikt.
- De kwaliteit van de verbinding en van oproepen kan worden beïnvloed door omstandigheden.
- Wanneer u het contact in de "ON"-stand zet of op de motorstartknop drukt om de startmodus te veranderen naar "ON", zal het audiosysteem binnen een paar seconden Bluetooth®-apparaten detecteren en erop aansluiten (indien al met elkaar gekopppeld).

Afstandsbediening voor audio (indien aanwezig)

U kunt de basisfuncties van het audiosysteem bedienen via de knoppen op het stuur.



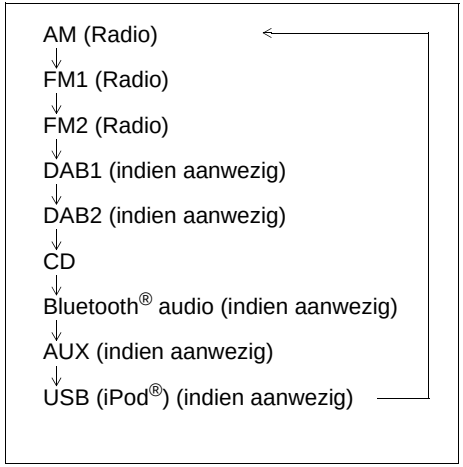
Het volume aanpassen

- Houd de schakelaar "+" op de knop "VOL" (1) ingedrukt om het volume te verhogen. Het volume neemt nu toe totdat u de schakelaar weer loslaat.
- Houd de schakelaar "-" op de knop "VOL" (1) ingedrukt om het volume te verlagen. Het volume neemt nu af totdat u de schakelaar weer loslaat.
- Druk op knop (2) om het geluid te dempen.

De afspeelmodus selecteren

Druk op de keuzeknop (3).

Wanneer u op de knop drukt, doorloopt u de volgende stappen:



U kunt het audiosysteem inschakelen door op knop (3) te drukken.

Een radiostation selecteren in de (AM-, FM1-, FM2-, DAB1- of DAB2-modus)

- Druk kort op het pijltje "∧" omhoog (4) om het volgende vooraf ingestelde station te selecteren.
- Druk kort op het pijltje "∨" omlaag (4) om het vorige vooraf ingestelde station te selecteren.
- Druk minimaal 1 seconde op het pijltje "∧" omhoog (4) om een radiostation met een hogere frequentie te zoeken.
- Druk minimaal 1 seconde op het pijltje "∨" omlaag (4) om een radiostation met een lagere frequentie te zoeken.

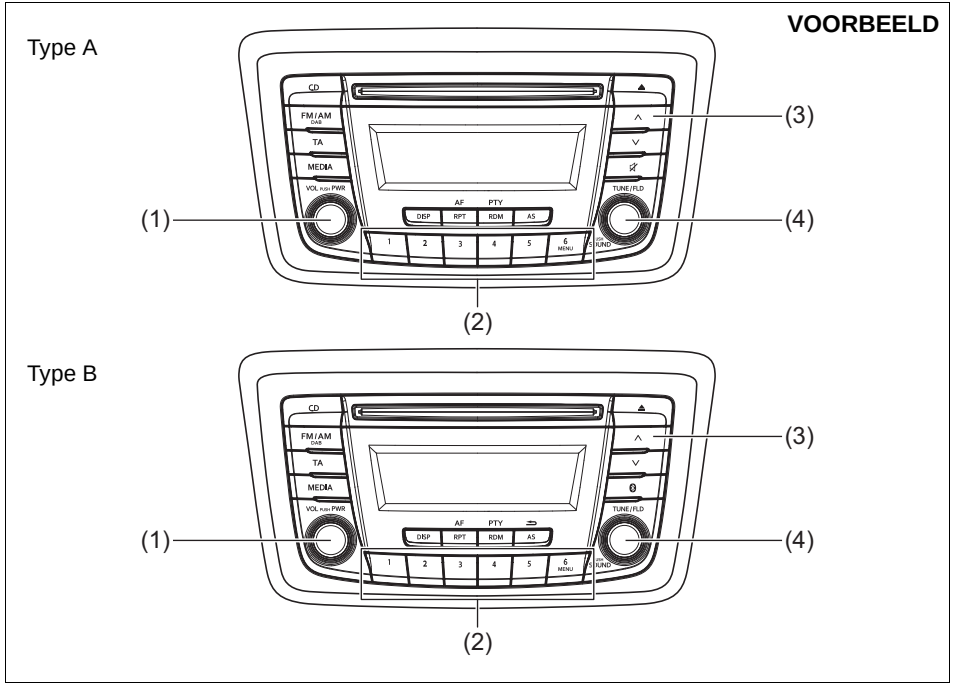
Een nummer selecteren in de (CD-, USB-, (iPod®) of Bluetooth®-modus)

- Druk kort op het pijltje "∧" omhoog (4) om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk twee keer kort op het pijltje "∨" omlaag (4) om naar het vorige nummer te gaan.
  Wanneer u één keer op het pijltje omlaag (4) drukt, begint het geselecteerde nummer opnieuw.

Een nummer snel doorspoelen/terugspoelen

- Druk minimaal 1 seconde op het pijltje "∧" omhoog (4) om snel door te spoelen in een nummer.
- Druk minimaal 1 seconde op het pijltje "∨" omlaag (4) om snel terug te spoelen in een nummer.

De antidiefstalfunctie



68PM00565

(1) "VOL PUSH PWR"-knop
(2) VOORINSTELLINGEN (1 t/m 6)
(3) Pijltje OMHOOG
(4) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop

De antidiefstalfunctie is bedoeld om diefstal te voorkomen. Wanneer het audiosysteem in een andere auto wordt geïnstalleerd, zal hij niet meer werken.

Deze functie werkt door een persoonlijk identificatie-nummer (PIN) in te voeren.

Wanneer u het systeem loskoppelt van de voeding, bijvoorbeeld wanneer u het uit de auto verwijdert of wanneer u de accu loskoppelt, kunt u het pas weer gebruiken nadat u de PIN hebt ingevoerd.

De antidiefstalfunctie instellen

1) Druk op "VOL PUSH PWR" (1) om het systeem uit te schakelen.
2) Houd de knoppen met de nummers [1] en [6] van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2) ingedrukt en druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1). U ziet nu de tekst "SECURITY" op het display.
3) Druk tegelijkertijd op de OMHOOG-knop (3) en de knop met nummer [1] van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2).
4) Voer een viercijferige PIN-code in met behulp van de de knoppen met de nummers [1] tot en met [4] van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2).
5) Houd de knop "TUNE/FLD PUSH SOUND" (4) minimaal 1 seconde ingedrukt om de antidiefstalfunctie te activeren.

NB:
Onthoud de ingestelde PIN u hebt deze in de toekomst wellicht weer nodig.

De antidiefstalfunctie uitschakelen

U kunt de antidiefstalfunctie uitschakelen door de opgeslagen PINCODE te verwijderen.

1) Druk op "VOL PUSH PWR" (1) om het systeem uit te schakelen.
2) Houd de knoppen met de nummers [1] en [6] van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2) ingedrukt en druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1).
   U ziet nu "PIN ENTRY" op het display.
3) Druk tegelijkertijd op de OMHOOG-knop (3) en de knop met nummer [1] van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2).
4) Voer een viercijferige PIN-code in met behulp van de de knoppen met de nummers [1] tot en met [4] van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2).
5) Houd de knop "TUNE/FLD PUSH SOUND" (4) minimaal 1 seconde ingedrukt om de opgeslagen PINCODE te verwijderen. U ziet nu "----" op het display. Vervolgens wordt de functie uitgeschakeld.

NB:
U kunt de PIN wijzigen door eerst de huidige PIN te verwijderen en daarna een nieuwe pincode in te stellen.

Het Persoonlijk Identificatie-Nummer (PIN) bevestigen

U moet de pincode invoeren om het systeem te gebruiken wanneer de voedingsbron werd uitgeschakeld omdat de accu bijvoorbeeld werd vervangen.

1) Zet het contact op "ACC" of de contact-modus op "ON".
   U ziet nu de tekst "SECURITY" op het display.
2) Druk tegelijkertijd op het pijltje OMHOOG (3) en op VOORINSTELLINGS-knoppen (2) van [1].
3) Voer een viercijferige PIN in met behulp van de VOORINSTELLINGS-knoppen (2) van [1] tot en met [4].
4) Houd de knop "TUNE/FLD PUSH SOUND" (4) minimaal 1 seconde ingedrukt.
   Wanneer u de juiste PIN invoert, wordt de voeding van het audiosysteem automatisch uitgeschakeld. U kunt het audiosysteem daarna weer gebruiken.

NB:

Wanneer u een onjuiste pincode invoert, ziet u de tekst "ERROR" en het aantal mislukte pogingen.

Wanneer u 10 keer een onjuiste PIN hebt ingevoerd, ziet u de tekst "HELP". U kunt het audiosysteem daarna niet meer gebruiken.

Problemen oplossen

Raadpleeg de onderstaande instructies wanneer er sprake is van een probleem.
Laat het systeem nakijken door uw bevoegde SUZUKI-dealer wanneer het probleem daarna nog niet is opgelost.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Algemeen		
Het systeem werkt niet	De beveiligingsfunctie is ingeschakeld.	Voer de PIN in wanneer u "SECURITY" op het display ziet. Neem contact op met uw bevoegde SUZUKI-dealer wanneer u "HELP" op het display ziet.
Het systeem kan niet worden ingeschakeld (er klinkt geen geluid)	De zekering is opgeblazen.	Neem contact op met uw bevoegde SUZUKI-dealer.
Radio		
Er klinkt veel lawaai	De radio is wellicht niet exact afgestemd.	Stem exact af op het station.
De automatische zoekfunctie werkt niet	Er is wellicht geen radiostation dat signalen uitzendt die krachtig genoeg zijn.	Stem handmatig af op een station.
	Wanneer de functie AF is ingeschakeld, zoekt het systeem alleen naar stations met RDS.	Schakel de AF-functie uit.
CD		
De cd slaat over of er klinkt lawaai	De cd is vuil.	Maak de cd schoon met een zachte doek.
	De cd bevat een grote kras of is verbogen.	Plaats een cd zonder krassen of vervormingen.

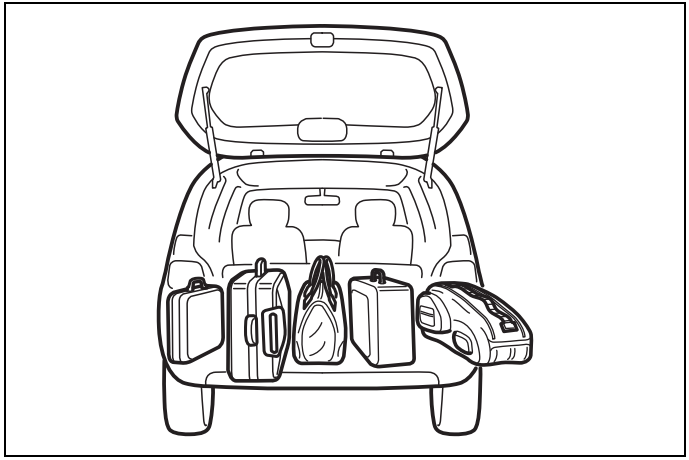
Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
MP3/WMA/AAC		
Er wordt geen muziek afgespeeld	De cd bevat gegevens die niet worden ondersteund.	Controleer de bestandsindeling.
Het nummer slaat over of er klinkt lawaai	Het geluid kan overslaan wanneer u bestanden met een VBR (Variabele Bitsnelheid) afspeelt.	Het afspelen van bestanden met een variabele bitsnelheid wordt afgeraden.
USB		
Het systeem speelt geen muziek af wanneer er een USB-apparaat is aangesloten	Het apparaat bevat geen bestanden in een ondersteunde indeling.	Controleer de bestandsindeling.
	Het USB-apparaat verbruikt meer stroom dan 1,0 A ampère.	Gebruik een USB-apparaat dat minder dan 1,0 A ampère verbruikt.
Bluetooth®		
Het koppelen is mislukt	De afstand tussen het systeem en het Bluetooth®-apparaat is te groot of er bevindt zich een metalen voorwerp tussen het Bluetooth®-apparaat en het systeem.	Wijzig de locatie van het Bluetooth®-apparaat.
	De Bluetooth®-functie op het Bluetooth®-apparaat is uitgeschakeld.	Raadpleeg de handleiding van het Bluetooth®-apparaat. Sommige apparaten hebben een energiespaarstand waardoor het apparaat na een bepaalde tijd uitschakelt.
Er worden geen oproepen ontvangen	Er is mogelijk geen bereik op de locatie.	Rijd naar een zone waar uw telefoon wel weer bereik heeft.
De gesprekskwaliteit van de handsfreefunctie is slecht (verstoring, ruis, enz.)	Er bevindt zich een ander draadloos apparaat in de buurt van het systeem.	Schakel het draadloze apparaat uit of plaats het buiten bereik van het systeem.

Foutmeldingen op het display

Display	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
CD		
“ERROR 1”	De CD kan niet worden gelezen.	Plaats de CD zo dat het label zich aan de bovenkant bevindt. Controleer of de cd geen krassen of vervormingen bevat. Neem contact op met uw dealer wanneer het bericht "ERROR 1" ook getoond blijft worden wanneer u een gewone cd plaatst.
“ERROR 3”	Er is door onbekende oorzaak een fout in de CD-speler opgetreden.	Verwijder de CD uit het systeem door op de uitwerpknop te drukken. Neem contact op met uw dealer wanneer u de cd niet op deze manier kunt verwijderen.
USB/iPod®		
“ERROR 1”	Het USB-apparaat is niet aangesloten.	Controleer de aansluiting van het USB-apparaat.
“ERROR 2”	Er kan niet goed worden gecommuniceerd met het USB-apparaat.	Verwijder het USB-apparaat en sluit hem opnieuw aan. Controleer het USB-apparaat.
“ERROR 3”	Het apparaat kan om onbekende oorzaak niet worden bediend.	Verwijder het USB-apparaat en sluit hem opnieuw aan. Neem contact op met uw dealer wanneer het bericht "ERROR 3" getoond blijft worden.
“ERROR 4”	Het USB-apparaat verbruikt meer stroom dan 1,0 ampère.	Controleer het USB-apparaat.

Display	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Bluetooth®		
“ERROR 1”	Er is door onbekende oorzaak een fout in de cd-speler opgetreden.	Verbreek de verbinding met het Bluetooth®-apparaat en maak opnieuw verbinding. Neem contact op met uw dealer wanneer het bericht "ERROR 1" getoond blijft worden.
“CONNECTION FAILED”	Het apparaat kon niet worden gekoppeld of verbonden.	Probeer het apparaat opnieuw te koppelen of te verbinden.
“MEMORY FULL”	Het maximaal aantal posities in het telefoonboek is bereikt.	Verwijder opgeslagen maar overbodige nummers uit het telefoonboek en kopieer de telefoonnummers daarna opnieuw.
“NOT AVAILABLE”	Deze functie is niet beschikbaar wanneer u rijdt.	Zet de auto aan de kant om de functie te bedienen.

SLEPEN EN GESLEEPT WORDEN



54G215

De auto laden 6-1
Eenaanhangwagengebruiken 6-1

De auto laden

Uw auto is ontworpen voor een specifiek laadvermogen. Dit laadvermogen wordt aangeduid met het brutogewicht (GVWR) en het maximaal toelaatbare asgewicht (PAW), voor- en achteras). De GVWR en PAW (voor- en achteras) staan vermeld in het hoofdstuk "SPECIFICATIES".

GVWR (Bruto autogewicht) - Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van de auto wanneer deze helemaal is geladen (inclusief alle inzittenden, accessoires en ladingen, plus het gewicht van een eventuele aanhangwagen op de trekhaak.
PAW (voor- en achteras) Toelaatbaar asgewicht - Maximaal toelaatbaar gewicht op één as.

Het daadwerkelijke gewicht van de geladen auto en de daadwerkelijke belastingen op de voor- en achteras kunnen alleen worden vastgesteld door de auto te wegen. Vergelijk de resultaten van de weging met de GVWR en PAW (voor- en achteras). Wanneer het bruto autogewicht of de lading op de voor- of achteras de specificaties overschrijdt, dient u zoveel gewicht te verwijderen als nodig is om te zorgen dat het gewicht weer binnen de specificaties valt.

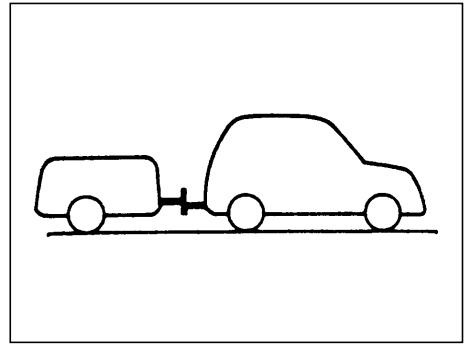
⚠ WAARSCHUWING

Laad uw auto nooit te vol. Het brutogewicht van de auto (de som van het gewicht van de auto plus het gewicht van alle inzittenden, accessoires en lading en het gewicht van een eventuele aanhangwagen op de trekhaak) mag nooit hoger zijn dan het vermelde brutogewicht. (GVWR). Bovendien mag u de lading nooit zo verdelen dat de lading op de voor- óf achteras het Maximaal Toelaatbare Asgewicht (PAW) overschrijdt.

⚠ WAARSCHUWING

Verdeel de lading altijd gelijkmatig. Voorkom persoonlijk letsel en beschadiging van de auto: maak de lading altijd vast om te voorkomen dat hij gaat glijden wanneer de auto een plotselinge beweging maakt. Plaats zwaardere voorwerpen op de grond en zo ver mogelijk naar voren in de bagageruimte. Stapel de bagage nooit hoger op dan de rugleuning.

Een aanhangwagen gebruiken



60A185

Het gebruik van een aanhangwagen kan negatieve gevolgen hebben voor de bestuurbaarheid en levensduur en voor het brandstofverbruik. U kunt een aanhangwagen slepen mits deze het onderstaande trekvermogen niet overschrijdt:

Maximaal trekvermogen (aanhangwagen, lading en trekhaak)

Geremde aanhangwagen: 1.000 kg (2205 pond)
Ongeremde aanhangwagen: 400 kg (882 pond)

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer uw auto remondersteuning heeft, dient u de remondersteuning OFF te schakelen wanneer u een aanhangwagen gebruikt om onverwachte ongevallen als gevolg van het systeem te voorkomen.

KENNISGEVING

Er wordt meer van de motor, aandrijflijn en remmen van de auto gevraagd wanneer u een aanhangwagen gebruikt. Gebruik geen aanhangwagen zo lang uw auto nog geen 960 km (600 miljoen) heeft gereden.

KENNISGEVING

Probeer als u een voertuig met automatische transmissie of CVT op een lange en steile helling trekt wat rust in te bouwen om te voorkomen dat de motor of transmissie oververhit of beschadigd raakt.

Trekhaken

Gebruik alleen een trekhaak die zo is ontworpen dat hij aan het chassis van uw auto kan worden bevestigd.
We raden u aan om een originele trekhaak van SUZUKI (los verkrijgbaar) of een soortgelijk model te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit een trekhaak die aan de as of aan de bumper van de auto moet worden bevestigd.

Veiligheidskettingen

Maak altijd een veiligheidsketting vast tussen uw auto en de aanhangwagen. Bevestig de veiligheidsketting kruislings onder de neus van de aanhangwagen, zodat de neus niet op de straat valt wanneer hij onverhoopt losraakt. Volg de aanbevelingen van de fabrikant wanneer u een veiligheidsketting bevestigt. Zorg dat de kettingen voldoende speling hebben, zodat u een scherpe draai kunt maken. Laat de kettingen nooit over de grond slepen.

⚠ WAARSCHUWING

Maak de veiligheidskettingen nooit vast aan de bumper van uw auto. Maak de uiteinden vast, zodat ze niet los kunnen raken.

Verlichting op de aanhangwagen

Controleer of uw aanhangwagen verlichting heeft die voldoet aan de lokale eisen. Controleer altijd of alle verlichting werkt voordat u de aanhangwagen gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Sluit de aanhangwagenverlichting nooit direct aan op het elektrische systeem van uw auto, het systeem kan daardoor beschadigd raken.

Remmen

⚠ WAARSCHUWING

Volg alle instructies van de fabrikant wanneer u de rem van de aanhangwagen gebruikt. Verbind de remmen nooit met het remsysteem van uw auto en sluit de voedingskabel niet aan op de kabelboom.

De banden

⚠ WAARSCHUWING

Het is belangrijk dat de banden van uw auto en aanhangwagen goed op spanning zijn. Zorg dat de banden zijn opgepompt overeenkomstig de druk die op het bandenlabel staat vermeld. Wanneer het label specificaties voor de bandenspanning van geladen aanhangwagens bevat, dient u de banden overeenkomstig deze specificaties op te pompen. Pomp de banden van de aanhangwagen op overeenkomstig de specificaties van de fabrikant.

De spiegels

Controleer of de spiegels van uw auto voldoen aan de lokale eisen voor spiegels die worden gebruikt op auto's die andere voertuigen slepen. Monteer de vereiste spiegels voordat u een aanhangwagen gebruikt.

De auto / aanhangwagen laden

Om uw auto en de aanhangwagen goed te kunnen laden, moet u weten hoe u het brutogewicht van de aanhangwagen en de neus van de aanhangwagen kunt meten.

Het brutogewicht van de aanhangwagen is het gewicht van de aanhangwagen inclusief de lading. U kunt het brutogewicht van de aanhangwagen meten door de geladen aanhangwagen op een weegbrug te plaatsen.

Het neusgewicht is de benedenwaartse kracht die door de koppeling van de aanhangwagen op de trekhaak wordt uitgeoefend wanneer de aanhangwagen helemaal is geladen en de koppeling zich op de normale trekhoogte bevindt. U kunt dit gewicht meten met een gewone weegschaal.

Het gewicht van de geladen aanhangwagen (het brutogewicht) mag nooit hoger zijn dan het trekvermogen van de auto.

Verdeel de lading zo over de aanhangwagen dat het neusgewicht ongeveer 10% van het brutogewicht van de aanhangwagen is maar niet de maximale verticale belasting van het koppelingspunt van de aanhangwagen overschrijdt. Meet het brutogewicht van de aanhangwagen en het neusgewicht voordat u de aanhangwagen gebruikt om er zeker van te zijn dat de lading gelijkmatig is verdeeld.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het gewicht onjuist over de aanhangwagen is verdeeld, wordt de bestuurbaarheid van uw auto negatief beïnvloed en kan de aanhangwagen gaan zwenken. Controleer altijd of het neusgewicht ongeveer 10% van het brutogewicht van de aanhangwagen is. Het neusgewicht mag de maximale verticale belasting van het koppelingspunt van de aanhangwagen niet overschrijden. Controleer ook of de lading goed is gezekerd. Wanneer u deze eis niet naleeft, kan dat leiden tot ongevallen.

⚠ WAARSCHUWING

Plaats nooit te veel gewicht in uw aanhangwagen of auto. Het brutogewicht van de aanhangwagen mag nooit hoger zijn dan het trekvermogen van de auto. Het brutogewicht van de auto (de som van het gewicht van de auto plus het gewicht van alle inzittenden, accessoires en lading en het gewicht van een eventuele aanhangwagen op de trekhaak) mag nooit hoger zijn dan het brutogewicht (GVWR) dat vermeld staat in het hoofdstuk "SPECIFICATIES".

Extra waarschuwingen voor wanneer u een aanhangwagen gebruikt

⚠ WAARSCHUWING

Sluit altijd de aanhangwagenverlichting en veiligheidskettingen aan wanneer u een aanhangwagen gebruikt.

KENNISGEVING

Een aanhangwagen zorgt voor extra spanning op uw auto, daarom moet u vaker onderhoud uitvoeren dan onder normale omstandigheden. Volg het schema "Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden".

⚠ WAARSCHUWING

U dient uw auto anders te besturen wanneer u een aanhangwagen gebruikt. Neem voor de veiligheid van uzelf en van anderen zorgvuldig de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- **Oefen met draaien, stoppen en achteruitrijden voordat u met de aanhangwagen de weg op gaat. Rijd niet met de aanhangwagen in het verkeer tenzij u er alle vertrouwen in hebt dat u de auto en aanhangwagen veilig kunt besturen.**
- **Rijd met een aanhangwagen nooit harder dan 80 km/u (50 mpu).**
- **Voorkom snelheden die ertoe leiden dat de aanhangwagen gaat schudden of zwenken. Rem af zodra u merkt dat de aanhangwagen begint te schudden of zwenken.**
- **Rijd op natte, gladde of ruwe wegen langzamer dan op droge en verharde wegen. Wanneer u niet afremt op slecht wegdek, kunt u de macht over het stuur verliezen.**
- **Zorg altijd voor iemand die aanwijzingen geeft wanneer u achteruitrijdt.**

(Wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(Wordt vervolgd)

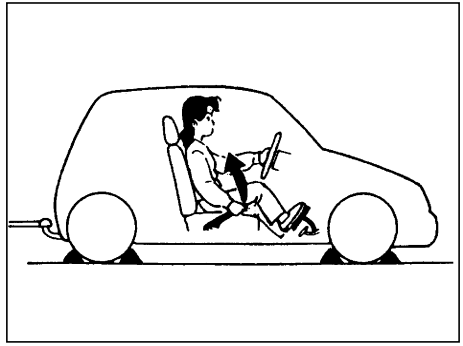
- **Zorg voor een geschikte remafstand. De remafstand neemt toe wanneer u een aanhangwagen gebruikt. Houd voor elk veelvoud van 16 km/u (10 mpu) een afstand van minimaal één auto en aanhangwagen tussen u en uw voorganger aan. Zorg voor een nog grotere remafstand wanneer u op natte of gladde wegen rijdt.**
- **Wanneer de aanhangwagen oploopremmen heeft, dient u de remmen geleidelijk in te trappen om te voorkomen dat de wielen van de aanhangwagen blokkeren en de auto een ruk krijgt.**
- **Rem af voor bochten en zorg voor een stabiele snelheid in de bocht. Wanneer u optrekt of afremt in bochten, kunt u de macht over het stuur verliezen. U hebt een grotere draaihoek dan normaal nodig omdat de wielen van de aanhangwagen zich dichter aan de binnenkant van de draai bevinden dan de wielen van de auto.**
- **Voorkom dat u plotseling optrekt of afremt. Maak geen snelle bewegingen wanneer dat niet nodig is.**
- **Rem af wanneer er sprake is van zijwind en wees voorbereid op windstoten van grote voertuigen die u passeren.**

(Wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(Wordt vervolgd)

- **Wees voorzichtig wanneer u andere voertuigen inhaalt. Zorg dat er genoeg ruimte voor uw aanhangwagen is voordat u van rijbaan wisselt, geef bovendien vroeg genoeg richting aan.**
- **Rem af en schakel terug voordat u aan een lange of steile afdaling begint. Het is gevaarlijk om terug te schakelen wanneer u van een heuvel af rijdt.**
- **Druk de pedalen niet te diep in: daardoor kunnen de remmen oververhit raken, waardoor ze minder goed functioneren. Rem zo veel mogelijk op de motor.**
- **Omdat een aanhangwagen extra gewicht meebrengt, kan de motor oververhit raken wanneer u op een warme dag tegen een lange of steile helling op rijdt. Houd de motortemperatuur in de gaten. Verlaat de rijbaan en stop op een veilige plaats wanneer de temperatuurmeter aangeeft dat de motor oververhit raakt. Raadpleeg de instructies met betrekking tot "oververhitte motoren" in het hoofdstuk "NOODSITUATIES".**



60A186

⚠ WAARSCHUWING

Volg altijd de onderstaande procedure wanneer u uw auto met aanhangwagen parkeert:

1) **Druk het rempedaal goed in.**
2) **Laat ondertussen een andere persoon wielblokken onder de wielen van de auto en aanhangwagen plaatsen.**
3) **Laat de remmen langzaam los tot de wielblokken het werk overnemen.**
4) **Trek de handrem goed aan.**
5) **Voor handgeschakelde auto's – zet de motor uit en zet de auto daarna in de eerste versnelling.**
   Voor automaten en CVT-modellen - zet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) en schakel de motor uit.

(Wordt vervolgd)

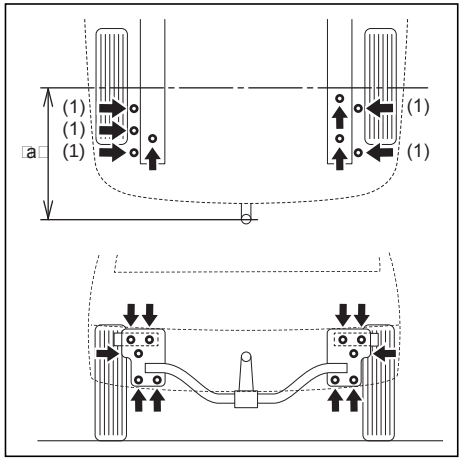
⚠ WAARSCHUWING

(Wordt vervolgd)

De auto starten nadat u hebt geparkeerd:

1) **Druk de koppeling in en start de motor.**
2) **Schakel, deblokkeer de handrem en rijd langzaam bij de wielblokken vandaan.**
3) **Stop en druk de remmen goed in;**
4) **Laat de wielblokken verwijderen door een andere persoon.**

Installatiepunten voor de trekhaak



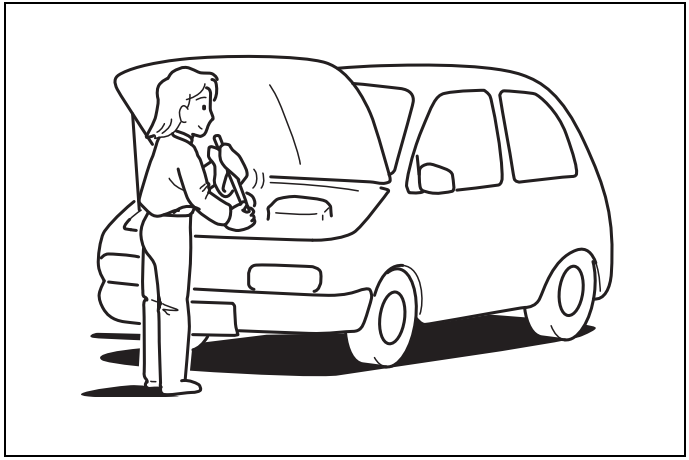
68PM00601

(1) Zijkant

Maximale verticale belasting op de trekhaak in de (EU)
60 kg (132 pond)

Maximaal toelaatbaar uitsteeksel "a"
740 mm (29.1 duim)

NOTITIES



60G410

INSPECTIE EN ONDERHOUD

Het onderhoudsschema 7-2
Schema voor periodiek onderhoud - Motormodel K10C 7-3
Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden - Motormodel K10C 7-8
Schema voor periodiek onderhoud - Motormodel K12C 7-13
Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden - Motormodel K12C 7-18
De aandrijfriem 7-23
De motorolie en het motoroliefilter 7-24
Motorkoelvloeistof 7-29
De luchtzuiveraar 7-31
Gloeibougies 7-32
De transmissieolie 7-33
Het koppelingspedaal 7-35
Vloeistof voor de continu variabele transmissie (CVT) 7-35
De remmen 7-37
Sturen 7-40
De banden 7-40
De accu 7-42
Zekeringen 7-45
De koplampen afstellen 7-49
Een bolletje vervangen 7-49
De ruitenwisserbladen 7-57
De ruitenvloeistof 7-60
De airconditioning 7-61



60B128S

⚠ WAARSCHUWING

Wees uiterst voorzichtig wanneer u werkzaamheden aan uw auto uitvoert. Zo voorkomt u letsel door ongevallen. Neem zorgvuldig de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- **Controleer of de accu is losgekoppeld en of het contact minimaal 90 seconden op "LOCK" staat voordat u werkzaamheden aan het elektrische systeem van uw auto uitvoert om schade of onbedoelde activering van het airbagsysteem of van de gordelspanner te voorkomen. Raak geen kabels of onderdelen van het airbagsysteem of van de gordelspanner aan.**
  De kabels zijn voorzien van geel tape of van gele leidingen. Ook de koppelingen zijn geel, zodat u ze gemakkelijk kunt herkennen.
- **Laat de motor niet draaien in garages of in andere afgesloten ruimten.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Houd handen, kleding, gereedschappen en andere voorwerpen uit de buurt van de ventilator en aandrijfriem wanneer de motor draait. Ook als de ventilator niet draait, kan hij toch automatisch en zonder waarschuwing worden ingeschakeld.**
- **Wanneer u onderhoudswerkzaamheden moet uitvoeren terwijl de motor draait, dient u te controleren of de handrem helemaal is geactiveerd en of de versnellingspook in de neutrale stand (voor handgeschakelde modellen) of in de stand Parkeren (voor automaten en modellen met CVT continu variabele transmissie) staat.**
- **Raak de draden van de ontsteking en andere onderdelen van het ontstekingssysteem niet aan wanneer u de motor start of wanneer de motor draait, u kunt daardoor een elektrische schok krijgen.**
- **Voorkom contact met de motor, het uitlaatspruitstuk, uitlaatpijpen, de demper, de radiateur en waterleidingen wanneer ze heet zijn.**
- **Voorkom dat er wordt gerookt of dat er open vuur of vonken zijn in de buurt van brandstof of van de accu. Er zijn brandbare dampen aanwezig.**
- **Kruip niet onder de auto wanneer hij alleen op de mobiele krik staat die bij de auto wordt geleverd.**

(wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(wordt vervolgd)

- **Voorkom ongewenste kortsluiting tussen de positieve en negatieve polen van de accu.**
- **Houd gebruikte oliën, koelmiddelen en andere vloeistoffen uit de buurt van kinderen en huisdieren; Verwijder de vloeistoffen op de juiste wijze. Giet ze niet op de grond, in riolen, enz.**

Het onderhoudsschema

In de onderstaande tabel ziet u wanneer u regulier onderhoud aan de auto moet uitvoeren. De tabel toont de kilometerstanden en maanden waarin u inspecties moet uitvoeren, onderdelen moet afstellen en smeren en andere werkzaamheden moet uitvoeren. De onderhoudsintervallen moeten worden verkort wanneer u gewoonlijk rijdt onder zware omstandigheden. (Raadpleeg "Aanbevolen onderhoud onder zware rijomstandigheden").

⚠ WAARSCHUWING

SUZUKI raadt aan dat onderhoudswerkzaamheden aan onderdelen die zijn gemarkeerd met een sterretje (*) worden uitgevoerd door uw bevoegde SUZUKI-dealer of door een bevoegde onderhoudsmonteur. Wanneer u bevoegd bent, kunt u de onderhoudswerkzaamheden aan de onderdelen zonder sterretje uitvoeren overeenkomstig de instructies in dit hoofdstuk. Weet u niet zeker of u de onderhoudswerkzaamheden zonder sterretje zelf kunt uitvoeren? Laat ze dan uitvoeren door uw bevoegde SUZUKI-dealer.

KENNISGEVING

We raden u aan om onderdelen van uw auto te vervangen door originele onderdelen van SUZUKI of door soortgelijke onderdelen.

Schema voor periodiek onderhoud - Motormodel K10C

“R” : Vervangen of verwisselen
“I” : Inspecteren, schoonmaken, afstellen, smeren of vervangen

NB:
Deze tabel bevat het onderhoudsschema tot 180.000 km (108.000 mijl). Wanneer u meer dan 180.000 km (108.000 mijl) hebt gereden, kunt u dezelfde onderhoudswerkzaamheden met dezelfde intervallen uitvoeren.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	15	30	45	60	75	90
		mijl (x1.000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem	Spanningen controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof			–	–	R	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Gebruik iridium-bougies, wanneer u **loodvrije** brandstof tankt			–	–	–	R	–	–
Bougies Raadpleeg schema voor "Zware rijomstandigheden", wanneer u **loodhoudende** brandstof gebruikt.								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verhard asfalt		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omgeving		Raadpleeg het onderhoudsschema voor “Zware rijomstandigheden”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM								
*4-1. PCV Carterventilatieklep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor verdamping van brandstof			–	–	–	–	–	I

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	105	120	135	150	165	180
		mijl (x1.000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem	Spanningen controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof			–	–	R	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Gebruik iridium-bougies, wanneer u **loodvrije** brandstof tankt			–	R	–	–	–	R
Bougies Raadpleeg schema voor "Zware rijomstandigheden", wanneer u **loodhoudende** brandstof gebruikt.								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verhard asfalt		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omgeving		Raadpleeg het onderhoudsschema voor “Zware rijomstandigheden”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM								
*4-1. PCV Carterventilatieklep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor verdamping van brandstof			–	–	–	–	–	I

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	15	30	45	60	75	90
		mijl (x1.000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))		I	I	I	I	I	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#1)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhendel en -kabel	Controleren, *Afstellen (alleen eerste 15.000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#1)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Aandrijfashoes			–	–	I	–	–	I
*6-5. Vering			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 30.000 km (18.000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervangen om de 150.000 km (90.000 mijl) of 120 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE" (I: alleen eerste 15.000 km)		I	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak	Controleren op lekkage		–	I	–	I	–	I
6-9. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	I	–	I	–	I
*6-10. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)			–	I	R	–	I	R

#1: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met een gas onder hoge druk. Probeer ze nooit de demonteren en gooi ze niet in het vuur. Berg ze niet op in de buurt van een verwarming of van een apparaat dat opwarmt. Verwijder het gas veilig uit de demper voordat u de demper afvoert. Vraag uw dealer om hulp.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).								
		km (x1.000)	105	120	135	150	165	180
		mijl (x1.000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen, (indien aanwezig))		I	I	I	I	I	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen, (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#1)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhendel en -kabel	Controleren, *Afstellen (alleen eerste 15.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#1)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Aandrijfashoes			–	–	I	–	–	I
*6-5. Vering			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie van handgeschakelde versnellingsba	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 30.000 km (18.000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervangen om de 150.000 km (90.000 mijl) of 120 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE" (I alleen eerste 15.000 km)		–	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak		Controleren op lekkage	–	I	–	I	–	I
6-9. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	I	–	I	–	I
*6-10. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)			–	I	R	–	I	R

#1: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden - Motormodel K10C

Volg dit onderhoudsschema wanneer u uw auto voornamelijk gebruikt in een of meer van de volgende omstandigheden:
- Wanneer u meestal minder rijdt dan 6 km (4 mijl).
- Wanneer u meestal minder rijdt dan 16 km (10 mijl) bij een temperatuur onder het vriespunt.
- Wanneer de motor veel stationair draait en/of u langzaam of in een file rijdt.
- Wanneer u rijdt in extreem koud weer en/of op bestrooide wegen.
- Wanneer u rijdt in ruige en/of modderige omgevingen.
- Wanneer u rijdt in stoffige omgevingen.
- Wanneer u veel hard rijdt of wanneer de motor veel toeren maakt.
- Wanneer u een aanhangwagen gebruikt.

Volg dit schema ook wanneer u de auto gebruikt als taxi of politieauto of voor andere bedrijfsmatige toepassingen.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).								
		km (x1.000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mijl (x1.000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem	Spanningen controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof			–	–	–	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Gloeibougies	Iridium-bougies		Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteren om de 2.500 km (1.562 mijl).					
			Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM								
*4-1. PCV Carterventilatieklep			–	–	–	–	–	–
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor verdamping van brandstof			–	–	–	–	–	–

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).	km (x1.000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	mijl (x1.000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR							
*1-1. Hulpaandrijfriem	Spanningen controleren, *Afstellen, *Vervangen	–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter		R	R	R	R	R	R
		Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof		–	–	–	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)		–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING							
2-1. Gloeibougies	Iridium-bougies	Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
BRANDSTOF							
3-1. Luchtfilterelement*[1]		Inspecteren om de 2.500 km (1.562 mijl).					
		Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen		–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoftank		–	–	–	–	–	I
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM							
*4-1. PCV Carterventilatieklep		–	–	–	–	–	I
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor verdamping van brandstof		–	–	–	–	–	I

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).								
		km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mijl (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))		–	–	–	I	–	–
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	–	–	I	–	–
*5-3. Remvloeistof (#1)			–	–	–	R	–	–
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhendel en -kabel		Controleren, *Afstellen (alleen eerste 15.000 km)	–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#1)			–	–	–	R	–	–
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoes			–	I	–	I	–	I
*6-6. Vering			–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting			–	–	–	I	–	–
*6-8. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 30.000 km (18.000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervangen om de 60.000 km (36.000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		–	–	–	R	–	–
*6-9. Automatische versnellingsbak		Controleren op lekkage	–	–	–	I	–	–
6-10. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	–	–	I	–	–
*6-11. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)*2			–	I	–	I	–	R

#1: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met een gas onder hoge druk. Probeer ze nooit de demonteren en gooi ze niet in het vuur. Berg ze niet op in de buurt van een verwarming of van een apparaat dat opwarmt. Verwijder het gas veilig uit de demper voordat u de demper afvoert. Vraag uw dealer om hulp.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).								
		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mijl (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	–	–	I
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	I	–	–	–	I
*5-3. Remvloeistof (#1)			–	R	–	–	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhendel en -kabel	Controleren, *Afstellen (alleen eerste 15.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#1)			–	R	–	–	–	R
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoes			–	I	–	I	–	I
*6-6. Vering			–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting			–	I	–	–	–	I
*6-8. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 30.000 km (18.000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervangen om de 60.000 km (36.000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		–	R	–	–	–	R
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren op lekkage		–	I	–	–	–	I
6-10. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	I	–	–	–	I
*6-11. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)*2			–	I	–	I	–	R

#1: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

NB:
Deze tabel bevat het onderhoudsschema tot 90.000 km (54000 mijl).
Wanneer u meer dan 90.000 km (54000 mijl) hebt gereden, kunt u dezelfde onderhoudswerkzaamheden met dezelfde intervallen uitvoeren.
**1 Inspecteer dit onderdeel vaker wanneer u de auto gebruikt in stoffige omstandigheden.*
**2 Reinig dit onderdeel vaker wanneer de luchtstroom van de airconditioning afneemt.*

Schema voor periodiek onderhoud - Motormodel K12C

“R” : Vervangen of verwisselen
“I” : Inspecteren, schoonmaken, afstellen, smeren of vervangen

NB:
Deze tabel bevat het onderhoudsschema tot 240.000 km (150.000 mijl). Wanneer u meer dan 240.000 km (150.000 mijl) hebt gereden, kunt u dezelfde onderhoudswerkzaamheden met dezelfde intervallen uitvoeren.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet)		km (x1.000)	20	40	60	80	100	120
		mijl (x1.000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem	[met SHVS] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	R	–	I
	[zonder SHVS] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter	ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)		R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
	Anders dan ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)		Vervangen om de 15.000 km (9.375 mijl) of 12 maanden. Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT"..					
1-3. Motorkoelvloeistof			Vervangen om de 40.000 km (25.000 mijl) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Gloeibougies - Gebruik iridium wanneer u **ongelode** brandstof tankt			Vervangen om de 100.000 km (62.500 mijl) of 84 maanden.					
Gloeibougies - Raadpleeg "Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden" wanneer u **loodhoudende** brandstof gebruikt.								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verhard asfalt		Inspecteren om de 20.000 km (12.500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervangen om de 40.000 km (25.000 mijl) of 36 maanden.					
	Stoffige omgeving		Raadpleeg het onderhoudsschema voor “Zware rijomstandigheden”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	I	–	I	–	I

#1: Raadpleeg "De motorolie en het motoroliefilter" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	140	160	180	200	220	240
		mijl (x1.000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem		[met SHVS] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen	–	R	–	I	–	R
		[zonder SHVS] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen	–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter		ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
		Anders dan ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)	Vervangen om de 15.000 km (9.375 mijl) of 12 maanden. Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof			Vervangen om de 40.000 km (25.000 mijl) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Gloeibougies - Gebruik iridium wanneer u **ongelode** brandstof tankt			Vervangen om de 100.000 km (62.500 mijl) of 84 maanden.					
Gloeibougies - Raadpleeg "Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden" wanneer u **loodhoudende** brandstof gebruikt.								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verhard asfalt		Inspecteren om de 20.000 km (12.500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervangen om de 40.000 km (25.000 mijl) of 36 maanden.					
	Stoffige omgeving		Raadpleeg het onderhoudsschema voor “Zware rijomstandigheden”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	I	–	I	–	I

#1: Raadpleeg "De motorolie en het motoroliefilter" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).							
	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	mijl (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	maanden	12	24	36	48	60	72
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM							
*4-1. PCV Carterventilatieklep		–	–	–	I	–	–
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor verdamping van brandstof		–	–	–	–	–	I
REMMEN							
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))	I	I	I	I	I	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))	–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en -leidingen		–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#2)		–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)		I	I	I	I	I	I
5-5. Remhendel en -kabel	Controleren, *Afstellen (alleen eerste 20.000 km)	I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN							
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)		–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)		I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/wielen		I	I	I	I	I	I
*6-4. Aandrijfashoes		–	I	–	I	–	I
*6-5. Vering		–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting		–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"	Inspecteren om de 40.000 km (25.000 mijl) of 24 maanden.					
		Vervangen om de 160.000 km (100.000 mijl) of 96 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"	–	R	–	R	–	R
6-8. Continu variabele transmissie (CVT)	Vloeistofpeil	–	I	–	I	–	I
6-9. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten		–	I	–	I	–	I
*6-10. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)		–	I	R	–	I	R

#2: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met een gas onder hoge druk. Probeer ze nooit de demonteren en gooi ze niet in het vuur. Berg ze niet op in de buurt van een verwarming of van een apparaat dat opwarmt. Verwijder het gas veilig uit de demper voordat u de demper afvoert. Vraag uw dealer om hulp.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).								
		km (x1.000)	140	160	180	200	220	240
		mijl (x1.000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
		maanden	84	96	108	120	132	144
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM								
*4-1. PCV Carterventilatieklep			–	I	–	–	–	I
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor verdamping van brandstof			–	–	–	–	–	I
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))		I	I	I	I	I	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#2)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhendel en -kabel		Controleren, *Afstellen (alleen eerste 20.000 km)	–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Aandrijfashoes			–	I	–	I	–	I
*6-5. Vering			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 40.000 km (25.000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervangen om de 160.000 km (100.000 mijl) of 96 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		–	R	–	R	–	R
6-8. Continu variabele transmissie (CVT)		Vloeistofpeil	–	I	–	I	–	I
6-9. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	I	–	I	–	I
*6-10. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)			–	I	R	–	I	R

#2: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

Aanbevolen onderhoud onder zware omstandigheden - Motormodel K12C

Volg dit onderhoudsschema wanneer u uw auto voornamelijk gebruikt in een of meer van de volgende omstandigheden:
- Wanneer u meestal minder rijdt dan 6 km (4 mijl).
- Wanneer u meestal minder rijdt dan 16 km (10 mijl) bij een temperatuur onder het vriespunt.
- Wanneer de motor veel stationair draait en/of u langzaam of in een file rijdt.
- Wanneer u rijdt in extreem koud weer en/of op bestrooide wegen.
- Wanneer u rijdt in ruige en/of modderige omgevingen.
- Wanneer u rijdt in stoffige omgevingen.
- Wanneer u veel hard rijdt of wanneer de motor veel toeren maakt.
- Wanneer u een aanhangwagen gebruikt.

Volg dit schema ook wanneer u de auto gebruikt als taxi of politieauto of voor andere bedrijfsmatige toepassingen.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	10	20	30	40	50	60
		mijl (x1.000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem	Spanningen controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter	ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)		R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
	Anders dan ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)		Vervangen om de 7.500 km (4.687 mijl) of 6 maanden. Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof			Vervangen om de 40.000 km (25.000 mijl) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Gloeibougies	Iridium-bougies		Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteren om de 2.500 km (1.562 mijl).					
			Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoftank			–	–	–	I	–	–
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM								
*4-1. PCV Carterventilatieklep			Inspecteren om de 80.000 km (50.000 mijl) of 48 maanden.					
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor ver damping van brandstof			–	–	–	–	–	–

#1: Raadpleeg "De motorolie en het motoroliefilter" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	70	80	90	100	110	120
		mijl (x1.000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Hulpaandrijfriem	Spanningen controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter	ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)		R	R	R	R	R	R
			Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT"..					
	Anders dan ACEA-normen of ORIGINELE OLIE VAN SUZUKI (#1)		Vervangen om de 7.500 km (4.687 mijl) of 6 maanden. Raadpleeg “Waarschuwingslampje voor olieverversen” in het hoofdstuk " VOORDAT U DE WEG OP GAAT".					
1-3. Motorkoelvloeistof			Vervangen om de 40.000 km (25.000 mijl) of 36 maanden..					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Gloeibougies	Iridium-bougies		Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteren om de 2.500 km (1.562 mijl).					
			Vervangen om de 30.000 km (18.750 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	I	–	–	–	I
EMISSIEBEPERKINGSSYSTEEM								
*4-1. PCV Carterventilatieklep			Inspecteren om de 80.000 km (50.000 mijl) of 48 maanden					
*4-2. Emissiebeperkingssysteem voor ver damping van brandstof			–	–	–	–	–	I

#1: Raadpleeg "De motorolie en het motoroliefilter" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	10	20	30	40	50	60
		mijl (x1.000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
		maanden	6	12	18	24	30	36
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))		–	–	–	I	–	–
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	–	–	I	–	–
*5-3. Remvloeistof (#2)			–	–	–	R	–	–
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhendel en -kabel		Controleren, *Afstellen (alleen eerste 20.000 km)	–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)			–	–	–	R	–	–
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoes			–	–	–	I	–	–
*6-6. Vering			–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting			–	–	–	I	–	–
*6-8. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 20.000 km (12.500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervangen om de 80.000 km (50.000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		–	R	–	R	–	R
6-9. Continu variabele transmissie (CVT)		Vloeistofpeil	–	I	–	I	–	I
		Controleren of de vloeistofkwaliteit afneemt[2]	–	I	–	I	–	I
6-10. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	–	–	I	–	–
6-11. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)[3]			–	I	–	I	–	R

#2: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met een gas onder hoge druk. Probeer ze nooit de demonteren en gooi ze niet in het vuur. Berg ze niet op in de buurt van een verwarming of van een apparaat dat opwarmt. Verwijder het gas veilig uit de demper voordat u de demper afvoert. Vraag uw dealer om hulp.

Interval: Deze interval dient te worden vastgesteld aan de hand van de kilometerstand of van het aantal maanden (welke van de twee zich maar het eerst voordoet).		km (x1.000)	70	80	90	100	110	120
		mijl (x1.000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
		maanden	42	48	54	60	66	72
REMMEN								
*5-1. Remschijven en -blokken	(voorwielen) (achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en -schoenen	(achterwielen (indien aanwezig))		–	I	–	–	–	I
*5-2. Remslangen en -leidingen			–	I	–	–	–	I
*5-3. Remvloeistof (#2)			–	R	–	–	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhendel en -kabel		Controleren, *Afstellen (alleen eerste 20.000 km)	–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)			–	R	–	–	–	R
*6-2. Koppeling (pedaal en vloeistofpeil)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoes			–	I	–	–	–	I
*6-6. Vering			–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting			–	I	–	–	–	I
*6-8. Olie van handgeschakelde versnellingsbak	Originele "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		Inspecteren om de 20.000 km (12.500 mijl) of 12 maanden					
			Vervangen om de 80.000 km (50.000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE"		–	R	–	R	–	R
6-9. Continu variabele transmissie (CVT)		Vloeistofpeil	–	I	–	I	–	I
		*Controleren of de vloeistofkwaliteit afneemt*2	–	I	–	I	–	I
6-10. Alle vergrendelingen, scharnieren en sloten			–	I	–	–	–	I
*6-11. Filterelement van de airconditioning (indien aanwezig)*3			–	I	–	I	–	R

#2: Aanvoer van koppelingsvloeistof vanuit het remvloeistofreservoir.

NB:
Deze tabel bevat het onderhoudsschema tot 120.000 km (75.000 mijl).
Wanneer u meer dan 120.000 km (75.000 mijl) hebt gereden, kunt u dezelfde onderhoudswerkzaamheden met dezelfde intervallen uitvoeren.
**1 Inspecteer dit onderdeel vaker wanneer u de auto gebruikt in stoffige omstandigheden.*
**2 Controleer of vervang dit onderdeel zo nodig wanneer vaak hard rijdt of wanneer de motor veel toeren maakt.*
**3 Reinig dit onderdeel vaker wanneer de luchtstroom van de airconditioning afneemt.*

De aandrijfriem

⚠ WAARSCHUWING

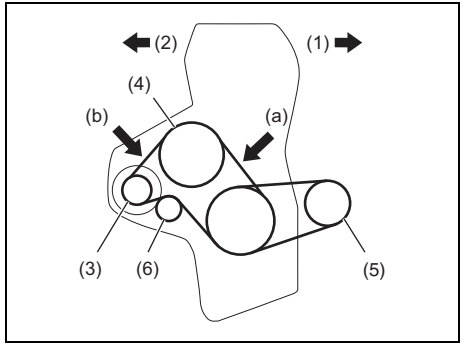
Houd handen, haar, kleding, gereedschappen en andere voorwerpen uit de buurt van de motor wanneer deze draait.

Controleer of de riem onder de juiste spanning staat. Als de riem niet goed is gespannen, wordt de accu wellicht niet goed opgeladen, raakt de motor oververhit, werkt de stuurbekrachtiging of airconditioning niet goed of slijt de riem harder dan normaal. Wanneer u de riem met uw duim halverwege tussen de riemschijven indrukt, dient de riem niet verder te buigen dan in het onderstaande overzicht staat aangegeven.

Controleer ook of de riemen niet beschadigd zijn.

Laat uw riem vervangen of afstellen door uw SUZUKI-dealer.

(Voor K10C-motoren)



68PM00701

(1) voorkant
(2) Achterzijde
(3) Generator
(4) Waterpomp
(5) Compressor van de airconditioning
(6) Spanrol

Speling op de aandrijfriem bij spanning van (100 N (10 kg, 22 Pond) druk))

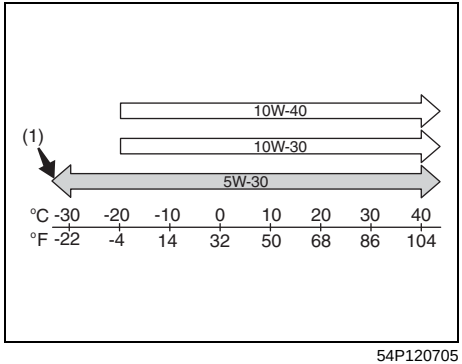
(a) 6,2 - 7,1 mm (0,24 - 0,28 duim)
(b) 4,4 - 5,0 mm (0,17 - 0,20 duim)

(Voor K12C-motoren)
De spanning van de drijfriemen wordt automatisch bijgesteld.

De motorolie en het motoroliefilter

De juiste olie

(Voor K10C-motoren)



54P120705

(1) Aanbevolen

Controleer of de motorolie die u gebruikt aan de onderstaande kwaliteitsclassificatie voldoet:
- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

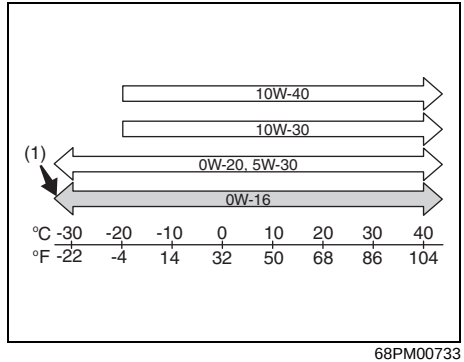
Selecteer de juiste olieviscositeit overeenkomstig het bovenstaande overzicht.

NB:
De frequentie waarmee u de olie moet verversen, hangt af van het type motorolie dat u kiest. Raadpleeg "Het onderhoudsschema" in dit hoofdstuk voor het onderhoudsschema voor de olie.

SAE 5W-30 (1) is de beste keuze wanneer u het brandstofverbruik wilt optimaliseren en de motor snel wilt kunnen starten in koude weersomstandigheden.

NB:
We raden u aan om originele olie van SUZUKI te gebruiken. U kunt deze olie kopen bij uw SUZUKI-dealer.

(Voor K12C-motoren)



68PM00733

(1) Aanbevolen

Controleer of de motorolie die u gebruikt aan de onderstaande kwaliteitsclassificatie voldoet:
- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

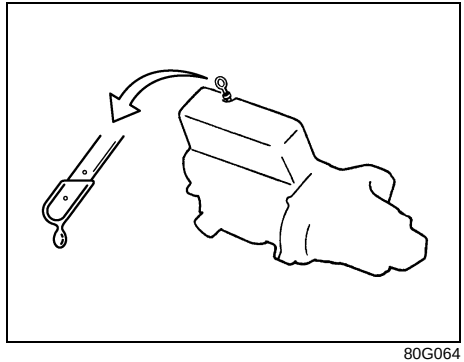
Selecteer de juiste olieviscositeit overeenkomstig het bovenstaande overzicht.

NB:
De frequentie waarmee u de olie moet verversen, hangt af van het type motorolie dat u kiest.
Raadpleeg "Het onderhoudsschema" in dit hoofdstuk voor het onderhoudsschema voor de olie.

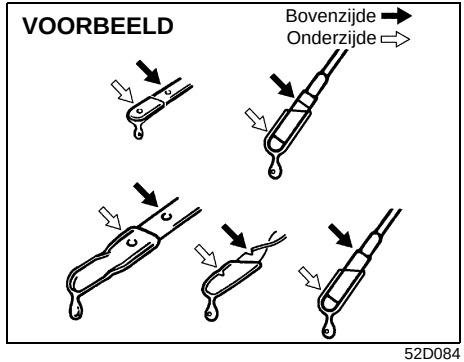
SAE 0W-16 (1) is de beste keuze wanneer u het brandstofverbruik wilt optimaliseren en de motor snel wilt kunnen starten in koude weersomstandigheden.

NB:
We raden u aan om originele olie van SUZUKI te gebruiken. U kunt deze olie kopen bij uw SUZUKI-dealer.

Het oliepeil controleren



80G064



52D084

Het is belangrijk om te zorgen dat het juiste oliepeil blijft gehandhaafd, zodat de motor van uw auto goed gesmeerd blijft. Controleer het oliepeil wanneer uw auto op een vlakke ondergrond staat: het oliepeil dat door de peilstok wordt aangegeven, klopt wellicht niet wanneer de auto op een helling staat. Controleer het oliepeil voordat u de motor start of minimaal 5 minuten na het uitschakelen van de motor.
De handgreep van de peilstok is geel, zodat u hem gemakkelijk kunt herkennen.

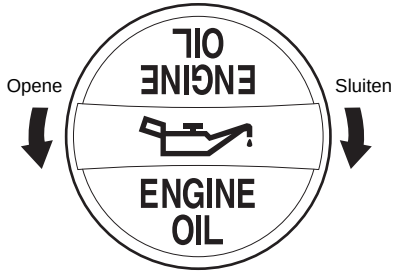
Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok daarna helemaal in de motor en verwijder hem opnieuw. De olie op de peilstok moet zich tussen de aangegeven boven- en onderlimieten bevinden. Wanneer de olie op de peilstok zich bij de onderlimiet bevindt, dient u genoeg olie bij te vullen totdat de olie de bovenlimiet bereikt.

KENNISGEVING

Wanneer u het oliepeil niet regelmatig controleert, kan de olie op raken. Dit kan leiden tot ernstige motorproblemen.

Olie bijvullen

VOORBEELD



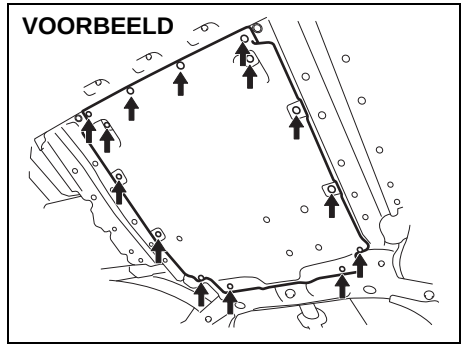
68PH00762

Verwijder de olievuldop en giet langzaam olie door de vulopening totdat de bovenlimiet op de peilstok is bereikt. Vul niet te veel olie bij: dat is bijna net zo slecht voor de motor als te weinig olie. Start vervolgens de motor en laat hem ongeveer een minuut stationair draaien. Stop de motor, wacht ongeveer 5 minuten en controleer het oliepeil dan opnieuw.

De motorolie verversen en het motoroliefilter vervangen

Voer de motorolie af terwijl de motor nog warm is.

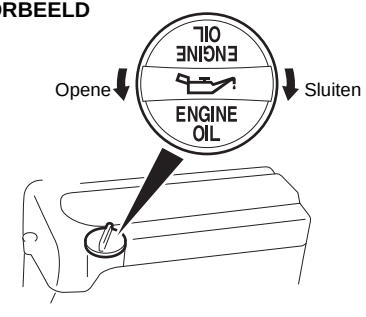
VOORBEELD



68PM00732

1) Draai de bouten en schroeven los en verwijder daarna de kap onder de motor.

VOORBEELD



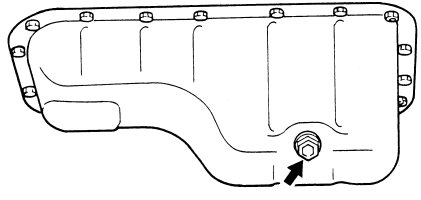
68PM00703

2) Verwijder de olievuldop.
3) Plaats een opvangbak onder de aftapplug.
4) Verwijder de aftapplug met een moersleutel en vang de motorolie op.

⚠ LET OP

De motorolie kan zo heet zijn dat u uw vingers brandt wanneer u de aftapplug losdraait. Wacht tot de aftapplug genoeg is afgekoeld tot u hem met uw blote handen kunt aanraken.

VOORBEELD



60G306

Aanhaalmoment voor de aftapplug: 35 Nm (3,6 kg/m 25,8 lb/voet)

⚠ WAARSCHUWING

Motorolie kan gevaarlijk zijn. Kinderen en huisdieren kunnen letsel oplopen wanneer ze nieuwe of gebruikte olie inslikken. Houd nieuwe en gebruikte olie en gebruikte oliefilters uit de buurt van kinderen en huisdieren.
Herhaald en langdurig contact met motorolie kan leiden tot huidkanker.
Kort contact met gebruikte olie kan leiden tot huidirritatie.

(Wordt vervolgd)

⚠ WAARSCHUWING

(Wordt vervolgd)
To minimize your exposure to used oil, wear a long-sleeve shirt and moisture-proof gloves (such as dishwashing gloves) when changing oil. If oil contacts your skin, wash thoroughly with soap and water.
Launder any clothing or rags if it is with oil.
Recycle or properly dispose of used oil and oil filters.

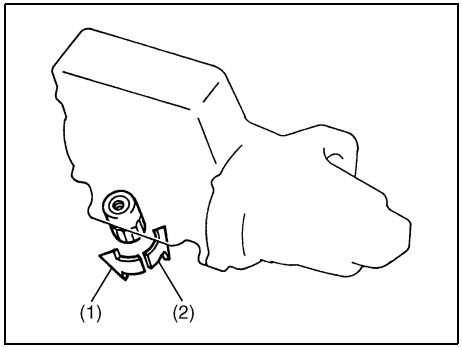
5) Plaats de aftapplug met een nieuwe pakking. Draai de plug met behulp van een moersleutel aan tot het juiste aanhaalmoment.

NB:

- *U moet het lampje opnieuw instellen nadat u de motorolie hebt ververst, zodat de volgende olieverversingsinterval goed wordt bijgehouden. Laat het lampje opnieuw instellen bij uw SUZUKI-dealer. Raadpleeg "De instellingenmodus" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" wanneer u de interval zelf opnieuw wilt instellen.*
- *U moet het lampje opnieuw instellen nadat u de motorolie hebt ververst, zodat de volgende olieverversingsinterval goed wordt bijgehouden. Laat het lampje opnieuw instellen bij uw SUZUKI-dealer. Raadpleeg ""Het informatiedisplay"" in het hoofdstuk "VOORDAT U DE WEG OP GAAT" wanneer u de interval zelf opnieuw wilt instellen.*

Het oliefilter vervangen

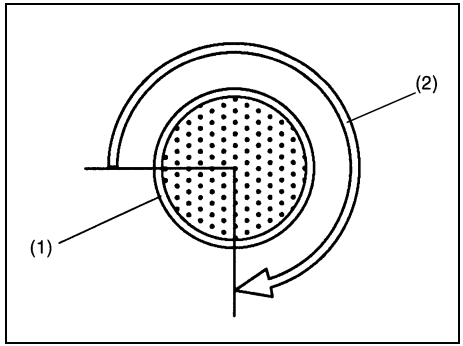
1) Draai het oliefilter met behulp van een oliefiltersleutel naar links. Verwijder het filter vervolgens.
2) Veeg het contactvlak op de motor waar het nieuwe filter wordt bevestigd schoon met een schone doek.
3) Smeer een klein beetje motorolie rondom de rubber pakking van het nieuwe oliefilter.
4) Schroef het nieuwe filter met de hand vast tot de pakking contact maakt met het contactvlak.



54G092

(1) Los
(2) Vast

Het oliefilter vastmaken (bezien vanaf de bovenzijde)



54G093

(1) Oliefilter
(2) 3/4 Driekwart

KENNISGEVING

Om het oliefilter goed vast te draaien, dient u de positie waarop de filterpakking voor het eerst contact maakt met het contactvlak nauwkeurig vast te stellen.

5) Draai het filter overeenkomstig het onderstaande aanhaalmoment vast vanaf het contactpunt met het contactvlak. Gebruik een oliefiltersleutel.

Het aanhaalmoment voor het oliefilter:
driekwart slag of
14 Nm (1,4 kg/m 10,3 lb/voet)

KENNISGEVING

Voorkom olielekkage door het oliefilter goed vast te draaien. Draai het filter echter niet te vast.

Olie bijvullen en controleren op lekkage

1) Giet olie in de vulopening en plaats de vuldop.
   Raadpleeg "Vermogens" in het hoofdstuk "SPECIFICATIES" voor de exacte inhoud van de olie.
2) Start de motor en controleer het oliefilter en de aftapplug zorgvuldig op lekkage. Laat de motor minimaal 5 minuten op verschillende snelheden draaien.
3) Stop de motor en wacht ongeveer 5 minuten. Controleer het oliepeil opnieuw en vul de olie eventueel bij. Controleer opnieuw op lekkage.

KENNISGEVING

- **We raden u aan om het oliefilter te vervangen door een origineel filter van SUZUKI. Wanneer u een aftermarket-filter gebruikt, dient u te zorgen dat deze van soortgelijke kwaliteit is. Volg bovendien de instructies van de fabrikant.**
- **Wanneer olie langs de rand van het filter of van de aftapplug lekt, duidt dit erop dat het filter of de aftapplug niet goed is geplaatst of dat de pakking is beschadigd. Laat de auto nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer u lekkage aantreft of wanneer u niet zeker weet of het filter goed is vastgedraaid.**

Motorkoelvloeistof

De juiste koelvloeistof kiezen

Gebruik een originele koelvloeistof van SUZUKI of een soortgelijk middel om optimale prestaties en duurzaamheid te garanderen.

Dit type koelvloeistof is het meest geschikt voor het koelsysteem omdat:
- Het helpt om de juiste motortemperatuur te handhaven.
- Het goede bescherming biedt tegen bevriezing en oververhitting.
- Het goede bescherming biedt tegen corrosie en roest.

Wanneer u niet de juiste koelvloeistof gebruikt, kan het koelsysteem beschadigd raken. Uw bevoegde SUZUKI-dealer kan u helpen bij het kiezen van de juiste koelvloeistof.

KENNISGEVING

Voorkom beschadiging van het koelsysteem:
- **Gebruik altijd een kwalitatieve koelvloeistof op basis van ethyleenglycol en zonder silicium, verdund met water.**
- **Controleer of er een goede mengverhouding van 50% koelvloeistof en 50% gedestilleerd water is. De verhouding mag in geen geval hoger zijn dan 70/30. Wanneer u een hogere verhouding gebruikt dan 70/30, zal de motor oververhit raken.**
- **Gebruik geen onverdunde koelvloeistof en gebruik ook niet alleen water (m.u.v. van "SUZUKI LLC: Super (Blauw)").**
- **Voeg geen extra remmers of additieven toe: deze zijn wellicht niet compatibel met uw koelsysteem.**
- **Meng niet verschillende soorten koelvloeistof door elkaar. Hierdoor kunnen afdichtingen sneller slijten en/of kan ernstige oververhitting en grote schade aan de motor, automatische versnellingsbak of CVT ontstaan.**

Het koelvloeistofpeil controleren

Controleer het koelvloeistofpeil in het reservoir en niet in de radiateur. Wanneer de motor is afgekoeld, dient het peil zich tussen de markeringen "FULL" en "LOW" te bevinden.

Koelvloeistof bijvullen

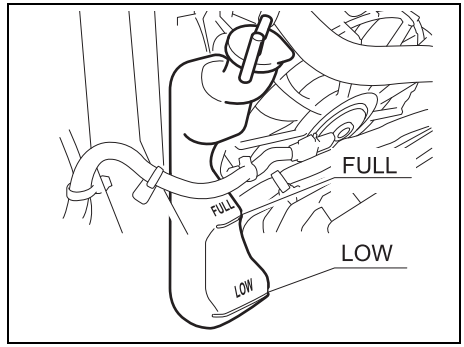
⚠ WAARSCHUWING

Het inslikken van motorkoelvloeistof kan leiden tot ernstig letsel en tot de dood. Het inademen van koelvloeistofdampen en -nevels en contact van uw ogen met de koelvloeistof kan leiden tot ernstig letsel.

- **Drink geen antivriesmiddel of koelvloeistof. Wek na inslikken geen braken op. Neem direct contact op met een gifcentrum of arts.**
- **Adem geen koelvloeistofdampen of hete dampen in. Zoek frisse lucht wanneer u toch dampen inademt.**
- **Spoel uw ogen met water wanneer ze in contact komen met koelvloeistof. Raadpleeg daarna een arts.**
- **Was uzelf grondig nadat u met koelvloeistof hebt gewerkt.**
- **Houd de motorkoelvloeistof buiten bereik van kinderen en huisdieren.**

KENNISGEVING

- **Het mengsel dat u gebruikt dient voor 50% uit antivriesmiddel te bestaan.**
- **Wanneer de laagste omgevingstemperatuur gelijk of minder is dan -35 °C (-31°F), dient u een hogere concentratie (max. 60%) te gebruiken. Volg daarbij de instructies op de verpakking van het anti-vriesmiddel.**



68PM00704

Vul het koelvloeistofpeil bij wanneer het onder de markering "LOW" komt. Verwijder de dop van het reservoir en vul koelvloeistof bij tot het peil in de tank de markering "FULL" nadert. Vul nooit meer bij dan tot de markering "FULL".

KENNISGEVING

Zorg dat de markering op de dop zich ter hoogte van de markering op de tank bevindt wanneer u de dop dichtdraait. Wanneer u dit niet doet, kan er koelvloeistof lekken.

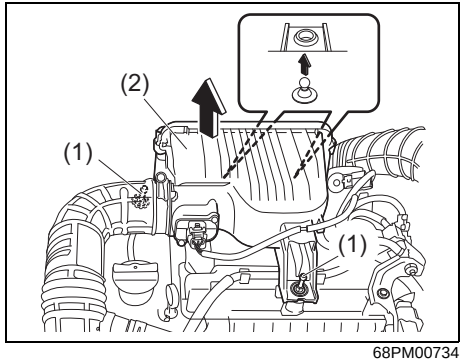
Koelvloeistof verversen

Voor deze taak zijn speciale procedures vereist. Laat de koelvloeistof daarom verversen door uw SUZUKI-dealer.

De luchtzuiveraar

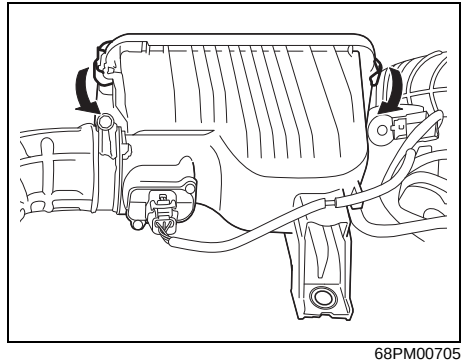
Wanneer de luchtzuiveraar verstopt is, zal hij meer moeite hebben om lucht aan te zuigen. Daardoor neemt het motorvermogen af en stijgt het brandstofverbruik.

(Voor K10C-motoren)



68PM00734

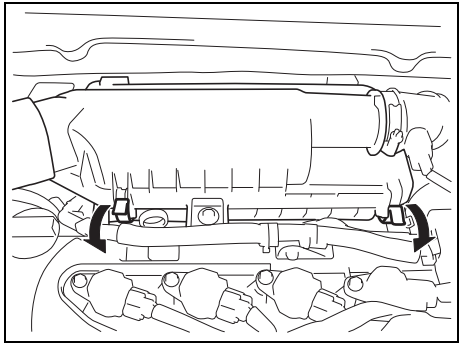
1) Verwijder de bouten (1) en til de behuizing van de luchtzuiveraar (2) omhoog.



68PM00705

2) Maak de klemmen aan de zijkant los en verwijder het element uit de behuizing van de luchtzuiveraar. Vervang het element wanneer het vervuild is.
3) Maak de klemmen aan de zijkant goed vast.

(Voor K12C-motoren)



68PM00706

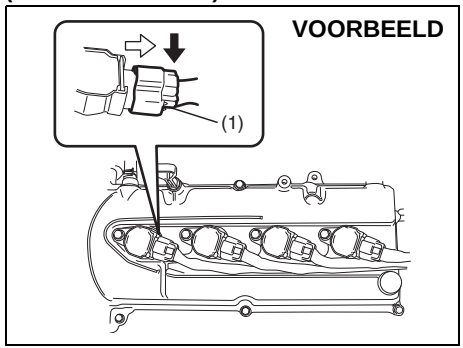
1) Maak de klemmen aan de zijkant los en verwijder het element uit de behuizing van de luchtzuiveraar. Vervang het element wanneer het vervuild is.
2) Maak de klemmen aan de zijkant goed vast.

Gloeibougies

De gloeibougies vervangen en inspecteren

(Voor K10C-motoren)
Voor deze taak zijn speciale procedures, materialen en gereedschappen vereist. Laat deze taak daarom uitvoeren door uw bevoegde SUZUKI-dealer.

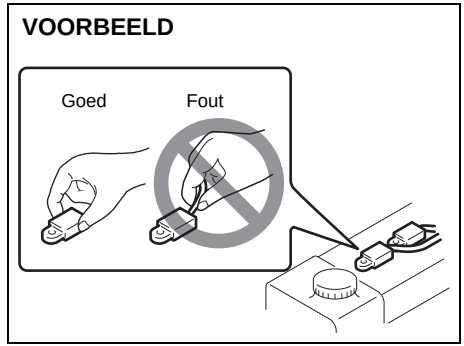
(Voor K12C-motoren)



80JM125

U kunt de gloeibougie als volgt benaderen:
1) Maak zo nodig de koppeling (1) los terwijl u de ontgrendeling indrukt.
2) Verwijder de bouten.
3) Trek de bobines recht omhoog.

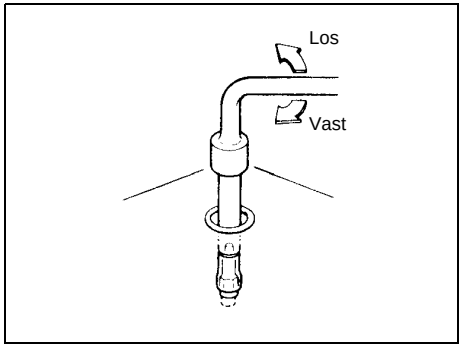
NB:
Controleer tijdens het installeren of de draden, koppelingen, afdichtingsrubbers en het chassis en de ringen van de luchtzuiveraar goed worden teruggeplaatst.



78K179

KENNISGEVING

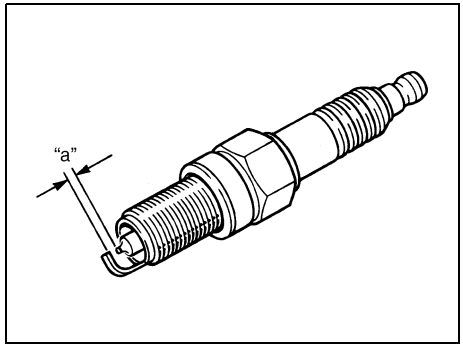
- **Trek de bobines niet aan de kabel omhoog. Daardoor kunnen ze beschadigd raken.**
- **Vermijd tijdens onderhoudswerkzaamheden aan de gloeibougies van iridium/platina (gloeibougies met een elektrode met een dun midden) contact met de elektrode in het midden, deze is nogal kwetsbaar.**



60G160

KENNISGEVING

- **Draai de gloeibougies vast met uw vingers om te voorkomen dat het schroefdraad slijt. Draai de gloeibougies aan met een aanhaalmoment van 18 Nm (1,8 kg/m 13,0 lb/voet). Voorkom dat er vuil via de openingen voor de gloeibougies in de motor kunnen komen wanneer de gloeibougies zijn verwijderd.**
- **Gebruik nooit gloeibougies met een verkeerde draadgrootte.**



54G106

Opening "a" van gloeibougie:

ILZKR6F11
1,0 - 1,1 mm (0,039 – 0,043 duim)

KENNISGEVING

Vervang gloeibougies altijd door exemplaren van het merk en type dat voor uw auto is opgegeven. U vindt de informatie in het hoofdstuk "SPECIFICATIES" achter in dit handboek. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer wanneer u gloeibougies van een ander merk wilt gebruiken.

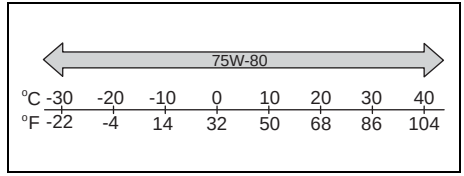
De transmissieolie

Olie van handgeschakelde versnellingsbak

Gebruik altijd transmissieolie met de juiste viscositeit en kwaliteit. U vindt de juiste specificaties in de onderstaande afbeelding.

We raden u sterk aan om "75W-80 SUZUKI-TRANSMISSIEOLIE" te gebruiken voor handgeschakelde versnellingsbakken.

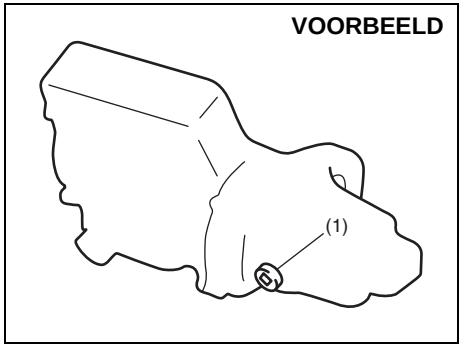
Olie van handgeschakelde versnellingsbak



68LM728

Het oliepeil controleren

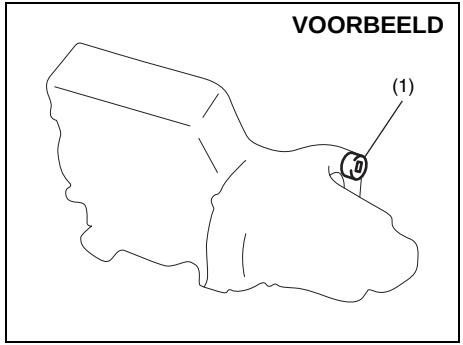
Voor K10C-motoren



52LM021

(1) Olievuldop en peildop

Voor K12 C-motoren



68KH073

(1) Olievuldop en peildop

U kunt het transmissieoliepeil controleren aan de hand van de volgende procedure:

1) Parkeer de auto op een gelijkmatige ondergrond en trek de handrem aan. Schakel daarna de motor uit.
2) Verwijder de olievuldop en peildop (1).
3) Het oliepeil is goed wanneer de transmissieolie uit de vulopening stroomt. Plaats de dop in dat geval weer terug. Wanneer de transmissieolie niet uit de vulopening stroomt, dient u genoeg olie bij te vullen tot er wel een beetje uit de vulopening stroomt.

Aanhaalmoment voor de olievuldop en peildop

Handgeschakelde versnellingsbak (1): 21 Nm (2,1 kg/m, 15,5 lb/voet)

⚠ LET OP

Wanneer u gereden hebt, kan de transmissieolie zo heet zijn dat u brandwonden kunt oplopen. Wacht tot de olievuldop en peildop voldoende zijn afgekoeld, zodat u ze met de hand kunt aanraken. Controleer vervolgens het oliepeil.

WAARSCHUWING

Breng de volgende dichtingsmassa of een soortgelijk middel aan op het schroefdraad van de peildop om olielekkage te voorkomen.

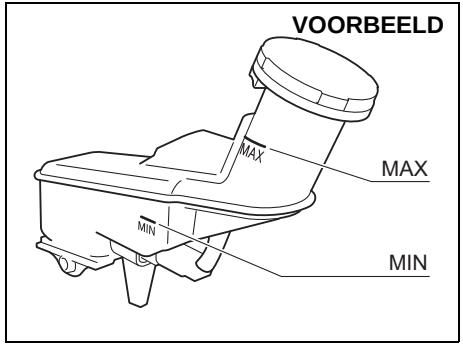
SUZUKI-dichtingsmassa "1217G"

De transmissieolie verversen

Voor deze taak zijn speciale procedures, materialen en gereedschappen vereist. Laat de transmissieolie daarom verversen door uw SUZUKI-dealer.

Het koppelingspedaal

Koppelingsvloeistof



68PM00707

Controleer regelmatig of het koppelingspedaal soepel werkt en of er voldoende koppelingsvloeistof aanwezig is. Wanneer de koppeling aanloopt wanneer u het pedaal helemaal indrukt, dient u hem te laten nakijken door uw SUZUKI-dealer. Wanneer de koppelingsvloeistof zich ter hoogte van de markering "MIN" bevindt, dient u hem bij te vullen tot de markering "MAX". Gebruik DOT3- (SAE J1703) of DOT4-remvloeistof (SAE J1704).

Vloeistof voor de Continu Variabele Transmissie (CVT)

Gespecificeerd vloeistof

Gebruik CVT vloeistof SUZUKI CVT VLOEISTOF GROEN-2.

Het vloeistofpeil controleren

KENNISGEVING

Wanneer er te veel of te weinig vloeistof aanwezig is, kan de transmissie beschadigd worden.

Controleer het CVT-vloeistofpeil, als de auto de gewone temperatuur heeft bereikt.

U kunt het vloeistofpeil als volgt controleren:
1) Om de CVT-vloeistof op te warmen, kunt u een rondje rijden of de motor stationair laten draaien, totdat de temperatuurmeter de normale rijtemperatuur aangeeft.
2) Rijd vervolgens nog tien minuten extra.

KENNISGEVING

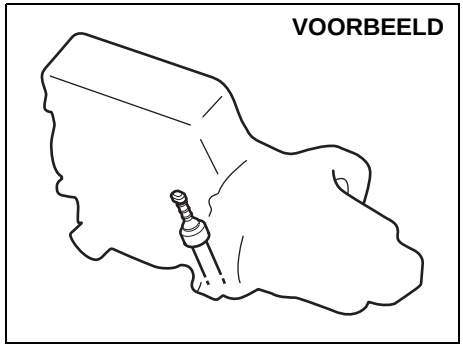
Gebruik de juiste CVT-vloeistof. Als u een andere vloeistof gebruikt dan SUZUKI CVT FLUID GREEN-2, kan de CVT van uw auto beschadigd raken.

NB:
Controleer het vloeistofpeil niet wanneer u lange tijd op hoge snelheid hebt gereden of wanneer u in warme weersomstandigheden in de stad hebt gereden. Wacht ongeveer 30 minuten tot de vloeistof is afgekoeld om te voorkomen dat u een verkeerde indicatie krijgt.

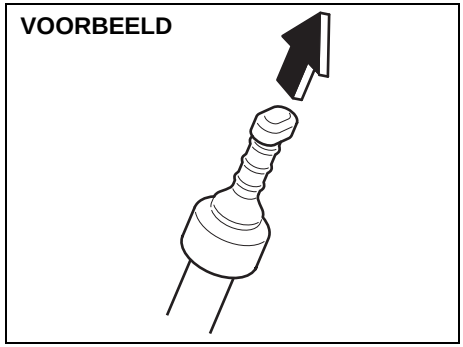
3) Parkeer de auto op een gelijkmatige ondergrond.
4) Trek de handrem aan en start de motor vervolgens in de stand "P" (Parkeren). Laat de motor 2 minuten stationair draaien. Controleer daarna het vloeistofpeil terwijl de motor draait.
5) Druk het rempedaal in en zet de versnellingspook in de verschillende versnellingen. Laat de pook 3 seconden in elke versnelling staan. Schakel daarna terug naar de stand "P" (Parkeren).

⚠ WAARSCHUWING

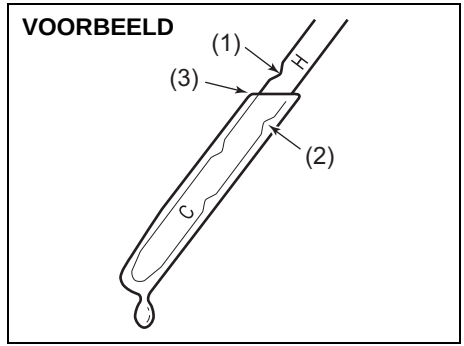
Druk het rempedaal in terwijl u schakelt om te voorkomen dat de auto plotseling beweegt.



68PM00708



68PM00709



68PM00710

(1) VOL
(2) LEEG
(3) Het laagste punt = Vloeistofpeil

6) De handgreep van de peilstok voor de CVT-vloeistof is oranje, zodat u hem gemakkelijk kunt herkennen. Verwijder de peilstok, maak hem schoon en duw hem terug totdat de bovenkant de opening sluit. Trek de peilstok daarna weer omhoog.
7) Controleer beide kanten van de peilstok en lees het laagste niveau af. Het vloeistofpeil dient zich tussen de twee markeringen te bevinden in de sectie "H" (heet).

KENNISGEVING

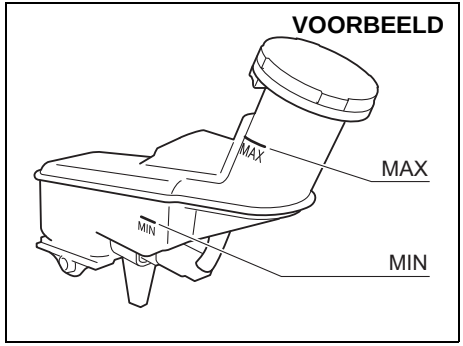
Zorg dat u de peilstok goed terugplaatst nadat u olie hebt gecontroleerd of toegevoegd.

De oliekwaliteit controleren en de olie verversen

Voor deze taak zijn speciale procedures, materialen en gereedschappen vereist. Laat de CVT-olie daarom controleren en verversen door uw bevoegde SUZUKI-dealer.

De remmen

De remvloeistof



68PM00707

Controleer het remvloeistofpeil door het reservoir in het motorcompartiment te bekijken. Controleer of het vloeistofpeil tussen de markeringen "MAX" en "MIN" staat. Wanneer het remvloeistofpeil zich ter hoogte van de markering "MIN" bevindt, dient u hem bij te vullen tot de markering "MAX". Gebruik DOT3- (SAE J1703) of DOT4-remvloeistof (SAE J1704).

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de onderstaande richtlijnen niet volgt, kan dat leiden tot persoonlijk letsel en tot ernstige beschadiging van het remsysteem.

- **Wanneer de remvloeistof in het reservoir onder een bepaald niveau komt, gaat het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel branden. Daarvoor moet de motor draaien en de handrem helemaal zijn gedeblokkeerd. Laat het remsysteem direct nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer het lampje gaat branden.**
- **Wanneer het vloeistofpeil snel daalt, kan er sprake zijn van een lek in het remsysteem. Laat het systeem dan direct nakijken door uw SUZUKI-dealer.**
- **Gebruik geen andere vloeistof dan DOT3- (SAE J1703) of DOT4-remvloeistof (SAE J1704) Gebruik geen vloeistof die u eerder hebt afgetapt of die is opgeslagen geweest in oude of geopende verpakkingen. Er mogen geen vreemde deeltjes en andere vloeistoffen in het remvloeistofreservoir komen.**

⚠ LET OP

Remvloeistof kan schadelijk zijn voor uw ogen en voor lak. Wees daarom voorzichtig wanneer u het reservoir vult.

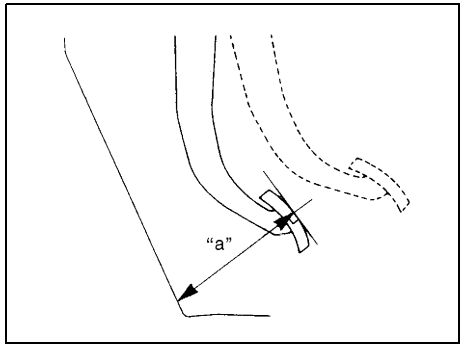
⚠ WAARSCHUWING

Remvloeistof kan schadelijk of dodelijk zijn wanneer de vloeistof wordt ingeschakeld en schadelijk bij contact met de huid of ogen. Wek na inslikken geen braken op. Neem direct contact op met een gifcentrum of arts. Spoel uw ogen met water wanneer ze in contact komen met remvloeistof. Raadpleeg daarna een arts; Was uzelf grondig nadat u met dit product hebt gewerkt. De oplossing kan giftig zijn voor dieren. Bewaar dit product buiten bereik van kinderen en dieren.

NB:
Wanneer de auto schijfremmen heeft, kan het vloeistofpeil geleidelijk afnemen naarmate de remblokjes verder slijten.

Het rempedaal

Controleer de slag van het rempedaal. Laat het remsysteem nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer er te veel speling op het pedaal zit. U kunt het rempedaal als volgt controleren wanneer u twijfelt aan de hoogte ervan:

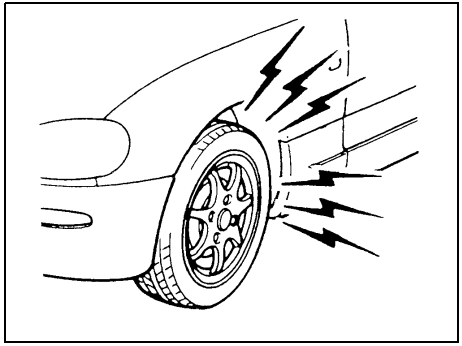


54G108

Minimale afstand "a" tussen het rempedaal en de vloermat
Stuur links: 61 mm (2,4 duim)
Stuur rechts: 53 mm (2,1 duim)

Laat de motor draaien en meet de afstand tussen het pedaal en de vloermat wanneer het pedaal met een kracht van ongeveer 30 kg (66 pond) wordt ingedrukt. De vereiste minimumafstand staat vermeld. Het remsysteem van uw auto stelt zichzelf af. U hoeft het pedaal dus verder niet af te stellen.
Laat uw auto nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer de afstand tussen het pedaal en de vloermat minder is dan de vereiste minimumafstand.

NB:
U dient tijdens het meten van de afstand tussen het rempedaal en de vloer niet de vloermat in de meting te betrekken.



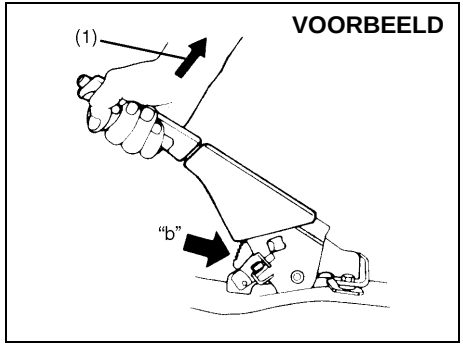
60G104S

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw auto direct nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer u een van de volgende problemen met het remsysteem van de auto ervaart.

- **Slechte remprestaties;**
- **Ongelijkmatig remmen (de remmen werken niet gelijkmatig op alle wielen);**
- **Overmatige speling op het pedaal;**
- **Hangende remmen;**
- **Overmatig geluid.**

De handrem



54G109

Specificatie "b" voor de paltand:
4e – 9e
Trekkracht aan de hendel (1):
200 N (20 kg, 45 pond)

Controleer of de handrem goed is afgesteld door het aantal klikjes te tellen dat de paltanden maken terwijl u de handrem langzaam omhoog trekt tot hij helemaal is aangetrokken. De handrem moet stoppen tussen de vermelde paltanden; de achterwielen moeten veilig geblokkeerd zijn. Laat de handrem nakijken en/of afstellen door uw SUZUKI-dealer wanneer hij niet goed is afgesteld of wanneer de remmen blijft hangen nadat u hem helemaal hebt gedeblokkeerd.

De remschijven en remtrommels

Remschijf

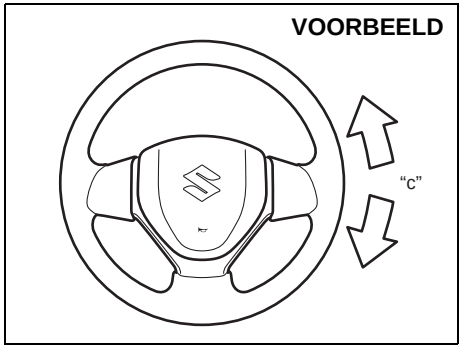
Locatie van de rem	Minimumdikte
Voorwielen	18,0 mm (0,7 inch)
Achterwielen (optioneel)	8,0 mm (0,3 inch)

Remtrommel

Locatie van de rem	Maximale binnen-diameter
Achterwielen (indien aanwezig)	202 mm (7,95 inch)

Vervang de onderdelen wanneer de gemeten dikte of binnendiameter van het hevigst versleten onderdeel de bovenstaande waarden overschrijdt. Voor de meting moeten de remmen worden gedemonteerd. Gebruik vervolgens een micrometer of schuifmaat en volg de instructies in het relevante onderhoudsboekje of op de website met informatie over de reparatieprocedure.

Sturen



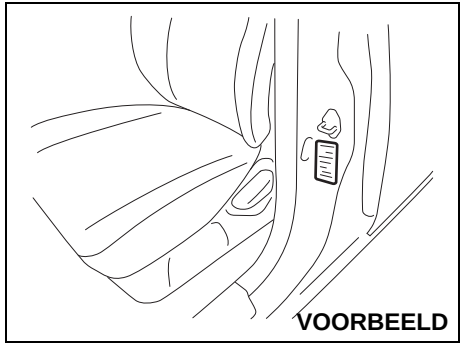
68LM708

Speling "c" op het stuur:
0 – 30 mm (0,0 – 1,2 inch)

Controleer de speling op het stuur door het stuur langzaam van links naar rechts te draaien en de afstand te meten die het stuur draait voordat u wat weerstand voelt. De speling dient binnen de opgegeven waarden te vallen.

Controleer of het stuur gemakkelijk en soepel draait zonder te ratelen. Draai het stuur helemaal naar rechts en naar links terwijl u langzaam in een open ruimte rijdt. Wanneer de speling buiten de specificaties valt of wanneer u andere problemen aantreft, dient u een inspectie te laten uitvoeren door uw SUZUKI-dealer.

De banden



80JS025

De bandenspanning voor de voor- en achterbanden staat vermeld op het bandenlabel. Zorg dat de voor- en achterbanden de juiste spanning hebben.

NB:
De bandenspanning zal wijzigen als gevolg van veranderingen in de atmosferische druk, buitentemperatuur of bandentemperatuur. U kunt de kans dat het waarschuwingslampje als gevolg van normale schommelingen in de temperatuur en atmosferische druk gaat branden verkleinen door de bandenspanning te controleren en aan te passen wanneer de banden koud zijn. De banden warmen op tijdens het rijden. Wanneer u vervolgens de bandenspanning controleert, kan deze goed lijken maar toch afnemen wanneer de banden afkoelen. Wanneer de banden worden opgepompt in een warme garage, kan de bandenspanning afnemen wanneer u door een zeer koude omgeving rijdt. Wanneer u de bandenspanning aanpast in een garage waarin het warmer is dan buiten, dient u 0,01 bar extra toe te voegen voor elk temperatuurverschil van 0,8 °C tussen de binnen- en buitenomgeving.

De banden inspecteren

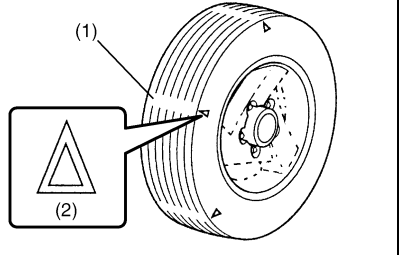
Inspecteer de banden van uw auto minimaal één keer per maand. Voer daarbij de volgende controles uit:

1) Meet de bandenspanning met een bandenspanningsmeter. Pas de bandenspanning zo nodig aan. Controleer ook de reserveband.

⚠ WAARSCHUWING

- **Voorkom onnauwkeurige metingen: controleer de bandenspanning wanneer de banden koud zijn.**
- **Controleer de bandenspanning regelmatig en pomp de banden geleidelijk op totdat u de vereiste spanning hebt bereikt.**
- **Voorkom dat de banden te zacht of te hard zijn.**
  Wanneer de banden te zacht zijn, kan dat gevolgen hebben voor de rijeigenschappen van de auto, ook kan de velg tegen de bandparel slippen, waardoor ongevallen kunnen ontstaan en de banden en velgen kunnen beschadigen.
  Wanneer de banden te hard zijn, kunnen ze barsten. Dat kan leiden tot letsel. Bovendien kunnen de rijeigenschappen worden aangetast, waardoor ongevallen kunnen ontstaan.

VOORBEELD



54G136

(1) Slijtage-indicator
(2) Markering voor locatie van de indicator

2) Controleer of de loopvlakgroef dieper is dan 1,6 mm (0,06 inch) Om u te helpen bij de controle, zijn de banden voorzien van ingegoten slijtage-indicatoren. Wanneer de indicatoren op het loopvlak zichtbaar worden, is het loopvlak nog ongeveer 1,6 mm (0,06 inch) diep. U dient de band dan te vervangen.
3) Controleer op ongewone slijtage, scheuren en beschadigingen. Vervang alle banden die scheuren of andere beschadigingen vertonen. Laat banden die ongewone slijtage vertonen nakijken door uw SUZUKI-dealer.

⚠ LET OP

Contact met stoepranden en grote stenen kan leiden tot schade aan de banden en problemen met de uitlijning van de wielen. Laat de banden en uitlijning van de wielen periodiek controleren door uw SUZUKI-dealer.

4) Controleer of de wielnaaf loszitten.
5) Controleer of er geen spijkers, stenen of andere voorwerpen in het loopvlak zitten.

⚠ WAARSCHUWING

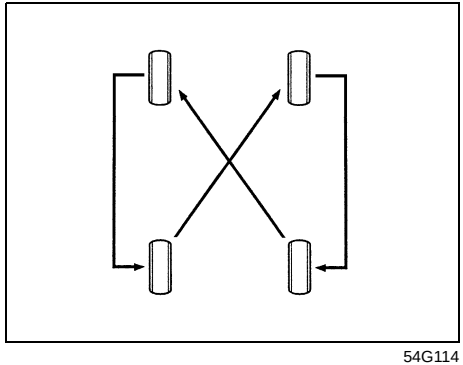
- **Uw auto is voorzien van banden met dezelfde maat en hetzelfde type. Dit is belangrijk om juiste rij- en besturingseigenschappen te garanderen. Gebruik nooit verschillende soorten of maten door elkaar. Gebruik alleen soorten en maten die zijn goedgekeurd door SUZUKI als standaarduitrusting of optionele uitrusting voor uw auto.**
- **Wanneer u de standaardwielen en -banden vervangt door bepaalde combinaties van aftermarketafter-market-wielen en -banden, kunnen de stuur- en rijeigenschappen van uw auto aanzienlijk worden beïnvloed.**
- **Gebruik daarom alleen combinaties van wielen en banden die door SUZUKI zijn goedgekeurd als standaarduitrusting of optionele uitrusting voor uw auto.**

KENNISGEVING

Wanneer u de originele banden vervangt door banden met een andere maat, kan de kilometerteller of snelheidsmeter onnauwkeurige resultaten tonen. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voordat u vervangende banden met een afwijkende maat koopt.

Banden verwisselen

4 De banden verwisselen



54G114

Om ongelijkmatige slijtage van uw banden te voorkomen en de levensduur van uw banden te verlengen, dient u ze te verwisselen overeenkomstig bovenstaande afbeelding. Verwissel de banden om de 10.000 km (6.000 mijl). Wijzig na het verwisselen de spanning van de voor- en achterbanden overeenkomstig de informatie op het bandenlabel.

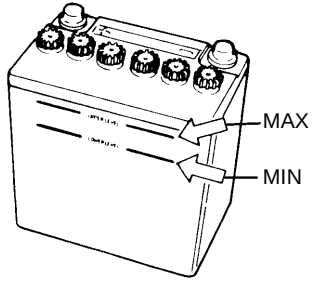
De accu

⚠ WAARSCHUWING

- **Accu's produceren brandbaar waterstofgas. Houd de accu uit de buurt van vlammen en vonken om explosies te voorkomen. Rook nooit wanneer u werkzaamheden aan de accu uitvoert.**
- **Ontkoppel de kabel naar de negatieve accupool wanneer u de accu controleert of wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan de accu uitvoert. Wees voorzichtig en veroorzaak geen kortsluiting. voorkom dat metalen voorwerpen contact kunnen maken met de accupolen én de auto.**
- **Voorkom letsel en beschadiging van de auto of accu en start alleen met een startkabel volgens de instructies in het hoofdstuk "NOODSITUATIES".**
- **Verdund zwavelzuur dat uit de accu lekt kan leiden tot blindheid en tot ernstige brandwonden. Zorg voor goede oogbescherming en draag geschikte handschoenen. Spoel de ogen of het lichaam met veel water en raadpleeg direct een arts bij contact met het zwavelzuur. Houd accu's buiten bereik van kinderen.**

KENNISGEVING
Wanneer uw auto een ENG A-STOP-systeem heeft, dient u alleen accu's te gebruiken die zijn goedgekeurd door SUZUKI. Zo voorkomt u schade aan de auto en uitschakeling van het ENG A-STOP-systeem. Raadpleeg uw bevoegde SUZUKI-dealer wanneer de accu moet worden vervangen.

VOORBEELD



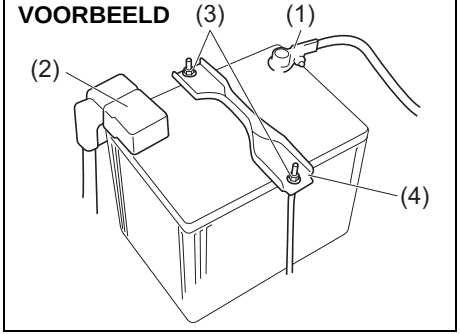
54G118

Wanneer uw auto een onderhoudsvrije accu (zonder dop) heeft, hoeft u geen water toe te voegen. Wanneer uw auto een traditionele accu met vuldoppen heeft, dient u te zorgen dat de oplossing in de accu altijd tussen de streepjes "MAX" en "MIN" valt. Wanneer het peil onder het streepje "MIN" valt, dient u gedestilleerd water toe te voegen tot het peil zich bij het streepje "MAX" bevindt. U dient periodiek de accu, accuklemmen en accubeugel te controleren op corrosie. Verwijder corrosie met een stugge borstel en een mengsel van water en ammonia of water en bakpoeder. Spoel de onderdelen na het verwijderen van de corrosive af met schoon water.

Ontkoppel de kabel van de negatieve accupool wanneer u langer dan een maand niet rijdt, zo voorkomt u dat de accu leegloopt.

De accu vervangen
(Voor auto's zonder het ENG A-STOP-systeem)

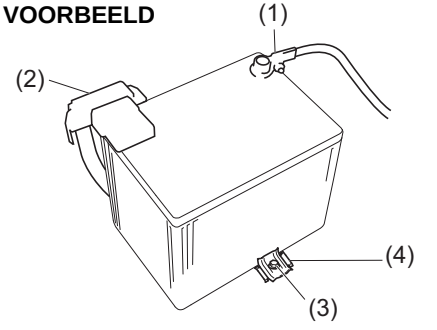
VOORBEELD



68PM00711

(Voor auto's met het ENG A-STOP-systeem)

VOORBEELD



68PM00712

U kunt de accu als volgt verwijderen:
1) Maak de negatieve kabel (1) los.
2) Maak de positieve kabel (2) los.

Voor auto's zonder het ENG A-STOP-systeem:
3) Draai de moeren van de houder (3) los en verwijder de houder (4).

Voor auto's met het ENG A-STOP-systeem:
3) Draai de bout van de beugel (3) los en verwijder de beugel (4);
4) Verwijder de accu.

U kunt de accu als volgt installeren:
1) Voer de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit.
2) Draai de bout van de beugel goed aan en maak de accukabels stevig vast.

NB:
- *Sommige voertuigen worden opnieuw ingesteld en/of uitgeschakeld wanneer de accu is losgekoppeld.*
  U moet deze functies opnieuw instellen wanneer u de accu weer hebt aangesloten.
- *Koppel de accu niet los wanneer het contact nog geen minuut is uitgeschakeld of wanneer de contactmodus nog geen minuut op "LOCK" (UIT) staat.*

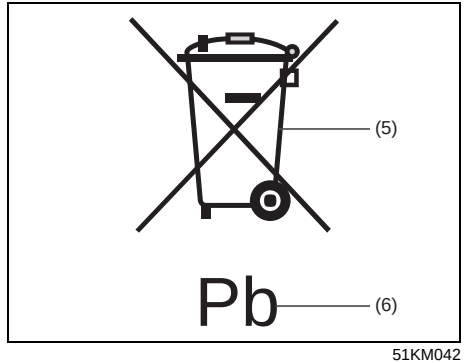
⚠ WAARSCHUWING

Accu's bevatten giftige stoffen, waaronder zwavelzuur en lood. Deze stoffen kunnen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en voor de volksgezondheid. Gebruikte batterij moeten worden verwijderd of gerecycled overeenkomstig de relevante regels en niet via het huishoudelijk afval. Kantel de accu niet wanneer u hem uit de auto verwijdert. Hierdoor kan zwavelzuur wegstromen, waardoor u gewond kunt raken.

KENNISGEVING

De controller en het systeem blijven nog even actief nadat u de motor hebt uitgeschakeld. Wacht daarom langer dan een minuut, nadat u het contact op "OFF" of "LOCK" (UIT) hebt gezet, voordat u de accu verwijdert.

(Acculabel)



51KM042

(5) Pictogram van een container met een kruis erdoor
(6) Chemische aanduiding voor lood "Pb"

Het pictogram van een container met een kruis erdoor (5) op het acculabel geeft aan dat gebruikte accu's niet in het huishoudelijk afval moeten worden gegooid.
Het chemische symbool "Pb" (6) geeft aan dat de accu meer dan 0,004% lood bevat.

Door gebruikte batterijen op de juiste wijze te verwijderen of te recyclen, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de volksgezondheid. Door materialen te recyclen, worden natuurlijke bronnen gespaard. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van lege batterijen.

Zekeringen

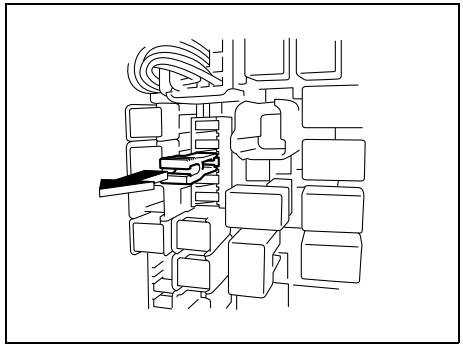
Uw auto heeft drie verschillende soorten zekeringen. Deze soorten worden hieronder beschreven:

Hoofdzekering
De hoofdzekering haalt zijn stroom rechtstreeks uit de accu.

Primaire zekeringen
Deze zekeringen bevinden zich tussen de hoofdzekering en de afzonderlijke zekeringen en zijn bedoeld voor spanningsgroepen.

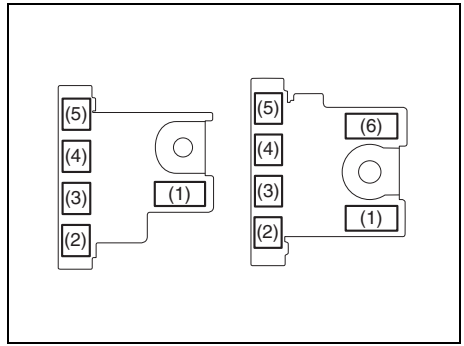
Afzonderlijke zekeringen
Deze zekeringen zijn bedoeld voor afzonderlijke elektrische circuits.

U kunt een zekering verwijderen via het verwijderingsmechanisme in het zekeringskastje.

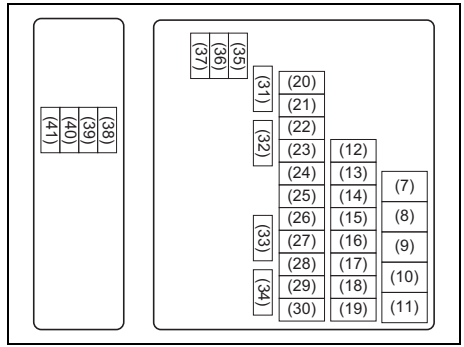


63J095

Zekeringen in het motorcompartiment



74LHT0715



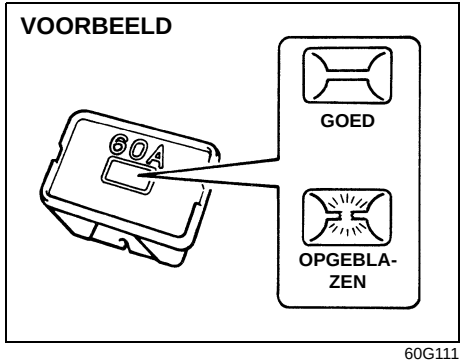
68PH00722

HOOFDZEKERING/PRIMAIRE ZEKERIN		
(1)	120 A	FL1
(2)	100 A	FL2
(3)	80 A	FL3
(4)	100 A	FL4
(5)	50 A	FL5
(6)	150 A	FL6
(7)	30 A	Startmotor
(8)	30 A	Ventilator van de aanjager
(9)	40 A	Accu
(10)	40 A	ABS-motor
(11)	40 A	Contact
(12)	30 A	B/U
(13)	30 A	Subaccu
(14)	–	Leeg
(15)	–	Leeg
(16)	25 A	ABS-regelmodule
(17)	15 A	Koplamp (links)
(18)	15 A	Koplamp (rechts)
(19)	–	Leeg
(20)	–	Leeg

(21)	30 A	Ventilator van de radiateur
(22)	60 A	Stuurbekrachtiging
(23)	5 A	ECM (Motorregelmodule)
(24)	20 A	Brandstofpomp
(25)	20 A	Mistlicht aan voorkant
(26)	10 A	Luchtcompressor
(27)	50 A	Contact 2
(28)	15 A	Versnellingsbak
(29)	15 A	FI*1
	30 A	FI hoofd*2
(30)	15 A	Pomp van CVT
(31)	–	Leeg
(32)	–	Leeg
(33)	5 A	Signaal van startmotor
(34)	–	Leeg
(35)	20 A	INJ DRV*2
(36)	–	Leeg
(37)	10 A	FI*2
(38)	–	Leeg
(39)	25 A	Koplamp hoog
(40)	15 A	Koplamp (rechts)
(41)	15 A	Koplamp (links)

*1: K12C motormodellen
*2: K10C motormodellen

De hoofdzekering en primaire zekeringen bevinden zich, evenals bepaalde afzonderlijke zekeringen, in het motorcompartiment. De elektrische systemen werken niet wanneer de hoofdzekering is opgeblazen. Wanneer een primaire zekering wordt opgeblazen, zullen de elektrische systemen in de bijbehorende spanningsgroep niet meer werken. Vervang de hoofdzekering, primaire zekeringen en afzonderlijke zekeringen altijd door originele zekering van SUZUKI. U kunt een zekering verwijderen via het verwijderingsmechanisme in het zekeringskastje. De stroomsterkte van de zekeringen staat op de binnenzijde van het klepje van het zekeringskastje.



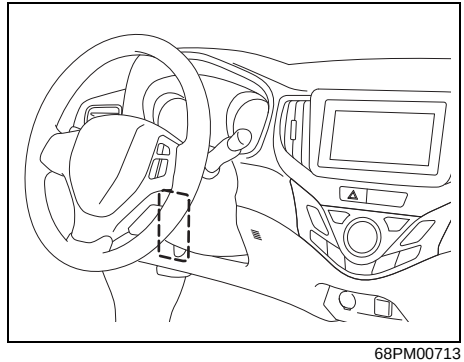
60G111

⚠ WAARSCHUWING

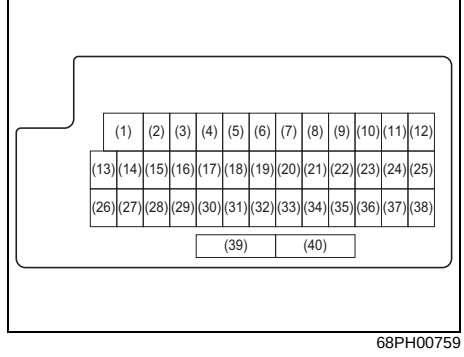
Laat de auto nakijken door een bevoegde SUZUKI-dealer wanneer de hoofdzekering of een primaire zekering is opgeblazen. Gebruik altijd originele reserveonderdelen van SUZUKI. Gebruik nooit een vervanging, zoals een kabel, ook niet wanneer het een tijdelijke reparatie betreft dit kan leiden tot enorme schade aan elektrische systemen en tot brand.

NB:
Controleer altijd of er reservezekeringen aanwezig zijn.

Zekeringen onder het dashboard

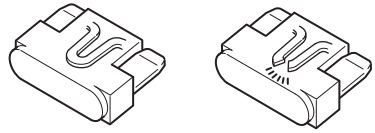


68PM00713



68PH00759

PRIMAIRE ZEKERINGEN		
(1)	30 A	Elektrische ruiten
(2)	10 A	Meter
(3)	15 A	Bobine
(4)	5 A	Contact 1, signaal 2
(5)	20 A	Versnellingspook
(6)	–	Leeg
(7)	–	Leeg
(8)	20 A	Portiervergrendeling
(9)	15 A	Stuurvergrendeling
(10)	10 A	Gevarenlichten
(11)	5 A	A-STOP controller
(12)	10 A	RR Mistlicht achter
(13)	5 A	ABS besturingsmodule
(14)	15 A	Stoelverwarming
(15)	5 A	Contact 1, signaal 3
(16)	10 A	Binnenverlichting-2
(17)	5 A	Binnenverlichting
(18)	15 A	Radio
(19)	5 A	CONT
(20)	5 A	Sleutel 2
(21)	20 A	Timer van elektrische ruiten
(22)	5 A	Sleutel
(23)	15 A	Claxon
(24)	5 A	Achterlicht (links)
(25)	10 A	Achterlicht
(26)	10 A	Airbag
(27)	10 A	Contact 1, signaal
(28)	10 A	Achteruitrijlicht
(29)	5 A	ACC-3
(30)	20 A	Ontvochtiger van achterruit
(31)	10 A	Spiegelverwarming
(32)	15 A	ACC-2
(33)	5 A	ACC
(34)	10 A	Ruitenwisser
(35)	5 A	Contact 2, signaal
(36)	15 A	Ruitensproeier
(37)	25 A	Ruitenwisser van voorruit
(38)	10 A	Remlicht
(39)	–	Leeg
(40)	25 A	Ontvochtiger van achterruit 2



GOED OPGEBLAZEN

81A283

⚠ WAARSCHUWING

Vervang een opgeblazen zekering altijd door een zekering met de juiste stroomsterkte. Gebruik nooit een alternatief, zoals aluminiumfolie of bedrading. Wanneer u een nieuwe zekering plaatst die ook al snel wordt opgeblazen, kan er sprake zijn van een groot elektrisch probleem. Laat uw auto dan direct nakijken door uw SUZUKI-dealer.

De koplampen afstellen

Voor deze taak zijn speciale procedures vereist. Laat de koelvloeistof daarom verversen door uw SUZUKI-dealer.

Een bolletje vervangen

⚠ LET OP

- **Lichtbolletjes kunnen zo heet zijn dat u uw vingers kunt verbranden wanneer ze net zijn uitgeschakeld. Dat geldt vooral voor koplampen van halogeen. Laat de bolletjes daarom eerst afkoelen voordat u ze aanraakt.**
- **De bolletjes voor de koplampen zijn gevuld met halogeengas onder druk. Ze kunnen knappen wanneer u er tegenaan stoot of wanneer u ze laat vallen. Daardoor kunt u verwondingen oplopen. Wees dus voorzichtig.**
- **Voorkom letsel door scherpe voorwerpen en draag handschoenen en een shirt met lange mouwen tijdens het vervangen van de lichtbolletjes.**

KENNISGEVING

Uw huidvetten kunnen oververhitting van halogeenlampen veroorzaken, waardoor de bolletjes knappen wanneer ze zijn ingeschakeld. Pak nieuwe lichtbolletjes daarom bast met een schone doek.

KENNISGEVING

Laat het elektrische systeem nakijken door uw SUZUKI-dealer wanneer u het lichtbolletje regelmatig moet vervangen.

De koplampen

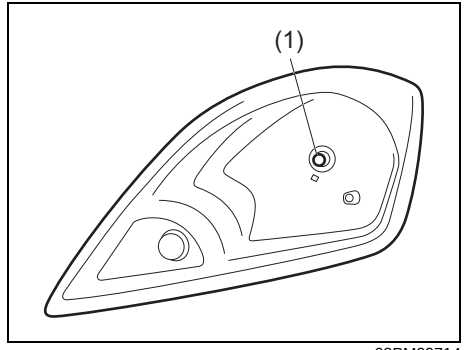
Ontladingslampen

Ontladingslampen vereisen een speciale procedure. Laat het bolletje daarom vervangen door uw SUZUKI-dealer.

⚠ WAARSCHUWING

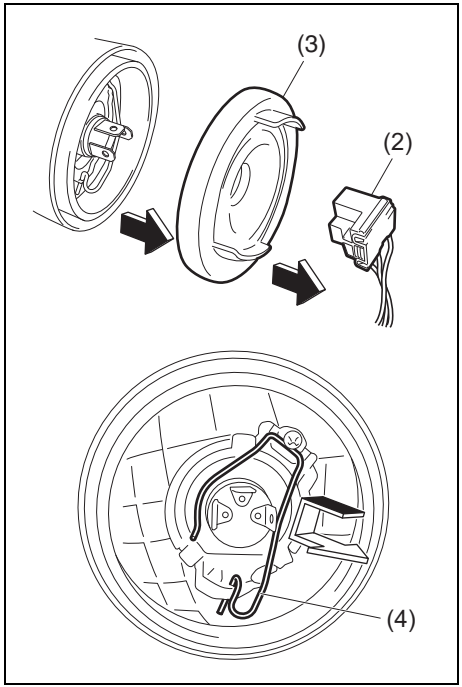
Probeer nooit zelf het bolletje van een ontladingslamp te vervangen, de hoogspanning kan leiden tot elektrische schokken. Laat een ontladingslamp altijd vervangen door een bevoegde SUZUKI-dealer.

Halogeenlampen



68PM00714

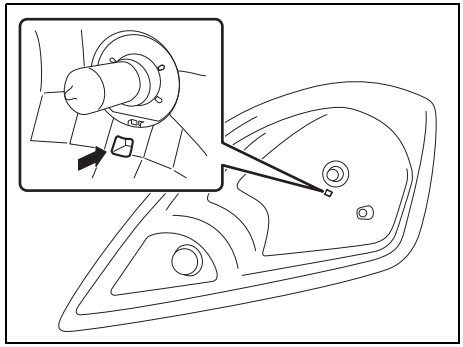
(1) Koplamp (grootlicht/dimlicht)



68PM00715

Open de motorkap. Ontkoppel de stekker (2). Verwijder het afdichtingsrubber (3).

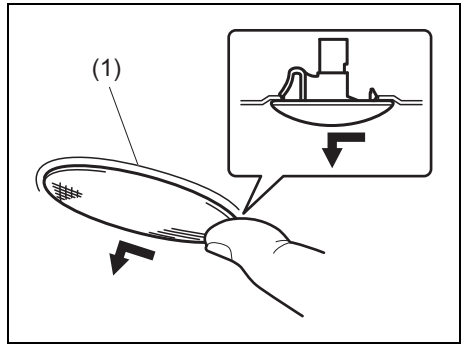
Duw de borgveer (4) naar voren en maak hem los. Verwijder het bolletje. Voer de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit om het lampje te plaatsen.



68PM00716

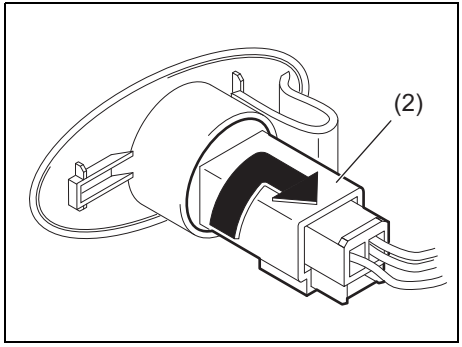
NB:
U kunt de positie van de borgveer zien vanuit het gat in de koplamp.

Het knipperlicht op de bumper (op spatbord) (indien aanwezig)



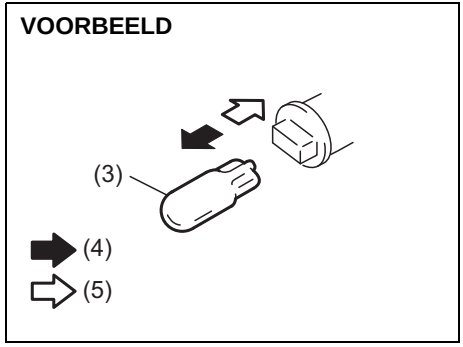
68PM00736

1) Verwijder de behuizing van de verlichting (1) door hem met uw vinger naar links te schuiven.



68PM00717

2) Draai de fitting van het bolletje (2) naar rechts en trek hem uit de behuizing.



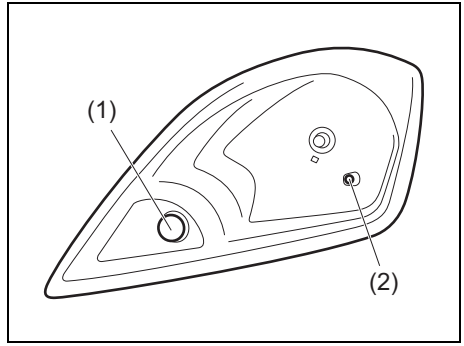
68PM00718

(4) Verwijderen
(5) Installeren

3) U kunt het bolletje eenvoudig vervangen door het oude bolletje uit de fitting te trekken en de nieuwe er in te duwen.

Het knipperlicht en positielicht aan de voorkant

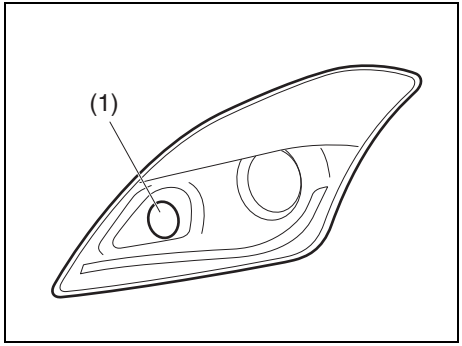
Auto's met halogeenlampen



68PM00719

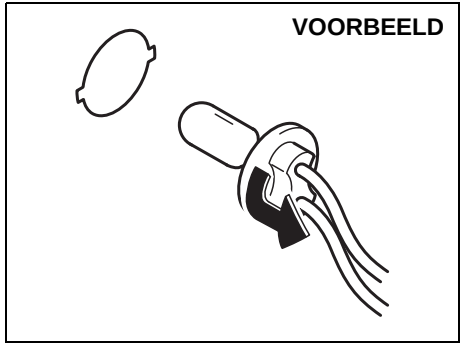
(1) Knipperlicht aan voorkant
(2) Positielicht aan voorkant

Auto's met ontladingslampen



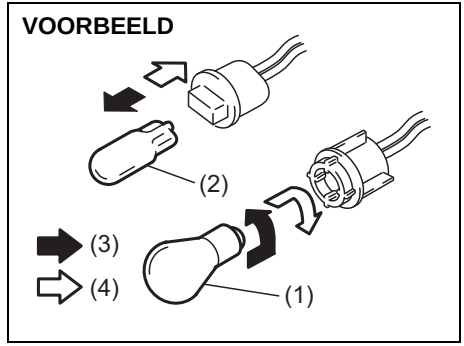
68PM00720

(1) Knipperlicht aan voorkant



68PH00732

1) Open de motorkap. U kunt de fitting van het knipperlicht of positielicht verwijderen door hem naar links te draaien en naar buiten te trekken.



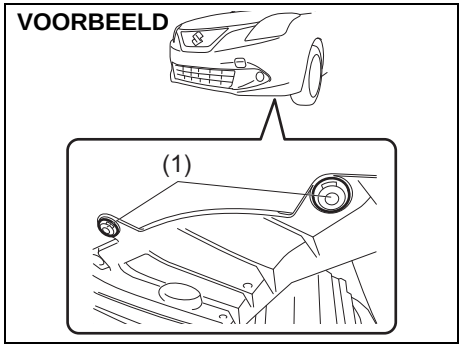
68PM00721

(3) Verwijderen
(4) Installeren

2) U kunt het bolletje van het knipperlicht (1) verwijderen door hem in te drukken en naar links te draaien. Vervolgens kunt u een nieuw bolletje plaatsen door hem in de fitting te duwen en naar rechts te draaien.
U kunt het bolletje van het positielicht (2) eenvoudig vervangen door het oude bolletje uit de fitting te trekken en de nieuwe er in te duwen.

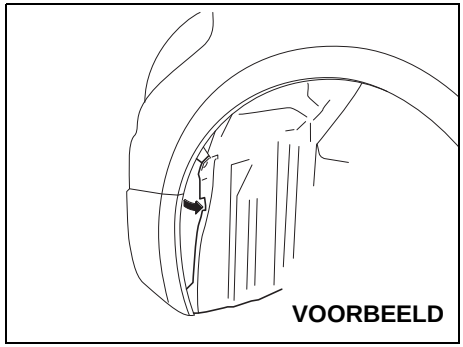
Het mistlicht aan de voorkant (indien aanwezig)

1) Start de motor. Draai het stuur in de tegenovergestelde richting van het mistlicht dat u wilt vervangen, zodat u het bolletje gemakkelijk kunt vervangen. Schakel de motor vervolgens uit.



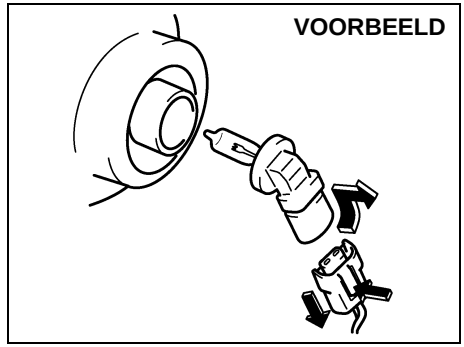
68PM00722

2) Verwijder de klemmen (1).



68PM00723

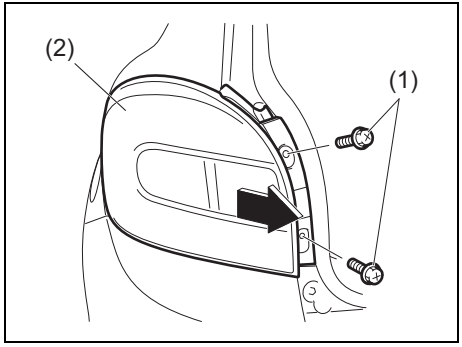
3) Open het uiteinde van de behuizing in de bumper.



80JM071

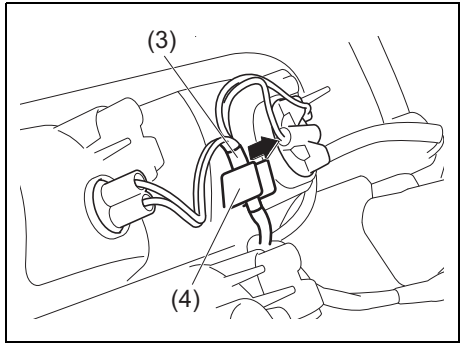
4) Druk op de ontgrendeling van de stekker om de stekker los te maken. Draai de fitting naar links en verwijder hem uit de behuizing.

Het combinatielicht aan de achterkant



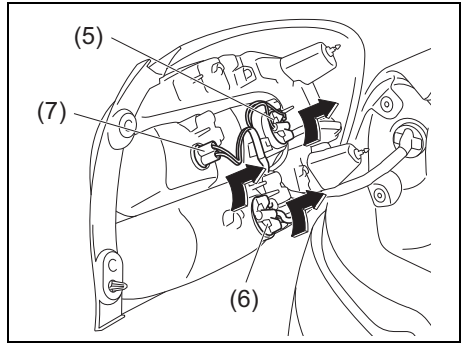
68PM00724

1) Draai de bouten (1) los en trek de behuizing (2) recht naar achteren.



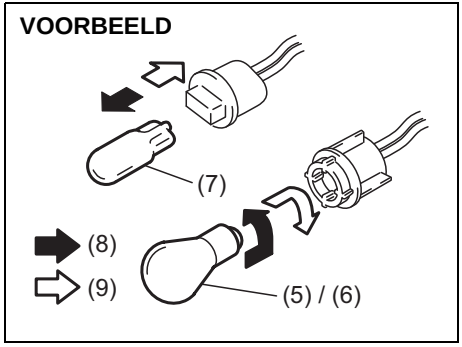
68PM00725

2) Trek de kabel (3) uit een klem (4).



68PM00726

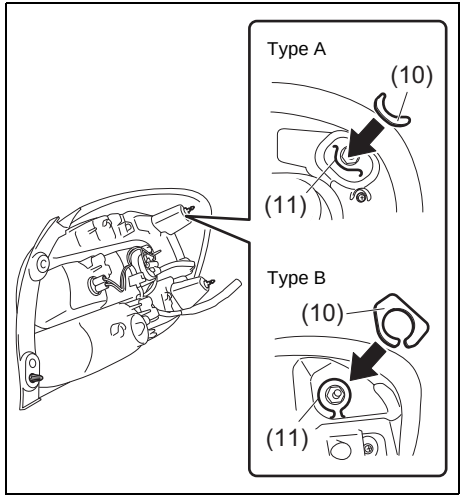
3) U kunt de fitting van het knipperlicht (5), mistlicht (6) of achteruitrijlicht (7) verwijderen door hem naar links te draaien en naar buiten te trekken.



68PM00727

(8) Verwijderen
(9) Installeren

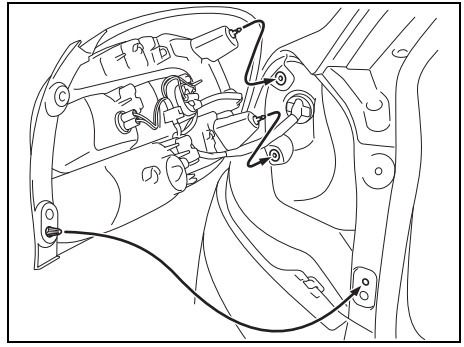
4) U kunt het bolletje van het knipperlicht (5) of mistlicht (6) uit de fitting verwijderen door hem in te drukken en naar links te draaien. Vervolgens kunt u een nieuw bolletje plaatsen door hem in de fitting te duwen en naar rechts te draaien.
U kunt het bolletje van het achteruitrijlicht (7) eenvoudig vervangen door het oude bolletje uit de fitting te trekken en de nieuwe er in te duwen.



68PM00735

5) Vervang het rubbertje (10). Zorg dat het rubbertje niet uitsteekt tot buiten de markering (11).

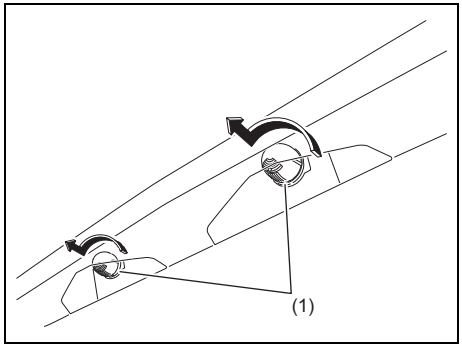
NB:
Het rubbertje kan niet opnieuw worden gebruikt. U moet het rubbertje dan ook vervangen wanneer u de behuizing verwijdert.
Het rubbertje is te koop bij uw SUZUKI-dealer.



68PM00728

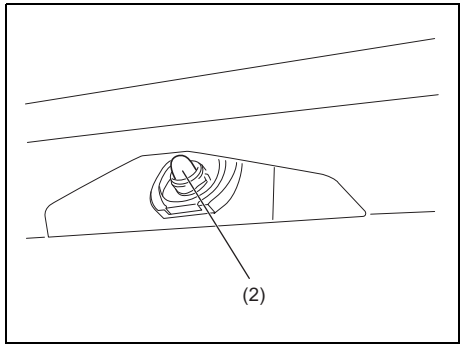
NB:
Controleer wanneer u de verlichting opnieuw installeert of de klemmen goed zijn bevestigd.

De kentekenplaatverlichting



76MH0A125

1) Draai de afdekking (1) naar links om hem te verwijderen.



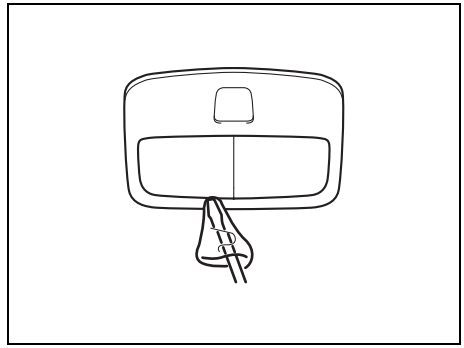
76MH0A126

2) U kunt het bolletje van de kentekenplaatverlichting (2) eenvoudig vervangen door het oude bolletje uit de fitting te trekken en de nieuwe er in te duwen.

De binnenverlichting

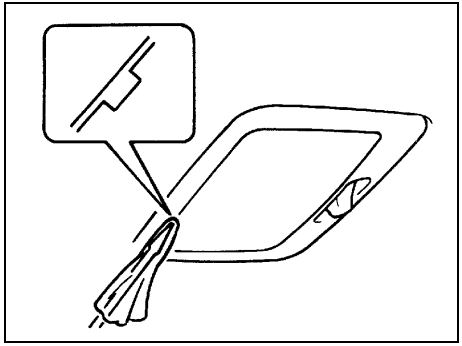
Verwijder het glaasje met behulp van een schroevendraaier met platte kop. Wikkel de kop in een zachte doek (zie afbeelding). U kunt het glaasje eenvoudig terugplaatsen door hem weer op zijn plaats te duwen.

Voorin



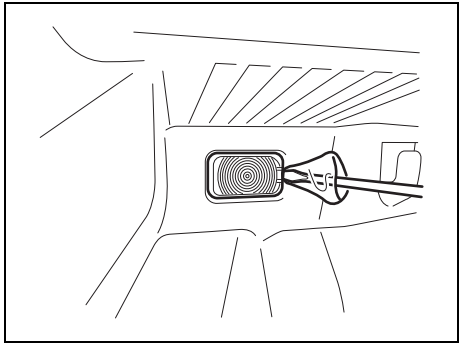
61MM0A207

In het midden



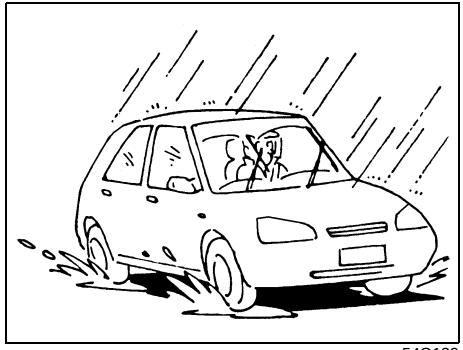
60G115

In de bagageruimte (indien aanwezig)



68PM00729

De ruitenwisserbladen



54G129

Vervang de ruitenwisserbladen wanneer ze broos worden, beschadigd raken of vegen op het raam veroorzaken.

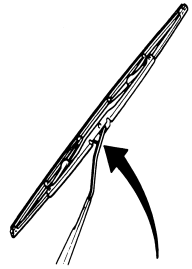
Volg de onderstaande procedure om nieuwe ruitenwisserbladen te bevestigen.

KENNISGEVING
Voorkom dat de ruitenwisserarm de ruit raakt wanneer u het blad vervangt: daardoor kunnen krassen ontstaan en kan de ruit breken.

NB:
Afhankelijk van het automodel kunnen sommige ruitenwisserbladen afwijken van de bladen die in dit handboek worden beschreven. Raadpleeg in dat geval uw SUZUKI-dealer voor de juiste methode om ze te vervangen.

De ruitenwissers van de voorruit:

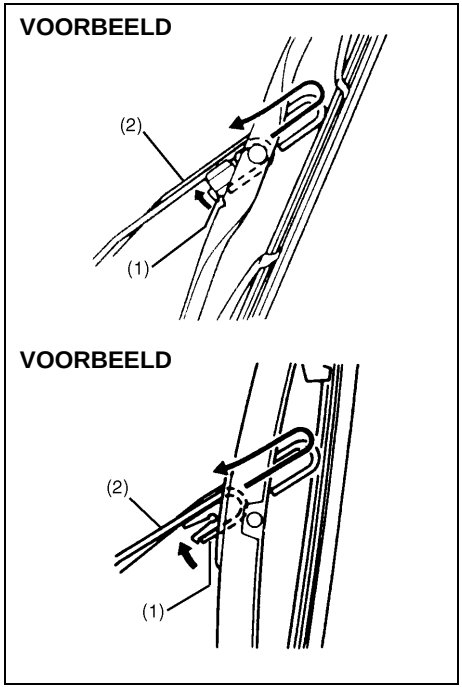
VOORBEELD



70G119

1) Plaats de ruitenwisserarm bij de ruit vandaan.

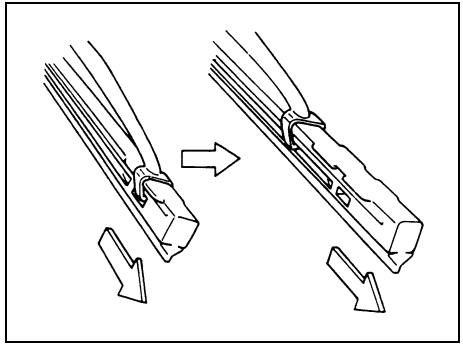
NB:
Wanneer u beide ruitenwisserarmen omhoog wilt plaatsen, moet u eerst de arm aan de bestuurderszijde omhoog trekken.
Wanneer u de ruitenwisserarmen wilt laten zakken, moet u eerst de arm aan de passagierszijde laten zakken.
Wanneer u dit niet doet, kunnen de ruitenwisserarmen elkaar in de weg zitten.



54G130

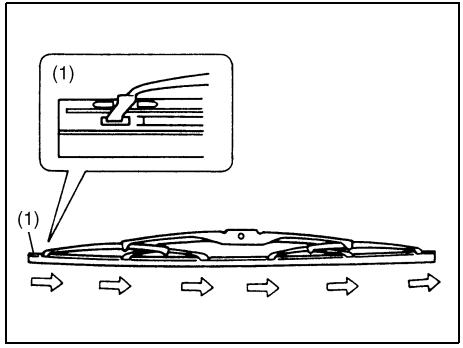
2) Duw de vergrendeling (1) richting de ruitenwisserarm (2) en verwijder het frame van de arm (zie afbeelding).
3) Maak het uiteinde van het blad los en schuif het blad naar buiten (zie afbeelding).

Verwijderen



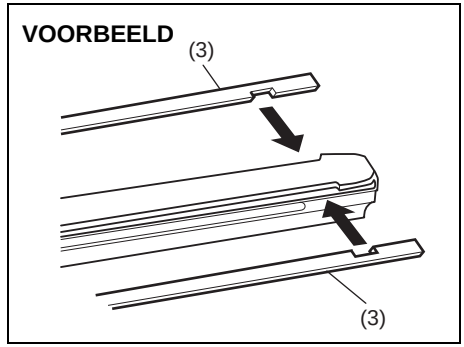
60A260

Installeren



54G132

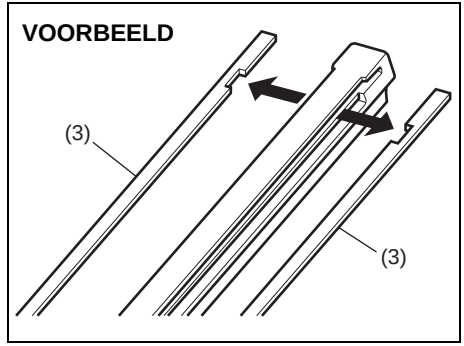
(1) Vergrendeld uiteinde



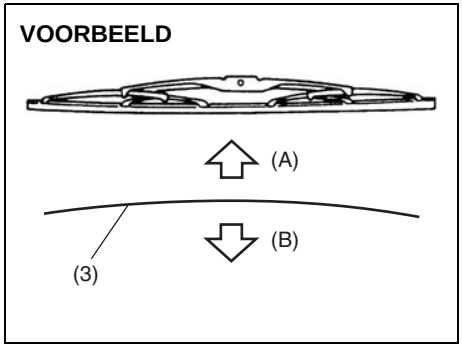
79MH0756

(3) Houder

4) Wanneer het nieuwe blad wordt geleverd zonder de twee metalen houders (3), dient u deze houders van het oude blad te halen en op het nieuwe blad te plaatsen.



79MH0757



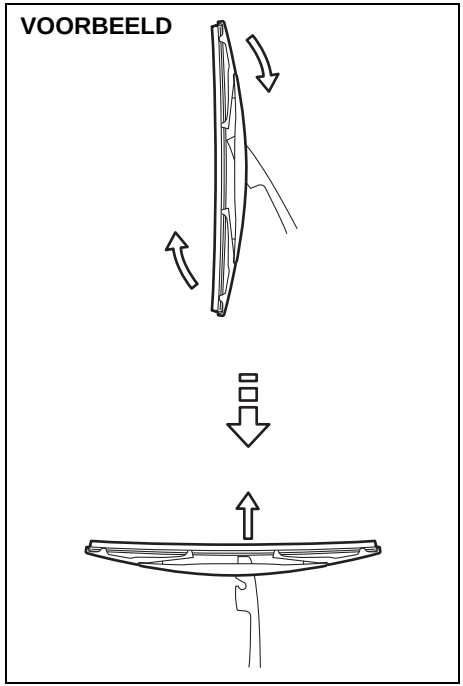
60MH072

(A) Omhoog
(B) Omlaag

NB:
Wanneer u de metalen houders (3) installeert, dient u te zorgen dat ze in de juiste richting worden geplaatst (zie de bovenstaande afbeeldingen).

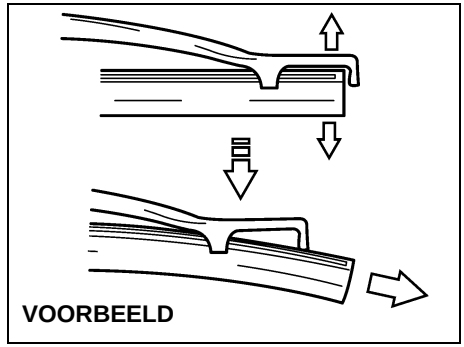
5) Volg de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde om het nieuwe blad te installeren. Zorg dat het vergrendelde uiteinde richting de arm wijst.
   Controleer of het blad stevig is bevestigd aan alle haken. Vergrendel het uiteinde.
6) Installeer het frame weer op de ruitenwisserarm en controleer of de vergrendeling goed wordt geborgd.

De ruitenwissers van de achterruit:



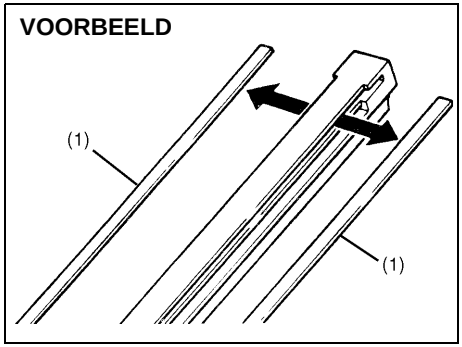
80G146

1) Plaats de ruitenwisserarm bij de ruit vandaan.
2) Verwijder het frame van de arm (zie afbeelding).
3) Schuif het blad uit het frame.



65D151

NB:
Buig het uiteinde van het frame niet verder dan nodig is. Het kan daardoor afbreken.

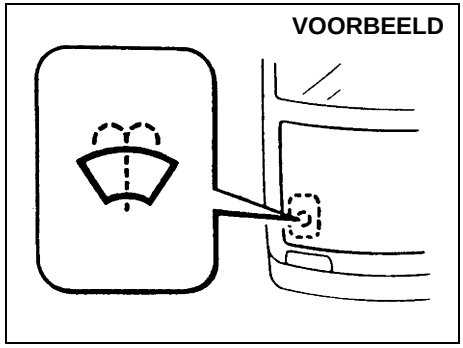


54G135

(1) Houder

4) Wanneer het nieuwe blad wordt geleverd zonder de twee metalen houders, dient u deze houders van het oude blad te halen en op het nieuwe blad te plaatsen.
5) Voer de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit om het nieuwe blad te plaatsen.
   Controleer of het blad stevig is bevestigd aan alle haken.
6) Installeer het frame op de arm. Volg daarbij de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde.

De ruitenvloeistof



80JM078

Controleer of er ruitenvloeistof in de tank zit. Vul de tank zo nodig bij. Gebruik een ruitenvloeistof van hoge kwaliteit, eventueel verdund met water.

⚠ WAARSCHUWING

Vul het reservoir van de ruitensproeier niet met antivriesmiddel voor de radiateur. hierdoor kan uw zicht ernstig gehinderd worden, Het antivriesmiddel is bovendien schadelijk voor de lak.

KENNISGEVING

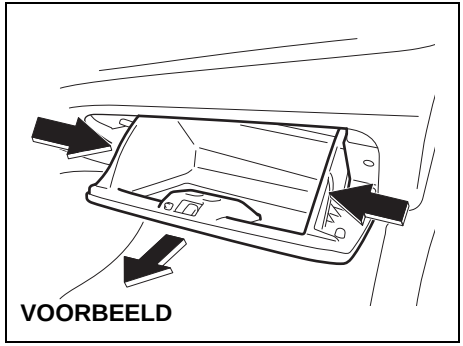
Er kan schade aan de motor van de ruitensproeier optreden wanneer u hem inschakelt zonder vloeistof in de tank.

De airconditioning

Wanneer u de airconditioning lange tijd niet gebruikt, zoals in de winter, zal hij wellicht niet optimaal functioneren wanneer u hem daarna weer inschakelt. Schakel de airconditioning regelmatig in om optimale prestaties en duurzaamheid te garanderen. Laat de airconditioning minimaal één keer per maand een minuut draaien terwijl de motor stationair draait. Op deze manier worden het koelmiddel en de olie rondgepompt, waardoor de interne componenten beter beschermd worden.

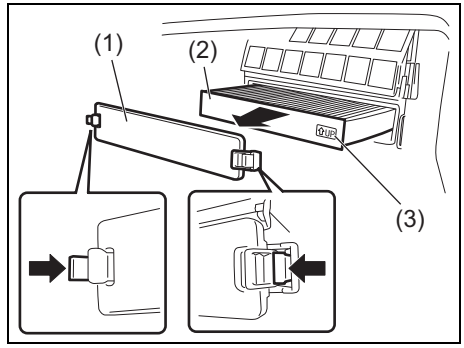
Het filter van de airconditioning vervangen (indien aanwezig)

Voor deze taak zijn speciale procedures vereist. Laat de taak daarom uitvoeren door uw SUZUKI-dealer.



68PM00730

1) U kunt bij het filter van de airconditioner wanneer u het handschoenenkastje verwijdert. Duw de beide zijkanten van het handschoenenkastje naar binnen en trek het kastje naar buiten.

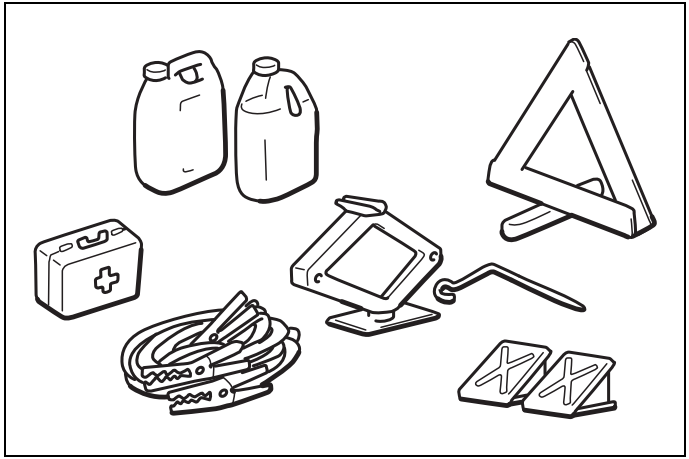


68PM00731

2) Verwijder de kap (1) en trek het filter van de airconditioning (2) naar buiten.

NB:
Controleer of de tekst "UP" (3) goed leesbaar is wanneer u een nieuw filter installeert.

NOODSITUATIES

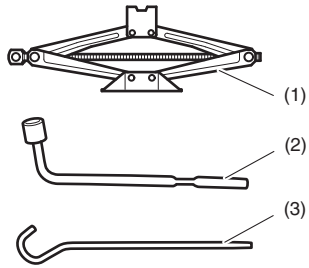


60G411

Gereedschappen voor het verwisselen van de banden 8-1
Instructies voor het opkrikken van de auto 8-1
Bandenreparatieset (indienaanwezig) 8-5
Instructies voor starten met behulp van een startkabel 8-9
De auto slepen 8-10
Problemen met de motor: de startmotor werkt niet 8-11
Problemen met de motor: de motor is "verzopen" 8-11
Problemen met de motor: oververhitting 8-12

Gereedschap voor het verwisselen van de banden

VOORBEELD



61MM0B100

(1) Krik (indien aanwezig)
(2) Wielmoersleutel
(3) Handgreep van de krik

De gereedschappen voor het verwisselen van de banden zijn opgeslagen in de bagageruimte. Raadpleeg "BAGAGERUIMTE" in "GEÏLLUSTREERDE INHOUDSOPGAVE".

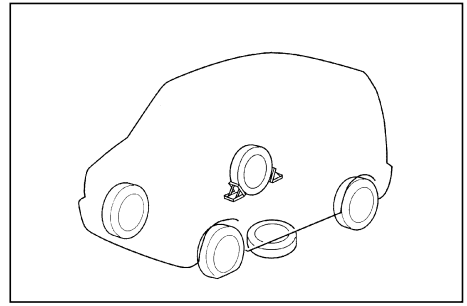
⚠ WAARSCHUWING

Berg de gereedschappen na gebruik zorgvuldig op om te voorkomen dat ze letsel veroorzaken tijdens een ongeval.

⚠ LET OP

Gebruik de krik alleen om de wielen te verwisselen. Lees de instructies in dit hoofdstuk voordat u de krik gebruikt.

Instructies voor het opkrikken van de auto



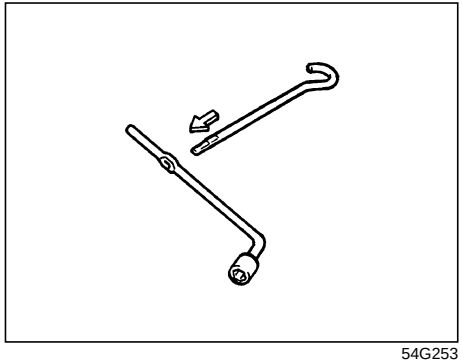
75F062

1) Plaats de auto op een gelijkmatige en harde ondergrond.
2) Trek de handrem goed aan en zet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) wanneer u een automaat of model met continu variabele transmissie CVT hebt of in de stand "R" (Achteruit) wanneer u een handgeschakelde versnellingsbak hebt.

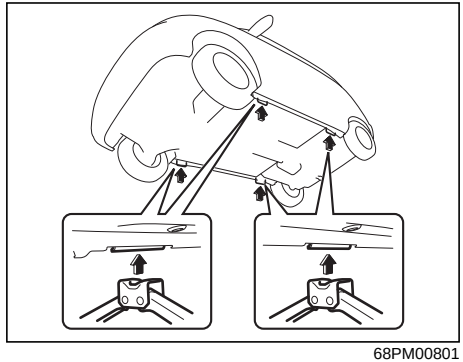
⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg dat de versnelling in de stand "P" (Parkeren) staat wanneer u een automaat of CVT model met continu variabele transmissie hebt of in de stand "R" (Achteruit) wanneer u een handgeschakelde versnellingsbak hebt en de auto opkrikt.**
- **Krik de auto nooit op wanneer de auto in de "N" (Neutral). Wanneer de krik dan instabiel is, kan dat leiden tot een ongeval.**

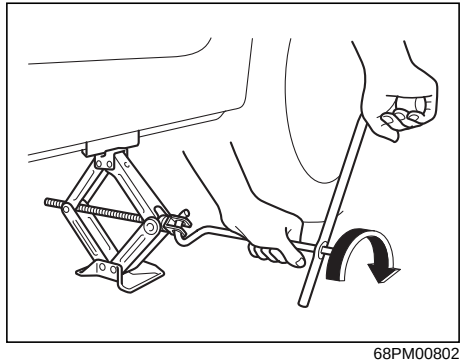
3) Schakel de gevarenlichten in wanneer u langs de kant van de weg staat.
4) Blokkeer het voor- en achterwiel dat zich diagonaal ten opzichte van het opgekrikte wiel bevindt.
5) Plaats het reservewiel naast het wiel dat u opkrikt (zie afbeelding) voor het geval de krik glijdt.



54G253



68PM00801



68PM00802

6) Plaats de krik onder de hoek die in de afbeelding wordt getoond, Draai de handgreep naar rechts tot de gleuf in de kop van de krik rondom de balk onder de carrosserie past.
7) Draai de krik langzaam en gelijkmatig omhoog tot het wiel van de grond komt. Krik de auto niet hoger op dan nodig is.

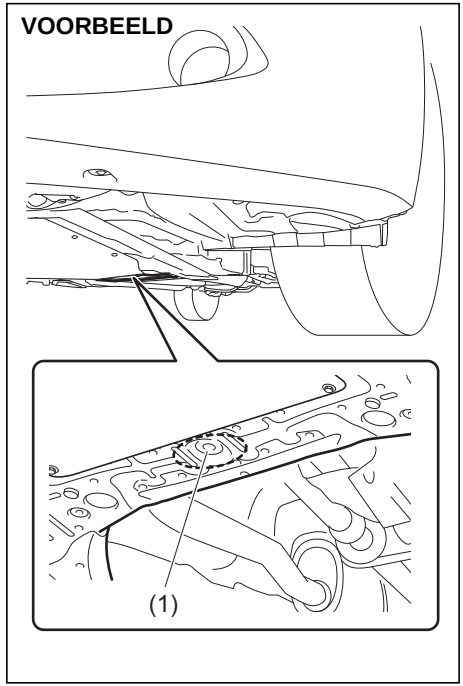
⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik de krik alleen om wielen te verwisselen op een harde en gelijkmatige ondergrond.**
- **Gebruik de krik nooit op een helling.**
- **Plaats de krik nooit ergens anders dan op het aangegeven krikpunt (zie afbeelding) bij het wiel dat u verwisselt;**
- **Controleer of de krik minimaal 25mm (1duim) omhoog is gedraaid voordat het contact maakt met de flens. Wanneer u de krik gebruikt terwijl deze nog geen (1duim) 25 mm omhoog is gedraaid, kan hij kapot gaan.**
- **Kruip nooit onder een auto die is opgekrikt.**
- **Laat nooit de motor draaien wanneer de auto is opgekrikt. Zorg bovendien dat er geen personen meer in de auto zitten.**

De auto op een brug plaatsen

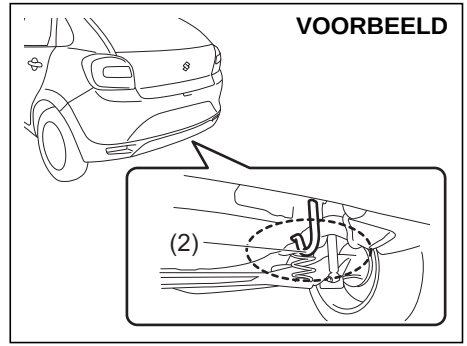
- Zorg dat de auto zich met een van de punten die in de onderstaande afbeeldingen staan aangegeven op de brug bevindt.
- Ondersteun de opgekrikte auto altijd met kriksteunen (die overal verkrijgbaar zijn) op de hieronder aangegeven punten.

Krikpunt voor brug aan de voorkant (1)



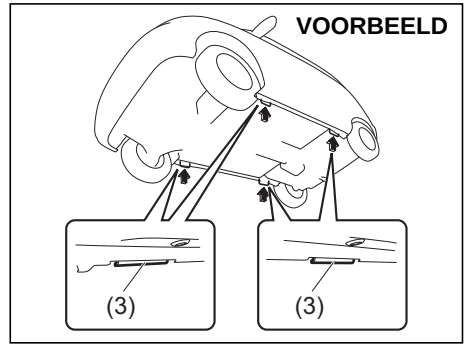
68PM00803

Krikpunt voor brug aan de achterkant (2)



68PM00804

Punt voor kriksteunen (3) of bruggen met twee pijlers



68PM00805

KENNISGEVING

Zorg dat de brug geen contact maakt met de uitlaatbuis, met de onderkant van de spoiler (indien aanwezig), met de beschermkap onder de motor of met de torsieas aan de achterkant.

NB:
Neem voor meer informatie contact op met een bevoegde SUZUKI-dealer.

De wielen verwisselen

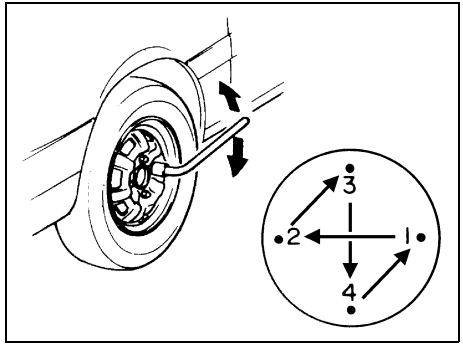
Gebruik de volgende procedure om een wiel te wisselen:

1) Haal de krik (indien aanwezig) en gereedschappen en het reservewiel uit de bagageruimte.
2) Draai de wielnaaf los, maar verwijder ze nog niet.
3) Krik de auto op overeenkomstig (de instructies in dit hoofdstuk).

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg dat de versnelling in de stand "P" (Parkeren) staat wanneer u een automaat of model met continu variabele transmissie CVT hebt of in de stand "R" (Achteruit) wanneer u een handgeschakelde versnellingsbak hebt en de auto opkrikt.**
- **Krik de auto nooit op wanneer de auto in de "N" (Neutrale) staat. wanneer de krik dan instabiel is, kan dat leiden tot een ongeval.**

4) Verwijder de wielnaaf en wielen.
5) Verwijder modder en vuil van het wiel en de wielnaaf voordat u het nieuwe wiel installeert. Wees voorzichtig tijdens het schoonmaken van de naaf; deze kan heet zijn.
6) Installeer het nieuwe wiel en plaats de wielbouten terug. Zorg dat het kegelvormige uiteinde zich in de richting van het wiel bevindt. Draai de bouten goed aan met de hand totdat het wiel goed aan de naaf zit.



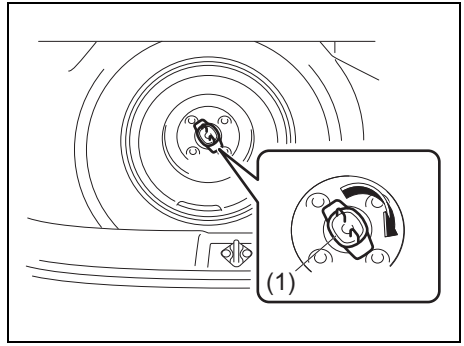
54G116

Aanhaalmoment voor de wielnaaf
100 Nm (10,2 kg/m74,0 lb/voet)

7) Laat de krik zakken en draai de bouten goed vast met de wielmoersleutel. Volg daarbij de volgorde die in de afbeelding wordt getoond.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik originele wielbouten en draai ze zo snel mogelijk na het wisselen vast tot het aangegeven aanhaalmoment. Onjuiste wielbouten of wielbouten die niet goed zijn vastgedraaid, kunnen losraken, waardoor een ongeval kan ontstaan. Wanneer u geen momentsleutel hebt, dient u het aanhaalmoment te laten controleren door een bevoegde SUZUKI-dealer.



68PM08003

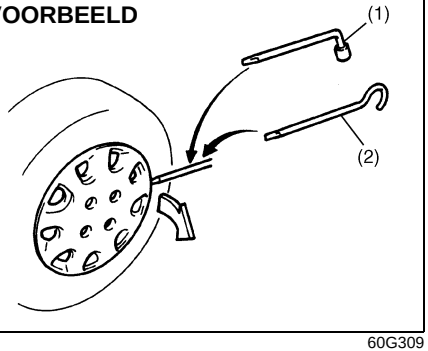
Plaats het reservewiel terug in de bagageruimte en volg daarbij de omgekeerde volgorde voor het verwijderen ervan. Draai de bout (1) naar rechts (zie bovenstaande afbeelding).

KENNISGEVING

Controleer of het reservewiel stevig aan de bodem is bevestigd. Een wiel dat niet zo goed vastzit, kan tijdens het rijden lawaai veroorzaken en de lak van de carrosserie beschadigen.

Volledige wieldop (indien aanwezig)

VOORBEELD



60G309

Platte kop van gereedschap (1) of (2)

Uw auto wordt geleverd met een wielmoersleutel en een krikslinger, Een van deze gereedschappen heeft een platte kop.
Gebruik het gereedschap met de platte kop om de wieldop te verwijderen, Volg daarbij de instructies in de bovenstaande afbeelding.

VOORBEELD



54P000803

Plaats de wieldop zo dat hij de toegang tot het ventiel niet hindert.

De bandenreparatieset (indien aanwezig)

De bandenreparatieset is opgeslagen in de bagageruimte.
Raadpleeg "BAGAGERUIMTE" in "GEÏLLUSTREERDE INHOUDSOPGAVE".

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de instructies in dit hoofdstuk voor het gebruik van de bandenreparatieset niet opvolgt, vergroot u de kans om de macht over het stuur te verliezen en een ongeval te krijgen.

Lees de instructies in dit hoofdstuk daarom zorgvuldig door en volg ze altijd op.

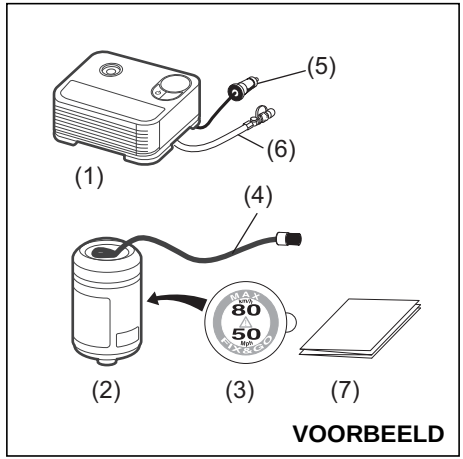
BELANGRIJK

De bandenreparatieset kan niet worden gebruikt in de volgende gevallen. Raadpleeg in dat geval een SUZUKI-dealer of een pechhulp.

- **Bij sneden of gaten het loopvlak die groter zijn dan circa 4 mm.**
- **Bij sneden in de wang van de band.**
- **Wanneer de banden zijn beschadigd doordat u er op reed terwijl de bandenspanning te laag was of terwijl de banden zelfs helemaal leeg waren.**
- **Wanneer de bandparel helemaal buiten de velg steekt.**
- **Wanneer de velg is beschadigd.**

U kunt de bandenreparatieset gebruiken om kleine gaten in het loopvlak, veroorzaakt door een spijker of schroef, te repareren.
Verwijder de spijker of schroef niet uit de band.

Inhoud van de bandenreparatieset



68PM00806

(1) Luchtcompressor
(2) Fles met dichtmiddel
(3) Stikker voor snelheidsbeperking (bij fles met dichtmiddel)
(4) Vulleiding
(5) Stekker
(6) Luchtslang
(7) Instructieboekje

⚠ WAARSCHUWING

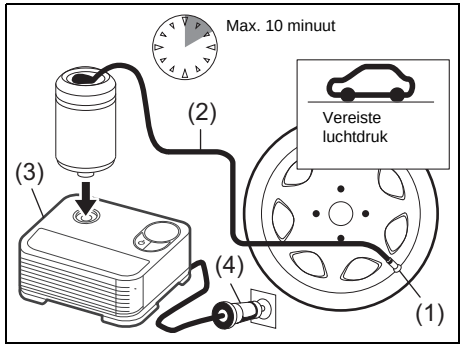
Het dichtmiddel in de bandenreparatieset is schadelijk wanneer het wordt ingeslikt of wanneer het in aanraking komt met huid en ogen. Wek na inslikken geen braken op. Drink veel water (indien mogelijk houtskoolbrij) en raadpleeg direct een arts. Spoel uw ogen met water wanneer ze in contact komen met het dichtmiddel raadpleeg daarna een arts Was uzelf grondig nadat u met dit product hebt gewerkt. De oplossing kan giftig zijn voor dieren. Bewaar dit product buiten bereik van kinderen en dieren.

KENNISGEVING

Vervang het dichtmiddel voordat de houdbaarheidsdatum die op het label staat aangegeven is verstreken. U kunt nieuw dichtmiddel kopen bij uw SUZUKI-dealer.

Noodreparaties

1) Plaats de auto op een gelijkmatige en harde ondergrond. Trek de handrem goed aan en zet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) wanneer u een automaat of model met continu variabele transmissie CVT hebt of in de stand "R" (Achteruit) wanneer u een handgeschakelde versnellingsbak hebt.
   Schakel de gevarenlichten in wanneer u langs de kant van de weg staat.
   Blokkeer het voor- en achterwiel dat zich diagonaal bevindt ten opzichte van het wiel dat u repareert.
2) Pak de fles met het dichtmiddel en de compressor.
3) Draai de fles op de aansluiting van de compressor.
4) Draai het dopje van het ventiel van de band;
5) Sluit de slang van de fles met dichtmiddel aan op het ventiel.
6) Steek de stekker van de compressor in het hulpstopcontact. Schakel in een voertuig met een handmatige versnellingsbak of van 'R' (Achteruit) naar 'N' (Neutraal). Start de motor. Schakel de compressor in. Pomp de band op overeenkomstig de vereiste bandenspanning.



68PM00807

(1) Ventiel van de band
(2) Vulleiding
(3) Compressor
(4) Stekker

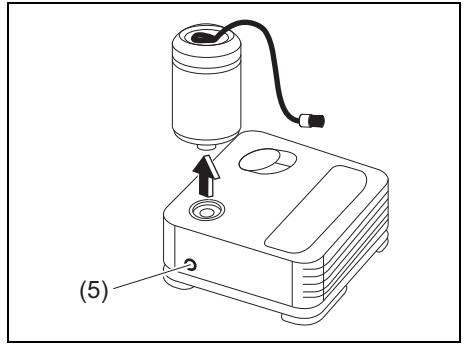
KENNISGEVING
Laat de compressor niet langer dan 10 minuten draaien. daardoor kan hij oververhit raken.

Wanneer de band niet binnen 5 minuten op de juiste spanning kan worden gebracht, dient u de auto een paar meter vooruit en achteruit te rijden, zodat het dichtmiddel over de hele band wordt verspreid. Pomp de band daarna opnieuw op.

Wanneer de band daarna nog steeds niet op de juiste spanning kan worden gebracht, is hij wellicht zwaar beschadigd. De reparatieset kan dan niet voldoende uitkomst bieden. Raadpleeg in dat geval een SUZUKI-dealer of een pechhulp.

NB:
Wanneer u de band te hard oppompt, kunt u lucht laten weglopen door de vulleiding los te draaien.

7) Schakel de compressor uit. Trek de stekker uit de aansluiting.
8) Maak de slang van de fles met dichtmiddel los van het ventiel.
9) Druk op de ontgrendelingsknop aan de zijkant van de compressor en maak de fles met dichtmiddel los.



68PM00808

(5) Ontgrendelingsknop

10) Maak het label voor de snelheidsbeperking los van de fles met dichtmiddel en plak hem in het gezichtsveld van de bestuurder.
11) Rijd direct nadat u de band hebt opgepompt een kort stukje. Rijd voorzichtig en zorg dat u niet harder rijdt dan 80 km/u (50 mijl per uur).
12) Rijd vervolgens voorzichtig naar de dichtstbijzijnde SUZUKI-dealer of garage.

⚠ WAARSCHUWING

Maak het label voor de snelheidsbeperking niet vast aan de airbag. aan het controlelampje voor de gevarenlichten of aan de snelheidsmeter.

13) Controleer de bandenspanning na 10 minuten met behulp van de manometer op de compressor. Wanneer de luchtdruk hoger is dan 200 kPa (2,0 bar) is de reparatie geslaagd. Wanneer de luchtdruk echter lager is dan de vereiste bandenspanning, dient u de band opnieuw op te pompen overeenkomstig de vereiste bandenspanning. Wanneer de bandenspanning is gedaald tot minder dan 130 kPa (1,3 bar), kan de bandenreparatieset niet voldoende uitkomst bieden. Gebruik de band dan niet meer en raadpleeg een SUZUKI-dealer of bel een pechhulpdienst.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer na 10 minuten de bandenspanning om te kijken of de reparatie is geslaagd.

KENNISGEVING

Laat de band vervangen door de dichtstbijzijnde SUZUKI-dealer. Ga naar een garage wanneer u de gerepareerde band opnieuw wilt gebruiken. U kunt de band opnieuw gebruiken nadat u het dichtmiddel helemaal hebt afgeveegd daarmee voorkomt u roestvorming u dient echter wel het ventiel en de sensor van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) te laten vernieuwen.
Gooi de fles met dichtmiddel weg bij een SUZUKI-dealer of volg uw regionale richtlijnen.
Haal een nieuwe fles bij uw SUZUKI-dealer.

Een band oppompen met een compressor

1) Plaats de auto op een gelijkmatige en harde ondergrond. Trek de handrem goed aan en zet de versnelling in de stand "P" (Parkeren) wanneer u een automaat of model met continu variabele transmissie CVT hebt of in de stand "R" (Achteruit) wanneer u een handgeschakelde versnellingsbak hebt.
2) Pak de compressor.
3) Draai het dopje van het ventiel van de band.
4) Sluit de luchtslang van de compressor aan op het ventiel.
5) Steek de stekker van de compressor in het hulpstopcontact. Start de motor. Schakel de compressor in. Pomp de band op overeenkomstig de vereiste bandenspanning.

KENNISGEVING

Laat de compressor niet langer dan 10 minuten draaien. daardoor kan hij oververhit raken.

Instructies voor starten met behulp van een startkabel

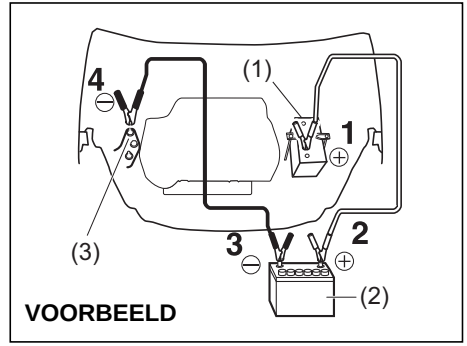
⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer uw auto nooit te starten met behulp van een startkabel wanneer de accu bevroren is. Bevroren accu's kunnen exploderen.**
- **Zorg tijdens het aansluiten van de startkabels dat uw handen en de startkabels uit de buurt blijven van riemschijven, riemen en ventilatoren.**
- **Accu's produceren brandbaar waterstofgas. Houd de accu uit de buurt van vlammen en vonken om explosies te voorkomen. Rook nooit wanneer u werkzaamheden aan de accu uitvoert.**
- **Wanneer de startaccu die u gebruikt in een andere auto is geplaatst, dient u te zorgen dat de beide auto's geen contact met elkaar hebben.**
- **Wanneer uw accu zonder duidelijke reden iedere keer leegloopt, dient u de auto te laten inspecteren door een bevoegde SUZUKI-dealer.**
- **Voorkom letsel en beschadiging van de auto of accu en start alleen met een startkabel volgens de instructies.**
  Neem bij twijfel contact op met een bevoegde pechhulp.

KENNISGEVING

Start de auto niet door hem te duwen of te slepen. Hierdoor kan de katalysator blijvend beschadigd raken. Gebruik startkabels om een auto met een lege of zwakke accu te starten.

1) Gebruik alleen een accu van 12 volt wanneer u de auto met behulp van een startkabel wilt starten. Plaats de goede accu van 12 volt dicht bij uw auto, zodat de startkabels op beide accu's kunnen worden aangesloten. Wanneer de startaccu die u gebruikt in een andere auto is geplaatst, dient u te zorgen dat de beide auto's geen contact met elkaar hebben. Trek de handrem van beide auto's goed aan.
2) Schakel alle hulpsystemen van de auto's uit, behalve de systemen die om veiligheidsredenen nodig zijn, (zoals koplampen of gevarenlichten).



54P000804

3) Sluit de startkabels als volgt aan:

   1. Sluit een uiteinde van de eerste startkabel aan op de positieve pool (+) van de lege accu (1).
   2. Sluit het andere uiteinde aan op de positieve pool (+) van de startaccu (2).
   3. Sluit een uiteinde van de tweede startkabel aan op de negatieve pool (-) van de startaccu (2).
   4. Sluit het andere uiteinde aan op een ongelakt onderdeel van zwaar metaal, (zoals de montagebeugel voor de motor (3)), in de auto met de lege accu (1).

⚠ WAARSCHUWING

Sluit de startkabel nooit rechtstreeks aan op de negatieve pool (–) van de lege accu, dit kan leiden tot een explosie.

⚠ LET OP

Sluit de startkabel stevig aan op de montagebeugel voor de motor. Wanneer de startkabel losraakt van de beugels als gevolg van trillingen wanneer de motor start, kan hij door de aandrijfriem worden gegrepen.

4) Wanneer de startaccu die u gebruikt in een andere auto is geplaatst, dient u die auto te starten. Laat de motor op matige snelheid draaien.
5) Start de motor van de auto waarvan de accu leeg is.
6) Verwijder de startkabels exact in de omgekeerde volgorde waarin u ze hebt aangesloten.

De auto slepen

Neem contact op met een professioneel bedrijf wanneer de auto moet worden gesleept. Uw dealer kan u precies vertellen hoe de auto moet worden gesleept.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer uw auto remondersteuning heeft, dient u de remondersteuning OFF uit te schakelen wanneer u wordt gesleept terwijl de motor draait. Schakel vervolgens het remondersteuningssysteem uit om onverwachte ongevallen als gevolg van het systeem te voorkomen.

KENNISGEVING

Volg de onderstaande instructies wanneer uw auto wordt gesleept.
- **Gebruik geschikte apparatuur en volg de juiste sleepprocedures om beschadiging van uw auto te voorkomen tijdens het slepen.**
- **Sleep de auto aan de sleephaak over verharde wegen. Sleep slechts een korte afstand en op lage snelheid.**

Auto's met 2-wielaandrijving en (2WD) automaat of continu variabele transmissie of CVT

Automaten en modellen met continu variabele transmissie CVT kunnen op een van de volgende manieren worden gesleept.
1) Aan de voorzijde, waarbij de voorwielen zijn opgetild en de achterwielen zich op de grond bevinden. Controleer voordat de auto wordt gesleept of de handrem is gedeblokkeerd.
2) Aan de achterzijde, waarbij de achterwielen zijn opgetild en de voorwielen op een dolly zijn geplaatst.

KENNISGEVING

Wanneer u de auto sleept terwijl de voorwielen op de grond staan, kan de automaat of continu variabele transmissie CVT beschadigd raken.

(2WD) Auto's met 2-wielaandrijving en handgeschakelde versnellingsbak

Handgeschakelde auto's kunnen op een van de volgende manieren worden gesleept.

1) Aan de voorzijde, waarbij de voorwielen zijn opgetild en de achterwielen zich op de grond bevinden. Controleer voordat de auto wordt gesleept of de handrem is gedeblokkeerd.
2) Aan de achterzijde, waarbij de achterwielen zijn opgetild en de voorwielen zich op de grond bevinden, mits de stuurinrichting en aandrijving functioneren. Controleer voordat de auto wordt gesleept of de versnellingsbak in de neutrale versnelling staat, of het stuur is ontgrendeld (bij modellen zonder sleutelloos startsysteem dient het contact op "ACC" te staan, bij auto's met sleutelloos contactsysteem moet de contactmodus "ACC" zijn) en of het stuur is vergrendeld met een klem die speciaal voor sleeptoepassingen werd ontwikkeld.

KENNISGEVING

De stuurkolom is niet bestand tegen schokken die door de voorwielen worden overgedragen tijdens het slepen. Ontgrendel daarom altijd het stuur voordat u de auto laat slepen.

Problemen met de motor: de startmotor werkt niet

1) Zet het contact op "START" of probeer de startknop op "START" te zetten terwijl de koplampen branden, zodat u de staat van de accu kunt vaststellen. Wanneer de koplampen sterk dimmen of helemaal uit gaan, betekent dat meestal dat de accu leeg is of dat de accuklem defect is. Laad de accu in dat geval op of repareer eventueel de accuklem.
2) Controleer de zekeringen wanneer de koplampen gewoon blijven branden. Wanneer er geen duidelijke reden is voor een defect in de startmotor, is er wellicht sprake van een groot probleem in het elektrische systeem. Laat de auto dan nakijken door uw bevoegde SUZUKI-dealer.

Problemen met de motor: de motor is verzopen

(Auto's zonder sleutelloos startsysteem)
De motor kan moeilijk worden gestart wanneer hij is verzopen. Druk het gaspedaal in dat geval helemaal in en start ondertussen de motor.

- Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden aaneengesloten draaien.

(Auto's met sleutelloos startsysteem)
De motor kan moeilijk worden gestart wanneer hij is verzopen. Druk het gaspedaal in dat geval helemaal in en start ondertussen de motor.

- Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden aaneengesloten draaien.

NB:
Wanneer de motor niet wil starten, zal de startmotor automatisch na een bepaalde tijd stoppen. Wanneer de startmotor automatisch is gestopt of wanneer er iets ongewoons is met het startsysteem, zal de startmotor alleen draaien wanneer de startknop ingedrukt blijft.

Problemen met de motor: oververhitting

De motor kan onder zware omstandigheden tijdelijk oververhit raken. Ga als volgt te werk wanneer de temperatuurmeter tijdens een rit aangeeft dat de motor oververhit raakt:

1) Schakel de airconditioning uit.
2) Parkeer de auto op een veilige locatie.
3) Laat de motor een paar minuten stationair draaien totdat de temperatuurmeter weer binnen het normale bereik tussen "H" en "C" valt.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u stoom ziet of hoort ontsnappen, dient u de auto direct op een veilige plaats te stoppen schakel daarna direct de motor uit, zodat hij kan afkoelen. Open de motorkap niet wanneer er stoom uit komt. Open de motorkap wanneer u geen stoom meer ziet of hoort en controleer of de koelvloeistof nog kookt wacht tot de koelvloeistof niet meer kookt.

Ga als volgt te werk wanneer de temperatuurmeter niet binnen het normale, acceptabele bereik zakt:

1) Schakel de motor uit en controleer of de riem en riemschijven voor de waterpomp niet zijn beschadigd en niet aanlopen. Los eventuele problemen op.
2) Controleer het koelvloeistofpeil in het reservoir. Controleer of de radiateur, waterpomp en slangen van de radiateur en verwarming lekken wanneer het peil lager is dan de aanduiding "LOW". Wanneer u lekkages vindt die de oververhitting kunnen veroorzaken, dient u de motor niet meer te starten totdat de problemen zijn verholpen;
3) Wanneer u een lek aantreft, dient u koelvloeistof aan het reservoir en aan de radiateur toe te voegen. Raadpleeg "De motorkoelvloeistof" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

NB:
Neem contact op met uw SUZUKI-dealer wanneer de motor oververhit raakt en u niet weet wat u moet doen.



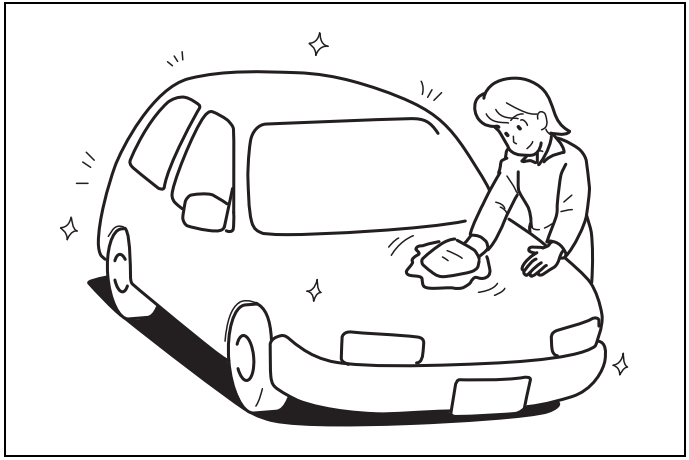
79J007

⚠ WAARSCHUWING

- **Het is gevaarlijk om de dop van de radiateur te verwijderen wanneer het water heet is. er kunnen hete vloeistoffen en heet stoom onder druk ontsnappen. Verwijder de dop alleen wanneer de temperatuur van de koelvloeistof is gedaald.**
- **Voorkom letsel. houd uw handen, gereedschappen en kleding uit de buurt van de koelventilator en de ventilator van de airconditioning (indien aanwezig) Deze elektrische ventilatoren kunnen zonder waarschuwing worden ingeschakeld.**

NOTITIES

DE BUITENKANTONDERHOUDEN



60G412

Corrosievoorkomen 9-1
De auto schoonmaken 9-2

Corrosie voorkomen

Het is belangrijk dat u goed voor uw auto zorgt, zodat corrosie wordt voorkomen. Hieronder leest u instructies voor het onderhouden van uw auto, zodat corrosie wordt voorkomen. Lees deze instructies door en volg ze goed op.

Belangrijke informatie over corrosie

Veelvoorkomende oorzaken van corrosie

1) Ophoping van strooizouten, vuil, vocht of chemische stoffen in moeilijk bereikbare ruimten onder de auto of in de carrosserie.
2) Afbladdering, krassen en schade aan behandelde of gelakte metalen oppervlakken als gevolg van kleine ongevallen of slijtage door stenen en grind.

Omgevingsomstandigheden die corrosie versnellen

1) Strooizouten, chemicaliën die stof moeten tegengaan, zeelucht en industriële vervuiling versnellen de corrosie van metalen.
2) Een hoge luchtvochtigheid versnelt corrosie, vooral wanneer de temperatuur net boven het vriespunt ligt.
3) Langdurige aanwezigheid van vocht op bepaalde plekken in de auto kan de corrosie stimuleren, ook al zijn andere delen van de carrosserie helemaal droog.
4) Hoge temperaturen leiden tot snellere corrosie van delen van de auto die niet goed zijn geventileerd, waardoor ze niet snel kunnen drogen.

Uit bovenstaande informatie blijkt hoe belangrijk het is om uw auto, en met name de bodemplaat (met name het bodemplaa) zo schoon en droog mogelijk te houden. Het is bovendien belangrijk dat u beschadigingen aan de lak of beschermlaag zo snel mogelijk repareert.

Corrosie voorkomen

Was uw auto regelmatig

De beste manier om de lak van uw auto in goede staat te houden en om corrosie te vermijden, is door de auto regelmatig te wassen.
Was uw auto minimaal één keer in de winter en direct zodra de winter over is. Houd uw auto, en met name de bodemplaat, zo schoon en droog mogelijk.
Wanneer u in de winter regelmatig over gestrooide wegen rijdt, dient u uw auto in de winter minimaal één keer per maand te wassen.
Wanneer u in de buurt van een zee of oceaan woont, dient u uw auto minimaal één keer per maand te wassen.

Raadpleeg het hoofdstuk "De auto schoonmaken" voor instructies.

Verwijder vreemde materialen

Vreemde materialen, zoals zouten, chemische stoffen, olie of teer, boomsappen, uitwerpselen van vogels en industriële stoffen, kunnen de lak van uw auto aantasten. Verwijder deze afzettingen daarom zo snel mogelijk. Wanneer de afzettingen moeilijk verwijderd kunnen worden, dient u een extra schoonmaakmiddel te gebruiken. Controleer of de schoonmaakmiddelen die u gebruikt niet schadelijk zijn voor gelakte oppervlakken en of ze zijn geschikt voor het doel waarvoor u ze gebruikt. Volg de aanwijzingen van de fabrikant wanneer u de schoonmaakmiddelen gebruikt.

Herstel lakschade

Controleer uw auto zorgvuldig op beschadigingen aan het gelakte oppervlak. Repareer eventuele afbladderingen of krassen in de lak direct om te voorkomen dat ze kunnen corroderen. Laat de reparaties uitvoeren door een bevoegd carrosseriebedrijf wanneer de schade tot op het metaal is doorgedrongen.

Houd het interieur en de bagageruimte schoon

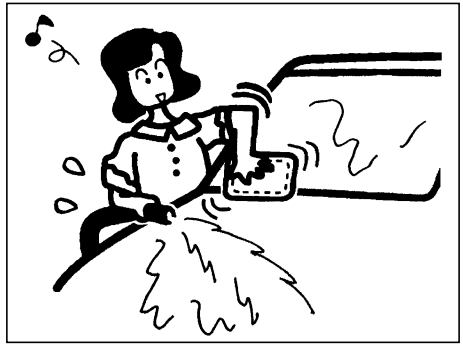
Onder de vloermatten kunnen vocht, vuil en modder ophopen, waardoor corrosie kan ontstaan. Controleer af en toe of de ruimte onder de matten schoon en droog is. U dient regelmatig controles uit te voeren wanneer u buiten begaanbare wegen of in natte weersomstandigheden rijdt.
Bepaalde ladingen, zoals chemische stoffen, meststoffen, schoonmaakmiddelen en zouten, zijn van zichzelf extreem corrosief. Vervoer deze producten daarom in afgesloten verpakkingen. Ruim eventuele lekkages direct op.

Parkeer de auto in een droge en goed geventileerde ruimte
Parkeer de auto niet in een vochtige, slecht geventileerde ruimte. Wanneer u de auto regelmatig in de garage wast en daarna laat staan, kan de garage vochtig worden. Daardoor kan corrosie worden veroorzaakt of versneld. Natte auto's kunnen zelfs in verwarmde garages corroderen wanneer de garages slecht zijn geventileerd.

⚠ WAARSCHUWING

Breng geen extra onderlaag of preventielaag aan op of rond onderdelen van het uitlaatsysteem, zoals de katalysator en uitlaatbuis. wanneer deze laag oververhit raakt, kan er brand ontstaan.

De auto schoonmaken



76G044S

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik tijdens het schoonmaken van de buitenkant of van het interieur geen brandbare oplosmiddelen, zoals thinners, benzine en benzeen. Gebruik ook geen bleekmiddelen of sterke huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Deze materialen kunnen letsel en beschadiging van de auto veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Modellen met een ENG A-STOP-systeem of met SHVS hebben een lithium-ionaccu onder de linkervoorstoel. Zorg dat deze accu niet nat wordt. dat kan leiden tot een brand of elektrische schok en tot beschadiging van de accu.

Het interieur schoonmaken

Bekleding van vinyl
Maak een warm sopje met zeep of met een mild schoonmaakmiddel. Breng het sopje met een spons of zachte doek aan op het vinyl en laat het een paar minuten zitten, zodat het vuil kan losweken.
Maak het oppervlak schoon met een zachte, vochtige doek. Herhaal de procedure wanneer er nog steeds vuil op het oppervlak achterblijft.

Bekleding van stof
Verwijder loszittend vuil met een stofzuiger. Verwijder vlekken met een zachte, vochtige doek die is gedrenkt in een mild sopje. Verwijder het sopje van de bekleding met een doek die is gedrenkt in water. Herhaal deze procedure tot de vlek is verwijderd. Gebruik eventueel een schoonmaakmiddel uit de winkel voor agressieve vlekken. Volg in dat geval de instructies en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant.

Bekleding van leer
Verwijder loszittend vuil met een stofzuiger. Veeg vlekken af met een schone, zachte vochtige doek, gedrenkt in een mild sopje of in zadelzeep. Verwijder het sopje van de bekleding met een zachte doek die is gedrenkt in water. Maak de bekleding droog met een zachte, droge doek. Herhaal deze procedure tot de vlek is verwijderd. Gebruik eventueel een lederreiniger uit de winkel voor hardnekkige vlekken. Volg in dat geval de instructies en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen.

NB:
- *Om de leren bekleding in goede staat te houden, dient ze minimaal twee keer per jaar te worden schoongemaakt.*
- *Veeg natte leren bekleding direct droog met een tissue of met een zachte doek. Leer kan onder invloed van water uitharden en krimpen.*
- *Parkeer de auto op zonnige dagen in een schaduwrijke omgeving of breng een zonnescherm aan. Leren bekleding kan onder langdurige blootstelling aan zonlicht verkleuren en krimpen.*
- *Leer heeft, net als alle natuurlijke materialen, een onregelmatige nerf koeienhuiden vertonen van zichzelf plekjes. Dat heeft verder geen invloed op de prestaties van het leer.*

De veiligheidsgordels
Maak de veiligheidsgordels schoon met een mild sopje en water. Gebruik geen bleekmiddelen of kleurmiddelen. Daardoor kan de stof verzwakken.

Vloermatten van vinyl
Gewoon vuil kan worden verwijderd met water of met een mild sopje. Gebruik een borstel om het vuil los te maken. Spoel de mat daarna grondig af met water en laat hem drogen in de schaduw.

Matten van tapijt
Verwijder vuil en aarde zo veel mogelijk met een stofzuiger. Verwijder vlekken met een zachte, vochtige doek die is gedrenkt in een mild sopje. Verwijder het sopje van de bekleding met een doek die is gedrenkt in water. Herhaal deze procedure tot de vlek is verwijderd. Gebruik eventueel een schoonmaakmiddel uit de winkel voor agressieve vlekken. Volg in dat geval de instructies en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant.

Het instrumentenpaneel en de console
Verwijder loszittend vuil met een stofzuiger.
Verwijder vuil voorzichtig met een uitgewrongen, vochtige doek. Herhaal deze procedure tot het vuil helemaal is verwijderd.

KENNISGEVING

Gebruik geen chemische producten met silicium om elektrische componenten, zoals de airconditioning, het audiosysteem, de navigatie of andere knoppen en schakelaars, af te nemen. De componenten kunnen daardoor beschadigd raken.

KENNISGEVING

- **Vloeistoffen, zoals vloeibare aroma, frisdrank of sap, kunnen verkleuringen, rimpels en barsten veroorzaken in onderdelen van hars of textiel. Veeg deze direct droog met een tissue of met een zachte doek.**
- **Laat lederproducten met kleur, bont of vinylproducten niet lang in uw voertuig liggen. Hierdoor kan het interieur verkleuren of verslechteren.**

De buitenkant schoonmaken

KENNISGEVING

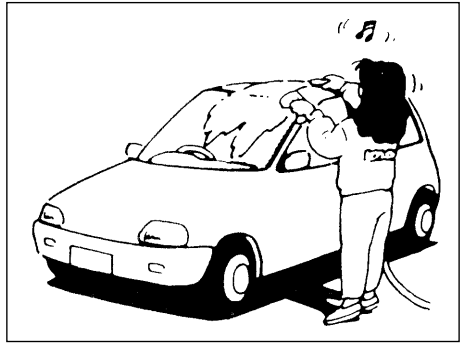
Het is belangrijk dat u uw auto schoon houdt. Wanneer u de auto niet schoon houdt, kan de lak verkleuren en kan de carrosserie corroderen.

Onderhoud aan de velgen van aluminium

NB:

- *Gebruik geen zure of alkalische schoonmaakmiddelen of een schoonmaakmiddel met aardolie om velgen van aluminium te wassen. Deze schoonmaakmiddelen veroorzaken blijvende vlekken, verkleuringen en barsten in de afwerking en schade aan de doppen.*
- *Gebruik geen borstel of zeep met schurende middelen. Hierdoor raakt de afwerking beschadigd.*

De auto wassen



60B212S

⚠ WAARSCHUWING

- **Was de auto nooit wanneer de motor draait.**
- **Draag handschoenen en een shirt met lange mouwen om snijwonden aan uw handen en armen te voorkomen wanneer u de onderkant en bumper schoonmaakt: er kunnen scherpe delen aanwezig zijn.**
- **Test na het wassen de handrem voordat u gaat rijden om er zeker van te zijn dat deze nog werkt als voorheen.**

Was de auto op een plaats waar er geen sprake is van direct zonlicht. Volg daarna de onderstaande instructies:

1) Spoel de bodemplaat en de wielkasten af met water onder druk, zodat modder en vuil worden verwijderd. Gebruik voldoende water.

KENNISGEVING

Houd rekening met de volgende aandachtspunten wanneer u de auto wast:

- **Richt geen stoom of heet water warmer dan 80°C (176°F) op onderdelen van kunststof.**
- **Spuit niet met een hogedrukspuit in het motorcompartiment. Daardoor kunnen de onderdelen van de motor beschadigen.**

2) Spoel de carrosserie af, zodat het vuil losweekt. Verwijder vuil en modder met stromend water. Gebruik eventueel een zachte spons of borstel. Gebruik geen harde materialen. Daardoor kunnen krassen op de lak of op het kunststof ontstaan. De kapjes van de koplampen zijn vaak van kunststof.

KENNISGEVING
Spoel vuil af met voldoende water om schade aan de lak of aan kunststof te voorkomen. Volg daarbij de bovenstaande procedure.

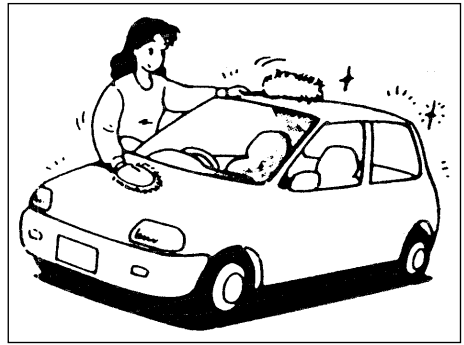
3) Was de hele buitenkant met een mild sopje of met autoshampoo. Gebruik een spons of zachte doek. Drenk de spons of doek regelmatig in het sopje.

KENNISGEVING
Wanneer u een commercieel schoonmaakmiddel gebruikt, dient u de voorzorgsmaatregelen van de fabrikant te volgen. Gebruik nooit een sterk huishoudelijk schoonmaakmiddel.

4) Controleer of al het vuil is verdwenen. Spoel daarna het schoonmaakmiddel of de autoshampoo af met water.
5) Veeg de auto schoon met een natte zeem of doek en laat hem drogen in de schaduw.
6) Controleer zorgvuldig of er geen sprake is van lakschade. Volg de onderstaande procedure om eventuele beschadigingen te herstellen:
   1. Maak de omgeving van de beschadigingen schoon en laat ze opdrogen.
   2. Roer de lak en stip de beschadigingen licht aan met een klein kwastje.
   3. Laat de lak helemaal drogen.

KENNISGEVING
Wanneer u de auto door de wasstraat haalt, dient u te controleren of de carrosserie, zoals spoilers, niet beschadigd kunnen worden. Raadpleeg bij twijfel de beheerder van de wasstraat.

De auto poetsen

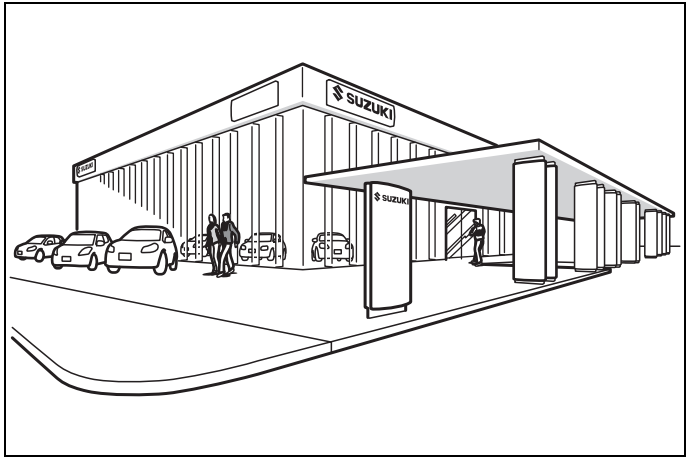


60B211S

Om de lak verder te beschermen, raden we u aan om de auto na het wassen te poetsen en te polijsten.

- Gebruik alleen was en polijstmiddel van hoge kwaliteit.
- Volg tijdens het poetsen en polijsten altijd de voorzorgsmaatregelen van de fabrikant.

ALGEMENEINFORMATIE



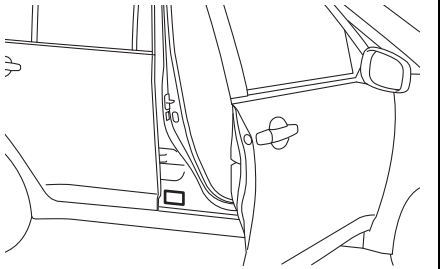
84MM01001

Voertuigidentificatie 10-1

Voertuigidentificatie

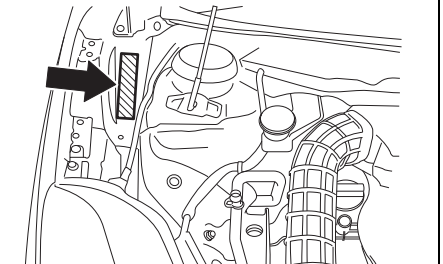
Het serienummer van het chassis

VOORBEELD



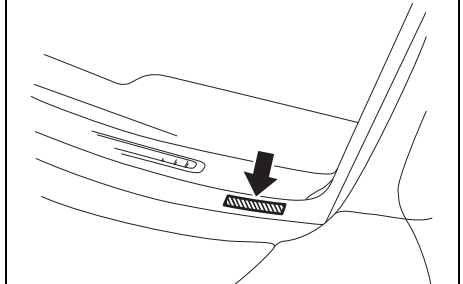
79MH0A01

VOORBEELD



68PM01001

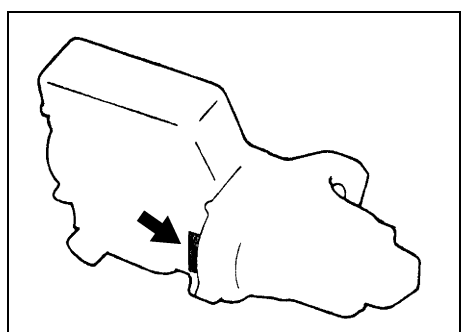
VOORBEELD (voor sommige modellen)



68LM101

Het serienummer van het chassis en/of de motor wordt gebruikt om de auto te identificeren. Ook kan de dealer het gebruiken wanneer hij onderdelen wil bestellen of informatie wil inwinnen. Geef het nummer door aan uw SUZUKI-dealer wanneer u hem bezoekt. Wanneer u het nummer moeilijk kunt lezen, kunt u het ook terugvinden op het identificatieplaatje.

Het serienummer van de motor



60G128

Het serienummer van de motor staat op het cilinderblok zie afbeelding.

SPECIFICATIES

NB:
De specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

SHVS: Slimme hybride voertuig door Suzuki
M/T: Handgeschakelde versnellingsbak
A/T: Automatische versnellingsbak
CVT: Continu variabele transmissie

ITEM: Afmetingen	**ITEM: Massa (gewicht)**		
Totale lengte			3.995 (157,3)
Totale breedte			1.745 (68,7)
Totale hoogte	zonder SHVS		1.470 (57,9)
	met SHVS		1.460 (57,5)
Wielbasis			2.520 (99,2)
Spoorbreedte	Voor-zijde	175/65R15 band	1.530 (60,2)
		185/55R16 band	1.520 (59,8)
	Ach-terzi-jde	175/65R15 band	1.530 (60,2)
		185/55R16 band	1.520 (59,8)
Bodemvrijheid	zonder SHVS		120 (4,7)
	met SHVS		110 (4,3)

ITEM: Massa (gewicht)	EENHEID: kg (pond)		K10C-motoren	K12C motoren
Leeggewicht (gewicht)	M/T	zonder SHVS	905 - 950 (1.995 - 2.094)	865 - 920 (1.907 - 2.028)
		met SHVS	–	915 - 935 (2.017 - 2.061)
	A/T		935 - 980 (2.061 - 2.161)	–
	CVT		–	905 - 950 (1.995 - 2.094)
Brutogewicht (gewicht)			1.430 (3.153)	1.405 (3.097)
Maximaal toelaatbase asgewicht		Voorzijde	810 (1.786)	
		Achterzijde	760 (1.676)	

ITEM: Motor			
Type		K10C	K12C
Aantal cilinders		3	4
Boring		73,0 mm (2,87 duim)	73,0 mm (2,87 duim)
Slag		79,5 mm (3,13 duim)	74,2 mm (2,92 duim)
Zuigerverplaatsing		998 cm^3 (998 cc, 60,9 kubieke duim)	1.242 cm^3 (1242 cc, 75,8 kubieke duim)
Compressieverhouding		10,0 : 1	12,5 : 1

ITEM: Elektrische systemen			
Standaard gloeibougie	K10C-motoren		NGK ILZKR7D8
	K12C-motoren		NGK ILZKR6F11
Accu		zonder ENG A-STOP-systeem	12V 55B24L 20HR 45AH CCA 370A(JIS)
		met ENG A-STOP-systeem	12V L1 20HR 55AH CCA 450A(EN)
Lithium-ionaccu		met ENG A-STOP-systeem	Onderhoudsvrij*1
Zekeringen		Zie "INSPECTIE EN ONDERHOUD"	

*1 De lithium-ionaccu kan niet worden opgeladen wanneer hij helemaal leeg is. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer wanneer u de lithium-ionaccu wilt vervangen of verwijderen.

ITEM: Verlichting		WATTAGE	Bol nummer
Koplamp	Halogeen	12V 60/55W	H4
	Ontlading	12V 25W	D8S
Mistlicht aan de voorkant (indien aanwezig)		12V 55W	H11
Positielicht (auto's met halogeenlampen)		12V 5W	W5W
Positielicht en dagrijverlichting (auto's met ontladingslampen)		LED	–
Dagrijverlichting (auto's met halogeenlampen)		LED	–
Richtingaanwijzers	Voorzijde	12V 21W	PY21W
	Achterzijde	12V 21W	PY21W
Knipperlicht aan zijkant	(op bumper)	12V 5W	WY5W
	(op buitenspiegels)	LED	–
Achterlicht/remlicht		LED	–
Hoog remlicht		LED	–
Achteruitrijverlichting		12V 16W	W16W
Kentekenplaatverlichting		12V 5W	W5W
Mistlicht aan de achterkant		12V 21W	P21W
		LED	–
Binnenverlichting	Voorzijde	12V 5W	–
	Midden	12V 10W	–
	Bagageruimte (indien aanwezig)	12V 5W	–

ITEM: Wielen en banden	
Bandenmaat, voor en achter	175/65R15 84H*1, 185/55R16 83V*1
Velgmaat	175/65R15 band: 15X5J 185/55R16 band: 16X6J
Bandenspanning	Raadpleeg het bandenlabel op de stijl van het bestuurdersportier voor de juiste bandenspanning.
	Wanneer er minder dan 4 personen in de auto zitten, kunt u beter de "eco"-bandenspanning gebruiken om zo min mogelijk brandstof te verbruiken.1 Voorzijde 280 kPa (2,80 kg/cm^2, 41 psi) Voorzijde 250 kPa (2,50 kg/cm^2, 36 psi)
Aanbevolen sneeuwketting (in Europa)	Radiale dikte: 10 mm, axiale dikte: 10 mm
Aanbevolen winterband	175/65R15*2 of 185/55R16*2

NB:

1) Volg de bandenspanning op het bandenlabel wanneer u meer dan 4 personen vervoert.

*1 Wanneer u de banden niet kunt oppompen voor de opgegeven belastingindex en snelheid, dient u ze op te pompen overeenkomstig een hogere index en snelheid.

*2 Wanneer u winterbanden gebruikt.

- Controleer of de banden dezelfde maat en structuur en hetzelfde belastingvermogen hebben als de originele banden.
- Monteer winterbanden op elke as.
- Houd er rekening mee dat de maximaal toegestane snelheid op winterbanden meestal lager is dan op originele banden.

Raadpleeg uw SUZUKI-dealer of leverancier voor meer informatie.

ITEM: Aanbevolen brandstoffen en smeermiddelen en geschatte hoeveelheid				
Brandstof			Zie "AANBEVOLEN BRANDSTOF".	37 liter (8,1 lmp gallon)
Motorolie	K10C-motoren		Classificatie: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM of SN ILSAC GF-3, GF-4 of GF-5 Viscositeit: SAE 5W-30	2,9 liter (5,1 lmp pt) (tegelijkertijd verversen met oliefilter)
	K12C-motoren		Classificatie: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM of SN ILSAC GF-3, GF-4 or GF-5 Viscositeit: SAE 0W-16	3,1 liter (5,5 lmp pt) (tegelijkertijd verversen met oliefilter)
Motorkoelvloeistof	K12C-motoren	M/T	"SUZUKI LLC: Standard (Groen)"-koelvloeistof	4,3 liter (7,6 lmp pt) (tegelijkertijd verversen met oliefilter)
		A/T		4,5 liter (7,9 lmp pt) (inclusief reservoirtank)
	K10C-motoren	M/T		4,3 liter (7,6 lmp pt) (inclusief reservoirtank)
		CVT		4,4 liter (7,7 lmp pt) (inclusief reservoirtank)

ITEM: Aanbevolen brandstoffen en smeermiddelen en geschatte hoeveelheid			
Olie van handgeschakelde versnellingsbak	K10C engine models	“SUZUKI VERSENELINGOLIE 75W-80”	2,6 L (4,6 Imp pt)
	K12C engine models		1,5 L (2,6 Imp pt)
Olie van automaat		“SUZUKI AT OIL AW-1”	6,2 L (10,9 Imp pt)
CVT-vloeistof		SUZUKI CVTF GROEN-2	5,7 L (10,0 Imp pt)
Remvloeistof/koppelingsvloeistof		DOT3 (SAE J1703) of DOT4 (SAE J1704)	Vul het oliepeil bij overeenkomstig de instructies in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

INDEX

Symbolen

"ENG A-STOP OFF"-indicator ... 3-37
"ENG A-STOP OFF"-switch ... 3-37
Controlelampje "SET" ... 2-121

Cijfers

Automatische aandrijving met 6 versnellingen ... 3-19

A

16 van toepassing is ... 2-37
Aanbevolen onderhoud onder zware
Aandrijfriem ... 7-23
Aandrijving, handmatig ... 3-18
Aanhangwagen, slepen ... 6-1
ABS, werking ... 3-78
Accu vervangen ... 2-14
Accu ... 7-42
Achterbank, opklappen ... 2-25
Achterbank ... 2-24
Achterklep ... 2-5
Achterlicht ... 7-54
Achterruitverwarming/verwarmde
Achteruitrijcamera ... 3-73
Actieradius ... 2-63,2-75,2-87
Actueel brandstofverbruik ... 2-63,2-75,2-87
Adaptieve cruisecontrol, controlelampje ... 2-120
Airbag bijrijdersstoel, uitschakelen ... 2-58
Airbag, controlelampje ... 2-49,2-116
Airbags, voorin ... 2-49
Airbags, zijkant en dak ... 2-53
Airconditioning ... 7-61
AM/FM CD-SPELER ... 5-36
Antiblokkeersysteem (ABS) (waarschuwingslampje) ... 2-114
Antiblokkeersysteem (ABS) ... 3-77,3-79
Antidiefstalfunctie ... 5-77
Antidiefstallampje ... 2-16
Armsteun met opbergconsole, voorin ... 5-10
Audio, afstandsbediening ... 5-75
Audiosysteem ... 5-36
Auto vast ... 4-5
Automaat, gebruiken ... 3-18
Automaat, waarschuwingslampje ... 2-117
Automatische verlichting ... 2-124
Automatische verwarming en airconditioning
(klimaatcontrole) ... 5-29
AUX-/USB-aansluiting ... 5-8
AUX-functie ... 5-62

B

Bagageruimte, opbergruimte - afdekking ... 5-12
Bagageruimte, opbergruimte - bekleding ... 5-14
Bagageruimte, opbergruimte - haakjes ... 5-12
Bagageruimte, opbergruimte - netje ... 5-11
Bagageruimte, opbergruimte - plank ... 5-13
Bagageruimte, opbergruimte ... 5-6
Banden verwisselen ... 8-4
Banden, inspecteren ... 7-41
Banden, roteren ... 7-42
Banden, verwisselen - gereedschap ... 8-1
Banden ... 7-40
Banden/wielen, vervangen ... 3-90
Bandenreparatieset ... 8-5
Bandenspanning laag, waarschuwingslampje ... 2-111,3-82

Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)..... 3-82
Bediening, handmatig 3-21
Begrenzer, controlelampje..... 2-121
Bekerhouder en opbergruimte 5-9
Bekerhouder, voorin..... 2-10
Beknelling voorkomen 2-19
Benzine en ethanol, mengsels 1-1
Benzine en methanol, mengsels 1-1
Bestanden op USB-stick, afspelen 5-56
Beveiligingssysteem, extra (airbags) 2-48
Beweging..... 2-87
Bijvullen..... 7-26
Binnenspiegel 2-20
Binnenverlichting 5-5,7-56
Bluetooth®, handsfree..... 5-64
Bluetooth®-audio 5-72
Brandstof, aanbevolen 10-1
Brandstofmeter 2-61,2-63,2-71,2-84
Brandstofpeil laag, waarschuwingslampje 2-117
Brandstofverbruik, gemiddeld.....2-63,2-75,2-87
Brandstofverbruik, verbeteren 4-2
buitenspiegels, schakelaar..... 2-137
Buitenspiegels 2-20
C
Cd afspelen 5-49
Centrale portiervergrendeling 2-3
Chassisserienummer 10-1
Claxon..... 2-137
Contact 5-5
Contact 3-3
Contactmodus, kiezen..... 3-7
Continu variabele transmissie (CVT), vloeistof..... 7-35
Continu variabele transmissie (CVT) 3-24
Corrosie, voorkomen 9-1
Cruisecontrol..... 3-51
D
Dagelijkse inspectie, controlelijst 3-1
Dagrijverlichting..... 2-126
Dagteller..... 2-63, 2-75, 2-94
Datum en tijd 2-87
Deadlocksysteem..... 2-4
Driepuntsgordel, bevestigen..... 2-42
Driepuntsgordel 2-29
E
Elektrische ruitbediening 2-17
Elektrische spiegels..... 2-20
Elektrische stuurbekrachtiging, controlelampje..... 2-118
Elektronisch stabiliteitsprogramma (ESP®) 3-78
Energiestroom..... 2-87
ENG A-STOP-systeem 3-33
ESP® (waarschuwingslampje) 2-114,3-80
ESP® OFF, controlelampje 2-115,3-80
ESP® OFF, knop 3-80
F
Fleshouder, achterin..... 2-10
Fleshouder, voorin..... 2-10
FM/LW/MW CD-SPELER 5-36
G
Gasgeven en remmen..... 2-87
Gaspedaal..... 3-12
Gekozen functie/versnelling 2-74,2-94
Geleideverlichting..... 2-127

Gevarenlichten, schakelaar 2-134
Gladde wegen, rijden 4-4
Gloeibougies 7-32
Gordelspanner 2-46
H
Handgeschakelde versnellingsbak, olie 7-33
Handgrepen 5-8
Handrem, hendel 3-10
Handrem 7-39
Handschoenenkastje 5-8
Helderheid instellen 2-62, 2-72, 2-85
Heuvels, hulpsysteem 3-81
Heuvels, rijden 7-3
Hoge koelvloeistoftemperatuur, waarschuwingslampje (rood) 2-119
Hoofdsteun 2-23, 2-24
Hoofdwaarschuwingslampje 2-123
Hulpaansluiting 5-7
I
Imperiaalverankering 5-14
Informatiedisplay 2-62,2-73,2-86
Inrijden 4-1
Instellingenmodus 2-68,2-80,2-94
Instrumentenpaneel 2-60,2-70,2-83
iPod® afspelen 5-59
ISOFIX-verankeringssystemen, bevestigen 2-43
K
Katalysator 4-1
Kentekenplaatverlichting 7-56
Kilometerteller 2-63,2-75,2-94
Kinderslot, achterportier 2-5
Kinderzitje met rugverankering, bevestigen 2-45
Kinderzitje 2-37
Kinderzitjes in landen waarop VN-verordening
Kinderzitjes 2-34
Klok 2-63,2-79,2-87
Knipperlicht, bumper 7-50
Koelvloeistof bijvullen 7-30
Koelvloeistof, kiezen 7-29
Koelvloeistof, vervangen 7-31
Koelvloeistofpeil, controleren 7-30
Koplampen, halogeen 7-49
Koplampen, schakelaar voor hoogteverstelling 2-132
Koplampen/grootlicht, controlelampje 2-121
Koplamppatroon aanpassen 2-128
Koppel en vermogen 2-87
Koppelingspedaal 3-12,7-35
Koppelingsvloeistof 7-35
Krik, instructies 8-1
L
Laden 6-1
Lage koelvloeistoftemperatuur, controlelampje (blauw) 2-118
Lichtbolletje vervangen 7-49
Lithium-ionaccu, aanduiding 3-32
Lithium-ionaccu 3-34
Luchtzuiveraar 7-31
M
Mistlicht achterzijde, controlelampje 2-122
Mistlicht voorzijde, controlelampje 2-122
Mistlicht voorzijde, schakelaar 2-128
Mistlicht, voorzijde 7-53
Motor starten

(met sleutelloos startsysteem) 3-14
Motor starten
(zonder sleutelloos startsysteem) 3-13
Motorkap 5-2
Motorkoelvloeistof 7-29
Motorkoelvloeistoftemperatuur, lampje 2-118
Motorolie en -filter vervangen 7-26
Motorolie en filter 7-24
Motorolie, verbruik 3-2
Motorserienummer 10-1
Mp3-/WMA-/AAC-cd, afspelen 5-52
N
Noodremsysteem 3-77
O
Olie verversen, controlelampje 2-122
Olie, bijvullen en controleren op lekkage 7-29
Olie, controlelampje 7-63,2-75
Olie, specificaties 7-24
Oliedruk, controlelampje 7-115
Oliefilter, vervangen 7-28
Oliepiel, controleren 7-25
Omstandigheden 7-8,7-18
Onderhoudsschema 7-2
Opbergruimte, bestuurder 5-9
Opbergruimte, rug van voorstoel 5-10
Oplader, lampje 2-115
Oprolmechanisme voor noodgevallen 2-29
P
Pedaal 3-12
Periodiek onderhoud, schema 7-3,7-13
Poetsen 9-5
Portier open, waarschuwingslampje 2-117
Portiervergrendeling 2-2
Portiervergrendeling 2-2
Positielicht, voorzijde 7-51
Problemen met de motor: motor "verzopen ..... "8-11
Problemen met de motor: Oververhitting 8-12
Problemen met de motor: startmotor werkt niet 8-11
R
Radio, inschakelen 5-44
Radioantenne 5-35
RDS (Radio Data System) 5-46
Rembekrachtiging 3-76
Remmen 7-37
Remmen 3-76
Remondersteuningssysteem, controlelampje -
uitgeschakeld 2-120
Remondersteuningssysteem, controlelampje 2-119
Remondersteuningssysteem, waarschuwingslampje 2-120
Remondersteuningssysteem 3-55
Rempedaal 3-12,7-38
Remsysteem, waarschuwingslampje 2-113
Remvloeistof 7-37
RF-zenders, installeren 5-35
Richtingaanwijzer, voorzijde 7-51
Richtingaanwijzers, bediening 2-133
Richtingaanwijzers, controlelampjes 2-121
Richtingaanwijzers, hendel 2-132
Rijtijd 2-87
Rugleuning, verstellen 2-22
Ruiten 2-16
Ruitensproeier 2-135

Ruitenvloeistof 7-60
Ruitenwisser en ruitensproeier achterruit, hendel 2-136
Ruitenwisser en ruitensproeier voorruit, hendel 2-134
Ruitenwissers, bladen 7-57
Ruitenwissers 2-134
S
Schoonmaken 9-2
Schouderhoogte, aanpassen 2-33
SHVS (Slimme hybride voertuig door Suzuki) 3-31
Slepen 8-10
Sleutel, herinnering 2-2
Sleutelloos startsysteem, afstandsbediening 2-6, 2-7
Sleutelloos startsysteem, zender 2-6,2-13
Sleutelloos startsysteem 3-7
Sleutels 2-1
Sneeuwkettingen 4-4
Snelheid, gemiddeld 2-87
Snelheidsbegrenzer 3-53
Snelheidsmeter 2-61, 2-71, 2-84
Snelweg, rijden 4-3
SPECIFICATIES 11-1
Spiegels 2-20
Stabiliteitscontrolesysteem 3-79
Starten van de motor, bereik 3-10
Startkabel gebruiken 8-9
Startonderbreker/sleutelloos startsysteem, waarschuwingslampje 2-117
Startonderbreking 2-1
Stoel verstellen, hendel voor hoogte 2-22
Stoel verstellen, hendel 2-22
Stoel, verstellen 2-21
Storing, controlelampje 2-116
Sturen 7-40
Stuurkolom verstellen, hendel 2-136
T
Tankdop 5-1
Temperatuurmeter 2-72, 2-85
Thermometer 2-67, 2-74, 2-87
Toerenteller 2-71, 2-84
Tractiecontrolesysteem 3-79
Transmissieolie, controleren 7-34
Transmissieolie, vervangen 7-35
Transmissieolie 7-33
Trekhaak, bevestigingspunten 6-6
Trekhaak 5-15
U
Uitlaatgas, waarschuwing 3-1
V
Veiligheidsgordel van de bestuurder en bijrijder, waarschuwingslampje 2-116
Veiligheidsgordels en kinderzitjes 2-27
Veiligheidsgordels, herinnering 2-31
Veiligheidsgordels, inspecteren 2-33
Veiligheidsgordels 2-33
Verlichting, bedieningshendel 7-123
Verlichting, controlelampje 2-122
Versnelling, aanduiding 2-67,2-74,2-94,3-27
Versnellingspook alleen in "P" (parkeren) 3-26
Verwarming en airconditioning, handmatig 5-23
Verwarming en airconditioning 5-18
Verwarming, voorstoelen 2-23
Verwarmingssysteem 5-20

Vloeistof, specificaties **7-35**
Vloeistofpeil, controleren **7-35**
Vloermatten **5-11**
Voertuigidentificatie **10-1**
Voetensteun **5-11**
Voorstoelen **2-21**
W
Waarschuwings- en controleberichten **2-97**
Waarschuwings- en controlelampjes **2-111**
Wassen **9-4**
Wieldop **8-5**
Z
Zekeringen, dashboard **7-47**
Zekeringen, motorcompartiment **7-45**
Zekeringen **7-45**
Zoemer, verlichting **2-126**
Zonneklep **5-4**

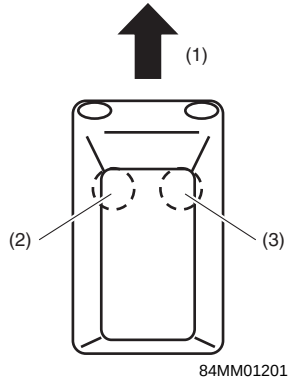
Voor landen waarop de herziene editie sinds de derde editie van VN-verordening 10 van toepassing is

Installatie van RF-zenders

Uw auto voldoet aan de herziene editie sinds de derde editie van VN-verordening 10.

Wanneer u RF-zenders in uw auto wilt gebruiken, raden we u dringend aan om apparatuur te selecteren die voldoet aan de toepasselijke wetten en regels in uw land. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer of bevoegde servicemonteur voor advies.

Tabel : Installatie en gebruik van RF-zenders in de auto

Frequentieband (MHz)		Positie van antenne in de auto*	Maximaal uitgangsvermogen (W)
144-146	Amateurband		50
430-440	Amateurband		50
1200-1300	Amateurband		10

(1) Voorzijde
(2) Installatiepositie van de antenne: links voor op het dak
(3) Installatiepositie van de antenne: rechts voor op het dak

*De afbeelding toont een voorbeeld van een hatchback.

Specifieke voorwaarden voor installatie

NB:

1) Voer de antennekabel zo ver mogelijk bij elektronische apparaten in de auto en bij de kabelboom vandaan.

2) Zorg dat de voedingskabel van de zender goed is aangesloten op de loodzuuraccu van de auto.

KENNISGEVING
Controleer voordat u uw auto gebruikt of de elektrische apparaten in uw auto geen storing ondervinden in de stand-by- en zendmodi van de RF-zenders.

Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
5-28 Hamada-cho, Yokkaichi, Mie 510-8526 Japan
tel: +81 59-354-8200 fax: +81 59-354-8318

CE

[English]	Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declares that this K68PB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Copy of the Declaration of Conformity is available from the following locations. address:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Dutch]	Hierbij verklaart Sumitomo Wiring Systems, Ltd. dat het toestell I K68PB in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG. Exemplaar van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende locaties. adres:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[German]	Hiermit erklärt Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dass sich das Gerät K68PB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG. Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter den folgenden Adressen. adresse:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[French]	Par la présente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. déclare que l' appareil K68PB est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Copie de la déclaration de conformité est disponible à partir des emplacements suivants. adresse:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japon
[Spanish]	Por la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declara que este K68PB cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad está disponible en los siguientes lugares. dirección:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japón
[Bulgarian]	С настоящето, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., декларира, че K68PB е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Копие от декларацията за съответствие се предлага от следните места. адрес:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-чо, Сузука, Мие 513-8631 Япония
[Greek]	Με την παρούσα ο κατασκευαστης Sumitomo Wiring Systems, Ltd. δηλώνει ότι K68PB συμμόρφωνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τιςλοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο από τις ακόλουθες θέσεις. διεύθυνση:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Ιαπωνία
[Czech]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. tímto prohlašuje, že K68PB splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES. Kopie prohlášení o shodě je k dispozici v následujících umístěních. adresa:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonsko
[Danish]	Undertegnede Sumitomo Wiring Systems, Ltd. Erklærer herved, at følgende udstyr K68PB overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi af overensstemmelseserklæring er tilgængelig fra følgende placeringer. adresse:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Italian]	Con la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. dichiara che questo K68PB è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità è disponibile nei seguenti siti. indirizzo:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Giappone
[Portuguese]	Eu, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declaro que o K68PB cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE. Cópia da Declaração de Conformidade está disponível nos seguintes locais. endereço:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japão
[Finnish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. vakuuttaa täten että K68PB tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Kopio Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavissa paikoissa. osoite:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japani
[Swedish]	Härmed Sumitomo Wiring Systems, Ltd., att denna K68PB står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC. Kopia av försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande platser. adress:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Polish]	Niniejszym, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklaruje że K68PB jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Kopia deklaracji zgodności jest dostępna w następujących lokalizacjach. adres:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonia
[Hungarian]	A, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. ezzennel kijelenti, hogy a K68PB típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. Példányt a megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő helyekről. cím:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japán
[Slovak]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. týmto vyhlasuje, že K68PB spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Kópia vyhlásenia o zhode je k dispozícii v nasledujúcich umiestneniach. adresa:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonsko
[Slovenian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavlja, da je ta K68PB v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Kopijo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjih lokacijah. naslov:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonska
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab Sumitomo Wiring Systems, Ltd. seadme K68PB vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. aadress:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Latvian]	Ar šo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklarē, ka K68PB atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Kopija atbilstības deklarācijas ir pieejama no šādām vietām. adrese:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Lithuanian]	Šiuo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklaruoja, kad šis K68PB atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. Kopijuoti Atitikimo deklaracijos yra iš šių vietų. adresas:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonija
[Romanian]	Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declară că aparatul K68PB este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. Copie a declaraţiei de conformitate este disponibilă în următoarele locaţii. adresa:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Japonia Mie 513-8631
[Croatian]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavljuje da je ovaj K68PB je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Kopiju izjave o sukladnosti dostupna je na sljedećem mjestu. adresa:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Icelandic]	Hér, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., því að K68PB er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. Eintak af yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi stöðum. netfang:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-CHO, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Norwegian]	Herved Sumitomo Wiring Systems, Ltd., erklærer at dette K68PB er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi av samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende steder. adresse:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Macedonian]	Со ова, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., изјавува дека овој K68PB е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 1999/5/ЕС. Копија од Декларацијата за сообетност е на располагање од следниве локации. адреса:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-чо, Сузука, Мие 513-8631 Јапонија
[Turkish]	Bu vesile ile, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., bu K68PB yönetmeliğinin temel şartlarına ve 1999/5/EC diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Bildirimi'nin Kopyası aşağıdaki konumlardan edinilebilir. Adres:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonya
[Cmogorski jezik]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., proglasi da je ovog K68PB je u skladu sa suštinski uslovi i druge relevantne odredbe direktivu 1999/5/EC. Kopija deklaracije skladom je na raspolaganju iz sljedeće lokacije. adresa:Electronics Design Department3 Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoike, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan

ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

CE

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that this R68P0/P74P0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Copy of the Declaration of Conformity is available from the following locations. address:Engineering Dept.M5,ALPS ELECTRIC CO.,LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Dutch]	Hierbij verklaart ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het toestell R68P0/P74P0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG. Exemplaar van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende locaties. adres:Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass sich das Gerät R68P0/P74P0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG. Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter den folgenden Adressen. adresse: Ingenieur Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-Stadt, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[French]	Par la présente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l' appareil R68P0/P74P0 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.Copie de la déclaration de conformité est disponible à partir des emplacements suivants. adresse: Ingénierie Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-ville, Miyagi-pref, 989-6181, Japon
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que este R68P0/P74P0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad está disponible en los siguientes lugares. dirección: Ingeniería Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-ciudad, Miyagi-pref, 989-6181, Japón
[Bulgarian]	С настоящето,ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че R68P0/P74P0 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Копие от декларацията за съответствие се предлага от следните места. адрес:Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-град, Миягн-Префд, 989-6181, Japan
[Greek]	Με την παρούσα ο κατασκευαστής ALPS ELECTRIC CO.,LTD. δηλώνει ότι R68P0/P74P0 συμμόρφωνεται προς τις ουσιώδες απαιτήσεις και τιςλοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο από τις ακόλουθες θέσεις. διεύθυνση:Μηχανικών Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-πόλη, Miyagi-Pref, 989-6181, Ιαπωνία
[Czech]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD. tímto prohlašuje, že R68P0/P74P0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES. Kopie prohlášení o shodě je k dispozici v následujících umístěních. adresa: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-město, Miyagi-Pref, 989-6181, Japonsko
[Danish]	Undertegnede ALPS ELECTRIC CO.,LTD. Erklærer herved, at følgende udstyr R68P0/P74P0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi af overensstemmelseserklæring er tilgængelig fra følgende placeringer. adresse:Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-byen, Miyagi-Pref, 989-6181, Japan
[Italian]	Con la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. dichiara che questo R68P0/P74P0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità è disponibile nei seguenti siti. indirizzo:Ingegneria Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Giappone
[Portuguese]	Eu, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declaro que o R68P0/P74P0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE. Cópia da Declaração de Conformidade está disponível nos seguintes locais. endereço:Dept.M5 Engenharia, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-cidade, Miyagi-pref, 989-6181, Japão
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD. vakuuttaa täten että R68P0/P74P0 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Kopio Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavissa paikoissa. osoite: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japani
[Swedish]	Härmed ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna R68P0/P74P0 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC. Kopia av försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande platser. adress:. Engineering Dept.M5,ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-stad, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Polish]	Niniejszym, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. deklaruje że R68P0/P74P0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Kopia deklaracji zgodności jest dostępna w następujących lokalizacjach. adres:Inżynieria Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-miasto, Miyagi-pref, 989-6181, Japonia
[Hungarian]	A, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. ezzennel kijelenti, hogy a R68P0/P74P0 típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. Példányt a megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő helyekről. cím: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-város, Miyagi-pref, 989-6181, Japán
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že R68P0/P74P0 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Kópia vyhlásenia o zhode je k dispozícii v nasledujúcich umiestneniach. adresa: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6.3.36, Nakazato, Furukawa, Osaki-mesto, Miyagi-Pref, 989-6181, Japonsko
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD. izjavlja, da je ta R68P0/P74P0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Kopijo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjih lokacijah. naslov: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japonska
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab ALPS ELECTRIC CO.,LTD. seadme R68P0/P74P0 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. aadress: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-linna, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD. deklarē, ka R68P0/P74P0 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Kopija atbilstības deklarācijas ir pieejama no šādām vietām. adrese: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Lithuanian]	Šiuo ALPS ELECTRIC CO.,LTD. deklaruoja, kad šis R68P0/P74P0 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. Kopijuoti Atitikimo deklaracijos yra iš šių vietų. adresas:inžinerija Dept.M5,ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-miestas, Miyagi-PRIED, 989-6181, Japonija
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că aparatul R68P0/P74P0 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. Copie a declaraţiei de conformitate este disponibilă în următoarele locaţii. adresa: Inginerie Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO, LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japonia
[Croatian]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. izjavljuje da je ovaj R68P0/P74P0 je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Kopiju izjave o sukladnosti dostupna je na sljedećem mjestu. adresa: Inženjering Dept.M5,ALPS ELECTRIC CO.,LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-grad, Miyagi-pref, 989-6181 Japan
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., því að R68P0/P74P0 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. Eintak af yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi stöðum. netfang: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-borg, Miyagi-Pref, 989-6181, Japan
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at dette R68P0/P74P0 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi av samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende steder. adresse: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-byen, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека овој R68P0/P74P0 е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 1999/5/ЕС. Копија од Декларацијата за сообретност е на располагање од следниве локации. адреса:Инженеринг Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Накazato, Фурукава, Osaki-град, Мијаги-Преф, 989-6181, Јапонија
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., bu R68P0/P74P0 yönetmeliğinin temel şartlarına ve 1999/5/EC diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Bildirimi'nin Kopyası aşağıdaki konumlardan edinilebilir. Adres:Mühendislik Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-kent, Miyagi-pref, 989-6181, Japonya
[Crnogorski jezik]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., proglasi da je ovog R68P0/P74P0 je u skladu sa suštinski uslovi i druge relevantne odredbe direktivu 1999/5/EC. Kopija deklaracije skladom je na raspolaganju iz slijedeće lokacije. adresa:Inženjering Dept.M5,ALPS za električnu ENERGIJU CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki grad, Miyagi-pref, 989-6181, Japan

CalsonicKansei Corp.
2-1917, Nisshin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken, 331-8501, Japan
TEL : +81-48-660-4073 FAX : +81-48-661-1050

[Czech]	Calsonic Kansei Corp. tímto prohlašuje, že K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede Calsonic Kansei Corp. erklærer herved, at følgende udstyr K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt Calsonic Kansei Corp., dass sich das Gerät K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.,
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab Calsonic Kansei Corp. seadme K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele
[English]	Hereby, Calsonic Kansei Corp. , declares that this K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por la presente, Calsonic Kansei Corp., declara que este K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Calsonic Kansei Corp. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕ Σ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente, Calsonic Kansei Corp. déclare que l'appareil K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente Calsonic Kansei Corp. dichiara che questo K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo Calsonic Kansei Corp. deklarē, ka K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo Calsonic Kansei Corp. deklaruoja, kad šis K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart Calsonic Kansei Corp. dat het toestel K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, Calsonic Kansei Corp. , jiddikjara li dan K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	A Calsonic Kansei Corp. ezzennel kijelenti, hogy a K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
[Polish]	Niniejszym Calsonic Kansei Corp. deklaruje że K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	Eu, Calsonic Kansei Corp., declaro que o K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
[Slovenian]	Calsonic Kansei Corp. izjavlja, da je ta K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	Calsonic Kansei Corp. týmto vyhlasuje, že K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finish]	Calsonic Kansei Corp. vakuuttaa täten että K68 P2/K68P4/T61M0/I68P0 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar Calsonic Kansei Corp. att denna K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir Calsonic Kansei Corp. yfir því að K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	Calsonic Kansei Corp. erklærer herved at utstyret K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile Calsonic Kansei Corp. , bu K68P2/K68P4/T61M0/I68P0'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	Prin prezenta, Calsonic Kansei Corp., declară că aparatul K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE..
[Bulgarian]	С настоящето, Calsonic Kansei Corp., декларира, че K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
[Croatian]	Ovime Calsonic Kansei Corp, izjavljuje da je ovaj K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
[Crnogorski jezik]	Ovim putem, kompanija, Calsonic Kansei Corp. izjavljuje da je ovaj proizvod K68P2/K68P4/T61M0/I68P0 u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EC.
[Macedonian]	Со ова, Calsonic Kansei Корп, изјавува дека овој K68P2 / K68P4 / T61M0 / I68P0 е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 1999/5 / ЕС.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Address: Seimensstrasse12

D-93055 Regensburg

Germany

Radio Transmitter: *S180052024* and Radio Receiver: *40398036*

cs Česky [Czech]	*Continental* tímto prohlašuje, že tento *Radio Transmitter and Receiver* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
da Dansk [Danish]	Undertegnede *Continental* erklærer herved, at følgende udstyr *Radio Transmitter and Receiver* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
de Deutsch [German]	Hiermit erklärt *Continental,* dass sich das Gerät *Radio Transmitter and Receiver* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
et Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *Continental* seadme *Radio Transmitter and Receiver* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
en English	Hereby, *Continental* declares that this *Radio Transmitter and Receiver* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
es Español [Spanish]	Por medio de la presente *Continental* declara que el *Radio Transmitter and Receiver* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
el Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *Continental* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ*Radio Transmitter and Receiver* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
fr Français [French]	Par la présente *Continental* déclare que l'appareil *Radio Transmitter and Receiver* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
it Italiano [Italian]	Con la presente *Continental* dichiara che questo *Radio Transmitter and Receiver* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
lv Latviski [Latvian]	Ar šo *Continental* deklarē, ka *Radio Transmitter and Receiver* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

lt Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *Continental* deklaruoja, kad šis *Radio Transmitter and Receiver* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
nl Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *Continental* dat het toestel *Radio Transmitter and Receiver* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
mt Malti [Maltese]	Hawnhekk, *Continental*, jiddikjara li dan *Radio Transmitter and Receiver* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
hu Magyar [Hungarian]	Alulírott, *Continental* nyilatkozom, hogy a *Radio Transmitter and Receiver* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
pl Polski [Polish]	Niniejszym *Continental* oświadcza, że *Radio Transmitter and Receiver* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
pt Português [Portuguese]	*Continental* declara que este *Radio Transmitter and Receiver* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
sl Slovensko [Slovenian]	*Continental* izjavlja, da je ta *Radio Transmitter and Receiver* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
sk Slovensky [Slovak]	*Continental* týmto vyhlasuje, že *Radio Transmitter and Receiver* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
fi Suomi [Finnish]	*Continental* vakuuttaa täten että *Radio Transmitter and Receiver* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
sv Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Continental* att denna *Radio Transmitter and Receiver* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *Continental* yfir því að *Radio Transmitter and Receiver* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
no Norsk [Norwegian]	*Continental* erklærer herved at utstyret *Radio Transmitter and Receiver* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Declaration of Conformity (Doc)

Please refer to the following for Declaration of Conformity (Doc) in each language.

Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0086A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0086A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0086A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0086A u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0086A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0086A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0086A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0086A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0086A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0086A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0086A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0086A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0086A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0086A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Declaration of Conformity (Doc)

Please refer to the following for Declaration of Conformity (Doc) in each language.

Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0086A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0086A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0086A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0086A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0086A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0086A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0086A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0086A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0086A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0086A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyret FT0086A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FT0086A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, FUJITSU TEN LIMITED, deklaroj qe ky FT0086A eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
İşbu belge ile FUJITSU TEN LIMITED, bu FT0086A in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN
TEL:+81-568-78-6159 FAX:+81-568-78-7659

Frequency band(s) : T55R1, T68L0, R64M0: 433.92MHz;
I55R0, I54P0, 37290-54P0, S79M0: 125kHz;
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) :
T55R1: 80dBµV/m [@3m]; T68L0: 75dBµV/m [@3m]; I55R0: 54dBµV/m [@10m];
I54P0: 52dBµV/m [@10m]; R64M0: 79dBµV/m [@3m];
37290-54P0: 58dBµV/m [@10m]; S79M0: 95dBµV/m [@3m];

Receiver Category of these radio equipment is Category 2, which is referred to EN 300 220-1.
CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance(servicing)instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard.
(The remote control supplied with)This product contains a coin / button cell battery.
If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

[Czech]	Společnost OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Danish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[German]	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Estonian]	Käesolevaga teatab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., et [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguaadressi:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Spanish]	Por la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Greek]	Με το παρόν, η OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., δηλώνει ότι τα [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Γία λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[French]	Par le présent document OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., déclare que [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Italian]	Con la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dichiara che [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Latvian]	Ar šo uzņēmums OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. apstiprina, ka [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Lithuanian]	Šiuo dokumentu OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. pareiškia, kad [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Dutch]	Hiermee verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dat [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Maltese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., tiddikjara li [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk joqgħbok aċċessa l-URL li ġejja:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., kijelenti, hogy [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Polish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Portuguese]	Por isto, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Slovenian]	S tem podjetje OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlja, da so [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Slovak]	Spoločnosť OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., ilmoittaa täten, että [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Swedish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. förklarar jag härmed att [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webblåsare:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Icelandic]	Hér, Omron Automotive Electronics Co. Ltd., segir að [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53 / ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Norwegian]	Herved OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., erklærer at [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Turkish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., şirketi [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Romanian]	Prin prezenta, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declară că [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., декларира, че [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Croatian]	Ovim putem tvrtka OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Cmogorski jezik]	Ovim putem OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavljuje da su [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] u skladu sa Odredbom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Macedonian]	Со оттука, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. изјавува дека [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] е во согласност со Директивата 2014/53/EU. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Albanian]	Këtu, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., deklaron se [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html
[Georgian]	კომპანია OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. აცხადებს, რომ [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის ისწილეთ შემდეგი ბმული:http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/eudocz.html

Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
5-28 Hamada-cho, Yokkaichi, Mie 510-8528 Japan
Tel: +81 59-354-6200 Fax: +81 59-354-6318

CE

K68PB: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 56.7dBuV/m@10m

K52RA: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 54.9dBuV/m@10m

[English]	Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declares that the radio equipment type K68PB/K52RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dat het type radioapparatuur K68PB/K52RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[German]	Hiermit erklärt Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dass der Funkanlagentyp K68PB/K52RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[French]	Le soussigné, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68PB/K52RA est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Spanish]	Por la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68PB/K52RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Bulgarian]	С настоящото Sumitomo Wiring Systems, Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение K68PB/K52RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Sumitomo Wiring Systems, Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68PB/K52RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Czech]	Tímto Sumitomo Wiring Systems, Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68PB/K52RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Danish]	Hermed erklærer Sumitomo Wiring Systems, Ltd., at radioudstyrstypen K68PB/K52RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Italian]	Il fabbricante, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68PB/K52RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68PB/K52RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Finnish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68PB/K52RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Swedish]	Härmed försäkrar Sumitomo Wiring Systems, Ltd. att denna typ av radioutrustning K68PB/K52RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Polish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68PB/K52RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Hungarian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. igazolja, hogy a K68PB/K52RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Slovak]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68PB/K52RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Slovenian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme K68PB/K52RA skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Sumitomo Wiring Systems, Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp K68PB/K52RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Latvian]	Ar šo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklarē, ka radiciekārta K68PB/K52RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Lithuanian]	Aš, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas K68PB/K52RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Romanian]	Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declară că tipul de echipamente radio K68PB/K52RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Croatian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Icelandic]	Hér, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund K68PB/K52RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Norwegian]	Herved Sumitomo Wiring Systems, Ltd. erklærer at radioutstyr type K68PB/K52RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Macedonian]	Со ова, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. изјавува дека типот на радио опрема K68PB/K52RA е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Turkish]	Bu vesile ile, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. radyo cihazları tipi K68PB/K52RA Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Crnogorski jezik]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavljuje da je taj tip radio oprema K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate

ALPS ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

CE

R68P0; frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz
R53R0; maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.0dBuV/m@3m
P74P0; frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 66.2dBuV/m@10m

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type R68P0/R53R0/P74P0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur R68P0/R53R0/P74P0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp R68P0/R53R0/P74P0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[French]	Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type R68P0/R53R0/P74P0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico R68P0/R53R0/P74P0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение R68P0/R53R0/P74P0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Greek]	Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός R68P0/R53R0/P74P0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Czech]	Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení R68P0/R53R0/P74P0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Danish]	Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen R68P0/R53R0/P74P0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio R68P0/R53R0/P74P0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio R68P0/R53R0/P74P0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi R68P0/R53R0/P74P0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Swedish]	Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning R68P0/R53R0/P74P0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego R68P0/R53R0/P74P0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a R68P0/R53R0/P74P0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu R68P0/R53R0/P74P0 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme R68P0/R53R0/P74P0 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp R68P0/R53R0/P74P0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta R68P0/R53R0/P74P0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Lithuanian]	Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas R68P0/R53R0/P74P0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio R68P0/R53R0/P74P0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund R68P0/R53R0/P74P0 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type R68P0/R53R0/P74P0 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема R68P0/R53R0/P74P0 е во согласност со Директивата 2014/53/EV. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi R68P0/R53R0/P74P0 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Crnogorski jezik]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

⚠ This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature acc mpanying the appliance.

WARNING

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard (The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
If the c in/button cell battery is swall wed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not cl se securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swall wed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
CAUTION - Dispose of used batteries according to the instructions.

CalsonicKansei Corp.
2-1917, Nisshin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken, 331-8501, Japan
Phone : +81-48-660-2111

[English]	Hereby, Calsonic Kansei Corp., declares that the radio equipment type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Calsonic Kansei Corp., dat het type radioapparatuur K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[German]	Hiermit erklärt Calsonic Kansei Corp., dass der Funkanlagentyp K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[French]	Le soussigné, Calsonic Kansei Corp., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Spanish]	Por la presente, Calsonic Kansei Corp., declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Bulgarian]	С настоящото Calsonic Kansei Corp., декларира, че този тип радиосъоръжение K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Greek]	Με την παρούσα οίη Calsonic Kansei Corp., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Czech]	Tímto Calsonic Kansei Corp., prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Danish]	Hermed erklærer Calsonic Kansei Corp., at radioudstyrstypen K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Italian]	Il fabbricante, Calsonic Kansei Corp., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Calsonic Kansei Corp., declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Finnish]	Calsonic Kansei Corp., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Swedish]	Härmed försäkrar Calsonic Kansei Corp., att denna typ av radioutrustning K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Polish]	Calsonic Kansei Corp., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Hungarian]	Calsonic Kansei Corp., igazolja, hogy a K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Slovak]	Calsonic Kansei Corp., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Slovenian]	Calsonic Kansei Corp., potrjuje, da je tip radijske opreme K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Calsonic Kansei Corp., et käesolev raadioseadme tüüp K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Latvian]	Ar šo Calsonic Kansei Corp., deklarē, ka radioiekārta K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Lithuanian]	Aš, Calsonic Kansei Corp., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Romanian]	Prin prezenta, Calsonic Kansei Corp., declară că tipul de echipamente radio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Croatian]	Calsonic Kansei Corp., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Icelandic]	Hér, Calsonic Kansei Corp., lýsir yfir að raðibúnaður tegund K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Norwegian]	Herved Calsonic Kansei Corp., erklærer at radioutstyr type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Macedonian]	Со ова, Calsonic Kansei Corp., изјавува дека типот на радио опрема K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Turkish]	Bu vesile ile, Calsonic Kansei Corp., radyo cihazları tipi K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyannın tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Crnogorski jezik]	Ovime, Calsonic Kansei Corp., izjavljuje da je taj tip radio opreme K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Type	Frequency Band	Maximum radio-frequency power	Type	Frequency Band	Maximum radio-frequency power
S57L0	125 kHz	55.3 dBuV/m@10m	TS008	433.92 MHz	80.0 dBuV/m@3m
I76M0	125 kHz	52.2 dBuV/m@10m	T61M0	433.92 MHz	90.0 dBuV/m@3m
I68P0	125 kHz	44.1 dBuV/m@10m			

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swalloed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention

ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-22-6290

CE

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type TWK1A001/I61M0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur TWK1A001/I61M0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp TWK1A001/I61M0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[French]	Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type TWK1A001/I61M0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TWK1A001/I61M0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение TWK1A001/I61M0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Greek]	Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TWK1A001/I61M0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Czech]	Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWK1A001/I61M0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Danish]	Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen TWK1A001/I61M0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TWK1A001/I61M0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TWK1A001/I61M0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TWK1A001/I61M0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Swedish]	Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning TWK1A001/I61M0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TWK1A001/I61M0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a TWK1A001/I61M0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TWK1A001/I61M0 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme TWK1A001/I61M0 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp TWK1A001/I61M0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta TWK1A001/I61M0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Lithuanian]	Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TWK1A001/I61M0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio TWK1A001/I61M0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TWK1A001/I61M0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund TWK1A001/I61M0 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type TWK1A001/I61M0 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавуваа дека типот на радио опрема TWK1A001/I61M0 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi TWK1A001/I61M0 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html
[Crnogorski jezik]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema TWK1A001/I61M0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list01.html

Type	Frequency Band	Maximum radio-frequency power
TWK1A001	125 kHz	60.4 dBuV/m@10m
I61M0	125 kHz	61.2 dBuV/m@10m

English	Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Immobilizer System (IMB411-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Bulgarian	С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Immobilizer System (IMB411-01) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Spanish	Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Immobilizer System (IMB411-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Czech	Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Immobilizer System (IMB411-01) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Danish	Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
German	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Immobilizer System (IMB411-01) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Estonian	Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Immobilizer System (IMB411-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Greek	Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Immobilizer System (IMB411-01) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
French	Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Immobilizer System (IMB411-01) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Croatian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Immobilizer System (IMB411-01) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Italian	Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Immobilizer System (IMB411-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Latvian	Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Immobilizer System (IMB411-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Lithuanian	Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Immobilizer System (IMB411-01) atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Hungarian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Immobilizer System (IMB411-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Maltese	B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Immobilizer System (IMB411-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Dutch	Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Immobilizer System (IMB411-01) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Polish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Immobilizer System (IMB411-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nastepujacym adresem internetowym:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Portuguese	O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Immobilizer System (IMB411-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Romanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Immobilizer System (IMB411-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Slovak	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Immobilizer System (IMB411-01) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na teito internetovej adrese:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Slovenian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Immobilizer System (IMB411-01) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na volio na naslednjem spletnem naslovu:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Finnish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Immobilizer System (IMB411-01) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Swedish	Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Immobilizer System (IMB411-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbadressen:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Irish	Dearbhaíonn MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS leis seo, go bhfuil an cineál trealaimh raidió Immobilizer System (IMB411-01) i gcomhréir le Treoir 2014/53/AE. Tá téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Norwegian	Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS at denne typen radioutstyr Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Icelandic	Hér með lýsir, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, yfir að radíóbúnaðargerð Immobilizer System (IMB411-01) er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Allur texti ESB samræmisyfirlýsingarinnar er í boði á eftirfarandi veffangi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Albanian	Përmes kësaj, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, deklaron se lloji i pajisjes radio Immobilizer System (IMB411-01) është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së disponohet në adresën e mëposhtme të internetit:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Macedonian	Со ова, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS изјавува дека типот на радио опрема Immobilizer System (IMB411-01) е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следната интернет адреса:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Crnogorski jezik	Ovim, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavljuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU je dostupan na sljedećoi internet adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Serbian	Ovim, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavljuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EZ deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoi internet adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Turkish	Böylelikle MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, radyo ekipmanı tipinin Immobilizer System (IMB411-01) 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:134.2 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:107 dBμV/m at. 10 meters

Manufacturer: MITSUBISHI ELECTRIC | **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS**
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

CE

Continental

Radio Transmitter: *S180052024* and Radio Receiver: *40398036*

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Seimensstrasse12 D-93055 Regensburg Germany
TEL : :49 941 790 8942 FAX : :49 941 790 998942

[Czech]	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení S180052024/40398036 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Danish]	Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen S180052024/40398036 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[German]	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp S180052024/40398036 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/suzuki
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp S180052024/40398036 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/suzuki
[English]	Hereby, Continental declares that the radio equipment type S180052024/40398036 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/suzuki
[Spanish]	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico S180052024/40398036 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/suzuki
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός S180052024/40398036 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/suzuki
[French]	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type S180052024/40398036 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/suzuki
[Italian]	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio S180052024/40398036 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta S180052024/40398036 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/suzuki
[Lithuanian]	Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas S180052024/40398036 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur S180052024/40398036 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/suzuki
[Maltese]	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju S180052024/40398036 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/suzuki
[Hungarian]	Continental igazolja, hogy a S180052024/40398036 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes cí men: http://continental-homologation.com/suzuki
[Polish]	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego S180052024/40398036 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/suzuki
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio S180052024/40398036 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovenian]	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme S180052024/40398036 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu S180052024/40398036 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Finish]	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi S180052024/40398036 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/suzuki
[Swedish]	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning S180052024/40398036 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/suzuki
[Icelandic]	Hér með lýsir Continental yfir því að S180052024/40398036 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Norwegian]	Continental erklærer herved at utstyret S180052024/40398036 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[Turkish]	İşburada Continental, S180052024/40398036 ile Direktif 2014/53/AB'nin uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/suzuki
[Romanian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Bulgarian]	С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение S180052024/40398036 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/suzuki
[Croatian]	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa S180052024/40398036 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Crnogorski jezik]	Ovim, Continental, izjavljuje da je tip radio opreme S180052024/40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sljedećoj Internet adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Macedonian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

S180052024 : Frequency band : 433.92MHz
Maximum radio-frequency power : <10mW e.r.p

CE

ALPS ® *ALPS ELECTRIC CO., LTD.* Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 70dBuV/m@3m

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type 37182-A7/37190-A7 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur 37182-A7/37190-A7 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp 37182-A7/37190-A7 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[French]	Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type 37182-A7/37190-A7 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico 37182-A7/37190-A7 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение 37182-A7/37190-A7 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Greek]	Με την παρούσα οΙη ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 37182-A7/37190-A7 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Czech]	Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení 37182-A7/37190-A7 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Danish]	Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen 37182-A7/37190-A7 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 37182-A7/37190-A7 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio 37182-A7/37190-A7 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 37182-A7/37190-A7 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Swedish]	Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning 37182-A7/37190-A7 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 37182-A7/37190-A7 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a 37182-A7/37190-A7 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 37182-A7/37190-A7 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme 37182-A7/37190-A7 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp 37182-A7/37190-A7 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta 37182-A7/37190-A7 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Lithuanian]	Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 37182-A7/37190-A7 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio 37182-A7/37190-A7 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 37182-A7/37190-A7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund 37182-A7/37190-A7 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type 37182-A7/37190-A7 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема 37182-A7/37190-A7 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi 37182-A7/37190-A7 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Смоgorski jezik]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema 37182-A7/37190-A7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Fujitsu Ten Limited
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
Tel: +81 78-671-5081 Fax: +81 78-671-5325

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402 – 2480 MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.5 mW e.i.r.p.

[English]	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED declares that the radio equipment type FT0086A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, FUJITSU TEN LIMITED, dat het type radioapparatuur FT0086A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass der Funkanlagentyp FT0086A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[French]	Le soussigné, FUJITSU TEN LIMITED, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0086A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Spanish]	Por la presente, FUJITSU TEN LIMITED declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0086A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Bulgarian]	С настоящото FUJITSU TEN LIMITED декларира, че този тип радиосъоръжение FT0086A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η FUJITSU TEN LIMITED, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0086A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Czech]	Tímto FUJITSU TEN LIMITED prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0086A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Danish]	Hermed erklærer FUJITSU TEN LIMITED, at radioudstyrstypen FT0086A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Italian]	Il fabbricante, FUJITSU TEN LIMITED, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0086A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) FUJITSU TEN LIMITED declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0086A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0086A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Swedish]	Härmed försäkrar FUJITSU TEN LIMITED att denna typ av radioutrustning FT0086A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Polish]	FUJITSU TEN LIMITED niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0086A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Hungarian]	FUJITSU TEN LIMITED igazolja, hogy a FT0086A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0086A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED potrjuje, da je tip radijske opreme FT0086A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib FUJITSU TEN LIMITED, et käesolev raadioseadme tüüp FT0086A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka radioiekārta FT0086A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Lithuanian]	Aš, FUJITSU TEN LIMITED, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0086A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED declară că tipul de echipamente radio FT0086A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Croatian]	FUJITSU TEN LIMITED ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0086A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Icelandic]	Hér með, lýsir FUJITSU TEN LIMITED því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0086A samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at radioutstyrstypen FT0086A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Macedonian]	Со ова, FUJITSU TEN LIMITED изјавува дека радио опремата од типот FT0086A е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Turkish]	FUJITSU TEN LIMITED, FT0086A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Crnogorski jezik]	Ovim, FUJITSU TEN LIMITED izjavljuje da je tip radio opreme FT0086A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 1.01 mW

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Crnogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.618 mW

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no sequinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Crnogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel: +81 50-3689-7126 Fax: +81 45-931-0806

CE

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Crnogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert-Bosch-Str.200,31139 Hildesheim

BOSCH

Frequency band: 2400MHz-2480MHz
Radiated power〔EIRP〕: Bluetooth＜10mW

〔English〕	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type “52R0” is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.suzuki-slda.com
〔Dutch〕	Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur “52R0” conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.suzuki-slda.com
〔German〕	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.suzuki-slda.com.
〔French〕	Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l’équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l’adresse internet suivante: www.suzuki-slda.com
〔Spanish〕	Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico “52R0” es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.suzuki-slda.com
〔Greek〕	Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός “52R0” πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.suzuki-slda.com
〔Czech〕	Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.suzuki-slda.com
〔Danish〕	Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen “52R0” er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.suzuki-slda.com
〔Italian〕	Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio “52R0” è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.suzuki-slda.com
〔Portuguese〕	O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio “52R0” está em conformidadecom a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidadeestá disponível no seguinte endereço de Internet: www.suzuki-slda.com
〔Finnish〕	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ”52R0” on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.suzuki-slda.com
〔Swedish〕	Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ”52R0” överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.suzuki-slda.com
〔Polish〕	Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego “52R0” jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.suzuki-slda.com
〔Norwegian〕	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: www.suzuki-slda.com
〔Russian〕	Сим Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: www.suzuki-slda.com

Ref. Ares(2016)3250402 - 07/07/2016

EU Declaration of Conformity (DoC)

1. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Company name:	Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR
Postal address:	PO Box 1661
Postcode / City:	71226, Leonberg
Telephone number:	+49 711/811-0
E-Mail address:	ITA.BoschRadar@de.bosch.com

2. Radio equipment (product, type, batch or serial number):

Apparatus model/Product:	MRRevo14F automotive radar sensor
Type:	Motion Detector for TTT application
Batch:	N/A
Serial number:	RB8-65818.05.1604394312

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR

4. Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

Product Model name:	MRRevo14F
Product description:	Mid-range radar sensor
Hardware version:	V3.1
Software version:	I3.3

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

RE-D Directive 2014/53/EU	...
Other Union harmonisation legislation where applicable...	...

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

Art 3.1a: Health of persons and animals	EN 62311
Art 3.1a: Safety	IEC 62368-1:2014 (2nd Edition) + Cor.1: 2015 + Cor.2:2015
	EN62368-1: 2014 + AC: 2015
Art 3.1b: EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301 489-3 V1.6.1
	ETSI EN 301 489-51 V1.1.1
Art 3.2: Radio: Efficient use of spectrum	DRAFT ETSI EN 301 091-1 V2.1.0
	DRAFT ETSI EN 303 396 V1.1.0

7. Where applicable, the notified body ...(name, number)...performed ... (description of intervention) ... and issued the EU-type examination certificate: ...:

Name: CTC Advanced GmbH	**4 digit notified body number:** 0682
Reference number of the certificate of notified body: T817765E-01-TEC	

8. Additional information:

Signed for and on behalf of:

Leonberg, Germany	2017-05-23	Katrina Velten CC-DA/ECR Engineering Components Radar
Place of issue	Date of issue	Name, function, signature

ROBERT BOSCH GMBH
Postfach 1661 · D-71226 Leonberg
Schelmenäcker 8 · D-71334 Leonberg

Annex (EN/DE/BG/HR/EL/CS/DA/ET/FI/FR/HU/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/ES/SV)

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (1) /(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (1) /(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (1) /(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (1) /(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (1) /(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1) /(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (1) /(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (1) /(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (1) /(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE (1) /(HU) (1) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT /(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (1) /(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (1) /(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (1) /(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE (1) /(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (1) /(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (1) /(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (1) /(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (1) /(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (1) /(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (1) /(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1) /(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (1)

1. (EN) Name and address of the manufacturer or his authorised representative: /(DE) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: /(BG) Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: /(HR) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: /(EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: /(CS) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: /(DA) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: /(ET) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: /(FI) Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite: /(FR) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:/(HU) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: /(IT) Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: /(LV) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese: /(LT) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: /(MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: /(NL) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: /(PL) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: /(PT) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário: /(RO) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: /(SK) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: /(SL) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: /(ES) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: /(SV) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

2. (EN) Radio equipment (product, type, batch or serial number): /(DE) Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): /(BG) Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер): /(HR) Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj): /(EL) Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός): /(CS) Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo): /(DA) Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer): /(ET) Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber): /(FI) Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): /(FR) Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série): /(HU) Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): /(IT) Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie): /(LV) Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs): /(LT) Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris): /(MT) It-tagħmir tar-radju (numru tal-prodott, tal-lott, tat-tip jew tas-serje): /(NL) Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer): /(PL) Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii): /(PT) Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série): /(RO) Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie): /(SK) Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové číslo): /(SL) Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka): /(ES) Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie): /(SV) Radioutrustning (produkt-, typ-, partieller serienummer):

3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. /(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /(BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: /(HR) Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. /(EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. /(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. /(DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. /(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: /(FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. /(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: /(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: /(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: /(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. /(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. /(MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. /(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. /(PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. /(RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. /(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. /(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. /(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. /(SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. (EN) Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment): /(DE) Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist): /(BG) Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението): /(HR) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme): /(EL) Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού): /(CS) Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné): /(DA) Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret): /(ET) Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks): /(FI) Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunniste; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten): /(FR) Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique): /(HU) A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges): /(IT) Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio): /(LV) Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai): /(LT) Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti): /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju li tippermetti t-traċċabbiltà; din tista' tinkludi immaġini bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti meta tkun meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju): /(NL) Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd): /(PL) Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego): /(PT) Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio): /(RO) Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): /(SK) Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umožňujúca vysledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia). /(SL) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme): /(ES) Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico): /(SV) Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):

5. (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:, Directive 2014/53/EU, Other Union harmonisation legislation where applicable /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:, Richtlinie 2014/53/EU, gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:, Директива 2014/35/ЕС, Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо /(HR) Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:, Direktivom 2014/53/EU, drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:, Οδηγία 2014/53/ΕΕ, Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:, Směrnice 2014/53/EU, V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:, Direktiv 2014/53/EU, Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning /(ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:, Direktiiv 2014/53/EL, Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral) /(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:, Direktiivi 2014/53/EU, Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan) /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:, Directive 2014/53/UE, Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu /(HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:, a 2014/53/EU irányelv, adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály. /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:, Direttiva 2014/53/UE, Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš

aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:, Direktīvai 2014/53/ES, Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:, Direktyvą 2014/53/ES; kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma. /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:, Id-Direttiva 2014/53/UE, Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:, Richtlijn 2014/53/EU; andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing. /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:, dyrektywą 2014/53/UE, innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach. /(PT) O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:, Diretiva 2014/53/UE; Outra legislação de harmonização da União, se aplicável. /(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:, Directiva 2014/53/UE, După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii /(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:, Smernica 2014/53/EÚ, Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie /(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:, Direktiva 2014/53/EU, Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji /(ES) El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:, Directiva 2014/53/UE, Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable /(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:, Direktiv 2014/53/EU, Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

6. (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue: /(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden: /(BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване: /(HR) Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja: /(EL) Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους: /(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání: /(DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato: /(ET) Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva: /(FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä: /(FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission: /(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt: /(IT) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione: /(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu: /(LT) Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas: /(MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ: /(NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld: /(PL) Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania: /(PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:: /(RO) Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu

care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:/(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sazhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania: /(SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje: /(ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión. /(SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

7. (EN) Where applicable, the notified body (name, number) performed (description of intervention) and issued the EU-type examination certificate: /(DE) Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) hat (Beschreibung ihrer Mitwirkung) und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: /(BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган (наименование, номер) извърши (описание на извършеното) и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: /(HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: /(EL) Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: /(CS) Případně: oznámený subjekt (název, číslo) provedl (popis opatření) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: /(DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ (navn, nummer) har foretaget (beskrivelse af aktiviteten) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: /(ET) Vajaduse korral: teavitatud asutus (nimi, number) teostas (tegevuse kirjeldus) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: /(FI) Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos (nimi, numero) suoritti (toimenpiteen kuvaus) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: /(FR) S'il y a lieu: l'organisme notifié (nom, numéro) a réalisé (description de l'intervention) et a délivré le certificat d'examen UE de type: /(HU) A(z) (nevű, számú) bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) (a beavatkozás ismertetése), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: /(IT) Se del caso, l'organismo notificato (denominazione, numero) ha effettuato (descrizione dell'intervento) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo: /(LV) Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra (nosaukums, numurs) ir veikusi (darbības apraksts) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: /(LT) Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: /(MT) Meta applikabbli, il-korp notifikat (l-isem, in-numru) wettaq (deskrizzjoni tal-intervent) u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE: /(NL) (Indien van toepassing) De aangemelde instantie (naam, nummer) heeft een (beschrijving van de werkzaamheden) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: /(PL) W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana (nazwa, numer) przeprowadziła (opis interwencji) i wydała certyfikat badania typu UE: /(PT) Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número) efetuou (descrição da intervenção) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: /(RO) După caz, organismul notificat (denumire, număr) a efectuat (descrierea intervenției) și a emis certificatul de examinare UE de tip: /(SK) Prípadne: notifikovaný orgán (názov, číslo) vykonal (opis zásahu) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: /(SL) Po potrebi je priglašeni organ (ime, številka) izvedel (opis intervencije) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: /(ES) Cuando proceda: El organismo notificado (nombre, número) ha efectuado (descripción de la intervención) y expedido el certificado de examen UE de tipo: /(SV) I tillämpliga fall: det anmälda organet (namn, nummer) har utfört (beskrivning av åtgärd) och utfärdat EU-typprovningsintyg:

8. (EN) Additional information:, Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature): /(DE) Zusatzangaben, Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift): /(BG) Допълнителна информация:, Подписано за и от името на:, (място и дата на издаване):, (име, длъжност) (подпис): /(HR) Dodatne informacije:, Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis): /(EL) Συμπληρωματικές πληροφορίες:, Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα, θέση) (υπογραφή): /(CS) Další informace:, Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vydání):, (jméno, funkce) (podpis): /(DA) Supplerende oplysninger:, Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, stilling) (underskrift): /(ET) Lisateave:, Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri): /(FI) Lisätietoja:, Seuraavan puolesta allekirjoittanut:, (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus): /(FR) Informations complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature): /(HU) További információk:, A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás): /(IT) Informazioni supplementari:, Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma): /(LV) Papildinformācija:, Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts): /(LT) Papildoma informacija:, Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): /(MT) Informazzjoni addizzjonali:, Iffirmat għal u f'isem:, (post u data tal-ħruġ):, (isem, funzjoni) (firma): /(NL) Aanvullende informatie:, Ondertekend voor en namens:, (plaats en datum van afgifte):, (naam, functie) (handtekening): /(PL) Informacje dodatkowe:, Podpisano w imieniu:, (miejsce i data wydania):, (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis): /(PT) Informações complementares:, Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura) /(RO) Informații suplimentare:, Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura): /(SK) Doplňujúce informácie:, Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia)(podpis): /(SL) Dodatne informacije:, Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis): /(ES) Información adicional:, Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma): /(SV) Ytterligare information:, Undertecknat för:, (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leonberg
Tel +49 711/811-0
www.bosch.co.jp

Addendum

Technical data

Product model name:	MRRevo14F
Frequency Band:	76-77 GHz
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector):	32 dBm
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector):	27 dBm

Ref. Ares(2016)3250402 - 07/07/2016

EU Declaration of Conformity (DoC)

1. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Company name:	Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR
Postal address:	PO Box 1661
Postcode / City:	71226, Leonberg
Telephone number:	+49 711/811-0
E-Mail address:	ITA.BoschRadar@de.bosch.com

2. Radio equipment (product, type, batch or serial number):

Apparatus model/Product:	MRR1Plus automotive radar sensor
Type:	Motion Detector for TTT application
Batch:	N/A
Serial number:	RB8-65813.10.153270992

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR

4. Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

Product Model name:	MRR1Plus
Product description:	Mid-range radar sensor
Hardware version:	5Q0 907 572F H05
Software version:	400

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

RE-D Directive 2014/53/EU	...
...	...

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

Art 3.1a: Health of persons and animals	EN 62479:2010
Art 3.1a: Safety	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+AC:2011+A12:2011
Art 3.1b: EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, DRAFT ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
	ETSI EN 301 489-3 V1.6.1, ETSI EN 301 489-51 V1.1.1
Art 3.2: Radio: Efficient use of spectrum	ETSI EN 301 091-1 V2.1.1
	ETSI EN 303 396 V1.1.1

7. Where applicable, the notified body ...(name, number)...performed ... (description of intervention) ... and issued the EU-type examination certificate: ...:

Name: CTC Advanced GmbH — **4 digit notified body number:** 0682

Reference number of the certificate of notified body: T817961E-01-TEC

8. Additional information:

Signed for and on behalf of:

Leonberg, Germany	2017-06-08	Andreas Müller CC-DA/ECR Engineering Components Radar
Place of issue	Date of issue	Name, function, signature

Annex (EN/DE/BG/HR/EL/CS/DA/ET/FI/FR/HU/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/ES/SV)

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (1) /(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (1) /(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (1) /(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (1) /(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (1) /(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1) /(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (1) /(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (1) /(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (1) /(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE (1) /(HU) (1) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT /(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (1) /(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (1) /(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (1) /(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE (1) /(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (1) /(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (1) /(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (1) /(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (1) /(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (1) /(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (1) /(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1) /(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (1)

1. (EN) Name and address of the manufacturer or his authorised representative: /(DE) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: /(BG) Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: /(HR) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: /(EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: /(CS) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: /(DA) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: /(ET) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: /(FI) Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite: /(FR) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:/(HU) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: /(IT) Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: /(LV) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese: /(LT) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: /(MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: /(NL) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: /(PL) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: /(PT) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário: /(RO) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: /(SK) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: /(SL) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: /(ES) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: /(SV) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

2. (EN) Radio equipment (product, type, batch or serial number): /(DE) Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): /(BG) Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер): /(HR) Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj): /(EL) Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός): /(CS) Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo): /(DA) Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer): /(ET) Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber): /(FI) Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): /(FR) Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série): /(HU) Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): /(IT) Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie): /(LV) Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs): /(LT) Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris): /(MT) It-tagħmir tar-radju (numru tal-prodott, tal-lott, tat-tip jew tas-serje): /(NL) Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer): /(PL) Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii): /(PT) Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série): /(RO) Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie): /(SK) Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové číslo): /(SL) Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka): /(ES) Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie): /(SV) Radioutrustning (produkt-, typ-, partieller serienummer):

3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. /(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /(BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: /(HR) Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. /(EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. /(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. /(DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. /(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: /(FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. /(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: /(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: /(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: /(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. /(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. /(MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. /(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. /(PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. /(RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. /(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. /(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. /(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. /(SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. (EN) Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment): /(DE) Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist): /(BG) Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението): /(HR) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme): /(EL) Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού): /(CS) Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné): /(DA) Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret): /(ET) Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks): /(FI) Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunniste; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten): /(FR) Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique): /(HU) A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges): /(IT) Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio): /(LV) Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai): /(LT) Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti): /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju li tippermetti t-traċċabbiltà; din tista' tinkludi immaġini bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti meta tkun meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju): /(NL) Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd): /(PL) Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego): /(PT) Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio): /(RO) Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): /(SK) Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umožňujúca vysledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia). /(SL) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme): /(ES) Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico): /(SV) Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):

5. (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:, Directive 2014/53/EU, Other Union harmonisation legislation where applicable /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:, Richtlinie 2014/53/EU, gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:, Директива 2014/35/ЕС, Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо /(HR) Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:, Direktivom 2014/53/EU, drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:, Οδηγία 2014/53/ΕΕ, Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:, Směrnice 2014/53/EU, V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:, Direktiv 2014/53/EU, Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning /(ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:, Direktiiv 2014/53/EL, Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral) /(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:, Direktiivi 2014/53/EU, Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan) /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:, Directive 2014/53/UE, Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu /(HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:, a 2014/53/EU irányelv, adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály. /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:, Direttiva 2014/53/UE, Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš

aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:, Direktīvai 2014/53/ES, Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:, Direktyvą 2014/53/ES; kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma. /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:, Id-Direttiva 2014/53/UE, Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:, Richtlijn 2014/53/EU; andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing. /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:, dyrektywą 2014/53/UE, innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach. /(PT) O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:, Diretiva 2014/53/UE; Outra legislação de harmonização da União, se aplicável. /(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:, Directiva 2014/53/UE, După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii /(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:, Smernica 2014/53/EÚ, Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie /(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:, Direktiva 2014/53/EU, Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji /(ES) El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:, Directiva 2014/53/UE, Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable /(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:, Direktiv 2014/53/EU, Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

6. (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue: /(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden: /(BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване: /(HR) Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja: /(EL) Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους: /(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání: /(DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato: /(ET) Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva: /(FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä: /(FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission: /(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt: /(IT) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione: /(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu: /(LT) Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas: /(MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ: /(NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld: /(PL) Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania: /(PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:: /(RO) Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu

care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:/(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sazhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania: /(SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje: /(ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión. /(SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

7. (EN) Where applicable, the notified body (name, number) performed (description of intervention) and issued the EU-type examination certificate: /(DE) Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) hat (Beschreibung ihrer Mitwirkung) und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: /(BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган (наименование, номер) извърши (описание на извършеното) и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: /(HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: /(EL) Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: /(CS) Případně: oznámený subjekt (název, číslo) provedl (popis opatření) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: /(DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ (navn, nummer) har foretaget (beskrivelse af aktiviteten) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: /(ET) Vajaduse korral: teavitatud asutus (nimi, number) teostas (tegevuse kirjeldus) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: /(FI) Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos (nimi, numero) suoritti (toimenpiteen kuvaus) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: /(FR) S'il y a lieu: l'organisme notifié (nom, numéro) a réalisé (description de l'intervention) et a délivré le certificat d'examen UE de type: /(HU) A(z) (nevű, számú) bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) (a beavatkozás ismertetése), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: /(IT) Se del caso, l'organismo notificato (denominazione, numero) ha effettuato (descrizione dell'intervento) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo: /(LV) Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra (nosaukums, numurs) ir veikusi (darbības apraksts) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: /(LT) Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: /(MT) Meta applikabbli, il-korp notifikat (l-isem, in-numru) wettaq (deskrizzjoni tal-intervent) u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE: /(NL) (Indien van toepassing) De aangemelde instantie (naam, nummer) heeft een (beschrijving van de werkzaamheden) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: /(PL) W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana (nazwa, numer) przeprowadziła (opis interwencji) i wydała certyfikat badania typu UE: /(PT) Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número) efetuou (descrição da intervenção) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: /(RO) După caz, organismul notificat (denumire, număr) a efectuat (descrierea intervenției) și a emis certificatul de examinare UE de tip: /(SK) Prípadne: notifikovaný orgán (názov, číslo) vykonal (opis zásahu) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: /(SL) Po potrebi je priglašeni organ (ime, številka) izvedel (opis intervencije) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: /(ES) Cuando proceda: El organismo notificado (nombre, número) ha efectuado (descripción de la intervención) y expedido el certificado de examen UE de tipo: /(SV) I tillämpliga fall: det anmälda organet (namn, nummer) har utfört (beskrivning av åtgärd) och utfärdat EU-typprovningsintyg:

8. (EN) Additional information:, Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature): /(DE) Zusatzangaben, Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift): /(BG) Допълнителна информация:, Подписано за и от името на:, (място и дата на издаване):, (име, длъжност) (подпис): /(HR) Dodatne informacije:, Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis): /(EL) Συμπληρωματικές πληροφορίες:, Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα, θέση) (υπογραφή): /(CS) Další informace:, Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vydání):, (jméno, funkce) (podpis): /(DA) Supplerende oplysninger:, Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, stilling) (underskrift): /(ET) Lisateave:, Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri): /(FI) Lisätietoja:, Seuraavan puolesta allekirjoittanut:, (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus): /(FR) Informations complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature): /(HU) További információk:, A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás): /(IT) Informazioni supplementari:, Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma): /(LV) Papildinformācija:, Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts): /(LT) Papildoma informacija:, Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): /(MT) Informazzjoni addizzjonali:, Iffirmat għal u f'isem:, (post u data tal-ħruġ):, (isem, funzjoni) (firma): /(NL) Aanvullende informatie:, Ondertekend voor en namens:, (plaats en datum van afgifte):, (naam, functie) (handtekening): /(PL) Informacje dodatkowe:, Podpisano w imieniu:, (miejsce i data wydania):, (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis): /(PT) Informações complementares:, Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura) /(RO) Informații suplimentare:, Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura): /(SK) Doplňujúce informácie:, Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia)(podpis): /(SL) Dodatne informacije:, Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis): /(ES) Información adicional:, Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma): /(SV) Ytterligare information:, Undertecknat för:, (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leonberg
Tel +49 711/811-0

Addendum

Technical data

Product model name:	MRR1Plus
Frequency Band:	76-77 GHz
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector):	29.0 dBm
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector):	23,5 dBm

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155 43-662-2155-390	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
BULGARIA	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	A.TRICOMITIS LTD	A.TRICOMITIS LTD	357-24-660172 357-24-63-7727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
DENMARK	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	45-56-656600 45-56-651132	UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK
FINLAND	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Estonia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Latvia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Lithuania	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400 33-1-3069-7249	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
ICELAND	SUZUKI BILAR HF	SUZUKI BILAR HF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	356-21-223010 356-21-234769	1, ANTONIO BOSIO STREET, MSIDA MSD 1341
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-712	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
NORWAY	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	47-32-21-88-00 47-32-82-49-53	OVRE EIKERVEI 77, POSTBOX 4004 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-3294100	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
PORTUGAL	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9550	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SWITZERLAND	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
Liechtenstein	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
SWEDEN	NIMAG SVERIGE AB	NIMAG SVERIGE AB	46-8-517-32300 46-8-28-2433	RISSNELEDEN 138, SE 174 57 SUNDBYBERG, SWEDEN
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
IRELAND	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	353-1-414-5555 353-1-452-1796	57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND
Luxembourg	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
Slovakia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Czech	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Romania	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Croatia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Slovenia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY

BETEKENIS VAN SYMBOLEN OP HET ACCULABEL

	Roken, vonken en open vuur verboden			Accuzuur
	Bescherm de ogen			Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Uit de buurt bewaren van kinderen			Explosief gas

Prepared by

MARUTI SUZUKI INDIA LIMITED

Service Division

September, 2018

Part No. 99011M68P08-25D

Printed in India